

2  
de

A2 > B1

# ¡Lánzate!

## Espagnol

### Guide pédagogique

**Direction pédagogique :**

**Edouard CLEMENTE**

Inspecteur Pédagogique Régional honoraire

**Monique LAFFITE**

Inspectrice Pédagogique Régionale honoraire

**Luis ARANDA-AYENSA**

Professeur agrégé

Lycée d'Arsonval, Brive-la-Gaillarde

**Caroline GIROT GONÇALVES**

Professeur certifiée

Lycée Sainte Marie Grand Lebrun, Bordeaux

Formatrice ISFEC, Académie de Bordeaux

**Valérie LAGRANGE**

Professeur agrégée

Lycée général et technologique Bertran-de-Born, Périgueux

**Valérie LAGRAVE**

Professeur agrégée

Lycée Marie-Louise Dissard-Françoise, Tournfeuille

Formatrice académique, Académie de Toulouse

**Maria Isabel MUÑOZ**

Professeur certifiée

Lycée général Antoine de Saint-Exupéry, Parentis-en-Born

**Karine SANJUAN**

Professeur certifiée

Collège Jules Verne, Plaisance-du-Touch

Formatrice académique, Académie de Toulouse

**Marion ROY**

Professeur certifiée

Collège Maurice Bécanne, Toulouse

@ Éditions Nathan 2019  
ISBN : 978-209-178135-8

Dépot légal : août 2019



# Sommaire

<b>Présentation de la méthode</b>	7	<b>Unidad 4 Deporte a tope</b>	69
<b>Tableau des matériaux complémentaires</b>	15	<b>Sports et société</b> • <b>Représentation de soi et rapport à autrui</b>	
<b>Unidad 1 Viviendo juntos</b>			
Le village, le quartier, la ville • Vivre entre générations	17	Fiches de séquences	70
Fiches de séquences	18	Le chapitre pas à pas	
Le chapitre pas à pas		A. La double-page d'ouverture	74
A. La double-page d'ouverture	22	B. El valor de los esfuerzos	75
B. La vida en el barrio	23	C. Ser de un equipo	77
C. El apego al pueblo	26	D. Chicas valientes	78
D. El bar, la casa de todos	28	E. Talleres multimedia	79
E. Talleres multimedia	30	F. Taller de gramática	81
F. Taller de gramática	32	G. Taller de léxico	81
G. Taller de léxico	33	H. Proyecto final: Entrevistad a personas	
H. Proyecto final: Realizad una página de la guía		aficionadas al deporte	81
del ocio de un barrio de Madrid	33	I. Evaluación	82
I. Evaluación	34	<b>Unidad exprés 5 Enredarse</b>	85
<b>Unidad 2 ¿Ser aceptado o no?</b>			
Représentation de soi et rapport à autrui • Vivre entre générations	37	Fiches de séquences	86
Fiches de séquences	38	Le chapitre pas à pas	
Le chapitre pas à pas		A. Poner su vida en escena	90
A. La double-page d'ouverture	42	B. ¿Conectarse o desconectar?	92
B. La moda por identidad	43	C. Proyecto final: Cread el perfil de un grupo	
C. La mirada de los demás	45	que comparte la misma pasión	95
D. Afirmarse gracias al grupo	48	<b>Unidad 6 Del instituto</b>	
E. Talleres multimedia	48	<b>a la vida activa</b>	97
F. Taller de gramática	50	Les univers professionnels, le monde du travail •	
G. Taller de léxico	51	Représentation de soi et rapport à autrui	
H. Proyecto final: Organizad una mesa redonda		Fiches de séquences	98
sobre la autoafirmación dentro del grupo	51	Le chapitre pas à pas	
I. Evaluación	51	A. La double-page d'ouverture	102
<b>Unidad 3 Compartir en familia</b>			
Vivre entre générations • Représentation de soi et rapport à autrui	53	B. Proyectos	103
Fiches de séquences	54	C. La importancia de las carreras	104
Le chapitre pas à pas		D. Determinación para trabajar	107
A. La double-page d'ouverture	58	E. Talleres multimedia	107
B. Pasarlo bien en familia	59	F. Taller de gramática	109
C. El papel de los padres	60	G. Taller de léxico	109
D. El papel de transmisión de los abuelos	63	H. Proyecto final: Conversad sobre pasiones útiles	
E. Talleres multimedia	63	para un proyecto futuro	110
F. Taller de gramática	65	I. Evaluación	110
G. Taller de léxico	65	<b>Unidad 7 La España de las tres</b>	
H. Proyecto final: Escribe un pasaje de un relato		<b>culturas, entre ayer y hoy</b>	113
con tema familiar	66	Le passé dans le présent • Vivre entre générations	
I. Evaluación	66	Fiches de séquences	114

<b>E. Talleres multimedia</b>	125	<b>Unidad 11 Huellas del pasado en América Latina</b>	179
<b>F. Taller de gramática</b>	126	<b>Le passé dans le présent</b> • La création et le rapport aux arts	
<b>G. Taller de léxico</b>	127	<b>Fiches de séquences</b>	180
<b>H. Proyecto final: Realizad una exposición sobre las tres culturas</b>	127	<b>Le chapitre pas à pas</b>	
<b>I. Evaluación</b>	128	<b>A. La double-page d'ouverture</b>	184
 		<b>B. Patrimonio arqueológico</b>	185
<b>Unidad 8 Nuevas generaciones con raíces en América Latina</b>	131	<b>C. Patrimonio arquitectónico</b>	186
<b>Vivre entre générations</b> • Le passé dans le présent		<b>D. Patrimonio político-económico</b>	188
<b>Fiches de séquences</b>	132	<b>E. Talleres multimedia</b>	190
<b>Le chapitre pas à pas</b>		<b>F. Taller de gramática</b>	191
<b>A. La double-page d'ouverture</b>	136	<b>G. Taller de léxico</b>	192
<b>B. Entre tradición y modernidad</b>	137	<b>H. Proyecto final: Cread un reportaje con una voz en off.</b>	192
<b>C. Identidad indígena en el siglo XXI</b>	140	<b>I. Evaluación</b>	192
<b>D. Celebraciones arraigadas</b>	144	 	
<b>E. Talleres multimedia</b>	145	 	
<b>F. Taller de gramática</b>	147	 	
<b>G. Taller de léxico</b>	148	 	
<b>H. Proyecto final: Participa en un programa de radio</b>	148	 	
<b>I. Evaluación</b>	149	 	
 		<b>Unidad 12 Arte hispano, arte vivo</b>	195
<b>Unidad 9 Escape Room Buenos Aires: encerrados en el Ateneo</b>	151	<b>La création et le rapport aux arts</b> • Le village, le quartier, la ville	
<b>Le village, le quartier, la ville</b>		<b>Fiches de séquences</b>	196
<b>Le chapitre pas à pas</b>		<b>Le chapitre pas à pas</b>	
<b>A. Fonctionnement de l'escape game</b>	152	<b>A. La double-page d'ouverture</b>	200
<b>B. Structure de l'activité</b>	153	<b>B. El contacto con el arte</b>	200
<b>C. Détails des épreuves et solutions</b>	154	<b>C. Cuando el arte irrumpen en la realidad</b>	203
<b>D. Lien avec les autres unités / prolongements</b>	157	<b>D. Arte callejero</b>	204
<b>E. Projet final</b>	158	<b>E. Talleres multimedia</b>	205
 		<b>F. Taller de gramática</b>	208
 		<b>G. Taller de léxico</b>	209
<b>Unidad 10 Rumbo al mundo laboral</b>	159	<b>H. Proyecto final: Reinventad una obra de arte hispana y presentadla.</b>	209
<b>Les univers professionnels, le monde du travail</b>		<b>I. Evaluación</b>	209
<b>Représentation de soi et rapport à autrui</b>		 	
<b>Fiches de séquences</b>	160	 	
<b>Le chapitre pas à pas</b>		 	
<b>A. La double-page d'ouverture</b>	164	 	
<b>B. Buscando trabajo</b>	165	 	
<b>C. ¡Bienvenidos al mundo laboral!</b>	168	 	
<b>D. Las claves del éxito en el mundo laboral</b>	171	 	
<b>E. Talleres multimedia</b>	173	 	
<b>F. Taller de gramática</b>	176	 	
<b>G. Taller de léxico</b>	176	 	
<b>H. Proyecto final: Crea tu videocurrículum</b>	177	 	
<b>I. Evaluación</b>	177	 	
 		<b>Unidad 13 Deportes e identidad latinoamericana</b>	211
 		<b>Sports et société</b> • Représentation de soi et rapport à autrui	
 		<b>Fiches de séquences</b>	212
 		<b>Le chapitre pas à pas</b>	
 		<b>A. La double-page d'ouverture</b>	216
 		<b>B. La pasión de un continente</b>	217
 		<b>C. Salir adelante en la vida</b>	219
 		<b>D. Eco a las tradiciones</b>	221
 		<b>E. Talleres multimedia</b>	223
 		<b>F. Taller de gramática</b>	224
 		<b>G. Taller de léxico</b>	225
 		<b>H. Proyecto final: Cread y presentad una campaña publicitaria.</b>	225
 		<b>I. Evaluación</b>	225

<b>Unidad exprés 14</b>		
<b>Fiestas con historia</b>	227	
Le passé dans le présent		
Fiches de séquences	228	
Le chapitre pas à pas		
<b>A. Celebrando conflictos y batallas</b>	232	
<b>B. Conmemorando encuentros y desencuentros</b>	235	
<b>C. Conmemoraciones en España</b>	236	
<b>D. Proyecto final:</b> Realizad una campaña publicitaria para promocionar una fiesta con historia	238	
<b>Unidad 15 Ciudad de México, entre leyenda y modernidad</b>	239	
Le village, le quartier, la ville • Le passé dans le présent		
Fiches de séquences	240	
Le chapitre pas à pas		
<b>A. La double-page d'ouverture</b>	244	
<b>B. Orígenes precolombinos</b>	244	
<b>C. La ciudad histórica</b>	247	
<b>D. Una megalópolis actual y moderna</b>	249	
<b>E. Talleres multimedia</b>	249	
<b>F. Taller de gramática</b>	251	
<b>G. Taller de léxico</b>	252	
<b>H. Proyecto final:</b> Cread una audioguía para visitar lugares de la capital	252	
<b>I. Evaluación</b>	252	
<b>Unidad 16 Preservar el patrimonio natural latinoamericano</b>	255	
Sauver la planète, penser les futurs possibles •		
Vivre entre générations		
Fiches de séquences	256	
Le chapitre pas à pas		
<b>A. La double-page d'ouverture</b>	260	
<b>B. Cuidar la biodiversidad</b>	261	
<b>C. Reciclar para vivir mejor</b>	263	
<b>D. Desarrollo económico y protección de la naturaleza</b>	266	
<b>E. Talleres multimedia</b>	267	
<b>F. Taller de gramática</b>	269	
<b>G. Taller de léxico</b>	270	
<b>H. Proyecto final:</b> Presentad un decálogo de concienciación ambiental	270	
<b>I. Evaluación</b>	271	
<b>Unidad 17 Arte latino con raíces</b>	273	
La création et le rapport aux arts • Le passé dans le présent		
Fiches de séquences	274	
Le chapitre pas à pas		
<b>A. La double-page d'ouverture</b>	278	
<b>B. Colores y símbolos de la identidad indígena</b>	279	
<b>C. La artesanía, un arte popular</b>	281	
<b>D. Música y raíces africanas</b>	284	
<b>E. Talleres multimedia</b>	284	
<b>F. Taller de gramática</b>	286	
<b>G. Taller de léxico</b>	287	
<b>H. Proyecto final:</b> Escribe un poema para elogiar a un pueblo y sus tradiciones	287	
<b>I. Evaluación</b>	288	
<b>Unidad 18 La vida futura en las ciudades hispánicas</b>	289	
Sauver la planète, penser les futurs possibles •		
Le village, le quartier, la ville		
Fiches de séquences	290	
Le chapitre pas à pas		
<b>A. La double-page d'ouverture</b>	294	
<b>B. Siempre más movilidad</b>	295	
<b>C. Vivir siempre mejor</b>	297	
<b>D. ¿Más conexión o más vigilancia?</b>	300	
<b>E. Talleres multimedia</b>	301	
<b>F. Taller de gramática</b>	302	
<b>G. Taller de léxico</b>	303	
<b>H. Proyecto final:</b> Escribe un artículo sobre un dispositivo urbano innovador	304	
<b>I. Evaluación</b>	304	
<b>Unidad exprés 19 Cocina mexicana con éxito</b>	307	
Vivre entre générations • Le passé dans le présent		
Fiches de séquences	308	
Le chapitre pas à pas		
<b>A. Tradiciones con raíces antiguas</b>	312	
<b>B. Tradición vs modernidad</b>	314	
<b>C. ¡Que no se equivoquen!</b>	316	
<b>D. Proyecto final:</b> Prepara un vídeo para presentar un nuevo restaurante de cocina mexicana en tu vlog	318	

Fiches duplifiables

Fiches d'évaluation du projet final

<b>Unidad 1</b>	Realizad una página de la guía del ocio de un barrio de Madrid.....	319
<b>Unidad 2</b>	Organizad una mesa redonda sobre la autoafirmación dentro del grupo .....	320
<b>Unidad 3</b>	Escribe un pasaje de un relato con tema familiar .....	321
<b>Unidad 4</b>	Entrevistad a personas aficionadas al deporte .....	322
<b>Unidad 5</b>	Cread el perfil de un grupo que comparte la misma pasión .....	323
<b>Unidad 6</b>	Conversad sobre pasiones útiles para un proyecto futuro.....	324
<b>Unidad 7</b>	Realizad una exposición sobre las tres culturas .....	325
<b>Unidad 8</b>	Participa en un programa de radio .....	326
<b>Unidad 10</b>	Crea tu videocurrículum .....	327

<b>Unidad 11</b>	Cread un reportaje con una voz en off.....	328
<b>Unidad 12</b>	Reinventad una obra de arte hispana y presentadla.....	329
<b>Unidad 13</b>	Cread y presentad una campaña publicitaria.....	330
<b>Unidad 14</b>	Realizad una campaña publicitaria para promocionar una fiesta con historia .....	331
<b>Unidad 15</b>	Cread una audioguía para visitar lugares de la capital.....	332
<b>Unidad 16</b>	Presentad un decálogo de concienciación ambiental.....	333
<b>Unidad 17</b>	Escribe un poema para elogiar a un pueblo y sus tradiciones.....	334
<b>Unidad 18</b>	Escribe un artículo sobre un dispositivo urbano innovador .....	335
<b>Unidad 19</b>	Prepara un vídeo para presentar un nuevo restaurante de cocina mexicana en tu vlog.....	336

Tableau des chapitres par axe du programme

Axe du programme	Chapitres
<b>1. Vivre entre générations</b>	Unidad 3 – Compartir en familia Unidad 8 – Nuevas generaciones con raíces en América Latina Unidad 19 <i>exprés</i> – Cocina mexicana con éxito
<b>2. Les univers professionnels, le monde du travail</b>	Unidad 6 – Del instituto a la vida activa Unidad 10 – Rumbo al mundo laboral
<b>3. Le village, le quartier, la ville</b>	Unidad 1 – Viviendo juntos Unidad 9 <i>exprés</i> – Escape Room Buenos Aires: encerrados en el Ateneo Unidad 15 – Ciudad de México, entre leyenda y modernidad
<b>4. Représentation de soi et rapport à autrui</b>	Unidad 2 – ¿Ser aceptado o no? Unidad 5 <i>exprés</i> – Enredarse
<b>5. Sports et société</b>	Unidad 4 – Deporte a tope Unidad 13 – Deportes e identidad latinoamericana
<b>6. La création et le rapport aux arts</b>	Unidad 12 – Arte hispano, arte vivo Unidad 17 – Arte latino con raíces
<b>7. Sauver la planète, penser les futurs possibles</b>	Unidad 16 – Preservar el patrimonio natural latinoamericano Unidad 18 – La vida futura en las ciudades hispánicas
<b>8. Le passé dans le présent</b>	Unidad 7 – La España de las tres culturas, entre ayer y hoy Unidad 11 – Huellas del pasado en América Latina Unidad 14 <i>exprés</i> – Fiestas con historia

# Présentation de la méthode

Bienvenue dans *Lánzate! 2<sup>de</sup>*, une nouvelle méthode d'espagnol qui répond aux exigences des programmes 2019.

## 1. Les programmes en bref

### Quel est le programme culturel et interculturel ?

Les programmes 2019 s'articulent autour de la thématique « L'art de vivre ensemble », commune à toutes les langues. Cette thématique est déclinée en 8 axes prescriptifs :

1. Vivre entre générations
2. Les univers professionnels, le monde du travail
3. Le village, le quartier, la ville
4. Représentation de soi et rapport à autrui
5. Sports et société
6. La création et le rapport aux arts
7. Sauver la planète, penser les futurs possibles
8. Le passé dans le présent

Les élèves doivent aborder au moins 6 de ces 8 axes au cours de l'année de seconde, « à travers 1 à 3 séquences portant sur des problématiques qui y sont reliées » (BO Spécial du 22 janvier 2019).

### Quelle place est dédiée à la maîtrise de la langue ?

La maîtrise de la langue (grammaire, vocabulaire, phonologie et orthographe) tient une place primordiale dans ces nouveaux programmes. Elle est « abordée à partir de documents et toujours en lien avec un contexte d'utilisation ». Les élèves doivent par ailleurs commencer à « développer une approche raisonnée et plus systématisée des différents constituants de la langue, c'est-à-dire le lexique, la grammaire, la phonologie et l'orthographe ».

### Comment l'apprentissage s'articule-t-il avec le CECRL ?



En fin de collège, en LV1 – LVA au lycée –, les élèves doivent au moins avoir atteint **le niveau A2 dans les cinq activités langagières travaillées et B1 dans plusieurs activités**.

En classe de seconde, les élèves **conforment le niveau B1**.



Pour la LV2 – renommée LVB au lycée –, les élèves doivent avoir atteint le **niveau A2 dans au moins deux activités langagières**. En classe de seconde, les élèves **consolident et complètent le niveau A2 et amorcent le niveau B1**.

Par ailleurs, les programmes insistent sur la prise en compte de la diversification culturelle des sociétés et le développement de la communication numérique (**interaction écrite**). Ils introduisent également une sixième activité : il s'agit de la **médiation**, qui consiste pour l'élève à expliciter un discours lu et entendu à quelqu'un qui en découvre le contenu.

### Comment l'enseignement s'organise-t-il ?

Le volume horaire pour les langues A et B en 2<sup>de</sup> est de 5h30.

En classe, il s'agit de mettre les élèves en action dans le cadre de scénarios pédagogiques. Les outils numériques prennent toute leur place dans ces scénarios, notamment dans le cadre de **travaux collaboratifs** ou pour la **définition pédagogique**.

Les programmes insistent par ailleurs sur la nécessité d'inciter les élèves à augmenter leur temps d'**exposition à la langue hors de la classe**.

Enfin, les programmes soulignent l'importance de l'**interdisciplinarité** inter-langues, mais également avec les autres disciplines.

## 2. La réponse de *JÁnzate!* aux programmes

### Un parcours culturel progressif, cohérent et varié

Le manuel *JÁnzate!* 2<sup>de</sup> comprend 19 **Unidades** dont 3 **Unidades exprés** et 1 **Escape room**, soit 2 ou 3 propositions par axe des programmes, ce afin de vous offrir, ainsi qu'à vos élèves, une variété de choix.

RÉPARTITION DES CHAPITRES PAR AXE DU PROGRAMME	
Axe du programme	Chapitres
1 Vivre entre générations	Unidad 3 – Compartir en familia - p. 42 Unidad 8 – Nuevas generaciones con raíces en América Latina - p. 94 Unidad 19 exprés – Cocina mexicana con éxito - p. 212
2 Les univers professionnels, le monde du travail	Unidad 6 – Del instituto a la vida activa - p. 70 Unidad 10 – Rumbo al mundo laboral - p. 112
3 Le village, le quartier, la ville	Unidad 1 – Viviendo juntos - p. 18 Unidad 9 exprés – Escape Room Buenos Aires: encerrados en el Ateneo - p. 106 Unidad 15 – Ciudad de México, entre leyenda y modernidad - p. 164
4 Représentation de soi et rapport à autrui	Unidad 2 – ¿Ser aceptado o no? - p. 30 Unidad 5 exprés – Enredarse - p. 66
5 Sports et société	Unidad 4 – Deporte a tope - p. 54 Unidad 13 – Deportes e identidad latinoamericana - p. 148
6 La création et le rapport aux arts	Unidad 12 – Arte hispano, arte vivo - p. 136 Unidad 17 – Arte latino con raíces - p. 188
7 Sauver la planète, penser les futurs possibles	Unidad 16 – Preservar al patrimonio natural latinoamericano - p. 176 Unidad 18 – La vida futura en las ciudades hispánicas - p. 200
8 Le passé dans le présent	Unidad 7 – La España de las tres culturas, entre ayer y hoy - p. 82 Unidad 11 – Huellas del pasado en América Latina - p. 124 Unidad 14 exprés – Fiestas con historia - p. 160

### Une unité, plusieurs séquences possibles

Chaque unité est donc adossée à un axe des programmes. Mais parfois, un second axe (mineur) est signalé de manière plus discrète (cf. sommaire et ouverture des unités) : nous avons fait ce choix afin de vous permettre d'aborder deux axes dans une même unité ou de choisir l'axe mineur plutôt que le majeur afin de faire une séquence plus courte. Pour faciliter votre travail et vous aider à l'organiser, des fiches de séquence vous sont systématiquement proposées pour chaque unité dans le guide pédagogique afin que vous puissiez adapter leur contenu en fonction du nombre de séances que vous souhaitez y consacrer (séquence courte ou longue).

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents B et C p. 95 	Communication: Comprendre différents supports décrivant et expliquant des traditions. Linguistique: Lexique de la tenue vestimentaire, des coutumes et des traditions - Le présent de l'indicatif Culturel: Découvrir des éléments traditionnels de la culture latino-américaine: musique et broderie artisanale. Pragmatique: Faire une description structurée • Exprimer son accord ou son désaccord.	• Activités de compréhension et d'expression (document, film ou en classe en équipe) pour introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <i>JÁnzate!</i> (p. 66 à 69). • Forme porte de un grupo musical folclórico • Conversar si se han hecho las mismas cosas •  Un avión > Diario sobre pasiones • Aprender una técnica ancestral	Mémoriser le trace écriture et le vocabulaire de la rubrique <i>Para expresarte</i> .
2		Communication: Comprendre un bref récit racontant une célébration		

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. 1 p. 96 	Communication: Extraire l'information essentielle d'un court enregistrement sur la transmission d'une danse folklorique • Expliquer ce qui représente une tradition folklorique. Linguistique: L'expression de la cause • Utilisation de ser pour caractériser • Lexique du folklore et des traditions. Culturel: Les groupes de danses folkloriques • Le folklore au service de l'inclusion. Pragmatique: Faire une description structurée • Formuler une argumentation claire et structurée.	• Anticipation (photo p. 96). • Entrainement à la compréhension de l'oral. • Travail en autonomie avec la fiche de compréhension (cf. ressources numériques). ou •  Prepara el proyecto • Expliquer pourquoi il est important de préserver les traditions d'un pays ou d'une région.	Mémoriser le trace écriture et le vocabulaire <i>Para expresarte</i> . Approprier les Apuntes gramaticales: l'expression de la cause. Aire le <i>Mejora tu léxico</i> b. le <i>Taller de gramática</i> t.
2	Doc. 3 p. 99 	Communication: Reconnaître les points significatifs d'un article de journal sur un film en langue arabe. Linguistique: L'expression du but avec para que + subjunctif • L'expression de la cause • Lexique des sentiments (peur, appréhension). Culturel: Découvrir la différence d'un film en langue arabe • Comprendre la confrontation entre des modes de vie ancestraux et la vie moderne • L'abandon des personnes âgées indigènes vivant dans les villages préhistoriques. Pragmatique: Réformuler et expliquer des éléments • Les mettre en relation pour arriver à une compréhension précise	• Réalisation des tâches a. à p. 99 ou • Différenciation (cf. pas à pas).  •  Expliquer pourquoi et comment les jeunes continuent de défendre la langue de leurs ancêtres.	• Approprier les Apuntes de gramática: l'expression du but avec para que. • Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : • Expliquer pourquoi et comment les jeunes continuent de défendre la langue de leurs ancêtres.

## Des unités qui ne se ressemblent pas

Les unités proposées sont de deux longueurs différentes afin de vous permettre de changer de rythme et de démarche au fil de l'année. En effet, non seulement les **Unidades exprés** sont plus courtes (4 pages versus 12 pages), mais leur démarche est également différente de celle des **Unidades** : les élèves invités à « élaborer » leur tâche finale au fil de l'étude des documents (**tâche filée**).

Par ailleurs, nous vous proposons également d'utiliser le jeu comme outil d'apprentissage, à travers l'**unité 9** qui se présente sous la forme d'un **Escape game** interactif.



## Une actualisation mensuelle

Nous savons l'importance accordée par les enseignants à l'utilisation de l'actualité dans leurs cours.

Aussi, le manuel sera-t-il **actualisé** et enrichi tous les mois de nouvelles ressources via le site [actu.nathan.fr](http://actu.nathan.fr).



## L'étude de la langue au fil des pages

*¡Lánzate!* 2<sup>de</sup> propose tout un panel d'activités et d'outils pour consolider et approfondir les acquis linguistiques des élèves.

## L'étude de la langue en contexte

Au fil des pages de chaque unité, des questions identifiables grâce à des cartouches **Gramática** et **Léxico** amènent l'élève à repérer et à réfléchir à l'utilisation de la langue dans un document donné.

The screenshot shows the 'Proyectos' section with two main parts: '1. Dedicarse al teatro' and '2. La creatividad puede abrir muchas puertas'. Each part includes a video thumbnail, a summary text, and a series of questions related to grammar ('Para expresar') and vocabulary ('Para expresar'). To the right, there is a 'Campaña para la lectura' section with a poster for 'EL PAÍS' and links to various websites.

Apuntes de gramática

Mejora tu léxico

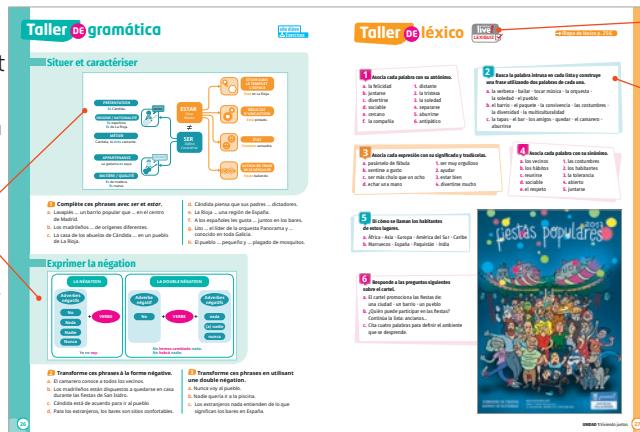
Pour clore chaque double-page de documents, les rubriques **Apuntes de Gramática** et **Mejora tu léxico** permettent l'identification des outils de langue présents dans les documents et ré-activables pour la production de la tâche intermédiaire.

Des activités interactives de **phonologie** sont par ailleurs proposées via  ou le manuel numérique.

## L'approfondissement et l'entraînement

Une double-page **Taller de gramática** et **Taller de léxico** est proposée dans chaque unité.

Pour chaque fait linguistique découvert dans les documents et utile à la réalisation de la tâche finale, une **infographie** est proposée afin de synthétiser les éléments à retenir. Cette infographie est complétée par le **précis grammatical** en fin de manuel.



Exercices interactifs Lexiquiz.

Des exercices d'entraînement sont proposés dans le manuel et dans le fichier de l'élève (inclus dans le manuel numérique et téléchargeable gratuitement sur le site compagnon).

Le **vocabulaire** est abordé de manière active au sein des unités. Toutes les activités proposées sont également disponibles en version interactive.



En fin de manuel,  
8 pages proposent  
une récapitulation  
du lexique  
de chaque axe.

### **Entraînement et évaluation**

**Enseignement et évaluation**

Chacune des unités permet de travailler les différentes activités langagières : écouter et comprendre, lire et comprendre, réagir et dialoguer, parler en continu, écrire et réagir à l'écrit, médiation. L'élève est toujours mis en situation d'utiliser ses acquis en réalisant des activités variées : reportage, interview, portrait, rédaction d'un message électronique, d'une réponse à un message sur un forum, d'un article de blog, écriture à la manière de, de sous-titres...

Les stratégies sont développées et les acquis régulièrement rebrassés au fil des unités.

Par ailleurs, un dispositif clef en main vous permettra d'évaluer vos élèves en toute confiance :

- une **grille d'évaluation par tâche finale** (dans ce guide pédagogique p. 319 à 336 et sur le site compagnon enseignant au format Word);
  - des **activités d'évaluation dans le manuel (*Evaluación*)** accompagnées d'une **grille d'autoévaluation progressive** en lien avec les niveaux du CECRL dans le fichier de l'élève (téléchargeable sur les sites compagnons).

## **Élargissement de champs d'action des langues**

Afin de faciliter le lien entre les activités dans et hors de la classe, les pages **Talleres Multimedia** peuvent être utilisées pour inciter les élèves à étudier un document audiovisuel ou à réaliser une activité en dehors de la classe.

Les **outils numériques** sont par ailleurs mis en œuvre, pour la réception  ou la production.

Enfin, des **croisements avec les autres disciplines** seront proposés dans le guide pédagogique et/ou sur le site compagnon enseignant.

### **3. Structure des unités**

## **Structure et démarche des *Unidades***

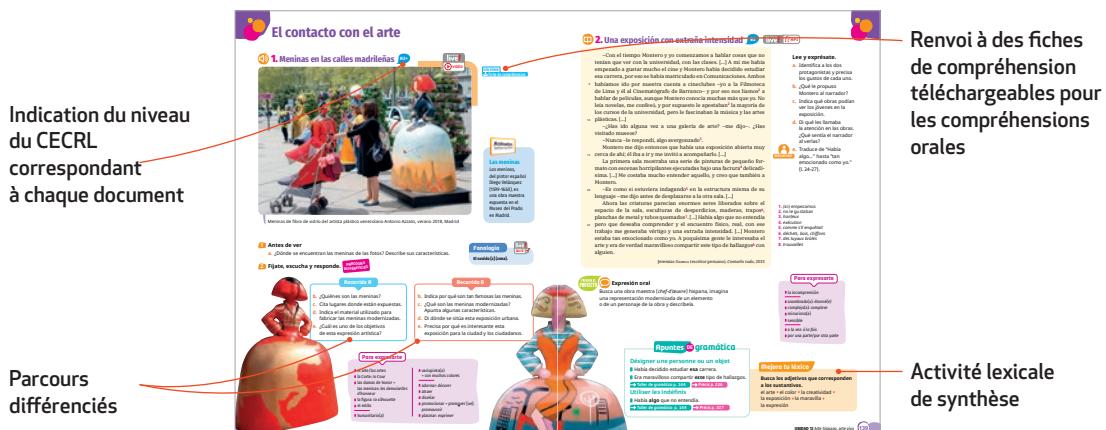
### **La double-page d'ouverture**

Cette double-page a un triple objectif : annoncer le titre, la problématique et les objectifs de l'unité; annoncer la tâche finale et amorcer l'unité via des documents audiovisuels simples d'accès et un questionnement amenant à une mise en relation de ces documents. Ces doubles-pages permettent aisément la mise en place d'un travail en équipes, avec restitution à la classe pour permettre d'aborder plus de documents dans un temps identique.



5 pages de documents

La problématique est ensuite déclinée en 3 temps : 2 doubles-pages et 1 page simple. Les élèves sont invités à découvrir des documents authentiques riches et variés.



## 1 page Talleres Multimedia

Cette page a pour objectif de proposer des documents supplémentaires (dont systématiquement une vidéo) qui utilisent des supports multimédia, que ce soit en tant qu'outil de réception ou de production. Les activités proposées sont évidemment en phase avec l'unité et éminemment actionnelles, puisqu'il s'agit d'inciter les élèves à produire après avoir découvert un document support.

**Vidéo support accompagnée de questions de compréhension**

**Activité de reformulation**

**Test d'orientation à faire en ligne**

**Activité d'expression orale**

## 1 double-page Taller de gramática et Taller de léxico

Cette double-page de langue est consacrée aux faits linguistiques découverts dans les documents et utiles à la tâche finale, qu'il s'agisse de grammaire ou de lexique (voir détail présenté supra, p. 10).

## 1 page Proyecto final

Cette page est consacrée à la tâche finale proposée en début d'unité. Elle est structurée en deux parties et complétée dans ce guide par une grille d'évaluation photocopiable (également disponible en format Word modifiable sur le site compagnon [lanzate.nathan.fr/lanzate2](http://lanzate.nathan.fr/lanzate2)).

**Intitulé de la tâche finale et consignes de réalisation**

**Rubrique *Tú puedes!*: de la méthodologie visuelle et accessible pour faire la tâche**

**Renvoi à une page de méthodologie transversale si nécessaire**

## 1 page Evaluación

La dernière page de l'unité propose trois activités utilisables dans le cadre d'une évaluation formative (dans ce cas, des grilles d'autoévaluation sont disponibles dans le fichier de l'élève) ou sommative.

**Questionnement gradué en fonction des niveaux du CECRL**

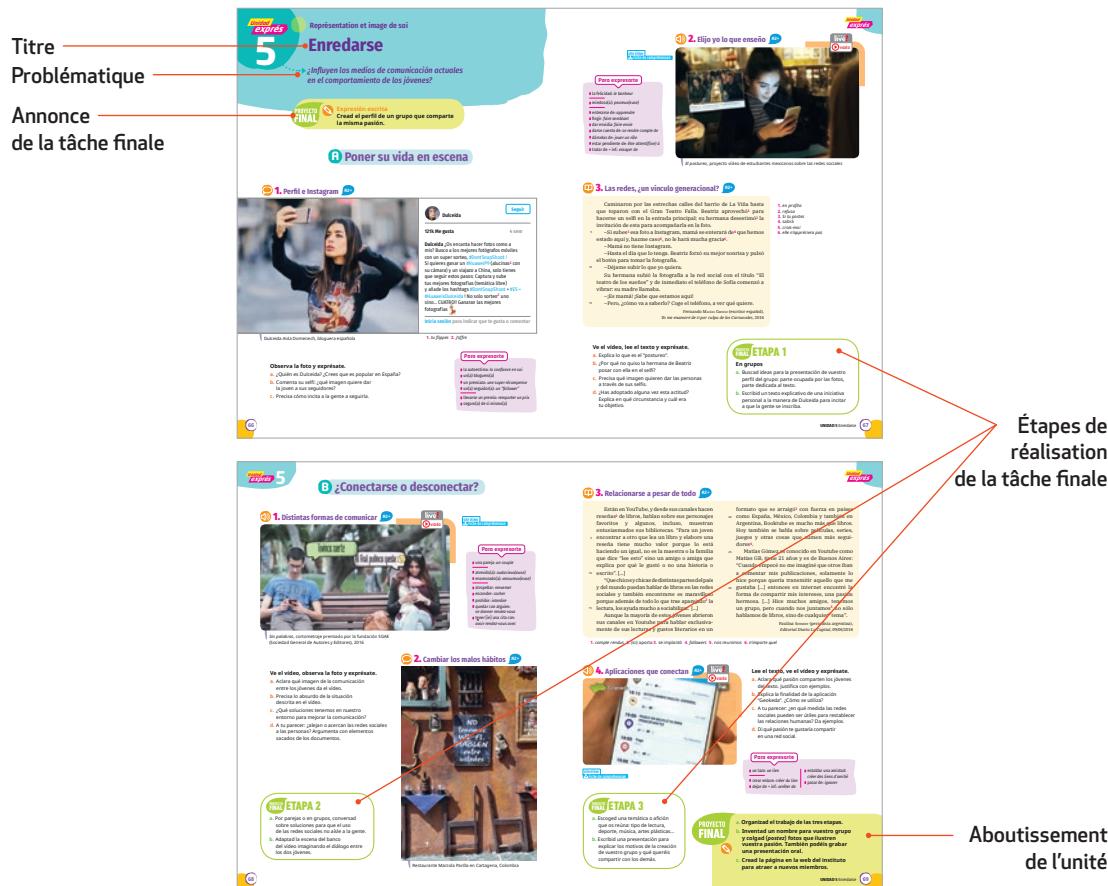
**Renvoi au fichier de l'élève (grilles d'autoévaluation)**

**Objectif de l'activité**

## Structure et démarche des *Unidades exprés*

Ces unités sont des chapitres courts de 4 pages, organisés autour d'une problématique, qui ont pour objectif de travailler autrement, en mettant les élèves en activité à chaque étape.

En effet, la tâche finale de ces unités se construit au fur et à mesure des microtâches proposées au terme de chaque document. L'étape finale (*Proyecto final*) se limite à l'aboutissement et ne reprend pas toutes les étapes.



## 4. Les autres pages du manuel

### Guide du lycéen

Ce guide a pour objectif de faciliter l'entrée des élèves au lycée. Il s'agit à la fois de leur donner des informations générales sur l'organisation de l'enseignement (pp. 12-13) et de les accompagner sur des compétences transversales (pp. 14-17).

### Con méthode

Ces pages de méthodologie transversale ont vocation à accompagner les élèves tout au long de l'année

### Précis grammatical

**Concretos**

**Situaciones de comunicación**

**Saber las informaciones principales**

**Trabajar y organizar**

**Expresar un falt avenir**

Le précis grammatical, véritable outil d'autonomie, complète les pages Taller de gramática.

## 5. Le matériel de la méthode

### POUR L'ÉLÈVE

#### Le site compagnon élève

[lyceen.nathan.fr/lanzate2](http://lyceen.nathan.fr/lanzate2)

- les documents audio élève en MP3;
- le fichier de l'élève au format PDF;
- les textes des compréhensions écrites au format DYS.

#### Les ressources via Nathan live!

Tous les audios, toutes les vidéos et les exercices interactifs Lexiquiz accessibles directement en flashant les pages du manuel.



### Le fichier de l'élève



### Un coffret de 3 CD audio + 1 DVD classe

Tous les documents audio et vidéo de la méthode, également disponibles en MP3 sur les CD et en MP4 sur le DVD.

### POUR L'ENSEIGNANT

#### Le site compagnon enseignant

[lanzate.nathan.fr/lanzate2](http://lanzate.nathan.fr/lanzate2)

- les documents audio élève en MP3;
- le livret des CD classe et du DVD au format PDF;
- des extraits du DVD vidéo;
- le fichier de l'élève au format PDF;
- l'intégralité du livre du professeur téléchargeable gratuitement;
- les grilles d'évaluation au format PDF et au format Word (modifiables);
- tous les scripts de tous les enregistrements de la méthode;
- tous les supports de compréhension de l'écrit imprimables au format DYS.

### Le site d'actu *Lo último de español*

[actu.nathan.fr](http://actu.nathan.fr)

Des ressources et des liens sélectionnés tous les mois pour enrichir et actualiser les documents proposés dans le manuel.

## Où trouver les ressources associées à iLánzate! 2<sup>de</sup>?

	<b>Manuel numérique enseignant</b>		<b>Nathan Live</b>		<b>Le site compagnon élève</b>		<b>Le site compagnon enseignant</b>	
Audios	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Vidéos	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fichier de l'élève numérique (PDF)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Exercices interactifs Lexiquiz (phonologie et lexique)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Textes des compréhensions écrites au format Dys (PDF)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Scripts des audio et vidéos	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Livre du professeur							✓	✓
Liens (URL)						✓	✓	✓



## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Ser et estar
- Les comparatifs
- Por y para
- La négation
- Tener que + infinitif

## Unidad 1

## Viviendo juntos

## Axe majeur :

Le village, le quartier, la ville

## Axe mineur :

Vivre entre générations

## OBJECTIFS CULTURELS

- La vie dans un quartier ou une ville multiculturelle espagnole.
- L'attachement au village d'origine et à ses fêtes.
- Les bars comme lieux de relations sociales.

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Découvrir et exprimer des attitudes émitives.
- Apprendre à décrire de manière structurée un quartier ou une ville et leurs habitants.
- Décrire l'ambiance d'un lieu de socialisation.

OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE  
*iTú puedes!*

Redactar une guía del ocio.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

## Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 29

- A2+** Comprendre un reportage décrivant les vacances dans un village.
- B1** Comprendre un texte court décrivant un quartier multiculturel.
- A2+** Donner son opinion sur un phénomène social.

## Évaluation sommative :

Proyecto final Realizad una página de la guía del ocio de un barrio de Madrid.

→ manuel p. 28

→ guide pédagogique p. 33

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 319

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité 1 **Viviendo juntos** s'inscrit dans l'axe «**Le village, le quartier, la ville**» à travers des lieux de vie, de rencontre et de fêtes des Espagnols. Cette unité met aussi l'accent sur les relations sociales et la multiculturalité.

L'axe «**Vivre entre générations**» est aussi abordé ici car la ville est présentée comme patrimoine des générations futures, le village comme lieu de villégiature rassemblant toutes les catégories d'âge et les bars de quartier comme des lieux familiaux.

Les élèves découvriront la problématique de l'unité : «**¿Existe un arte de vivir a la española?**» avec des supports variés de documents authentiques qui mobilisent les activités langagières de communication et le lexique des relations sociales, des coutumes et habitudes. La **double-page d'ouverture** (p. 18-19) permet d'introduire la problématique à travers trois

documents. La première **double-page 20-21 (La vida en el barrio)** propose de découvrir la physionomie de la ville de Madrid et de ses habitants du quartier multiculturel de Lavapiés. La seconde **double-page 22-23 (El apego al pueblo)** traite le thème du village comme lieu de villégiature et de divertissement avec ses fêtes et ses bals populaires. Enfin, la **page 24 (El bar la casa de todos)** met l'accent sur le bar comme lieu incontournable dans lequel se développent et se cultivent les relations sociales. Les élèves seront ainsi invités à réfléchir sur le caractère et les habitudes des Espagnols. Ils pourront aussi s'interroger sur l'évolution sociologique d'une ville comme Madrid et de l'un de ses quartiers, Lavapiés. Ils pourront également découvrir et comprendre l'attachement des Espagnols à leur village d'origine et l'importance de passer des vacances en famille.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 6 à 7 séances

Axe : Le village, le quartier, la ville  
 Problématique : ¿Existe un arte de vivir a la española?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A, B, C p.18-19  1  1	<b>Communication</b> : Comprendre un texte décrivant des habitudes et des sentiments • Comprendre un graphique • Comprendre les points principaux d'un reportage • Décrire le caractère des Espagnols, leurs habitudes et coutumes.  <b>Lingistique</b> : <i>Soler + infinitif</i> • Lexique décrivant le caractère, les coutumes et les habitudes • Le verbe <i>gustar</i> .  <b>Culturel</b> : Découvrir le caractère des Espagnols et leur manière de vivre.  <b>Pragmatique</b> : Structurer l'information pour réaliser une description • Relier des documents à une problématique.	Activité de compréhension orale et d'expression orale en groupes ou en classe entière pour introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <b><i>¡Lánzate!</i></b>	Mémoriser le vocabulaire <b>Para expresarte</b> p.19 et la trace écrite.
2	Doc. p.20  2  2	<b>Communication</b> : Comprendre un reportage sur un quartier de Madrid.  <b>Lingistique</b> : <i>Ser</i> pour caractériser • Les nombres et les pourcentages • Le lexique des nationalités, des pays et des continents  <b>Culturel</b> : Découvrir le profil multiculturel d'un quartier de Madrid.  <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	Entraînement à la compréhension de l'oral avec un court reportage sur un quartier de Madrid.  2 parcours différenciés proposés dans le manuel et une fiche sur le site de l'élève.	Mémoriser le vocabulaire <b>Para expresarte</b> p.20 et la trace écrite.  • <b>Mejora tu léxico</b> p. 22.  • <b>Apuntes de gramática</b> : situer avec <i>estar</i> et caractériser avec <i>ser</i> , indiquer la cause.  • <b>Prepara el proyecto</b> p. 21.
3	Doc. 2 p.23  3  3	<b>Communication</b> : Comprendre une information télévisée.  <b>Lingistique</b> : <i>Ser</i> pour caractériser • Le présent de l'indicatif.  <b>Culturel</b> : Découvrir les orchestres des fêtes de villages • Comprendre leur impact sur l'économie d'une région.  <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	Entraînement à la compréhension de l'oral.	Mémoriser le vocabulaire <b>Para expresarte</b> p.23 et la trace écrite.  • <b>Mejora tu léxico</b> p. 23.  • <b>Prepara el proyecto</b> p.23.

<p><b>4</b></p> <p><b>Documents 1 et 2 p.24</b>   <b>El bar de la esquina</b></p>	<p><b>Communication :</b> Reconnaître les points significatifs d'un article.</p> <p><b>Linguistique :</b> La numération • Ser pour caractériser • Para pour indiquer le but • Lexique des relations sociales et du vivre ensemble.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir un lieu où se font les relations sociales en Espagne : le bar • Comprendre le tempérament des Espagnols.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Identifier des informations • Découvrir des attitudes émotives.</p>	<p>Entraînement à la compréhension de l'écrit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser le vocabulaire <b>Para expresarte</b> p. 24 et la trace écrite.</li> <li>• Faire le <b>Prepara el proyecto</b> p.24.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p><b>Taller multimedia</b>   <b>DESCUBRE UNA CIUDAD</b></p> <p> <b>Rap de Madrid</b></p>	<p><b>Communication :</b> Identifier des informations dans une chanson • Écrire une strophe de rap décrivant Madrid.</p> <p><b>Linguistique :</b> Ser pour indiquer l'origine • Le présent de l'indicatif • Le lexique de la ville.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir la ville et l'identité culturelle de Madrid.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Identifier et transmettre une information • Décrire une ville en utilisant des phrases simples reliées par des connecteurs.</p> <p><b>OU</b></p> <p><b>Communication :</b> identifier les points principaux d'une séquence filmique • Écrire le synopsis d'un film.</p> <p><b>Linguistique :</b> Ser et estar • Lexique du spectacle.</p> <p><b>Culturel :</b> L'attachement des Espagnols aux fêtes de village.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Comprendre l'extrait d'un film • Élaborer une fiche d'information sur un film.</p>	<p>Entraînement à la compréhension de l'oral.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser le vocabulaire <b>Para expresarte</b> p.25 et la trace écrite.</li> </ul>
<p><b>6</b></p> <p><b>Projet final évalué</b>   <b>Realizad una página de la guía del ocio de un barrio de Madrid</b></p>	<p>Faire une description brève et élémentaire d'un lieu, d'un événement ou d'une activité.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité en groupe (3/4 élèves).</li> <li>• Possibilité de projeter la page réalisée et de la présenter à la classe.</li> </ul>
<p><b>7</b></p> <p><b>Évaluation A2+/B1</b>   <b>Mi barrio de Lavapiés</b>   <b>La primera red social</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre un court texte littéraire décrivant un quartier multiculturel.</li> <li>• Donner son opinion sur un phénomène social.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indiquer le temps imparfait.</li> <li>• Lire les consignes avec les élèves.</li> <li>• Possibilité de 3 ou 4 écoutes.</li> </ul>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Vivre entre générations  
 Problématique : ¿Cómo los españoles conviven entre generaciones?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents C p. 19 et 1 p. 24 <i>El carácter espontáneo de los españoles</i> <i>Vídeo Benditos bares</i>	<b>Communication</b> : Comprendre : un graphique pour le commenter ; les points principaux d'une publicité télévisée. <b>Linguistique</b> : Lexique du vivre ensemble. <b>Culturel</b> : Découvrir le caractère des Espagnols et leur manière de vivre. <b>Pragmatique</b> : Relier des documents à une problématique.	Activité de compréhension écrite et orale et d'expression orale pour échanger et introduire le thème de l'unité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser le vocabulaire <b>Para expresarte</b> p. 19 et p. 24 ainsi que la trace écrite.</li> <li>Faire le <b>Prepara el proyecto</b> p. 24.</li> </ul>
2	Doc. 2 p. 21 <i>Todos somos Madrid</i>	<b>Communication</b> : Comprendre les points essentiels d'un texte court sur l'évolution de la physionomie d'une ville • Expliquer un comportement à adopter. <b>Linguistique</b> : <i>Ser</i> pour caractériser et <i>estar</i> pour situer • Indiquer la cause et le but avec <i>por</i> et <i>para</i> • La comparaison • Lexique de la ville et de la diversité ethnique <b>Culturel</b> : Comprendre l'évolution sociologique des habitants de Madrid • Découvrir les fêtes de San Isidro • Prendre conscience que la ville représente un patrimoine à transmettre aux générations futures. <b>Pragmatique</b> : Identifier et donner des informations sur une ville et ses habitants • Donner des conseils concernant le comportement à adopter lors des fêtes.	Entraînement à la compréhension de l'écrit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser le vocabulaire <b>Para expresarte</b> p. 21 et la trace écrite.</li> <li>S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> • Situer et caractériser, indiquer la cause et le but.</li> </ul>

<p><b>3</b></p> <p>Doc. 1 p.22  <i>¡Yo no voy al pueblo!</i></p> <p><b>Communication</b>: Comprendre un court dialogue mettant en scène une dispute familiale.</p> <p><b>Linguitique</b>: La négation • L'obligation personnelle • Le futur.</p> <p><b>Culturel</b>: Découvrir le milieu rural comme lieu de villégiature.</p> <p><b>Pragmatique</b>: Découvrir des attitudes factuelles (désaccord, de volonté (volonté, désir) et émotives (surprise, déception, inquiétude).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser le vocabulaire <i>Para expresarte</i> p.22 la trace écrite.</li> <li>S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : -la négation et l'obligation personnelle.</li> <li>Faire le <b>Prepara el proyecto</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li> Convaincre un ami de passer ses vacances dans un village.</li> </ul> </li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entraînement à la compréhension de l'écrit. <ul style="list-style-type: none"> <li>2 parcours différenciés proposés dans le manuel et une fiche sur le site de l'élève.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>4</b></p> <p> <i>Realizad una página de la guía del ocio de un barrio de Madrid</i></p> <p><b>Projet final évalué</b></p>	<p>Faire une description brève et élémentaire d'un lieu, d'un événement ou d'une activité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Activité en groupe (3/4 élèves).</li> <li>Possibilité de projeter la page réalisée et de la présenter à la classe.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p> <i>De vuelta al pueblo por vacaciones</i></p> <p> <i>La primera red social</i></p> <p><b>Évaluations A2, B1</b></p>	<p>Comprendre l'essentiel d'un reportage décrivant des vacances en famille dans un village.</p> <p>Donner son opinion sur un phénomène social.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indiquer le temps imparfait pour chaque évaluation.</li> <li>Lire les consignes avec les élèves.</li> <li>Selon le niveau de la classe, possibilité de 3 ou 4 écoutes.</li> </ul>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 18-19

#### ► Objectifs de communication



**A2** Comprendre un court texte sur la tradition des fêtes populaires en Espagne. Expliquer ce que représentent les fêtes pour les Espagnols.



**A2** Comprendre les points principaux d'un court reportage.



**A2** Observer et comprendre un graphique accompagné d'un court texte sur le caractère des Espagnols. Décrire quelques traits de caractère des Espagnols.

#### ► Objectif culturel

Découvrir le caractère des Espagnols et leur manière de vivre.

#### ► Objectifs linguistiques

- Expression de l'habitude *soler* + infinitif.
- Lexique des coutumes et des habitudes.
- Réactivation de la construction du verbe *gustar*.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre et exprimer des attitudes émotives (goût, joie, affection, hospitalité, sociabilité, esprit de famille...).

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Viviendo juntos**, des axes, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette ouverture d'unité propose trois documents, l'enseignant peut choisir de travailler les trois documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du manuel numérique permettra de projeter la vidéo (doc. **B**), d'agrandir la photo (doc. **A**) et le graphique (doc. **C**) en cliquant sur l'image. Si vous souhaitez agrandir les petits textes accompagnant les documents **A** et **C**, il vous faudra utiliser la fonction zoom. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien . Pour accéder au script, il suffit de cliquer sur l'icône B du titre du document *La cultura del tapeo*.

Plusieurs démarches sont possibles :

1. Si vous réalisez l'étude de tous les documents en classe entière, vous pouvez dans un premier temps projeter ou faire observer la photographie (doc. **A**). Il sera intéressant de faire identifier le contexte dans lequel la photo a été prise et de faire imaginer et décrire les sentiments ressentis par les personnes photographiées. Puis, on procèdera à la lecture du court texte accompagnant la photo et les élèves pourront répondre à la tâche **1**.

Dans un deuxième temps, les élèves découvriront la vidéo *La cultura del tapeo* (doc. **B**). Si vous disposez d'un système de baladodiffusion, les élèves pourront éventuellement visionner et écouter de manière autonome le reportage. Ils pourront réfléchir individuellement à la deuxième consigne puis échanger en binômes ou trinômes

sur ce qu'ils auront compris avant une reprise en groupe entier.

Dans un troisième temps, avant de passer à l'étude du document **C**, il pourrait être intéressant de faire, à livres fermés, un bref sondage dans la classe sur la représentation qu'ont les élèves du caractère des Espagnols. L'enseignant pourra donner 4 adjectifs : *abiertos, acogedores, comunicativos, cariñosos* et demander aux élèves de choisir celui qui, selon eux, correspond le mieux aux Espagnols. Pour rendre cette activité plus ludique, vous pouvez utiliser des boîtiers de votes interactifs si vous en disposez ou l'application Plickers pour collecter les réponses. Les élèves pourront ensuite comparer leurs réponses avec les réponses des Espagnols proposées dans le graphique et les commenter.

**2.** Si vous réalisez l'étude des documents en divisant la classe en petits groupes, cette activité peut vous permettre de faire un premier état des lieux du niveau des élèves que vous accueillez en ce début d'année pour mettre en place par la suite de la différenciation pédagogique. Chaque groupe étudiera un document.

Le document **A** permettra de revoir et de consolider les connaissances lexicales des élèves sur les sentiments (*contento, alegre, feliz, sentirse, parecer...*). Ils pourront éventuellement s'aider d'un dictionnaire papier ou en ligne. Le document **B** permettra de voir si les élèves sont capables de repérer les points principaux d'un reportage simple sur la culture du *tapeo*. Le document **C** permettra de revoir les nombres et les pourcentages et d'enrichir le bagage lexical des élèves sur les traits de caractère des personnes. Quelle que soit la démarche adoptée, à la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

#### DOC A Una vida alegre

*Photo Los sanfermines, Pamplona*

#### Informations sur le document

Cette photographie représente des Pamplinois dansant joyeusement dans la rue lors des fêtes de la San Fermín (du 6 au 14 juillet). Ils sont vêtus de blanc avec un foulard et une ceinture rouges.

#### DOC B La cultura del tapeo



*Vidéo*

#### DVD classe. CD1 piste 2

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Cette vidéo est un reportage sur *El Día Mundial de la Tapa*. Lors de cette journée, différentes activités sont réalisées dans le monde pour promouvoir la culture du *tapeo* au-delà des frontières de l'Espagne.

## SCRIPT

**LA PERIODISTA:** Desde la más moderna, pasando por la tradicional; si hay una cosa que define a España y a los españoles son nuestras tapas. No pueden faltar en las reuniones de amigos tampoco acompañando esa cañita del aperitivo. Nos gustan, no lo podemos evitar. Las comemos con la mano o con palillo. No hacemos ascos a nada. Nuestras tapas han traspasado fronteras y hoy celebramos su día mundial. Porque todo el que visita nuestro país las quiere probar.

**UN EXTRANJERO:** Parece maravilloso, ¿no?

**LA PERIODISTA:** Hoy la tapa estará presente en muchas ciudades del mundo. París, Berlín, Tokio o Nueva York realizarán diversas actividades para promover la cultura del tapeo. Además, hay iniciativas en redes sociales, como concurso a la mejor foto de tapa. Así que ya saben, si hoy salen a tapear tengan siempre el móvil a mano.

ABC, Atlas España

## DOC C El carácter espontáneo de los españoles

*Metroscopia, 2017*

### Informations sur les documents

Ce graphique a été réalisé à partir des résultats d'une étude sociologique réalisée par l'institut de sondage espagnol Metroscopia en 2017 sur un échantillon de 2000 personnes à la demande du groupe Coca-Cola. Cette étude a inspiré deux campagnes publicitaires du groupe *Estamos más cerca de lo que creemos* et *Benditos Bares*.

### Lánzate!

Selon le niveau des élèves de la classe, il sera sans doute nécessaire de leur laisser quelques instants de réflexion pour réaliser les différentes tâches. Ils pourront ainsi réfléchir à ce qu'ils vont répondre et échanger pour préparer une réponse construite. Quelques mots-clefs sont attendus lors de cette première mise en commun.

**1. Doc A Réponses attendues :** Parece que los pamplonicos se sienten felices, contentos, alegres / las fiestas son una tradición para los españoles / los españoles suelen divertirse en las fiestas.

**2. Doc B Réponses attendues :** Los españoles están acostumbrados a comer tapas / comer tapas forma parte de los hábitos de los españoles / son tan importantes que tienen su día mundial y concursos a la mejor foto de tapa / suelen comerse con la mano o con palillo / a los españoles les gusta comer tapas con la familia y los amigos.

**3. Doc C Réponses attendues :** Son personas abiertas, sociables, acogedoras... / a los españoles les gusta el cariño, la cercanía / disfrutan más con la familia y los amigos / les gusta estar juntos.

## B. La vida en el barrio

→ manuel p. 20-21

### DOC 1 Reportage vidéo



*Lavapiés, un barrio multicultural*, video de Iberoamérica TV, 2011

DVD classe. CD1 piste 3

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

Comprendre l'information essentielle dans un court reportage.

#### ► Objectif culturel

Découvrir le profil multiculturel du quartier de Lavapiés à Madrid.

#### ► Objectifs linguistiques

- Ser pour caractériser.
- Les nombres et les pourcentages.
- Le lexique des nationalités, des pays et des continents.

#### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### Informations sur le document

Cette vidéo provient de Iberoamérica TV, une chaîne de télévision de la TNT madrilène qui s'adresse au public latino-américain vivant en Espagne. Elle a été relayée sur les réseaux sociaux et YouTube par l'ONG *Movimiento contra la intolerancia* dont le président Esteban Ibarra est interviewé pour ce reportage.

## SCRIPT

**VOZ EN OFF:** Muy cerca del corazón de Madrid, existe un lugar en el que mucha gente procedente de distintas partes del mundo ha superado las barreras del idioma, el origen y el color. Africanos, asiáticos, sudamericanos, caribeños, españoles y otros europeos conviven armoniosamente en Lavapiés.

**EDWIN GONZÁLEZ (reportero):** Un barrio madrileño en el que conviven inmigrantes de más de 90 nacionalidades y que lo convierten en una muestra de respeto, tolerancia y aceptación de la diversidad.

**VOZ EN OFF:** Se estima que el 50 % de los residentes en esta zona de Madrid es de origen extranjero. Una estadística que supera por mucho a los de otros puntos de concentración de la Comunidad de Madrid.

**VOZ EN OFF:** El movimiento contra la intolerancia, que lucha por los derechos de los grupos minoritarios en España y tiene su sede en este barrio.

**SEBASTIÁN IBARRA (Pte. Movimiento contra la intolerancia):** Aquí tenemos del orden de 89 países con sus distintas tradiciones religiosas o culturales y culinarias, porque aquí podemos comer en restaurantes paquistaníes, indios, marroquíes, latinos... en fin, es toda una vitrina... yo le llamo... este es el barrio de... el pequeño barrio de las Naciones Unidas porque aquí está prácticamente una representación de todos los países.

Iberoamérica TV

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Si vous disposez d'une salle informatique, d'une salle média-langues ou d'un système de balado-diffusion chaque élève pourra réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions. En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources en cliquant sur l'icône  pour la vidéo et en cliquant à gauche du titre du document pour le script.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous trouverez **deux parcours** en fonction du niveau des élèves ou de l'attention des élèves selon l'heure de cours. Vous pouvez choisir de travailler avec un des parcours ou diviser les élèves en groupes selon les parcours. Vous pouvez également travailler le parcours A en classe et donner le parcours B à faire à la maison pour approfondir la compréhension du document. Par ailleurs, vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document. Puis les élèves pourront s'entraîner à prononcer correctement le «r» roulé.

**a. Réponses attendues :** Por la arquitectura de las casas, las terrazas en la calle, algunas palabras en los letreros de los comercios (restaurante, cocina) vemos que se trata de Madrid. Sin embargo, observamos que los comercios son multiculturales (restaurantes indios).

### Recorrido A

**b. Réponses attendues :** Lavapiés se sitúa en el corazón de Madrid, es un barrio céntrico de la capital.

**c. Réponses attendues :** Los habitantes proceden de África, Asia, América Latina, España y Europa./ Hay 90 nacionalidades./ El 50 % de los habitantes del barrio es de origen extranjero./ La vida es armoniosa, respetuosa, tolerante.

**d. Réponses attendues :** Lavapiés es un barrio multicultural porque conviven 90 nacionalidades y 50 % de la población es de origen extranjero. La gente vive allí con sus diferentes culturas, tradiciones religiosas o culinarias.

### Recorrido B

**b. Réponses attendues :** El vídeo describe el barrio de Lavapiés, un barrio del centro de Madrid./ Es un barrio muy diverso porque viven allí 90 nacionalidades procedentes de diferentes continentes: África, Asia, América, Europa./ El 50 % de la población es de origen extranjero.

**c. Réponses attendues :** Hay una buena convivencia./ Los habitantes viven en un ambiente armonioso, tolerante, respetuoso./ Los habitantes han superado las barreras del idioma, el origen y el color.

**d. Réponses attendues :** Es un barrio multicultural porque según el presidente de Movimiento contra la intolerancia "es el pequeño barrio de las Naciones Unidas". Están representados casi todos los países del mundo. Los habitantes tienen su propia cultura, sus propias tradiciones. Hay comercios y en particular muchos restaurantes correspondientes a las distintas tradiciones culinarias: restaurantes indios, paquistaníes, italianos...

## Fonología

### CD1 piste 4

#### Réponses attendues :

R: respeto – residentes – religiosas

RR: barrio – marroquíes

#### Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es* un reportaje.

**2** *Trata de* un distrito en el centro de Madrid.

**3** *Intervienen* el presidente de una asociación – periodista.

**4** *Define el lugar:* armonioso – diverso – multicultural – respetuoso.

**5** *Entre los habitantes de este lugar hay* africanos, asiáticos, sudamericanos, caribeños, españoles y otros europeos.

**6** **a. V:** "conviven inmigrantes de más de 90 nacionalidades"/"aquí tenemos del orden de 89 países".

**b. V:** "conviven armoniosamente en Lavapiés"/ "lo convierten en una muestra de respeto, de tolerancia y aceptación de la diversidad".

**c. V:** "podemos comer en restaurantes paquistaníes, indios, marroquíes, latinos".

**d. V:** "Una estadística que supera por mucho a los de otros puntos de [...] la Comunidad de Madrid".

**7** *Asocia los elementos:* El 50 % de los habitantes del área de Madrid proceden del extranjero./ Lavapiés se parece a un pequeño barrio de la ONU porque representa a casi todos los países del mundo. / La asociación Movimiento contra la intolerancia defiende los derechos de las minorías.

**8** *El documento es* un reportaje sobre el barrio de Lavapiés de Madrid. Intervienen un periodista y el presidente de la asociación Movimiento contra la intolerancia./ Lavapiés es un barrio multicultural porque el 50 % de los habitantes son extranjeros y proceden de 90 países./ Hay buena convivencia porque hay respeto, tolerancia, aceptación de la diversidad. Los habitantes viven con su cultura, tradiciones. Hay restaurantes de muchas nacionalidades: indios, paquistaníes, marroquíes...

## DOC 2 Texte littéraire



"Todos somos Madrid", texte extrait de *Pregón de San Isidro, 2018*, Almudena Grandes

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

## ► Objectifs de communication

-  A2+ Comprendre les points essentiels d'un texte court sur l'évolution de la physionomie d'une ville.
-  A2+ Expliquer un comportement à adopter.

## ► Objectifs culturels

- Comprendre l'évolution sociologique des habitants de la ville de Madrid.
- Découvrir les fêtes de San Isidro.
- Prendre conscience que la ville représente un patrimoine à transmettre aux générations futures.

## ► Objectifs linguistiques

- L'emploi de *ser* pour caractériser et de *estar* pour situer.
- Indiquer la cause et le but avec les prépositions *por* et *para*.
- La comparaison.
- Lexique de la description physique et de la diversité ethnique.
- Lexique de la ville.

## ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et donner des informations.
- Donner des conseils.

## Informations sur le document

Almudena Grandes a été choisie comme *pregonera* pour les fêtes de la San Isidro 2018. Lors de l'ouverture des fêtes (*el chupinazo*), elle a prononcé un discours qu'elle a écrit pour l'occasion. Dans ce discours Almudena Grandes évoque ses racines madrilènes et sa famille «*mi tía abuela Camila Rodríguez fue elegida Miss Chamberí*», «*Yo siempre me quedaba en Madrid, donde vivían todos mis tíos, todos mis primos, e iba a las fiestas familiares andando, porque la casa de mis abuelos paternos estaba en Fuencarral 92, a la vuelta de la esquina, y la de los maternos en la calle Lope de Vega*». Elle évoque également le caractère des Madrilènes qui n'ont que faire des origines sociales et ethniques «*A los madrileños nos traen sin cuidado los orígenes, los apellidos y la distinción de nuestros conciudadanos*.». Elle met également en avant la beauté de la ville «*Madrid es una ciudad muy hermosa, una urbe inmensa, con grandes edificios, con amplias avenidas, con parques antiguos y muchísimos árboles*» face aux plaintes constantes de certains habitants «*muchos madrileños se pasan la vida diciendo que esto es un asco y que se van a ir*».

En bref, un discours écrit avec subtilité et humour, à lire.

## Mise en œuvre

Le professeur pourra demander aux élèves de lire en silence le cartouche *Fiestas de San Isidro* puis le texte. Ensuite, le professeur pourra demander de fermer les manuels pour inviter les élèves à dire tout ce qu'ils ont compris globalement. Avant de poursuivre l'étude du document, il conviendra de s'assurer que tous les élèves ont compris qu'il s'agit d'un discours pour l'ouverture des fêtes de San Isidro, que ce discours écrit et lu par la célèbre écrivaine madrilène Almudena Grandes s'adresse à tous les habitants de Madrid (tâche **a.**).

Ensuite, l'enseignant pourra procéder à une approche progressive. Cette démarche permet de rassurer certains

élèves avant de formuler des phrases complètes. Grâce au **manuel numérique**, le texte pourra être projeté en grand et les outils de la trousse donneront la possibilité de surligner ou entourer les éléments de réponses aux différentes tâches. Une version PDF de chaque texte étant disponible sur le site compagnon, l'enseignant pourra s'il le souhaite en distribuer une copie à ses élèves afin qu'ils puissent également surligner ou souligner les éléments importants.

La tâche **b.** permettra le réemploi de l'expression de l'habitude *soler + inf.* et /ou *estar acostumbrado a* qui aura été éventuellement utilisée lors de l'étude de la double-page d'ouverture de l'unité p. 18-19. La tâche **c.** a été conçue pour inciter l'emploi du verbe *ser* pour caractériser. La tâche **d.** permettra de réactiver l'obligation personnelle.

Les réponses les plus pertinentes des élèves pourront servir de trace écrite.

À la fin de l'exploitation du texte et en fonction du temps dont le professeur dispose, il pourra inviter plusieurs élèves à lire un court passage de ce beau discours en s'appliquant sur l'intonation et la prononciation.

**a. Réponse attendue :** *Para las fiestas de San Isidro en Madrid.*

**b. Réponses attendues:** *Suelen estar fuera de casa, invaden las calles, se apropián las plazas y los jardines para bailar, Tienen la costumbre de divertirse hasta cansarse.*

**c. Réponses attendues :** Aspecto físico: *más guapos* l.10, *madrileñas con ojos rasgados* l.10 *hacen referencia al origen asiático, madrileños con la piel de ébano al origen africano* l.10-11 / la ropa: *chilabas* l.12 remite al origen árabe, *turbanes a la cultura india, túnicas de todos los colores* a la ropa africana l.12 / las nacionalidades: *chulapos andinos* l.11 remite a los latinoamericanos de los países andinos, *chulapones eslavas* l.11 hace referencia a los países del este, *ecos de lenguas imposibles y bellísimas* l.12-13. / Los madrileños de hoy han cambiado de aspecto físico, son más guapos porque son el resultado de la diversidad, de la interculturalidad.

**d. Réponses attendues :** *Deben cuidar la ciudad y no romper nada porque es un bien precioso de todos los habitantes y la herencia de las generaciones futuras.*

## Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite et /ou l'exercice 5 du **Taller de léxico**. Ils pourront apprendre les **Apuntes de gramática** pour fixer les points vus dans les documents.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette première tâche intermédiaire a pour but de faire décrire aux élèves une ville ou un quartier multiculturel pour ainsi réinvestir de manière autonome des connaissances lexicales et grammaticales abordées lors de l'exploitation des documents. Le professeur invitera les élèves à utiliser des adjectifs pour qualifier le lieu et le type de qualité de vie et à réutiliser les verbes *ser* et *estar* pour caractériser et situer comme vu dans les **Apuntes de gramática**.

## Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** vecinos – convivencia – multiculturalidad

### C. El apego al pueblo

→ manuel p. 22-23

#### DOC 1 Texte littéraire



“Yo no voy al pueblo!”, texte extrait de *;Calla Cándida, calla!* de Maite Carranza, 2017

DVD classe. CD1 piste 5

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2+ Comprendre un court dialogue mettant en scène une situation claire et familière (ici, une dispute familiale).

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir le milieu rural comme lieu de villégiature.
- Comprendre l'attachement des Espagnols pour leur village d'origine.

#### ► Objectifs linguistiques

- La négation.
- L'obligation personnelle.
- Le futur.

#### ► Objectif pragmatique

Découvrir des attitudes factuelles (désaccord), de volonté (volonté, désir) et émitives (surprise, déception, inquiétude).

## Informations sur le document

Maite Carranza est écrivain et scénariste. Elle écrit des romans pour enfants et adolescents. Son roman *;Calla, Cándida, calla!* raconte l'histoire de Cándida, une adolescente de 14 ans. Ses parents vont l'envoyer passer l'été dans un petit village de La Rioja où vit sa grand-mère. Cándida pense que ses vacances vont être horribles jusqu'à ce qu'elle trouve une bande de copains.

## Mise en œuvre

Le professeur pourra accorder quelques minutes pour faire une lecture silencieuse du texte, mais il pourra aussi faire écouter la version enregistrée de ce dialogue.

Ensuite, on pourra demander aux élèves de fermer les manuels pour vérifier si l'essentiel a été compris : il s'agit d'une conversation entre Cándida et ses parents qui lui annoncent qu'elle ira en vacances avec son frère et sa sœur chez sa grand-mère qui vit dans un village de La Rioja; Cándida refuse et s'y oppose.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous trouverez **deux parcours** en fonction du niveau des élèves ou de vos objectifs : compréhension globale ou compréhension plus fine et détaillée. Vous pouvez choisir de travailler avec un des parcours ou diviser les élèves en groupes selon les parcours.

Si l'enseignant choisit de travailler sur un seul parcours, il pourra guider les élèves grâce aux différentes questions du manuel. Le **manuel numérique** permettra de projeter le

texte en grand. Les outils de la trousse donneront la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche permettra de dynamiser l'exploitation et de mettre en confiance certains élèves.

Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite.

Si l'enseignant choisit de diviser les élèves selon les parcours, il conviendra de finir par une mise en commun pour leur permettre de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

À l'issue de l'étude de ce document, les élèves pourront mémoriser quelques répliques pour jouer la scène.

#### Recorrido A

**a. Réponses attendues :** La protagonista es Cándida, una adolescente de catorce años. Sus padres le anuncian que va a pasar unas semanas de vacaciones con sus hermanos Gustavo y Alicia en casa de su abuela en un pueblo de La Rioja.

**b. Réponses attendues :** Está enfadada porque no quiere ir de vacaciones a un pueblo.

**c. Réponses attendues :** No le gusta el pueblo porque dice que “es un pueblo perdido, plagado de mosquitos, de moscas, de uvas chafadas”. Piensa que allí estará sola, se aburrirá, no podrá comunicarse con el exterior y entonces estará prisionera y aislada del mundo.

**d. Réponses attendues :** “Hay piscina, equipo de baloncesto, circo, y me parece que estos días que estaréis ahí coinciden con las fiestas, os lo pasareis de fábula”.

#### Recorrido B

**a. Réponses attendues :** Cándida discute con sus padres porque quieren mandarla a veranear a casa de la abuela que vive en un pueblo de La Rioja.

**b. Réponses attendues :** No quiere ir allí porque no siente apego por el pueblo, para ella “es un pueblo perdido, plagado de mosquitos, de moscas, de uvas chafadas”. Piensa que allí estará sola, que no podrá comunicar, entonces estará prisionera y aislada del mundo.

**c. Réponses attendues :** Le parece injusta porque ella es mayor, tiene casi quince años y sus padres no le han preguntado lo que quería hacer. La decisión de sus padres le parece autoritaria.

**d. Réponses attendues :** La madre intenta convencerla diciéndole que lo pasará bien allí, encontrará amigos, podrá realizar muchas actividades como nadar, jugar al baloncesto, ir al circo, y, sobre todo, disfrutar de las fiestas.

#### DOC 2 Vidéo informative



*Orquestas en las fiestas de los pueblos*, 2014

DVD classe. CD1 piste 6

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

B1 Comprendre les points principaux d'une information télévisée.

## ► Objectifs culturels

- Découvrir les orchestres pour animer les bals des fêtes de villages.
- Comprendre l'impact du succès de ces orchestres sur l'économie d'une région.

## ► Objectifs linguistiques

- Ser pour caractériser.
- Le présent de l'indicatif.

## ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

## Informations sur le document

Ce document est une information télévisée concernant la culture. Elle provient de La Sexta, chaîne généraliste espagnole du groupe Atresmedia. Cette information met en avant l'engouement des jeunes pour ces orchestres d'été et présente l'économie générée par cette industrie.

### SCRIPT

**LITO GARRIDO, líder de Panorama Orquesta:** ¡Eh, chavales, vamos! ¡Vamos!

**LA PERIODISTA (voz en off):** Así arranca uno de los espectáculos más populares del verano gallego. Las orquestas han desplazado a los cantantes de éxito y son las únicas capaces de llenar las plazas de los pueblos más remotos.

**LITO GARRIDO:** La verbena en Galicia ha cambiado mucho y ahora va mucha juventud. Nosotros, tenemos verbenas, fiestas de 20 000 personas, de 15.

**LA PERIODISTA (voz en off):** Los adolescentes ya no siguen las listas de éxito. Ahora el top ten del verano son las orquestas de verbena. Solo en Galicia hay más de 300, pero las preferidas de los jóvenes son tres.

**UNA FAN:** Esto es el carné de fan de la Panorama.

**OTRA FAN:** Y París de Noia. Las dos son super buenas.

**OTRA FAN:** El Combo. Pero donde estén Panorama y París de Noia si me llevan también voy.

**LA PERIODISTA (voz en off):** Hasta una aplicación móvil ayuda a escoger verbena.

**OTRA FAN:** Mis amigas y yo buscamos las orquestas que más nos gusten y vamos para allá.

**LA PERIODISTA (voz en off):** Es ya una industria que genera cerca de 4 000 empleos directos y suman incondicionales en las redes sociales y los clubs de fans.

**VANESA SOUSA, VOCALISTA Y BAILARINA:** Es que todos los días hay caras conocidas.

**NATALIA MÉNDEZ, VOCALISTA Y BAILARINA:** Te reciben con regalos.

**NAKARI PALOMBI, VOCALISTA Y BAILARINA:** Sube mucha gente al escenario, les firmamos.

**LA PERIODISTA (en el escenario con la orquesta):** En el verano en Galicia se celebran más de 3 000 fiestas con orquestas como esta, la verbena se llena.

**LA PERIODISTA (voz en off):** Atrás queda un repertorio de clásicos como Islas Canarias o Manolo Escobar, hoy ofrecen música moderna, cuerpos perfectos y baile acrobático.

**UN FAN:** Para bailar, para gente de todas las edades...

**UNA FAN:** Y es más barato, bueno, tienes más espacio para bailar.

**LA PERIODISTA (voz en off):** El escenario verbenero ya no tiene rivales, factura más de 26 millones de euros al año solo en Galicia, al festivo ritmo de las fiestas patronales.

La Sexta

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Si vous disposez d'une salle informatique, d'une salle média-langues ou d'un système de balado-diffusion chaque élève pourra réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions. En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources en cliquant sur l'icône pour la vidéo et en cliquant à gauche du titre du document pour le script. Vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Avant de visionner la vidéo, l'enseignant invitera les élèves à observer la photo et à lire la note définissant le mot *verbena*. Puis il pourra demander aux élèves : *¿Qué representa la foto? ¿Para qué evento estará tocando la orquesta?*

Après le visionnage, il pourra suivre l'approche que nous proposons dans le manuel, ce qui permettra aux élèves de comprendre les points essentiels de cette vidéo.

Suite au premier visionnage, les élèves seront en mesure de répondre aux tâches **a.** et **b.** Pour la réalisation des tâches **c.** et **d.**, il faudra sans doute envisager deux visionnages supplémentaires.

**a. Réponse attendue :** *Son las orquestas de verbenas que llenan las plazas de los pueblos.*

**b. Réponses attendues :** *Atraen a todo tipo de público y, en particular, a la juventud, son fiestas familiares / los adolescentes utilizan una aplicación móvil para elegir la verbena a la que van a ir.*

**c. Réponses attendues :** *Existen más de 300 orquestas, llenan las plazas de los pueblos, pueden atraer hasta 20 000 personas, genera 4 000 empleos directos, existen clubs de fans, son seguidos a través de las redes sociales.*

**d. Réponses attendues :** *Los artistas tocan música moderna y hacen baile acrobático, hay espacio para bailar y puede hacerlo gente de todas las edades, es una fiesta intergeneracional. Es barata, económica. Los seguidores hacen regalos a los artistas, les piden autógrafos.*

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es* un reportaje sobre las orquestas en verano.

**2** *Se desarrolla* en Galicia.

**3** *Intervienen* una periodista, los miembros de la orquesta, los fans.

**4** *Define lo que es una verbena:* una fiesta popular con baile que se celebra por la noche.

**5** *La época de las verbenas es* en verano.

**6** **Tipo de público:** los jóvenes.

**7** **Las tres orquestas preferidas son:** El Combo, Panorama, París de Noia.

**8 a.** V: "para gente de todas las edades".

**b.** F: "fiestas de 20 000 personas, solo en Galicia hay más de 300".

**c.** F: "una aplicación móvil ayuda a escoger verbena".

**d.** V: "hoy ofrecen música moderna".

**9** La industria de la verbena genera **4 000 empleos directos**.

El sector verbenero factura **más de 26 millones de euros al año solo en Galicia**.

En Galicia se celebran más de **3 000 verbenas durante el periodo veraniego**.

**10 a.** El documento es un reportaje sobre las orquestas de verano. Intervienen una periodista, miembros de la orquesta y fans.

**b.** Las verbenas son fiestas populares con baile que se celebran por la noche. Las animan orquestas y bailarines. Las frecuentan gente de todas las edades, pero últimamente tienen mucho éxito con los jóvenes.

**c.** Se eligen las verbenas con una aplicación móvil. Las tres orquestas preferidas son El Combo, Panorama y París de Noia y suelen tocar música moderna.

**d.** El sector verbenero representa 4 000 empleos directos, miles de seguidores en las redes sociales y clubes de fans.

**DIFFÉRENCIATION** Pour aider les élèves en difficulté ou moins à l'aise en compréhension de l'oral, vous pouvez proposer les éléments ci-après pour les aider à réaliser la tâche **c** : Apunta el número de : orquestas en Galicia/ personas que atraen/ empleos que generan. Ce travail de repérage peut être proposé sous forme de tableau.

#### PREPARA EL PROYECTO



Il s'agit d'une activité d'interaction orale qui préparera au projet de fin de séquence. Cette activité peut être réalisée en classe ou à la maison. Les élèves travailleront en binômes. Si l'activité a lieu en classe, le professeur précisera le temps accordé à la préparation et donnera quelques consignes pour que la préparation de cette activité se déroule dans de bonnes conditions. Il pourra, par exemple, exiger 3 arguments de persuasion, des efforts sur la prononciation et l'intonation (en particulier sur les phrases interrogatives).

#### Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à observer les **Apuntes de gramática** et à faire les exercices **2** et **3** du manuel p. 26. Les élèves pourront aussi faire l'exercice **Mejora tu léxico** p. 23 ainsi que l'exercice **6** p. 27 en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier ce qu'ils viennent d'apprendre.

#### Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** a. plaza - b. orquesta - c. verbenas - d. fiestas

## D. El bar la casa de todos

→ manuel p. 24

### DOC 1 Vidéo publicité



*Benditos bares*, publicité de Coca-Cola, 2013

### DVD classe. CD1 piste 7

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### DOC 2 Texte journalistique



"El bar de la esquina", article extrait de *El País*, Rosa Montero, 2018

#### ► Objectifs de communication

**A2+** Comprendre les points principaux d'un spot publicitaire.

**B1** Reconnaître les points significatifs d'un article de journal.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir un lieu où se font les relations sociales en Espagne : le bar.

- Comprendre le tempérament des Espagnols : la proximité aux autres, la sociabilité, la spontanéité.

#### ► Objectifs linguistiques

- La numération.

- Ser pour caractériser.

- Para pour indiquer le but.

- Lexique des relations sociales, du vivre ensemble.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier des informations.

- Mettre en relation différentes informations pour comprendre un message publicitaire (doc. 1).

- Découvrir des attitudes émitives (attachement, affection, sympathie).

## Informations sur les documents

*Benditos bares* est une campagne publicitaire de Coca-Cola de l'été 2013. Cette campagne a vu le jour suite à l'étude *Estamos más cerca de lo que pensamos*, réalisée par Metroscopia pour Coca-Cola. Le but de la campagne *Benditos bares* était d'inciter les gens à fréquenter les établissements hôteliers qui traversaient alors une crise. L'Espagne compte près de 260 000 bars, 1 pour 175 habitants, la plus grande densité du monde. Cette campagne veut transmettre l'image du bar comme un lieu de rencontre et un lieu où l'on peut vivre des moments intenses avec ses êtres chers. Ce spot nous rappelle que dans un bar tout est possible et invite les consommateurs à profiter des instants passés dans les bars. Cette campagne a remporté en 2014 le *Gran Premio a la Eficacia*, et le *Reconocimiento Especial a la Estrategia Más Innovadora*.

L'article de Rosa Montero "*El bar de la esquina*" fait également allusion à l'étude *Estamos más cerca de lo que pensamos*, réalisée par Metroscopia pour Coca-Cola. Rosa Montero met en avant dans son article cette relation particulière entre les Espagnols et les bars, cet attachement pour ce lieu où se font les relations sociales.

## SCRIPT

**VOZ EN OFF:** "Cada vez que se cierra un bar, se pierden para siempre cien canciones. Se desvanecen mil 'te quieros' y los goles por la escuadra salen lamiendo el palo... porque en un bar nos declaramos... escribimos guiones de cine... y hasta redactamos la Constitución. Aquí, o eres de barra o eres de mesa, pero todos somos de bares. Venimos así de fábrica. Los satélites detectan un bar cada 18 segundos. Si no encuentras a alguien... está en el bar. La red social más grande se llama 'bar', porque nos gusta vernos, tocarnos, estar juntos. Y juntos vamos a echar una mano a nuestros bares, el lugar donde siempre somos felices... ¡Benditos bares!".

## Mise en œuvre

On pourra consacrer une ou deux séances pour travailler la compréhension orale et écrite avec ce spot publicitaire et cet extrait journalistique. Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension** de ce document dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de la vidéo.

L'enseignant pourra procéder de plusieurs façons :

1. Réaliser l'étude des documents sur une **séance** en divisant la classe en petits groupes; chaque groupe étudiera un document. Les élèves au sein de chaque groupe essaieront de coopérer entre eux pour répondre aux tâches **a.**, **b.** et **c.** proposées dans le manuel (médiation). Les différents groupes feront une mise en commun pour comparer, compléter et enrichir leurs réponses (médiation). L'enseignant pourra apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés.

2. Travailler l'un des deux documents sur une séance en classe entière en suivant les tâches **a.**, **b.** et **c.** proposées et donner l'autre document à préparer à la maison pour compléter et enrichir ces mêmes tâches.

Quelle que soit la démarche adoptée, on pourra proposer aux élèves de renseigner un tableau avec les éléments de réponse (colonne 1 : *número de bares*, colonne 2 : *función*, colonne 3 : *relación españoles/bares*).

En ce début d'année, l'étude de ce(s) document(s) permettra de revoir la numération

L'enseignant pourra faire le lien avec l'axe choisi à la fin de l'étude du ou des documents.

**DIFFÉRENCIATION** Si l'enseignant adopte la 1<sup>e</sup> démarche, il attribuera les documents selon les difficultés des élèves.

Si l'enseignant adopte la 2<sup>e</sup> démarche, il pourra traiter le texte en classe et donner la vidéo à préparer à la maison.

Quelle que soit la démarche adoptée, à la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

**a. Réponses attendues :** Hay muchos bares: "los satélites detectan un bar cada 18 segundos" (doc 1), "en España hay 260 000 bares, uno por cada 175 habitantes" (doc 2).

**b. Réponses attendues :** Sirven para enamorarse, ver partidos de fútbol, trabajar: escribir guiones de cine/

redactar la Constitución, encontrarse con los amigos, la familia (doc 1). Sirven para reunirse o quedar con los amigos y la familia, para dejar las llaves de casa/ las cartas/ los paquetes/ los recados, para informarse (doc 2).

**c. Réponses attendues :** Forman parte de su vida, son su esencia: "todos somos de bares"/ "venimos así de fábrica" (doc 1); "más de dos tercios de los españoles conocen el nombre del camarero de su bar favorito" (doc 2).

Representan un lugar de convivencia y a los españoles les gusta relacionarse: "la red social más grande se llama bar"; "si no encuentras a alguien está en el bar"; "nos gusta vernos, tocarnos estar juntos" (doc 1)/ "somos animales eminentemente sociales", "necesitamos el roce, el aliento, la compañía, el calor de los nuestros"; "entré en el garito... experimenté una inmediata sensación de reconocimiento", "como quien vuelve a casa" (doc 2).

Es un sitio para compartir buenos momento: "el lugar donde siempre somos felices" (doc 1), "son locales familiares", "festejas tu cumpleaños" (doc 2).

## Pour aller plus loin

Ce texte peut être mis en lien avec la vidéo doc **B** La cultura del tapeo page p. 19.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette activité d'expression écrite préparera au projet de fin de séquence et permettra de faire réfléchir sur les relations sociales, le vivre ensemble et la fonction sociale des commerces de proximité. Cette activité permettra de réutiliser du lexique des relations humaines et certains points de grammaire étudiés dans les documents.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es* un anuncio.

**2** *Es de* una marca de bebida.

**3** *Promociona* una marca de bebida y los bares.

**4** *El bar representa un lugar:* vínculo social y encuentro.

**5** *En un bar se puede* empezar a tomar un refresco, empezar una relación amorosa/hacer reuniones de trabajo y comer tapas.

**6** *Otras dos cosas que se pueden hacer:* ver un partido de fútbol/quedarse con la familia o los amigos, escribir guiones de cine. *Los dos lugares del bar donde los clientes pueden consumir:* la barra y la mesa.

**7** **a.** V: "todos somos de bares".

**b.** F: "los satélites detectan un bar cada 18 segundos".

**c.** V: "si no encuentras a alguien... está en el bar"

**d.** F: "nos gusta vernos, tocarnos, estar juntos"

**8** **a.** se pierde un vínculo social. **b.** para apoyar al sector de la hostelería

**9** **a.** El documento es un anuncio de Coca-Cola para promocionar los bares y su marca de bebida.

**b.** Para los españoles, los bares representan un lugar de encuentro. Allí suelen tomar un refresco y comer tapas,

ver partidos de fútbol, incluso enamorarse, hacer reuniones de trabajo...

c. Este anuncio hace la promoción y elogio de los bares. El objetivo es apoyar el sector de la hostelería para que los bares no cierran ya que cada vez que cierra un bar se pierde un vínculo social

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 25

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédia de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique; en classe entière ou en demi-groupe.

### EXPRÉSATE CON UN VÍDEO

Vidéo *El pregón*. Film de Dani de la Orden, 2016

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

A2+ B1 Identifier les points principaux d'une séquence filmique sur les préparatifs des fêtes d'un village.

A2 Écrire un texte court pour présenter et rendre compte d'une séquence filmique.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir la vie et les relations humaines dans un village espagnol.  
- L'attachement des Espagnols pour les fêtes de village.

#### ► Objectifs linguistiques

- Ser pour caractériser et estar pour décrire un état passager.  
- Lexique du spectacle.

#### ► Objectifs pragmatiques

- S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre l'extrait de film.  
- Élaborer une fiche d'information sur un film.

## Informations sur le document

### SCRIPT

EL ALCALDE: Y ahora, ¿qué ha pasado?

SILVIA (*dando golpes a la pantalla del ordenador*): ¡Qué no! Que se ha quitado la wifi.

EL ALCALDE: ¡Anda, Francisco, dile algo!

FRANCISCO: Enseguida, señor alcalde. (*Sale al balcón*) ¡Jacinto! ¡Enciende Internet! Que el alcalde necesita ver un vídeo.

JACINTO: La wifi es fría.

FRANCISCO: Ya, es que esto es una cuestión municipal de carácter prioritario. (*Vuelve a entrar en el despacho del alcalde*) ¡Ni puto caso! ¿Voy y le reviento la boca, señor alcalde?

EL ALCALDE: No, no, no. Tranquilo. Déjalo.

SILVIA: Francisco, cuéntame más cosas de ellos. ¡Ay, yo que sé! Era un chiquillo y vivían enfrente de casa de mis padres. ¡Ojalá les hubiera conocido!

EL ALCALDE: A lo mejor, eso lo puedo arreglar yo.

SILVIA: ¿Tú te crees que gente que se mueve a ese nivel de las altas esferas va a querer venir al pueblo?

EL ALCALDE: Si yo me lo propongo, lo consigo.

JUAN: ¡Hola!

Juan y Richi están atravesando el pueblo para llegar hasta la plaza.

RICHI: Trata de no hacer movimientos bruscos, ¿vale? Que no lo interpreten como un ataque.

UNA NIÑA: ¡Que vienen! ¡Que vienen!

SILVIA: ¡Que vienen! ¡Que vienen! ¡Arriba, arriba, arriba! ¡Venga, venga, venga! ¡Rápido! Un, dos tres y *pool party time*...

*Los niños cantan el éxito de los Supergalactic. Aplausos.*

SILVIA: ¡Muy bien, muy bien, lo habéis hecho muy bien! ¡Muy bien!

*Los niños se abalanzen sobre Juan y Richi para abrazarlos.*

RICHI: ¿Has visto, Juan? Como Bono con los niños africanos.

SILVIA: ¡Venga! ¡Fuera, fuera, fuera, fuera!

SILVIA: ¡Hola!

RICHI Y JUAN: ¡Hola!

SILVIA: ¿Cómo estáis?

JUAN: Pues muy bien.

SILVIA: Soy Silvia la profesora de la escuela.

JUAN: Encantado.

RICHI: Encantado.

*Silvia los abraza a la vez a los dos.*

JUAN: Bueno, ¡ya está! ¡ya está!

SILVIA: Lo siento. Estaba aquí todo el pueblo, pero como cuando ha llegado el autobús y no estabais, ¡qué susto! Pensábamos que no vendrías.

RICHI: Tranquila, ya estamos aquí.

SILVIA: ¡Ay, me sabe fatal! Habíamos preparado un montón de cosas, pero... estoy un poco nerviosa...

RICHI: Nada, nada, nada. Como si fuéramos gente normal.

JUAN: Bueno, ¿y a qué hora es el pregón?

SILVIA: El pregón es dentro de 3 días.

RICHI: ¿Perdona?

JUAN: ¿Cómo?

SILVIA: El alcalde quería pasar tiempo con vosotros.

RICHI: Espero que el hotel esté bien.

SILVIA: No, el alcalde quiere que os quedéis con él en su casa.

JUAN: ¿En su casa?

SILVIA: Sí. Ha insistido mucho.

RICHI: Vamos a ver, ¿tú sabes quiénes somos nosotros dos?

SILVIA: Las mayores estrellas musicales de España de los noventa.

RICHI: Bueno. Parece que sí, sabe quiénes somos, mira

SILVIA: ¡Venga! Dadme el equipaje. ¡Por favor, por favor! ¡Venga, por aquí!

JUAN: Es que pesa mucho.

SILVIA: ¡Qué va a pesar, hombre! El alcalde está contentísimo con vuestra visita. Como el pueblo está en quiebra desde que hicimos la rotonda, el pregón lo paga él de su bolsillo.

JUAN: ¡Qué generoso! ¿No?

RICHI: ¡Cuidado! ¡Cuidado! La guitarra.

SILVIA: ¡Por aquí! Mira el truco.

JUAN: Yo voy por la otra.

SILVIA: Cuidado con las manitas. ¡Venga, que nos vamos!

DeAPlaneta

**10** Un elemento gracioso: cuando Francisco grita por

la ventana para que Jacinto arregle la wifi.

Un elemento incómodo: cuando los habitantes miran de manera extraña a los Supergalactic/ cuando Silvia abraza a los Supergalactic.

## Mise en œuvre

La première activité, *Exprésate con un vídeo*, est un montage de deux séquences du film *El pregón* de Dani de la Orden. Cette activité pourra être réalisée en classe avec un vidéoprojecteur ou avec des baladeurs si vous disposez d'un système de baladodiffusion. À l'issue du visionnage de l'ensemble de cette vidéo, les élèves auront repéré les éléments essentiels (lieu, personnages, thème). Après une mise en commun, l'enseignant pourra suivre le questionnement proposé dans le manuel. Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une fiche de compréhension de cette vidéo dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas son étude.

**a. Réponses attendues :** Son un grupo musical de los años 90; van a su pueblo natal para dar el pregón de las fiestas. Los ha contratado el alcalde del pueblo.

**b. Réponses attendues:** Al llegar, los habitantes/los vecinos del pueblo los reciben fríamente y los Supergalactic tienen casi miedo. Pero la maestra y los alumnos los reciben con alegría. Los alumnos están en un escenario, cantan el éxito de los Supergalactic y hacen una coreografía. El grupo musical está muy conmovido por la acogida.

**c. Réponse attendue :** Porque el pregón es dentro de tres días.

**d. Réponses attendues :** Van a alojarse en casa del alcalde. Están decepcionados porque querían ir al hotel.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es una secuencia de una película.

**2** Los protagonistas son un alcalde, un grupo musical y una maestra.

**3** Las escenas se desarrollan en un pueblo (en el despacho del alcalde y en la plaza del pueblo).

**4** Trata de la venida de un grupo musical para las fiestas.

**5** Un grupo musical va a cantar para las fiestas.

**6** El nombre del grupo es Supergalactic.

**7** Los miembros del grupo van a alojarse en la casa del alcalde.

**8 a.** V: "vivían enfrente de casa de mis padres".

**b.** F: "si yo me lo propongo, lo consigo".

**c.** F: "las mayores estrellas musicales de España de los noventa".

**d.** F: "llegaron andando "cuando ha llegado el autobús y no estabais".

**e.** V: "lo habéis hecho muy bien".

**9** Silvia: nerviosa - emocionada - contenta./ Juan y Richi: sorprendidos - enfadados.

## DESCUBRE UNA CANCIÓN

*Chanson Rap de Madrid.* Artes, 2009

### CD1 piste 8

Paroles disponibles au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

**A2+** **B1** Identifier et comprendre des informations dans une chanson.

**A2+** Écrire une strophe de rap décrivant Madrid.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir la ville de Madrid, ses monuments et ses lieux emblématiques.

- L'identité culturelle de Madrid.

- L'attachement d'un Madrilène pour sa ville.

#### ► Objectifs linguistiques

- Ser pour indiquer l'origine.

- Le présent de l'indicatif.

- Le lexique de la ville.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et transmettre une information.

- Décrire une ville en utilisant des phrases simples reliées par des connecteurs.

## Informations sur le document

Cette chanson *Rap de Madrid*, du rappeur Artes (Abraham Arturo Álvarez) originaire de Torrejón de Ardoz (Madrid), a pour but de promouvoir le tourisme à Madrid. Elle est diffusé sur la chaîne YouTube esMADRID.com créée par Madrid Destino, la web officiel de Turismo Madrid.

## SCRIPT

Salgo de casa y entro al barrio.

Soy un ciudadano de Madrid, la capital.

Todo es cercano.

Andas por el centro y nunca pareces extraño,  
miráis nuestro reloj al menos una vez al año.  
y ando arriba Castellana hasta Atocha y Fuencarral hasta  
Gran Vía,  
leo en el Retiro y espero que pase el día.

Soy de aquí y no me conmuevo si llueve,  
todo brilla en cualquier mes desde enero hasta diciembre.  
Bailo con sus chotis, pasodobles y zarzuelas,  
pasear es accesible, pero aquí es que el metro vuela.

Sueños de Goya en el Prado,  
y fantasías en los campos de fútbol, cada domingo me he  
encontrado.

¿Quieres un mercado?

Pues nada mejor que el Rastro,

la cita es el domingo por las calles de Cascorro.

Y miento si te digo que la madrileña es fea,  
piropo de chulapo, cuando pisan por la acera.

Que soy de aquí y que me he criado por aquí  
amo esta ciudad y sus maneras de vivir  
guarda mil secretos, mil costumbres, mil idiomas,  
Madrid I love tus calles, tus plazas y tus personas. (bis)

Absorbo los olores de un jardín de Sabatini,  
recuerdos organillos del barrio de Chamberí,  
que vivo Lavapiés entre africanos y orientales,  
encuentro en tolerancia lenguas y actos culturales.

Los leones de las Cortes siempre en guardia,  
y amo esta ciudad que me cuida y tantos secretos me  
guarda.

Vivo desde el ángulo de cualquier Torre Kio  
me inclino en gentileza por la ayuda de un vecino.  
¿Quieres conocer Madrid?, pues ven que yo te invito,  
escapa de rutinas y transpórtate en mi ámbito...

Plazas de la Luna, las Descalzas, Santa Ana,  
donde puedes conocer y bien charlar hasta mañana.

Corona nuestro cielo la Almudena  
y pienso en Magerit los cafés San Isidro y la Paloma.

Vive una verbena o duerme en su silencio,  
y despiéntate algún día disfrutando de su cielo.

Que soy de aquí y que me he criado por aquí  
amo esta ciudad y sus maneras de vivir  
guarda mil secretos, mil costumbres, mil idiomas,  
Madrid I love tus calles, tus plazas y tus personas. (bis)

La puerta de Alcalá, que vigila a la Cibeles,  
el faro de Moncloa al Arco del Triunfo siempre,  
fiesta en Dos de mayo, concierto en Conde Duque.  
Madrid es de todos, cabes, da igual lo que ocupes.

## Mise en œuvre

Cette activité pourra être réalisée sur une séance en classe entière ou en demi-groupe en écoute collective ou en écoute individuelle si vous disposez d'un système de baladodiffusion ou d'une salle informatique.

Les élèves écouteront la chanson et l'on pourra procéder à une mise en commun pour en dégager les informations essentielles (type de musique, thème...). Ils pourront éventuellement répondre à la tâche **a**. Puis ils feront des écoutes fragmentées du document pour répondre aux autres tâches. Avant une mise en commun en grand groupe, les élèves pourront également travailler par petits groupes pour croiser l'information trouvée (médiation).

Dans un deuxième temps, les élèves réaliseront un travail d'écriture créative en composant leur propre strophe de

chanson. Pour ce faire, ils pourront s'inspirer des documents des pages 20 et 21 s'ils ont été étudiés en classe. L'enseignant pourra fournir les paroles (ou une partie des paroles) de la chanson pour que les élèves puissent suivre le modèle. Ils pourront travailler seuls en autonomie ou par petits groupes.

À l'issue de ce travail, ils pourront chanter leur composition (en s'appliquant particulièrement sur le rythme, la prononciation et l'intonation) et éventuellement voter pour élire la/ les meilleures strophes.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 26

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** **a.** El tapeo **es** una especialidad española.  
**b.** Madrid **es** la capital de España y **está** en el centro del país.  
**c.** Los españoles **son** cariñosos y comunicativos.  
**d.** Nosotros **somos** vecinos del barrio de Lavapiés.  
**e.** La Rioja **está** al norte de Madrid.

- 2** **a.** Los españoles suelen **ser** numerosos durante las fiestas de San Isidro.  
**b.** Cuando **están** de vacaciones, Cándida y sus hermanos van a casa de sus abuelos.  
**c.** Al oír el pregón los madrileños **están** conmovidos.  
**d.** A los amigos, les gusta **estar** juntos durante las vacaciones.  
**e.** Cuando **sea** mayor, Miguelín irá con sus hermanos a La Rioja.

- 3** **a.** (Nosotros) **somos** músicos y **tocamos** durante la verbena.  
**b.** (Yo) **estaré** furioso(a) porque **estaré** solo(a) en el pueblo.  
**c.** (Ellos) **están** dispuestos a pasar unos días de fiesta estupendos.  
**d.** (Yo) **soy** muy feliz.  
**e.** (Vosotros) **sois** amigos desde hace mucho tiempo.

- 4** **a.** Cándida se aburre **menos** en la ciudad **que** en el pueblo.  
**b.** A Alicia le gusta **tanto** la piscina **como** el circo.  
**c.** En Lavapiés, hay **tantos** árabes **como** hindúes.  
**d.** Hay **más** bares en España **que** los otros países del mundo.  
**e.** Los San Fermines son **tan** populares **como** las Fallas en España.

- 5** **a.** Hoy, los madrileños son más altos que ayer.  
**b.** En España, las tapas son tan conocidas como la paella.  
**c.** En el pueblo, hay más mosquitos que en la ciudad.  
**d.** En los bares madrileños acuden más españoles que extranjeros.  
**e.** Los abuelos de Cándida son menos severos que sus padres.

- 6** **a.** Los jóvenes van a la verbena **para** divertirse.  
**b.** Por ser lugares de convivencia, los bares están muy concursados.  
**c.** El pregón de San Isidro es un discurso pronunciado **por** una persona famosa.  
**d.** Para Cándida, es imposible ir de vacaciones al pueblo.  
**e.** Las verbenas se organizan **por** las noches de verano.

- 7** **a.** A. Grandes insiste en su pregón **para que** los madrileños cuiden su ciudad.  
**b.** Lavapiés es un barrio multicultural **porque** viven allí gente de orígenes diversos.  
**c.** Cándida está furiosa **porque** sus padres quieren mandarla a casa de sus abuelos.  
**d.** **Para que** Cándida acepte ir a casa de los abuelos, su madre le indica que su estancia coincidirá con las fiestas del pueblo.  
**e.** Los camareros están apreciados por los vecinos del barrio **porque** suelen ayudarlos a menudo.

- 8** **a.** Los vecinos no acuden siempre a las fiestas de San Isidro.  
**b.** No les gusta la paella a todos los españoles.  
**c.** Cándida no piensa aburrirse en La Rioja.  
**d.** Las verbenas no son las únicas fiestas que se organizan en los pueblos.  
**e.** Los bares no están siempre abiertos.

- 9** **a.** En España, tienes que probar las tapas y la paella.  
**b.** Tenéis que escuchar el pregón en silencio.  
**c.** En Madrid, los extranjeros tienen que visitar los diferentes barrios.  
**d.** Tengo que participar a los San Fermínes por lo menos una vez en la vida.  
**e.** Tenemos que compartir buenos momentos con los amigos.

- c.** ser más chulo que un ocho **1.** ser muy orgulloso – être fier  
**d.** echar una mano **2.** ayudar – donner un coup de main  
**4** **a.** los vecinos **2.** los habitantes / **b.** los hábitos **1.** las costumbres / **c.** reunirse **6.** juntarse / **d.** sociable **4.** abierto / **e.** el respeto **3.** la tolerancia  
**5** **a.** África: los africanos – Asia: los asiáticos – Europa: los europeos – América del Sur: los sudamericanos / los suramericanos – Caribe: los caribeños  
**b.** Marruecos: los marroquíes – España: los españoles – Paquistán: los pakistaníes – India: los indios  
**6** **a.** El cartel promociona las fiestas de un barrio.  
**b.** ancianos, jóvenes, familias, niños, bebés, mascotas o animales, parejas, amigos  
**c.** festivo – alegre – cosmopolita – familiar – intergeneracional – divertido

## H. Proyecto final

→ manuel p. 28

### ► Objectif de communication

 **A2+** Faire une description brève et élémentaire d'un lieu, d'un événement ou d'une activité.

### ► Objectif culturel

Découvrir les quartiers de la ville de Madrid et des événements culturels.

### ► Objectifs linguistiques

- Le présent de l'indicatif.
- La date et l'heure.
- Ser pour caractériser et estar pour situer.

### ► Objectifs pragmatiques

- Formuler un titre et des sous-titres.
- Structurer l'information pour réaliser une description.

→ Une grille d'évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 319

### Mise en œuvre

Cette activité sera réalisée en salle informatique. Si vous n'en disposez pas, les élèves devront faire en amont les recherches nécessaires sur Internet. Pour ce projet final, les élèves vont pouvoir réinvestir des éléments vus dans les différents documents de l'unité et enrichir leurs connaissances en parcourant la page *Barrios de Madrid* du site officiel de Tourisme de la ville de Madrid.

Il s'agit pour les élèves de réaliser une page d'un guide pour sortir dans l'un des quartiers de Madrid. Pour la réalisation de ce projet, l'enseignant constituera des petits groupes (3/4 élèves) et précisera qu'ils peuvent s'appuyer sur les tâches intermédiaires *Prepara el proyecto*.

Après avoir sélectionné un quartier de Madrid, les élèves choisiront 2 événements culturels se déroulant dans le quartier et un lieu de convivialité pour se retrouver en famille ou entre amis. Puis, ils procèderont à la rédaction d'une brève présentation du quartier et de son ambiance (ils trouveront les

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 27

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l'appli  et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

- 1** **a.** la felicidad **2.** la tristeza / **b.** juntarse **4.** separarse /  
**c.** divertirse **5.** aburrirse / **d.** sociable **6.** antipático /  
**e.** cercano **1.** distante / **f.** la compañía **3.** la soledad.
- 2** **a.** la soledad - La orquesta toca música en las fiestas del barrio.  
**b.** el paquete - En el barrio de Lavapiés hay buena convivencia entre los vecinos.  
**c.** aburrirse - Cada sábado quedo con mis amigos en el bar de la esquina.
- 3** **a.** pasárselo de fábula **4.** divertirse mucho – bien s'amuser  
**b.** sentirse a gusto **3.** estar bien – se sentir bien

informations nécessaires sur la page du site [www.esmadrid.com/barrios-de-madrid](http://www.esmadrid.com/barrios-de-madrid)). Ensuite, ils rédigeront une brève description des événements, activités et lieux sélectionnés et n'oublieront pas de chercher des photos pour illustrer leur page du guide. Ils réaliseront la mise en page de leur travail avec un traitement de texte ou sur une diapositive (PowerPoint).

La rubrique **¡Tú puedes!** permettra d'apporter des conseils de méthodologie pour réaliser la page du guide. Il apportera aux élèves du lexique fonctionnel qui leur permettra de faciliter et d'enrichir l'expression écrite, le professeur invitera les élèves à l'utiliser. En fonction du temps dont le professeur disposera, le travail pourra être achevé à la maison. Pour finir, les élèves pourront présenter leur travail à leurs camarades. L'idéal serait que les groupes travaillent sur des quartiers différents. Ainsi, les pages du guide pourraient être regroupées et reliées pour éditer un vrai guide qui pourrait être proposé en version bilingue français / espagnol. Ces guides pourraient éventuellement être vendus pour aider à financer un voyage ou un échange pédagogique en Espagne. Ce projet de fin de séquence permettra d'établir aussi un lien avec l'axe «Le village, le quartier, la ville» ainsi que l'axe «Vivre entre générations».

## I. Evaluación

→ manuel p. 29

### COMPRENSIÓN AUDITIVA

*De vuelta al pueblo por las vacaciones*

Comprendre l'essentiel d'un reportage décrivant des vacances dans un village.

#### CD1 piste 9

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### SCRIPT

**VOZ EN OFF DE LA PERIODISTA:** Si viajamos a Santa María del Berrocal en invierno, así podemos ver sus calles. Pero cuando llega el verano este pueblo de Ávila de apenas 500 habitantes triplica su población. Marta y su familia llegan desde Madrid. Regresan al pueblo cada verano en busca de tranquilidad.

**MARTA:** Venir aquí es un descanso, es una maravilla.

**EL HIJO DE MARTA:** Tener la bici por todo el pueblo, que en Madrid esas cosas no lo puedo hacer.

**VOZ EN OFF DE LA PERIODISTA:** A Santiago se le llena la casa estos días.

**SANTIAGO:** En el pueblo pues están con mucha alegría. Y estos como dan tanta guerra, ..., y yo fui tan malo de chico, pues me gusta mucho.

**VOZ EN OFF DE LA PERIODISTA:** Quienes un día se fueron a la ciudad en busca de trabajo, vuelven ahora por vacaciones.

**UNA SEÑORA:** La verdad es que los niños están mejor, más a gusto, más tranquilos.

**UN SEÑOR:** Tomas oxígeno y llegas nuevo allí.

**LA PERIODISTA:** El caso de Santa María del Berrocal es el de mucho otros pueblos de España. Pueblos que cambian completamente en esta época del año. Aquí la actividad llega con el verano.

**VOZ EN OFF DE LA PERIODISTA:** Esto reactiva la economía de los pueblos, pero tienen que reforzar también sus servicios municipales.

**UN CONCEJAL:** El servicio de recogida de basuras, que se da mucha más; abastecimiento de aguas que también tiene mucho más consumo.

**VOZ EN OFF DE LA PERIODISTA:** Y hacer un esfuerzo para tener entretenidos a los más jóvenes.

**UN NIÑO:** Me gusta mucho venir al pueblo porque tengo muchos amigos, y cuando no hay fiesta hay teatro.

**VOZ EN OFF DE LA PERIODISTA:** No se oferta en las agencias de viajes, pero el pueblo sigue manteniéndose como el destino vacacional de toda la vida.

## Mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent être dans de bonnes conditions d'écoute. Le professeur choisira en fonction du niveau de la classe, s'il accordera 3 ou 4 écoutes. Pour les tâches **b.** et **e.**, il y a plus de réponses possibles, l'élève choisira les réponses en fonction de ce qu'il aura compris.

**A2 a. Réponse attendue :** *Marta y su familia son de Madrid y van a veranear a un pueblo de Ávila (que se llama Santa María del Berrocal).*

**b. Réponse possible :** *Porque los habitantes que se marcharon a trabajar a la ciudad, vuelven por las vacaciones / para veranear y la población triplica.*

**c. Réponse possible :** *La tranquilidad, el descanso, la alegría.*

**A2+d. Réponse possible :** *Sí, la actividad económica llega con el verano. El turismo reactiva la economía de los pueblos.*

**e. Réponse possible :** *Se lo pasan muy bien allí porque pueden andar en bici por el pueblo, disfrutar de las fiestas, del teatro, de los amigos...*

### COMPRENSIÓN DE LECTURA

*Mi barrio de Lavapiés*

Comprendre un court texte décrivant un quartier multiculturel.

## Mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation. Ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe, il ne devrait pas excéder 30 minutes.

**A2+a. Réponse attendue :** *Antes el caserón era un colegio y ahora es un lugar donde se realiza todo tipo de actividades.*

**b. Réponse attendue :** *Verdadero: los que eran los parques donde los alumnos pasaban los recreos han quedado para uso público.*

**c. Réponse attendue :** *Para las mujeres, los ancianos, los inmigrantes, los niños, los adultos.*

**B1 d. Réponse attendue :** *Sí, la narradora dice "mi niña suele ser la única niña rubia", "los demás niños casi siempre morenos". Afirma que hay muchas nacionalidades: "los hay chinos, pakistaníes marroquíes, de Bangladesh,*

ecuatorianos, colombianos, senegaleses, nigerianos...”. También hay egipcios.

**e. Réponses attendues :** En la manera de vestir. Cada nacionalidad sigue vistiendo como en su país: las madres marroquíes y egipcias con velo y yilaba, las senegalesas con túnicas estampadas.

## EXPRESIÓN ORAL

A2+

*La primera red social*

Donner son opinion sur un phénomène social.

## Mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps de préparation accordé avant de commencer l'évaluation. Ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe. Le professeur

invitera les élèves à organiser leurs idées et insistera sur le fait qu'il attend des phrases complètes. Les élèves devront soigner la prononciation ainsi que l'intonation.

**A2+ Réponse possible :** Estoy de acuerdo con esta opinión porque España es el país del mundo que más bares tiene. El bar es el lugar donde los españoles se reúnen, se relacionan, encuentran compañía. Efectivamente, suelen reunirse allí con los amigos y la familia para comer tapas o para celebrar cumpleaños. En los bares de barrio, toda la gente se conoce y se relaciona; así el 30% de los españoles conoce el nombre del camarero de su bar favorito y confía en él. El bar es un lugar de convivencia que sirve para todo, como reuniones de trabajo, encuentros amorosos, ver partidos de fútbol, dejar recados, pedir información. Así pues, es la mayor red social del mundo.



# ¿Ser aceptado o no?

→ manuel p. 30-41

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Le subjonctif : expression d'un fait non réalisé
- L'enclise à l'infinitif
- L'expression de l'obligation
- A1 + infinitif

**Unidad 2  
¿Ser aceptado o no?**  
**Axe majeur :** Représentation de soi et rapport à autrui  
**Axe mineur :** Vivre entre générations

### OBJECTIFS CULTURELS

- La mode chez les jeunes.
- L'importance du regard des autres.
- L'affirmation de soi au sein d'un groupe.

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE

**iTú puedes!**

Organizar una mesa redonda.

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Échanger des avis.
- Formuler des conseils.
- Parler d'une expérience personnelle.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 41

- A2+** Comprendre un texte court sur l'importance donnée à l'apparence chez les adolescents.  
**A2+** Comprendre une vidéo sur l'intégration dans un nouveau groupe d'amis.  
**B1** Comprendre une vignette humoristique.

### Évaluation sommative :

Proyecto final Organizad una mesa redonda sobre la autoafirmación dentro del grupo.

→ manuel p. 40

→ guide pédagogique p. 51

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 320

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité 2 *¿Ser aceptado o no?* s'inscrit dans l'axe «**Représentation de soi et rapport à autrui**» à travers les thématiques de l'importance de la mode chez les jeunes, du regard des autres et de l'affirmation de soi dans un groupe.

L'axe «**Vivre entre générations**» est aussi abordé à travers la réflexion autour du positionnement, des modalités d'intégration au sein d'un groupe social.

Les élèves alimenteront leur réflexion autour de la problématique de l'unité : «**¿Cómo se afirman los jóvenes hispánicos dentro de un grupo social?**» avec des supports variés et authentiques invitant à mobiliser les 5 activités langagières de communication et le lexique de l'affirmation de soi. La **double-page d'ouverture** (p. 30-31) introduit la problématique à travers trois documents. La **première double-page** 32-33 (**La moda por identidad**) invite à un regard et une réflexion sur l'importance de la mode

chez les jeunes. La **seconde double-page** 34-35 (**La mirada de los demás**) traite de l'importance et de l'impact du regard des autres sur la personnalité en construction des jeunes. Enfin, la **page 36 (Afirmarse gracias al grupo)** traite de l'intérêt que peut revêtir l'appartenance à un groupe pour un adolescent, à travers la tradition des tunas. Elle ouvre par ailleurs la réflexion autour de la mixité filles-garçons, en donnant à voir l'intégration de jeunes filles dans des groupes traditionnellement réservés aux garçons. On pourra ainsi mener les élèves à se pencher sur l'évolution des traditions, au service de l'affirmation des femmes au sein de la société. Cette réflexion viendra compléter l'analyse du premier support de la double-page d'ouverture, traitant d'une autre tradition, celle des *castells*, où la présence de tous (hommes, femmes, jeunes et moins jeunes...) est indispensable au groupe.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 7 séances

Axe : Représentation de soi et rapport à autrui  
 Problématique : ¿Cómo se afirman los jóvenes hispánicos dentro de un grupo social?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents B et C p. 31    	<b>Communication</b> : Analyser l'affiche d'une campagne de sensibilisation au respect et la présenter. <b>Linguistique</b> : Lexique du partage et du soutien. <b>Culturel</b> : La place et l'importance de la mode chez les jeunes Espagnols. <b>Pragmatique</b> : Mener une réflexion à partir d'une photo de campagne de sensibilisation au respect et d'une publicité de mode.	Activité d'expression orale en binômes ou en groupes pour échanger autour de l'importance de la mode et mener à une première réflexion sur la thématique de l'unité à partir de la rubrique <b>¡Lánzate!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser le lexique du <b>Para expresarte</b> pour être capable d'exprimer son avis sur la mode et l'impact de la publicité sur les jeunes.</li> <li>Si temps : inviter à un dialogue en binômes de 2 min environ autour de ces 2 thématiques (seuls quelques élèves seront interrogés).</li> </ul>
2	Document 1 p. 32    	<b>Communication</b> : Comprendre les témoignages des locuteurs et le message de la vidéo • Rendre compte des influences que reçoivent les jeunes. <b>Linguistique</b> : L'expression du goût • Retour sur l'expression à la 1 <sup>re</sup> personne ( <i>soy, tengo, me visto, me describo</i> ). <b>Culturel</b> : Découvrir une vidéo de témoignages personnels. <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer et comprendre des points de vue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entraînement à la compréhension audiovisuelle avec une vidéo qui a la forme d'un micro-trottoir.</li> <li>2 parcours différenciés proposés dans le manuel et une fiche sur le site de l'élève.</li> </ul>	<p><b>OU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visionner à nouveau la vidéo sur un temps propre et à l'aide de la trace écrite et de <b>Para expresarte</b>, en préparer une synthèse orale destinée par exemple à un élève absent.</li> <li>Relire l'article et la trace écrite.</li> <li>Mémoriser le lexique de <b>Para expresarte</b> afin de réaliser le <b>Prepara el proyecto</b> :</li> </ul> <p> Organizad un debate exprés. En grupos, intercambiad vuestras ideas.</p>

	<p><b>Communication</b> : Comprendre deux supports de nature différente autour de l'intégration dans un lycée, dans une ville. • Déramatiser cette difficulté d'intégration.</p> <p><b>Linguistique</b> : L'expression de l'obligation impersonnelle • L'expression de la simultanéité • L'expression du conseil • Lexique du caractère.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir des supports issus de la littérature espagnole à destination de la jeunesse.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Comprendre des positionnements différents au sein de groupes et formuler des conseils pour s'adapter et s'intégrer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser les <b>Apuntes de gramática</b> sur l'expression de l'obligation.</li> <li>• Mémoriser le lexique <b>Para expresarse</b>, afin de réaliser le <i>Prepara el proyecto</i>.</li> <li>• Échanger par écrit sur les difficultés d'intégration dans un nouveau lycée, donner des conseils pour s'adapter (travail à entamer en classe à l'issue de la séance 4).</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser les <b>Apuntes de gramática</b> sur l'expression de l'obligation.</li> <li>• Entrainement à la compréhension d'un support audiovisuel et écrit.</li> <li>• Entrainement à l'interaction écrite.</li> </ul>
<b>3 , 4</b>	<p><b>Documents 1 et 3 p. 34-35</b></p> <p> <b>Diferentes, pero amigos</b></p> <p> <b>Hay que pasar de lo que dicen</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre des témoignages de jeunes filles appartenant à des tunas • Rendre compte de l'intérêt d'appartenir à un groupe dans la construction de la personnalité • Déduire une personnalité.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les temps composés (plus-que-parfait, passé composé) • Lexique : l'appartenance ; l'amitié et le groupe ; les tunas.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir l'univers des tunas féminines.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Observer et analyser une affiche • Comprendre l'intérêt d'appartenir à un groupe.</p>	<p><b>Document 1 et 2 p. 36</b></p> <p> <b>Palabras de tunas</b></p> <p> <b>Tuna femenil</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une chanson sur l'appartenance à un groupe • Rendre compte de ce qu'on a compris.</p> <p><b>Linguistique</b> : L'expression du souhait (<i>me gustaría</i>) ; les indéfinis (<i>nadie/alguna</i>) ; le passé composé • Lexique : l'adaptation à la société (verbes et adjectifs).</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir une chanson récente composée par de jeunes auteurs.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Comprendre un document audio sans l'intermédiaire d'un support visuel.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réécouter et mettre en voix la chanson plusieurs fois.</li> <li>• Mémoriser le refrain et le réciter ou le chanter, à partir de « me gustaría ».</li> </ul>
<b>5</b>					
<b>6</b>	<p><b>Taller multimedia</b></p> <p> <b>DESCUBRE UNA CANCIÓN</b></p> <p> <b>El cambio</b></p>				
<b>7</b>					

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 4 séances

Axe : Vivre entre générations  
 Problématique : ¿Cómo permite afirmarse el contacto con otras generaciones?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Document A p. 30  Castellers, ¡i todos cuentan!	<b>Communication</b> : Décrire et interpréter une photo. <b>Linguistique</b> : L'expression du positionnement dans l'espace • Lexique : les vêtements; la description physique; l'attitude, les sentiments. <b>Culturel</b> : Découvrir la tradition catalane des <i>castells</i> et des <i>castellers</i> . <b>Pragmatique</b> : Décrire un groupe et en déduire l'importance de chacun • Savoir décrire et situer dans l'espace • Savoir interpréter des attitudes.	<b>Communication</b> : Entrainement à la description et à l'interprétation d'image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser le pavé culturel sur les <i>castells</i> afin d'être capable d'imager ce que se dit et ressent l'enfant au sommet de la pyramide humaine.</li> <li>→ Ce travail peut être réalisé en classe.</li> <li>Relire le texte.</li> <li>À l'aide du lexique approprié de <i>Para expresarte</i> :</li> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tu fais partie du « <i>programa especial</i> » du collège.</li> <li>- Turacontes à ta famille tes difficultés d'intégration.</li> <li>- Ta famille te livre des conseils pour t'adapter.</li> </ul> </ul>
2	Document 2 p. 34  Una difícil convivencia	<b>Communication</b> : Comprendre un texte littéraire évoquant la difficulté des choix éducatifs des familles et de l'institution scolaire. <b>Linguistique</b> : L'imparfait de l'indicatif • Le passé simple • Al + infinitif • L'expression d'un fait non réalisé • Lexique de l'école; du vivre ensemble. <b>Culturel</b> : Comprendre la situation d'intégration d'enfants dits à haut potentiel au sein de l'institution scolaire. <b>Pragmatique</b> : Décrire un groupe d'élèves à besoins particuliers et leurs difficultés d'adaptation.	<b>Communication</b> : Entrainement à la compréhension d'un court texte littéraire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relire le texte.</li> <li>À l'aide du lexique approprié de <i>Para expresarte</i> :</li> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tu fais partie du « <i>programa especial</i> » du collège.</li> <li>- Turacontes à ta famille tes difficultés d'intégration.</li> <li>- Ta famille te livre des conseils pour t'adapter.</li> </ul> </ul>

		<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo à partir de la formulation d'hypothèses. • Comprendre l'objectif d'une vidéo à partir de sa description.</p> <p><b>Linguistique</b> : La conjugaison de verbes au présent à la 3<sup>e</sup> personne du pluriel. • Les pronoms personnels sujet. • L'expression du souhait (que + subjonctif présent). • Le gerondif.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir une vidéo sur l'acceptation des différences, quels que soient l'âge, la couleur de peau, le sexe.</p> <p><b>Pragmatique</b> : S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre un message. Exposer à l'oral les informations recueillies.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visionner à nouveau la vidéo.</li> <li>• À l'aide de la trace écrite et du lexique de <i>Para expresarte</i>, se préparer à répondre à l'oral aux questions <b>b., c., d., e.</b></li> </ul>
3	Taller multimedia p. 37  <b>ENTREVISTA CON UN VIDEO</b>		
4	 <b>Todos somos ellos</b>		
	<b>Projet final évalué</b>  <b>Organizad una mesa redonda sobre la autoafirmación dentro del grupo</b>	Mettre en perspective les retombées positives et les échanges porteurs au contact d'autres générations qui aident à se structurer.	

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture → manuel p. 30-31

#### ► Objectifs de communication

 A2 Observer et comprendre une photo sur les *castells*.

 A2 Observer et comprendre une affiche/une vidéo sur le respect.

 A2 Observer et comprendre une photo/une vidéo sur l'importance de la mode.

#### ► Objectif culturel

L'importance de la diversité du groupe dans la réalisation d'un objectif commun

#### ► Objectif linguistique

Lexique de l'intérêt du groupe et de la mode

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre les informations contenues dans des photos, affiche et vidéos.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité *¿Ser aceptado o no?*, des axes, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette ouverture d'unité propose cinq supports, l'enseignant peut choisir de travailler les cinq documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du manuel numérique permettra de projeter et d'agrandir les photos et l'affiche. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien .

Plusieurs démarches sont possibles :

**1.** Observer les photos et l'affiche pour en extraire des éléments de réflexion. Cette phase peut être travaillée au préalable à la maison.

**2.** Si vous avez accès à une salle média-langues ou multimédia, les élèves peuvent visionner et écouter de manière autonome les vidéos et préparer des éléments de réponses aux consignes **2** et **3** dans un second temps. Ils pourront ensuite réaliser l'activité en binômes ou en groupes pour répondre aux **3** consignes.

**3.** Si vous réalisez l'étude des documents en classe entière, vous pourrez visionner les vidéos et inviter les élèves à répondre aux questions traditionnelles pour chacune d'entre elles : «*¿Qué tipo de documento es? ¿De qué trata? ¿Quiénes son los personajes? ¿Qué mensaje(s) transmite(n)? ¿A quién se dirigen?*». Il en va de même pour les photos et affiches. Dans l'idéal, on laissera réagir les élèves sans les guider, après avoir pris soin de leur laisser un temps de réflexion et de préparation de leur prise de parole, afin de solliciter l'expression autonome du plus grand nombre.

Ces premiers éléments de réponse alimenteront la réflexion en binômes ou en groupes.

**4.** Cette double-page peut être mise au service de la **définition pédagogique**. Les plus à l'aise peuvent travailler sur le document **C**, proposant une description d'image et une activité de compréhension audiovisuelle et menant à une véritable réflexion sur une forme inédite de publicité de mode. Les élèves moins à l'aise pourraient décrire

le document **A**, réactivant le lexique de la description, vu au collège; un groupe «intermédiaire» traiterait le document **B** : description d'affiche et compréhension de témoignages, facilitée par la répétition du verbe «*discriminar*».

À la fin de la séance, le professeur pourra faire s'exprimer chaque groupe pour une mise en commun et conduire à apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il conduira la classe à établir le lien avec l'axe, fil conducteur de l'unité.

### DOC A Castellers, ¡todos cuentan!

Photographie de *castells*

#### Informations sur le document

Cette photo représente la mise en place d'un *castell*.

### DOC B Video

*Una cuestión de respeño, Campaña para fomentar el respeto*

#### DVD classe. CD1 piste 10

Script disponible au format PDF sur le site compagnon

#### Informations sur le document

Cette vidéo se compose de témoignages de jeunes répondant à la question : *¿Discriminarías a alguien por su forma de vestir?* Le format du reportage est un micro-trottoir.

### SCRIPT

**Chica 1:** No discriminaría a nadie por su forma de vestir. Pecaría de mirarla porque me chocaría... Pero nunca le criticaría.

**Chica 2:** Yo nunca discriminaría a nadie porque a mí me lo han hecho. Y es algo muy feo así que no, yo creo que hay que respetar a todo el mundo, se vista como se vista.

**Chica 3:** Yo no discriminaría a alguien por su forma de vestir, pero sí que es verdad que es lo primero que ves en una persona, entonces es lo primero por lo que puedes rechazar a alguien.

**Chica 4:** Yo nunca discriminaría a nadie por nada y menos por algo que me parece tan superficial como discriminar a la gente que es rubia. ¿Por qué haríamos eso? ¡No lo hagáis!

Awesomeness TV

### DOC C Cuando la moda intenta imponerse

Campaña de promoción del Corte Inglés

#### DVD classe. CD1 piste 11

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Cette vidéo est tirée de la 2<sup>e</sup> saison de la série *Pipol in da house*, mettant en scène sur YouTube de jeunes *influencers* espagnols, pour le compte du Corte Inglés.

**PAULA:** ¿Cuáles son vuestros propósitos de año nuevo?

**ARETHA:** Pues mi propósito es estar con la familia. Como con Dante, por ejemplo, que es estúpido y arrogante, pero le quiero tanto.

**DANTE:** ¿Perdón?

**ARETHA (prima de Logan):** La familia es la familia  
**PAULA:** ¿Y los tuyos? ¿Logan?  
**LOGAN:** ¿Yo? ¿Cómo vas a arreglar algo que no está roto? Es decir, yo soy perfecto tal y como soy. No voy a cambiar en nada.  
**DANTE:** ¡Los cuartos!  
**VOZ:** ¡Feliz Año Nuevo!

## Lánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de laisser aux élèves un temps nécessaire de réflexion pour qu'ils puissent réfléchir à ce qu'ils vont répondre et échanger pour préparer une réponse construite, à l'aide de la rubrique *Para expresarte*.

**Doc. A :** *La cohesión, la unión hace la fuerza, cada miembro es indispensable. Se necesita la presencia de todos... lo importante es respaldarse los unos a los otros... Los casteillers comparten un objetivo común.*

**Doc. B :** *Lo importante es no tener prejuicios, no juzgar a alguien por su apariencia física o su ropa... No importa la apariencia... Es importante respetar a todos...*

**Doc. C :** *Este tipo de anuncio incita a comprar ropa, intenta convencer a los jóvenes para que compren ropa.*

## B. La moda por identidad

→ manuel p. 32-33

### DOC1 Vidéo de témoignages

Cuando los jóvenes hablan de la moda

DVD classe. CD1 piste 12

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

 Comprendre les témoignages des locuteurs et le message d'une vidéo informative.

#### ► Objectif culturel

Découvrir une vidéo mettant en scène des témoignages personnels

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du goût.
- Retour sur l'expression à la 1<sup>re</sup> personne (*soy, tengo, me visto, me describo*).

#### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer et de comprendre des points de vue.

### Informations sur le document

Cette vidéo, issue de YouTube, traite de l'importance de la mode pour plusieurs jeunes universitaires de la ville de Medellín, interrogés lors d'une entrevue (micro-trottoir).

### SCRIPT

Cuando los jóvenes hablan de la moda

#### ¿Tienes alguna influencia entre las culturas urbanas?

**CHICO 2:** No, pues la verdad, no tengo ninguna influencia de cultura urbana, pues de vez en cuando, sí me da como vestir un poquito más urbano, sacos más anchos, camisas largas, tenis, pero no, no tengo mucho digamos que, de ropa urbana o influencias urbanas, no.

**CHICA 2:** No tengo ninguna influencia de cultura urbana, me gusta vestirme a mi manera, mezclado, clásica, con lo que me sienta cómoda.

#### ¿Las redes sociales influyen en tu manera de vestir?

**CHICO 1:** Sinceramente, Facebook es una red social que influye en mi vestuario, ya que uno puede encontrar allí diferentes estereotipos, diferentes modelos de los cuales puede copiarse o estilos que pueden gustar y puedes imitar a otras personas.

**CHICA 1:** No, para nada, ninguna red social me influye.

**CHICO 2:** Pues, yo sí. En Instagram, Facebook, muchos tutoriales en YouTube, pero más que todo Instagram.

#### ¿Sigue algún influencer o personaje que inspire su forma de vestir?

**CHICA 1:** Para nada, yo me visto como me da la gana y no como otro me diga.

**CHICO 1:** No mucho, pero sí me influyen mucho personas que conozcan Instagram, ropa de famosos, mentira, no, yo tengo mi propio estilo, pero sí, algunas veces miro tiendas de ropa que tengan famosos...

#### ¿Cómo te describes personalmente con tu vestuario?

**CHICA:** Me describo como una persona muy sencilla, según mi vestuario, soy lo más relajada del mundo, no me gustan cosas extravagantes...

**CHICA:** Normalmente me catalogan en dos cuestiones muy opuestas: para unos soy *hippy*, y para otros soy punkera. Pues mi definición es que soy Kelly, una mujer contestataria. No me gustan las etiquetas.

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Les élèves auront déjà commencé à travailler le lexique de cette thématique dans les documents précédents. Cette vidéo peut être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous trouverez **deux parcours** en fonction du niveau des élèves ou de l'attention des élèves selon l'heure de cours. Vous pouvez choisir de travailler avec l'un des parcours ou diviser les élèves en groupes selon les parcours. Par ailleurs, vous trouverez également **une fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun, précédée éventuellement d'une première mise en commun en binômes (un élève ayant réalisé le parcours A et un autre ayant réalisé le parcours B), et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document. Puis les élèves pourront s'entraîner à prononcer correctement les sons «an», «en», et «in», qui leur posent traditionnellement problème. Le professeur insistera sur la répétition orale et chorale de

ces mots : extravagantes, diferentes, personalmente, normalmente, encontrar, tiendas, sencilla, mentira, prefieren, Instagram, influencia, influyen.

a. **Réponses attendues** : Pienso que..., en mi opinión.....  
Puede que trate de...

#### Recorrido A

b. **Réponses attendues** : Lo que les gusta : vestirse a su manera (una chica). Lo que no les gusta : las cosas extravagantes, las etiquetas (para 2 chicas).

c. **Réponses attendues** : Facebook, red social que influye en el vestuario de un chico, Instagram más que todo, para un chico, y YouTube, sus tutoriales.

d. **Réponses attendues** : No les influye en general. Solo uno de los chicos afirma recibir a veces influencias de la cultura urbana a través de las redes.

#### Recorrido B

b. **Réponses attendues** : Solo a uno de los chicos le importa la moda, aunque afirme tener su propio estilo.

c. **Réponses attendues** : Pregunta 1: no tengo ninguna influencia de cultura urbana; me gusta vestirme a mi manera. Pregunta 2: Facebook es una red que influye mucho en mi vestuario; ninguna red me influye. Pregunta 3: Yo me visto como me da la gana; sí me influyen... mentira, no, yo tengo mi propio estilo. Pregunta 4 : No me gustan cosas extravagantes; no me gustan las etiquetas.

d. **Réponses attendues** : No reciben influencias de las culturas urbanas en general; a unos les influyen las redes, a otros no, a un chico solo le influyen las tiendas de ropa que tienen famosos.

## Fonología

CD1 piste 13

### Réponses attendues :

AN: extravagantes

EN: encontrar – influencia – diferentes – personalmente – normalmente – influyen – tiendas – mentira – prefieren – sencilla

IN: influencia – Instagram – influyen

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1 El documento es una encuesta a pie de calle.
- 2 Trata de los jóvenes y su forma de vestir.
- 3 F: No tengo ninguna influencia.
- 4 Vestirse a su manera
- 5 Facebook le influye en su vestuario
- 6 F: No, para nada, ninguna red social me influye.
- 7 Facebook, YouTube e Instagram
- 8 No: Yo me visto como me da la gana.
- 9 F: Me catalogan en 2 cuestiones opuestas. Para unos soy hippie y para otros soy punkera.
- 10 a. Una encuesta a pie de calle, 4 preguntas a jóvenes estudiantes, para informarse sobre sus relaciones con la moda.

b. ¿Tienes alguna influencia entre las culturas urbanas?  
¿Las redes sociales influyen en tu manera de vestir?  
¿Sigues algún influencer o personaje que inspire tu forma de vestir? ¿Cómo te describes personalmente con tu vestuario?

c. No se dejan influenciar, globalmente. Solo el chico expresa puntos de vista matizados.

#### DOC 2 Article de presse



¿Somos lo que vestimos?, extrait d'article de *El País Semanal*, 14/10/2018

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication



A2+ Comprendre un extrait d'article de presse relatif à l'intérêt de la mode pour un rappeur espagnol.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression d'un fait non réalisé.
- L'enclise.
- Lexique de l'affirmation de soi.

#### ► Objectif culturel

Découvrir un chanteur de rap espagnol et son rapport à la mode.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre un positionnement par rapport à la mode.

## Informations sur le document

Ce texte est extrait d'un article recueillant l'avis de cinq artistes espagnols sur les relations qu'ils entretiennent avec la mode. On a retenu ici l'avis de Yung Beef, chanteur de trap, courant musical dérivé du rap.

## Mise en œuvre

Le professeur pourra inviter à réfléchir à la question posée par le titre, tout en laissant les élèves émettre des hypothèses sur le contenu et/ou la forme du support, pour faciliter l'accès au sens ensuite. On pourra d'abord demander aux élèves de lire le texte en silence. Ensuite, le professeur pourra demander de fermer les manuels pour inviter les élèves à dire ce qu'ils ont compris globalement (à noter qu'une version PDF de ce texte est disponible sur le site compagnon si l'enseignant souhaite en distribuer une copie à ses élèves afin qu'ils puissent surligner ou souligner les éléments importants). L'enseignant pourra partir des premiers éléments de compréhension des élèves et en «tirer les fils», afin de dégager les axes de l'article, en répondant aux traditionnelles questions : type de document (à travers la source et la typographie)? Date? Personnages? Thématique? Les lectures successives permettront d'approfondir ces éléments de compréhension. La réponse aux consignes pourra être demandée a posteriori, en fin d'exploitation, ou en travail maison, en autonomie, après relecture du texte sur un temps propre. Ces réponses pourront servir de support à la reprise lors de la séance suivante. Le professeur pourra également donner une consigne de repérage sur les éléments relatifs à la mode et aux vêtements présents dans le texte, par exemple. Par la suite, les élèves pourront répondre aux différentes consignes.

Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes. Les réponses à la question **d.** pourraient servir de support à la trace écrite.

À la fin de l'exploitation du texte, on invitera quelques élèves à effectuer une lecture expressive de certains passages à voix haute, après un rapide temps de préparation. Les interventions de Yung Beef, par exemple, en les incitant à se concentrer sur la prononciation et à adapter l'intonation.

**DIFFÉRENCIATION :** Les élèves les plus à l'aise pourraient se voir proposés de découvrir le texte sans les questions. D'autres pourraient en bénéficier afin d'être guidés pas à pas dans leur accès au sens.

**a. Réponses attendues :** Una aliada o una enemiga. Algunas personas la ignoran, otras no pueden vivir sin ella.

**b. Réponses attendues :** Exteriorizar la imagen que uno tiene de sí mismo(a). O camuflarse.

**c. Réponses attendues :** Falso : Le da igual que sea bonita la ropa. Le importa que sea cara. Es algo de provocación, de risa también para él.

**d. Réponses attendues :** Reforzar la autoestima o bien sentirse avergonzado. Hacerse sentir más fuerte.

## Mejora tu léxico

**Réponses attendues :**

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| <b>a. enemigo</b>    | → 4. aliado          |
| <b>b. ignorar</b>    | → 1. interesarse por |
| <b>c. camuflar</b>   | → 2. exteriorizar    |
| <b>d. me importa</b> | → 3. me da igual     |

## C. La mirada de los demás

→ manuel p. 34-35

### DOC1 Vidéo Bande-annonce



Diferentes, pero amigos, présentation des personnages du film  
*El club de los incomprendidos*, 2014

DVD classe. CD1 piste 14

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### SCRIPT

Pues **Valeria** es una adolescente que se muda a Madrid tras la separación de sus padres, y la verdad es que llega con muy pocas ganas de hacer amigos y con los Incomprendidos es la perdida. “Mira por dónde vas”. Es que yo me identifico mucho con ella en eso porque yo también con 16 años era muy perdida, no sabía lo que quería en Navidad, supongo que como todos.

Pues interpreto al personaje de **Meri** y, bueno, Meri es una chica muy inteligente, le encanta escribir, pero a la vez muy introvertida y muy tímida.

Pues **Ester**, su rasgo principal sería que es una chica muy perfeccionista y tiene mucho afán de hacer lo que toca, lo que le han dicho. Se olvida un poco de sí misma, yo creo.

**Eli** es una chica de 16 años un poco avanzada para su edad, tanto en tema de chicos, relaciones, siempre tiene que estar a tope, todo lo tiene que sentir allí como fuera de lo normal.

Valeria es la perdida, Meri es la friki, Jorge, Bruno es el pringao, Eli es la fresca, Ester, es la doña perfecta y Raúl es un chulo.

Todos tienen en común que son personas inseguras, que tienen problemas en el colegio, problemas en la familia. Todos ellos le dan mucha importancia a la amistad y por eso sí crean el Club.

Yo creo que hemos tenido tanta suerte. Bueno, no sé si era una suerte, pero, creo que hay un club en la peli y unos roles en la peli, pero hay un club muy potente fuera también, y uno retroalimenta al otro, y eso es muy bonito.

DeAPlaneta

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Les élèves auront déjà commencé à travailler le lexique de cette thématique dans les documents précédents. Cette vidéo peut être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

À partir du photogramme, on pourra inviter à proposer de premiers éléments de description et caractérisation du groupe, à l'aide du lexique de *Para expresarte*.

La compréhension pourra être reconstituée en partant des différents personnages, sous forme de colonnes, par exemple, que l'on complètera au fur et à mesure, en plénière, individuellement ou en binômes.

À l'issue du travail de reconstitution du sens, on pourra projeter la vidéo sans le son et demander aux élèves de mettre en voix de manière expressive, avec ou sans le script, les prises de parole des acteurs.

Par ailleurs, vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site de compagnon.

**a. Réponses attendues :** Se llevan bien, parecen felices y muy unidos.

**b. Réponses attendues :** Son personas inseguras, que tienen problemas en el colegio, problemas en la familia; Valeria se muda a Madrid tras la separación de sus padres, Meri es muy introvertida y muy tímida...

**c. Réponses attendues :** Todos ellos le dan mucha importancia en la amistad. Por eso crean el Club.

**d. Réponses attendues :** Hay un club en la peli y unos roles en la peli, pero hay un club muy potente fuera también, y uno retroalimenta al otro.

## Corrigés du fichier de l'élève

- 1** El documento es un vídeo de presentación de personajes.
- 2** Valeria, Meri, Ester, Eli, Jorge, Bruno, Raúl
- 3** F: Con muy pocas ganas de hacer amigos.
- 4** F: Yo me identifico mucho con ella.
- 5** Meri: inteligente, introvertida, tímida; Ester: perfeccionista
- 6** Los personajes tienen en común: ser personas inseguras; tener problemas en la familia.
- 7** V: le dan mucha importancia a la amistad y por eso sí crean el club.
- 8** V: hay un club muy potente fuera también.
- 9** a. Un vídeo de presentación de los personajes de la peli *El club de los incomprendidos*.
- b. Tienen problemas en colegio, en la familia, son personas inseguras; una es perfeccionista, otra introvertida y tímida, otra avanzada para su edad en tema de chicos...
- c. Los actores ahora también son amigos en la vida.

## DOC 2 Texte littéraire



"Una difícil convivencia", extrait de *El último trabajo del señor Luna*, 2005

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication

A2 Comprendre 2 supports de nature différente autour de l'intégration dans un lycée, dans une ville.

### ► Objectif culturel

Découvrir des supports issus de la littérature espagnole à destination de la jeunesse.

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de l'obligation impersonnelle.
- Lexique du caractère.

### ► Objectif pragmatique

Comprendre un positionnement au sein d'un groupe.

## Informations sur le document

La vidéo met en scène des acteurs du film *El club de los incomprendidos*, tiré du roman *Buenos días princesa!*, de l'auteur Blue Jeans, qui présentent leur personnage.

Le texte est lui issu d'un roman de l'écrivain et journaliste espagnol César Mallorquí. Il traite de la thématique de l'adaptation d'enfants à haut potentiel en milieu scolaire.

## Mise en œuvre

Avant d'étudier ce texte, on instaurera un climat propice à la concentration pour favoriser une bonne compréhension. Par la suite, le professeur pourra accorder quelques minutes pour faire une lecture silencieuse, ou faire une lecture expressive pour faciliter l'accès au sens aux élèves dits auditifs.

Ensuite, on pourra demander aux élèves de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris. Dans un deuxième temps, l'enseignant pourra guider les élèves grâce aux différentes questions du manuel.

L'enseignant pourra partir des premiers éléments de compréhension des élèves, notés au tableau, afin de dégager les axes principaux du texte, en répondant aux traditionnelles questions : type de document (à travers la source et la typographie) ? Date ? Personnages ? Thématique ? Les lectures successives permettront d'approfondir ces éléments de compréhension.

Le professeur pourra également donner une consigne de repérage sur le collège Alberto Magno, le «Programa especial» et les différents profils d'élèves : traditionnels et haut potentiels. Par la suite, les élèves pourront répondre aux différentes consignes. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes. Les réponses à la question **d.** pourraient servir de support à la trace écrite.

À la fin de l'exploitation du texte, on invitera quelques élèves à effectuer une lecture expressive de certains passages à voix haute, après un rapide temps de préparation, en les incitant à se concentrer sur la prononciation et à adapter l'intonation.

**DIFFÉRENCIATION :** Les élèves les plus à l'aise pourraient se voir proposés de découvrir le texte sans les questions. D'autres pourraient en bénéficier afin d'être guidés pas à pas dans leur accès au sens.

On peut également proposer aux élèves plusieurs parcours, au choix : repérer l'ensemble des trois axes dégagés plus haut (le collège Alberto Magno, le «Programa especial» et les différents profils d'élèves : traditionnels et haut potentiels), ou centrer sa compréhension sur un ou deux axes. Le traitement de la question **d.** pourrait être réalisé par tous, en plénière, à l'issue des synthèses réalisées pour chacun des axes. Les synthèses récapitulatives permettront une première mémorisation du lexique au fur et à mesure de l'exploitation du document et viendront alimenter la trace écrite.

La réponse aux consignes pourra alors être demandée a posteriori, en fin d'exploitation, ou en travail maison, en autonomie, après relecture du texte sur un temps propre. Ces réponses serviront de support à la reprise lors de la séance suivante.

À la fin de l'exploitation du texte, on invitera quelques élèves à effectuer une lecture expressive de quelques passages à voix haute, après un rapide temps de préparation.

**Le manuel numérique** permet de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche permet de dynamiser l'exploitation et de mettre en confiance certains élèves.

**a. Réponse attendue :** *Un colegio especial, con programa específico para estudiantes de inteligencia superior.*

**b. Réponse attendue :** *Falso : es usual que pierdan interés y acabe en fracaso.*

**c. Réponses attendues :** *No funcionó como estaba previsto. Envidia de los estudiantes "normales".*

**d. Réponses attendues :** Dificultades de hacer estudio juntos en una misma clase a estudiantes de diferentes posibilidades intelectuales. No consiguen llevarse bien y ser buenos compañeros.

### DOC 3 Texte littéraire



"Hay que pasar de lo que dicen", extrait de *Algo tan sencillo como tuítear te quiero*, 2015

#### CD1 piste 15

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 A2 Comprendre un texte sur l'adaptation d'une adolescente dans la ville où elle réside.

#### ► Objectif culturel :

Découvrir un texte issu de la littérature espagnole à destination de la jeunesse.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de l'obligation impersonnelle
- L'expression du conseil

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre une difficulté d'adaptation et des conseils pour s'intégrer.

### Informations sur le document

Blue Jeans est le pseudonyme que Francisco de Paula Fernández González, utilisé pour signer ses livres à destination de la jeunesse (<http://www.lawebdebluejeans.com/>). Il met ici en scène un groupe de jeunes Espagnols qui affrontent pour la première fois l'expérience de vivre et étudier loin de leur famille.

### Mise en œuvre

Avant d'étudier ce texte, il est recommandé d'instaurer un climat propice à la concentration pour favoriser une bonne compréhension. Par la suite, le professeur peut accorder quelques minutes pour faire une lecture silencieuse, ou faire écouter la version enregistrée pour faciliter l'accès au sens aux élèves dits auditifs de ce texte dialogué.

Ensuite, on pourra demander aux élèves de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris.

L'enseignant pourra partir des premiers éléments de compréhension des élèves, notés au tableau, afin de dégager les axes principaux du texte, en répondant aux traditionnelles questions : type de document (à travers la source et la typographie) ? Date ? Personnages ? Thématique ? Les lectures successives permettront d'approfondir ces éléments de compréhension.

Le professeur pourra également partager le travail de compréhension : une partie de la classe centrerait son travail de repérage sur les idées et les arguments formulés par Marta, l'autre sur ceux formulés par David. Les élèves les plus à l'aise pourraient travailler sur les deux personnages. Les outils de

la trousse donnent la possibilité de souligner ou entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes.

Les synthèses récapitulatives permettront une première mémorisation du lexique au fur et à mesure de l'exploitation du document et viendront alimenter la trace écrite.

La réponse aux consignes pourra être demandée a posteriori, en fin d'exploitation, ou en travail maison, en autonomie, après relecture du texte sur un temps propre. Ces réponses serviraient de support à la reprise lors de la séance suivante. À la fin de l'exploitation du texte, on invitera quelques élèves à effectuer une lecture expressive de certains passages dialogués à voix haute, après un rapide temps de préparation.

**Le manuel numérique** permet de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donnent la possibilité de souligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche permet de dynamiser l'exploitation et de mettre en confiance certains élèves.

### PREPARA EL PROYECTO



Il s'agit d'une activité d'interaction écrite qui préparera au projet de fin de séquence. Selon le temps disponible, le professeur peut dans un premier temps faire préparer cette activité en autonomie à la maison, où l'on demandera à une partie de la classe de formuler des difficultés d'intégration dans un lycée et à l'autre des conseils. On pourra faire réaliser l'activité d'interaction en classe au début de la séance suivante.

### Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à observer les **Apuntes de gramática** et à faire les exercices 3, 4 du manuel p. 38. Les élèves pourront aussi faire l'exercice p. 35 du **Mejora tu léxico** en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier plus efficacement le lexique.

**a. Réponses attendues : Falso:** Es bonito, no está mal. Ou Verdadero: Vivir siempre ahí es aburrido.

**b. Réponses attendues :** Siempre tienes algún rincón por descubrir o gente nueva a la que conocer, nadie te mira, puedes hacer lo que quieras, con quien te dé la gana, nadie te conoce.

**c. Réponses attendues :** Todo el mundo sabe quién es quién, todos te juzgan por lo que se diga de ti.

**d. Réponses attendues :** Ignorar a la gente que te juzga por la espalda.

### Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** la normalidad : normal; la inteligencia : inteligente; la timidez : tímido, tímida : la perfección : perfecto, perfecta.

## D. Afirmarse gracias al grupo

→ manuel p. 36

### DOC 1 Témoignages de tunas



Palabras de tunas, extraits du site Internet de l'université de Veracruz, 08/18

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### DOC 2 Affiche



Tuna femenil, Tercer festival de Tunas Femeniles de Xalapa, julio de 2016

#### ► Objectifs de communication

- A2 Comprendre des témoignages de jeunes filles appartenant à des tunas. Rendre compte de l'intérêt d'appartenir à un groupe dans la construction de la personnalité.

#### ► Objectif culturel

Découvrir l'univers des tunas féminines.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les temps composés (plus-que-parfait, passé composé).
- Lexique de l'appartenance.
- Lexique de l'amitié et du groupe.
- Lexique des tunas.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre des témoignages.
- Observer et analyser une affiche.

### Informations sur les documents

Les témoignages issus du site Internet de l'université de Veracruz mettent l'accent sur l'intérêt de l'appartenance à une *tuna*, en tant que groupe, dans la construction de la personnalité et l'affirmation de soi. Les photos qui les accompagnent représentent de jeunes *tunas* de l'université de Sevilla, témoignant ainsi de la présence de ces groupes de femmes dans l'ensemble du monde hispanique. L'affiche annonce le 3<sup>e</sup> festival de tunas féminines à Xalapa au Mexique.

### Mise en œuvre

Afin de différencier les approches, on peut proposer à une partie de la classe de traiter les témoignages de *Palabras de tunas*, de niveau A2+, quand l'autre s'attachera à la description et à l'analyse de l'affiche, de niveau A2, après avoir indiqué l'objectif à réaliser ensuite : la mise en œuvre du *Prepara el proyecto*. Les questions **a.** et **b.**, pour le document **1**, et **b.** et **c.**, pour le document **2**, ainsi que le lexique de *Para expresarte* pourront servir d'appui à l'expression autonome. Après une quinzaine de minutes de préparation, on réunit les élèves afin de les inviter à réaliser en binômes l'activité d'expression, après avoir mis en commun leurs éléments d'observation, la lecture, l'analyse pendant une dizaine de minutes.

**a. Réponses attendues :** Tratar con muchas personas, formar amistades, formar una hermandad, establecer relaciones, compartir experiencias enriquecedoras.

**b. Réponses attendues :** Dejar de ser tímida, madurar.

**c. Réponses attendues :** La inversión divertida de los papeles (aquí es la chica la que está debajo del balcón, cantando su amor, cuando el chico está en el balcón), a través de la recreación de la escena del balcón de Romeo y Julieta. Ver notas de música, bandurria, traje tradicional.

**d. Réponses attendues :** La chica se siente segura de sí, no es tímida, gracias a lo mejor a su pertenencia al grupo de la tuna femenil. No se siente avergonzada, no se camufla sino que se afirma. Es una chica independiente que se siente igual al chico.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 37

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédias de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique.

### EXPRÉSATE CON UN VÍDEO

Vidéo *Todos somos ellos*, Piñeiro Producciones, 2018

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- A2 Comprendre un spot invitant à réfléchir sur l'acceptation des différences.
- A2 Comprendre une vidéo à partir de la formulation d'hypothèses.
- A2 Comprendre l'objectif d'une vidéo à partir de sa description.

#### ► Objectif culturel

Découvrir une vidéo sur l'acceptation des différences, quels que soient l'âge, la couleur de peau, le sexe.

#### ► Objectifs linguistiques

- La conjugaison de verbes au présent à la 3<sup>e</sup> personne du pluriel.
- Les pronoms personnels sujets.
- L'expression du souhait (*que + subjonctif présent*).
- Le gérondif.

#### ► Objectifs pragmatiques

- S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre un message.
- Exposer à l'oral des informations recueillies.

### Informations sur le document

Il s'agit d'un spot paru à Noël, produit par une agence argentine de photos et vidéos, Piñeiro Producciones (on notera le *yeísmo*), ayant pour objectif de mener à une réflexion sur le respect et l'acceptation des différences.

### SCRIPT

Ellos se aman  
Ella recuerda  
Ellos tienen ilusiones  
Él sufre

Ellos tienen esperanza  
 Ella lucha  
 Ella también  
 Ellos esperan  
 Ellos tienen sueños  
 Ellos quieren respeto  
 Ellos igualdad  
 Todos somos ellos  
 Que esta Navidad te encuentres con tus seres amados,  
 respetando y aceptando las diferencias.

**5 Diciembre:** Que esta Navidad...

**6 Las últimas palabras invitan a:** aceptar las diferencias

**7 a.** Una campaña de sensibilización que invita respetar a los demás y aceptar sus diferencias.

**b.** Sufren, luchan y quieren ser amados, aceptados, respetados, a pesar de sus diferencias.

**c.** A encontrarse con los seres amados, a respetarles y aceptarles, a pesar de sus diferencias, en una época en que se reúne tradicionalmente la gente.

## Mise en œuvre

La première activité pourra être réalisée en classe avec un vidéoprojecteur, ou en autonomie, en salle informatique, à l'aide des consignes **a.** et **c.** En classe entière, après avoir traité la question **a.** invitant à émettre des hypothèses de compréhension sur l'ensemble de la vidéo, on passera au visionnage de la totalité de cette courte vidéo, qui ne pose pas de difficulté de compréhension, en demandant aux élèves de centrer leur observation et leur écoute sur les différents personnages qui apparaissent. Ce travail de repérage pourrait être réparti au sein de la classe. Dans une démarche de différenciation, les élèves pourraient décider du nombre de personnages sur lesquels centrer leur écoute. Pour une approche individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension de cette vidéo** dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de la vidéo. Cette activité en autonomie à l'aide de la fiche de compréhension pourrait être réalisée à la maison, afin de consacrer le début du cours suivant aux activités d'expression **d.** et **e.**

**a. Réponses attendues :** Personas o grupos de personas, parejas que tienen un objetivo común, puntos comunes, a pesar de su edad, sexo, color de piel...

**b. Réponses attendues :** -Están posando, mirando al espectador, como si quisieran transmitirnos un mensaje, reivindicar algo.

-Edad, color de piel, tatuajes, jóvenes, mayores, grupos, individuos, expresión del rostro.

**c. Réponses attendues :** Quieren algo, buscan algo, aspiran a algo

**d. Réponses attendues :** Navidad, momento de reuniones en familia, entre amigos.

**e. Réponses attendues :** Invita a la convivencia, al respeto, a pesar de las diferencias.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es una campaña de sensibilización.

**2** El vídeo nos muestra a todo tipo de personas.

**3 a. F:** Ellos se aman

**b. V:** Ella lucha

**c. V:** El sufre

**d. V:** Quieren respeto

**e. V:** Ellos igualdad

**f. F:** Tienen ilusiones

**4** Al principio los personajes parecen tristes, preocupados, mientras que al final sonríen y parecen felices.

## DESCUBRE UNA CANCIÓN

**Chanson** *El cambio*

**CD1 piste 16**

### ► Objectifs de communication

**A2** Comprendre une chanson sur l'appartenance à un groupe.

**A2** Composer un refrain.

### ► Objectif culturel

Découvrir une chanson récente composée par de jeunes auteurs.

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du souhait (*me gustaría*).
- Les indéfinis (*nadie/alguna*).
- Le passé composé.
- Lexique de l'adaptation.

### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre un document audio sans l'intermédiaire d'un support visuel.
- Composer un texte d'imitation.

## Informations sur le document

Cette chanson a été composée par des étudiants espagnols de l'Université de Séville, dans le cadre de la discipline Histoire sociale de la communication. Partant du constat d'une tendance à l'auto-censure des jeunes dans le but de s'adapter au diktat des modes, cette chanson s'adresse aux adolescents entre 14 et 16 ans qui renoncent à leur identité propre au seul but de faire partie d'un groupe.

## SCRIPT

¿Alguna vez te has sentido mal diferente, raro, anormal?

Todo el mundo va siguiendo un plan dejándose llevar

¿Alguna vez has querido huir?

Nadie ya se puede distinguir

La sociedad define a dónde ir

Y tú noquieres seguir

Parece que nadie lo ve

Que no lo quieren comprender

Me gustaría por una vez no depender

Estríbillo:

De encajar, de ser fiel

A lo que no quiero ser  
de fingir y aceptar  
Lo que digan los demás  
Todos por el camino de Oz  
Distraídos sin pensar  
Pero esta es la realidad  
¿La podremos cambiar?

Similares formas de vestir  
Quieres, puedes o debes seguir  
Decirles lo que quieren oír,  
haciéndoles asentir  
¿Has pensado en lo que quieras tú?  
Encontrar así tu propio club  
En Snapchat, Insta o Facebook  
¿Qué es lo que quieras tú?  
Parece que nadie lo ve  
Que no lo quieren comprender  
Me gustaría por una vez no depender

Estríbillo

Historia Ficción

## Mise en œuvre

La deuxième activité propose d'écouter et comprendre une chanson.

Cette activité peut être réalisée en autonomie, seul ou en binômes, en salle informatique ou en salle média-langues. En classe traditionnelle, après une première écoute de la chanson, on recueillerait les premiers éléments de compréhension (mots, idées), notés au tableau, qui permettraient de détacher les axes thématiques de la chanson, dont on approfondira la compréhension au fil des écoutes (3 ou 4). Les réponses aux consignes **a.** à **d.** pourraient servir de base à l'élaboration de la trace écrite ensuite.

En fin d'exploitation, on procèdera à une dernière écoute, lors de laquelle on invitera la classe à mettre en voix les paroles.

Pour une approche individuelle et en autonomie, vous trouverez **une fiche de compréhension de cette chanson** dans le fichier de l'élève. Cette activité en autonomie à l'aide de la fiche de compréhension pourrait être réalisée à la maison, afin de consacrer le début du cours suivant aux activités d'expression **e.** et **f.**, en binômes ou en groupes. Chaque binôme ou groupe ferait ensuite découvrir à la classe sa production (titre et refrain), mise en voix ou chantée, corrigée au préalable par le professeur.

**a. Réponses attendues :** Malestar, sentimiento de anomaliad, voluntad de huir, para no tener que adaptarse.

**b. Réponses attendues :** Todo el mundo va siguiendo un plan, nadie ya se puede distinguir. Denuncia la uniformidad.

**c. Réponses attendues :** Ya no dejarse llevar por los otros, la corriente, ya no hacer como si fuera necesario renunciar a su personalidad. Independizarse, afirmar su libertad, dejar de esforzarse por ser como los demás.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 38

### Corrigés des exercices

**1 a.** En los Castells, los más fuertes se quedan en la base para que los más ligeros **suban** hasta arriba con toda seguridad.

**b.** No acepto que la gente no **se respete**.

**c.** A los jóvenes les gusta que sus amigos **se vistan** siguiendo la moda.

**d.** Me da igual que los otros **sean** diferentes.

**e.** Nos dirán lo que **tengamos** que llevar para salir esta noche.

**2 a.** Me da igual que **sea** un colegio muy especial.

**b.** Es interesante que los alumnos del instituto **creen** un club para superar los momentos difíciles de la adolescencia.

**c.** Mónica, te aconsejo que **integres** una Tuna porque es interesante y divertido

**d.** No pienso que **vayamos** algún día a Toledo.

**e.** Puede que cada año el Corte Inglés **promueva** una nueva moda.

**3 a.** A los turistas, les gusta que los castellers formen torres humanas.

**b.** Puede que al público le guste la película.

**c.** Marta no piensa que David venga a visitarla en Toledo.

**d.** Es importante que compartamos los mismos valores.

**e.** Yung Beef no acepta que la gente se vista a la última.

**4 a.** No se pueden **ignorarlas**.

**b.** Para **solucionarlo**, surgió el Programa Especial.

**c.** Al **integrarla**, he tenido la oportunidad de tratar con mucha gente.

**d.** Nos aconsejan **seguirlos**.

**e.** Es importante **respetarlas**.

**5 a.** ¡Explícamelos!

**b.** ¡Cantádnoslas!

**c.** ¡Dímelo!

**d.** ¡Veámosla!

**e.** ¡Afírmala!

**6 a.** **Llevándolo**, Yung Beef se siente a gusto.

**b.** Los estudiantes superdotados están **siguiéndolos** en el colegio Alberto Magno.

**c.** La Tuna se pasa la tarde **tocándolas**.

**d.** Viéndola, pasaron un momento agradable.

**e.** David estaba **visitándola** cuando se encontró con Marta.

**7 a.** La Tuna Femenil de Veracruz **tiene que** participar en festivales para ser conocida.

**b.** Hay que respetar a los otros.

**c.** En los Castells los más jóvenes y ligeros **tienen que** subir en lo alto de la torre.

- d.** Para sentirse bien **hay** estar cómodos en la ropa que se lleva.  
**e.** Tú y yo **tenemos que** ir a visitar Toledo.

- 8** **a.** Tienes que ser alto y fuerte para formar parte de la base de un castell.  
**b.** Tenéis que estar atentas a la evolución de la moda.  
**c.** No tengo que convertir mi ventaja en un fracaso.  
**d.** Ustedes tienen que confiar en sí mismos.  
**e.** Tenemos que ser niños superdotados para matricularnos en el colegio Alberto Magno.

- 9** **a.** Al no ir a la última, cierta gente se muere.  
**b.** Al integrar la Tuna, Jessica tuvo que aprender muchas canciones.  
**c.** Al estar visitando la ciudad, David se encontró con Marta.  
**d.** Al empezar el año, los alumnos acuden al colegio.  
**e.** Al reforzar su autoestima, la gente se siente mejor.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 39

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l’appli  et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

- 1** **a.** ser inseguro → **4.** confiar en sí mismo(a) –  
**b.** amigo(a) → **6.** enemigo(a) – **c.** discriminar → **1.** incluir –  
**d.** pasar de → **5.** tomar en cuenta – **e.** estar reunido(a) → **3.** estar separado(a)s – **f.** avergonzarse → **2.** afirmarse  
**2** **a.** opinar – **b.** normal **c.** la tuna **d.** ordinario(a)  
**3** **a.** Avoir de bonnes relations → **4.** llevarse bien –  
**b.** mûrir → **3.** madurar – **c.** rejeter → **5.** rechazar –  
**d.** un préjugé → **2.** un prejuicio – **e.** la timidez → **1.** la timidez  
**4** **a.** imprescindible → **5.** indispensable – **b.** los aspectos positivos → **8.** las ventajas – **c.** adaptarse → **4.** integrarse – **d.** la confianza → **7.** la autoestima – **e.** tener influencia → **1.** influir – **f.** evolucionar → **3.** cambiar – **g.** juzgar → **6.** Opinar – **h.** la cohesión → **2.** la unión  
**5** **a.** Formar parte de un grupo es una experiencia enriquecedora.  
**b.** No tenemos que aceptar todo lo que digan los demás.  
**c.** ¿Tiene la moda alguna influencia sobre tu personalidad?  
**6** **a.** diferente → la diferencia – **b.** cómodo → la comodidad – **c.** sencillo → la sencillez – **d.** libre → la libertad – **e.** influyente → la influencia  
**7** **1.** El muchacho y la muchacha no se camuflan: parecen seguros de sí.  
**2.** La comodidad y la sencillez de su ropa les permite afirmarse y sentirse bien.  
**3.** Son independientes y felices, no se sienten avergonzados; ¡muchoa libertad, ninguna timidez!

## H. Proyecto final

→ manuel p. 40

### ► Objectifs de communication

 Échanger des idées, débattre.

### ► Objectif culturel

Pour ce projet final, les élèves vont pouvoir réinvestir des idées et thématiques traitées dans l’unité, tout en nourrissant la réflexion du groupe de leurs expériences et idées personnelles.

### ► Objectifs linguistiques

- Poser des questions.
- Exprimer une opinion.
- Exprimer un accord, un désaccord.
- Nuancer.

### ► Objectif pragmatique

Participer à une table ronde.

→ Une grille d’évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 320

### Conseils de mise en œuvre

Il s’agit pour les élèves de participer à un échange sur l’affirmation de soi au sein d’un groupe. Pour la réalisation de ce projet, l’enseignant constituera des groupes et précisera qu’ils peuvent s’appuyer sur les tâches intermédiaires *Prepara el proyecto*. Le professeur n’hésitera pas à adapter les consignes aux documents étudiés en cours. Il précisera le temps nécessaire à la préparation de l’activité. Le professeur invitera les élèves à produire des questions et des réponses élaborées avec des phrases complètes.

La rubrique *¡Tú puedes!* permettra d’apporter du lexique fonctionnel pour faciliter et enrichir l’expression orale des élèves, le professeur les invitera à s’en inspirer.

Ce projet de fin de séquence permettra d’établir aussi un lien avec l’axe «Représentation de soi et rapport à autrui» mais aussi avec l’axe «Vivre entre générations», à travers le thème de la famille envisagée comme groupe social.

## I. Evaluación

→ manuel p. 41

### COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+

“¡Que guapa estás!” extracto de *Buenos días, princesa*, de Blue Jeans, 2012

Comprendre un texte court sur l’importance donnée à l’apparence chez les adolescents.

### Conseils de mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l’évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe, il ne devrait pas excéder 30 minutes.

 **a. Réponses attendues :** Piensa que “es precioso”, y que Ester está “muy guapa” con este vestido, y le “queda perfecto”.

**b. Réponses attendues :** A Ester le “encanta su nuevo vestido blanco”. “Se siente feliz de verse así”.

**c. Réponses attendues :** Sí, Ester forma parte del club. En efecto, podemos leer: "Ella misma fue la que la introdujo en el club de los Incomprendidos".

**A2+d. Réponses attendues :** María se siente como inferior a su amiga. Podemos leer: "Nunca estará al nivel de su amiga. Ella es tan bonita". Piensa también que "su personalidad y carisma la convierten en una persona muy especial".

## COMPRENSIÓN AUDITIVA A2+

### La adaptación social

Comprendre une vidéo sur l'intégration dans un nouveau groupe d'amis.

### DVD classe. CD1 piste 17

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

Bueno, antes que nada, explicar que el ritual más importante de la integración en un club, es decir, en una comunidad, en un grupo de gente, ya sean amigos o personas que comparten una misma afición, es la aceptación social [...]. El paso por el que un grupo de personas deciden mediante una comunicación indirecta, la adhesión de un nuevo miembro. Esto es uno de los temas que más preocupan sobre todo a los adolescentes, ya que en esa edad la aceptación social se convierte en un objetivo principal.

Bien, hagamos una prueba.

Os presento a Marta. Acaba de llegar a su nuevo instituto y desea hacer amigos. Sin embargo, es una chica tímida, un poco introvertida, que le cuesta socializar. Le encantaría integrarse en algún grupo, pero le aterra no ser bien recibida. Veamos qué tal le va.

Bueno, parece que no le ha ido muy bien. Probemos con Lucía... También es nueva en clase, pero es extrovertida, simpática y no tiene miedo a lo que piensen los demás de ella, esto hace que sea muy amigable.

Veamos cómo le va.

Como hemos podido observar, se trata de dos chicas muy diferentes. A causa de su personalidad, su forma de ser, sus miedos, hemos obtenido resultados totalmente distintos. Pero ¿a qué se debe esto? Los grupos sociales en la adolescencia de hoy en día presentan rasgos completamente diferentes a primera vista. Pero si nos fijamos un poco, descubriremos que existe un patrón que se repite en cada uno de ellos, por lo que, si una persona desea integrarse en un grupo y no se encuentra dentro de este patrón, notaremos cierto rechazo por parte del grupo. Este ritual se convierte en una gran dificultad para muchos adolescentes, por lo que uno debe hacer lo que él mismo desea y no lo que otros quieran que haga.

Jan Masià Esteve

## Conseils de mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent être dans de bonnes conditions d'écoute. Le professeur choisira en fonction du niveau de la classe, s'il accordera trois ou quatre écoutes.

**A2 a. Réponse possible :** El ritual de la aceptación social para integrarse en un grupo.

**b. Réponses possibles :** Las dos chicas son totalmente diferentes ("se trata de dos chicas muy diferentes") : Marta es "una chica tímida, un poco introvertida, que le cuesta socializar", mientras que Lucía "es extrovertida, simpática y no tiene miedo a lo que piensen los demás de ella".

**A2+c. Réponses attendues :** "Una comunidad", "un grupo de gente, ya sean amigos o personas que comparten una misma afición".

**d. Réponses attendues :** No : "Esto es uno de los temas que más preocupan sobre todo a los adolescentes". "Este ritual se convierte en una gran dificultad para muchos adolescentes".

**e. Réponse attendue :** "Uno debe hacer lo que el mismo desea y no lo que otros quieran que haga".

## EXPRESIÓN ORAL B1

### Buscando su identidad. Vignette Mafalda, Quina

S'exprimer sur une vignette humoristique.

### Conseils de mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation. Le questionnement peut aider les élèves à organiser leurs idées, il insistera sur le fait qu'il attend des phrases complètes et les invitera à soigner la prononciation ainsi que l'intonation. Il insistera également sur l'importance de préparer des notes constituées d'amorces de phrases, mots ou groupes de mots, et non de rédiger un texte, afin d'éviter l'écueil de l'écrit oralisé. Pour cela, il veillera à laisser un temps préalable suffisant d'entraînement à la prise de parole.

**A2 a. Réponses attendues :** Mafalda y su amiga Susanita. Mafalda es morena, mientras que Susanita es rubia. Ambas chicas tienen una cara igual de sonriente. Parecen felices y entusiastas.

**b. Réponses attendues :** Comparten opiniones totalmente distintas, no tienen las mismas ambiciones para el futuro. A Susanita le gustaría tener muchos vestidos, mientras que Mafalda ambiciona tener mucha cultura.

**A2+c. Réponses attendues :** A Susanita le interesa la moda, parece ser una chica más superficial que Mafalda, que tiene ambiciones más intelectuales.

**B1 d. Réponses attendues :** Un mismo entusiasmo visible en las caras, pero un desfase en los objetivos, en las ambiciones : Susana quiere poseer cosas materiales, en cambio a Mafalda le interesa poseer una riqueza de tipo inmaterial.

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- L'ordre
- Le verbe *gustar*
- Le superlatif relatif
- L'enclise
- La défense

## Unidad 3

## Compartir en familia

## Axe majeur :

Vivre entre générations

## Axe mineur : Représentation de soi et rapport à autrui

## OBJECTIFS CULTURELS

- Les caractéristiques de la famille espagnole
- Les liens intergénérationnels forts, notamment entre grands-parents et petits-enfants.
- Le rôle spécifique de la mère
- Le rôle des repas dans la vie de famille.

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Élaborer un portrait (caractère, comportement, sentiments, goûts).
- Raconter une expérience personnelle.
- Donner des conseils de prudence.

OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE  
*iTú puedes!**Escribe un pasaje de relato.*

## TÂCHES ET ÉVALUATION

## Évaluations formatives

*Evaluación* → manuel p. 53

- B1** Comprendre l'essentiel d'un témoignage humoristique sur les manies d'une mère.
- A2+** Comprendre un texte sur les relations intergénérationnelles.
- B1** Décrire un dessin sur l'évolution des relations intergénérationnelles.

## Évaluation sommative :

Proyecto final *Escribe un pasaje de un relato con tema familiar.*

→ manuel p. 52

→ guide pédagogique p. 66

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 321

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité intitulée *Compartir en familia* est centrée sur les caractéristiques les plus surprenantes et/ou drôles (pour un élève étranger) de la famille espagnole mettant l'accent sur les liens qui unissent les différentes générations. Quelques situations gentiment conflictuelles sont également évoquées sur le ton de l'humour. Ainsi, cette unité est à rattacher principalement à l'axe « Vivre entre générations ». Mais, dans la mesure où le rapport à l'autre est nécessairement évoqué, de même que l'image que l'on a de soi au sein de la famille, l'unité 3 permet d'aborder un autre axe du programme : « Représentation de soi et rapport à autrui ». Sur la double-page d'ouverture (p. 42-43) une question apparaît : *¿Cómo se expresa la importancia de los lazos familiares en España?* Elle a pour objectif d'inciter les élèves à réfléchir sur l'image que donne la

famille espagnole et à comprendre la force des liens familiaux. Sur cette même double-page, on trouvera trois photos et un graphique qui permettront d'embellir aux élèves de se faire une idée de l'attachement qui existe entre les membres d'une famille et la difficulté pour les jeunes de quitter le cocon familial.

La double-page suivante (p. 44-45) qui s'intitule « *Pasarlo bien en familia* » renvoie aux moments conviviaux où les familles aiment se réunir autour d'une table pour partager le repas. Ensuite, c'est le rôle des parents – et plus particulièrement celui de la mère – qui sera étudié dans la double-page (p. 46-47) intitulée « *El papel de los padres* ». La dernière page (p. 48) propose un texte qui s'intéresse à ce que peuvent apporter les grands-parents, aux plus jeunes.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 5 séances

Axe : Vivre entre générations  
 Problématique : ¿Cómo se expresa la importancia de los lazos familiares en España?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. A p. 42 <b>Celebrando en familia</b>  Doc. B p. 43 <b>Abuelos y nietos: una relación cómplice</b>  Doc. 1 p. 44 <b>Un día en el campo</b>	<b>Communication</b> : Observer et décrire une occasion festive où la famille est réunie • Observer et décrire des sentiments et des liens intergénérationnels • Observer et comprendre une situation familiale spécifique.  <b>Linguistique</b> : Expression de l'habitude • Lexique de la famille (membres de la famille, actions liées au rôle de chacun, sentiments).  <b>Culturel</b> : Découvrir les caractéristiques de la famille espagnole d'aujourd'hui.  <b>Pragmatique</b> : Recouper des informations pour réaliser un portrait • Comparer des situations • Remarquer l'idéalisatoin de la vie de famille que propose le tableau.	• Activités d'expression orale qui permettront d'entrer dans l'axe du programme suivi à proposer à la classe entière.  • Activité d'expression orale qui prolongera la précédente en permettant de réemployer du lexique et d'approfondir celui des sentiments et des liens familiaux.	Apprendre les points de langue notés dans le cahier.
2	  Doc. 1 p. 46 <b>Madre no hay más que una</b>	  <b>Communication</b> : Comprendre un texte sur le stéréotype d'une mère espagnole.  <b>Linguistique</b> : Le superlatif • Les emplois et valeurs du verbe <i>ser</i> • L'expression de l'habitude avec <i>soler</i> • Les différents emplois du gérondif • L'enclise.  <b>Culturel</b> : Découvrir un texte autobiographique qui témoigne des relations entre une mère espagnole et son fils.  <b>Pragmatique</b> : Repérer les exagérations • Comprendre des phrases humoristiques et/ou ironiques.	Entraînement à l'expression orale et à la compréhension de l'écrit pour repérer quelles sont les caractéristiques d'une mère espagnole et parvenir à élaborer un portrait-type.	• Apprendre les points de langue notés dans le cahier ou repérés dans le texte, en particulier ceux qui sont évoqués dans l'encadré Apuntes de gramática p. 47.  • Faire une phrase personnelle reprenant chacun des deux points abordés (enclise + superlatif).

<p><b>3</b></p> <p>Taller multimedia p. 49  <b>EPRÉSATE CON UN JUEGO</b></p> <p><b>Reuniendo a abuelos y nietos</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre des liens intergénérationnels à travers une passion partagée.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique pour décrire une réaction • Lexique des sentiments • Le futur de probabilité.</p> <p><b>Culturel :</b> Utilisation pour un programme TV du lien intergénérationnel.</p> <p><b>Pragmatique :</b> S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour décrire une relation.</p>	<p>Aborder un autre aspect du lien familial de manière ludique en proposant une activité multimédia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Apprendre les points de langue notés dans le cahier.</li> </ul>
<p><b>4</b></p> <p>Doc. 1 p.48  <b>Hacer las tortillas como la abuela</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre une série de conseils dans un texte dialogué.</p> <p><b>Linguistique :</b> La défense • L'encilage • L'obligation personnelle • Les subordonnées circonstancielles de cause (<i>puesto que</i>), de début (<i>para que</i>), de temps (<i>hasta que</i>).</p> <p><b>Culturel :</b> La recette d'un plat traditionnel espagnol qui se transmet de génération en génération.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Analyser le comportement type d'un adolescent «réfractaire» • Comprendre des traits d'humour.</p>	<p>Entraînement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•à la compréhension de l'écrit</li> <li>•au repérage des comportements, des réactions et des sentiments typiques d'une grand-mère face à sa petite-fille adolescente.</li> <li>•Faire l'exercice de grammaire p.50.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p>Projet final évalué p. 52  <b>Escribe un pasaje de un relato con tema familiar</b></p>	<p><b>Communication :</b> Écrire un court récit sur le thème de la famille.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique permettant de décrire le caractère • Décrire des sentiments • Les aspects de l'action (<i>estar + géronatif, pasarse el tiempo + géronatif, empezar a / ponerse a + infinitif...)</i> et autres périphrases verbales (<i>sober + infinitif, intentar + infinitif, lograr + infinitif...)</i> • Exprimer la soudaineté.</p> <p><b>Culturel :</b> Connaitre les caractéristiques de la famille espagnole.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Savoir construire un récit à l'écrit • Savoir décrire une situation, des caractères, des activités, des relations.</p>	<p>Entraînement à l'expression écrite individuelle ou collaborative grâce à une réutilisation des principales caractéristiques sur la famille découvertes dans les documents étudiés. Prévoir une séance en classe pour le travail de préparation (recherche d'idées, structuration, points de langue à utiliser).</p> <p>Rédaction au propre des notes.</p>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Représentation de soi et rapport à autrui

Problématique : ¿Cómo se comportan los jóvenes en la familia española?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. C p.43 En casa de los padres a los 25 años Schéma sur l'émanicipation des jeunes Hogar, dulce hogar	<b>Communication</b> : Observer et comprendre une situation familiale spécifique. • Comprendre des témoignages de jeunes Espagnols qui ne sont pas encore indépendants et qui vivent encore chez leurs parents.  <b>Linguistique</b> : Expression de l'habitude, lexique de la famille (membres de la famille, actions liées au rôle de chacun, sentiments).  <b>Culturel</b> : Prendre conscience du lien fort qui unit les membres de la famille.  <b>Pragmatique</b> : Recouper des informations pour réaliser un portrait. Comparer des situations.	• Activités d'expression et de compréhension orales qui permettront de repérer l'axe du programme suivi.  • Le travail peut se faire en classe entière ou de manière différenciée, en fonction des aptitudes des élèves : - un groupe pourra décrire la photo (le plus facile pour des élèves sortant de 3 <sup>e</sup> ), - un autre décrira le schéma, - un dernier effectuera le travail de compréhension orale.	• Apprendre les points de langue notés dans le cahier. • Faire deux phrases personnelles pour les réutiliser.  Mejorar tu léxico p. 45.
2	Doc. 2 p.45 Domingo, paella	<b>Communication</b> : Comprendre un texte littéraire sur une tradition familiale.  <b>Linguistique</b> : L'expression des goûts. L'expression de l'ordre. Lexique permettant de caractériser une réaction, un comportement.  <b>Culturel</b> : Découvrir que la paella n'est pas qu'une tradition gastronomique en Espagne. La paella du dimanche, et plus généralement le repas de midi du dimanche, est une « institution » dans de nombreuses familles. C'est comme un trait d'union entre tous les membres de la famille.  <b>Pragmatique</b> : Repérer les circonstances (moment, occasion, lieu, ambiance) qui entourent une scène. Repérer et interpréter des signes de ponctuation (en l'occurrence des points de suspension). Comprendre l'état d'esprit qui se cache derrière certains comportements.	Entraînement • à la compréhension de l'écrit, • au repérage d'un élément perturbateur dans une scène familiale, • à la caractérisation de comportements propres à chaque membre d'une famille.	• Apprendre les points de langue notés dans le cahier ou repérés dans le texte. • Faire l'exercice de lexique Mejorar tu léxico p. 45.

<p><b>3</b></p> <p>Doc. 2 p. 47  <b>Más tiempo juntos</b></p>	<p><b>Communication :</b> Identifier une activité de loisir et un moment de partage dans une image. Comprendre un message de sensibilisation dans une publicité télévisuelle.</p> <p><b>Linguistique :</b> Les comparatifs de supériorité et d'infériorité. Expression de l'obligation <i>al + infinitif</i>.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir une publicité de sensibilisation sur la nécessité de se retrouver en famille à la maison, en fin de journée.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Comprendre le fonctionnement d'une publicité, en particulier comment elle cherche à orienter des comportements.</p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre une série de conseils dans un texte dialogué.</p> <p><b>Linguistique :</b> La défense • L'enclise • L'obligation personnelle • Les subordonnées circonstancielles de cause (<i>puesto que</i>), de but (<i>para que</i>), de temps (<i>hasta que</i>).</p> <p><b>Culturel :</b> La recette d'un plat traditionnel espagnol qui se transmet de génération en génération.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Analyser le comportement type d'un adolescent «réfractaire». Comprendre des traits d'humour.</p>	<p>• Entrainement à l'expression orale seule puis à la compréhension ET à l'expression orale pour s'exprimer autour de ce qui peut unir et rendre heureux parents et enfants.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Commencer à faire travailler les élèves sur la micro-tâche <i>Prepara el proyecto</i>.</li> </ul> <p>Entraînement</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• à la compréhension de l'écrit</li> <li>• à la caractérisation de comportements propres à un adolescent ou typiques d'une grand-mère.</li> </ul> <p>Entraînement à l'expression écrite individuelle ou collaborative grâce à une réutilisation des principales caractéristiques sur la famille découvertees dans les documents étudiés. Prévoir une séance en classe pour le travail de préparation (recherche d'idées, structuration, points de langue à utiliser).</p> <p>Rédaction au propre des notes.</p>
<p><b>4</b></p>	<p>Doc. 1 p. 48  <b>Hacer las tortillas como la abuela</b></p>	<p><b>Communication :</b> Écrire un court récit sur le thème de la famille.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique permettant de décrire le caractère • Décrire des sentiments • Les aspects de l'action (<i>estar + géronatif, pasarse el tiempo + géronatif, empezar a / ponerase a + infinitif...</i>) et autres périphrases verbales (<i>soler + infinitif, intentar + infinitif, lograr + infinitif...</i>) • Exprimer la soudaineté.</p> <p><b>Culturel :</b> Connaitre les caractéristiques de la famille espagnole.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Savoir construire un récit à l'écrit • Savoir décrire une situation, des caractères, des activités, des relations.</p>	<p>Entraînement à l'expression écrite</p> <p>Projets final évalué p. 52  <b>Escribir un pasaje de un relato con tema familiar</b></p>
<p><b>5</b></p>			

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture → manuel p. 42-43

#### ► Objectifs de communication

-  A2 Observer et décrire une occasion festive où la famille est réunie.
-  A2 Observer et décrire des sentiments et des liens intergénérationnels.
-  A2 Observer et comprendre une situation familiale spécifique.
-  A2 Comprendre des témoignages de jeunes Espagnols qui ne sont pas encore indépendants et qui vivent encore chez leurs parents.

#### ► Objectif culturel

Découvrir les caractéristiques de la famille espagnole d'aujourd'hui.

#### ► Objectifs linguistiques

- Expression de l'habitude.
- Lexique de la famille (membres de la famille, actions liées au rôle de chacun, sentiments).

#### ► Objectifs pragmatiques

- Recouper des informations pour réaliser un portrait.
- Comparer des situations.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Compartir en familia**, des axes Vivre entre générations et Représentation de soi et rapport à autrui, du projet final ainsi que des objectifs de communication et des principaux outils linguistiques qui seront utilisés dans cette unité. L'utilisation du manuel numérique permettra de projeter et d'agrandir les affiches.

Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien .

Trois documents sont proposés. On pourra travailler sur les trois documents ou se contenter d'un seul ou de deux d'entre eux.

Pour avoir une vue d'ensemble, il est mieux de travailler sur tous les documents de la double-page. En revanche, il est possible de scinder la classe en plusieurs groupes (3) pour que chacun se concentre sur un aspect, correspondant à chacun des trois points A, B et C traités. Les consignes de la rubrique **Lánzate** constitueront un fil directeur pour chaque groupe.

**1.** Lors de cette phase, le professeur pourra proposer à deux ou trois élèves du groupe qui traitera la consigne **2.** (portant sur le document **B**) d'effectuer une rapide recherche sur Internet pour en savoir plus sur la tradition qui est partagée entre le grand-père et la petite-fille que l'on voit sur la photo.

**2.** Le professeur pourra également apporter du vocabulaire spécifique si les élèves en font la demande ou en fonction des objectifs linguistiques ciblés.

**3.** Une mise en commun des observations de chaque groupe permettra d'amorcer un premier portrait de la famille espagnole : l'attachement à la famille, la difficulté des jeunes à s'en éloigner pour prendre leur envol, le besoin et le bonheur de passer des moments ensemble, le partage dans

les moments de loisirs... Ce portait sera précisé grâce aux documents des pages suivantes. Plusieurs pistes peuvent être suivies comme le suggèrent les « fiches séquences ».

#### DOC A Celebrando en familia

Photo d'un pique-nique gigantesque, prise au bord du Tormes, à Salamanque : *El lunes de Aguas en Salamanca*

#### Informations sur le document

Une semaine après le lundi de Pâques, les habitants de Salamanque fêtent *el Lunes de Aguas* de façon conviviale et festive. C'est un jour férié du calendrier. On en profite pour partager des moments en famille et/ou avec ses amis. Historiquement, ce lundi marquait la fin d'une période d'austérité liée à la Semaine Sainte et le retour à la vie normale.

#### DOC B Abuelos y nietos: una relación cómplice

Photo d'un grand-père et de sa petite-fille, tous deux sur un même cheval et portant des vêtements de "flamencos"

#### Informations sur le document

La photo a été prise lors de la *Feria del caballo* qui a lieu tous les ans, dans la première quinzaine du mois de mai, à Jerez (Cádiz). C'est une manifestation à laquelle on participe en famille pour que la tradition soit transmise de génération en génération. Elle attire chaque année de très nombreux touristes qui viennent admirer les défilés de chevaux, les costumes traditionnels que portent les participants mais aussi déguster les spécialités de la région dans les *casetas* (stands en bois et tissu faisant office de bars-restaurants montés pour l'occasion). Les rythmes andalous (*flamenco, sevillanas, bulerías...*) viennent égayer la fête.

#### DOC C Hogar, dulce hogar



Vidéo et photogramme d'une mère et de sa fille accompagnés d'un schéma relatif à l'âge tardif auquel les Espagnols s'émancipent par rapport aux jeunes du reste de l'Europe

#### DVD classe. CD1 piste 18

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Le document vidéo (extrait d'un reportage diffusé dans le programme *El intermedio*, sur la chaîne espagnole *La Sexta*) permet d'entendre une série de témoignages de jeunes qui expriment ce qui les incite à rester chez leurs parents, pourquoi ils y sont bien, mais également ce qui peut les déranger dans le fait de devoir les côtoyer au quotidien.

#### SCRIPT

—¿Qué cosas no soportas de vivir con tus padres?

—Que se metan en mi vida, ¿no? No tener a lo mejor la independencia. Que estén atentos a la hora. Que te digan cuándo tienes que llegar. O que quieran saber absolutamente de todo lo que haces. Viviendo solo puedes hacer todo lo que te da la gana y ya está.

—¿Qué crees que vas a echar más de menos cuando te vayas de casa de tus padres?

—Quizá la compañía. Tengo una hermana mayor. Hacemos mucho el tonto. Y eso pues nos lo pasamos muy bien. La compañía y la comida, las dos cosas.

—Que me río mucho. Tener hermanos pequeños y tal hace que te rías y no te aburres nunca. Y que mi madre cocina muy bien.

—A ellos. Yo creo que les voy a echar a ellos y luego también sí es que cierto, que cuando vives con tus padres, y esto es así, te ayudan mucho en cuanto a la ropa, en cuanto a la comida. Llegas un poco a casa y la comida está hecha, ¿no? Te protegen. Y yo creo que cuando no lo tienes, pues lo echas de menos.

*La Sexta*

## Lánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de laisser aux élèves quelques minutes de réflexion pour qu'ils puissent échanger pour préparer une réponse construite. Quelques mots-clés sont attendus lors de cette première mise en commun :

**Doc. A** : *comer, hacer un picnic, reunirse, estar junto(a)s, divertirse, disfrutar*

**Doc. B** : *la transmisión de una tradición, el papel de los abuelos en una familia, las relaciones cómplices entre abuelos y nietos*

**Doc. C** : *ayudar, proteger, madre buena cocinera, compartir momentos y divertirse con los hermanos, no sentirse solo, curiosidad de los padres, falta de intimidad, falta de independencia*

## B. Pasarlo bien en familia

→ manuel p 44-45

### DOC 1 Peinture



"Un día en el campo", Mónica Carretero, *Benditos veraneos*, 2015

#### ► Objectif de communication

A2+ Observer et décrire une situation de la vie quotidienne d'une famille espagnole.

#### ► Objectif culturel

Découvrir dans quelles circonstances la famille espagnole se réunit.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique des relations familiales, des sentiments partagés.
- Les emplois du verbe *estar* (pour situer dans l'espace, pour exprimer une action qui dure).
- Lexique des couleurs.
- Lexique permettant de caractériser une ambiance.

#### ► Objectifs pragmatique

- Identifier une situation familiale et repérer son idéalisation.
- Comprendre la représentation de sentiments.

## Informations sur le document

Sur la page où figure le document est présentée l'auteure de la peinture, Mónica Carretero. Il est précisé quels sont ses thèmes de prédilection (la famille, les animaux...) et les techniques qu'elle utilise (principalement l'aquarelle).

## Mise en œuvre

Dans un premier temps, après observation du visuel, un groupe normalement entraîné pourra réagir librement et faire part oralement de ce qui a retenu son attention. Logiquement, dans cette phase, les élèves identifieront le type de document, son titre, son auteur, la date de réalisation et la situation représentée. En fonction des réponses apportées mais aussi des éléments qui auront été oubliés, on orientera les élèves vers l'une ou l'autre des tâches proposées dans la rubrique *Mira y exprésate*. La consigne **a.** permettra, par exemple, de faire expliquer aux élèves que cette illustration ressemble à une photo prise à l'occasion d'une réunion familiale. Précisons que la consigne **d.** devra être traitée avec un soin tout particulier puisque les éléments de réponse attendus sont directement en lien avec la problématique de l'unité. Pour ce faire, on pourra demander aux élèves de faire une description de détail d'une partie de la peinture. Un groupe s'intéressera à la partie de gauche (couple avec un bébé dans les bras, garçon tenant un ballon de basket et landau). Un autre groupe d'élèves se chargera de décrire ce qui se passe autour de la table (centre de l'illustration). Un dernier groupe se concentrera sur la partie de droite (couple enlacé, petite fille avec jupe rose et petite fille avec poupée). Le professeur apportera le lexique qui lui semble opportun en insistant sur l'expression des sentiments et la posture des différents personnages les uns par rapport aux autres.

**a. Réponses attendues :** Una foto instantánea que capta un momento de felicidad familiar, algunos personajes parecen estar posando y otros no.

**b. Réponses attendues :** En verano, durante las vacaciones o un fin de semana. (Lo indica el título de la obra, el tiempo que hace, el picnic en el campo.)

**c. Réponses attendues :** El verde, el azul, el rojo, el amarillo... Colores primarios y secundarios que crean armonías -verde/azul- y contrastes -azul/naranja, verde/rojo. Unos remiten al buen ambiente entre los diferentes miembros de la familia, otros a la alegría de la escena.

**d. Réponses attendues :** El cariño, la ternura, el amor, el apoyo, la protección, la comprensión, la felicidad de estar juntos.

### DOC 2 Texte littéraire



"Domingo, paella", texte extrait de *El buen hijo*, Ángeles González-Sinde, 2013

#### CD1 piste 19

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

B1 Comprendre un texte littéraire sur une tradition familiale.

#### ► Objectif culturel

Découvrir que la paella n'est pas qu'une tradition gastronomique en Espagne. La paella du dimanche, et plus généralement le repas de midi du dimanche, est une «institution» dans de nombreuses familles. C'est comme un trait d'union entre tous les membres de la famille.

## ► Objectifs linguistiques

- L'expression des goûts.
- L'expression de l'ordre.
- Lexique permettant de caractériser une réaction, un comportement.

## ► Objectifs pragmatiques

- Repérer les circonstances (moment, occasion, lieu, ambiance) qui entourent une scène.
- Repérer et interpréter des signes de ponctuation (en l'occurrence des points de suspension).
- Comprendre l'état d'esprit qui se cache derrière certains comportements.

## Informations sur le document

Le narrateur et protagoniste essaie de se dégager de l'emprise de sa mère, avec laquelle il vit et travaille, alors qu'il aurait largement l'âge de fonder sa propre famille. Il va profiter d'un accident (une chute) dont elle est victime dans la boutique familiale pour lui suggérer de prendre sa retraite et de lui laisser enfin toute autonomie pour gérer le négoce. La sœur du protagoniste, trop investie ou perdue dans ses différentes relations sentimentales, n'est pas aussi proche de sa mère et ne s'intéresse pas du tout au devenir de l'affaire montée par le père. Le protagoniste essaie malgré tout de maintenir un lien entre tous les membres de la famille.  
Le roman a été finaliste du prix Planeta en 2013.

## Mise en œuvre

Pour faciliter la compréhension de ce texte qui allie des passages narratifs et des passages dialogués, il serait bon de l'exploiter par étapes, chaque étape correspondant à une consigne de la rubrique *Lee y exprésate*. Le recours au **manuel numérique** permettra de montrer aux élèves le passage ciblé et de concentrer l'attention des élèves sur celui-ci. Dans un premier temps, on projettera le titre *Domingo, paella*, le sous-titre et les 2 premières lignes du texte. Les élèves pourront identifier le support, le type de narrateur et le nom de ce dernier et traiter la consigne **a**. Ensuite, on fera lire les lignes 2 à 8, où se trouvent les éléments de réponse des consignes **b.** et **c.** On insistera sur les liens de parenté qui unissent les membres de cette famille. Précisons qu'autour de la table, il y a aussi le chien. On pourra faire décrire et expliquer son comportement si l'on dispose du temps nécessaire. De même, on pourra faire préciser que si seule Amélie est nommée, il y a d'autres enfants (neveux et nièces du narrateur) dans la pièce. Pour la consigne **c.**, selon la réaction du groupe classe, on pourra aider les élèves dans le repérage, en leur demandant de rappeler au préalable quel type de ponctuation indique qu'une phrase reste en suspens. Pour traiter la consigne **d.**, on projettera le passage allant de la ligne 7 à la fin du texte. Pour une classe peu à l'aise dans l'exercice de compréhension de l'écrit, on pourra d'abord faire repérer la première phrase prononcée par la nièce du narrateur, en leur demandant : *¿Está de acuerdo la sobrina para comer paella?* *¿Qué es lo que lo indica?* Ce jalonnant étant posé, il restera à faire différencier et caractériser les réactions des adultes face au caprice de la petite fille. Pour gagner du temps on pourra confier le relevé d'éléments concernant l'oncle à une partie de la classe et celui concernant la mère et son compagnon

à l'autre partie. Il est possible de prolonger l'activité en demandant aux élèves d'exprimer un avis sur celui/ceux qui, pour eux, a/ont la réaction la plus opportune.

**a. Réponses attendues :** *Un domingo, una comida familiar, para invitar a comer una paella en casa.*

**b. Réponses attendues :** *Vicente, su hermana Nuria, Jorge (el compañero de esta), los hijos de Nuria entre los que está Amelie, la abuela (lo suponemos gracias a la línea introducitoria) y Parker, el perro.*

**c. Réponse attendue :** *Frase de la línea 6 que termina con puntos suspensivos.*

**d. Réponses attendues :** *Por capricho, la sobrina no quiere comer paella. Dice que no le gusta. Esta actitud provoca la incomprendición del compañero de la madre y el enfado de la misma madre, mientras que el tío procura ser comprensivo y lo hace todo para complacer a la niña.*

## Pour aller plus loin

L'étude du texte pourra être prolongée par l'exercice **Mejora tu léxico** en bas de page à droite, lequel permettre de fixer le lexique sur la famille et sur les relations familiales. Les exercices **1.** et **2.** du **Taller de léxico** p. 51 sont également en lien avec ce document et l'illustration figurant en page de gauche. Enfin, un travail grammatical sur l'impératif, via le **Taller de gramática**, pourra aider la classe à fixer l'un des points de langue du texte.

### PREPARA EL PROYECTO



La tâche proposée permettra de réinvestir le lexique de la famille, des activités que l'on aime partager en famille et de l'ambiance propre aux moments où la famille est réunie. Soulignons que ce qui est demandé aux élèves, c'est bien de s'identifier à l'un des membres de la famille que l'on voit dans la peinture p. 44 et non de livrer des éléments de leur vie personnelle. Comme il s'agit d'un exercice d'entraînement, on laissera aux élèves leurs notes de cours, les documents étudiés et on leur indiquera de relire le point 2 de la rubrique *Apuntes de gramática* pour qu'ils le réussissent au mieux.

## Mejora tu léxico

**a. Réponse attendue :** *Tener una gran familia te hace feliz.*

**b. Réponse attendue :** *La comida del domingo permite reunir a toda la familia.*

**c. Réponse attendue :** *Las relaciones familiares pueden ser tensas.*

**d. Réponse attendue :** *Los tíos suelen ser comprensivos con sus sobrinos.*

## C. El papel de los padres

→ manuel p 46-47

### DOC1 Texte littéraire



*"Madre no hay más que una", Martín Abrisketa, La lengua de los secretos, 2015*

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

## ► Objectif de communication

**B1**

Comprendre un texte sur le comportement typique et caricatural d'une mère espagnole.

## ► Objectif culturel

Découvrir un texte autobiographique qui témoigne des relations entre une mère espagnole et son fils.

## ► Objectifs linguistiques

- Le superlatif.
- Les emplois et valeurs du verbe *ser*.
- L'expression de l'habitude avec *soler*.
- Les différents emplois du gérondif.
- L'enclise.

## ► Objectifs pragmatiques

- Repérer les exagérations.
- Comprendre des phrases humoristiques et /ou ironiques.

## Informations sur le document

*La lengua de los secretos* est un roman basé sur des faits réels vécus par les membres d'une famille basque. Ces faits débutent dans le contexte de la Guerre d'Espagne, guerre subie principalement, dans ce roman, par des enfants et décrite à travers leurs regards tour à tour naïfs et effarés. Le passage figurant dans le manuel correspond au moment où l'un de ces enfants a atteint l'âge d'être grand-père. Il est marié à Dorita. Le narrateur est l'un des enfants du couple.

## Mise en œuvre

Pour préparer les élèves à la lecture et à la bonne compréhension de ce texte, on commencera par faire observer et décrire le dessin humoristique à droite du texte. Les élèves devront repérer le nombre de *tupperwares* que porte le personnage ainsi que les coeurs roses et la petite phrase *Mi mamá me mima*, pour en déduire que c'est la maman du personnage qui a cuisiné pour lui, par amour. On focalisera ensuite l'attention sur le titre de la double-page *El papel de los padres* et sur celui du texte *Madre no hay más que una*. L'enseignant pourra alors poser la question suivante : *¿De qué va a tratar este texto?* Ensuite, on fera lire les 5 premières lignes du texte (jusqu'à «*un poquito bruja*» l. 5) pour faire préciser le type de narrateur, la nature du texte – *texto autobiográfico, testimonio* – ce que l'on apprend au sujet de la mère du narrateur – *Se llama ... es ....* On passera ensuite aux tâches de la rubrique **Lee y expresa**. On fera lire la consigne **a.** et on indiquera les lignes du texte à lire à la suite (lignes 5 à 21) pour trouver les éléments de réponses. On procèdera de même pour les consignes **b.** (lignes 21 à 25) et **c.** (lignes 25 à 31).

La consigne **d.** implique un nouveau balayage de l'ensemble du texte. On demandera aux élèves de relever chacun une phrase du narrateur qui décrit le comportement et/ou le caractère de sa mère et de l'expliquer. Le lexique présent dans l'encadré **Para expresarte** constituera une aide à l'expression et à l'interprétation. Si une phrase que l'on juge essentielle n'a pas été repérée, on la lira aux élèves à l'issue de leurs prises de paroles spontanées. Elle sera alors expliquée par le groupe.

**a. Réponses attendues :** *Solía hablar con la jefa de su hijo.*

*Quería saber lo que comía a mediodía.*

**b. Réponses attendues :** *Le daba miedo dejar a su madre sola con la amiga. La madre siempre aprovechaba la ocasión para pedir el número de teléfono de la chica. El objetivo era poder llamarla después para enterarse de lo que comía su hijo.*

**c. Réponses attendues :** *El tupperware. Sus hijos pueden llevarse la comida que ella les prepara. Así sabe lo que están comiendo. Se siente más tranquila.*

**d. Réponses attendues :** *El amor, el cariño. Mirada a la vez tierna y burlona del narrador sobre su madre. Ella es una madre muy protectora, algo intrusiva.*

## DOC 2 Vidéo



[Más tiempo juntos, campagne publicitaire Ikea Espagne, 2016](#)

## DVD classe. CD1 piste 20

Texte et script disponibles au format PDF sur le site compagnon.

## ► Objectifs de communication

**A2+** Identifier une activité de loisir et un moment de partage dans une image.

**A2+** Comprendre un message de sensibilisation dans une publicité télévisuelle.

## ► Objectif culturel

Découvrir une publicité de sensibilisation sur la nécessité de se retrouver en famille à la maison, en fin de journée.

## ► Objectifs linguistiques

- Les comparatifs de supériorité et d'infériorité.
- Expression de l'obligation.
- *Al suivi de l'infinitif.*

## ► Objectif pragmatique

Comprendre le fonctionnement d'une publicité, en particulier comment elle cherche à orienter des comportements.

## Informations sur le document

Cette campagne d'Ikea a été lancée au moment de la rentrée scolaire 2016 en même temps qu'un nouveau catalogue de produits de la marque. Elle a coïncidé avec une grève menée par certains parents d'élèves afin qu'il n'y ait plus de devoirs à faire après le temps scolaire (un rapport PISA de 2012 indique en effet que l'Espagne est le 5<sup>e</sup> pays de l'OCDE où l'on consacre le plus de temps aux devoirs). Cette campagne a de fait connu un vrai succès mais a aussi fait naître la polémique : en quoi une marque de meubles et autres objets de décoration a-t-elle à intervenir sur un sujet lié à l'organisation de la vie de la famille ? Et en quoi a-t-elle à se prononcer sur la quantité de devoirs à faire ou pas à la maison ?

## SCRIPT

Nuestros hijos dedican demasiado tiempo a hacer los deberes. Esto significa menos horas de juego, menos cenas familiares. Ikea presenta: CENOLOGÍA. Menos deberes y más cenas.

Si un puerro sale de Valencia y un tomate sale de la huerta de Murcia...

—Soufflé

- Francés
- Scamorza*
- Italiano.
- ¿En qué olla se encuentran?
- Esto es Venus, Tierra, Marte...
- Y esto es el sol.
- Couscous*
- Marroquí
- ¿Eso es un triángulo isósceles?
- Ahora no.
- Mira qué lista, hombre.
- Apfelstrudel*
- No sé.
- Papá se va a apretar un bocata de jamón. ¿Cuál es el sujeto?
- Papá.
- Teoría de la gravedad de Newton.
- ¿Complemento directo?
- Pues, el bocata.
- ¡La guillotina! Revolución francesa.
- Tenemos diez croquetas y a cada uno le toca un tercio.
- Chicos, ¿sabéis que la velocidad con la que se recoge la mesa es directamente proporcional a la prisa que te des?
- ¿Cuántas croquetas sobran?
- Ninguna porque me las he comido todas.

Merecemos menos deberes y más cenas en familia. IKEA.  
Nada como cenar juntos para amueblarnos la cabeza.

## Mise en œuvre

On pourra commencer par une description rapide de la situation que l'on voit dans la photo p. 47 avant de visionner la publicité. Le but sera de faire mettre en avant que l'activité de loisir (l'accro-branche) est partagée par tous les membres de la famille et que les adultes sont là pour aider et rassurer les enfants. On diffusera ensuite la publicité à la classe et on recueillera les réactions spontanées des élèves. En fonction de ce qui aura été compris ou pas, on s'orientera vers tout ou partie des tâches de la rubrique **Ve el vídeo y expírate**.

**a. Réponses attendues :** Demasiado tiempo dedicado a hacer los deberes. Menos horas para jugar. Menos tiempo para cenar con la familia.

**b. Réponses attendues :** Padres e hijos. A la hora de preparar la cena, durante la cena, al terminar la cena.

**c. Réponses attendues :** Diferentes alimentos (verduras, huevos, queso, croquetas...). Sirven para comprender o averiguar teorías científicas, dominar mejor la gramática, tener más conocimientos sobre la geografía o la historia.

**d. Réponses attendues :** Los momentos felices, alegres en casa. Padres e hijos se divierten. Se rechaza la tensión que suele provocar el momento de los deberes. Se debe privilegiar el buen ambiente, la tranquilidad y el diálogo.

## Pour aller plus loin

Cette vidéo pourra être associée non seulement au texte de la p. 46 *Madre no hay más que una*, mais également à celui de la p. 48 *Hacer tortillas como la abuela*.

### PREPARA EL PROYECTO



Activité d'interaction orale qui implique une phase préalable de préparation écrite pour recenser les défauts et qualités à évoquer. En outre, avoir demandé aux élèves de compléter les phrases de l'exercice **Mejora tu léxico** avant de leur faire réaliser la tâche de **Prepara el proyecto** pourra être très utile. Enfin, il est essentiel que les élèves se placent dans le cadre d'une relation parents-enfants abordée dans les différents documents des pages 46 et 47. Cela favorisera le réemploi d'éléments vus en cours et surtout il n'est pas souhaitable qu'ils évoquent ce qu'il se passe dans leur propre famille.

## Mejora tu léxico

### Réponses attendues :

- a. enterarse - b. la generosidad - c. una figura central - d. compartir

## Fonología

### CD1 piste 21

sale - Valencia - Murcia - francés - esto - Venus - isósceles - revolución - sabéis - proporcional - prisa - merecemos - deberes - cenas

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es un anuncio para una marca de muebles.

**2** Lo realizó la multinacional sueca IKEA.

**3** Se dirige a los padres que tienen hijos pequeños o adolescentes.

**4** El objetivo es que puedan compartir momentos en familia, estar más tiempo juntos, divertirse juntos.

**5** Las actividades que deben estar en el centro de la vida familiar son jugar a hacerse preguntas, cocinar juntos, cenar juntos.

**6** a. Los hijos dedican demasiado tiempo a hacer los deberes.

b. En consecuencia tienen menos horas de juego y menos cenas familiares.

**7** a. el puerro - el cuscús - el bocata de jamón - las croquetas - el soufflé.

b. los idiomas - las ciencias - las matemáticas - la historia - la gramática.

## D. El papel de transmisión de los abuelos

→ manuel p. 48

### DOC 1 Texte littéraire



"Hacer las tortillas como la abuela", extrait de *¡Calla Cándida, calla!*, Maite Carranza, 2017

#### CD1 piste 22

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication



Comprendre une série de conseils dans un texte dialogué.

#### ► Objectif culturel

La recette d'un plat traditionnel espagnol qui se transmet de génération en génération.

#### ► Objectifs linguistiques

- La défense.
- L'enclise.
- L'obligation personnelle.
- Les subordonnées circonstancielles de cause (*puesto que*), de but (*para que*), de temps (*hasta que*).

#### ► Objectifs pragmatiques

- Analyser le comportement type d'un adolescent «réfractaire».
- Comprendre des traits d'humour.

### Informations sur le document

La protagoniste, une adolescente de 14 ans, Cándida, est victime selon elle d'une décision prise par ses parents : elle doit ainsi passer ses vacances d'été dans le village perdu au fin fond de La Rioja où habite sa grand-mère, loin de son groupe d'amis habituel et, qui plus est, en compagnie de son frère et de sa sœur... Le passage proposé correspond au moment où elle pense que ses vacances vont être un vrai cauchemar. Elle changera d'avis en se faisant finalement des amis dans le village.

### Mise en œuvre

L'étude de ce texte se fera par le biais d'une lecture fragmentée, une fois que la situation cadre aura été précisée et les protagonistes identifiées, grâce à la lecture du titre et des lignes introducives en italique. On suivra le déroulé des tâches de la rubrique **Lee y expresa**. La lecture du contenu du pavé **Para expresarte** facilitera la compréhension des consignes. Tâche **a.** : lignes 1 à 3. Si la classe connaît des difficultés sur le plan des conjugaisons, cette consigne pourra être reformulée au présent. Tâche **b.** : lignes 4 à 12. Tâche **c.** : lignes 13 à 21. Tâche **d.** : lignes 22 à 26. Cette dernière tâche pourra donner en plus l'occasion d'émettre un jugement sur le comportement de la jeune fille et sur ce qui lui arrive en conséquence. On pourra proposer l'amorce «*Hubiera debido...*» pour énumérer tout ce qu'elle aurait dû faire au lieu d'ignorer les conseils donnés.

L'exploitation de ce texte peut également se faire via une activité de compréhension orale grâce à l'écoute de la version enregistrée.

**a. Réponses attendues :** *La chica está "sola y aburrida". Por eso invitó a unas amigas suyas. Todas van a enseñar a la niña cómo se hace una tortilla.*

**b. Réponses attendues :** *La chica no hizo caso de... – "Las había escuchado armada de paciencia" muestra por ejemplo que le aburren las explicaciones que dan. Además, le parecen ridículas (cf. líneas 9 a 12).*

**c. Réponses attendues :** *Se corta dos veces y termina quemándose un dedo.*

**d. Réponses attendues :** *Las patatas se quemaron en la sartén. No vigiló las patatas. Prefirió contestar una llamada en el móvil.*

### Pour aller plus loin

Ce texte sur les relations entre grands-parents et petits-enfants pourra être prolongé par la réalisation du **Taller de vidéo** p. 49 et par les exercices **5** et **6** du **Taller de léxico**.

#### PREPARA EL PROYECTO



Cette activité d'expression orale vient prolonger le travail de compréhension réalisé à partir de la lecture ou de l'écoute du texte. Elle donne la possibilité de s'approprier le lexique et les tournures de langue qui auront été vus lors de l'étude de ce texte, dont l'expression de la défense et de l'ordre. Un renvoi au **Taller de gramática** p. 50 sera certainement utile.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 49

Cette page se compose de deux ateliers qui viennent prolonger les documents de l'unité en favorisant le réemploi de points de langue vus en cours : l'un s'appuie sur un extrait de programme télé, l'autre sur un site Internet. Ils peuvent être réalisés en classe entière, mais le mieux serait de pouvoir constituer des binômes et de se rendre en salle multimédia, pour que ces ateliers soient faits de manière autonome. Le professeur demandera plutôt une restitution orale des informations relevées, mais la remise d'une trace écrite peut aussi être envisagée (en étape intermédiaire notamment, c'est-à-dire avant la prise de parole).

#### EXPRÉSATE CON UN VÍDEO

*Reuniendo a abuelos y nietos, RTVE*

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication



Comprendre les liens intergénérationnels à travers une passion partagée.

#### ► Objectif culturel

Utilisation du lien intergénérationnel dans une émission de télévision.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique pour décrire une réaction.
- Lexique des sentiments.
- Le futur de probabilité.

## ► Objectif pragmatique

S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour décrire une relation.

### SCRIPT

-A la de tres quiero que la levantéis. Una, dos y tres.  
-¡Mi abuela!  
-¡Mi abuelo!  
-¡Qué rara salgo en la foto!  
-José Enrique, veo que reconoces al de la foto... ¿Quién es?  
-Soy yo un poco más pequeño.  
-¿Y con quién estás?  
-Con mi abuela.  
-¿Y qué significa para ti tu abuela? ¿Te enseñó a cocinar?  
-Mi madre, mi abuela son las que más, sobre todo y significa un montón para mí.  
-Natalia, ¿con quién estás en tu foto?  
-Con mi abuelo  
-¿Cocinas con él a menudo?  
-Muchísimas veces.  
-¿Cocina bien?  
-Sí. Bueno, es que ha empezado hace poco. Porque como mi abuela tiene Alzheimer pues tuvo que aprender a cocinar y siempre pues vemos revistas y luego pues hacemos cosas juntos.  
-Aspirantes, venid delante de cocinas. Pues que pase Isabel, abuela de Alex.  
-Mi niño. Mi niño.  
-Josefa, abuela de José Enrique.  
-Mi vida. ¡Cuánto te quiero! (*dice la abuela de Alex*)  
-Jesús, abuelo de Paula.  
-Enhorabuena por estos nietos fantásticos que tenéis y bienvenidos a Masterchef junior.  
Gracias

Shine Iberia

## Mise en œuvre

Un premier visionnage de la totalité de la vidéo permettra de traiter les consignes **a.** et **b.** du point 1 Ve el video y contesta. Un deuxième visionnage serait nécessaire pour que les consignes **c.** et **d.** soient traitées. L'enseignant pourra aider les élèves en leur précisant le moment où les éléments de réponse sont repérables, à savoir pour la consigne **c.**, quand les enfants soulèvent les boîtes qui cachent les photos des grands-parents et pour la consigne **d.**, quand les grands-parents font leur arrivée et prennent leurs petits-enfants dans leurs bras. Un troisième visionnage permettra de traiter les consignes **e.** et **f.** La consigne **f.** implique que les élèves disposent du lexique adéquat et aient déjà eu à caractériser des relations familiales et des sentiments auparavant. La rubrique **Para expresarte** apportera néanmoins des pistes lexicales.

**1 a. Réponse attendue :** Programa Masterchef en el que participan los aficionados a la cocina y que también existe en Francia. Aquí Masterchef junior.

**b. Réponse attendue :** Con el abuelo o la abuela.

**c. Réponses attendues :** Están sorprendidos. No pueden creérselo. Se emocionan. Se entusiasman. Son felices. Querrán un montón a los abuelos.

**d. Réponse attendue :** Mi niño. Mi vida. ¡Cuánto te quiero!

**2 e. Réponse attendue :** Porque tienen nietos fantásticos.

**f. Réponses attendues :** Los abuelos se reúnen con sus nietos respectivos. Los cogen en brazos. Intercambian palabras cariñosas. Se ve mucha ternura y cariño en las miradas y en el comportamiento. Además, se ve que los nietos suelen pasar mucho tiempo con... comparten momentos entrañables cuando cocinan juntos. Los niños aprenderán muchas cosas gracias a...

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es un programa de televisión.

**2** Se llama Masterchef.

**3** La cadena de televisión que lo transmite es RTVE.

**4** Los participantes tienen que mostrar que saben cocinar.

**5** En este caso los concursantes son niños aficionados a la cocina.

**6** Los que presentan el programa son dos hombres y una mujer.

**7** Los invitados excepcionales son los abuelos porque suelen cocinar sus nietos.

**8** Los participantes descubren que van a venir a cocinar con ellos después de levantar una caja y encontrar una foto suya.

**9 a.** Al enterarse de que van a venir los abuelos, unos niños dejan escapar gritos de sorpresa, otros se ponen a llorar, todos se emocionan.

**b.** Al verse por fin, niños y abuelos se abrazan, se dan besos, se dicen palabras cariñosas, se sonríen, dejan claro que se quieren un montón.

**10** Josefa / José Enrique - Isabel / Álex - Paula / Jesús

## CIBERINVESTIGACIÓN

Article, "Me informo sobre un negocio familiar", [cocineando.com](http://cocineando.com), 2019

### ► Objectif de communication

   Découvrir des entreprises familiales dans le secteur de la gastronomie.

### ► Objectif culturel

Découvrir la réussite professionnelle des frères Torres et les lieux successifs où ils ont exercé.

### ► Objectifs linguistiques

- Les emplois du verbe ser.
- Les temps du passé.
- Lo + adjetivo (Lo importante para ellos es...).

### ► Objectif pragmatique

S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour décrire une passion et une trajectoire professionnelle partagée entre membres d'une même famille.

## Mise en œuvre

Cet atelier exigera de réaliser différentes tâches qui renvoient à plusieurs compétences : compréhension de l'écrit (consignes **a.** et **c.**), compréhension de l'oral (consigne **b.**), expression orale (consigne **d.**). Selon le degré d'entraînement des élèves, l'enseignant pourra décider de leur faciliter la tâche en réduisant le nombre des consignes, en faisant décrire des images (photos figurant sur le manuel ou sur le site, plans de la vidéo) ou au contraire d'augmenter la quantité d'informations à lire sur la page du site. Par exemple, pour de plus amples informations sur la trajectoire professionnelle des deux cuisiniers évoqués, on pourra faire débuter la lecture au paragraphe commençant par «En 2002». Pour une classe particulièrement à l'aise, on pourra faire lire tout le texte.

**1 a. Réponses attendues :** Son los hermanos Torres. Se llaman Javier y Sergio. Son "gemelos" (o mellizos). Desde su infancia les gusta cocinar. Viven y trabajan en Barcelona. Son cocineros famosos.

**b. Réponses attendues :** Su primer restaurante en Barcelona se llamaba Dos Cielos. Cuando eran niños pequeños, solía decirles su abuela que "eran dos cielos". Heredaron de ella la afición a la cocina. Además, desde el restaurante, por los ventanales ven el cielo encima de la montaña y el cielo encima del mar. Ven dos cielos.

**c. Réponses attendues :** 2017: inauguración del Espacio Ilusión, laboratorio creativo cerca del parque Güell de Barcelona, en la [antigua]casa de su abuela y apertura de un segundo restaurante llamado Dos Cielos en Madrid. Cierre del Dos Cielos de Barcelona. El 26 de junio de 2018: nuevo restaurante en Barcelona, Cocina Hermanos Torres, que se ve reconocido con dos estrellas Michelín en la edición 2019 de la guía gastronómica. Han tenido mucho éxito. El nombre revela que cocinan en familia. Se comprende que les gusta trabajar juntos.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 50

### Corrigés du fichier de l'élève

**1 a.** Acuérdate de la receta de la paella.

**b.** ¡Reuníos los domingos para comer!

**c.** ¡Compremos los ingredientes para la tortilla!

**d.** ¡Llámele por teléfono a mi jefa!

**e.** ¡Pon la mesa!

**2 a.** ¡Contestad a vuestra madre!

**b.** ¡Repita (usted) lo que me ha dicho!

**c.** ¡Compartamos buenos momentos con nuestros padres!

**d.** ¡Calienta el aceite para la tortilla!

**e.** ¡Háganme caso (ustedes) cuando les explico la receta!

**3 a.** ¡No juegues con la pelota en el parque!

**b.** ¡No regañe (usted) a los niños!

**c.** ¡No llevemos comida a la oficina!

**d.** ¡No utilicéis envases de plástico!

**e.** ¡No hagas caprichos!

**4 a.** Vicente, ¡no la sirvas!

**b.** ¡No pongáis la comida en la nevera!

**c.** ¡No vayamos a comer con todos los amigos!

**d.** ¡No busque (usted) otro restaurante!

**e.** ¡No salgas de la cocina!

**5 a.** A Cándida no le gusta dejar sonar su teléfono sin contestar.

**b.** (A nosotros) nos gustan las comidas campestres.

**c.** A los jóvenes no les gusta que sus padres les cojan en brazos delante de los otros.

**d.** (A vosotros) os gusta más la paella que la tortilla.

**e.** A Nuria y a Jorge no les gusta que Amelie no coma paella.

**6 a.** No me gusta estar en casa de mi abuela. Me gustaría más pasarme las vacaciones con mis amigas. Acepto preparar una tortilla de patatas porque me encanta cocinar.

**b.** No te gusta estar en casa de tu abuela. Te gustaría más pasarte las vacaciones con tus amigas. Aceptas preparar una tortilla de patatas porque te encanta cocinar.

**7 a.** Amelie es la niña más caprichosa que existe.

**b.** Cándida no es la chica más paciente que existe.

**c.** Las paellas de Vicente son las más sabrosas.

**d.** Los hornazos de Salamanca son los más famosos de España.

**e.** Vicente es el tío más simpático que existe.

**8 a.** Toda la familia se reúne para comerla.

**b.** Dorita quiere guisárselos.

**c.** Cocinándolas, Cándida se quemó.

**d.** Chicas, ¡escuchadla!

**e.** Al no tenerlo la joven volvió a casa de sus padres.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 51

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l'appli et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

**1 a.** la tensión - **b.** la vecina - **c.** abandonar - **d.** la soledad

**2 a.** severo → **4.** comprensivo -

**b.** generoso → **6.** egoísta - **c.** curioso → **3.** indiferente -

**d.** alegre → **1.** triste - **e.** festivo → **7.** monótono -

**f.** solidario → **2.** individualista -

**g.** decepcionado → **5.** encantado -

**h.** indignado → **8.** conforme

**3 a.** la madre - **b.** el abuelo o la abuela - **c.** el tío

**4 Cualidad:** Cocina estupendamente./Siempre puedes contar con ella./Te quiere un montón./Su casa siempre será tu casa.

**Defecto:** Te llama al móvil cada dos por tres./Se quiere enterar de todo lo que pasa en tu vida./Te llena la nevera de tapes./Te suele hacer miles de preguntas.

- 5** a. la protección → proteger - b. el apoyo → apoyar - c. el consejo → aconsejar - d. la sabiduría → saber - e. la comprensión → comprender - f. la curiosidad → curiosear - g. la advertencia → advertir - h. la cena → cenar - i. la despreocupación → despreocuparse - j. la risa → reír

**6** pasarlo bien – disfrutar – compartir – estar juntos – los lazos – la fuerza – sonreír – la complicidad – la alegría – un momento entrañable

- El niño lo está pasando bien con su abuelo porque está sonriendo y está disfrutando de la experiencia y de la habilidad de su abuelo.
- Se desprende de esta foto la alegría del niño, la relación de complicidad que comparte con su abuelo y la fuerza de los lazos familiares que existen entre ellos.
- El abuelo y el niño están compartiendo un momento entrañable porque están juntos.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 52

### ► Objectif de communication

 **B1** Écrire un court récit sur le thème de la famille.

### ► Objectif culturel

Connaître les caractéristiques de la famille espagnole.

### ► Objectifs linguistiques

- Lexique permettant de décrire le caractère.
- Décrire des sentiments.
- Les aspects de l'action (*estar + gérondif, pasarse el tiempo + gérondif, empezar a/ponerse a + infinitif...*) et autres périphrases verbales (*soler + infinitif, intentar + infinitif, lograr + infinitif...*).
- Exprimer la soudaineté.

### ► Objectifs pragmatiques

- Savoir construire un récit à l'écrit.
- Savoir décrire une situation, des caractères, des activités, des relations.

→ Une grille d'évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 321

### Conseils de mise en œuvre

Ce projet final pourra être réalisé de manière individuelle ou en groupe de quatre, si l'on opte pour l'écriture collaborative. On y consacrera une séance de cours, séance à laquelle il sera bon de convier l'assistant(e) s'il y en a un(e) dans l'établissement. Les élèves devront en effet être accompagnés et aidés lors de cette activité. On pourra éventuellement laisser finir le travail de rédaction «au propre» en dehors du temps de cours. On commencera par rappeler aux élèves qu'ils doivent s'inspirer des documents de l'unité *Compartir en familia* qu'ils auront étudiés et ne pas perdre de vue la problématique de cette unité,

: *¿Cómo se expresa la importancia de los lazos familiares en España?*, qui incite à réfléchir sur les caractéristiques de la famille espagnole (et non à livrer une expérience privée). Les élèves pourront ainsi puiser des idées, du lexique utile dans les documents de l'unité ainsi que dans les notes de cours. Ils devront également consulter la rubrique **¡Tú puedes!** grâce à laquelle ils obtiendront de l'aide supplémentaire, notamment sur le plan méthodologique et lexical.

## I. Evaluación

→ manuel p. 53

### ► COMPRENSIÓN AUDITIVA

**B1**

*La paella que me hace mi mamá*

Comprendre l'essentiel d'un témoignage humoristique sur les manies d'une mère

**CD1 piste 23**

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

Hola, preciosidades. Hoy vamos a hablar de esa obsesión que tienen las madres por cebar (= *gaver*) a sus hijos. Llego a comer el domingo a casa que había paella y me encuentro que ha hecho la paella en este paellero, eh, fíjate qué bruja de sartén que esto tiene el mismo diámetro que la rueda de atrás del tractor. Yo digo: Mamá, ¿es que hay invitados? Dice NOOO, eso es para los tres. Digo: ¿para los tres?... ¡si ahí tienes para hacer comida para tres generaciones! Si con esto puede venir a comer la selección japonesa de sumos. Mamá que vengo a comer los domingos, pero en entresemana también como.

Lo que pasa es que las madres disfrutan viéndote comer. Aunque te hayas comido toda la paella te dicen: prueba el pisto que me ha salido muy rico. Anda, cógete este filetillo que queda allí, así quitamos el plato.

Pero bueno, a las madres las queremos igualmente.

Si es que ya lo dijo Miguel de Cervantes, queridos amigos: “A pocas personas quiero como quiero yo a mi madre, aunque siempre que me vea, esté empeñada con cebarme”.

Agustín Durán

### Conseils de mise en œuvre

On procèdera à une première écoute globale pour que les élèves se familiarisent avec le débit, l'accent et la thématique. Ensuite on procèdera à des écoutes fragmentées. Consignes **a.** et **b.** : 1<sup>re</sup> écoute jusqu'à «*había paella*». On donnera en premier lieu la consigne puis on procèdera à l'écoute. Le professeur prendra soin d'introduire le lexique que les élèves seraient susceptibles de ne pas maîtriser. On peut évidemment avoir fait en sorte d'introduire le lexique en question lors de l'étude des documents de l'unité. (cf. «*cebar*»/«*Madre no hay más que una*»...)

**A2+ a. Réponses attendues (sans nécessité d'exhaustivité):** *El domingo. – Suele ir a comer a casa de su madre.*

**b. Réponse attendue (sans nécessité d'exhaustivité) :** La obsesión que tienen las madres por cebar a sus hijos.

**B1 c. Réponses attendues (sans nécessité d'exhaustivité) :** ¡Qué bruja de sartén! / La sartén tiene el mismo diámetro que la rueda de atrás del tractor./ Mamá, ¿es que hay invitados? Dice NOOO, eso es para los tres./ Digo: ¿para los tres?... ¡si ahí tienes para hacer comida para tres generaciones!/ Si con esto puede venir a comer la selección japonesa de sumos.

**d. Réponses attendues (sans nécessité d'exhaustivité) :** Prueba el pisto que me ha salido muy rico. / Anda, cógete este filetillo que queda allí.

**e. Réponses attendues (sans nécessité d'exhaustivité) :** Pero bueno, a las madres las queremos igualmente./ A pocas personas quiero como quiero yo a mi madre.

## COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+

*Un abuelo muy especial*

Comprendre un texte sur les relations intergénérationnelles.

### Conseils de mise en œuvre

L'enseignant précisera si s'agit d'un travail à faire individuellement ou par groupe, en classe ou sur le temps personnel au CDI, s'il sera noté ou non, si les réponses doivent être rédigées par écrit ou formulées à l'oral ainsi que le temps à y consacrer. (Entre 20 et 30 minutes)

**A2 a. Réponses attendues :** El abuelo era para mí alguien muy especial. Era un hombre extraño, con mil y una manías, con un carácter extremadamente fuerte. Era un hombre solitario y una persona demasiado quisquillosa. Era alguien que nunca compró un regalo para nadie.

**b. Réponse attendue :** Gracias a la música.

**c. Réponses attendues :** Supe entenderle. Me cuidaba por las tardes. Jugaba conmigo. Luego, me preparaba la merienda. Me regaló la guitarra, mi querida guitarra, porque sabía cuánto deseaba tener una.

D'autres éléments peuvent être repérés. Pour justifier, on peut se contenter d'attendre une citation, plusieurs citations ou on peut exiger une explicitation, selon l'entraînement du groupe.

**A2+ d. Réponses attendues :** Tonalidad nostálgica y cariñosa. El abuelo era para mí alguien muy especial.

## EXPRESIÓN ORAL B1

*Antes era al revés*

Décrire un dessin sur l'évolution des relations intergénérationnelles.

### Conseils de mise en œuvre

Après un temps d'observation relativement court (le dessin comporte peu de détails, la situation à identifier est claire), les élèves pourront préparer des éléments de réponse par écrit pour chaque consigne. Ces consignes aideront à structurer la prise de parole finale et à ne pas oublier d'élément essentiel. Les élèves s'entraîneront pendant au moins 10 minutes à prononcer correctement et à maîtriser leur débit avant de présenter leur travail à la classe ou de s'enregistrer. L'enseignant pourra fournir le lexique qu'il jugera utile à la réussite de cet exercice.

**A2 a. Réponses attendues :** Una abuela con un bastón, el pelo gris, la espalda encorvada, un chal en los hombros; un adolescente con su móvil, zapatillas d deporte.

**b. Réponses attendues :** En la calle, cuando están cruzándose en un paso peatonal, a una hora punta (de mucho tráfico).

**A2+ c. Réponses attendues :** El chico está mandando mensajes con el móvil. No mira nada más que la pantalla. La abuela está ayudándolo a cruzar y hace una señal para que los coches paren y no lo atropellen.

**B1 d. Réponses attendues :** Mundo al revés. En teoría son los más jóvenes quienes tienen que ayudar a los ancianos a andar y a cruzar la calle.



## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- La négation
- *Volver a + inf.*
- Le passé simple
- *Seguir + gérondif*
- L'imparfait
- L'obligation *tener que*

## OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE

**iTú puedes!**  
Hacer une entrevista.

## Unidad 4

## Deporte a tope

## Axe majeur :

Sports et société

## Axe mineur : Représentation

de soi et rapport à autrui

## OBJECTIFS CULTURELS

- La pratique du sport et ses valeurs : le sens de l'effort, le dépassement de soi.
- L'identification à une équipe ou à un sportif.

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Découvrir l'importance du sport comme invitation au dépassement de soi.
- Découvrir les valeurs du sport comme facteur de cohésion sociale.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

## Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 65

- A2+ Comprendre un reportage sur la place des femmes dans le sport en Espagne.
- A2+ Comprendre un texte sur le dépassement de soi dans le sport.
- A2+ Rédiger un article sur un événement sportif.

## Évaluation sommative :

Proyecto final Entrevistad a personas aficionadas al deporte.

→ manuel p. 64

→ guide pédagogique p. 81

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 322

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité s'inscrit dans l'axe «Sports et société» à travers des exemples de sportifs ou d'amateurs de sport attachés à cette activité humaine qui, parce qu'elle contribue à réunir les personnes autour de passions communes, produit du lien social.

Le fait de vivre des passions communes fait naître des sentiments d'identité et d'appartenance à un groupe (ceux qui pratiquent tel ou tel sport, les amateurs, etc.) pour des individus qui se reconnaissent entre eux. Cela permet d'aborder l'axe «Représentation de soi et rapport à autrui».

À travers la problématique «*¿Es el deporte un reflejo de la sociedad española?*» les élèves auront un aperçu de ce que représente la pratique du sport en Espagne et de quelle manière les activités sportives sont porteuses de valeurs et font évoluer la société.

Les trois documents de la double-page d'ouverture (p. 54-55) permettent d'introduire cette problématique en facilitant la prise de parole. La première double-page 56-57 (*El valor de los esfuerzos*), permet aux élèves de prendre conscience du fait que, si le sport incite à la performance, celle-ci ne peut être atteinte qu'au prix de certains efforts. La double-page 58-59 (*Ser de un equipo*), illustre l'idée de lien social générée par l'intérêt ou la passion pour un sport. La page 60 (*Chicas valientes*) aborde plus spécifiquement le sport féminin de façon un peu inhabituelle puisqu'il y est question de sportives qui pratiquent des sports traditionnellement considérés comme masculins (le rugby ou le football). L'émergence du phénomène témoigne d'une société qui fait tomber les préjugés.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 6 séances

Axe : Sports et société  
Problématique : ¿Es el deporte un reflejo de la sociedad española?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents B et C p. 55 <b>Vidéo Nuestros deportistas</b> <b>Deportistas femeninas que triunfan</b>	<b>Communication</b> : Comprendre l'objectif d'une vidéo promotionnelle • Interpréter un sentiment. <b>Linguistique</b> : Lexique du sport et de ses valeurs • Lexique des sentiments. <b>Culturel</b> : L'importance de la pratique du sport en Espagne. <b>Pragmatique</b> : Relier des documents à une problématique.	• Entraînement à la compréhension de l'oral (vidéo <i>Nuestros deportistas</i> ). • Activité d'expression orale pour introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <b><i>¡Lánzate!</i></b>	Mémoriser la trace écrite.
2	Doc. 1 p. 56 <b>Sacrificio y disciplina</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un texte littéraire sur la nécessité de l'engagement pour atteindre la performance. <b>Linguistique</b> : Exprimer la négation • L'expression de la répétition • Le récit au passé. <b>Culturel</b> : Connaitre les conditions de vie de sportifs qui veulent atteindre un haut niveau de performance. <b>Pragmatique</b> : Définir une situation, repérer et comprendre les arguments • Comprendre le résultat obtenu.	Entraînement à la compréhension de l'écrit avec mise en évidence des enjeux d'une situation et de la capacité de convaincre d'un des protagonistes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : la négation, la répétition, le récit au passé.</li> <li>Faire le <i>Prepara el proyecto</i> p. 57 :  Imaginer les suites d'une situation de départ.</li> </ul>
3	Doc. 2 p. 56 <b>Quiero hacerlo lo mejor que sepa</b> Doc. 3 p. 57 <b>El deporte para triunfar en la vida</b>	<b>Communication</b> : Comprendre les informations essentielles dans un reportage sur une jeune sportive, son quotidien, ses motivations... • Décrire et comprendre l'objectif d'une affiche. <b>Linguistique</b> : Lexique de l'engagement et de la volonté • Lexique de l'organisation de la vie quotidienne (emploi du temps, organisation des activités, etc.) • Lexique de la description d'un document visuel • Lexique des valeurs du sport. <b>Culturel</b> : Connaitre la vie quotidienne de sportifs qui veulent atteindre un haut niveau • Découvrir les apports de la pratique sportive en matière de bien-être.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entraînement à la compréhension de l'oral avec un reportage sur le quotidien d'une jeune sportive.</li> <li>Fiche sur le site de l'élève.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Mejora tu léxico p. 57.</li> <li>Exercices <i>Taller de léxico</i> p. 63.</li> </ul>

<p><b>3</b></p>	<p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer des informations et de les reformuler. • Savoir repérer les différents éléments qui composent une affiche et les situer dans l'espace. • Comprendre un message publicitaire et identifier le public destinataire.</p> <p><b>Communication</b> : Comprendre deux documents sur des sportives qui pratiquent des sports traditionnellement considérés comme masculins. • Comprendre un texte de presse sur un succès sportif féminin.</p> <p><b>Linguistique</b> : Le récit au passé. • Lexique : la satisfaction, l'enthousiasme, les remerciements.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir l'émergence et l'importance du sport féminin.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Mettre en relation des informations de même nature à travers des supports différents. • Donner un avis sur un phénomène créateur de lien social.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Faire le <i>Prepara el proyecto :</i></li> <li>Parler en public pour exprimer une joie et des remerciements.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entraînement à la compréhension de l'oral.</li> <li>Entraînement à la compréhension de l'écrit.</li> </ul>
<p><b>4</b></p> <p><b>Documents 1 et 2 p. 60</b></p> <p><b>Vidéo Ejemplos a seguir</b></p> <p><b>Somos chicas pero jugamos bien a esto</b></p>	<p><b>Communication</b> : Faire des recherches Internet sur le sport en Espagne et créer un test de connaissances.</p> <p><b>Linguistique</b> : La phrase interrogative. • Lexique du sport.</p> <p><b>Culturel</b> : Connaissance du monde sportif espagnol.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Recherche d'informations. • Création d'un questionnaire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser.</li> <li>Faire des exercices de la page <i>Taller de léxico</i>.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p><b>Taller multimedia</b></p> <p><b>CDEA CON LA5 TIC</b></p> <p><b>Un test sobre el deporte en España</b></p>	<p><b>Communication</b> : Faire des recherches Internet sur le sport en Espagne et créer un test de connaissances.</p> <p><b>Linguistique</b> : La phrase interrogative. • Lexique du sport.</p> <p><b>Culturel</b> : Connaissance du monde sportif espagnol.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Recherche d'informations. • Création d'un questionnaire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activité Internet.</li> </ul>
<p><b>6</b></p> <p><b>Projet final évalué</b></p> <p><b>Entrevistad a personas aficionadas al deporte</b></p>	<p>Faire parler sur les raisons d'une passion sportive</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activités en binômes ou trinômes mettant à profit les activités et connaissances acquises lors de l'étude des documents de l'unité.</li> <li>Production par passage des groupes à l'oral ou via enregistrement (enregistreur MP3 ou smartphones)</li> </ul>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 6 séances

Axe : Représentation de soi et rapport à autrui

Problématique : ¿En qué medida es el deporte factor de identidad y de cohesión social?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A et C p. 54-55 Actividades acuáticas Deportistas femeninas que triunfan Doc. 1 p. 60 Vidéo Ejemplos a seguir	<b>Communication</b> : Décrire une photo • Interpréter un comportement • Comprendre une vidéo sur des sportives qui pratiquent un sport traditionnellement considéré comme masculin. <b>Linguistique</b> : Lexique du sport et de ses valeurs • Lexique des sentiments. <b>Culturel</b> : L'importance de la pratique du sport en Espagne • Découvrir l'émergence et l'importance du sport féminin. <b>Pragmatique</b> : Relier des documents à une problématique.	• Activités d'expression orale pour introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <i>¡Lánzate!</i> • Entraînement à la compréhension de l'oral.	Mémoriser la trace écrite.
2	Doc. 1 p. 58 Una pasión que se hereda	<b>Communication</b> : Comprendre un texte littéraire sur l'origine d'une passion sportive. <b>Linguistique</b> : Le récit au passé • L'expression d'une action (la continuité) • L'obligation personnelle. <b>Culturel</b> : Découvrir l'importance des supporters pour un club de football. <b>Pragmatique</b> : Définir le contexte dans lequel se déroule une discussion • Repérer et comprendre les arguments des protagonistes • Évoquer un souvenir.	• Entraînement à la compréhension de l'écrit. • Écoute du fichier MP3 afin de travailler la relation entre l'écrit et l'oral.	• Mémoriser la trace écrite. • S'approprier les <i>Apuntes de gramática</i> : le récit au passé, les aspects de l'action (continuité), l'obligation personnelle.
3	Doc. 2 p. 59 Vidéo ¡El fútbol a tope!	<b>Communication</b> : Comprendre la situation singulière d'un amateur de football. <b>Linguistique</b> : Lexique du sport • Tournures du commentaire sportif • Tournures du langage colloquial. <b>Culturel</b> : La passion pour un sport comme facteur d'intégration et de cohésion sociale. <b>Pragmatique</b> : S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre le témoignage d'un supporter singulier.	Entraînement à la compréhension de l'oral.	• Mémoriser la trace écrite. • Exercice <i>Mejora tu léxico</i> . • Faire le <i>Prepara el proyecto</i> p. 59 :  Raconter son meilleur souvenir sportif.

<p><b>4</b></p> <p><b>Documents 1 et 2 p. 60</b></p> <p> <b>Vídeo Ejemplos a seguir</b></p> <p> <b>Somos chiquititas pero jugamos bien a esto</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre une vidéo sur des sportives qui pratiquent un sport traditionnellement considéré comme masculin. Comprendre un document sur un succès sportif féminin.</p> <p><b>Linguistique :</b> Le récit au passé • Lexique : la satisfaction, l'enthousiasme, les remerciements.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir l'émergence et l'importance du sport féminin.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Mettre en relation des informations de même nature à travers des supports différents • Donner un avis sur l'émergence d'un phénomène créateur de lien social.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrainement à la compréhension de l'oral.</li> <li>• Entrainement à la compréhension de l'écrit.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> p. 60 :</li> <li>Q Parler en public pour exprimer une joie et des remerciements.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p><b>Taller multimedia p. 61</b></p> <p> <b>DESCUBRE UNA CANCIÓN</b></p> <p> <b>Del estadio al cielo</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre une chanson sur un sport populaire • Rendre compte de ce qu'on a compris.</p> <p><b>Linguistique :</b> La forme progressive • Champ lexical de la joie et de l'enthousiasme.</p> <p><b>Culturel :</b> Chanson à succès sur le football.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Repérer les éléments répétitifs d'une chanson • Extraire des éléments exprimant des sentiments.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Apprendre les paroles de la chanson ou au moins le refrain.</li> <li>• Faire des exercices de la page <i>Taller de léxico</i>.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité en binômes ou trinômes mettant à profit les activités et connaissances acquises lors de l'étude des documents de l'unité.</li> <li>• Production par passage des groupes à l'oral ou via enregistrement (enregistreur MP3 ou Smartphone).</li> </ul>
<p><b>6</b></p> <p><b>Projet final évalué</b></p> <p> <b>Entrevistad a personas aficionadas al deporte</b></p>	<p>Faire parler et parler sur les raisons d'une passion pour le sport.</p>	

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture → manuel p. 54-55

#### ► Objectifs de communication

 **A2** Observer et comprendre une photo d'une équipe de jeunes sportifs se rendant sur leur lieu d'entraînement.

 **A2** Comprendre un reportage sur un organisme faisant la promotion du sport.

 **A2** Observer et comprendre une photo d'équipe féminine exprimant la joie de la victoire.

#### ► Objectif culturel

Découvrir quelques-unes des facettes de la pratique du sport en Espagne.

#### ► Objectif linguistique

Lexique du sport et de ses valeurs. Lexique des sentiments.

#### ► Objectif pragmatique

Observer et décrire des photos, comprendre un reportage sur le sport.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Deporte a tope**, des axes *Sports et société* et *Représentation de soi et rapport à autrui*, du projet final ainsi que des objectifs de communication et des principaux outils linguistiques qui seront utilisés dans cette unité.

Trois documents sont proposés. On pourra travailler sur les trois documents ou se contenter d'un seul ou de deux d'entre eux.

**1.** Si on dispose d'une salle multimédia ou de tablettes numériques, les élèves pourront dans un premier temps travailler sur le **manuel numérique** de l'élève de façon autonome de façon à traiter les consignes de la rubrique *J'Lánzate!*

**2.** A défaut, l'exploitation des documents visuels pourra se faire via un vidéoprojecteur avec écran simple ou tableau blanc interactif. Cela permettra, par un affichage collectif, de faire converger les regards et de mobiliser l'attention des élèves. Un clic sur le pictogramme  permettra de lancer la vidéo pour un visionnage collectif.

Au cours de l'exploitation, le professeur demandera aux élèves de répondre oralement aux tâches de la rubrique *J'Lánzate!* Il pourra guider leur réflexion, notamment pour le document **B**, en posant à l'oral quelques questions complémentaires, comme par exemple : *¿Qué deportes habéis reconocido? ¿Qué dice la voz en off al final del documento?*

**3.** Selon le profil de la classe, on pourra également travailler de manière différenciée en constituant des binômes ou triômes, chacun d'entre eux étant chargé d'étudier un document en particulier.

Cette première étape du travail sera complétée par une mise en commun puis par une trace écrite qui pourra être réalisée par le professeur. L'affichage de cette trace écrite

via un vidéoprojecteur ou un tableau blanc interactif présentant l'avantage de conserver cette trace qui pourra ensuite être mise en ligne sur le cahier de texte électronique.

#### DOC A Actividades acuáticas

*Photo, Alumnos de clase de asignatura optativa de Surf en un Instituto de Santander*

#### Information sur le document

L'IES Las Llamas de Santander est le premier établissement d'enseignement à intégrer le surf comme matière optionnelle.

#### DOC B Nuestros deportistas



*Vidéo, Nuestros deportistas - Proyecto FER/Fundación Trinidad Alfonso*

#### DVD classe. CD1 piste 24

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Cette vidéo fait partie d'une campagne de soutien aux sportifs de la Communauté de Valence.

#### SCRIPT

##### Pantallas de texto:

En 2018

Nuestros deportistas no solo van a esforzarse

Van a emocionarnos.

**DEPORTISTA 1:** Y gracias a mi padre, me dijo: "ten paciencia, sigue por tu camino y las cosas ya llegarán".

**DEPORTISTA 2:** Tokio siempre ha sido un sueño.

##### Pantalla de texto:

Van a enseñarnos.

**DEPORTISTA 3:** Suelo, arcos, anillas, salto, paralelas, y barra fija.

##### Pantalla de texto:

Van a sorprendernos.

**ENTRENADOR NATACIÓN:** Fuera del agua...

##### Pantalla de texto:

Este año.

**ENTRENADOR GIMNASIA:** 10-50 cada minuto. Progresiva de 1 a 5 igual ciclos...

**VOZ EN OFF FEMENINA:** El primer mundial, que solo me enviaron con cinta, lancé la cinta fuera del tapiz.

##### Pantallas de texto:

Queda mucho por contar/demostrar/descubrir

Estrenamos contenidos en redes sociales

*Proyecto FER/Fundación Trinidad Alfonso*

#### DOC C Deportistas feministas que triunfan

*Photo, Las "Guerreras", equipo español de balonmano femenino.*

#### Informations sur les documents

Photo de l'équipe féminine espagnole de handball à l'issue d'un match victorieux.

## **Lánzate!**

Il sera sans doute nécessaire, selon le moment de l'année et le niveau de la classe, de laisser aux élèves quelques instants de réflexion pour qu'ils puissent préparer leurs réponses. Par exemple, ils pourront rédiger au brouillon des phrases qu'ils mémoriseront afin de pouvoir les «dire» et non pas les «lire».

**Doc. A :** unos alumnos /Me parece bien /Desarrollar capacidades deportivas...

**Doc. B :** el esfuerzo /la paciencia /el sacrificio / la voluntad de ganar /soñar con ganar /la decepción por el fracaso...

**Doc. C :** saludan al público /se dan la mano /levantan los brazos /la alegría /la victoria /estar orgullosos(as)

expressions-clefs, etc. que les élèves pourront reprendre ou sur lesquels ils pourront s'appuyer pour formuler plus facilement leurs réponses.

La fin de la séance sera consacrée à une trace écrite reprenant l'essentiel des idées. Trace écrite consignée dans le cahier et à mémoriser pour le cours suivant. L'affichage de la trace écrite via un vidéoprojecteur ou un tableau blanc interactif permettra de la conserver et de la mettre en ligne sur le cahier de texte électronique.

**a. Réponses attendues :** Siete jóvenes /deportistas /nadadores /su entrenador.

**b. Réponses attendues :** No entran bastante /están preocupados /andan de exámenes /no conseguirán buenos resultados si no entran.

**c. Réponses attendues :** Tienen un compromiso con ellos mismos /deben olvidarse de sus problemas cuando entran /deben darlo todo.

**d. Réponses attendues :** Deciden retomar el entrenamiento. /Valores del esfuerzo y de la superación personal.

**e. Réponses attendues :** su voz era la más audible de la piscina /entrenador sonreía. /Se siente satisfecho /los ha convencido. /Ahí tenía a sus seis nadadores.

## **B. El valor de los esfuerzos**

→ manuel p. 56-57

### **DOC 1 Texte littéraire**



“Sacrificio y disciplina”, texte extrait de *Sobre fondo azul* de Sara Cruces Salguero, 2016

#### **CD1 piste 25**

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### **► Objectif de communication**

**A2+** Comprendre un texte littéraire sur les enjeux sportifs pour de jeunes athlètes qui aspirent au plus haut niveau.

#### **► Objectifs linguistiques**

- Exprimer la négation.
- Les aspects de l'action.
- le récit au passé.

#### **► Objectif culturel**

Connaître les conditions de vie de sportifs qui veulent atteindre un haut niveau de performance.

#### **► Objectifs pragmatiques**

- Définir la situation, repérer et comprendre les arguments.
- Comprendre le résultat obtenu.

### **Informations sur le document**

Pour Alan la natation est toute sa vie. Une grave lésion met fin à ses rêves sportifs. Lui seul devra trouver la force de se «jeter à l'eau» de nouveau.

### **Mise en œuvre**

Le professeur pourra commencer par une lecture et une écoute de l'enregistrement disponible en MP3 afin d'entraîner les élèves à faire le lien entre l'écrit et sa forme orale. Dans cette optique, une écoute à livre ouvert sera sans doute préférable. On laissera ensuite environ 5 min de relecture en silence afin de permettre aux élèves de s'approprier le dialogue et d'en comprendre les détails. Elle sera suivie d'un bref sondage qui permettra de faire un point sur ce qui aura été perçu. Le professeur laissera ensuite un temps suffisant aux élèves (10 min maximum) afin qu'ils préparent les tâches **a., b., c., d., e.**, avant de passer à la phase d'expression orale.

Si l'on dispose du **manuel numérique**, on pourra utiliser le vidéoprojecteur ainsi que les outils de la trousse afin de surligner ou souligner les passages importants, les

### **DOC 2 Vidéo informative**



Quiero hacerlo lo mejor que sepa, Proyecto FER/Fundación Trinidad Alfonso

#### **DVD classe. CD1 piste 26**

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### **► Objectif de communication**

**A2** Comprendre les informations essentielles dans un reportage sur une jeune sportive, son quotidien, ses motivations...

#### **► Objectifs linguistiques**

- Lexique de l'engagement et de la volonté.
- Lexique de l'organisation de la vie quotidienne (emploi du temps, organisation des activités, etc.).

#### **► Objectif culturel**

Connaître la vie quotidienne de sportifs qui veulent atteindre un haut niveau.

#### **► Objectif pragmatique**

Être capable de repérer des informations et de les reformuler.

### **Informations sur le document**

Cette vidéo fait partie d'une campagne de soutien aux sportifs de la Communauté de Valence.

### **SCRIPT**

Mi rutina diaria es: me levanto a las siete y media de la mañana. Me preparo la mochila, el desayuno, todo eso... Entro al instituto a las ocho y veinte de la mañana y algunos días salgo a las tres y algunos días a las dos. Intento hacer todos los deberes y estudiar en las horas del patio y... intento aprovechar el tiempo al máximo.

Y vengo a las cuatro y media aquí al Mabel y acabo a las nueve y media todos los días de lunes a viernes. Luego,

los sábados entreno de diez a dos solo por la mañana y los domingos descanso, si no es que hay una competición pronto o estamos de competición.

Voy a competir en aro, pelota, mazas y cinta, con mucha ilusión, mucho trabajo, mucho esfuerzo cada día, no solo aquí sino también en mi casa. La cabeza la tengo que tener en el sitio, pensando en que quiero ganar. Pero quiero ganar limpio, haciéndolo lo mejor que sepa y disfrutando de mis actuaciones.

He salido con mucha fuerza. No quería ganar, quería hacerlo bien. Yo lo que quería hacer es disfrutar, hacer disfrutar a mis entrenadoras, a los jueces y sobre todo al público, que es Valencia, mi ciudad, y en mi nombre indica la gimnasia rítmica, me encanta la gimnasia rítmica.

*Proyecto FER/Fundación Trinidad Alfonso*

## Mise en œuvre

Activité permettant d'entraîner les élèves la compréhension de l'oral à partir d'une vidéo.

L'étude de ce document est facilitée dans la mesure où elle intervient à un moment où les élèves ont déjà abordé la thématique et sont familiarisés avec le champ lexical des valeurs du sport.

Il offre également l'occasion de revoir le lexique de la vie quotidienne (emploi du temps, organisation des activités, etc.). La première tâche demandée sera l'occasion de le réactiver ou de l'enrichir.

Le document peut être exploité sous forme d'écoute collective ou de façon plus autonome via une salle multimédia ou les lecteurs MP3 d'une valise de baladodiffusion. Si les élèves ont besoin d'être davantage guidés, le professeur pourra utiliser la **fiche de compréhension** orale téléchargeable sur le site compagnon.

Le travail sur ce document audio pourra être suivi de l'activité proposée page 57 *El deporte para triunfar en la vida*.

**a. Réponses attendues :** *Me levanto a las siete y media/me preparo/hacer los deberes/aprovechar el tiempo/de lunes a viernes/los sábados/los domingos.*

**b. Réponses attendues :** *Dedica mucho tiempo al entrenamiento/trabaja con ilusión/hace muchos esfuerzos/debe pensar en que quiere ganar.*

**c. Réponses attendues :** *Falso: no quería ganar, quería hacerlo bien/disfrutar, hacer disfrutar a mis entrenadores.*

## Pour aller plus loin

On demandera aux élèves de faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico**, en bas de la page 57 à droite, et à apprendre les **Apuntes de gramática** pour fixer les points vus dans les documents.

### DOC 3 Affiche



*El deporte para triunfar en la vida. escuelas municipales deportivas, Candelaria 2017-2018*

#### ► Objectif de communication

Décrire et comprendre l'objectif d'une affiche.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la description de document visuel.
- Lexique des valeurs du sport.

#### ► Objectif culturel

Découvrir les apports de la pratique sportive en matière de bien-être.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Savoir repérer les différents éléments qui composent une affiche et les situer dans l'espace.
- Comprendre un message publicitaire et identifier le public destinataire.

## Informations sur le document

Comme de nombreuses villes espagnoles, Candelaria fait ici la promotion du sport au sein de ses écoles municipales. Cette affiche, diffusée au début de la saison 2017-2018, a pour but de donner une information aux habitants de la ville tout en vantant les mérites de la pratique sportive régulière.

## Mise en œuvre

Si on dispose du **manuel numérique** on pourra rendre son exploitation plus dynamique en projetant une vue grand format de la photo afin de pouvoir zoomer sur les détails selon les besoins.

D'autres documents de l'axe *Sports et société* ayant probablement déjà été exploités, celui-ci permettra aux élèves de réinvestir des connaissances acquises.

Le professeur pourra laisser environ 5 minutes aux élèves afin de leur permettre de préparer les réponses aux tâches proposées en leur rappelant qu'ils peuvent s'appuyer pour cela sur la rubrique **Para expresarte**. Ensuite, quelques élèves seront invités, à tour de rôle, à proposer leurs réponses en s'exprimant à l'oral en continu et en enchaînant les trois tâches ou en allant aussi loin que possible dans leur prise de parole.

Si on a projeté l'image sur écran ou tableau blanc interactif, et si on dispose d'un pointeur laser, on pourra le confier à un(e) élève en lui demandant d'indiquer à distance et de sa place les différents éléments au fur et à mesure qu'ils seront évoqués.

**a. Réponses attendues :** *Dibujos/siluetas de deportistas en acción/natación, ciclismo, atletismo, patinaje sobre ruedas, voleibol, fútbol, tenis...*

**b. Réponse attendue :** *A los habitantes de Candelaria que quieren practicar un deporte.*

**c. Réponses attendues :** *El lema es: Crecer con deporte es ganar en la vida./Es una buena manera de aprender a superar obstáculos para llevar una vida mejor.*

## Pour aller plus loin

On demandera aux élèves de faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico**, en bas de page à droite, et de faire les exercices **Taller de léxico** p. 63.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette tâche intermédiaire étant liée au **document 1** de la double-page, on aura peut-être intérêt à la réaliser dans le prolongement de l'étude de celui-ci. Le travail consistera à

écrire un bref dialogue qui pourra être mémorisé, joué en binômes et faire éventuellement l'objet d'une évaluation. Avant de commencer à rédiger les élèves seront invités à chercher dans le texte des éléments susceptibles de leur donner de l'inspiration. Certains s'identifieront sans mal car ils auront peut-être déjà vécu des situations similaires. Ils pourront s'en inspirer. Cette activité est également l'occasion de réinvestir des connaissances acquises lors de l'étude des documents précédents.

## Mejora tu léxico

### Réponses attendues :

- a. Entrenar para competir supone **un compromiso**, hacer muchos **sacrificios** y olvidarse de sus problemas.  
b. Lo importante no es solo **ganar** la competición. Hay que hacerlo **lo mejor posible** y **disfrutar** del **trabajo** realizado.

## C. Ser de un equipo

→ manuel p. 58-59

### DOC 1 Texte littéraire



"Una pasión que se hereda", texte extrait de *Tercero sin ascensor* de Lara A. Serodio, 2017

#### CD1 piste 27

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 A2+ Comprendre un texte littéraire sur l'origine d'une passion sportive.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le récit au passé.
- L'expression d'une action (la continuité).
- L'obligation personnelle.

#### ► Objectif culturel

Découvrir l'importance des supporters pour un club de football.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Définir le contexte dans lequel se déroule une discussion, repérer et comprendre les arguments des protagonistes.
- Évoquer un souvenir.

## Informations sur le document

Des rencontres improbables entre supporters rivaux, des confidences entre filles via téléphone portable, des locataires à la recherche d'un appartement au 3<sup>e</sup> sans ascenseur... Qui n'a pas vécu une nuit aussi trépidante?

## Mise en œuvre

Le professeur pouvant disposer de l'enregistrement en MP3 disponible sur le site compagnon, on pourra donc commencer par une lecture/écoute du texte afin d'habituer les élèves à faire le lien entre l'écrit et l'oral.

Selon le niveau de la classe, on laissera 5 à 10 minutes de relecture en silence afin de permettre aux élèves de s'approprier le contenu du texte. Ce temps de relecture en silence sera suivi d'un rapide sondage afin d'établir les grandes lignes de l'histoire.

Le professeur laissera ensuite un temps suffisant aux élèves (10 min maximum) afin qu'ils préparent les tâches **a., b., c., d., e.**, avant de passer à la phase d'expression orale proprement dite pour une mise en commun. Cette phase pourra consister en une expression orale, soit en continu (quelques élèves enchaînent les réponses à une, deux, trois ou quatre des questions proposées, selon leurs capacités) ou en interaction, le professeur agissant en meneur de jeu, demandant des précisions, des approfondissements, etc.

Le recours au **manuel numérique** combiné au vidéoprojecteur et aux outils de la trousse faciliteront le travail de repérage des passages importants ou significatifs sur lesquels les élèves pourront s'appuyer pour s'exprimer plus facilement.

La fin de la séance sera consacrée à la trace écrite représentant l'essentiel des idées. L'affichage via un vidéoprojecteur sur écran traditionnel ou un tableau blanc numérique permettra au professeur de conserver cette trace qui pourra ensuite être mise en ligne sur le cahier de texte électronique.

a. **Réponses attendues :** Silvia y Adriá/en un estadio de fútbol/han venido a asistir a un partido del club El Espanyol de Barcelona

b. **Réponses attendues :** La muchacha le pregunta a Adriá cómo es posible que sea un hincha del Espanyol porque en general la gente es más del Barça.

c. **Réponses attendues :** que le pregunten por qué es del Espanyol/a los del Barça nadie les pide explicaciones

d. **Réponses attendues :** cuando era pequeño/había un póster de este equipo en el garaje de su abuelo/de mayor empezó a asistir a partidos del Espanyol

e. **Réponses attendues :** Falso: ella también tuvo un abuelo que le transmitió esta pasión.

### DOC 2 Vidéo informative



*¡El fútbol a tope!, Antena 3 Canarias, 2013*

#### DVD classe. CD1 piste 28

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 A2+ Comprendre la situation singulière d'un supporter de football.

#### ► Objectif culturel

La passion pour un sport comme facteur d'intégration et de cohésion sociale.

#### ► Objectifs linguistiques

- Tournures du commentaire sportif.
- Tournures du langage colloquial.

#### ► Objectif pragmatique

S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre le témoignage d'un supporter singulier.

## Informations sur le document

Reportage de Antena 3 Canarias sur un supporter de football aveugle montrant la mobilisation de son entourage pour lui permettre de vivre sa passion.

## SCRIPT

**PRESENTADORA:** ¿Cómo vive Gabriel el fútbol? Ahora lo van a ver. El padre de Raúl Lizoin, portero de la Unión Deportiva de Las Palmas, es ciego pero no se pierde ningún partido de su hijo. Él y Loli son su mayor apoyo.

**VOZ EN OFF:** Como cada día de partido, Gabriel y Loli acuden al estadio de Gran Canaria. En esta ocasión especial su hijo Raúl, portero de la Unión Deportiva Las Palmas, juega de titular. Se sienta en la grada y comienza el partido.

**COMENTARISTA DEPORTIVO:** Corre la pelota, el remate no llega a nadie...

### Pantalla en negro

**VOZ EN OFF:** Esto es lo que ve Gabriel, ciego de nacimiento. Pero gracias a la radio que siempre lo acompaña, a los aplausos de la afición, o los cánticos de los Ultra Naciente puede sentir el partido. Anima...

**GABRIEL:** ¡Bien, Raúl, bien!

**VOZ EN OFF:** Protesta...

**GABRIEL:** ¡Tarjeta ya...!

**VOZ EN OFF:** Incluso canta

**GABRIEL:** ¡Pío, pío! ¡Gooool! ¡Gooool! ¡Gooool!

Y yo me meto en el partido, vamos, ¡a tope, a tope!

**VOZ EN OFF:** Además tiene quien le sopla al oído cualquier cosa que se le escape.

**LOLI:** Casi más se deja llevar por la radio, que lo comentan mejor que yo.

**VOZ EN OFF:** Al final del partido la familia se reúne.

**RAÚL LIZOAIN:** Se escuchan gritos, se escuchan balones, se escucha todo. Y yo creo que él, sobre todo, pues que... Que tiene buen oído... Para eso... Yo creo que aparte de la radio, en el campo lo vive mejor.

**VOZ EN OFF:** Y es que Raúl tampoco ve a su padre desde la portería, pero también le siente y eso ayuda a hacer buenos partidos como el del sábado.

Antena 3 Canarias

## Mise en œuvre

Cette activité permet d'entraîner les élèves à la compréhension de l'oral à partir d'un reportage télévisé.

La nature singulière de la situation présentée devrait incliner le choix du professeur vers une exploitation collective via le **manuel numérique** et un vidéoprojecteur ou tableau blanc interactif. En effet, ce choix peut accentuer le sentiment d'empathie que l'on peut éprouver à l'égard de ce personnage si attachant. Sans pour autant s'interdire, bien sûr, une exploitation plus autonome grâce à une salle multimédia ou aux lecteurs MP3 d'une valise de baladodiffusion. Afin de guider le travail des élèves, le professeur pourra utiliser la fiche de compréhension orale téléchargeable sur le site compagnon.

**a. Réponses attendues :** Se llama Gabriel/es un hincha de la Unión Deportiva de Las Palmas, club de fútbol de las islas Canarias/suele asistir a los partidos de su club favorito/es una situación singular porque es ciego y no puede ver lo que pasa en el campo.

**b. Réponses attendues :** Está en las gradas y su mujer, Loli, le cuenta lo que pasa en el campo/al mismo tiempo escucha

: la retransmisión del partido por la radio/puede sentir el partido.

**c. Réponses attendues :** Gritos de alegría: ¡Bien, Raúl, bien! ¡Pío, pío! ¡Gooool! ¡Gooool! ¡Gooool!/Gritos de protesta: ¡Tarjeta ya...!/Me meto en el partido, vamos, ¡a tope, a tope!

### PREPARA EL PROYECTO



La réalisation de cette tâche a pour but de travailler l'expression écrite et de compléter la préparation du projet de fin de séquence. Le professeur invitera les élèves à s'inspirer des situations des documents de cette double-page, notamment le texte de la p. 58. La situation évoquée dans le document vidéo peut aussi être considérée sous l'angle de l'évocation d'un souvenir sportif. Ceux qui pratiquent un sport ont probablement déjà des souvenirs qui les ont marqués et qu'ils pourront mobiliser. L'enseignant leur recommandera de mettre en application les *Apuntes de gramática* de la p. 59 (faire un récit passé), car le récit devra nécessairement se faire au passé.

## Fonología

### CD1 piste 29

#### Réponses attendues :

S	Ceta
Especial	El ciego
Se sienta	Especial
Aplausos	Comienza
Sábado	La afición
	Hacer

## Mejora tu léxico

**Réponse attendue :** Cuando era pequeño mi abuelo me decía que su equipo favorito era el más grande y yo soñaba con ir al campo para verlo jugar.

## D. Chicas valientes

→ manuel p. 60

### DOCS 1 et 2 Vidéo et extrait d'article



Ejemplos a seguir, publicité de Joma, marque de vêtements de sports

"Somos chiquititas pero jugamos bien a esto", El País, 01/08/2018

### DVD classe. CD1 piste 30

Article, texte et script disponibles au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

 A2+ - Comprendre deux documents sur des sportives qui pratiquent des sports traditionnellement considérés comme masculins.

- Comprendre un texte de presse sur un succès sportif féminin.

## ► Objectif culturel

Découvrir l'émergence et l'importance du sport féminin.

## ► Objectifs linguistiques

- La négation.
- L'expression d'un point de vue.

## ► Objectifs pragmatiques

- Mettre en relation des informations de même nature à travers des supports différents.
- Donner un avis sur un phénomène créateur de lien social.

## Informations sur les documents

### Ejemplos a seguir

Vidéo d'une marque de vêtements sportifs (*Joma*) ayant pour objectif de promouvoir le sport féminin. Partenaire officiel de *Las Leonas*, équipe féminine espagnole de rugby.

### Somos chiquititas pero jugamos bien a esto

Extrait d'un article, reportage sur le retour de l'équipe espagnole de football féminin après sa victoire aux championnats d'Europe.

## SCRIPT

Ese deporte no es para chicas  
¡El rugby? ¡No te pega!  
Que soy poco femenina...  
Claudia, la marimacho...  
Si juegas al rugby, eres lesbiana, ¿no?  
Que si de verdad me compensa hacer esto...  
Vaya piernas de señorita.  
Me han dicho que soy un ejemplo a seguir para ellos.  
Que están orgullosos de mí.  
¡Me han llamado campeona!  
Nunca me han visto tan feliz haciendo algo.

Una niña me ha dicho que quiere ser como yo, de mayor, y eso...

Creo que al final, todo ese conjunto es lo que te hace ser quien eres.

Seas como seas, tienes un sitio. Solo hay que ser valiente.

### Pantalla de texto:

*Joma*, orgulloso patrocinador de la selección española femenina de rugby.

*Joma Sport*

## Mise en œuvre

Il s'agit d'une activité mixte d'entraînement à la compréhension de l'oral et à la compréhension de l'écrit.

L'utilisation du **manuel numérique** et d'un vidéoprojecteur relié ou non à un tableau blanc interactif permettra d'accéder rapidement aux ressources, notamment à la photo ou à la vidéo.

Le professeur pourra commencer par une brève description de la photo afin d'identifier la situation et le contexte. On projettera ensuite la vidéo aux élèves en leur donnant des consignes de repérage (sport pratiqué, remarques à connotation négative ou positive...).

Le document étant de courte durée il n'y aura pas d'inconvénient à le projeter 2 ou 3 fois. Compte tenu du fait qu'il s'agit de documents de nature différente, il sera sans doute

préférable à ce stade de traiter les tâches **a.** et **b.** avant de passer à une lecture en silence du texte.

On pourra donner aux élèves une consigne de repérage sur l'événement évoqué, les différents moments décrits par l'auteur. Un bref sondage permettra de faire le point sur ce qui aura été perçu. Les tâches **c.** et **d.** pourront alors être abordées à l'oral avant de passer à la trace écrite.

Le travail sur ce texte pourra être complété par un exercice de lecture à voix haute au cours duquel il sera demandé aux élèves de soigner la prononciation, l'intonation et l'expressivité, notamment le passage où la capitaine de la sélection prend la parole pour remercier tout le monde, ou la prise de parole du ministre.

**a. Réponses attendues :** *Las del vídeo practican el rugby./ Las del texto practican el fútbol.*

**b. Réponses attendues :** *En el vídeo: molestas por los comentarios/un poco tristes/ luego, orgullosas y voluntarias/no les importa el "qué dirán".*

**c. Réponses attendues :** *Las mentalidades evolucionan de manera positiva/la gente suele aceptar, se acostumbra/los estereotipos desaparecen.*

**d. Réponses attendues :** *¡Claro que me parece positivo!/ Está muy bien/las campeonas se lo merecen.*

## PREPARA EL PROYECTO



La réalisation de cette tâche d'expression orale en continu permet de compléter la préparation du projet de fin de séquence.

Les élèves pourront s'inspirer du discours de Rosita afin de rédiger leurs monologues qu'ils pourront mémoriser puis réciter en respectant les intonations de ce type d'exercice (discours de remerciement).

Le professeur pourra demander à chaque élève de s'enregistrer en faisant plusieurs essais afin de retenir le meilleur qui pourra faire l'objet d'une évaluation positive (de type «note qui n'est prise en compte que si elle fait augmenter la moyenne»).

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 61

Cette page de **Talleres multimedia** permet de réactiver les acquis linguistiques, d'introduire des aspects culturels et de remobiliser les contenus de l'unité en passant par des activités ludiques : découverte d'une chanson sur le sport populaire par excellence (le football) et utilisation des **TICE** pour la réalisation d'un quiz permettant de tester les connaissances sur le monde sportif espagnol.

## DESCUBRE UNA CANCIÓN

Audio MP3 *Del estadio al cielo*, Morat

### CD1 piste 31

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

## ► Objectif de communication

Comprendre une chanson sur un sport populaire.

## ► Objectif culturel

Chanson à succès sur le football.

## ► Objectifs linguistiques

- La forme progressive.
- Champ lexical de la joie et de l'enthousiasme.

## ► Objectifs pragmatiques

- Repérer les éléments répétitifs d'une chanson.
- Extraire des éléments exprimant des sentiments.

## Informations sur le document

Chanson à succès du groupe colombien Morat. Écrite pour encourager l'Espagne lors du championnat d'Europe des nations 2016.

### SCRIPT

Parece que me flechaste con tu forma de jugar  
Y siento que le apuntaste a mi corazón  
Recuerdo aquellos momentos en los que te vi brillar  
Tú siempre estás a la altura de la ocasión  
Y tú bailando en el campo y yo queriéndote mirar  
Confieso que tú no tienes comparación  
Y aunque no soy ningún santo, siempre canto la verdad  
Quisiera verte ganar, esa es mi ilusión

Y yo vivo por el gol, gol, gol  
Y me quema la emoción de esta pasión  
Salto como un loco cuando veo como tocas el balón  
Y yo vivo por el gol, gol, gol  
Y me quema la emoción de esta pasión  
Siempre me despierto cuando sueño con que sales campeón

Todos van gritando  
Oh oh ooh  
La gente está saltando  
Oh oh ooh  
La banda está tocando  
Oh oh ooh  
Que del estadio al cielo, se escuche esta canción

Y ahora vamos, seremos campeones  
Somos más de once y queremos gritar  
Yo te sigo por donde me pidas  
Por toda la vida te voy a alentar

Y yo vivo por el gol, gol, gol  
Y me quema la emoción de esta pasión  
Salto como un loco cuando veo cómo tocas el balón  
Y yo vivo por el gol, gol, gol  
Y me quema la emoción de esta pasión  
Siempre me despierto cuando sueño con que sales campeón

Todos van gritando  
Oh oh ooh  
La gente está saltando  
Oh oh ooh  
Morat ya está tocando  
Oh oh ooh

Que del estadio al cielo, se escuche esta canción

Que se escuche esta canción

Universal Music France

## Mise en œuvre

Après avoir demandé aux élèves d'observer et de décrire le visuel, on pourra passer à l'écoute de la chanson. S'agissant d'une chanson au rythme entraînant, on préférera une écoute collective qui devrait favoriser l'adhésion des élèves. On procédera à une première écoute globale assortie de quelques consignes de repérage, par exemple sur les expressions qui se répètent, celles qui expriment des sentiments, etc.

La deuxième écoute devrait être précédée de la lecture des tâches **b.**, etc. Au cours de cette écoute, on pourra faire des arrêts afin de laisser aux élèves le temps de noter ce qu'ils parviennent à comprendre. Ils pourront enfin répondre oralement aux questions avant de passer à la dernière tâche (Rubrique **Exprésate**).

Une fiche de compréhension de cette vidéo est disponible sur le site compagnon afin de faciliter le travail des élèves.

**a. Réponses attendues :** *Unos futbolistas/contentos porque han marcado un gol/levantan hacia arriba al que ha marcado.*

**b. Réponses attendues :** *Me flechaste/mi corazón/la emoción de esta pasión/salto como un loco.*

**c. Réponses attendues :** *Se dirige a su jugador favorito/está fascinado por su forma de jugar (tú bailando en el campo y yo queriéndote mirar)/es un gran jugador/siente admiración por él.*

**d. Réponses attendues :** *(No) es normal/(No) me parece exagerado/Me gusta el fútbol, pero.../Yo también, cuando veo un partido...*

## Corrigés du fichier de l'élève

**1 a.** un aficionado

**b.** su jugador ídolo

**c.** tu forma de jugar/la verdad/van gritando/está saltando/te vi brillar/está tocando/me flechaste (me impresionaste)/tocas el balón/sueño/me despierto

**2**

La admiración	La pasión por el juego
Me flechaste con tu forma de jugar Te vi brillar No tienes comparación	Quisiera verte ganar Me quema la emoción de esta pasión Y yo vivo por el gol, gol, gol

**3** Y ahora **vamos**, seremos **campeones**.

Somos **más de once** y queremos **gritar**.

Yo **te sigo** por donde me pidas.

Por **toda la vida** te voy a alentar.

**4** El cantante solo vive por **el gol** y **le quema la emoción** cuando ve cómo su ídolo **toca** el balón.

**5** Expresa la admiración que el cantante siente por su jugador **ídolo**/ir al estadio es como estar en el paraíso.

### CREA CON LAS TIC

Un test sobre el deporte en España

### Mise en œuvre

Cette activité permettra aux élèves de faire des recherches et d'améliorer leurs connaissances sur le monde du sport en Espagne. Le site <https://quizizz.com/> leur permettra de créer sans difficulté un quiz accessible en ligne. L'utilisation pédagogique du smartphone permettra, dans ce cadre, de répondre aux différents questionnaires qui auront été créés par les élèves de la classe.

### F. Taller de gramática

→ manuel p. 62

#### Corrigés des exercices

**1** a. Cuando Rosita **llegó** con la copa los aficionados **estaban orgullosos y aplaudían** a las campeonas.

b. Iván **estaba** preocupado porque los jóvenes no **querían** entrenar.

c. Los deportistas **decidieron** lanzarse al agua.

d. Él siempre **tenía** que justificar por qué era del Real Madrid.

**2** a. Silvia siempre **decía** que **había heredado** su pasión de su abuelo.

b. Los nadadores **han empezado** el entrenamiento hace una hora.

c. El ministro **explicó** que el equipo femenino **había ganado** el respeto de todos.

d. Las chiquitas **jugaban** juntas desde **hacía** mucho tiempo.

**3** a. Cuando Rosita regresó a España con la copa, el seleccionador **la estaba esperando**.

b. Los deportistas **se pasaban** los sábados **nadando y montando** en bici.

c. Después de dos horas de entrenamiento, los jugadores **seguían corriendo** sin dificultad.

d. Al terminar el campeonato, los futbolistas **solían descansar** unos días.

e. Por segunda vez, el Barça **vivió a marcar** un gol.

**4** a. Los seis nadadores **terminaron lanzándose** al agua.

b. El abuelo **lleva 30 años apoyando** al club El Espanyol.

c. Iván **vivió a decirles** que tenían que hacer más esfuerzos.

### G. Taller de léxico

→ manuel p. 63

#### Corrigés des exercices

**1** a. - 5/b. - 6/c. - 1/d. - 2/e. - 4/f. - 3

**2** a. tomar un café/Cada mañana la atleta se entrena sin quejarse.

b. la cabeza/Los aficionados de este club son unos apasionados.

c. bromear/Este atleta ha sido muy valiente y está orgulloso de su victoria.

**3** a.

Los valores del deporte	Los sentimientos de los aficionados
El esfuerzo	La alegría
El espíritu de equipo	El orgullo
El respeto	La decepción
La superación personal	Disfrutar del partido
El compromiso	Animar al equipo

b. El esfuerzo y la superación personal son los valores básicos del deporte.

Los aficionados disfrutan del partido y animan a su equipo cuando gana.

**4** a. - 4/b. - 1/c. - 6/d. - 2/e. - 3/f. - 5

**5** Palabras intrusas: el baloncesto/el ciclismo/la cultura/el fútbol/los transportes públicos/la natación/ Descripción: La deportista está haciendo footing. Es temprano por la mañana. Es agradable correr a estas horas porque no hace demasiado calor.

**6** a. la carrera b. el salto c. el entrenador/el entrenamiento d. el sufrimiento e. la natación f. la emoción g. el juego f. la selección

### H. Proyecto final

→ manuel p. 64

#### ► Objectif de communication

 A2+ Poser des questions et y répondre sur le thème de la carrière sportive.

#### ► Objectif culturel

Pour ce projet final, les élèves pourront affiner leurs connaissances du monde sportif espagnol en se penchant plus particulièrement sur un de ses représentants qu'ils choisiront parmi les plus emblématiques du moment.

#### ► Objectifs linguistiques

- Poser des questions.
- Les formules de politesse.
- Emploi des temps du passé.

#### ► Objectif pragmatique

Structurer une interview en organisant les différents points qui seront abordés.

→ Une grille d'évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 322

## Conseils de mise en œuvre

Dans la mesure où il s'agit de réaliser une interview, on demandera aux élèves de se répartir par binômes ou trinômes.

Après avoir arrêté leur choix sur une personnalité sportive qu'ils auront sélectionnée après quelques recherches sur Internet les élèves rassembleront l'essentiel des renseignements utiles à la réalisation de l'interview. L'idéal serait que les élèves s'expriment de façon spontanée en ayant défini entre eux les grandes lignes du contenu de l'interview. Pour certains élèves, cependant, il sera sans doute préférable que celle-ci soit préparée par écrit, avec les questions et les réponses, puis mémorisée afin de pouvoir la jouer de la façon la plus naturelle possible. On pourra enfin enregistrer les productions des élèves à l'aide de smartphones. On attirera leur attention sur la nécessité de s'exprimer en respectant la prononciation et en se rapprochant le plus possible des intonations d'une conversation naturelle. Les meilleures prestations pourront être projetées à l'ensemble de la classe.

La rubrique *Tú puedes!* permet de guider les élèves afin de faciliter la réalisation de cette interview. Le professeur les invitera à reprendre à leur compte les suggestions et amorces de phrases proposées. Le travail amorcé en classe pourra être terminé à la maison.

Ce projet de fin de séquence permettra d'établir un lien aussi bien avec l'axe Sport et société qu'avec l'axe Représentation de soi et rapport à autrui.

## I. Evaluación

→ manuel p. 65

### COMPRENSIÓN AUDITIVA A2+

*Las mujeres del #TeamESP*

Comprendre un reportage sur la place des femmes dans le sport en Espagne.

#### CD1 piste 32

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

**LOCUTOR (en off):** Las mujeres deportistas del #TeamEsp se han convertido en un referente para la sociedad, y sus triunfos van más allá de las medallas y los podios. El espíritu de superación y de lucha, el talento, su capacidad para compaginar con éxito el deporte con el trabajo y su vida personal, estos son solo algunos de esos triunfos que han hecho que el crecimiento del deporte femenino sea exponencial, como muestran los resultados deportivos y la huella que nuestras deportistas están dejando por todo el mundo.

**DIANA MARTÍN, atleta olímpica:** Hacer deporte, estar a alto nivel, ser madre y trabajadora son tres cosas muy difíciles, pero, la verdad, que tengo tantas ganas de ser madre, de volver a la élite y de trabajar en algo que me gusta que creo que va a ser difícil, va a ser duro, voy a tener que sacrificar muchas cosas, pero creo que lo voy a conseguir.

### SARA BAYÓN, exgimnasta y entrenadora de la selección rítmica

**rítmica:** Con esfuerzo, con sacrificio, que todo lo que uno quiere en esta vida, no solo en el deporte... que si tú quieres conseguir algo tienes que trabajarla y tienes que luchar por ello cada día. Y esto es en el deporte, que a veces la gente dice: "¡Huy, cuántos sacrificios! ¿Merece la pena?" En la vida también hay que hacer muchas veces muchos sacrificios, incluso para un trabajo diario de cualquier persona hay que sacrificarse. O para cualquier sueño que una persona tenga hay que luchar por ello si uno lo quiere.

Consejo Superior de Deportes

## Conseils de mise en œuvre

Le professeur s'assurera de la bonne compréhension des tâches proposées avant de procéder à la phase d'évaluation proprement dite qui consistera en une première écoute globale suivie de plusieurs écoutes fractionnées.

Selon le niveau de la classe, le professeur pourra faire des pauses et des répétitions plus ou moins fréquentes afin de faciliter l'accès au sens et la réalisation des différentes tâches.

**A2 a. Réponses possibles :** El documento es un vídeo promocional del Consejo Superior de Deportes donde intervienen dos personas que son: Diana Martín, atleta olímpica, y Sara Bayón, exgimnasta y entrenadora de la selección rítmica.

**b. Réponses possibles :** Compaginar con éxito el deporte con el trabajo/ser madre y trabajadora son tres cosas muy difíciles/va a ser difícil, va a ser duro/¡cuántos sacrificios! ¿Merece la pena?/Hay que hacer muchas veces muchos sacrificios.

**A2+ c. Réponse attendue :** Es falso/tienen buenos resultados deportivos/se conocen sus capacidades en todo el mundo/tengo tantas ganas de ser madre, de volver a la élite.

### COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+

*Pau Gasol: Un líder nunca derrotado*

Comprendre un texte sur le dépassement de soi dans le sport.

## Conseils de mise en œuvre

Le texte proposé est un peu dense mais la situation évoquée est représentative de choses vues dans le sport, ce qui la met à la portée des élèves. L'exercice ne devrait pas prendre plus de 30 min.

**A2+ a. Réponses attendues :** Pau Gasol/baloncesto/es el final del partido/faltan 1 minuto y 50 segundos.

**b. Réponse attendue :** Son los tiros libres más importantes de mi vida.

**c. Réponses attendues :** Nota un fuerte dolor en el pie/se acaba de romper el pie.

**d. Réponses attendues :** Sí, lo consigue/el objetivo es mucho más grande que mi dolor/soy el líder, esto supone una responsabilidad.

**B1 c. Réponses attendues :** Falso/sale llorando por el dolor/sé que que llegaremos/confío en mis compañeros para que rematen el partido.

### EXPRESIÓN ESCRITA

A2+

Rédiger un article sur un événement sportif

### Conseils de mise en œuvre

Activité d'expression écrite. Selon le niveau et les capacités des élèves, une séance pourrait être nécessaire. À défaut, le travail pourra être donné à faire à la maison. On demandera aux élèves de s'appuyer sur les connaissances acquises lors de l'étude des documents de l'unité et de suivre le questionnement proposé en rédigeant des phrases complètes.

**A2 a. Réponse attendue :** El fútbol, el baloncesto, el rugby, la gimnasia.../el equipo nacional/el club de.../el estadio/ el gimnasio

**b. Réponse attendue :** El campeonato de.../ha(n) ganado/ ha(n) perdido/ha llegado primero(a)/ha llegado segundo(a), tercero(a)/medalla de oro, de plata, de bronce/llegar a semifinales, a la final...

**c. Réponses attendues :** Ha sido duro pero lo hemos conseguido/desgraciadamente no pudo ser/menos mal que.../ enhorabuena por esta victoria/lo has (habéis) hecho muy bien.



## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Lexique des réseaux sociaux
- La comparaison
- La concession
- Le but
- La volonté
- L'expression du goût
- L'impératif

**Unidad 3  
Enredarse**  
**Axe du programme :**  
Représentation et image de soi

## OBJECTIFS CULTURELS

- Découvrir une influenceuse espagnole.
- Découvrir des projets mexicains pour dénoncer le mauvais usage des réseaux sociaux.
- Découvrir une application espagnole qui crée du lien social.

## OBJECTIFS PRAGMATIQUES

- S'interroger sur ses propres pratiques en tant qu'utilisateur de réseaux sociaux.
- Trouver des solutions aux mauvais usages des réseaux sociaux.
- Développer son esprit critique.

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Dialoguer lors d'une première rencontre.
- Échanger ses opinions au sujet du bon usage des réseaux sociaux.
- Communiquer via un site web.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

## Évaluations formatives

Etapa 1 → manuel p. 67

 A2 Rédiger un texte commercial et inclure des sentiments personnels.

Etapa 2 → manuel p. 68

 B1 Écrire puis présenter une scénette.

Etapa 3 → manuel p. 69

 A2+ Rédiger un texte de présentation collectif.

## Évaluation sommative :

Proyecto final  Cread el perfil de un grupo que comparte la misma pasión.

→ manuel p. 69

→ guide pédagogique p. 95

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 323

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité s'inscrit dans l'axe «**Représentation et image de soi**» en mettant en lumière essentiellement l'image que les jeunes hispaniques veulent donner d'eux-mêmes via les réseaux sociaux.

Les élèves découvriront la problématique de l'unité : «**¿Influyen los medios de comunicación actuales en el comportamiento de los jóvenes?**» avec des supports variés et authentiques qui mobilisent les activités langagières de communication et le lexique

des relations humaines et des réseaux sociaux. La double-page qui ouvre l'unité express p. 66-67 (*Poner su vida en escena*) insiste sur les aspects négatifs de l'utilisation excessive des réseaux. La double-page 68-69 (*¿Conectarse o desconectar?*) prend le contre-pied de la première et propose d'envisager l'utilisation des réseaux sociaux en tant que trait d'union entre les personnes.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 4 séances

Axe : Représentation et image de soi  
 Problématique : ¿Qué soluciones pueden aportar las redes sociales al aislamiento de los jóvenes?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents 1 et 2 p. 68 Distintas formas de comunicar Cambiar los malos hábitos	<b>Communication :</b> S'exprimer à partir d'une vidéo. <b>Linguitique :</b> Lexique des réseaux sociaux, des goûts • L'opposition • L'impératif. <b>Culturel :</b> Découvrir un projet réalisé par des jeunes Espagnols. <b>Pragmatique :</b> Comprendre l'opposition de comportement entre communication virtuelle/réelle.	• Entrainement à la compréhension d'une vidéo. • Expression orale.	• Être capable de présenter l'opposition entre les deux jeunes de la vidéo : communication par messages interposés / communication verbale. • Être capable d'expliquer le titre : <i>Sin palabras</i> .
2	Doc. 3 p. 69 Relacionarse a pesar de todo	<b>Communication :</b> Comprendre un article de presse qui présente des réseaux sociaux qui créent le lien. <b>Linguitique :</b> Lexique des réseaux sociaux, des relations amicales • L'expression de la concession : aunque. <b>Culturel :</b> Connaitre un phénomène social hispanique à partir d'un article argentin. <b>Pragmatique :</b> S'interroger sur ses propres pratiques à partir d'un phénomène décrit dans un article de presse.	Entrainement à la compréhension écrite.	• Être capable de dire l'essentiel de l'article de presse. • Être capable de donner son opinion.
3	Doc. 4 p. 69 Aplicaciones que conectan	<b>Communication :</b> Comprendre un reportage qui présente une application vouée à réunir les personnes. <b>Linguitique :</b> Lexique des activités sportives / de loisirs • L'expression du goût • L'expression du but • L'expression de la volonté. <b>Culturel :</b> Découvrir une application créée par des jeunes universitaires espagnols. <b>Pragmatique :</b> Transposer à son propre cas. Cette application pourrait-elle m'intéresser ?	Entrainement à la compréhension de l'oral.	• Être capable de présenter «Geokeda». • Dire ce qu'on en pense. • Réaliser Etapa 3 question a. <b>Proyecto final.</b>

<p><b>Projet final évalué</b></p> <p> <i>Cread el perfil de un grupo que comparte la misma pasión</i></p> <p><b>4</b></p>	<p>Les élèves travailleront par binômes ou par groupes. L'objectif est qu'ils puissent s'exprimer oralement en s'appuyant sur les documents vus en cours pour créer leur propre application ou chaîne YouTube. Le professeur laissera les élèves créer les binômes par affinités mais il pourra aussi les former lui-même en fonction des besoins : par exemple, mettre un élève très autonome avec un élève qui l'est moins afin de créer une émulation positive. Les élèves pourront s'enregistrer / se filmer avec leur portable.</p>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Représentation et image de soi  
 Problématique : ¿Influyen los medios de comunicación actuales en el comportamiento de los jóvenes?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. 1 p. 66  Perfil e Instagram	Communication : S'exprimer à partir d'un post Instagram.  Linguitique : Lexique des réseaux sociaux, des goûts • L'impératif • L'expression de la volonté.  Culturel : Découverte d'une influenceuse espagnole actuelle.  Pragmatique : Relier un document à une problématique.	Entraînement à l'expression orale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Être capable de présenter Dulcilda.</li> <li>• Être capable de dire quelle est sa propre pratique concernant Instagram ou autre...</li> </ul>
2	Doc. 2 p. 67  Elijo yo lo que enseño	Communication : Comprendre une vidéo qui dénonce un comportement • Rendre compte de ce qu'on a compris.  Linguitique : L'expression des sentiments • L'expression de la concession : aunque.  Culturel : Découverte d'un projet créé par 3 jeunes mexicains.  Pragmatique : Trouver le message dénonciateur délivré dans une vidéo sans paroles.	Entraînement à la compréhension audiovisuelle : mettre en lien images et sens.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Être capable d'expliquer le message de la vidéo en s'appuyant sur des exemples précis.</li> </ul>
3	Doc. 3 p.67  Las redes, ¿un vínculo generacional?	Communication : Comprendre un texte littéraire • Donner son opinion sur les réseaux sociaux comme lien entre générations.  Linguitique : Les temps du passé • L'expression de la comparaison • Le lexique des sentiments : hacer gracia, tener miedo...  Culturel : Scène devant le théâtre de Cádiz.  Pragmatique : Mettre en scène et jouer le dialogue présenté dans le texte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relire le texte et la trace écrite.</li> <li>• Réaliser Etapa 1 Proyecto final.</li> <li>• Par binômes, apprendre la partie dialoguée et la jouer.</li> </ul>	

<p><b>4</b></p> <p><b>Doc. 3 p. 69</b>  <b>Relacionarse a pesar de todo</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre un article de presse qui présente des réseaux sociaux qui créent le lien.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique des réseaux sociaux, des relations amicales • L'expression de la concession : aunque.</p> <p><b>Culturel :</b> Connaitre un phénomène social hispanique à partir d'un article argentin.</p> <p><b>Pragmatique :</b> S'interroger sur ses propres pratiques à partir d'un phénomène décrit dans un article de presse.</p> <p><b>OU</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre un reportage qui présente une application vouée à réunir les personnes.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique des activités sportives/de loisirs • L'expression du goût • L'expression du but • L'expression de la volonté.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir une application créée par des jeunes universitaires espagnols.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Transposer à son propre cas. Cette application pourraît-elle m'intéresser ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Être capable de dire l'essentiel de l'article de presse.</li> <li>• Être capable de donner son opinion sur ces réseaux sociaux qui créent le lien.</li> <li>• Réaliser Etapa 3, question <b>a. Proyecto final.</b></li> </ul> <p><b>OU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Être capable de présenter «Geokeda».</li> <li>• Dire ce qu'on en pense.</li> <li>• Réaliser Etapa 3 question <b>a. Proyecto final.</b></li> </ul>
		<p><b>Projet final évalué</b></p> <p> <b>Cread el perfil de un grupo que comparte la misma pasión.</b></p> <p><b>5</b></p>	<p>L'objectif est de s'appuyer sur les documents étudiés dans l'unité pour créer un groupe qui partage la même passion et qui cherche à communiquer via les réseaux sociaux. Les élèves travailleront en groupes et réfléchiront ensemble sur : un nom à donner au groupe, la passion sur laquelle ils souhaitent communiquer, les photos susceptibles de l'illustrer. Pour ceux qui le souhaitent, intégrer une présentation orale du groupe sera possible. Le professeur laissera le choix aux élèves de former les groupes en fonction de la passion qu'ils souhaitent partager.</p>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. Poner su vida en escena

→ manuel p. 66-67

#### ► Objectifs de communication

 A2+ Parler de sa pratique personnelle des selfies.

 A2+ Inciter les gens à suivre une initiative personnelle sur un réseau social.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir une influenceuse espagnole.
- Découvrir un projet créé par de jeunes mexicains pour dénoncer la «fausseté» des selfies.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'impératif.
- La volonté.
- L'expression du goût.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre un message dénonciateur dans une vidéo sans paroles.
- S'interroger sur l'importance que l'on accorde soi-même aux selfies.

L'objectif de cette double-page est de montrer à quel point l'usage des réseaux sociaux peut influencer le comportement chez les jeunes et, par conséquent, fausser les relations. Le professeur pourra traiter les documents les uns après les autres ou bien, s'il le désire ou s'il manque de temps, partager la classe en trois groupes. Les trois documents ayant la même thématique, à savoir, l'influence des réseaux sociaux sur notre comportement, le professeur pourra attribuer un document à chacun des groupes. Il laissera le temps nécessaire à la découverte des documents et à la réflexion. La consigne sera de présenter le document au reste de la classe. Les élèves pourront s'aider des consignes du livre pour élaborer leur présentation. En ce qui concerne la vidéo, elle pourra être projetée sur l'ordinateur de la classe. La seconde consigne donnée aux élèves sera d'écrire deux ou trois phrases au tableau qui synthétisent leur présentation afin que tous les élèves en gardent une trace écrite dans leurs cahiers. Pour finir, on leur demandera de s'exprimer non pas en lisant mais en s'aidant de mots-clefs choisis en amont par les membres du groupe. Cet exercice sera un bon entraînement à l'expression orale en continu en vue du projet final.

Si l'enseignant choisit d'étudier les documents les uns après les autres, la démarche est développée ci-après.

DOC A Photo



Dulceida Aida Domenech, bloguera española, 2019

#### ► Objectifs de communication

-  A2+ - S'exprimer sur un post actuel tiré d'Instagram.  
- Analyser une photo : décrire et comprendre une mise en scène.  
- Comprendre un texte destiné à un post Instagram.

#### ► Objectif culturel

Une influenceuse espagnole en vue.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les verbes à construction indirecte du type *gustar*.
- Lexique : vocabulaire et expressions propres aux réseaux sociaux.

#### ► Objectif pragmatique

Analyser et comprendre les intentions d'un influenceur.

#### Informations sur le document

Dulceida est une mannequin et styliste espagnole née à Barcelone en 1989. Elle comptabilise plus de 2 millions de followers sur Instagram et sur YouTube, moyens de communication qu'elle utilise pour diffuser des tendances vestimentaires. Elle a reçu le prix du meilleur blog sur le stylisme en 2014 à Berlin.

#### Mise en œuvre

On pourra amener les élèves à réagir spontanément face à cette photo qu'on pourra vidéoprojeter pour la rendre plus accessible à tous.

Ce genre de photos étant familier pour nos élèves, la parole sera spontanée mais guidée par le vocabulaire proposé dans le manuel. Le professeur pourra également fournir le vocabulaire demandé par les élèves lors de leurs interventions. On insistera sur le caractère «postural» et stéréotypé de ce selfie. Le professeur s'aidera pour cela de la question du manuel : «*¿Qué imagen quiere dar la joven a sus seguidores?*». Puis, l'enseignant amènera les élèves à lire le texte qui accompagne la photo. Sur cette partie écrite, apparaissent également des informations sur le nombre de *me gusta* obtenu pour ce post. Le but est de faire réfléchir les élèves sur les moyens mis en place par l'influenceuse pour obtenir davantage de followers.

La question c. : «*¿Precisa cómo incita a la gente a seguirla?*» sera un bon levier pour provoquer la prise de parole des élèves.

a. Réponses attendues : *Es una bloguera española. Creo que es muy popular puesto que tiene 121000 me gusta...*

b. Réponses attendues : *En el selfie, parece maquillada, muy bien peinada con una camiseta negra... Es muy guapa. A lo mejor quiere dar la imagen de una mujer perfecta pero bastante natural...*

c. Réponses attendues : *Incita a la gente a seguirla con un gran sorteo... con un premiazo/un viajazo a China...*

*Regala un viaje a China/ propone un concurso de fotografías...*

## DOC 2 Vidéo



*El postereo, proyecto vídeo de estudiantes mexicanos sobre las redes sociales, 2017*

### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication



Comprendre une vidéo sans paroles sur le monde des apparences en lien avec les réseaux sociaux.

#### ► Objectif culturel

La jeunesse hispanique et l'image qu'elle veut donner d'elle.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique des réseaux sociaux, du monde des apparences.
- L'expression de l'opposition / de la concession : *aunque*.
- L'expression de la volonté : *querer que + subjonctif*.

#### ► Objectif pragmatique

Relier un fait de société du monde hispanique avec une problématique personnelle.

### Informations sur le document

Cette vidéo a été produite par deux étudiants mexicains (Eddie Silva et Valeria Rodríguez) et un YouTubeur (Enrique Padilla) pour dénoncer le monde des apparences sur les réseaux sociaux. Leur but était que les jeunes prennent conscience de l'importance de communiquer directement avec les personnes plutôt que de consacrer tout leur temps à communiquer via les réseaux sociaux.

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources. Par ailleurs, vous trouverez également une fiche de compréhension téléchargeable sur le site compagnon élève.

Nous proposons deux axes pour aborder ce document :

1. La vidéo est proposée à toute la classe. L'enseignant attend des interventions spontanées des élèves sur ce thème qui leur est familier : partager sur les réseaux sociaux les meilleurs moments de sa vie ou plutôt des moments mis en scène... Après ces interventions, le professeur guidera les élèves grâce à la question **a.** du manuel : *Explica lo que es el "postereo".* L'objectif final est de les faire réfléchir sur l'honnêteté de ces selfies. En effet, les situations décrites dans la vidéo ne sont-elles pas toutes fondées sur des mensonges ? Que veut-on réellement montrer à ses amis via les réseaux sociaux ?

2. Le professeur constituera 4 groupes dans la classe. Chacun d'eux devra se focaliser sur l'une des situations décrites dans la vidéo (fille dans la salle de bains / garçon à vélo / garçon dans le bar / groupe d'amis au restaurant). Ils auront pour consigne de décrire et d'expliquer aux autres groupes ce qu'ils ont vu et compris. À l'issue des différents passages, le but sera de trouver le point commun aux différentes situations décrites. Le professeur pourra s'aider de la question **c.** du manuel : *Precisa qué imagen quieren dar las personas a través de sus selfies.*

Quelle que soit la méthode adoptée par l'enseignant, la trace écrite sera constituée sur la base des différentes interventions des élèves que l'enseignant aura sélectionnées.

La question **d.** du manuel : *¿Has adoptado alguna vez esta actitud? Explica en qué circunstancia y cuál era tu objetivo,* pourra être traitée en classe ou, puisqu'il s'agit d'une invitation à parler de soi, dans le cadre du travail hors la classe (maison ou CDI).

## DOC 3 Texte



*Yo me enamoré de ti por culpa de los Carnavales, Fernando Macías Grossó, 2016*

#### ► Objectif de communication

 Comprendre un texte qui parle des liens générationnels via les réseaux sociaux.

#### ► Objectif culturel

L'usage des réseaux sociaux selon les générations dans le monde hispanique.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les temps du passé.
- Lexique : les réseaux sociaux, les sentiments.
- L'expression de l'opposition / comparaison.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre un texte littéraire. Le mettre en lien avec une thématique familière.

### Informations sur le document

Cet extrait raconte le moment où deux sœurs adolescentes se trouvent devant le théâtre de Cádiz. Les deux sœurs ne sont pas d'accord sur le fait de se prendre en photo : l'une n'a pas peur de la réaction de sa mère tandis que l'autre la craint.

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'écrit avec un texte littéraire.

L'enseignant laissera le temps aux élèves de s'approprier le document grâce à plusieurs lectures silencieuses. Puis, il pourra placer les élèves en binômes afin qu'ils fassent une restitution de ce qu'ils ont compris : personnages, lieux, sujet principal, problématique.

Chaque binôme aura ainsi eu le temps d'échanger avant de produire un résumé oral. Une fois le temps imparti écoulé, le professeur pourra interroger les élèves à tour de rôle. La trace écrite sera alors constituée de quelques-unes des différentes interventions des élèves.

L'enseignant pourra aussi s'appuyer sur la question **b.** du manuel : *¿Por qué no quiso la hermana de Beatriz posar con ella en el selfie?* Cette question incitera les élèves à formuler des hypothèses sur les raisons pour lesquelles la mère ne sait pas où se trouvent ses filles.

Ils pourront aussi être amenés à réfléchir sur les dangers des réseaux sociaux qui permettent de «tracer» les personnes, ce qui peut être un frein aux libertés.

**a. Réponses attendues :** *El postereo significa posar para un selfie para parecer... / el postereo es una manera ideal de posar para un selfie para las redes sociales / es dar una imagen ideal de su vida a través de las redes sociales...*

**b. Réponses attendues :** no quiso posar porque temía que su madre supiera/se diera cuenta/No quería que su madre se enterara de su paradero...

**c. Réponses attendues :** Las personas quieren dar una imagen ideal/quieren hacer creer que son siempre felices/que no tienen problemas/ que tienen una vida ideal, fenomenal...

## PROYECTO FINAL ETAPA 1



La fiche à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon propose des étapes à suivre pas à pas pour la réalisation de l'étape 1.

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** Este documento es un documental.
- 2** La chica está en el cuarto de baño para: maquillarse/peinarse/lavarse los dientes.
- 3** Se prepara para: volver a la cama.
- 4** Este vídeo denuncia: la gente que miente en las redes sociales/el postуро.
- 5** a. Falso porque estaba en su coche.  
b. Falso. Solo ha dado un mordisco.  
c. Verdadero. Acaba de tirarla a la basura.  
d. Verdadero porque no se hablan.
- 6** c. Los personajes fingían la felicidad.
- 7** En este vídeo, los jóvenes quieren dárselas de personas felices. Su objetivo es parecer perfectos ya que la primera chica **se maquilla y se peina** antes de sacar la foto en la cama, el chico de la bici **finge que ha recorrido 30 kms**.  
En cuanto al chico de la bebida **sube** una foto en Instagram, pero en realidad **no le gusta nada esta bebida saludable**.  
Para terminar, el grupo de amigos en el restaurante prefiere **consultar las redes sociales** en vez de hablarse.

## B. ¿Conectarse o desconectar?

→ manuel p. 68-69

### DOC1 Vidéo



Sin palabras, cortometraje premiado por la fundación SGAE (Sociedad General de Autores y Editores), 2016

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

A2+ Comprendre une vidéo à partir de ce que l'on voit.

A2+ Rendre compte de ce qu'on a compris.

#### ► Objectif culturel

Confrontation entre les «connectés» et ceux qui préfèrent communiquer en «vrai».

#### ► Objectifs linguistiques

- Expression des sentiments (amour, peur...).
- L'expression de la comparaison.

#### ► Objectif pragmatique

S'interroger sur ses propres comportements à partir d'une vidéo qui présente des jeunes hispaniques.

### Informations sur le document

Cette vidéo a été créée par des jeunes dans le cadre d'un festival espagnol du court-métrage. Elle met en scène deux jeunes qui se rencontrent lors de leur premier rendez-vous mais qui ne communiquent que par WhatsApp interposés. À cette situation vient s'ajouter un autre jeune qui, lui, préfère s'adresser directement à la fille pour la courtiser.

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo.

Cette vidéo peut être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de la réécouter et la revoir autant de fois que nécessaire, à son rythme, pour dégager les axes de compréhension et répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

L'enseignant pourra, dans un premier temps, laisser les élèves s'exprimer librement sur ce qu'ils ont compris. Puis, dans un second temps, il s'appuiera sur les questions **a.** et **b.** du manuel qui leur permettront de s'interroger sur le côté ridicule de la situation.

Le professeur choisira les interventions qui figureront sur la trace écrite qui sera axée sur l'opposition entre les deux jeunes hommes : l'un communiquant par messages écrits, l'autre verbalement.

Dans un second temps, les élèves pourront travailler par binômes sur la création d'un dialogue autour de la scène initiale du banc. Ils seront alors en mesure de comparer les deux formes de communication amoureuse et de dire celle qu'ils préfèrent.

Par ailleurs, vous trouverez également une fiche de compréhension téléchargeable sur le site compagnon.

### SCRIPT

- ¡Se quedó bonita la mañana, ¿no?  
- Qué raro... en la App ponía que llovía...  
- Tenía toda la pinta... Al final, pudimos quedar...  
- Tuvimos suerte... alguien quería que pasara... jeje  
- Me siento muy afortunada.  
- Oye, que tengo que ir... se me hace un poco tarde.  
- Ah bueno... me alegro de haber quedado.  
- ¡Y yo!  
- ¡No se la van a creer! ¡Borja me ha mirado!  
- ¡En serio? ¡Vivan los novios!  
- Solo nos miramos...  
  
- ¡Hola! Soy Alex. ¿Cómo te llamas? (partie parlée)  
- Hola... un tío me acaba de hablar...  
(¡Huye tía! ¡Es un acosador!)  
- Guapa. ¿No me oyes?  
- Me está siguiendo...  
- ¿Tampoco hablas? Oye... por lo menos dime cómo te llamas... ¿Es que no me oyes?

- ¡No se va!
- ¿No se va a decir nada?
- ¡Casi me atropella!

## DOC 2 Affiche

Affiche du restaurant Marzola, Cartagena, Colombia

### ► Objectifs de communication

-  **A2+** - Comprendre une affiche authentique.  
- Rendre compte de solutions pour améliorer la communication.

### ► Objectif culturel

Un phénomène observé dans beaucoup de lieux de rencontre hispaniques.

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du but : *para que... + subjonctif.*
- L'expression de l'opposition.
- L'impératif.

### ► Objectif pragmatique

Ouvrir son esprit à d'autres pratiques à partir d'un phénomène observée dans des pays hispaniques.

## Informations sur le document

Photo prise dans un restaurant colombien. Sur celle-ci, nous apercevons une ardoise qui annonce un problème et sa solution : l'absence de Wi-Fi et une injonction à discuter naturellement avec les personnes qui nous accompagnent. Ce document met en évidence une phrase que l'on peut très régulièrement lire dans les lieux de rencontre (bar, restaurant, pub...) en Espagne ou en Amérique latine.

## Mise en œuvre

Ce document facile à comprendre pourra être vidéoprojeté dans la salle de classe. Le professeur laissera les élèves s'exprimer librement sur ce qu'ils voient et comprennent. Ils pourront aussi parler de leur propre expérience : comment se comportent-ils face à l'usage de leur téléphone portable lorsqu'ils se trouvent en compagnie de leurs pairs / de leurs parents ? L'objectif est de comparer leurs expériences et d'émettre une opinion sur leur pratique ou sur ce qu'il conviendrait de faire... Ils pourront également faire part de leur vécu : ont-ils déjà eu l'occasion de se retrouver face à une telle inscription ? Comment ont-ils réagi ? Ont-ils suivi le conseil préconisé ?

**a. Réponses attendues :** *El video muestra que los jóvenes prefieren comunicar a través de las redes sociales / A los jóvenes les gusta comunicar por WhatsApp porque son tímidos / Muestra que los jóvenes no se atreven a comunicar en directo...*

**b. Réponses attendues :** *Lo absurdo es que se encuentran por primera vez y no se hablan / Lo ridículo es que es su primera cita y no se miran a la cara...*

**c. Réponses attendues :** *En muchos bares / restaurantes, hay carteles que incitan a la gente a hablar en vez de... / algunos bares prohíben el uso del móvil... También podemos formar parte de asociaciones...*

**d. Réponses attendues :** *Las redes pueden acercar porque permiten mantener el contacto o entrar en contacto con...*

pero / sin embargo alejan también porque se sustituyen a la comunicación verbal directa como lo vemos en el vídeo...

## PROYECTO FINAL ETAPA 2

La fiche à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon propose des étapes à suivre pas à pas pour la réalisation de l'étape 2.

## Corrigés du fichier de l'élève

- 1** una pareja de enamorados
- 2** comunicando por WhatsApp
- 3** el tiempo que hace
- 4** un chico le ha hablado
- 5** a. Verdadero ya que comunican por WhatsApp.  
b. Falso. Es un adolescente normal.  
c. Falso porque no se hablan para conocerse.  
d. Verdadero porque sonríe y se lo dice a su amiga por mensaje.  
e. Verdadero puesto que un coche estaba a punto de atropellarla.  
f. Verdadero. Al final, la chica y el segundo chico se hablan normalmente y no por WhatsApp.
- 6** Primero, la chica tiene **una cita** con un chico en un banco. Comunican por **WhatsApp/mensajes** porque **no se atreven a hablarse/son tímidos**. Despues, otro chico interviene y le hace **preguntas** a la chica para conocerla mejor. Ella se imagina que es **un acosador**. Al final, este chico **salva** a la chica en el momento en que un coche va a **atropellarla**. Terminan por **hablarse de manera corriente/normal**.

## DOC 3 Article de presse

"Relacionarse a pesar de todo", Paulina Schmidt (periodista argentina), Editorial Diario La Capital, 09/06/2018

### ► Objectifs de communication

-  **A2+** Comprendre un article de presse qui parle de réseaux sociaux qui unissent les personnes.  
 **A2+** Parler de son expérience, de son opinion.

### ► Objectif culturel

Découvrir des applications / réseaux sociaux qui créent du lien entre les jeunes.

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du goût.
- L'expression de la concession *aunque + indicatif*.

### ► Objectif pragmatique

S'interroger sur ses propres passions et sur un moyen de les partager avec ses pairs.

## Informations sur le document

Cet article de presse traite des nouvelles pratiques des jeunes hispaniques via les réseaux sociaux, à savoir le partage de leurs passions. Au-delà d'un partage virtuel, ces pratiques débouchent régulièrement sur des rencontres réelles lors de salons, conférences, festivals...

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'écrit avec un article de presse.

L'enseignant laissera le temps aux élèves de découvrir le document. Après une, voire plusieurs lectures silencieuses, ils seront en mesure de présenter le document en s'appuyant sur le paratexte. Ils présenteront également la thématique générale, à savoir l'existence de groupes YouTube voués à réunir des jeunes autour d'une passion commune.

Le professeur incitera ses élèves à approfondir leurs réponses en s'aidant de la question **a.** du manuel : *Aclara qué pasión comparten los jóvenes del texto. Justifica con ejemplos.*

L'objectif est que les élèves soient en mesure d'envisager les réseaux sociaux sous un aspect plus positif, comme un trait d'union entre les jeunes.

Pour terminer, on les motivera à parler d'eux-mêmes en s'appuyant sur la question **d.** : *Di qué pasión te gustaría compartir en una red social.*

Cet article de presse pourra être mis en relation avec le document qui suit : *Aplicaciones que conectan*. Ces deux documents peuvent être traités séparément, lors de deux séances différentes ou bien au cours d'une même séance, la classe étant répartie en deux groupes. Chacun des groupes s'occupera alors de l'élucidation puis de la présentation devant la classe de l'essentiel du document travaillé. La trace écrite insistera sur le côté positif des réseaux sociaux envisagé dans ces deux documents : *Gracias a estas redes/aplicaciones, uno puede pasar sin.../Estos nuevos canales permiten entablar amistades/crear enlace...*

### DOC 4 Vidéo



*Aplicaciones que conectan, reportaje Geokeda, "Historia de luz", 2014*

#### DVD classe. CD1 piste 33

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

Comprendre un reportage qui présente une application qui unit les personnes.

Parler de son expérience, de son opinion.

#### ► Objectif culturel

Découvrir des applications / réseaux sociaux qui créent du lien entre les jeunes.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du goût.
- L'expression du but.

#### ► Objectif pragmatique

S'interroger sur ses propres passions et sur un moyen de les partager avec ses pairs.

## Informations sur le document

Ce reportage montre une application créée par des universitaires de Grenade en 2014. C'est un outil qui fonctionne comme un agenda et qui permet de pratiquer des activités de loisirs avec d'autres personnes inconnues. Cette application permet donc de rencontrer de nouvelles personnes et de partager sa passion.

## SCRIPT

Un día te apetece hacer yoga y no sabes con quién.

Tan fácil como crear un evento a través de esta aplicación y conseguir reunir a varias decenas de personas. Esta nueva red social se ha creado en Granada y lo que la diferencia de otras es que aquí acabas conociendo en persona a la gente. Esta tecnología se ha utilizado para hacer y crear enlace real.

—Que la gente comparta aficiones en el mundo real... que salte de la nube. Es decir, que no se quede en su casa detrás de una pantalla de ordenador.

Funciona a modo de agenda, además de los eventos que puedes crear como usuario tienes acceso al calendario de todas las actividades programadas por ubicación, pero también por su categoría: deporte, cultura u ocio.

“La opción que da para poder compartir actividades de casi todo tipo y sobre todo de forma gratuita y para todo el mundo, todas las edades.”

*Geokeda ha nacido como spin off de la universidad de Granada. Sus impulsos han creado esta aplicación que se puede utilizar a través de la web, pero también como app para móviles en las plataformas iphone y Androïd.*

## Mise en œuvre

Comme annoncé précédemment, ce document peut être traité lors de la même séance que l'article de presse ou séparément.

Après un premier visionnage, le professeur laissera ses élèves s'exprimer librement sur ce qu'ils ont compris. Il pourra également s'appuyer sur les questions **b.** *Explica la finalidad de la aplicación "Geokeda". ¿Cómo se utiliza?*

Il incitera également les élèves à faire le lien entre l'image et ce qu'ils ont entendu. Les élèves pourront ainsi donner des exemples de groupes que cette application permet de connaître : *yoga, bici, cultura...*

Afin de synthétiser l'essentiel des deux ou de ce dernier document, le professeur utilisera la question **c.** : *A tu parecer: ¿en qué medida las redes sociales pueden ser útiles para restablecer las relaciones humanas? Da ejemplos.*

**a. Réponses attendues :** *Los jóvenes comparten su pasión por la lectura, series, juegos, películas...*

**b. Réponses attendues :** *Geokeda sirve para reunir a la gente / fue creada para que la gente no se aislara / es para que la gente no se quede sola, conozca a otra gente de su edad... Funciona a modo de agenda: uno puede ver las citas previstas o crear la suya...*

**c. Réponses attendues :** *Pueden ser útiles para restablecer las relaciones humanas ya que una aplicación como Geokeda permite las relaciones reales, permite que la gente se relacione de verdad. / Un canal YouTube para compartir su pasión como la lectura suele desembocar en un encuentro real en reuniones, festivales...*

**DIFFÉRENCIATION** On pourra proposer ici de partager les compétences : les élèves plus à l'aise en compréhension écrite se verront proposer la lecture de l'article, les élèves plus à l'aise en compréhension audiovisuelle travailleront

sur la vidéo. Chaque groupe répondra en autonomie aux questions **a.** et **b.**

On mettra ensuite les informations en commun.

La question **c.**, impliquant un travail de synthèse sur l'article et le reportage, réunira les 2 groupes. Selon les possibilités de la classe, elle pourra n'être proposée qu'aux élèves les plus à l'aise, qui présenteront leur synthèse à la classe ensuite.

### PROYECTO FINAL ETAPA 3



La fiche téléchargeable sur le site compagnon propose des étapes à suivre pas à pas pour la réalisation de l'étape 3.

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** un vídeo informativo
- 2** una nueva aplicación
- 3** Granada
- 4** la gente que está sola
- 5** crear enlace / reunir a la gente
- 6** **a.** Falso. Fue creada por un grupo de estudiantes.  
**b.** Verdadero. Es lo que dice uno de sus creadores.

**c.** Falso porque el objetivo es quedar y compartir momentos.

**d.** Falso. Sirve para compartir todas las pasiones como el yoga, la cocina...

**7 a.** Se trata de un informativo que presenta una nueva aplicación creada en Granada por un grupo de estudiantes.

**b.** La novedad es una aplicación dirigida a la gente que está sola y quiere compartir pasiones o pasatiempos. Se llama Geokeda.

**c.** Sirve para crear enlace y funciona como una agenda. Cada uno puede consultarla o crear un evento para compartir su pasatiempo.

### C. Proyecto final

→ manuel p. 69

La fiche téléchargeable sur le site compagnon propose des étapes à suivre pas à pas pour la réalisation de ce projet final.

La fiche *Con método*, p. 219 du manuel, proposant des étapes à suivre pour faire une présentation orale, pourra être utilisée pour la partie orale du projet (*grabad una presentación oral*).



## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- *Gustar*
- Le subjonctif à valeur de futur
- Le futur
- Les possessifs
- Les suffixes (diminutifs)

## OBJECTIFS CULTURELS

- Des projets d'avenir de jeunes.
- L'importance des études et des formations.
- Les qualités et passions pour travailler.

## Unidad 3

## Del instituto a la vida activa

**Axe majeur :**Les univers professionnels,  
le monde du travail**Axe mineur :** Représentation  
de soi et rapport à autrui

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Découvrir l'importance de la réflexion sur un parcours professionnel.
- Apprendre à mettre en avant ses passions et goûts pour construire un projet professionnel.

OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE  
*iTú puedes!**Dialogar sobre pasiones.*

## TÂCHES ET ÉVALUATION

## Évaluations formatives

*Evaluación* → manuel p. 81

- A2+ Comprendre l'essentiel d'un reportage sur les parcours d'études.
- A2+ Comprendre un texte court sur un rêve professionnel.
- A2 S'exprimer sur une affiche sur un parcours d'aide à l'emploi jeune.

## Évaluation sommative :

Proyecto final Conversas sobre pasiones útiles para un proyecto futuro.

→ manuel p. 80

→ guide pédagogique p. 110

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 324

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité s'inscrit dans l'axe «**Les univers professionnels, le monde du travail**» à travers des parcours d'avenir, des projets et rêves de jeunes Espagnols et latino-américains. Elle met aussi l'accent sur l'importance des choix d'orientation.

L'axe «**Représentation de soi et rapport à autrui**» est aussi abordé ici à travers une réflexion sur les goûts, passions et qualités des jeunes pour construire un projet professionnel qui leur corresponde. Les élèves verront comment des jeunes hispaniques se projettent dans l'avenir.

Les élèves découvriront la problématique : «**¿Cómo se preparan los jóvenes hispanos de cara al futuro?**» avec des supports variés qui mobilisent les activités langagières de communication et le lexique

des études ainsi que du monde professionnel. Les **pages d'ouverture** (p. 70-71) permettent d'introduire la problématique à travers trois documents. La **première double-page de documents 72-73 (Proyectos)** propose de découvrir comment des passions peuvent déboucher sur des aspirations professionnelles. La **seconde double-page 74-75 (La importancia de las carreras)** traite des choix d'orientation. Enfin, la **page 76 (Determinación para trabajar)** axe davantage sur l'importance de la réflexion, de l'autonomie et de la motivation pour faire avancer son projet de carrière. Les élèves seront ainsi invités à réfléchir sur leur orientation et sur les critères de choix d'un parcours d'études. Ils pourront aussi se pencher sur la manière de concilier passions et travail.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 7 séances

**Axe :** Les univers professionnels, le monde du travail  
**Problématique :** ¿Cómo se preparan los jóvenes hisopanos de cara al futuro?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents B et C p. 71  <b>Encontrar una carrera</b>  <b>Programas europeos</b>	<b>Communication</b> : Analyser une affiche et la présenter. <b>Linguistique</b> : Lexique des corps de métier. <b>Culturel</b> : La projection dans l'avenir professionnel de jeunes Espagnols et latino-américains. <b>Pragmatique</b> : Relier des documents à une problématique.	Activité d'expression orale en binômes pour échanger et introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <b>¡Lánzate!</b>	Mémoriser les répliques d'un des personnages pour l'interpréter au cours suivant.
2	Documents 1 et 2 p.72  <b>Dedicarse al teatro</b>  <b>La creatividad puede abrir muchas puertas</b>	<b>Communication</b> : Comprendre deux textes relatifs à l'intégration des passions dans les projets d'avenir professionnels. • Rendre compte de la difficulté de faire des choix et définir le caractère de jeunes espagnoles.  <b>Linguistique</b> : L'expression du goût • L'expression d'une action future • L'emploi du verbe « être » pour caractériser une personne • Lexique des activités créatives et des passions.  <b>Culturel</b> : Découvrir le rôle des écoles et institutions comme <i>el Instituto del Teatro de Barcelona</i> dans l'orientation de jeunes espagnoles.  <b>Pragmatique</b> : Repérer des informations précises sur la préparation aux choix d'orientation.	• Entrainement à la compréhension de l'écrit avec une recherche de points communs et différences entre deux situations.  • Mener à bien le <i>Prepara el proyecto</i> :  Décrire une de ses passions qui peut être une qualité pour un emploi.	• Mémoriser la trace écrite. • S'approprier les <i>Apuntes de gramática</i> : le goût, une action future, le verbe « être ».
3	Doc. 1 p.74  <b>Vidéo Buscando carrera</b>	<b>Communication</b> : Comprendre les intentions des locuteurs et le message de cette vidéo • Rendre compte de l'enjeu des choix d'orientation.  <b>Linguistique</b> : La forme progressive • L'expression du futur.  <b>Culturel</b> : Découvrir un outil d'information à l'orientation mis en place par le Ministère de l'Education nationale colombien.  <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	• Entrainement à la compréhension de l'oral avec une vidéo du Ministère de l'Education colombien.  • 2 parcours différenciés proposés dans le manuel et une fiche sur le site de l'élève.	Mémoriser la trace écrite.

<p><b>4</b></p> <p><b>Doc. 1 p. 76</b>   <b>Trabajo europeo para el verano</b></p> <p><b>Lingüística</b>: Los diminutivos • L'expression du goût • Lexique de la motivation et des sentiments (peur, appréhension).</p> <p><b>Cultura</b>: Découvrir les possibilités de mobilités des jeunes au sein de l'Europe.</p> <p><b>Pragmática</b>: Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise • Définir le caractère et la personnalité d'une jeune face à ses projets d'avenir.</p>	<p><b>Communication</b>: Comprendre un texte sur le premier emploi d'une jeune espagnole grâce à une bourse de travail de l'Union Européenne • Rendre compte de la motivation d'une jeune face à ses projets d'avenir et justifier.</p> <p><b>Lingüística</b>: Les diminutifs • L'expression du goût • Lexique de la motivation et des sentiments (peur, appréhension).</p> <p><b>Cultura</b>: Découvrir les possibilités de mobilités des jeunes au sein de l'Europe.</p> <p><b>Pragmática</b>: Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise • Définir le caractère et la personnalité d'une jeune face à ses projets d'avenir.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entraînement à la compréhension de l'écrit.</li> <li>• Mener à bien le <i>Prepara el proyecto</i> :</li> <li> Parler de ce qui peut attirer et plaire à un jeune dans une offre d'emploi dans un pays européen.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoiser la trace écrite.</li> <li>• Faire des exercices de la page <i>Taller de léxico</i>.</li> </ul> <p><b>Communication</b>: Découvrir le parcours original d'un étudiant</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendre compte de ce qu'on a compris.</li> </ul> <p><b>Lingüística</b>: La forme progressive • Lexique : les lieux d'études; journée type d'une étudiante.</p> <p><b>Cultura</b>: Cursus d'une étudiante ingénierie à Valence.</p> <p><b>Pragmática</b>: S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre le témoignage de l'étudiante.</p> <p><b>Taller multimedia p. 77</b>   <b>EJERCÍCIO CON UN VIDEO</b></p> <p><b>5</b></p> <p><b>Vidéo Pienso como me el mundo. ¿Y tú?</b>  </p>
<p><b>6</b></p> <p><b>Projet final (non) évalué</b></p> <p> <b>Conversar sobre pasiones útiles para un proyecto futuro</b></p>	<p>S'exprimer sur ses passions utiles pour un projet futur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité en groupe en reprenant les préparations intermédiaires.</li> <li>• Passage des groupes à l'oral (si tous les groupes passent: fin des passages après l'évaluation de la CE).</li> </ul>
<p><b>7</b></p> <p><b>Évaluations A2+</b></p> <p> <b>Estudiar una carrera</b></p> <p> <b>Construyendo futuro</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre l'essentiel d'un reportage sur les parcours d'étude.</li> <li>• S'exprimer sur un parcours d'aide à l'emploi des jeunes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire les consignes avec les élèves pour s'assurer qu'elles sont claires.</li> <li>• Selon le niveau de la classe, on peut faire écouter 3 ou 4 fois le reportage.</li> </ul>

## Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Représentation de soi et rapport à autrui

Problématique : ¿En qué medida las pasiones de los jóvenes españoles y latinoamericanos se reflejan en sus aspiraciones profesionales?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison	
1	Documents A p.70 et 3 p.73 <b>Imaginar su futuro</b> <b>Tu futuro</b>	<p><b>Communication</b> : Comprendre les intentions des locuteurs et le message d'une vidéo • Analyser une affiche et la présenter.</p> <p><b>Linguitistique</b> : L'expression du goût • Lexique : les corps de métier ; les nouvelles technologies ; la publicité.</p> <p><b>Culturel</b> : La projection dans l'avenir professionnel de jeunes Espagnols et latino-américains • Découvrir une publicité pour informer les jeunes au sujet des orientations en relation des nouvelles technologies.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Comprendre une interview de jeunes argentins sur leurs rêves professionnels • Savoir repérer les différents éléments qui composent une publicité et les situer dans l'espace • Comprendre un message publicitaire.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activité de compréhension orale et d'expression orale en groupes ou en classe entière.</li> <li>Mener à bien le <i>Prepara el proyecto</i> p.73.</li> <li>Mener à bien le <i>Prepara el proyecto</i> p.73</li> </ul>	Mémoriser la trace écrite.	
2	Documents 1 et 2 p.72 <b>Dedicarse al teatro</b> <b>La creatividad puede abrir muchas puertas</b>	<p><b>Communication</b> : Comprendre deux textes relatifs à l'intégration des passions dans les projets d'avenir professionnel. • Rendre compte de la difficulté de faire des choix et définir le caractère de jeunes espagnoles.</p> <p><b>Linguitistique</b> : L'emploi du verbe « être » pour caractériser une personne • L'expression du goût • L'expression d'une action future • Lexique des activités créatives et des passions.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir le rôle des écoles et institutions comme <i>el Instituto del Teatro de Barcelona</i> dans l'orientation de jeunes espagnoles.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Comprendre des choix d'orientation et la difficulté de faire des choix • Définir le caractère de jeunes espagnoles.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entraînement à la compréhension de l'écrit avec une recherche de points communs et différences entre deux situations.</li> <li>Mener à bien le <i>Prepara el proyecto</i> :</li> <ul style="list-style-type: none"> <li>Décrire une de ses passions représentant une qualité pour un emploi.</li> </ul> </ul>	<p><b>OU</b></p> <p><b>Communication</b> : Comprendre un texte relatif à l'importance des métiers de la restauration • Rendre compte des éléments-clés du texte.</p> <p><b>Linguitistique</b> : Le futur.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir le monde des métiers en relation avec la gastronomie péruvienne.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Repérer et définir l'importance de chaque métier grâce à un discours de chef péruvien.</p>	<p>Entraînement à la compréhension de l'écrit</p> <p>Mémoriser la trace écrite.</p>

<p><b>3</b></p> <p>Taller multimedia p.77  <b>EJERCICIO</b> <b>CON UN VIDEO</b></p> <p> <b>Vídeo Piensó comerme el mundo. ¿Sí tú?</b></p>	<p><b>Communication :</b> Découvrir le parcours original d'un étudiant • Rendre compte de ce qu'on a compris.</p> <p><b>Linguistique :</b> La forme progressive • Lexique : les lieux d'études ; journée type d'une étudiante.</p> <p><b>Culturel :</b> Un cursus universitaire d'une étudiante ingénierie à Valence.</p> <p><b>Pragmatique :</b> S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre le témoignage de l'étudiante.</p>	<p>Activité multimédia avec une vidéo.</p>	<p>Mémoriser la trace écrite.</p>
<p><b>4</b></p>	<p>Taller multimedia p.77  <b>EJERCICIO</b> <b>CON UN TEST</b></p> <p> <b>Test de orientación</b></p>	<p><b>Communication :</b> Découvrir des métiers selon son caractère • Présenter une profession en lien avec ses aspirations.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique des métiers.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Exposer à l'oral des informations recueillies.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité multimédia avec un test.</li> <li>• Présenter à l'oral les résultats du test.</li> <li>• Taller de gramática.</li> </ul>
<p><b>5</b></p>	<p>Projet final évalué</p>	<p>S'exprimer sur ses passions et ses goûts.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité en groupe en reprenant les préparations intermédiaires.</li> <li>• Passage des groupes à l'oral.</li> </ul>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture → manuel p. 70-71

#### ► Objectifs de communication

-  **AZ** Comprendre une interview de jeunes argentins sur leurs rêves professionnels.
-  **AZ** Observer et comprendre une affiche sur un forum de l'orientation.
-  **AZ** Observer et comprendre une affiche sur les programmes européens et les opportunités qu'ils offrent.

#### ► Objectif culturel

La projection dans l'avenir professionnel de jeunes Espagnols et latino-américains.

#### ► Objectif linguistique

Lexique des corps de métier.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre les informations contenues dans des affiches et un reportage.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité *Del instituto a la vida activa*, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés.

Cette ouverture d'unité propose trois documents, l'enseignant peut choisir de travailler les trois documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du manuel numérique permettra de projeter et d'agrandir les affiches. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien .

Plusieurs démarches sont possibles :

**1.** Si vous avez accès à une salle média-langues ou multimédia, les élèves peuvent visionner et écouter de manière autonome le reportage et répondre à la première consigne en s'appuyant sur les témoignages des jeunes argentins. Ils pourront ensuite poursuivre l'activité en binômes pour répondre aux consignes **2** et **3**.

**2.** Si vous réalisez l'étude des documents en classe entière, vous pourrez visionner la vidéo et poser quelques questions complémentaires si vous le souhaitez, par exemple : «*¿Qué tipo de documento es? ¿De qué trata? Cita algunos sueños de estos jóvenes argentinos.*» Puis les élèves répondront individuellement à la consigne **1** et l'enseignant pourra poser quelques questions pour l'exploitation des affiches en classe entière, par exemple : «*¿Qué vemos en cada cartel? ¿A quiénes se dirigen? ¿Qué proponen estos carteles?*».

**3.** Cette double-page permet aussi de mettre en place de la différenciation pédagogique. L'enseignant peut constituer des groupes et chaque groupe étudie un document.

À la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

### DOC A Imaginar su futuro

Vidéo, © La Gaceta, Argentina 2016

#### DVD classe. CD1 piste 34

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Cette vidéo consiste en l'interview d'une quinzaine de jeunes argentins. Elle a été réalisée par la chaîne de radio La Gaceta, du journal argentin du même nom (province de Tucuman) dans le cadre d'un reportage sociologique pour connaître les rêves et aspirations des jeunes de cette région.

#### SCRIPT

Los (jóvenes) tucumanos y el futuro

—¿Cómo te ves de acá a 10 años?

—Eh...

—Mal.

—Yo me veo siendo un empresario, viajando por todo el mundo como ingeniero civil.

—Chef.

—Factor.

—Este... jugador de rugby.

—Investigador.

—De doctor.

—Policía.

—Y no sé, tener una familia.

—No sé, yo quiero cumplir mi sueño y me veo intentar lograrlo.

—¿Cuál es tu sueño?

—Cantar, algo que esté relacionado con el teatro, con el arte.

—En 10 años me veo en Europa trabajando como biotecnólogo, me gustan las ciencias además.

—Me veo con un trabajo estable, haciendo lo que me gusta que es escribir y, no sé, desde pequeño me gusta.

—Me imagino, no sé, trabajando.

—¿En qué trabajarías?

—De doctor.

—Viajando por el mundo, siendo ingeniero, eh...

—No sé actor de acción y todo eso.

—Y, bueno, me veo haciendo abogada, así trabajando por todo el mundo.

La Gaceta

### DOC B Encontrar una carrera

Campaña de un feria vocacional en Lima (Perú), 2018

#### Informations sur le document

Cette affiche annonce la tenue d'un forum sur l'orientation au Pérou.

### DOC C Programas europeos

Campaña de movilidad profesional europea, Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación, oct. 2017

#### Informations sur le document

Le programme *Europa se mueve* est subventionné par l'Union Européenne pour faciliter la mobilité professionnelle des jeunes. Il s'adresse aux jeunes qui souhaitent développer ou enrichir leur parcours professionnel. L'EURES

est le réseau européen de l'emploi qui répertorie les offres d'emplois en Europe issues de la coopération entre la Commission européenne et les services publics de l'emploi des États membres.

## iLánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de laisser aux élèves quelques minutes pour qu'ils puissent réfléchir à ce qu'ils vont répondre et échanger pour préparer une réponse construite. Quelques mots-clés sont attendus lors de cette première mise en commun.

**Doc. A :** *Imagino un futuro de estudios / un futuro con una familia y niños / un futuro con un trabajo que me gusta / espero no estar todavía en casa de mis padres...*

**Doc. B :** *Inginería/gastronomía/medicina/diseño gráfico/administración/fuerzas armadas...*

**Doc. C :** *El futuro después del instituto tiene que prepararse con tiempo / Quiero hacer un trabajo que me guste...*

## B. Proyectos

→ manuel p. 72-73

### DOCS 1 et 2 Textes littéraires



"Dedicarse al teatro", texte extrait de *El actor Lucas Bilbo de Ángel Burgas*, 2017.

"La creatividad puede abrir muchas puertas", texte extrait de *El insólito viaje de una gota de lluvia*, de María Villalón, 2015

#### CD1 piste 35

Textes disponibles au format PDF sur le site compagnon

##### ► Objectifs de communication

 **A2** Comprendre deux textes relatifs à l'intégration des passions dans les projets d'avenir professionnels.

 **A2** Rendre compte de la difficulté de faire des choix et définir le caractère de jeunes espagnoles.

##### ► Objectif culturel

Découvrir le rôle des écoles et institutions comme *el Instituto del Teatro de Barcelona* dans l'orientation de jeunes espagnoles.

##### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du goût.
- L'expression d'une action future.
- L'emploi du verbe *ser* pour caractériser une personne.
- Lexique des activités créatives et des passions.

##### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre des choix d'orientation et la difficulté de faire des choix.
- Définir le caractère de jeunes espagnoles.

## Informations sur les documents

### Ángel Burgas - *El actor Lucas Bilbo*

La jeune Rut disparaît une après-midi sans laisser de trace. Elle n'est pas allée aux répétitions de théâtre et la police se met rapidement au travail pour la retrouver. Quel mystère se cache derrière sa disparition? Quelle relation entretient-elle avec celui qui deviendra, quelques années plus tard, un grand acteur?

### María Villalón - *El insólito viaje de una gota de lluvia*

La jeune Atena compose ses propres chansons depuis toute petite. Ses amis la pressent de se présenter à un concours de jeunes talents, qui va lui permettre de voir sa carrière décoller. Pour cela, elle va devoir quitter sa famille, ses amis, la ville qui l'a vue grandir... Mais, pour réaliser ses rêves, laisser tout derrière soi en vaut-il la peine?

## Mise en œuvre

Le professeur pourra demander aux élèves de commencer par lire le premier texte en silence (il peut aussi faire écouter la version enregistrée disponible dans le **manuel numérique** ou sur le site compagnon). Ensuite, le professeur pourra demander de fermer les manuels pour inviter les élèves à dire tout ce qu'ils ont compris globalement. Par la suite, les élèves feront une lecture silencieuse du second texte (à noter qu'une version PDF de chaque texte est disponible sur le site compagnon si l'enseignant souhaite en distribuer une copie à ses élèves afin qu'ils puissent surligner ou souligner les éléments importants). L'enseignant pourra donner une consigne de repérage sur le type de situation présentée dans le texte, par exemple. Les élèves pourront répondre aux différentes consignes qui les obligeront à repérer des informations précises sur chaque texte pour comparer et différencier les situations des deux jeunes tout en procédant par étapes. Pour une approche progressive, le **manuel numérique** permet de projeter en grand chaque texte. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes. La question **d** a été conçue pour inciter l'emploi de verbes qui se construisent comme *gustar* et l'enseignant veillera au fait que les élèves puissent employer ces structures. Les réponses les plus pertinentes des élèves pourront servir de trace écrite.

À la fin de l'exploitation des textes et en fonction du temps dont le professeur dispose, il pourra inviter plusieurs élèves à lire le texte à tour de rôle à voix haute et les incitera à se concentrer sur la prononciation et à adapter leur intonation en fonction de la ponctuation pour que le dialogue soit vivant.

**a. Réponses attendues :** *La orientación, los proyectos de dos jóvenes.*

**b. Réponses attendues :** *Puntos comunes: dos jóvenes españoles, creativas y artísticas, decididas, dotadas para la creatividad. Diferencias: una se dedica al teatro, la otra compone canciones, los padres no tienen las mismas reacciones frente al proyecto de su hija, una sueña con ser actriz, la otra se preocupa por su porvenir.*

**c. Réponses attendues :** *Doc 1. la madre apoya a su hija, el padre no: "su padre piensa que puede aspirar a una carrera técnica o científica, prepararse para un futuro mejor que con el teatro" (l. 13-14). Doc 2. la madre no la apoya: "vivo en una lucha por mi libertad, ya que mi madre se empeña en mantenerme en una fortaleza" (l. 5-7)*

**d. Réponses attendues :** *Apetecer, motivar, hacer feliz, gustar; la importancia de la voluntad y motivación.*

**e. Réponses attendues:** *Opinión personal* (inciter les élèves à réemployer le lexique des activités et les faits de langue étudiés).

**DIFFÉRENCIATION** Chaque texte peut être travaillé de manière individuelle en proposant un questionnement classique de repérage des personnages, des passions ou compétences de la protagoniste, de la situation par rapport aux projets d'orientation et de l'avis des parents. Le manuel numérique permettra de surligner chaque élément important pour arriver à une compréhension précise du texte.

### DOC 3 Affiche

Campaña publicitaria *El País con tu futuro Tech*, México, 2018

#### ► Objectif de communication

 **A2** S'exprimer sur les opportunités de se renseigner sur les parcours en lien avec les nouvelles technologies.

#### ► Objectif culturel

Découvrir une publicité pour informer les jeunes au sujet des orientations en relation avec les nouvelles technologies.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du goût.
- Lexique des nouvelles technologies et de la publicité.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Savoir repérer les différents éléments qui composent une publicité et les situer dans l'espace.
- Comprendre un message publicitaire.

### Informations sur le document

Depuis 2015, *El País con tu futuro Tech* organise avec des professionnels des rassemblements, conférences, activités pour apporter des informations aux jeunes sur l'avenir professionnel liés aux nouvelles technologies en Espagne et au Mexique.

### Mise en œuvre

L'utilisation du **manuel numérique** permettra de rendre l'activité plus dynamique et de mieux attirer l'attention des élèves en projetant en grand l'affiche au tableau. L'enseignant peut faire observer le document tout en prévenant les élèves qu'il va cacher le visuel. Il les invitera ensuite à se rappeler de tous les éléments qu'ils ont vus avant d'aborder l'exploitation, afin de travailler la mémoire immédiate. Cette activité d'expression orale doit permettre aux élèves de s'exprimer aisément en réinvestissant des connaissances lexicales et langagières simples.

Après la mise en commun, le professeur pourra suivre l'exploitation proposée dans le manuel.

**a. Réponses attendues:** La expo Guadalajara en México, *El País con tu futuro Tech*, los 3, 4, 5 de abril de 2018 de 11:00 a 14:00, la entrada es gratuita.

**b. Réponses attendues:** A los que buscan a qué dedicarse, a los jóvenes a los que les gustan las redes sociales, la tecnología, los videojuegos o la robótica.

**c. Réponses attendues :** Informar, aconsejar sobre los empleos relacionados con las nuevas tecnologías, destacar las oportunidades y las perspectivas de esas profesiones.

**d. Opinión personal** (inviter les élèves à employer l'expression du goût et à argumenter leur avis en réemployant le lexique du document).

### Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite et à apprendre *los Apuntes de gramática* pour fixer les points vus dans les documents.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette première tâche intermédiaire a pour but de faire réfléchir l'élève sur une de ses passions et pouvoir ainsi réinvestir de manière autonome des connaissances lexicales et grammaticales abordées lors de l'exploitation des documents. Le professeur invitera les élèves à valoriser les traits de caractère nécessaires pour exercer cette passion en employant le verbe «être» en espagnol, mais aussi les autres points de grammaire cités dans le *Apuntes de gramática* pour expliquer en quoi cette passion peut représenter une qualité pour un emploi.

### Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** oponer(se) – aspirar – aconsejar – informar – preocupar(se) – soñar – esforzarse

## C. La importancia de las carreras

→ manuel p. 74-75

### DOC 1 Vidéo informative

*Buscando carrera*, vidéo del Ministerio de Educación Nacional de Colombia, 2014

#### DVD classe. CD1 piste 36

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 **A2+** Comprendre les intentions des locuteurs et le message d'une vidéo informative.

#### ► Objectif culturel

Découvrir un outil d'information à l'orientation mis en place par le Ministère de l'Éducation nationale colombien pour les élèves.

#### ► Objectifs linguistiques

- La forme progressive.
- L'expression du futur.

#### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### Informations sur le document

Le Ministère de l'Éducation nationale colombien a créé un outil d'information sur le site *Buscando carrera* qui permet aux élèves de trouver des renseignements précis sur les programmes et les études dans les voies professionnelles, techniques et universitaires en fonction de leurs besoins, de

leurs goûts et de leurs préférences. C'est un outil qui permet de répondre à leurs inquiétudes.

## SCRIPT

Hoy los jóvenes en Colombia cuentan con un micrositio en Internet llamado “Buscando carrera” que los orienta y acompaña para que tomen la decisión correcta a la hora de decidir qué carrera estudiar. Es una herramienta creada por el Ministerio de Educación Nacional para acompañar a los colombianos en sus decisiones académicas y en su proyecto de vida y que la suerte no sea un factor decisivo a la hora de planificar el futuro.

—¿Ya has elegido?

—Sí, hombre, estoy seguro que es lo que quiero y necesito.

—En serio, ¿y eso?

—Hermano, yo he estado investigando, leyendo, consultando, revisando foros y estoy convencido.

—Uh... ¿quién lo viera tan pilo para escoger donde estudiar?

—De qué habla? Si estamos hablando de mi nuevo celular. Yo voy a estudiar donde sea más fácil para entrar.

—Si lo piensas para tu celular, piénsalo mejor para tu futuro, merece que te lo tomes en serio.

—4 y 3 = 6, ¿qué digo? 7.

—Y usted no va a estudiar con toda sabiduría. Ni sabe contar.

—No se burle, igual es lo que mi papá y mi abuelo han hecho. ¿Oiga? ¿Usted ya se decidió?

—No sé, a mi hermana le ha ido bien en comunicación, aunque yo siempre he querido cocinar, pero no sé si eso da plata.

—Bueno y así me meto en lo que sea con tal de vivir en Australia.

—Escoger tu carrera puede ser divertido, pero no es un juego, consulta los sistemas que te brinda el Ministerio de Educación.

Ministerio de Educación Nacional de Colombia

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral. Les élèves auront déjà commencé à travailler le lexique de cette thématique dans les documents précédents. Cette vidéo peut être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous trouverez **deux parcours** en fonction du niveau des élèves ou de leur attention selon l'heure de cours. Vous pouvez choisir de travailler avec un des parcours ou diviser les élèves en groupes selon les parcours. Par ailleurs, vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils

ont bien compris l'essentiel du document. Puis ils pourront s'entraîner à prononcer correctement les lettres «c», et «s» qu'ils ont souvent tendance à mélanger; le professeur insistera sur la répétition orale de ces mots : *Colombia, la educación, la decisión, serio, convencido, estudiar, la comunicación, cocinar, consultar, el sistema*.

**a. Réponses attendues :** Feria educativa del Ministerio de Educación Nacional de Colombia donde los jóvenes se informan sobre las carreras, los estudios, las Universidades, un lugar donde preparan su futuro...

### Recorrido A

**b. Réponses attendues :** Un micrositio en Internet llamado “Buscando carrera”, una herramienta creada por el Ministerio de Educación Nacional.

**c. Réponses attendues :** La orientación y la decisión correcta a la hora de decidir qué carrera estudiar, las decisiones académicas y el proyecto de vida de los colombianos.

**d. Réponses attendues :** Decisivo, correcta, tomar en serio.

**e. Réponse attendue :** Donde sea más fácil.

### Recorrido B

**b. Réponses attendues :** “Buscando carrera”; a los colombianos en busca de la orientación y la decisión correcta a la hora de decidir qué carrera estudiar, las decisiones académicas y el proyecto de vida.

**c. Réponses attendues :** ... para su nuevo celular/ ... donde sea más fácil/ ... entre comunicación y cocinar/ ... su carrera porque solo le importa vivir en Australia.

**d. Réponses attendues :** No: “puede ser divertido pero no es un juego”.

**e. Réponse attendue :** Consultar los sistemas del Ministerio de Educación.

## Fonología

### CD1 piste 37

#### Réponses attendues :

Colombia – la educación – la decisión – serio – convencido – estudiar – la comunicación – cocinar – consultar – el sistema

#### Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es un anuncio.

**2** Trata de un sitio Internet para orientar y acompañar a buscar una carrera.

**3** Se dirige a los colombianos.

**4** El programa que se llama “Buscando carrera”.

**5** Está organizado por el Ministerio de Educación.

**6** El objetivo es que los jóvenes puedan planificar su carrera y tomar una decisión correcta.

**7** Uno de los jóvenes piensa elegir una universidad en función de dónde sea más fácil para entrar.

- 8** a. V: "Merece que te lo tomes en serio".  
 b. V: "Si lo piensas para tu celular, piénsalo mejor para tu futuro".  
 c. F: "Puede ser divertido pero no es un juego".  
 d. V: "me meto en lo que sea con tal de vivir en Australia".  
 e. F: "consulta los sistemas que te brinda el Ministerio de Educación".
- 9** El documento es un anuncio que trata de un sitio Internet para orientar y acompañar a buscar una carrera. El programa del Ministerio de Educación se llama "Buscando carrera"; quiere ayudar a los jóvenes colombianos a planificar su carrera y tomar una decisión correcta. Insiste en la importancia de tomar en serio la elección de la universidad e invita a consultar los sistemas del Ministerio de Educación.

## DOC 2 Texte littéraire

"Todos los oficios son necesarios", extrait de *Matar al padre de Yanet Acosta Meneses*, 2017.

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

 **B1** Comprendre un texte littéraire valorisant chaque corps de métier.

### ► Objectif culturel

Découvrir le monde des métiers en relation avec la gastronomie péruvienne.

### ► Objectif linguistique

Le futur.

### ► Objectif pragmatique

Définir l'importance de chaque métier grâce à un discours de chef péruvien.

## Informations sur le document

La gastronomie péruvienne est très variée et marquée par ses racines. Une des figures internationales est le grand chef Gastón Acurio : il a permis d'impulser et de promouvoir la richesse de la gastronomie péruvienne pour préserver l'héritage culinaire du Pérou. Pour ce faire, il a incité le gouvernement à mettre en place des politiques protégeant les petits producteurs agricoles et valorisant leurs produits. Dans le roman *Matar al padre* de Yanet Acosta Meneses, l'univers de la gastronomie péruvienne est lié à la vie des habitants, à la politique et aux mondes des affaires.

## Mise en œuvre

Avant d'étudier ce texte, il est recommandé d'instaurer un climat propice à la concentration pour favoriser une bonne compréhension. Par la suite, le professeur peut accorder quelques minutes pour faire une lecture silencieuse, mais il peut aussi faire une lecture expressive qui permettra de mieux comprendre le message final du chef péruvien.

Ensuite, on pourra demander aux élèves de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris. Il est fort probable qu'à ce stade, toutes les idées ne soient pas repérées. Dans un deuxième temps, l'enseignant pourra guider les élèves grâce aux différentes questions du manuel.

Le **manuel numérique** permet de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche permet de dynamiser l'exploitation et de mettre en confiance certains élèves.

Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite.

**a. Réponses attendues :** Escucha las palabras, toma nota, tiene un trabajo temporal de periodista gastronómica para una revista neoyorquina en Español.

**b. Réponses attendues :** Está en Lima, el último congreso de cocina, este discurso, este señor que parece más un político que un chef.

**c. Réponses attendues :** Los chefs, los meseros, los agricultores, cultivan en las zonas más difíciles y alejadas del país, campesinos, son héroes, gracias a los que se mantiene la rica biodiversidad.

**d. Réponses attendues :** Esta es nuestra lucha desde la cocina, que su importancia sea reconocida, porque todos somos iguales y necesarios para cambiar este país y el mundo, el auditorio se viene abajo en aplausos.

## PREPARA EL PROYECTO



Il s'agit d'une activité écrite qui préparera au projet de fin de séquence. Selon le temps disponible, le professeur peut dans un premier temps faire réaliser cette activité en autonomie à la maison ou la réaliser en classe. Il devra alors donner certaines consignes pour que la préparation de cette activité se déroule dans de bonnes conditions : il faudra préciser le temps accordé à la préparation si elle a lieu en classe, il sera peut-être nécessaire de rappeler la place de l'accent sur les pronoms interrogatifs et ne pas hésiter à être vigilant sur la ponctuation, en particulier sur le point d'interrogation en début de question. Dans un second temps, les élèves pourront passer à l'oral en classe.

## Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à observer les **Apuntes de gramática** et à faire les exercices 1, 2 du manuel p. 78. Les élèves pourront aussi faire l'exercice p. 75 **Mejora tu léxico** en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier ce qu'ils viennent d'apprendre.

## Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** **1.c.** escoger una carrera – **2.e.** tomar una decisión – **3.a.** planificar el futuro – **4.b.** tener suerte – **5.d.** ser reconocido(a).

## D. Determinación para trabajar → manuel p. 76

### DOC1 Texte littéraire



Trabajo europeo para el verano, extrait de *Quantic love* de Sonia Fernández Vidal, 2012

#### CD1 piste 38

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

A2+ Comprendre un texte sur le premier emploi d'une jeune espagnole obtenu grâce à une bourse de travail de l'Union européenne.

#### ► Objectif culturel

Découvrir les possibilités de mobilités des jeunes au sein de l'Union européenne.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les diminutifs.
- L'expression du goût.
- Lexique de la motivation et des sentiments (peur, appréhension).

#### ► Objectifs pragmatiques

- Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise.
- Définir le caractère et la personnalité d'une jeune face à ses projets d'avenir.

### Informations sur le document

L'été de ses 18 ans, Laila part travailler comme serveuse au Centre Européen pour la Recherche Nucléaire (CERN) à Genève. La jeune Sévillane hésite entre des études de maths ou de physique et va donc tester sa vocation en se frottant au monde étrange des scientifiques de pointe. Et, pourquoi pas, nouer des amitiés ou trouver l'amour? Car le CERN que Laila découvre a tout d'une auberge espagnole! Les rencontres les plus diverses et improbables y sont garanties. Une chose est sûre : la Laila qui a quitté l'Espagne pour la Suisse ne sera plus jamais la même.

### Mise en œuvre

On pourra consacrer une séance pour travailler la compréhension de l'écrit de cet extrait de texte littéraire. Étant donné qu'il s'agit principalement d'un dialogue, l'écoute de la version enregistrée peut faciliter la compréhension.

Après s'être assuré que les élèves ont identifié les deux interlocuteurs et l'endroit où ils se trouvent, on laissera aux élèves le temps d'une lecture silencieuse pour relever dans le texte les éléments permettant de répondre aux différentes questions proposées dans le manuel. Le questionnement est axé sur la volonté de cette jeune espagnole à construire un projet d'avenir et se projeter dans le futur tout en reflétant aussi ses doutes. L'enseignant pourra faire le lien avec l'axe choisi à la fin de l'étude de ce texte.

**a. Réponses attendues :** *Laila llega a Ginebra, jovencita, vengo de Sevilla, estaba demasiado nerviosa.*

**b. Réponses attendues :** *Para trabajar, voy a trabajar este verano en el CERN, el laboratorio de física que hay a las afueras de Ginebra, trabajaré como camarera durante estos tres meses de verano.*

**c. Réponse attendue :** *Pareces un poco joven para ser investigadora.*

**d. Réponse attendue :** *Una bolsa de trabajo europeo donde aparecía esta oferta para estudiantes.*

**e. Réponses attendues :** *Valiente, lejos de casa para tener una experiencia y reflexionar sobre su futuro, observar el trabajo en el CERN para decidir "entre hacer matemáticas o física".*

### Pour aller plus loin

Ce texte peut être mis en lien avec l'affiche du doc. C p. 71.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette activité d'expression orale en interaction préparera au projet de fin de séquence et permet de faire réfléchir à une ouverture internationale professionnelle, ici au sein de l'Europe pour aller travailler ou juste avoir une expérience professionnelle à l'étranger. Il est important de laisser aux élèves un temps de réflexion et de préparation pour noter quelques idées en indiquant qu'il ne s'agit pas de rédiger un commentaire mais plutôt quelques phrases avec des idées précises. Cette activité permettra de réutiliser du lexique des goûts et des sentiments et certains points de grammaire étudiés dans les documents.

## E. Talleres multimedia → manuel p. 77

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédias de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique.

### EXPRÉSATE CON UN VÍDEO

Vidéo *Pienso comerme el mundo. ¿Y tú?* Universidad Cardenal Herrera, 2015

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon

#### ► Objectifs de communication

A2+ Découvrir le parcours original d'un étudiant.

A2 Extraire des informations à partir des résultats d'un test d'orientation.

#### ► Objectif culturel

Un cursus universitaire d'une étudiante ingénierie à Valence.

#### ► Objectifs linguistiques

- La forme progressive.
- Lexiques des lieux d'études et d'une journée type d'étudiant(e).

#### ► Objectifs pragmatiques

- S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre le témoignage de l'étudiante.
- Exposer à l'oral des informations recueillies.

## Informations sur le document

### SCRIPT

Hola, me llamo Carol. Soy estudiante de Ingeniería de Diseño Industrial y Desarrollo del Producto. Soy de Sevilla y desde pequeña me ha gustado dibujar y así es como pasaba los días creando personajes, diseñando, sacando inspiración de cualquier parte y esta afición fue creciendo hasta convertirse con los años en una fijación que ocupaba gran parte de mi tiempo. Puedo decir que tanto el arte como las nuevas tecnologías pasaron a ser mis pasiones y por ello pensé ¿por qué no intentar hacer de ellos una profesión?

Buscar una universidad que uniese ambos conceptos no fue nada fácil, pero entonces mis padres me hablaron del CEU y sin pensarlo cogí un tren hacia Valencia y llegué hasta aquí. Me enamoré del ambiente, de sus instalaciones, tenían todo lo que deseaba: salas de dibujo, taller, salas de informática y una ola de creatividad que corría de un lado a otro.

Fue difícil dejarlo todo atrás, amigos, casa, lugares compartidos, toda una vida. Pero aquí estoy, haciendo mi segundo año de diseño. Mi rutina puede parecer como cualquiera.

Levantarse cada mañana, acudir a clase, estudiar, trabajar con los compañeros, pero cada día aprendo una nueva forma de ver el mundo y crear a partir de ello desde el diseño de una botella al de un automóvil, o al manejo de programas informáticos que desarrolle aspectos o vocaciones más técnicas, todo ello me ayudará a alcanzar mi sueño de ser creadora de personajes para el mundo de videojuegos o incluso del cine. Y la universidad Cardenal Herrera es la que me está ayudando a conseguirlo. Pienso comerme el mundo. ¿Y tú? ¿Estás dispuesto a ello?

### Mise en œuvre

La première activité, *Exprésate con un vídeo*, est une vidéo qui relate le parcours d'une étudiante. Cette activité pourra être réalisée en classe avec un vidéoprojecteur. Suite au visionnage de l'ensemble de cette vidéo, les élèves devront repérer les caractéristiques de la vidéo. Après une mise en commun, l'enseignant pourra suivre le questionnement proposé dans le manuel. La dernière question a pour but de faire comprendre et d'expliquer qu'une passion peut être un atout, une qualité dans un projet professionnel. Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension de cette vidéo** dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de la vidéo.

**a. Réponses attendues :** Presentación dibujada con un rotulador y comentada con una voz en off.

**b. Réponse attendue :** Las flechas muestran su recorrido desde pequeña.

**c. Réponses attendues :** Buscar una universidad que uniese sus dos pasiones: el arte y las nuevas tecnologías.

**d. Réponses attendues :** Se levanta a las siete, acude a clase, estudia, trabaja con sus compañeros, aprende una nueva forma de ver el mundo, crea, diseña y maneja programas informáticos.

**e. Réponses attendues :** Alcanzar su sueño de ser creadora de personajes para el mundo de videojuegos o incluso del cine.

**f. Réponses attendues :** Los esfuerzos y la motivación permiten lograr avanzar.

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es el testimonio de una estudiante.

**2** La chica se llama Carol, es de Sevilla y va a estudiar a Valencia.

**3** La chica estudia Ingeniería de Diseño Industrial y Desarrollo del Producto.

**4** Su pasión es el arte, las nuevas tecnologías.

**5** Fue fácil para ella elegir una carrera y una universidad: falso.

**6** Los lugares representados son Sevilla, Valencia, España, el mundo.

**7** Las flechas pueden hacer alusión a un recorrido.

**8** Elige los lugares que le gustan de la universidad donde estudia: las salas de dibujo, el taller, las salas de informática.

**9** Primero se levanta a las siete.

Después acude a clase y estudia.

También trabaja con sus compañeros.

Todos los días aprende una nueva forma de ver el mundo.

**10** Crear el diseño de un objeto, manejar programas informáticos.

**11** Su sueño es ser creadora de personajes para el mundo de videojuegos o incluso del cine.

Y para eso, dice: "Pienso comerme el mundo".

### CIBERINVESTIGACIÓN

#### Informations sur l'activité

Ce test d'orientation est proposé par Don Empleo qui s'occupe d'aider, d'organiser la recherche d'emploi et de mettre en relation les candidats avec des entreprises dans lesquelles l'espagnol est parlé. Ce test permet d'affiner un profil professionnel.

#### Mise en œuvre

Ce quiz ludique permettra aux élèves de se découvrir tout en réactivant les expressions et le lexique étudiés au cours de l'unité. Le lien pour y accéder est donné sur les sites compagnons élève et enseignant.

Pour cette activité, les élèves ont besoin d'être en autonomie en salle informatique ou en salle média-langues. Chaque élève répondra au test en fonction de ses goûts et de sa personnalité et découvrira des propositions de métiers en fonction des réponses qu'il aura cochées.

Pour leur présentation orale, il faudra que les élèves soient le plus précis possible. Elle peut aussi être faite par écrit.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 78

### Corrigés des exercices du fichier de l'élève

- 1** a. A la chica **le** gustaría cumplir con su sueño.  
b. A mí **me** gustan las canciones.  
c. A nosotros no **nos** gustan las matemáticas.  
d. A vosotros **os** gusta mucho hablar en público.  
e. A ti **te** gustó el discurso.

- 2** a. A Rut ¿**le** gusta el teatro?  
b. Señor, ¿**le** interesan los estudios?  
c. A tu padre, ¿**le** gusta que hagas teatro?  
d. ¿Os gusta trabajar durante las vacaciones?  
e. A los suizos, ¿**les** gusta España?

- 3** a. A los jóvenes **les** gusta la idea de ir a otro país para trabajar.  
b. (A mí), no **me** gusta dedicarme al teatro.  
c. (A vosotros) ¿qué **os** gusta más, la física o las matemáticas?  
d. (A ti) ¿**te** interesan las carreras artísticas?  
e. A Atena y a mí, **nos** gusta componer canciones.

- 4** a. Sebi **es** la mejor amiga de Rut.  
b. El laboratorio **estaba** a unos kilómetros de Ginebra.  
c. “**Está** bien. Vamos a empezar.”  
d. Un chef necesita **ser** también un político.  
e. A Rut le gustaría **estar** en un teatro para observar a los actores.

- 5** a. Los jóvenes **están** preocupados por su porvenir.  
b. Los campesinos peruanos **son** valientes.  
c. Suiza **está** lejos de España.  
d. Para el abuelito, Sevilla **es** una ciudad preciosa.  
e. Laila **está** interesada por una carrera científica.

- 6** a. **Eran** muchos los periodistas que asistían a la conferencia del chef.  
b. Atena **está** contestando a las preguntas del orientador.  
c. El padre de Rut **está** convencido de que es mejor que su hija sea científica.  
d. Un anciano **estaba** a la salida del aeropuerto cuando llegó Laila.  
e. Cuando **sea** mayor, Atena quiere estudiar música.

- 7** a. La feria educativa **se organizará** en el próximo mes de marzo.  
b. Mañana Atena **irá** a ver al orientador y le **explicará** lo que quiere hacer más tarde.  
c. Cuando **empiece** el curso, Laila estudiará matemáticas o física.  
d. Dentro de algunos años **podremos** trabajar con más facilidad en el extranjero.  
e. Cuando **esté** en Suiza y **trabaje** como camarera, Laila se ganará algún dinerillo.

- 8** a. Cuando **se termine** el discurso, el público **se vendrá** abajo en aplausos.  
b. Los campesinos **cultivarán** en la zonas más alejadas del país.  
c. Cuando **vuelva** a casa, Laila **decidirá** si **irá** a estudiar matemáticas o física.  
d. Rut **será** una gran actriz porque **es** la mejor del grupo.  
e. La creatividad **le abrirá** muchas puertas que **le permitan** seguir la carrera que **le guste**.

- 9** a. Una amiga: Con una amiga, voy a clase de teatro.  
b. El abuelo: Mi abuelo me aconseja que vaya al extranjero para estudiar.  
c. El joven: El joven quiere ser cocinero.  
d. Un diniego: Mis padres me dan un poco de dinero cada semana.  
e. El pueblo: El pueblo de mis tíos está en el Pirineo.

- 10** a. Lucy escucha **esas** palabras y toma notas.  
b. Laila ha llegado al aeropuerto **esta** mañana.  
c. Le gustaría matricularse en **aquel** instituto famoso.  
d. En **aquellas** zonas lejanas, los campesinos mantenían la biodiversidad.  
e. Con **ese** proyecto que tienes, podrás salir adelante en la vida.

- 11** a. Nosotros, los peruanos **estamos** orgullosos de **nuestra** gastronomía.  
b. Atena le expone **sus** proyectos al orientador.  
c. Quiero que **mis** hijos sean felices.  
d. Ya no encuentro **mi** maleta.  
e. ¡Hola, chica! ¿Cómo se llama **tu** ciudad?

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 79

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l’appli  et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

- 1** a. los sueños – b. aburrido – c. estudiar – d. la preocupación

- 2** a. indeciso(a) → 3. convencido(a) – b. serio(a) → 4. divertido(a) – c. mejor → 1. peor – d. igual → 2. diferente

- 3** Los estudios → la universidad, acudir a clase, la educación, el aprendizaje – El trabajo → la profesión, competitivo(a), ganarse la vida, el empleo

- 4** a. ingeniero(a) → 5. la tecnología – b. actor/actriz → 1. las artes – c. profesor(a) → 4. la educación – d. cocinero(a) → 3. la gastronomía – e. periodista → 2. la comunicación

- 5** a. capaz – b. decidido(a) – c. apasionado(a) – d. trabajador(a) – e. riguroso(a) – f. reconocido(a)

**6** a. alcanzar → 3. un sueño - b. abrir → 5. puertas - c. escoger → 2. una carrera - d. conseguir → 4. un objetivo - e. ejercer → 1. un empleo

- 7** a. Si te gusta afrontar retos, ven a mostrar tus competencias creativas en un concurso.  
b. Tus pasiones como el diseño o el baile pueden abrirte puertas para construir tu futuro.  
c. El joven con más dotes creativos ganará el primer premio.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 80

### ► Objectif de communication

 A2 Poser des questions et répondre sur les passions utiles pour un projet d'avenir.

### ► Objectif culturel

Pour ce projet final, les élèves vont pouvoir réinvestir des éléments personnels qui seront reliés à leurs goûts, passions, loisirs. Ils pourront également essayer de se projeter dans un environnement culturel différent en imaginant des études ou des stages dans un pays étranger, aussi bien pour y apprendre ou parfaire une langue, que pour découvrir d'autres habitudes de travail et codes culturels. Les échanges européens sont abordés de plusieurs manières dans l'unité et peuvent donner des éléments de contexte concrets pour la réalisation de la tâche finale.

### ► Objectifs linguistiques

- Poser des questions.
- Les verbes de type *gustar*.
- Le subjonctif à valeur de futur.
- Les possessifs.

### ► Objectif pragmatique

Structurer une conversation en mettant en avant ses qualités pour envisager un emploi.

→ Une grille d'évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 324

## Conseils de mise en œuvre

Il s'agit pour les élèves de participer à une discussion sur les passions utiles pour un projet d'avenir. Pour la réalisation de ce projet, l'enseignant constituera des binômes et précisera qu'ils peuvent s'appuyer sur les tâches intermédiaires *Prepara el proyecto*. Le professeur n'hésitera pas à adapter les consignes aux documents étudiés en cours. Il précisera le temps nécessaire à la préparation de l'activité et le nombre de questions-réponses attendues. Les deux élèves se mettront d'abord d'accord sur les passions et activités qu'ils souhaiteraient mettre à profit dans leurs études et métiers ainsi que les traits de leurs personnalités qu'ils peuvent mettre en avant dans un futur emploi, puis ils prépareront questions et réponses. Le professeur invitera les élèves à produire des questions et des réponses élaborées avec des phrases complètes.

La rubrique *Tú puedes!* permettra d'apporter du lexique fonctionnel qui va permettre de faciliter et d'enrichir l'expression

orale des élèves, le professeur invitera donc les élèves à s'en inspirer. En fonction du temps dont le professeur dispose, le travail pourra être achevé à la maison. Pour finir, les élèves pourront s'enregistrer ou passer à l'oral mais, avant, le professeur insistera sur les efforts à fournir sur l'intonation et la prononciation.

Ce projet de fin de séquence permettra d'établir aussi un lien avec l'axe «Les univers professionnels, le monde du travail» et l'axe «Représentation de soi et rapport à autrui».

## I. Evaluación

→ manuel p. 81

### COMPRENSIÓN AUDITIVA A2+

*“Estudiar una carrera”*

Comprendre l'essentiel d'un reportage sur les parcours d'études.

#### CD1 piste 39

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant

→ Grille d'auto-évaluation disponible dans le fichier de l'élève

### SCRIPT

–Hola, mi nombre es Uribe.  
–Y yo soy Maidul.  
–¿Te has preguntado cómo será tu futuro?  
–¿O aun no has decidido qué carrera estudiar?  
–Tómalo con calma, mira dentro de ti.  
–Descubre tu vocación y atrévete a soñar en la UNCP.  
Desde casi 60 años la Universidad Nacional del Centro del Perú forma profesionales competitivos a través de un sólido plan de estudios con docentes debidamente calificados. La UNCP cuenta con 38 carreras profesionales divididas en 6 áreas. [...]  
–Y para estudiar una de estas carreras tienes que ser tolerante, tener la capacidad de escuchar...  
–Ser responsable, tener curiosidad por la investigación y aptitudes de servicio.  
Recuerda que son cualidades fundamentales para ejercer este tipo de estudios. [...]  
–Antes de tomar tu decisión, ten en cuenta tus intereses y tu personalidad. Esto es importante para elegir algo que disfrutes hacer y que te permita desplegar tu potencial.  
Universidad Nacional del Centro del Perú  
Esfuérzate, persevera y triunfa.

## Conseils de mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent être dans de bonnes conditions d'écoute. Le professeur choisira en fonction du niveau de la classe, s'il accordera 3 ou 4 écoutes. Pour les questions **a** et **b**, il y a plus de réponses possibles, l'élève choisira les réponses en fonction de ce qu'il aura compris.

On pourra proposer une mise en commun aux élèves. À partir des éléments de correction, ils pourront s'auto-évaluer à partir de la grille d'auto-évaluation du fichier de l'élève. On pourra également proposer une co-évaluation : les élèves s'évaluent en utilisant les critères de la grille.

**A2 a. Réponses possibles :** "¿Te has preguntado cómo será tu futuro?", "¿aun no has decidido qué carrera estudiar?".

**b. Réponses possibles :** Tómalo con calma, mira dentro de ti, atrévete a soñar.

**c. Réponse attendue :** La Universidad Nacional del Centro del Perú.

**A2 A2+ d. Réponses attendues :** Formaciones profesionales, plan de estudios, 38 carreras profesionales.

**e. Réponses attendues :** Ser tolerante, tener la capacidad de escuchar, ser responsable, tener curiosidad.

**f. Réponses attendues :** Tener en cuenta tus intereses y tu personalidad, elegir algo que disfrutes hacer y que te permita desplegar tu potencial.

## COMPRENSIÓN DE LECTURA

"Tener un sueño"

Comprendre un texte court sur un rêve professionnel.

→ Grille d'auto-évaluation disponible dans le fichier de l'élève

### Conseils de mise en œuvre

Le professeur précisera le temps accordé aux élèves avant de commencer l'évaluation. Ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe, il ne devrait pas excéder 30 minutes.

L'enseignant pourra proposer une phase de correction en classe entière ou par groupes. À partir des éléments de correction, ils pourront s'auto-évaluer à partir de la grille d'auto-évaluation du fichier de l'élève. Cette grille permettra aux élèves de repérer les éléments sur lesquels ils devront être plus attentifs lors des prochaines compréhensions écrites.

**A2 a. Réponses attendues :** Interpreto canción española, bailo flamenco.

### b. Réponses attendues :

- **Falso:** con su madre.

- **Falso:** para hacer una prueba.

- **Falso:** "Anda, cállate y no digas tonterías. ¿Cómo te van a hacer una prueba si eres una cría?"

**A2+ c. Réponses attendues :** Quiere ser artista, "dice que soy muy buena. Que canto y bailo muy bien. Una prueba para ser artista."

## EXPRESIÓN ORAL

"Construyendo futuro"

S'exprimer sur une affiche sur un parcours d'aide à l'emploi jeune.

→ Grille d'auto-évaluation disponible dans le fichier de l'élève

### Conseils de mise en œuvre

Le professeur précisera le temps accordé aux élèves avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe. Le questionnement peut aider les élèves à organiser leurs idées, le professeur insistera sur le fait qu'il attend des phrases complètes et il les invitera à soigner la prononciation ainsi que l'intonation.

On pourra proposer aux élèves de se co-évaluer à l'aide de la grille d'auto-évaluation.

**A2 a. Réponse attendue :** Gastronomía.

**b. Réponse attendue :** Sí, "empleo joven", "menores de 35 años".

**A2+ c. Réponses attendues :** "Mejorar tu formación", "conocer empresas del sector".

**d. Réponses attendues :** Atraer a jóvenes que "están en búsqueda de empleo", ayudar a construir un futuro y a conseguirlo.



# La España de las tres culturas, entre ayer y hoy

→ manuel p. 82-93

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- La durée
- Les temps du passé
- Les équivalents de « il y a »
- Les adverbes en -mente

### OBJECTIFS CULTURELS

La persistance des trois cultures (judaïsme, christianisme et Islam) dans l'Espagne contemporaine.

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Découvrir l'existence d'un passé parfois douloureux.
- Découvrir l'importance des traces du passé dans la vie actuelle.
- Découvrir la persistance de certaines traditions dans la société moderne.

**Unidad 7**  
**La España de las tres culturas,  
entre ayer y hoy**

Axe majeur : Le passé dans le présent

Axe mineur : Vivre entre générations

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE

**iTú puedes!**  
Realizar una exposición.

### TÂCHES ET ÉVALUATION

#### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 93

- A2+** Comprendre un extrait de roman historique.  
**B1** Comprendre un reportage sur un monument espagnol.  
**B1** Décrire une affiche sur un événement culturel.

#### Évaluation sommative :

Proyecto final Realizad una exposición sobre las tres culturas.

→ manuel p. 92

→ guide pédagogique p. 127

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 325

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité 7 *La España de las tres culturas, entre ayer y hoy* s'inscrit dans l'axe « **Le passé dans le présent** » en s'appuyant sur des documents qui témoignent d'un passé parfois oublié.

Dans certains cas, le souvenir d'un passé douloureux se transmet de génération en génération comme une sorte d'exigence de réparation longtemps attendue et toujours différée.

Ce dernier point permettra d'aborder l'axe « **Vivre entre générations** ». À travers la problématique « *¿Siguen presentes las tres culturas en la sociedad de hoy?* » les élèves pourront prendre connaissance de ce que cet héritage quasi millénaire représente pour l'Espagne contemporaine et de quelle manière il l'a façonnée.

La double-page d'ouverture (p. 82-83) permet d'introduire la problématique en facilitant la prise de parole. La première double-page (*¿Sefarad, nueva Tierra Prometida?*) montre l'importance de la présence juive en terre d'Espagne et du traumatisme (enfin réparé, cf. doc. C p. 83) généré par leur expulsion en 1492. La seconde double-page (*Del lado cristiano*) montre comment la tradition chrétienne et spirituelle des chemins de Saint-Jacques, se confond parfois avec des pratiques plus prosaïques. La dernière page (*La herencia árabe*) permettra enfin d'aborder la civilisation arabe dont on retrouve la trace encore aujourd'hui dans de nombreux domaines : mathématiques, agriculture, philosophie, etc.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 7 séances

Axe : Le passé dans le présent  
 Problématique : ¿Siguen presentes las tres culturas en la España de hoy?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A, B et C p. 83 Arte Mudéjar, una mezcla típicamente española La herencia árabe Vídeo Españoles con patria y con pasaporte	<b>Communication</b> : Comprendre les caractéristiques de monuments représentatifs • Interpréter des sentiments, en explicitant les raisons. <b>Linguistique</b> : Lexique de l'architecture • Lexique des sentiments. <b>Culturel</b> : La permanence des trois cultures dans l'Espagne contemporaine. <b>Pragmatique</b> : Relier des documents à une problématique.	• Activité d'expression orale pour introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <i>J-1,anzate!</i> • Entrainement à la compréhension de l'oral (vídeo Españoles con patria y con pasaporte).	Mémoriser la trace écrite.
2	Doc. 2 p. 84 Las llaves de Toledo Doc. 3 p. 85 En la puerta del Perdón	<b>Communication</b> : Comprendre les informations essentielles dans un document audio à contenu historique • Comprendre un texte littéraire sur une anecdote insolite dans un lieu religieux. <b>Linguistique</b> : Expression de la durée • Raconter des faits passés. <b>Culturel</b> : Connaitre le passé dououreux d'une catégorie de population expulsée de sa terre • Connaitre le sens du terme « <i>diaspora</i> » • Connaitre un lieu chargé d'histoire à travers une anecdote insolite. <b>Pragmatique</b> : Connaitre un terme-cléf permettant de bien comprendre les documents • Savoir définir le lieu et le contexte dans lequel se déroule une action • Comprendre les raisons de son caractère insolite.	• Entrainement à la compréhension de l'oral avec un reportage sur les liens de la communauté juive séfarade avec l'Espagne. • Fiche sur le site élève. • Entrainement à la compréhension de l'écrit d'un texte littéraire sur une anecdote insolite.	• Mémoriser la trace écrite. • S'approprier les Apuntes de gramática : - Expression de la durée. - Raconter des faits passés. • Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p. 85. • Mejora tu léxico p. 85.
3	Doc. 1 p. 86 El camino estrella Doc. 2 p. 86 Historia del Camino de Santiago	<b>Communication</b> : Décrire et comprendre deux documents sur les origines et l'évolution d'une tradition religieuse. <b>Linguistique</b> : Lexique de la description d'un document visuel • Champ sémantique de la religion chrétienne. <b>Culturel</b> : Découvrir l'évolution d'une tradition religieuse muée en activité touristique. <b>Pragmatique</b> : Repérer les éléments d'une affiche et les situer dans l'espace • Comparer deux documents de nature différente qui traitent d'un même sujet.	• Entrainement à l'expression orale à partir d'une affiche sur une tradition culturelle muée en activité touristique. • Entrainement à la compréhension de l'oral avec une vidéo promotionnelle sur les origines et l'évolution d'une tradition culturelle ancienne. • Fiche sur le site de l'élève.	• Mémoriser la trace écrite. • Mejora tu léxico p. 87.

	<p><b>Doc. 3 p.87</b></p> <p> <b>El espíritu jacobeo</b></p> <p><b>4</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre les premiers pas d'une enquête policière.</p> <p><b>Lingistique :</b> L'expression de la manière • Les équivalents de « il y a ».</p> <p><b>Culturel :</b> Comprendre l'opposition entre une démarche spirituelle et l'individualisme de la société actuelle.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Comprendre une réflexion et les arguments des protagonistes • Comprendre un point de vue nuancé sur une situation.</p>	<p>Entraînement à la compréhension de l'écrit d'un texte littéraire de type roman policier.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoiser la trace écrite.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p.87:</li> <li> Réaliser une interview sur une personne qui visite un pays pour retrouver ses racines.</li> <li>• Mejora tu léxico p.85.</li> </ul>
	<p><b>Documents 1 et 2 p.88</b></p> <p> <b>El señor del cero</b></p> <p> <b>Una ignorada pero brillante herencia</b></p> <p><b>5</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre un reportage sur un projet pédagogique concernant la culture arabe en Espagne • Comprendre un texte littéraire sur les apports de la culture arabe.</p> <p><b>Lingistique :</b> L'obligation (<i>tener que</i>) • Le passé composé • Champs lexicaux de la nourriture, de l'alimentation, des sciences, de l'agriculture • Mots d'origine arabe dans la langue espagnole.</p> <p><b>Culturel :</b> Connaitre les apports d'une civilisation à l'Espagne d'aujourd'hui.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Comprendre le contenu d'un projet de film • Comprendre les objectifs d'un projet à visées pédagogiques • Repérer les différents champs lexicaux.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo sur la réalisation d'un projet pédagogique.</li> <li>• Entraînement à la compréhension de l'écrit d'un texte littéraire sur les apports de la culture arabe.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoiser la trace écrite.</li> <li>• Apprendre les paroles de la chanson ou au moins le refrain.</li> <li>• Faire les exercices de la page <i>Taller de léxico</i> p.91.</li> </ul>
	<p><b>Taller multimedia p.89</b></p> <p> <b>DESCUBRE UNA CANTIÓN</b></p> <p> <b>Llorando por Granada</b></p> <p><b>6</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre une chanson sur un monument.</p> <p><b>Lingistique :</b> Les équivalents de « on » • Champ lexical du mystère, de la magie et de la peur.</p> <p><b>Culturel :</b> Chanson à succès sur un monument emblématique de l'Espagne musulmane.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Repérer les éléments répétitifs d'une chanson • Extraire des éléments exprimant le mystère et les sentiments.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité multimédia avec une vidéo.</li> <li>• Fiche sur le site de l'élève.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoiser la trace écrite.</li> <li>• Apprendre les paroles de la chanson ou au moins le refrain.</li> <li>• Faire les exercices de la page <i>Taller de léxico</i> p.91.</li> </ul>
	<p><b>Projet final évalué p.92</b></p> <p> <b>Realizad una exposición sobre las tres culturas</b></p> <p><b>7</b></p>	<p><b>Communication :</b> Réaliser une exposition.</p> <p><b>Lingistique :</b> Les démonstratifs • Les temps du passé • Les locutions de temps (présent et passé).</p> <p><b>Culturel :</b> Réinvestir les connaissances acquises au cours de l'étude des documents de l'Unité 7.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Structurer une présentation sous forme d'affiche en organisant les différents points qui seront utilisés • Activité de médiation : présentation d'un travail à d'autres personnes, afin de leur fournir des clefs complémentaires de compréhension.</p>	<p>Activité individuelle ou en binômes / triângles permettant de reprendre et réinvestir connaissances acquises lors de l'étude des documents de l'unité.</p> <p>➔ Grille d'évaluation de la tâche finale p.325.</p>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 4 séances

Axe : Vivre entre générations  
 Problématique : ¿Puede ser factor de convivencia la transmisión de diversos patrimonios culturales?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. C p.83 <b>Españoles con patria y con pasaporte</b> Doc. 1 p. 84 <b>Una vida de quinientos años</b>	<b>Communication</b> : Interpréter des sentiments, en expliquer les raisons • Comprendre les informations essentielles dans un texte à contenu historique.  <b>Linguistique</b> : Lexique des sentiments • Expression de la durée • Raconter des faits passés.  <b>Culturel</b> : Connaitre une décision politique ayant permis de réparer une injustice • Connaitre le passé dououreux d'une catégorie de population expulsée de sa terre • Connaitre le sens du terme «diáspora».  <b>Pragmatique</b> : Repérer et comprendre les éléments essentiels d'une évocation historique • Connaitre un terme-clé permettant de bien comprendre les documents • Comprendre le sentiment de destin collectif.	• Entraînement à la compréhension de l'oral sur une décision politique ayant permis de réparer une injustice. • Entraînement à la compréhension de l'écrit sur un texte littéraire à contenu historique.	• Mémoriser la trace écrite. • S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : - Raconter des faits passés. - Expression de la durée. • Taller de gramática p. 90.
2	Doc. 1 p. 86 <b>El camino estrella</b> Doc. 2 p. 86 <b>Historia del Camino de Santiago</b>	  <b>Communication</b> : Décrire et comprendre deux documents sur les origines et l'évolution d'une tradition religieuse.  <b>Linguistique</b> : Lexique de la description d'un document visuel • Champ sémantique de la religion chrétienne.  <b>Culturel</b> : Découvrir l'évolution d'une tradition religieuse muée en activité touristique.  <b>Pragmatique</b> : Repérer les éléments d'une affiche et les situer dans l'espace • Comparer deux documents de nature différente qui traitent d'un même sujet.	• Entraînement à l'expression orale à partir d'une affiche sur une tradition culturelle muée en activité touristique.	Mémoriser la trace écrite.  • Entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo promotionnelle sur les origines et l'évolution d'une tradition culturelle ancienne. • Fiche sur le site de l'élève.

<p><b>3</b></p> <p><b>Documents 1 et 2 p. 88</b></p> <p> <b>El señor del cero</b></p> <p> <b>Una ignorada pero brillante herencia</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre un reportage sur un projet pédagogique concernant la culture arabe en Espagne • Comprendre un texte littéraire sur les apports de la culture arabe.</p> <p><b>Linguistique</b> : L'obligation (tenir que) • Le passé composé • Champs lexicaux de la nourriture, de l'alimentation, des sciences, de l'agriculture.</p> <p><b>Culturel</b> : Connaitre les apports d'une civilisation à l'Espagne d'aujourd'hui.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Comprendre le contenu d'un projet de film • Comprendre les objectifs d'un projet à visées pédagogiques • Repérer les différents champs lexicaux.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrainement à la compréhension de l'oral avec une vidéo sur la réalisation d'un projet pédagogique.</li> <li>• Entrainement à la compréhension de l'écrit d'un texte littéraire sur les apports de la culture arabe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• <b>Taller</b>: Crea con las TIC p. 89 (travail qui pourra être commencé en classe).</li> </ul>
<p><b>4</b></p> <p><b>Projet final évalué</b></p> <p> <b>Realizad una exposición sobre las tres culturas</b></p>	<p><b>Communication</b> : Réaliser une exposition.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les démonstratifs • Les temps du passé • Les locutions de temps (présent et passé).</p> <p><b>Culturel</b> : Réinvestir les connaissances acquises au cours de l'étude des documents de l'unité 7.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Structurer une présentation sous forme d'affiche en organisant les différents points qui seront utilisés • Activité de médiation : présentation d'un travail à d'autres personnes, afin de leur fournir des clefs complémentaires de compréhension.</p>	<p>Activité individuelle ou en binômes / trinômes permettant de reprendre et réinvestir connaissances acquises lors de l'étude des documents de l'unité.</p>	<p>Grille d'évaluation de la tâche finale p.325.</p>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 82-83

#### ► Objectifs de communication

-  **A2** Observer et comprendre une photo d'un monument typique de l'art mudéjar.
-  **A2** Observer et comprendre une photo de l'intérieur d'un monument emblématique de l'Espagne des trois cultures.
-  **A2** Comprendre un reportage sur une mesure en faveur d'une population autrefois stigmatisée.

#### ► Objectif culturel

Découvrir la réalité d'une Espagne multiculturelle issue d'un héritage historique singulier.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de l'art, des monuments.
- Lexique des sentiments.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Observer et décrire des photos.
- Comprendre un reportage sur une mesure gouvernementale qui se veut réparatrice d'un préjudice.

Cette double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité *La España de las tres culturas, entre ayer y hoy*, des axes «**Le passé dans le présent**» et «**Vivre entre générations**», le projet final ainsi que les objectifs de communication et les principaux outils linguistiques qui seront utilisés dans cette unité.

Les trois documents proposés pourront être travaillés ensemble ou séparément, en fonction de la progression envisagée (cf. fiches de séquence ci-dessus). L'utilisation d'une salle multimédia ou de tablettes numériques permettra aux élèves de travailler sur le **manuel numérique** de façon autonome afin de traiter les consignes de la rubrique ***¡Lánzate!*** On peut également envisager d'exploiter les documents visuels à l'aide d'un vidéoprojecteur avec écran simple ou tableau blanc interactif. L'affichage collectif fera converger les regards et mobilisera l'attention des élèves. Un clic sur le pictogramme  permettra de lancer la vidéo pour un visionnage collectif. Le professeur pourra demander aux élèves de répondre oralement aux tâches de la rubrique ***¡Lánzate!*** Il pourra guider leur réflexion, notamment pour le document **C**, en posant à l'oral quelques questions préalables à l'entrée en matière, comme par exemple :

- *De qué ceremonia se trata?*
- *Identificad el lugar y las personas.*

Selon le profil de la classe, on pourra également travailler de manière différenciée en constituant des groupes, chacun d'entre eux étant chargé d'étudier un document en particulier.

Cette première étape sera suivie d'une mise en commun puis d'une trace écrite qui pourra être affichée via un

vidéoprojecteur ou un tableau blanc numérique permettant de conserver cette trace qui pourra ensuite être mise en ligne sur le cahier de texte électronique.

#### DOC A Photographie

*Iglesia del Apóstol Santiago, de Montalbán, Teruel*

#### Informations sur le document

Monument caractéristique de l'art mudéjar typique de la région de Teruel.

#### Mise en œuvre

Voir colonne de gauche.

#### DOC B Photographie

*Interior de la Mezquita de Córdoba*

#### Informations sur le document

Vue de l'intérieur de la Mosquée de Cordoue mettant en évidence le contraste entre deux styles artistiques très différents

#### Mise en œuvre

Voir colonne de gauche.

#### DOC C Vidéo

*Españoles con patria y con pasaporte*

#### DVD classe. CD2 piste 1

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Cette vidéo illustre les effets d'une loi votée en 2015 qui permet aux juifs expulsés en 1492 d'acquérir la nationalité espagnole.

#### SCRIPT

**CIUDADANO NATURALIZADO 1:** Juro y prometo fidelidad al rey de España y obediencia a la constitución y a las leyes españolas.

**LOCUTORA:** Uno a uno, varios descendientes de los judíos expulsados de España en el siglo XV fueron jurando fidelidad a la constitución y al rey para obtener por fin el pasaporte español. Algo posible tras la aprobación el pasado junio de una ley que reconoce a los sefardíes originarios la nacionalidad española. Forman parte de los 4 302 sefardíes de decenas de países a los que el gobierno concedió este derecho.

Ellos, que participaron en una ceremonia emotiva en Israel, tenían avanzado su proceso de solicitud cuando entró en vigor la ley que les permite acceder a la nacionalidad por carta de naturaleza, lo que evita que se les exija residir en España y renunciar a su nacionalidad previa.

Para el embajador español en Israel, Fernando Carderera, se corrige así una deuda historica.

**EMBAJADOR:** Es un reencuentro después de más de quinientos años con unos españoles que no tenían patria y que ahora son españoles con patria. Son gente que llevaba España en su corazón, pero que no tenía un pasaporte

español. Y ahora lo que hemos hecho ha sido corregir esa anomalía, y ahora ya son españoles, no sin patria sino españoles con patria y con pasaporte.

Agencia EFE

## ¡Lánzate!

Il conviendra de laisser aux élèves quelques instants de réflexion pour qu'ils puissent préparer leurs réponses. Le professeur pourra leur demander de rédiger au brouillon des phrases qu'ils mémoriseront afin de pouvoir les «dire» et non pas les «lire».

**Doc. A :** Iglesia del Apóstol Santiago / estilo mudéjar / una mezcla / influencias árabes y cristianas.

**Doc. B :** En la Mezquita de Córdoba / una parte de estilo árabe a la izquierda / una parte cristiana a la derecha / los arcos típicos son árabes / la escultura de Cristo crucificado es cristiana.

**Doc. C :** Están emocionadas / orgullosas / han recuperado la nacionalidad española / Es un momento histórico porque... / 500 años / por fin

## B. ¿Sefarad, nueva Tierra Prometida?

→ manuel p. 84-85

### DOC 1 Texte littéraire



«Una vida de quinientos años», extrait de *Sefarad*, 2001

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 **A2+** Comprendre les informations essentielles dans un texte à contenu historique.

#### ► Objectifs linguistiques

- Expression de la durée.
- Raconter des faits passés.

#### ► Objectifs culturels

- Connaître le passé douloureux d'une catégorie de population expulsée de sa terre.
- Connaître le sens du terme «diáspora».

#### ► Objectifs pragmatiques

- Repérer et comprendre les éléments essentiels d'une évocation historique.
- Connaître un terme-clef permettant de bien comprendre les documents.
- Comprendre le sentiment de destin collectif.

## Informations sur le document

*Sefarad* est un roman aux multiples personnages, réels et fictifs, qui sont caractérisés par des épreuves marquantes et, surtout, par le fait d'appartenir à une minorité persécutée. Presque tous se voient contraints de traverser une frontière pour se protéger de la violence et de l'irrationalité qui ont dévasté le xx<sup>e</sup> siècle.

## Mise en œuvre

Le professeur invitera les élèves à lire le pavé culturel à droite de la page afin de poser dès le départ la définition-clef du terme *diáspora*, essentiel pour la compréhension des documents de cette page. Les élèves liront ensuite le texte

en silence afin de se l'approprier et d'en comprendre les détails. Un bref sondage permettra de faire le point sur ce qui aura été perçu. Le professeur laissera ensuite quelques minutes aux élèves (10 min maximum) afin qu'ils préparent les tâches **a., b., c., d., e.**, avant de passer à la phase d'expression orale proprement dite.

Pour certaines questions, il faudra signaler aux élèves qu'ils pourront s'appuyer sur le document *Mapa de la diáspora sefarí* qui figure en bas de la page.

Si l'on dispose du **manuel numérique**, on pourra utiliser le vidéoprojecteur ainsi que les outils de la trousse afin de surligner ou souligner les passages importants, les expressions-clefs, etc., que les élèves pourront reprendre ou sur lesquels ils pourront s'appuyer pour formuler plus facilement leur réponse.

La fin de la séance sera consacrée à une trace écrite reprenant l'essentiel des idées. Trace écrite consignée dans le cahier et à mémoriser pour le cours suivant.

**a. Réponse attendue :** *La expulsión de los judíos de España en 1492.*

**b. Réponses attendues :** *La familia guardó la llave de la casa / era el símbolo de su pertenencia a España / Pensaban que algún día podrían volver a su casa.*

**c. Réponses attendues :** *Toledo (España); Salónica (Grecia); Estambul (Turquía); Bulgaria, Budapest (Hongrie) / Puedo deducir que las familias se dispersaron a través de muchos países.*

**d. Réponses attendues :** *Como si me contara una sola vida que hubiera durado casi quinientos años. Hablaba siempre en primera persona del plural / Es como si los judíos fueran una sola persona que vivió 500 años.*

**e. Réponses attendues :** *Falso. / Su padre decía: "nosotros éramos españoles".*

### DOC 2 Audio MP3



*Las llaves de Toledo*

#### CD2 piste 2

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 **A2** Comprendre les informations essentielles dans un reportage sur l'histoire de l'expulsion des Juifs en 1492.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les temps du passé.
- Lexique de la ville et de la maison (*casas, calles, esquina, puerta, llave*, etc.).

#### ► Objectif culturel

Connaître les gestes symboliques liés à un passé douloureux.

#### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer des informations et de les reformuler.

## Informations sur le document

Ce document audio vient de la chaîne de radio *Cadena SER*. L'émission a été diffusée en 2015 au moment où le gouvernement espagnol a fait voter une loi permettant aux

descendants des Juifs expulsés d'Espagne en 1492 d'acquérir la nationalité espagnole.

## SCRIPT

Carlos Zarur, un judío sefardita mexicano que investigó la historia de sus antepasados españoles exiliados en 1492, descubrió los secretos que encerraban varias llaves del siglo XV que su familia poseía. Alguna de ellas certificó que se trataba de las llaves de las sinagogas de Zamora y Osuna. Pero lo realmente asombroso es lo que pasó con la llave de la casa en la que sus antepasados vivieron en Toledo, 500 años después de que estos hubieran dejado de vivir allí.

“Mis antepasados vivieron en Ciudad Rodrigo, vivieron en Antequera, Toledo y la gran mayoría de ellos dejó España con la expulsión en 1492. Y fueron a Londres y de Londres fueron a Siria y a Turquía. En 1992, cuando el quinientos aniversario de la expulsión, familias sefardíes de todo el mundo fueron a Toledo. Hicieron un viaje por la España judía. En ese viaje varias familias encontramos que llevábamos las llaves de nuestras supuestas casas en Toledo. La suerte fue que la familia de mi abuelo conservó esa llave, y sabían que vivían en la calle de los Plateros. Intentamos, la puerta de la esquina. La señora de la casa salió para ver qué sucedía, porque mi abuelo metió la llave simplemente y la cerradura continuaba abriendo la llave. En meter la llave y abrirla, sale la señora un poco molesta. Mi abuelo le cuenta la historia, mi abuelo hablaba ladino. Se entendieron perfectamente. A la señora le dio mucho gusto. Nos invitó dentro de la casa. Fue muy amable, la señora Elisa se llamaba ella. Ya se perdió esa cerradura, pero mi abuelo mantuvo el contacto con doña Elisa por más o menos unos 10, 15 años.”

Cadena SER

## Mise en œuvre

L'étude de ce document permet d'entraîner les élèves à la compréhension de l'oral. Elle sera facilitée dans la mesure où ils auront déjà abordé la thématique et seront familiarisés avec le contexte historique des événements évoqués.

On pourra l'exploiter soit sous forme d'écoute collective soit de manière autonome si on dispose d'une salle multimédia ou de lecteurs MP3 d'une valise de baladodiffusion. Pour les élèves ayant besoin d'être davantage guidés, on recommandera l'utilisation de la fiche de compréhension orale téléchargeable sur le **site compagnon**. Le travail sur ce document audio pourra être suivi de l'activité de compréhension de l'écrit proposée page 85: *En la puerta del Perdón*.

**a. Réponses attendues :** Es un judío sefardita mexicano/ Se llama Carlos Zarur.

**b. Réponse attendue :** Fueron expulsados de España.

**c. Réponses attendues :** Volvieron a España/ era el quinientos aniversario de la expulsión/ Visitaron Toledo/ Viajaron por la España judía.

**d. Réponse attendue :** Había conservado la llave de la casa que ocupaban en Toledo antes de ser expulsados.

**e. Réponses attendues :** Utilizó la llave para abrir la puerta/ la llave funcionó/ La señora de la casa salió, un

poco molesta/ el abuelo le explicó la situación/ se hicieron muy amigos.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es un reportaje sobre: judíos sefarditas que visitan España*

**2** judío sefardita mexicano

**3** judíos, españoles

**4** Toledo, Antequera, Ciudad Rodrigo, Londres, Turquía, Siria

**5** *Fueron expulsados de España: en 1492, hace 500 años*

**6** **a.** *En 1992, cuando el quinientos aniversario de la expulsión, familias sefardíes de todo el mundo fueron a Toledo.*

**b.** *Varias familias encontramos que llevábamos las llaves de nuestras supuestas casas en Toledo.*

**7** **a.** *F: Vivían en la calle de los plateros.*

**b.** *V: La familia de mi abuelo conservó esa llave.*

**c.** *F: Mi abuelo metió la llave simplemente y la cerradura continuaba abriendo la llave.*

**d.** *F: Sale la señora un poco molesta / A la señora le dio mucho gusto. Nos invitó dentro de la casa. Fue muy amable la señora Elisa*

## Fonología

CD2 piste 3

### Réponses attendues :

*acentuadas en la última sílaba:* vivir – meter – abrir

*acentuadas en la penúltima sílaba:* ladino – simplemente – las llaves – mis antepasados – lo asombroso

*con acento escrito:* después – llevábamos – certificó – allí – la expulsión – nos invitó – judío

## Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** p.85 et à apprendre les *Apuntes de gramática* pour fixer les points vus dans les documents.

### DOC 3 Texte littéraire

*“En la puerta del Perdón”, Mercedes Guerrero, Las sombras de la memoria, 2015*

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

 **A2+** Comprendre un texte littéraire sur une anecdote insolite dans un lieu religieux.

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de la durée.

- Raconter des faits passés.

### ► Objectif culturel

Connaître un lieu chargé d'histoire à travers une anecdote insolite.

### ► Objectifs pragmatiques

- Savoir définir le lieu et le contexte dans lequel se déroule l'action.

- Comprendre les raisons de son caractère insolite.

## Informations sur le document

Un récit plein de suspens et d'amour qui se déroule à Cordoue. Un secret tu pendant des décennies... Le personnage principal, Maribel Ordoñez, perd son père dont elle était très proche et hérite de la maison familiale, lieu qui la réconforte et où cohabitent de doux souvenirs. Pourtant, de telles maisons abritent souvent des secrets du passé. C'est ce que Maribel ne va pas tarder à découvrir...

## Mise en œuvre

Le professeur pourra commencer par une lecture en silence afin de permettre aux élèves de s'approprier le texte et de comprendre les détails de l'anecdote. Cette phase sera suivie d'un bref sondage qui permettra de faire un point sur ce qui aura été perçu. Un temps de 10 min maximum sera laissé aux élèves afin qu'ils puissent traiter les **tâches a., b., c., d.**, avant de passer à la phase d'expression orale.

On pourra utiliser le **manuel numérique** via un vidéoprojecteur. Les outils de la trousse permettront de surligner ou souligner les passages importants, les expressions-clés, etc., afin de permettre aux élèves de formuler plus facilement leur réponse.

En fin de séance, on procèdera à la prise de notes via une trace écrite reprenant l'essentiel des idées exprimées. La trace écrite sera consignée dans le cahier et devra être mémorisée pour le cours suivant. La réalisation de cette trace écrite à partir d'un clavier d'ordinateur relié à un vidéoprojecteur ou un tableau blanc interactif permettra de la conserver et, par simple copier-coller, de la mettre en ligne sur le cahier de texte électronique.

**a. Réponses attendues :** En la Mezquita-Catedral de Córdoba/en el Patio de los Naranjos/estaba tranquilo: "no habían hecho acto de presencia las turbas de turistas que inundan las sinuosas y estrechas calles de la judería".

**b. Réponses attendues :** Había un hombre que estaba rezando a la manera de los judíos./ "¿Qué hacía un hebreo orando en el patio de una mezquita originariamente musulmana y convertida en catedral católica?".

**c. Réponses attendues :** Falso: "Nuestras miradas se cruzaron. Sus ojos azules... me observaron durante un breve instante...; a continuación, regresó a su lectura, ignorándome".

**d. Réponses attendues :** Documentos 1 y 2: Han guardado las llaves de la casa en que vivían sus antepasados/ regresan a España y encuentran la casa/ **Documento 3:** El hebreo que reza en el patio de la Mezquita de Córdoba lo hace como si fuera la cosa más normal del mundo.

## Pour aller plus loin

Les élèves pourront faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** p. 85 et les exercices **Taller de léxico** p. 91.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette tâche intermédiaire étant liée aux documents **1 et 2** de la double-page, il conviendra de la réaliser dans le prolongement de l'étude de ceux-ci. En effet, elle est également l'occasion de réinvestir des connaissances acquises lors de l'étude des documents concernés.

Le professeur invitera les élèves à chercher dans les textes des indices pouvant alimenter l'interview qu'ils auront à imaginer. Le texte pourra être mémorisé, joué en binômes et/ou faire l'objet d'une évaluation.

## Mejora tu léxico

### Réponses attendues :

**Catolicismo:** el campanario/ el sacerdote/ la catedral/ la capilla

**Judaísmo:** la sinagoga/ el rabino/ un hebreo/ el Sabbath

**Islam:** el imán/ la mezquita

## C. Del lado cristiano

→ manuel p. 86-87

### DOCS 1 et 2 Affiche et vidéo



"El camino estrella". El Camino de Santiago francés por Aragón.

"Historia del Camino de Santiago"

### DVD classe. CD2 piste 4

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication



A2+

Décrire et comprendre deux documents sur les origines et l'évolution d'une tradition religieuse.

### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la description d'un document visuel.

- Champ sémantique de la religion chrétienne.

### ► Objectif culturel

Découvrir l'évolution d'une tradition religieuse muée en activité touristique.

### ► Objectifs pragmatiques

- Repérer les éléments d'une affiche et les situer dans l'espace.

- Comparer deux documents de nature différente qui traitent d'un même sujet.

## Informations sur les documents

### El camino estrella

Affiche de promotion touristique éditée par le Gobierno de Aragón.

### Historia del Camino de Santiago

Vidéo d'une série sur el Camino de Santiago réalisée dans le cadre d'une campagne de promotion du service postal espagnol (Correos).

## SCRIPT

Cuenta la leyenda que una noche, hacia el año 830, el ermitaño Pelayo vio unas luces que emanaban de un bosque cercano. Extrañado por aquel fenómeno que se repetía noche tras noche, avisó al obispo de Iria Flavia, Teodomiro, quien despejó la zona y descubrió una tumba con tres sarcófagos. Dicen que la Divina Providencia reveló a Teodomiro la identidad de los ocupantes de aquellos sarcófagos: Santiago el Mayor y sus discípulos Anastasio y Teodoro.

La noticia se propagó rápidamente por toda Europa y los peregrinos comenzaron a llegar a la que, con el tiempo, se acabaría conociendo como Santiago de Compostela.

Gracias a los evangelios, sabemos que Santiago el Mayor murió hacia el año 43 y fue uno de los discípulos preferidos de Jesucristo. Sus discípulos llevaron el cadáver desde el puerto de Jaffa hasta el Finisterrae, lugar donde Santiago había llevado a cabo su evangelización, y allí le dieron sepultura.

La edad dorada de la peregrinación fue en los siglos XII y XIII, decayendo considerablemente en la Edad Moderna.

El Camino con Correos

## Mise en œuvre

Cette activité mixte permet d'entraîner les élèves à l'expression orale et à la compréhension de l'oral.

L'utilisation du **manuel numérique** et d'un vidéoprojecteur relié ou non à un tableau blanc interactif permettra d'accéder rapidement aux ressources, notamment à la reproduction de l'affiche ou à la vidéo. L'exploitation de l'affiche, notamment, sera rendue plus dynamique grâce à une projection en grand format afin de zoomer selon les besoins sur tel ou tel détail.

Dans un premier temps, on demandera aux élèves de lire le pavé culturel à droite de la page afin de s'approprier les éléments essentiels à la compréhension des documents de cette page. Cela leur permettra d'anticiper sur le contenu du document vidéo qui leur sera ensuite projeté. Le professeur leur recommandera également de prendre en compte les éléments de la rubrique **Para expresarte** sur lesquels ils pourront s'appuyer afin de s'exprimer.

Il leur demandera ensuite de faire une brève description de l'affiche afin d'identifier et de situer les éléments qui la composent. Si on dispose d'un pointeur laser, on pourra le confier à un(e) ou plusieurs élèves en leur demandant d'indiquer à distance et depuis leur place (éitant ainsi les pertes de temps dues au déplacement) les différents éléments au fur et à mesure qu'ils seront évoqués.

Puis on projettera la vidéo en donnant des consignes de repérage (identifier l'époque d'origine de la légende, les éléments principaux de l'histoire...). Plusieurs projections, interrompues par des pauses, seront sans doute nécessaires. La fiche de compréhension orale téléchargeable sur le site compagnon pourra être utilisée pour faciliter le travail.

Le professeur laissera quelques minutes aux élèves (5 à 7 min) afin de leur permettre de préparer les réponses aux tâches proposée. Ensuite, quelques élèves seront invités, à tour de rôle, à proposer leurs réponses en s'exprimant à l'oral en continu et en enchaînant les trois tâches ou en allant aussi loin que possible dans leur prise de parole.

**a. Réponses attendues :** Tratan del Camino de Santiago / Lleva hasta la ciudad de Santiago de Compostela en Galicia / Lugar de peregrinación porque se supone que ahí está la tumba del apóstol Santiago.

**b. Réponses attendues :** Compostela viene de la expresión latina "campus stellae" que significa campo de estrellas / se le dio ese nombre al lugar de donde emanaban luces, como estrellas.

**c. Réponses attendues :** El cartel no confirma mucho el origen religioso del Camino / No hay casi ningún signo o símbolo religioso / solo la vieira / El Camino es presentado como un medio de hacer turismo verde.

## Corrigé du fichier de l'élève

**1** *El vídeo cuenta la historia: del camino de Santiago / del descubrimiento de la tumba del apóstol Santiago el Mayor*

**2**

<i>Fecha de la muerte de Santiago</i>	43 D. C.
<i>Fecha del descubrimiento de su tumba</i>	830
<i>Nombre del ermitaño que lo descubrió</i>	Pelayo
<i>Edad dorada de la Peregrinación a Santiago</i>	Siglos XII y XIII
<i>Lugar desde donde salieron los discípulos con el cuerpo de Santiago</i>	Puerto de Jaffa
<i>Lugar a donde llegaron y le dieron sepultura</i>	El Finisterrae

**3 a.** *Pelayo vio unas luces que emanaban de un bosque cercano.*

**b.** *Avisó al obispo de Iria Flavia, Teodomiro, quien despejó la zona y descubrió una tumba con tres sarcófagos.*

**c.** *Dicen que la Divina Providencia reveló a Teodomiro la identidad de los ocupantes de aquellos sarcófagos: Santiago el Mayor y sus discípulos Anastasio y Teodoro.*

**4 a.** *F: La noticia se propagó rápidamente por toda Europa*

**b.** *V: Fue uno de los discípulos preferidos de Jesucristo*

**c.** *F: La edad dorada de la peregrinación fue en los siglos XII y XIII, decayendo considerablemente en la edad moderna.*

## DOC 3 Texte littéraire

"El espíritu jacobeo", extrait du roman de Susana Rodríguez Lezaún, *Sin retorno*, 2015

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

 A2 Comprendre les premiers pas d'une enquête policière.

### ► Objectif culturel

Comprendre l'opposition entre une démarche spirituelle et l'individualisme de la société actuelle.

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de la manière.
- Les équivalents de « il y a ».

### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre une réflexion et les arguments des protagonistes.
- Comprendre un point de vue nuancé sur une situation.

### Informations sur le document

L'inspecteur de police David Vázquez enquête sur les mystérieux et violents assassinats en série de plusieurs pèlerins sur le Chemin de St-Jacques de Compostelle près de Roncevaux.

### Mise en œuvre

Cette activité permet d'entraîner les élèves à la compréhension de l'écrit à partir d'un texte littéraire extrait d'un roman policier.

Si le document est abordé après les deux autres documents proposés dans cette double-page, le professeur pourra inviter les élèves à décrire brièvement la photo et à préciser qui peuvent bien être les personnes représentées. Dans le cas contraire, il faudra sans doute commencer par une lecture du pavé culturel de la page précédente afin de leur donner les éléments de compréhension essentiels.

On laissera environ 5 minutes aux élèves afin de procéder à une lecture silencieuse qui sera suivie d'un rapide sondage afin d'établir les bases de la situation évoquée dans le texte.

Le professeur laissera ensuite quelques minutes aux élèves (10 min maximum) afin qu'ils préparent les **tâches a., b., c.**, la mise en commun se faisant ensuite grâce à une prise de parole, soit en continu (quelques élèves proposent leurs réponses à une, deux ou trois des questions proposées, selon leurs capacités) soit en interaction, le professeur demandant des précisions, des approfondissements, etc. Il est, bien entendu, envisageable de procéder en combinant les deux modes de prise de parole.

Le recours au **manuel numérique** combiné au vidéoprojecteur et aux outils de la trousse permettront de repérer les passages importants ou significatifs pour donner aux élèves des points d'appui qui leur permettront de s'exprimer plus facilement.

La fin de la séance sera consacrée à la trace écrite reprenant l'essentiel des idées et qui sera consignée dans le cahier de cours. L'affichage via un vidéoprojecteur + écran traditionnel ou un tableau blanc numérique permettra au professeur de conserver cette trace qui pourra ensuite être mise en ligne sur le cahier de texte électronique.

**a. Réponses attendues :** *La hipótesis es que un asesino busca peregrinos sin fe para matarlos/ piensa que es "demasiado cogida por los pelos", o sea, que le parece absurda.*

**b. Réponses attendues :** *Porque los que hacen el Camino se comportan más como turistas que como verdaderos peregrinos/ se quejan de la falta de comodidad de los albergues/ tienen una furgoneta que les lleva el equipaje, fuman, beben.../ Son conductas incompatibles con el espíritu jacobeo.*

**c. Réponses attendues :** *Piensa que el hermano Gómez exagera un poco/ declara que muchos peregrinos tienen una*

*enorme motivación espiritual/ la gente es libre de hacer el Camino como quiere/ lo más importante son los beneficios que el Camino reporta a los pueblos por los que pasa.*

### PREPARA EL PROYECTO



La réalisation de cette tâche a pour but de travailler l'interaction orale et de compléter la préparation du projet de fin de séquence.

Les élèves pourront s'inspirer des documents de cette double-page, notamment le texte de la p. 87 qui contient des éléments du champ lexical de la difficulté qu'il y a à faire le Chemin de St-Jacques.

L'enseignant leur recommandera de mettre en application les **Apuntes de gramática** de la p. 87 qui les aideront à agencer leurs idées.

Les élèves travailleront en binômes ou trinômes. On leur demandera de rédiger un dialogue qu'ils devront ensuite mémoriser pour le jouer devant la classe. Cette activité pourra faire l'objet d'une évaluation.

### Mejora tu léxico

#### Réponses attendues :

- Hoy en día, para hacer el Camino hay que estar física y espiritualmente bien preparado.*
- Creo sinceramente que muchos no deberían hacer el Camino porque no tienen bastante motivación.*

### D. La herencia árabe

→ manuel p. 88

#### DOC 1 Vidéo



*El señor del cero*

#### DVD classe. CD2 piste 5

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2 Comprendre un reportage sur un projet pédagogique concernant la culture arabe en Espagne.

#### ► Objectif culturel

Connaître les apports d'une civilisation à l'Espagne d'aujourd'hui.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'obligation (*tener que*).
- Le passé composé.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre le contenu d'un projet de film.
- Comprendre les objectifs d'un projet à visée pédagogique.

### Informations sur le document

Reportage de Aragón TV sur la mise en œuvre d'un projet pédagogique de réalisation d'un film par des élèves de collège dans le palais de La Aljafería de Saragosse.

#### SCRIPT

**PRESENTADORA:** Antes les hablábamos de los alumnos de segundo de la ESO Hijas de San José. Están rodando una película de temática histórica como trabajo de clase.

Nosotros les hemos acompañado y hemos comprobado que además de pasárselo bien están aprendiendo muchísima historia. Vamos a verlo.

**ALUMNO 1:** Tú eres el señor del cero. La bendición del señor te acompañará.

**PERIODISTA:** Preséntame a los personajes.

**ALUMNO 1:** Pues él es José, el protagonista de la historia. Él es su padre y su madre que tienen que dejar que su hijo los abandone.

**ALUMNO 2:** Trata sobre un chico que sabe y estudia muy bien las matemáticas y este año va a ganar un premio, por lo que un compañero suyo le tiene envidia y le acusa de ofender al profeta, aunque no lo ha hecho, y tiene que escapar volando a los reinos cristianos.

**PERIODISTA:** Concretamente ¿qué novela habéis adaptado?

**PROFESORA:** Hemos adaptado *El señor del cero* que es una obra de Isabel de Molina. Y la hemos elegido entre todos los profesores que participamos en este proyecto porque tenía muchos temas transversales. Hablaba de la introducción de los números árabes en la cultura occidental. Nos venía muy bien para que la profesora de historia pudiera estudiar las tres culturas. Y en lengua, pues lo que hemos hecho, es adaptar el guion. Primero los chicos leyeron el libro. Al guion para convertirlo en una obra cinematográfica y, bueno, creemos que ha gustado mucho la obra a los chicos.

Aragón TV

## Mise en œuvre

Activité permettant d'entraîner les élèves à la compréhension de l'oral à partir d'un reportage télévisé.

On peut envisager une exploitation collective via le **manuel numérique** et un vidéoprojecteur ou tableau blanc interactif ou une exploitation plus autonome grâce à une salle multimédia ou aux lecteurs MP3 d'une valise de baladodiffusion. Afin de guider le travail des élèves, le professeur pourra utiliser la fiche de compréhension orale téléchargeable sur le site compagnon.

**a. Réponses attendues :** *El palacio de la Aljafería de Zaragoza/ alumnos españoles y sus profesores.*

**b. Réponses attendues :** *Un chico inteligente, muy bueno en matemáticas/Va a ganar un premio/un compañero que le tiene envidia le acusa de ofender al profeta/ tiene que escapar a los reinos cristianos.*

**c. Réponses attendues :** *Han aprendido muchas cosas: en historia han aprendido cosas sobre la España de las tres culturas, en matemáticas la introducción de los números árabes, y en lengua han aprendido a adaptar un texto original para hacer un guion.*

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El vídeo es un reportaje sobre: alumnos de instituto/ el rodaje de una película/un experimento pedagógico/ la herencia árabe en España*

**2** *El señor del cero*

**3** *Él es su padre y su madre que tienen que dejar que su hijo los abandone.*

**b.** *Es un chico que sabe y estudia muy bien las matemáticas y este año va a ganar un premio, por lo que un*

**compañero suyo** le tiene envidia y **le acusa de ofender al profeta** aunque **no lo ha hecho** y tiene que escapar volando a **los reinos cristianos**.

**4 a. F:** Están aprendiendo muchísima historia

**b. F:** Es una obra de Isabel de Molina. Y la hemos elegido entre todos los profesores

**c. F:** La introducción de los números árabes en la cultura occidental

**d. V:** Creemos que ha gustado mucho la obra a los chicos

**5** Matemáticas, Lengua, Historia

**6 a.** Estudiar las tres culturas

**b.** Los números árabes

**c. Ø**

**d. Adaptación del guion / Lectura**

**e. Ø**

## DOC 3 Texte littéraire

"Una ignorada pero brillante herencia". Extrait de Eduardo Galeano, *Espejos. Una historia casi universal*.

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

 **A2** Comprendre un texte littéraire sur les apports de la culture arabe.

### ► Objectif culturel

Connaître les apports d'une civilisation à l'Espagne d'aujourd'hui.

### ► Objectifs linguistiques

- Le récit au passé.

- Champs lexicaux de la nourriture, de l'alimentation, des sciences, de l'agriculture.

### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre les apports d'une culture.

- Repérer les différents champs lexicaux.

## Informations sur le document

Eduardo Galeano revisa la historia de la humanidad hasta hoy. Como dice el subtítulo del libro, se trata de una historia casi universal, de un inventario general del mundo. En este libro se entremezclan los relatos, que nos llevan desde la "Fundación del machismo" a la "Resurrección de Jesús", "Las edades de Juana la Loca" o "La educación en tiempos de Franco" hasta "Los derechos civiles en el fútbol".

## Mise en œuvre

Selon le niveau de la classe, on laissera aux élèves environ 5 minutes de lecture en silence afin de leur permettre de s'approprier le contenu du texte.

Le professeur leur laissera ensuite un temps suffisant (10 min maximum) afin qu'ils préparent les **tâches a, b, c, d,** avant de passer à la phase d'expression orale proprement dite pour une mise en commun, sous la forme d'une expression orale en continu ou en interaction. Dans ce cas, le professeur jouera un rôle de médiateur et agira en meneur de jeu, demandant des précisions, des approfondissements, etc.

Le recours au **manuel numérique** combiné au vidéoprojecteur et aux outils de la trousse permettront de repérer les

éléments sur lesquels les élèves s'appuieront pour justifier leurs réponses.

À la fin de la séance, une trace écrite reprenant l'essentiel des idées sera notée dans le cahier de cours. L'utilisation d'un vidéoprojecteur + écran traditionnel ou d'un tableau blanc numérique permettra au professeur d'afficher cette trace écrite et de la conserver afin de la mettre en ligne sur le cahier de texte électronique.

**a. Réponses attendues :** Tiene una visión positiva / dice que su cultura había brillado como en ninguna parte.

**b. Réponses attendues :** Bastante larga e impresionante: hay un efecto de acumulación por el gran número de cosas que aportaron los árabes a España. Por ejemplo: los molinos de viento, las acequias, el servicio de correos, el vinagre, etc.

**c. Réponses attendues :** Agricultura: molinos de viento, acequias para regar / Los servicios públicos: el servicio de correos / La alimentación y la gastronomía: el vinagre, la mostaza, el azafrán, el azúcar, los churros, las albóndigas / el juego de ajedrez / Las ciencias: la cifra cero, el álgebra y la trigonometría / La filosofía: Platón, Aristóteles, Euclides, etc.

**d. Réponses attendues :** El autor habla de la lengua: 4000 palabras árabes en español / habla de los monumentos y las ciudades como Granada.

#### PREPARA EL PROYECTO



Cette tâche d'expression orale en continu permettra de compléter la préparation du projet de fin de séquence.

Les élèves chercheront l'inspiration dans les deux documents de cette page ainsi que dans le doc. B de la p. 83 si celui-ci a été travaillé en classe. Ils rédigeront leur exposé afin de le mémoriser et être en capacité de le dire à l'oral.

On pourra demander à chaque élève de s'enregistrer (valise de baladodiffusion ou smartphone) en faisant plusieurs essais afin de retenir le meilleur qui pourra faire l'objet d'une évaluation positive.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 89

Page permettant de réactiver les acquis linguistiques, d'introduire des aspects culturels et de remobiliser les contenus de l'unité en passant par des activités ludiques : découverte d'une chanson sur un monument espagnol célèbre (l'Alhambra de Grenade) et utilisation des TICE pour la réalisation d'un diaporama sur l'origine arabe de nombreux mots de la langue espagnole.

### DESCUBRE UNA CANCIÓN

Llorando por Granada (El Barrio, 2008)

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2 Comprendre une chanson sur une histoire légendaire.

#### ► Objectif culturel

Chanson à succès sur un monument emblématique de l'Espagne musulmane.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les équivalents de «on».
- Champ lexical du mystère, de la magie et de la peur.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Repérer les éléments répétitifs d'une chanson.
- Extraire des éléments exprimant le mystère et les sentiments.

## Informations sur le document

Chanson à succès des années 70 chantée par le groupe Los Puntos, reprise par de nombreux autres chanteurs et remise au goût du jour par le groupe El Barrio en 2008. Cette chanson fait référence à Boabdil, dernier roi musulman en Espagne.

### SCRIPT

#### Instrumental

Dicen que es verdad que se oye hablar por las noches cuando hay luna en las murallas, alguien habla.

Nadie quiere ir, en la oscuridad, todos dicen que de noche está la Alhambra embrujada por el moro de Granada.

Dicen que es verdad que su alma está encantada por perder un día a Granada y que lloraba.

Cuando el sol se va se le escucha hablar paseando su amargura por la Alhambra recordando y llorando por Granada. y llorando por Granada.

#### Instrumental

Dicen que es verdad que nunca se fue condenado está a vivir siempre en la Alhambra y a llorarla.

Al atardecer cuentan que se ve entre sombras la figura de aquel moro hechizada por perder un día Granada.

Dicen que es verdad que su alma está encantada por perder un día a Granada y que lloraba.

Cuando el sol se va se le escucha hablar paseando su amargura por la Alhambra recordando y llorando por Granada y llorando por Granada.

Cuando el sol se va se le escucha hablar  
paseando su amargura por la Alhambra  
recordando  
y llorando por Granada  
y llorando por Granada  
y llorando por Granada  
y llorando por Granada.

Senador Música & Entretenimiento

## Mise en œuvre

Après avoir demandé aux élèves d'observer et d'identifier le monument représenté sur la photo (tâche **a.**), on pourra passer à l'écoute de la chanson. En raison du rythme dynamique, une écoute collective devrait générer l'adhésion des élèves.

On procédera à une première écoute globale assortie de quelques consignes de repérage, par exemple sur les expressions qui se répètent, celles qui sont données en notes, etc. La deuxième écoute devrait être précédée de la lecture des tâches **b., c., d. et e.**

Au cours de cette deuxième écoute, on pourra faire des arrêts afin de laisser aux élèves le temps de noter ce qu'ils parviennent à comprendre.

Ils pourront enfin répondre oralement aux questions.

Une **fiche de compréhension** de cette chanson est disponible sur le site **compagnon** afin de faciliter le travail des élèves.

**a. Réponses attendues :** Es el monumento de la Alhambra de Granada/ es un monumento muy impresionante/ El paisaje es muy bonito porque hay montañas en el segundo plano.

**b. Réponses attendues :** La Alhambra de Granada/ hay murallas.

**c. Réponses attendues :** Nadie quiere ir en la oscuridad/ la gente tiene miedo porque la Alhambra está embrujada.

**d. Réponses attendues :** Está la alhambra embrujada/ su alma está encantada/ la figura de aquel moro hechizada.

**e. Réponses attendues :** Siente tristeza y amargura/ llora porque ha perdido Granada/ es un fantasma que pasea su amargura por las murallas.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** Un famoso monumento árabe – una historia llena de misterio.

**2** Por las noches – las murallas – su amargura – de noche – la oscuridad – embrujada – perder – el moro – el alma – lloraba – al atardecer – hechizada – llorando

**3** **a.** Dicen que **es verdad** que **se oye** hablar/ por **las noches** cuando hay luna en **las murallas**, alguien habla./ Nadie quiere ir, en **la oscuridad**/ todos dicen que **de noche** está la Alhambra **embrujada**/ por el moro de Granada.

**b.** Cuando **el sol se va** se le escucha hablar/paseando **su amargura** por la Alhambra.

**4** **a. F:** Cuando hay luna en las murallas nadie quiere ir, en la oscuridad.

**b. V:** De noche está la Alhambra embrujada.

**c. F:** Se le escucha hablar paseando su amargura por la Alhambra.

**d. F:** Condenado está a vivir siempre en la Alhambra.

**e. F:** Y que lloraba/condenado está [...] a llorarla./Y llorando por Granada.

**5** El fantasma de la Alhambra llora porque está triste. Siente amargura por haber perdido Granada.

## CREA CON LAS TIC

Un diaporama sobre las palabras de origen árabe en español

### ► Objectif de communication

**B1** Découvrir l'origine de certains mots espagnols.

## Mise en œuvre

Cette activité permettra aux élèves de faire des recherches lexicales et d'améliorer leurs connaissances sur les nombreux mots d'origine arabe qui ont enrichi la langue espagnole.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 90

### Corrigés des exercices du fichier de l'élève

**1** **a.** Los Reyes Católicos llevaron más de treinta años reinando.

**b.** El hombre llevaba una hora rezando.

**c.** El inspector Vázquez lleva muchos días buscando al asesino.

**d.** Los peregrinos llevaban seis horas andando por el Camino.

**e.** Los judíos llevaron quinientos años viviendo fuera de España.

**2** **a.** El reino de Granada se quedó bajo dominación musulmana durante unos siete siglos.

**b.** La narradora se pasó un largo momento mirando al hebreo.

**c.** Ciertas familias judías conservaron la llave de su casa durante quinientos años.

**d.** Llevamos dos horas visitando la Mezquita-Catedral de Córdoba.

**e.** Hace muchos siglos que los peregrinos siguen el Camino.

**3** **a.** Desde **hacía** mucho tiempo, los descendientes de los judíos expulsados **solicitaban** la nacionalidad española.

**b.** En 1984, La Mezquita-Catedral de Córdoba **fue** declarada Patrimonio de la Humanidad.

**c.** Mientras el señor **estaba** rezando, muchos turistas **entraron** en el Patio de los Naranjos.

**d.** Antes los peregrinos **llevaban** una mochila como único equipaje.

e. Muchos judíos **se establecieron** en los países del Este después de su expulsión de España.

4 a. Los musulmanes **construyeron** edificios preciosos en toda España y **trajeron** allí avances científicos importantes.

b. Todos los días el ermitaño Pelayo **afirmaba** que **había visto** muchas estrellas en un campo.

c. Los peregrinos que **habían llegado** primero **podían** escoger su habitación.

d. Bastantes familias **llevaron** la llave de la casa que **había sido** suya durante generaciones.

e. Los árabes **aportaron** mejoras importantes en varios dominios.

5 a. Cada vez **eran** más los peregrinos que **llegaban** como turistas. No **rezaban**, no **buscaban** la paz en su interior, no **realizaban** penitencia ni donativos y se **quejaban** de que **hubiera** demasiado gente en el dormitorio.

b. **Salimos** por la puerta situada en la fachada oeste y **pasamos** por las angostas calles. **Nos adentramos** en una calle donde el ambiente nos **invitaba** al paseo y **nos detuvimos** delante de la estatua de Maimónides. **Entramos** en la sinagoga en la que todavía **quedaban** restos de decoraciones mudéjares.

6 a. **Hacía** una hora que esperábamos delante de la entrada de la mezquita.

b. En España **hay** numerosas muestras del arte mudéjar.

c. El ermitaño contaba que **había** muchas estrellas en el campo.

d. No **hay** en la vida nada como la pena de ser ciego en Granada.

e. En Santiago **hay** muchos turistas desde **hace** mucho tiempo.

7 a. **Engeneral**, son numerosos los turistas en Córdoba. → **generalmente** ...

b. Las torres de la catedral de Santiago se alzan con **orgullo y majestad** en el cielo. → **orgullosa y majestuosamente**

c. Los religiosos **rezaban en silencio**. → **silenciosamente**

d. Al llegar al final del Camino, los peregrinos gritaban y cantaban **con alegría**. → **alegremente**

e. Los turistas pasean **con tranquilidad** por las callejuelas. → **tranquilamente**

8 a. El hombre rezaba en el Patio de los Naranjos **inclinando** la cabeza.

b. Muchos sefardíes obtuvieron la nacionalidad española **pidiendo** un pasaporte.

c. Los peregrinos terminan el Camino **llegando** a Santiago.

d. Nuestra familia guardó la llave de la casa de Toledo **esperando** volver a España.

e. Los moros dejaron un brillante legado a España **llevándole** muchos aportes culturales y científicos.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 91

### Corrigés des exercices

1

El judaísmo	El cristianismo	El Islam
la judería la sinagoga sefardí	la capilla la catedral el obispo el apóstol	la mezquita un musulmán la Alhambra

2 a. el exilio – la diáspora – el regreso – la emigración – la huida

b. la mezquita – la catedral – la sinagoga – el albergue – la capilla

c. el peregrino – la mochila – el camino – la concha – la Huve

d. la identidad – la patria – la motivación espiritual – la nacionalidad – el pasaporte

3 a. - 5./ b. - 4./ c. - 2./ d. - 1./ e. - 6./ f. - 3.

4 una expulsión – Sefarad – los Reyes Católicos – la mezquita – 1492 – un error histórico

– En 1492 los Reyes Católicos decidieron la expulsión de los judíos de Sefarad. Esta expulsión fue un gran error histórico.

5 a. El cartel es un anuncio para el mercado medieval de las tres culturas en la ciudad de Zaragoza.

b. Puedo reconocer los tres símbolos de cada una de las tres religiones.

c. Hay la estrella de David que simboliza el judaísmo, una cruz para el cristianismo y una media luna para el Islam.

d. La existencia de este tipo de mercado muestra que las tres culturas siguen presentes en la España actual.

6 a. obedecer b. rezar c. expulsar d. huir e. donar f. creer g. peregrinar h. evangelizar

## H. Proyecto final

→ manuel p. 92

### ► Objectifs de communication

A2+ Réaliser une exposition sur la permanence des trois cultures dans l'Espagne contemporaine.

A2+ Présenter un travail, donner des clefs de compréhension et répondre aux éventuelles questions.

### ► Objectif culturel

Ce projet final amènera les élèves à reprendre les éléments abordés au cours de l'étude des documents de l'unité. Ils devront les organiser et les disposer sur l'affiche qu'ils vont créer de façon à ce que le public puisse recevoir des informations et les comprendre aisément.

## ► Objectifs linguistiques

- Les démonstratifs.
- Les temps du passé.
- Les locutions de temps (présent et passé).

## ► Objectifs pragmatiques

- Structurer une présentation sous forme d'affiche en organisant les différents points qui seront utilisés.
- Activité de médiation : présentation d'un travail à d'autres personnes, afin de leur fournir des clefs complémentaires de compréhension.

→ Une grille d'évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 325

## Conseils de mise en œuvre

La nature de cette tâche finale permettant de développer le travail collaboratif, le travail en binômes ou trinômes est incontournable.

Afin de s'assurer que les élèves ont bien compris les différentes étapes à franchir pour sa réalisation, le professeur leur demandera de lire les consignes de la p. 92 et donnera les éclaircissements nécessaires en fonction des demandes des élèves.

Après avoir choisi le thème et après quelques recherches sur Internet, les élèves rassembleront les éléments visuels et textuels utiles à la réalisation de leur affiche.

Les membres du binôme ou trinôme se mettront d'accord pour se répartir le travail de médiation qui devra être réalisé au moment de la présentation de leur travail. S'agissant d'une activité d'expression écrite, dans l'idéal les élèves devraient être capables de s'exprimer de façon spontanée. Cette médiation pourra toutefois être préparée en passant par un écrit qu'il faudra mémoriser afin de pouvoir faire cette présentation de façon aussi naturelle que possible.

On attirera leur attention sur la nécessité de s'appliquer à prononcer aussi correctement que possible.

La rubrique *¡Tú puedes!* permet de guider les élèves dans la réalisation de cette activité. Le professeur les invitera à reprendre à leur compte les suggestions et amores de phrases proposées.

Ce projet de fin de séquence permettra d'établir un lien aussi bien avec l'axe «Le passé dans le présent» qu'avec l'axe «Vivre entre générations».

Le travail amorcé en classe pourra être terminé à la maison.

## I. Evaluación

→ manuel p. 93

### COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+

#### La leyenda de las llaves

Comprendre un extrait de roman historique.

## Conseils de mise en œuvre

Le dialogue constitutif de ce texte renvoie à un point abordé dans l'unité (p. 84) et ne devrait pas poser de difficultés si l'a été abordé précédemment. La remarque finale de la protagoniste représente une variante de point de vue que les élèves devraient cependant percevoir sans grande difficulté.

L'exercice ne devrait pas prendre plus de 30 min.

**A2 a. Réponses attendues :** Encontraron una llave / Estaba escondida en una vasija de arcilla

**b. Réponses attendues :** Sí, la llave estaba bien conservada porque el interior de la vasija estaba vidriado. Esto protegía la llave de la humedad.

**c. Réponses attendues :** Spyros piensa que puede ser la llave de una de las casas de Toledo que los judíos se llevaron consigo cuando fueron expulsados de España en 1492.

**A2+ d. Réponses attendues :** Según Sara la hipótesis no es correcta. Ella afirma que es solo una leyenda y que los cristianos se quedaron con las llaves de las casas.

### COMPRENSIÓN AUDITIVA B1

#### Otra forma de visitar la Alhambra

Comprendre un reportage sur un monument emblématique espagnol.

#### DVD classe. CD2 piste 6

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

**MIGUEL ORTEGA:** Cogía cada lado, dividían la mitad...

**LOCUTOR:** Miguel es profesor de geometría de la Universidad de Granada y es el guía en esta visita especial al recinto de la Alhambra. El monumento organiza "La Alhambra más cerca", un programa en el que expertos universitarios permiten conocerlo a fondo, en esta ocasión bajo el prisma de la geometría y las matemáticas.

**MIGUEL ORTEGA:** Es una visita con un enfoque matemático pero divulgativo. Un enfoque en el que se utilizan las matemáticas de manera lúdica y se aprovecha la belleza de la geometría para disfrutar aún más de la decoración y del monumento tan impresionante que tenemos aquí.

**LOCUTOR:** El programa se desarrolla entre los meses de octubre a diciembre y de marzo a junio. Los viernes, sábados y domingos.

**REYNALDO FERNÁNDEZ:** Y también es una excusa para volver a visitarlo y disfrutar de temas monográficos: la geometría, las matemáticas, la yesería, los temas... los elementos constructivos, la poesía, la música inspirada en la Alhambra...

**LOCUTOR:** Los asistentes a esta visita descubren en cada ocasión el monumento con unos ojos diferentes, en este caso las proporciones y las fórmulas que se empleaban para crear diferentes formas geométricas en la decoración de la Alhambra y cómo colocaban las figuras para conseguir el resultado final.

**VISITANTE 1:** He aprendido mucho, he disfrutado muchísimo y creo que enriquece mucho a cualquier visitante.

**VISITANTE 2:** Era un tema que, bueno, era desconocido, y siempre me gusta ampliar un poco los conocimientos, que no sea todo siempre histórico o artístico.

Historias de luz

## Conseils de mise en œuvre

Le professeur s'assurera de la bonne compréhension des tâches proposées avant de procéder à la phase d'évaluation proprement dite qui consistera en une première écoute globale suivie de plusieurs écoutes fractionnées.

Il conviendra de faire des pauses et des répétitions plus ou moins fréquentes (selon le niveau de la classe) afin de faciliter l'accès au sens et la réalisation des différentes tâches.

**A2 a. Réponses attendues :** *La Alhambra de Granada/ El guía se llama Miguel y es profesor de geometría.*

**A2+ b. Réponses attendues :** *De octubre a diciembre y de marzo a junio./ Días de la semana: viernes, sábados y domingos.*

**B1 c. Réponses attendues :** *Arquitectura: la decoración; la yesería; los elementos constructivos; las proporciones; las formas geométricas/ Ciencias: la geometría, las matemáticas, las fórmulas.*

**d. Réponses attendues :** *Expertos universitarios permiten conocerlo a fondo/ Visita con enfoque matemático pero divulgativo/ Se utilizan las matemáticas de manera lúdica/ Los visitantes descubren el monumento con ojos diferentes.*

## EXPRESIÓN ORAL

B1

### Espectáculo de culturas

Décrire une affiche sur un événement culturel.

## Conseils de mise en œuvre

Activité d'expression orale. Selon le niveau et les capacités des élèves, une séance pourra être nécessaire à sa préparation. À défaut, le travail pourra être donné à faire à la maison. Les élèves s'appuieront sur le questionnement afin d'organiser leur prestation. Chaque élève pourra s'enregistrer (valise de baladodiffusion ou smartphone) en faisant plusieurs essais afin de retenir le meilleur qui sera évalué.

**A2 a. Réponses attendues :** *Anuncia un concierto didáctico./Viernes 16 de noviembre de 2018/ Toledo.*

**b. Réponses attendues :** *La temática es la España de las tres culturas/ Hay tres símbolos que corresponden a cada una de las tres religiones: la cruz cristiana, la estrella de David para el judaísmo y la luna para el Islam.*

**B1 c. Réponses attendues :** *Permite dar a conocer la España de las tres culturas./ El público oirá canciones o músicas cristianas, judías o árabes./ Es una manera de fomentar la tolerancia entre las tres religiones.*



# Nuevas generaciones con raíces en América Latina

→ manuel p. 94-105

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Le verbe *ser* pour caractériser
- *Soler + infinitif*
- *Por et porque*
- *Para et para que*

**Unidad 8  
Nuevas generaciones con raíces en América Latina**  
**Axe majeur :**  
Vivre entre générations  
**Axe mineur :**  
Le passé dans le présent

### OBJECTIFS CULTURELS

- Des traditions perpétuées par des jeunes latino-américains.
- La sauvegarde et la transmission des langues indigènes.
- Une fête familiale intergénérationnelle : *El Día de muertos*.

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Apprendre à structurer une opinion.
- Être capable d'expliquer une tradition.
- Utiliser des techniques simples pour lancer, poursuivre et clore une conversation.

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE *iTú puedes!*

Presentar un programa.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 105

- A2+ B1 Comprendre un reportage sur une fête traditionnelle.
- A2+ Comprendre un article sur le maintien des traditions familiales.
- A2+ Exprimer son point de vue sur la protection des langues indigènes.

### Évaluation sommative :

Proyecto final Participa en un programa de radio.

→ manuel p. 104

→ guide pédagogique p. 148

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 326

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité 8 *Nuevas generaciones con raíces en América Latina* s'inscrit dans l'axe « Vivre entre générations » à travers des coutumes, des traditions et des langues qui se transmettent de génération en génération en Amérique latine, en particulier au sein des communautés indigènes. Cette unité met aussi l'accent sur l'intérêt des jeunes pour préserver la culture de leurs parents et de leurs grands-parents.

L'axe « Le passé dans le présent » est également abordé ici à travers l'usage dans la vie quotidienne de traditions ou coutumes très anciennes telles que le port de costumes, l'apprentissage de l'artisanat ou de la danse, la célébration de fêtes, l'usage des langues indigènes. Les élèves découvriront la problématique de l'unité : « *¿Cómo preservar la identidad y las costumbres entre generaciones?* » grâce à des supports authentiques, des activités langagières variées ainsi que le

lexique des coutumes et des habitudes. La double-page d'ouverture (p. 94-95) permet d'introduire la problématique à travers trois documents. La première double-page 96-97 (*Entre tradición y modernidad*) propose de découvrir comment des jeunes perpétuent des traditions comme la danse en Équateur ou la fête des quinze ans à Cuba. La seconde double-page 98-99 (*Identidad indígena en el siglo XXI*) traite de la transmission des langues indigènes de génération en génération et de leur place dans les sociétés d'aujourd'hui. Enfin, la page 100 (*Celebraciones arraigadas*) est axée sur l'emblématique célébration du *Día de Muertos* au Mexique mais aussi dans d'autres pays d'Amérique latine comme le Salvador. Les élèves seront ainsi invités à réfléchir sur l'intérêt de transmettre et de perpétuer ces traditions et coutumes et à s'interroger sur le rôle des jeunes pour contribuer à leur préservation.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 7 séances

Axe : Vivre entre générations  
 Problématique : ¿Cómo preservar la identidad y las costumbres entre generaciones?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents B et C p. 95  1 Formar parte de un grupo musical folclórico Aprender una técnica ancestral	Communication : Comprendre différents supports décrivant et explicitant des traditions.  Linguistique : Lexique de la tenue vestimentaire, des coutumes et des traditions • Le présent de l'indicatif. Culturel : Découvrir des éléments traditionnels de la culture latino-américaine : musique et broderie artisanale. Pragmatique : Faire une description structurée • Exprimer son accord ou son désaccord.	• Activités de compréhension et expression orale en groupes ou en classe entière pour introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <b>il ánzate!</b> (2 et 3). • Après le travail en équipe, échanges des points de vue à partir d'un sondage (cf. pas à pas).	Mémoriser la trace écrite et le vocabulaire de la rubrique <b>Para expresarte</b> .
2	Doc. 2 p. 97  2 No me apetecía festejar mis quince	Communication : Comprendre un bref récit racontant une célébration d'anniversaire.  Linguistique : L'expression de l'habitude avec <i>soler</i> • L'utilisation de <i>ser</i> pour caractériser • La narration au passé : imparfait/passé simple. Culturel : Découvrir différemment la fête des quinze ans en Amérique latine : refus de cette tradition « kitsch ». Pragmatique : Être capable de reformuler et d'expliquer des propos.	• Anticipation à partir de la photographie p. 97. • Entraînement à la compréhension de l'écrit.	• Mémoriser la trace écrite et le vocabulaire du <b>Para expresarte</b> . • S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> . • Faire le <b>Mejora tu léxico b.</b> et le <b>Taller de gramática 1</b> .
3	Doc. 2 p. 98  3 Alina, soy kichwa	Communication : Extraire l'information essentielle d'une vidéo défendant le kichwa.  Linguistique : L'expression de la cause avec <i>por</i> et <i>porque</i> • Les verbes à diptongue au présent de l'indicatif • Lexique des sentiments. Culturel : Découvrir une langue indigène : le kichwa. Pragmatique : Reformuler et expliquer des éléments d'un texte oral.	• Anticipation à partir du pavé culturel <i>El quechua</i> p. 98. • Entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. • Travail en autonomie avec la fiche de compréhension (cf. ressources numériques). ou • Réalisation des tâches <b>d</b> , <b>e</b> et <b>f</b> .	• S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : l'expression de la cause. • Faire le <b>Mejora tu léxico</b> . • Faire le <b>Prepara el proyecto</b> p. 99.

<p><b>4</b></p> <p>Doc. p. 100</p> <p> <b>Reunión familiar</b></p>	<p><b>Communication</b> : Extraire l'information essentielle d'un reportage sur une célébration traditionnelle.</p> <p><b>Linguistique</b> : Exprimer le but avec <i>para</i> • La narration au passé : passé simple / imparfait • Lexique de la famille, de la fête et des préparatifs.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir une célébration intergénérationnelle : la Fête des morts.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Identifier, reformuler et expliquer des éléments. • Les mettre en relation pour affiner la compréhension.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anticipation à partir de la photographie p. 100.</li> <li>• Entraînement à la compréhension de l'écrit et à la compréhension de l'oral.</li> <li>• Réalisation des tâches <b>a.</b> à <b>d.</b> p.100.</li> <li>• Travail en autonomie de la compréhension de l'oral avec la fiche se trouvant dans les ressources numériques.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'approprier les <i>Apuntes de gramática</i>.</li> <li>• Faire l'exercice 3 du <i>Taller de gramática</i>.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> p.100.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p><b>Taller multimedia</b></p> <p><b>CREA CON LAS TIC</b></p> <p><b>Presenta una tradición folclórica latinoamericana</b></p>	<p><b>Communication</b> : Identifier l'information pertinente sur une tradition folklorique • Faire un bref exposé préparé et gérer les questions qui suivent.</p> <p><b>Linguistique</b> : Le récit au passé et au présent • L'expression de l'habitude avec <i>soler</i> • L'expression de la continuité avec <i>seguir + gérondif</i> • Lexique des traditions et des coutumes.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir diverses traditions folkloriques d'Amérique latine.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Identifier et reformuler des informations pour les exposer à l'oral.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité multimédia à partir d'un site du <i>Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL)</i>. Accessible depuis le site <a href="http://lyceen.nathan.fr/lanzate2">lyceen.nathan.fr/lanzate2</a>.</li> </ul>	<p>Mémoriser la trace écrite et le vocabulaire du <b>Para expresarte</b>.</p>
<p><b>6</b></p> <p><b>Projet final évalué</b></p> <p> <b>Participa en un programa de radio</b></p>	<p><b>Communication</b> : Raconter une anecdote sur la conservation d'une tradition • Conduire une interview structurée.</p> <p><b>Culturel</b> : Évoquer une tradition culturelle latino-américaine • Participer à une émission de radio en espagnol.</p> <p><b>Linguistique</b> : Poser des questions • L'habitude avec <i>soler</i> • La continuité avec <i>seguir + gérondif</i> • La cause et le but.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Établir des relations sociales • Structurer une anecdote en mettant en avant des émotions.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour gagner du temps, le projet final peut être préparé à la maison et réalisé en classe.</li> <li>• Il est également possible d'utiliser le même thème que pour l'exposé <b>Crea con las TIC</b>.</li> </ul>	
<p><b>7</b></p> <p><b>Évaluations A2+ B1</b></p> <p> <b>La quinceañera en América Latina</b></p> <p> <b>¿Conservar las tradiciones o no?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre un reportage sur une fête traditionnelle.</li> <li>• Comprendre un article sur le maintien des traditions familiales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indiquer le temps imparfait.</li> <li>• Lire les consignes avec les élèves.</li> <li>• Possibilité de 3 ou 4 écoutes.</li> </ul>	

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Le passé dans le présent  
 Problématique : ¿Cómo las costumbres y tradiciones siguen perdurando hoy en día?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. 1 p. 96 Jóvenes al rescate de la identidad cultural	<p><b>Communication</b> : Extraire l'information essentielle d'un court enregistrement sur la transmission d'une danse folklorique • Expliquer ce que représente une tradition folklorique.</p> <p><b>Linguistique</b> : L'expression de la cause • L'utilisation de <i>ser</i> pour caractériser • Lexique du folklore et des traditions.</p> <p><b>Culturel</b> : Les groupes de danses folkloriques • Le folklore au service de l'inclusion sociale.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Faire une description structurée • Formuler une argumentation claire et structurée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anticipation (photo p. 96).</li> <li>• Entraînement à la compréhension de l'oral.</li> <li>• Travail en autonomie avec la fiche de compréhension (cf. ressources numériques).</li> </ul> <p><b>ou</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation des tâches <b>a.</b> à <b>f.</b> p. 96.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> (cause et <i>ser</i>).</li> <li>• Faire le <b>Mejora tu léxico</b> <b>a.</b> et <b>c.</b></li> <li>• Faire le <b>Prepara el proyecto</b> :</li> </ul> <p> Expliquer pourquoi il est important de préserver les traditions d'un pays ou d'une région.</p>
2	Doc. 3 p. 99 Primera película en lengua aymara	<p><b>Communication</b> : Reconnaître les points significatifs d'un article de journal sur un film en langue aymara.</p> <p><b>Linguistique</b> : L'expression du but avec <i>para que</i> + subjonctif • L'expression de la cause • Lexique des sentiments (peur, appréhension).</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir l'existence d'un film en langue aymara • Comprendre la confrontation entre des modes de vie ancestraux et la vie moderne • L'abandon des personnes âgées indigènes vivant dans l'altiplano péruvien.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Reformuler et expliquer des éléments • Les mettre en relation pour arriver à une compréhension précise</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation des tâches <b>a.</b> à <b>d.</b> p. 99.</li> </ul> <p><b>ou</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Différenciation (cf. pas à pas).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : l'expression du but avec <i>para que</i>.</li> <li>• Faire le <b>Prepara el proyecto</b> :</li> </ul> <p> Expliquer pourquoi et comment les jeunes continuent de défendre la langue de leurs ancêtres.</p>

<p><b>3</b></p> <p>Doc. p. 100</p> <p> <b>Reunión familiar</b></p>	<p><b>Communication</b> : Extraire l'information essentielle d'un reportage sur une célébration traditionnelle.</p> <p><b>Linguistique</b> : Exprimer le but avec <i>para</i>. Le présent de l'indicatif et le passé simple. Lexique de la famille et de la Fête des morts.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir une célébration familiale intergénérationnelle : la Fête des morts.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Mettre en relation des informations pour affiner la compréhension. Identifier, reformuler et expliquer des éléments.</p> <p><b>ou</b></p> <p>• Anticipation (photo p. 100).</p> <p>• Entrainement à la compréhension de l'oral.</p> <p>• Travail en autonomie avec la fiche de compréhension (cf. ressources numériques).</p> <p>• Demander des renseignements sur la fête du <i>Día de Muertos</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémorisier la trace écrite.</li> <li>• S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : l'expression du but avec <i>para</i>.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> :</li> </ul>
<p><b>4</b></p> <p>Tâche finale</p> <p> <b>Participa en un programa de radio</b></p>	<p><b>Communication</b> : Raconter une anecdote sur la conservation d'une tradition. Utiliser un questionnaire préparé pour conduire une interview structurée.</p> <p><b>Culturel</b> : Évoquer une tradition culturelle latino-américaine.</p> <p>Participer à une émission de radio en espagnol.</p> <p><b>Linguistique</b> : Poser des questions. L'habitude avec <i>soler</i>.</p> <p>La continuité avec <i>seguir</i> + gérondif. La cause et le but.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Établir des relations sociales (saluer, présenter, prendre congé). Structurer une anecdote en mettant en avant des attitudes émitives (joie, tristesse, inquiétude...).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour gagner du temps, le projet final peut être préparé à la maison et réalisé en classe.</li> <li>• Il est également possible d'utiliser le même thème que pour l'exposé <i>Crea con las TIC</i> pour gagner du temps sur la partie <i>Prepara el programa</i>.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p>Évaluations A2+</p> <p> <b>¿Conservar las tradiciones o no?</b></p> <p> <b>Proteger los idiomas indígenas</b></p>	<p>• Comprendre un article sur le maintien des traditions familiales.</p> <p>• Expliquer son point de vue sur la protection des langues indigènes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indiquer le temps imparfait pour chaque évaluation.</li> <li>• Lire les consignes avec les élèves.</li> </ul>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 94-95

#### ► Objectifs de communication

-   Comprendre un texte très court expliquant une photo et décrire des personnes.
-   Comprendre un texte court expliquant une tradition et décrire une situation à partir d'une photographie.
-   Comprendre un court reportage sur une tradition artisanale ancestrale.

#### ► Objectifs culturels

Découvrir plusieurs éléments traditionnels de la culture latino-américaine :

- les habits traditionnels des indigènes du Pérou,
- la musique des groupes de mariachis au Mexique,
- la broderie artisanale au Pérou.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la tenue vestimentaire.
- Lexique des coutumes et des traditions.
- Le présent de l'indicatif.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Faire une description structurée.
- Exprimer son accord ou son désaccord suite à une affirmation.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Nuevas generaciones con raíces en América Latina**, des axes, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette ouverture d'unité propose trois documents, l'enseignant peut choisir de travailler les trois documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du **manuel numérique** permettra de projeter la vidéo (doc. C), d'agrandir les photos (doc. A, B et C). Si vous souhaitez agrandir les petits textes accompagnant les trois documents, il vous faudra utiliser la fonction zoom. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien  Pour accéder au script, il suffit de cliquer sur l'icône C du titre du document *Aprender una técnica ancestral*.

Plusieurs démarches sont possibles :

1. Si vous réalisez l'étude de tous les documents en classe entière, vous pouvez dans un premier temps projeter ou faire observer la photographie *Seguir vistiendo trajes tradicionales* (doc. A). Il sera intéressant de faire identifier le contexte dans lequel la photo a été prise et de faire imaginer et décrire les sentiments ressentis par les personnes photographiées. Puis, on procèdera à la lecture du court texte accompagnant la photo et les élèves pourront répondre à la tâche 1. L'enseignant pourra insister sur le fait qu'il s'agit d'une photo d'art.

Dans un deuxième temps, les élèves découvriront la photographie *Formar parte de un grupo musical folclórico* (doc. B). L'enseignant pourra demander aux élèves de décrire brièvement la photo et l'ambiance qui la caractérise. Puis, on

procèdera à la lecture du court texte accompagnant la photo et les élèves pourront répondre à la tâche 2. L'enseignant pourra attirer l'attention des élèves sur l'âge des membres de ce groupe de mariachis et sur l'idée de transmission de cette tradition de génération en génération.

Dans un troisième temps, les élèves visionneront le document C *Aprender una técnica ancestral*. Si vous disposez d'un système de baladodiffusion, les élèves pourront éventuellement visionner et écouter de manière autonome le reportage. Ils pourront réfléchir individuellement à la consigne 3, puis échanger en binômes ou trinômes sur ce qu'ils auront compris avant une reprise en groupe entier.

Pour conclure la séance de manière ludique, l'enseignant pourra proposer aux élèves de répondre à un sondage en utilisant des boîtiers de votes interactifs ou l'application Plickers pour collecter les réponses. Ce bref sondage permettra aux élèves de donner leur avis sur chaque tradition et d'amorcer un dialogue. On veillera à ce que les élèves justifient leurs réponses.

Types de questions que l'on peut proposer pour ce sondage :

1. ¿Vestirías un traje tradicional para mostrar tu apego a una cultura?  
a. sí    b. no
2. ¿Formarías parte de un grupo de mariachis?  
a. sí    b. no
3. ¿Te gustaría aprender a bordar como los jóvenes de Monsefú?  
a. sí    b. no
4. De las tres tradiciones, ¿cuál te gusta más?  
a. el traje tradicional peruano  
b. los grupos de mariachis de México  
c. la técnica del bordado ancestral de Perú
5. Preservar las tradiciones te parece:  
a. anticuado y anacrónico  
b. poco importante  
c. fundamental

2. Si vous réalisez l'étude des documents en divisant la classe en petits groupes, cette activité peut vous permettre de faire de la différenciation pédagogique. Chaque groupe étudiera un document et répondra à la tâche correspondante p. 95. L'enseignant veillera à ce qu'un rapporteur soit désigné dans chaque groupe et indiquera le temps imparti pour la réalisation de ce travail en équipe. Puis, il pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes.

Pour terminer la séance, les élèves donneront leur avis et échangeront sur chaque tradition.

Ils se remettront par groupes et, pour rendre cette fin de séance plus ludique, l'enseignant remettra à chaque groupe 3 cartes comportant une question :

De las tres tradiciones,  
¿cuál os gusta más? Justificad.

¿Es importante mantener las costumbres y  
las tradiciones de los padres y de los abuelos?

¿De qué manera se puede transmitir  
una tradición de una generación a otra?

Dans chaque groupe, les élèves réfléchiront et répondront aux questions. Après avoir désigné un rapporteur, chaque groupe présentera ses réponses et échangera avec le reste du groupe.

Quelle que soit la démarche adoptée, à la fin de la séance, le professeur fera le lien avec les axes qu'il va étudier tout au long de l'unité.

### DOC A Seguir vistiendo trajes tradicionales

Portrait, Juan Manuel Castro Prieto, Agence Vu

Texte de présentation



#### Informations sur le document

Juan Manuel Castro Prieto est un photographe espagnol né à Madrid en 1958. Diplômé en économie de l'Université de Alcalá (Madrid), il finit par se consacrer à sa passion : la photographie d'art. À partir de 1990, il fait une dizaine de voyages au Pérou. Dans un premier temps, il réalise des agrandissements des œuvres de Martín Chambi. Par la suite, il s'inspirera de ce portraitiste des années trente pour réaliser une série de voyages photographiques. Le portrait des jeunes péruviens en habit traditionnel s'inscrit dans cette série de voyages.

En 2015, Juan Manuel Castro Prieto a reçu le prix national de la photographie du Ministerio de Educación, Cultura y Deporte du gouvernement espagnol.

### DOC B Formar parte de un grupo musical folclórico

Photographie mariachis, 2016



#### Informations sur le document

Cette photographie a été prise lors du 23<sup>e</sup> Festival International de Mariachis et Charros à Guadalajara, au Mexique, et représente la fierté des jeunes de faire partie d'un groupe de mariachis.

### DOC C Aprender una técnica ancestral

Los niños artesanos de Monsefú, RPP, 2019



DVD classe. CD2 piste 7

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur les documents

Dans le village de Monsefú, situé à 20 minutes de la ville de Chicayo dans la région de Lambayeque au Pérou, un groupe d'artisanes a entrepris la lourde tâche de transmettre leur art : la broderie à la main. Pour ce faire, elles apprennent aux enfants et aux jeunes de la localité les techniques ancestrales de ce métier artisanal transmis de génération en génération. Ces femmes artisanes, regroupées dans deux associations Arte y Cultura Monsefiana et Manos Monsefuanas, essaient non seulement de faire de ces jeunes des experts de la broderie mais aussi de leur transmettre l'attachement à une identité et à une culture.

## SCRIPT

**EL PERIODISTA:** ¿Qué están haciendo las artesanas de Monsefú para sacar adelante esta costumbre tan ancestral y tan representativa?

**LA PRESIDENTA:** Sí, mira, nosotros hemos optado por reunirnos las artesanas en estas dos asociaciones para así poder enseñar a las generaciones venideras en nuestro pueblo de Monsefú. Para que la tradición, la identidad de nuestro pueblo no se pierda. Y en esta oportunidad, las dos asociaciones: El Arte de las Manos Monsefuanas y El Arte y Cultura Monsefiana, nos hemos unidos las fuerzas para poder enseñar el arte del bordado, con los dibujos tradicionales de nuestro pueblo de Monsefú. Estamos nosotros preparando a estos niños de 5 años a 12 más, más dos señoritas que tenemos de 17 y de 20 años que, por supuesto, pueden ser partícipes de este taller porque si se trata de que el niño o la señorita o el adolescente quiera aprender, nosotros estamos aptos para realmente enseñarles este hermoso arte aprendido de nuestros ancestros.

[www.rpp.pe](http://www.rpp.pe)

## ¡Lánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de laisser aux élèves quelques minutes pour réfléchir et échanger afin de proposer une réponse construite. Quelques idées-clefs attendues lors de cette première mise en commun :

**Doc. A :** Las jóvenes posan con el traje tradicional que se compone de una chaqueta, una falda, un pañuelo y un sombrero./Siguen vistiendo trajes tradicionales para mantener vivos sus orígenes y su identidad.

**Doc. B :** Los jóvenes pertenecen a un grupo de mariachis./Visten el típico traje de charro y tocan música alegre./Forman parte de este grupo para perpetuar esta música tradicional.

**Doc. C :** Las artesanas enseñan el arte de bordar a los niños y a los jóvenes./Quieren transmitir este arte de los ancestros a las nuevas generaciones./No quieren perder la tradición y la identidad de su pueblo.

## B. Entre tradición y modernidad

→ manuel p. 96-97

### DOC 1 Audio



Jóvenes al rescate de la identidad cultural, Consejo de protección de derechos

Photo d'un groupe de danse équatorien

### CD2 piste 8

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

**A2+** Comprendre et extraire l'information essentielle d'un court enregistrement sur la transmission d'une danse folklorique.

**A2** Expliquer ce que représente une tradition folklorique.

### ► Objectifs culturels

- Découvrir le folklore de l'Équateur à travers les groupes de danses.
- Le folklore au service de l'inclusion sociale dans une communauté rurale.

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de la cause.
- L'utilisation de *ser* pour caractériser.
- Lexique du folklore et des traditions.

### ► Objectifs pragmatiques

- Faire une description structurée.
- Formuler une argumentation claire et structurée.

## Informations sur le document

Cet audio présente un projet pour introduire des changements dans les communautés rurales des provinces de Guayas et Santa Elena en Équateur. Deux groupes folkloriques enseignent aux jeunes les danses traditionnelles pour qu'ils mettent à profit leur temps libre et éviter qu'ils ne tombent dans la drogue et la délinquance. Ce projet s'articule en deux temps : enseignement des danses aux jeunes de différentes communautés, puis ces jeunes ont la tâche de les transmettre aux autres jeunes de leur communauté rurale. L'objectif final est de créer un réseau de groupes de danse folklorique et d'améliorer la qualité de vie des jeunes défavorisés.

### SCRIPT

**EMANUEL ÁVILA:** Porque primero la niñez y la adolescencia.

**LUZ ERCIAGA:** Porque somos importantes.

**MARÍA ESPERANZA DE LA CRUZ:** Porque nuestra felicidad va más allá de la pobreza de nuestro país.

**ERIK MENDOZA:** Porque somos agentes de cambio.

**EMANUEL ÁVILA:** Soy Emanuel Ávila.

**LUZ ERCIAGA:** Soy Luz Erciaga.

**MARÍA ESPERANZA DE LA CRUZ:** Soy María Esperanza de la Cruz.

**ERIK MENDOZA:** Soy Erik Mendoza.

**EMANUEL ÁVILA Y LUZ ERCIAGA:** Somos de la provincia de Guayas.

**MARÍA ESPERANZA DE LA CRUZ Y ERIK MENDOZA:** Somos de la provincia de Santa Elena.

**MARÍA ESPERANZA DE LA CRUZ:** Nuestro proyecto se enfoca en crear e impulsar agentes de cambio desde nuestras comunidades rurales. Somos dos provincias, somos dos historias, somos dos agrupaciones de bailes, somos jóvenes al rescate de la identidad cultural. Somos Ecuador, un solo corazón. Queremos en una primera fase formar por medio del folclor a nuevos niños, niñas y adolescentes en comunidades rurales como una acción del buen uso del tiempo libre. Nuestra segunda fase será un proceso de réplica donde compartirán cada aprendizaje. Nuestro objetivo es formar, unir y fortalecer redes de agrupaciones de baile de la costa ecuatoriana. Porque el folclor es vida, es salud, es pasión.

### Mise en œuvre

Pour préparer l'écoute de ce document, le professeur pourra faire décrire la photographie aux élèves. S'il dispose d'un vidéoprojecteur et du **manuel numérique**, il pourra la projeter en grand.

Dans un premier temps, le professeur pourra attirer l'attention sur la tenue des personnes se trouvant sur la photo. Les élèves pourront ensuite en déduire que ces personnes sont en train d'exécuter une danse folklorique. L'enseignant veillera à ce qu'ils utilisent le vocabulaire contenu dans le pavé *Para expresarte*. Puis, plusieurs élèves seront invités à faire la synthèse de ce qui aura été dit en répondant aux consignes **1. a.** et **b.**

Dans un deuxième temps, les élèves écouteront le document. Soit en autonomie si vous disposez d'un système de baladodiffusion, soit en écoute collective en cliquant sur l'icône si vous utilisez le **manuel numérique**. Lors de cette première écoute, ils devront repérer les éléments demandés dans la consigne **2. c.** L'enseignant pourra dessiner un tableau avec 4 colonnes correspondant aux éléments demandés (*nombre, país, provincia, tradición*). Lors de la correction, les élèves volontaires pourront à tour de rôle aller au tableau pour renseigner chaque colonne. Les élèves les plus à l'aise en compréhension de l'oral seront en mesure de compléter la consigne **d.** Une ou deux écoutes supplémentaires seront nécessaires pour mener à bien les tâches **e.** et **f.**

Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension de cet audio** dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de ce document.

**1. a. Réponses attendues :** *Los protagonistas son casi todos jóvenes. Llevan la ropa típica de los pueblos indígenas de Ecuador.*

**b. Réponses attendues :** *Están bailando en corro, probablemente un baile típico. Para ellos representa sus raíces. Seguir vistiéndose con la ropa tradicional y seguir bailando sus danzas folclóricas es una manera de preservar su cultura ancestral.*

**2. c. Réponses attendues :** *Los cuatro jóvenes son: Emanuel, Luz, María Esperanza y Erik. María Esperanza y Erik son de la provincia de Santa Elena, y Emanuel y Luz son de la provincia de Guayas. Los cuatro jóvenes son ecuatorianos y mantienen la tradición de los bailes folclóricos.*

**d. Réponses attendues :** *Estos jóvenes forman parte de dos agrupaciones de bailes y quieren rescatar su identidad cultural.*

**e. Réponses attendues :** *Quieren enseñar los bailes folclóricos a niños y jóvenes porque no hacen un buen uso de su tiempo libre.*

**f. Réponses attendues :** *Su objetivo final es que estos niños y adolescentes enseñen estos bailes a otros para crear así una red de agrupaciones de baile en la costa ecuatoriana. Para ellos, el baile folclórico representa la vida, la salud, la pasión.*

**DIFFÉRENCIATION** Après avoir travaillé de manière autonome ce document soit à partir de la fiche de compréhension, soit à partir du questionnement proposé dans le manuel, les élèves par petits groupes pourront mettre en commun les éléments trouvés et coopérer pour trouver les éléments manquants (médiation).

Si vous utilisez le questionnement proposé dans le manuel, selon le niveau de la classe les consignes **e.** et **f.** pourront être simplifiées. La consigne **e.** pourra être réduite à *¿A quiénes quieren formar?* et la consigne **f.** *¿Qué representa el folclor para ellos?*

## Corrigés du fichier de l'élève

- 1** *El documento es un spot de presentación de una iniciativa.*
- 2** *Los protagonistas son dos chicas y dos chicos.*
- 3** *Trata de la recuperación del folclor.*
- 4** *Los protagonistas son de Ecuador.*
- 5** *Viven en el campo / en un entorno pobre.*
- 6** *Practican el baile.*
- 7** **a.** V: "somos de la provincia de Guayas", "somos de la provincia de Santa Elena".  
**b.** V: "somos dos agrupaciones de baile", "al rescate de la identidad cultural", "formar por medio del folclor".  
**c.** V: "al rescate de la identidad cultural".  
**d.** V: "como una acción del buen uso del tiempo libre".  
**e.** V: "fortalecer redes de agrupaciones de baile de la costa ecuatoriana".
- 8** *La segunda parte de su proyecto consiste en que los niños enseñen a otros niños lo que han aprendido.*
- 9** *vida/salud/pasión*
- 10** **a.** *El documento es un spot de presentación de una iniciativa. Los protagonistas son dos chicas y dos chicas ecuatorianas que se llaman Emanuel, Luz, María Esperanza y Erik. María Esperanza y Erik son de la provincia de Santa Elena, y Emanuel y Luz son de la provincia de Guayas. Forman parte de dos agrupaciones de baile que quieren rescatar su identidad cultural.*  
**b.** *Los protagonistas enseñan bailes folclóricos a los niños y a los jóvenes para que hagan buen uso de su tiempo libre. A su vez, los niños y jóvenes deben enseñar estos bailes a otros.*  
**c.** *El objetivo de este proyecto es crear una red de agrupaciones de bailes en la costa ecuatoriana para transmitir y salvar esta cultura que forma parte de sus raíces.*

## Fonología

### CD2 piste 9

Ce document audio permettra de travailler le son des voyelles nasales "an", "en", "in", "un" pour que les élèves les prononcent et les écrivent correctement. Dans le premier exercice, il s'agira d'écouter une liste de mots et de reconnaître l'un des sons dans chaque mot.

Dans un deuxième temps les élèves devront réécouter la liste de mots pour les noter. Cet exercice a pour but de faire

associer aux élèves phonie et graphie des voyelles nasales. À l'issue de la prise de notes, ils devront expliquer comment se prononcent ces voyelles.

**a.** *Escucha las palabras y di si llevan el sonido "an", "en", "in" o "un".*

*Adolescencia - agentes - esperanza - provincia - enfoca - compartirán - aprendizaje - segunda - identidad*

**b.** *Apunta las palabras y explica cómo se pronuncian estos sonidos.*

## Pour aller plus loin

Pour consolider les acquis lexicaux, les élèves pourront faire à la maison l'exercice 6 du *Taller de léxico*.

### DOC 2 Texte littéraire



"No me apetece festejar mis quince años", extrait de *Silencios*, Karla Suárez, 2008

#### ► Objectif de communication

**A2+** Comprendre un bref récit racontant une célébration d'anniversaire.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir la fête des quinze ans (*la fiesta de los quince años*) tradition bien ancrée dans les pays latino-américains symbolisant le passage de l'adolescence au statut de femme.  
- Se familiariser avec cette fête par une approche différente : refus de cette tradition «kitsch».

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de l'habitude avec *soler*.  
- L'utilisation de *ser* pour caractériser.  
- La narration au passé : *imparfait / passé simple*.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Savoir repérer des éléments essentiels dans un texte.  
- Être capable de reformuler et d'expliquer des propos.

## Informations sur le document

Le roman *Silencios* de Karla Suárez raconte le passage de l'enfance à l'âge adulte d'une petite fille de La Havane née après la révolution cubaine. Elle va découvrir les mensonges de son entourage familial condamné à la cohabitation par les conditions sociales du pays.

## Mise en œuvre

Dans un premier temps, pour faciliter la compréhension du texte, l'enseignant pourra faire brièvement décrire aux élèves la photographie de la p. 97. L'utilisation du **manuel numérique** permettra de projeter en grand cette photographie en cliquant dessus. On veillera à ce que les élèves observent et qualifient la robe de la jeune fille «*vestido precioso / de princesa*». Après la brève description de la photo, les élèves liront le texte explicatif sur la *quinceañera* que l'enseignant pourra agrandir à l'aide du zoom. Il pourra ensuite poser quelques questions du type : *¿Qué es la fiesta de los quince años? / ¿Dónde se celebra? / ¿Qué simboliza?* Il serait intéressant que les élèves mettent en relation la robe de la photo avec la description du texte «*un vestido especialmente confeccionado para la ocasión*» pour qu'ils

se rendent compte du faste de cette fête. Une question du type *Fijándote en el vestido de la foto y del texto, ¿qué deduces a propósito de este tipo de fiesta?* les aidera à faire le lien entre les deux. L'expression *celebrar por todo lo alto* dans le *Para expresarte* pourra également les aider.

Dans un deuxième temps, les élèves liront le texte en lecture silencieuse. L'enseignant procèdera à un bref sondage pour vérifier que les élèves ont bien repéré que la narratrice évoque le souvenir de la fête des quinze ans (emploi de la 1<sup>e</sup> personne du singulier « cumplí » l. 1 et des temps du passé imparfait/passé simple). Les élèves pourront aller au tableau et procéder au repérage de ces différents éléments grâce aux outils de la trousse. Les élèves seront en mesure de répondre à la première partie de la tâche **a.** puis ils reliront les lignes 1 à 6 pour repérer les éléments pour répondre à la deuxième partie de la consigne. Ce repérage pourra être effectué au tableau par un ou plusieurs élèves. Puis une relecture des lignes 6 à 16 sera nécessaire pour réaliser les tâches **b.** et **c.** La tâche **b.** donnera l'occasion de voir ou de revoir le verbe *apetecer* qui a une construction similaire à celle du verbe *gustar*. Les élèves pourront utiliser l'expression *tener ganas de* proposée dans le *Para expresarte*. Pour répondre à la consigne **c.**, on pourra, selon le niveau de la classe, introduire le verbe *proponer que* et la concordance au passé avec le subjonctif imparfait. Une relecture des lignes 15 à 18 sera nécessaire pour répondre à la consigne **d.** Le travail de repérage se fera éventuellement au tableau. Après chaque tâche de repérage, l'enseignant veillera à faire reformuler aux élèves les éléments de réponse (médiation). À l'issue de l'étude de ce texte, les élèves seront invités à faire le lien avec l'axe « Vivre entre générations ».

**a. Réponses attendues :** *La narradora iba a celebrar los quince años. Para aquella ocasión, las chicas solían reunirse y se sacaban fotos graciosas, como detrás de la cortina de baño o tiradas en la cama con la barbilla sobre las manos y los pies cruzado en alto.*

**b. Réponses attendues :** *A la narradora no le apetecía celebrar su cumpleaños de manera tradicional, es decir, celebrarlo por todo lo alto. Explica que no tenía ningún interés en hacer fiesta, ni en sacarse fotos ridículas con las amigas. Lo único que le apetecía era celebrarlo con Cuatro, un amigo suyo.*

**c. Réponses attendues :** *Sus padres le propusieron que lo celebrara en la playa en una villa militar alquilada para el fin de semana. Ella aceptó.*

**d. Réponses attendues :** *Al final lo pasó bien porque afirma que lo de la playa estuvo bien. También explica que sus padres le hicieron muchos regalos y que llevaron un cake que compartieron con gente de otras cabañas. Acaba diciendo que fue un buen fin de semana. No obstante, lamenta no haber podido bañarse porque era invierno.*

## Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite, à apprendre les **Apuntes de gramática** pour fixer les points vus dans les documents et le **Para expresarte** pour mémoriser le vocabulaire.

## PREPARA EL PROYECTO

Cette première tâche intermédiaire a pour but de faire réfléchir l'élève sur la pertinence de préserver les traditions d'un pays ou d'une région. Grâce à cette tâche, l'élève pourra réinvestir de manière autonome les connaissances lexicales et grammaticales abordées lors de l'exploitation des documents et en particulier dans le **Apuntes de gramática** et les **Para expresarte**.

## Mejora tu léxico

### Réponses attendues :

- a.** *Los jóvenes crean agrupaciones de baile para rescatar su identidad.*
- b.** *A la joven no le apetecía una fiesta de quinceañera.*
- c.** *Los jóvenes transmiten a los niños el folclore de su país.*

## C. Identidad indígena en el siglo XXI

→ manuel p. 98-99

### DOC 1 Texte journalistique



*“Defender su tesis en quechua”, El País semanal, 03/08/2017*

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### DOC 2 Vidéo



*Alina, soy kichwa, Ministère de la culture du Pérou*

Fiche de compréhension photocopiable disponible au format PDF sur le site compagnon.

### DVD classe. CD2 piste 10

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication

**B1** Reconnaître les points significatifs d'un article de journal sur la soutenance d'une thèse en langue quechua.

**A2+** Comprendre et extraire l'information essentielle d'une courte vidéo défendant le kichwa.

### ► Objectifs culturels

- Découvrir deux langues indigènes d'Amérique latine : le quechua et le kichwa.
- Comprendre la fierté pour des descendants d'indigènes de s'exprimer dans leurs langues ancestrales.
- L'ascension sociale des indigènes grâce à l'éducation.

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de la cause avec *por* et *porque*.
- Le récit au passé : imparfait/passé simple.
- Les verbes à diptongue au présent de l'indicatif.
- Lexique des sentiments (fierté, orgueil, honte...).

### ► Objectifs pragmatiques

- Décrire des actions et leurs conséquences de manière structurée.
- Reformuler et expliquer des éléments d'un texte écrit ou oral.

## Informations sur les documents

Defender su tesis en quechua est un texte journalistique extrait de *El País Semanal*, le supplément hebdomadaire du journal *El País*. Il présente l'anthropologue Carmen Escalante, descendante directe du septième empereur indigène de Cuzco, qui a soutenu sa thèse en langue indigène dans une université espagnole car elle n'a pas pu le faire en Amérique latine. Cette opportunité de pouvoir s'exprimer en langue indigène dans la «vieille métropole» est une revanche sur l'histoire.

La vidéo *Alina, soy kichwa* est un court-métrage réalisé par le Ministère de la Culture du Pérou pour promouvoir les langues indigènes. Elle présente une jeune fille d'origine indigène, Alina, qui exprime son grand désir d'apprendre à parler le kichwa pour préserver cette langue et les coutumes de sa communauté.

## SCRIPT

**ALINA ROSSEMBERY CAPINOA MALDONADO:** Mi nombre es Alina Rossemery Capinoa Maldonado. Tengo 15 años, vivo en la Comunidad de Santa María por motivo de educación estoy acá en la Comunidad de San Luis, vengo a estudiar acá. Yo soy del Napo, mi papá es de acá también, del Napo. Y me siento contenta de que mi papá me había traído al mundo, tan orgullosa de tener el mundo a mí. Yo estoy muy contenta de mis padres que tienen tanto amor a mí y yo lo que quiero es lograr aprender el idioma kichwa, buscar mi identidad cultural. Ya la estoy encontrando poco a poco, y lo voy a aprender y lo voy a lograr de aprender el idioma kichwa. Porque es mi raíz, mis padres son de idioma kichwa, mis abuelos son de idioma kichwa. Yo también llevo esa sangre, yo también soy kichwa, y lo voy a lograr aprender.

*Alina y su padre cantan en kichwa.*

**SU PADRE:** Muy bien Alina.

**ALINA:** Esa es mi canción papito.

**SU PADRE:** Gracias.

**ALINA:** He sacado mi canción.

**SU PADRE:** Uy, ¡qué bueno!

**ALINA:** No sé, me siento tan emocionada y voy a aprender y lo voy a lograr, aprender el idioma kichwa. No solo para mí, sino para enseñar también a las demás personas que no saben. Hay jóvenes que no quieren hablar el idioma kichwa porque tienen vergüenza, ya no quieren ser, por ejemplo, nativos ya, ellos quieren ser campesinos. Ya dejan a un costado el kichwa, no quieren aprender, también porque sus padres no les dicen nada, sus padres no les quieren enseñar. Hay algunos padres que les quieren enseñar, pero sus hijos ya no quieren: «¿Qué voy a estar hablando ese idioma kichwa? Yo soy castellano y voy a hablar castellano.» No quiere hablar kichwa. Pero eso para mí es, está despreciando su idioma. Está despreciando sus costumbres, sus raíces, que nuestros antepasados han dejado.

Ministerio de Cultura Perú

## Mise en œuvre

Plusieurs démarches sont possibles pour étudier ces documents. Ils peuvent être étudiés de manière indépendante ou en même temps.

**Démarche 1** Si ces documents sont étudiés de manière indépendante, il sera possible d'exploiter les tâches **a**, **b**, **c**, et **f**. (en l'adaptant) pour le document **1**. Pour le document **2**, les tâches **d**, **e** et **f**. (en l'adaptant) pourront être réalisées ou pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension de cette vidéo** dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas son étude.

**Démarche 2** Si vous faites le choix d'étudier les deux, il ne s'agira pas d'en faire une étude exhaustive mais de travailler sur un ou deux aspects en particulier.

Avant d'étudier le texte, à livres fermés, l'enseignant pourra demander aux élèves ce qu'est le quechua *¿Qué es el quechua?* *¿Dónde se habla?*... Pour enrichir leurs connaissances, les élèves ouvriront leur manuel p. 98 et liront le texte explicatif sur le quechua.

Dans un premier temps, les élèves liront en lecture silencieuse le texte. Après un bref sondage, les élèves seront en mesure de renseigner la tâche **a**. Puis les élèves procéderont au repérage des éléments renvoyant au choix de Carmen de soutenir sa thèse en quechua (tâche **b**). Si vous utilisez le **manuel numérique**, ce repérage pourra être fait au tableau grâce aux outils de la trousse. La tâche **c**. est plus délicate car elle relève de la compréhension de l'implicite. Néanmoins, les élèves pourront relever la partie de la phrase contenant la réponse (l. 18-19) pour essayer de décrire l'impact de ce choix.

Dans un deuxième temps, les élèves découvriront la vidéo. Après un bref sondage, ils seront en mesure de répondre à la consigne **d**. En ce qui concerne la consigne **e**, les élèves pourront revoir toute la vidéo ou seulement le passage concerné, puis ils seront invités à utiliser le *Para expresarte* pour formuler leurs réponses.

Enfin, pour réaliser la tâche **f**. qui porte sur les deux documents, les élèves auront éventuellement besoin de relire le texte et de revoir la vidéo. Pour formuler leur réponse, ils pourront s'aider du vocabulaire du *Para expresarte*.

À l'issue de l'étude de ces documents, l'enseignant demandera aux élèves de les mettre en lien avec l'axe majeur «Vivre entre générations» et l'axe mineur «Le passé dans le présent». Dans le document **1**, on aura compris que la langue quechua s'est transmise de génération en génération dans la famille de Carmen Escalante puisqu'elle est une descendante directe de l'inca Yáwar Huácaq. Dans le document **2**, Alina incarne à la fois l'héritage de cette langue, puisque ses grands-parents et ses parents la parlent, mais aussi la transmission de cette langue car elle souhaite l'enseigner en particulier à d'autres jeunes.

**a. Réponses attendues :** Carmen Escalante es una persona culta, es profesora de la Universidad de San Antonio Abad del Cusco, en Perú. Preparó un doctorado y en marzo de 2017 defendió su tesis en quechua en la Universidad Pablo de

Olavide de Sevilla. El tema de su tesis era los descendientes de incas y la independencia del Perú.

**b. Réponses attendues :** Quiso pronunciar su discurso en quecha porque es indígena, es descendiente del séptimo emperador de Cuzco, el inca Yáwar Huácaq. Así, el quechua representa sus raíces y su identidad.

**c. Réponses attendues :** Este gesto fue como una especie de revancha para sus antepasados de la época de la conquista y de la colonización porque Carmen pudo expresarse en quecha en la vieja metrópoli (la que explotó a los indígenas).

**d. Réponses attendues :** Alina es una chica de 15 años que vive en la Comunidad de Santa María y que estudia en la Comunidad de San Luis. Alina y su padre son originarios del Napo. El mayor deseo de Alina es aprender el kichwa para buscar su identidad cultural. Para ella el kichwa representa sus raíces, ya que sus padres y sus abuelos lo hablan. Dice que el idioma corre por sus venas.

**e. Réponses attendues :** Segundo Alina muchos jóvenes se avergüenzan del idioma kichwa y no quieren hablarlo porque no quieren ser considerados como nativos (indígenas) sino como campesinos. Entonces, reniegan de este idioma y prefieren hablar castellano porque se consideran más castellanos que indígenas.

**f. Réponses attendues :** Tanto Carmen como Alina quieren poner de realce y utilizar esas lenguas ancestrales porque representan sus raíces, su identidad. Están orgullosas de expresarse en esos idiomas y los valoran. Además, quieren defender su cultura, protegerla y transmitirla a las generaciones futuras.

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es una campaña de sensibilización.

**2** Los protagonistas son una joven indígena y su padre.

**3** Trata de: el deseo de aprender el kichwa/ el orgullo de ser de origen kichwa.

**4** Vive en Santa María. Estudia en San Luis.

**5** a. F: "jóvenes que no quieren hablar el idioma" / "mis padres son de idioma kichwa".

b. F: "mis padres son de idiomas kichwa, mis abuelos son de idioma kichwa".

c. V: "es mi raíz", "Yo también llevo esa sangre".

d. F: "no solo para mí, sino para enseñar también a las demás personas que no saben".

**6** Segundo Alina los jóvenes no quieren hablar kichwa porque tienen vergüenza.

Ya no quieren ser nativos sino campesinos.

**7** Ya no quieren ser considerados como indígenas.

**8** del idioma kichwa → emocionada, entusiasta de los jóvenes → triste, enfadada, furiosa

**9** a. El documento es una campaña de sensibilización para preservar las lenguas indígenas. La protagonista es Alina, una chica de 15 años que quiere aprender a hablar kichwa.

**b. Quiere aprenderlo porque sus padres y sus abuelos lo hablan; entonces representa su identidad cultural.**

**c. A los jóvenes de su edad les reprocha que tengan vergüenza de hablar el idioma kichwa y que desprecien sus orígenes y su cultura. Lamenta que ya no quieran ser considerados como nativos sino como campesinos que hablan el castellano.**

### Fonología

#### CD2 piste 11

Ce document audio permettra de travailler le son de la voyelle "u" pour que les élèves sachent prononcer correctement cette voyelle, en particulier dans les sons "qui", "que", "gue", "gui". Dans le premier exercice, il s'agira d'écouter une liste de mots et d'indiquer s'ils contiennent le son "u" (prononcé «ou»).

Dans un deuxième temps, les élèves devront réécouter la liste de mots pour les noter. Cet exercice a pour but de faire associer aux élèves phonie et graphie du son "u" et des sons "qui", "que", "gue", "gui". À l'issue de la prise de notes, ils seront en mesure d'expliquer si la voyelle "u" doit être prononcée "ou" ou pas.

- a. Escucha las palabras y di si oyen el sonido de la "u".**  
comunidad – educación – quince – estudiar – orgullosa – quiero – qué – buscar – abuelo – muy – vergüenza – costumbres  
**b. Apunta las palabras. Fíjate cómo se escriben y deduce cuándo se pronuncia la "u" con el sonido "u" o no.**

### Pour aller plus loin

Pour consolider les acquis lexicaux, les élèves pourront faire à la maison les exercices 2 et 3 du **Taller de léxico**.

#### DOC 3 Texte journalistique



"Primera película en lengua aymara", *El País*, de Jacqueline Fowks, 21/07/2017

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 **B1** Reconnaître les points significatifs d'un article de journal sur un film en langue aymara.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir l'existence d'un film en langue aymara.
- Comprendre la confrontation entre des modes de vie ancestraux et la vie moderne.
- Prendre conscience de l'abandon et de l'exclusion des personnes âgées indigènes vivant dans l'altiplano péruvien.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du but avec *para que* + subjonctif.
- L'expression de la cause.
- Lexique de la motivation et des sentiments (peur, appréhension).

#### ► Objectifs pragmatiques

- Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise.
- Reformuler et expliquer des éléments contenus dans un texte écrit.

## Informations sur le document

Óscar Catacora est un jeune cinéaste péruvien de la région de Puno. Son film *Wiñaypacha* s'inspire de sa propre vie et d'une partie de son enfance qu'il a passée dans la région de Puno à 4500 mètres d'altitude avec ses grands-parents paternels qui ne parlaient pas le castillan. Il raconte ce passé avec ses grands-parents et la nostalgie que ceux-ci ressentaient à cause de l'absence de leurs enfants partis travailler à la ville. Óscar Catacora a eu du mal à trouver des acteurs pour interpréter le rôle de ses grands-parents aujourd'hui décédés, il a donc fait appel à son grand-père maternel qui est également d'origine aymara. Cet article de presse présente le film et les raisons pour lesquelles Óscar Catacora l'a réalisé.

## Mise en œuvre

On pourra consacrer une séance pour travailler la compréhension de l'écrit de cet extrait de texte journalistique. Dans un premier temps, pour introduire le document, on pourra procéder à la description de l'affiche qui pourra être projetée en grand si l'on utilise le **manuel numérique**. On pourra demander aux élèves de définir la nature du document et les inviter à réfléchir sur la langue du titre du film en attirant leur attention sur la photographie. Ils pourront également essayer d'imaginer ce que peut raconter ce film.

Dans un deuxième temps, les élèves ouvriront leur manuel pour lire le texte en lecture silencieuse. Après un bref sondage, ils pourront renseigner la tâche **a**. Puis, ils procéderont à un travail de repérage pour renseigner la tâche **b**. Cette tâche de repérage pourra s'effectuer au tableau avec les outils de la trousse si vous utilisez le **manuel numérique** ou directement sur le texte imprimé au format pdf disponible sur le site compagnon. La tâche **c** est un peu plus difficile car elle fait appel à l'implicite du texte. Les élèves pourront déduire cet implicite à partir du repérage des éléments suivants : «mantienen sus costumbres de religiosidad respetuosa con la naturaleza a 5000 metros de altura» lignes 6 et 7, «veía la ausencia de mis papás y de sus otros hijos, mis tíos que viven en Lima» lignes 11 et 12, «Y ese abandono sigue ocurriendo porque muchos jóvenes dejan su lugar.» lignes 13 et 14. On invitera les élèves à réfléchir sur les raisons pour lesquelles les gens, et en particulier les jeunes, s'en vont. On pourra exprimer la cause avec les conjonctions et les prépositions vues au fil de l'unité : *porque*, *por*. Mais on pourra également introduire le but avec *para que* + subjonctif. La tâche **d**, invite à imaginer le message que souhaite transmettre le cinéaste. Ce sera l'occasion d'introduire l'hypothèse avec *quizás* + subjonctif et les autres formulations cf. précis p. 235.

À la fin de l'étude de ce texte, l'enseignant pourra faire le lien avec l'axe choisi.

**DIFFÉRENCIATION** Les élèves pourront travailler ce texte par petits groupes suivant les deux itinéraires proposés ci-dessous. Ils pourront ensuite rassembler les groupes afin de mettre en commun les éléments trouvés et coopérer pour enrichir leurs réponses (médiation).

### Recorrido R

- Apunta el nombre de la película de Óscar y di de qué habla.
- Los protagonistas de su película son pura ficción, ¿sí o no? Justifica.
- Apunta los idiomas que habla Óscar y explica cómo los aprendió.
- Imagina por qué rodó Óscar su película en aymara.

### Recorrido B

- Define el tema de la película de Óscar y en qué se inspiró para rodarla.
- ¿En qué medida se puede afirmar que Óscar tiene una cultura doble?
- Explica por qué actualmente muchos ancianos viven solos en los Andes.
- Fijándote en el título, imagina qué mensaje quiere transmitir a través de esta película.

**a. Réponses attendues :** El tema de la película de Óscar es la vida de los indígenas en la región del altiplano boliviano a 5000 metros de altura y que siguen hablando las lenguas nativas y manteniendo sus costumbres respetuosas con la naturaleza. Óscar se inspiró en su propia vida, en sus abuelos paternos que vivían allí y mantenían esas tradiciones. Óscar vivió de pequeño con ellos y le llamó la atención la nostalgia que sufrían porque sus hijos se habían marchado.

**b. Réponses attendues :** Óscar tiene una cultura doble porque primero aprendió el español, pero cuando tuvo 6 o 7 años sus padres lo mandaron a vivir con sus abuelos paternos para que aprendiera a hablar aymara. Aunque su padre tenía dudas y temía que su hijo fuera estigmatizado por tener el mote, su madre insistió. Entonces aprendió este idioma con sus abuelos, pero también su cultura, y cuando regresó a su casa su madre le dijo que había vuelto como un aymara.

**c. Réponses attendues :** Muchos ancianos viven solos en los Andes porque sus hijos se marchan a vivir a la ciudad porque la vida en los Andes, a 5000 metros de altura, es muy dura. También se van por las pocas perspectivas de futuro que ofrece. Entonces, lo hacen para tener una vida mejor, un trabajo o para que sus hijos puedan estudiar.

**d. Réponses attendues :** El cineasta quiere llamar la atención sobre el abandono de los ancianos en los pueblos de los Andes. Un tema que es universal porque también ocurre en otros países y ciudades del mundo. También denuncia el abandono de las raíces ancestrales por los hijos y los nietos. En el caso de Óscar, si sus padres no lo hubieran mandado con sus abuelos, nunca hubiera hablado aymara ni conocido bien su cultura.

## Pour aller plus loin

On pourra demander aux élèves de regarder la bande-annonce du film sur YouTube et de rédiger une présentation du film pour une revue de cinéma. Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à lire ou

étudier les *Apuntes de gramática* et à faire les exercices 1, 2 et 3 du manuel p. 102. Les élèves pourront aussi faire l'exercice p. 99 **Mejora tu léxico** en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier ce qu'ils viennent d'apprendre.

#### PREPARA EL PROYECTO

Cette activité d'expression écrite préparera au projet de fin de séquence et permettra de faire réfléchir sur les raisons pour lesquelles certains jeunes se battent pour défendre la langue de leurs ancêtres. Selon le temps disponible, le professeur pourra faire réaliser cette activité en autonomie à la maison ou la réaliser en classe. Il devra alors donner certaines consignes pour que la préparation de cette activité se déroule dans de bonnes conditions : il faudra préciser le temps accordé à la préparation si elle a lieu en classe, le nombre de mots attendus et insister sur la nécessité de bien structurer le texte rédigé. Cette activité permettra de réutiliser du lexique en lien avec les langues et l'héritage culturel.

#### Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** a. lengua – b. raíces – c. costumbres – d. identidad

#### D. Celebraciones arraigadas

→ manuel p. 100

##### DOC 1 Texte littéraire

"Reunión familiar", extrait de *Mi hija del otro mundo* de Magdaleno Aguilar Zamora, 2013

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

##### DOC 2 Vidéo

*Día de Muertos*

Fiche duplicable disponible au format PDF sur le site compagnon.

##### DVD classe. CD2 piste 12

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

##### ► Objectifs de communication

 **B1** Identifier l'information pertinente et reconnaître les points significatifs d'un texte évoquant les préparatifs d'une fête familiale.

 **A2+** Comprendre et extraire l'information essentielle d'un reportage sur une célébration traditionnelle.

##### ► Objectifs culturels

- Découvrir la Fête des morts au Mexique et au Salvador.  
- Comprendre qu'il s'agit d'une grande fête familiale qui réunit toutes les générations.

##### ► Objectifs linguistiques

- Exprimer le but avec *para*.  
- La narration au passé : passé simple / imparfait.  
- Lexique de la famille, de la fête et des préparatifs.

##### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier, reformuler et expliquer des éléments d'un texte écrit.

- Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise.

#### Informations sur les documents

Magdaleno Aguilar Zamora (1947) est originaire de Fresnillo (Zacatecas, Mexique). Il a été pendant de longues années chargé des ressources humaines pour Coca-Cola. Il est actuellement à la retraite et consacre son temps à écrire des contes et des romans. Le roman *Mi hija del otro mundo* raconte l'histoire d'une femme mexicaine qui adopte une petite fille au Salvador qui échappe à la destruction de son orphelinat par la guerrilla.

Le reportage de Megavisión (chaîne de télévision salvadorienne) évoque la tradition de se rendre au cimetière pour la célébration de la Fête des morts. Il évoque également l'affluence des familles dans les différents cimetières de San Salvador ce jour-là.

#### SCRIPT

**EL PERIODISTA:** El día de los finados fue el día perfecto para cientos de salvadoreños que visitaron el cementerio la Bermeja en esta capital. Por ejemplo, este mexicano junto a su hijo llegaron pintados de forma peculiar para recordar a su padre y abuelo y dice que en México maquillarse es una tradición.

**UN MEXICANO:** Como se celebra allá cada panteón, o sea... son raras las personas de que no andan maquilladas o andan algún atuendo referente al día, pero pienso que es algo muy cultural.

**EL PERIODISTA:** En familia muchos llegaron a este cementerio para recordar a sus seres queridos.

**UNA SEÑORA:** La abuela de mi esposo está aquí, tiene treinta años de estar ya en su tumba, pero aquí venimos a visitarla siempre como una tradición de familia.

**EL PERIODISTA:** Según el administrador de cementerios de San Salvador, miles de personas concurrieron a este campo santo para enflorar a sus familiares.

**UN SEÑOR:** Nosotros ya tenemos un cálculo de unas 38 a 40 000 personas que entran solo en la Bermeja. En el cementerio de las Parcelas teníamos a las dos de la tarde un promedio de 10 000 personas.

**EL PERIODISTA:** Quienes aprovecharon esta fecha fueron los vendedores de flores y de platos típicos, porque aprovecharon la oportunidad para poder ganarse unos centavos que les ayude a subsistir.

Grupo Megavisión

#### Mise en œuvre

Plusieurs démarches sont possibles pour étudier ces documents. Ils peuvent être étudiés de manière indépendante ou en même temps.

**Démarche 1** Si ces documents sont étudiés de manière indépendante, il sera possible d'exploiter les tâches **a.**, **b.** et **d.** (en l'adaptant) pour le texte *Reunión familiar*. Pour la vidéo *Día de Muertos*, les tâches **c.** et **d.** (en l'adaptant) pourront être réalisées ou pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension** de cette vidéo dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas son étude.

**Démarche 2** Si vous faites le choix d'étudier les deux, il ne s'agira pas d'en faire une étude exhaustive mais de travailler sur un ou deux aspects en particulier.

Avant d'étudier les documents, on pourra introduire le thème en demandant de décrire brièvement la photographie qui sera projetée en grand (manuels fermés) si vous utilisez le **manuel numérique**. L'enseignant pourra alors poser une question du type *¿Para qué ocasión están maquillados?*

On procédera ensuite à l'étude du texte qui décrit bien les préparatifs de la fête avant de se rendre au cimetière. Les élèves pourront ainsi apprécier le côté familial et convivial de cette fête. L'enseignant pourra suivre les tâches proposées dans le manuel. Pour la tâche **a.**, les élèves devront relire les lignes 1 à 8. Ils pourront repérer les éléments demandés directement sur le texte au format PDF ou au tableau en utilisant les outils de la trousse. La tâche **b.** permettra aux élèves de voir ou de revoir un bon nombre de mots en lien avec les joyeuses réunions familiales. Ce travail de repérage se poursuivra sur la feuille ou au tableau ou les deux.

Puis les élèves visionneront la vidéo *Día de Muertos* de manière collective ou individuelle s'ils disposent d'un système de baladodiffusion. Ils prendront note des éléments indiquant qu'il s'agit d'une fête familiale et culturelle pour répondre à la consigne **c.** Ces éléments peuvent être vus ou entendus dans la vidéo.

Enfin, les élèves tiendront compte des deux documents pour renseigner la tâche **d.** Une relecture du texte et un nouveau visionnage de la vidéo seront éventuellement nécessaires. Après chaque tâche de repérage, l'enseignant veillera à ce que les élèves reformulent les éléments trouvés et qu'ils s'aident du vocabulaire du *Para expresarte*.

À l'issue de l'étude de ces documents, l'enseignant demandera aux élèves de les mettre en lien avec l'axe étudié.

**a. Réponses attendues :** *La narradora y su hermano iban a su pueblo para juntarse con su familia con motivo del Día de Muertos que iba celebrarse el lunes 2 de noviembre.*

**b. Réponses attendues :** *Cuando llegaron la casa se llenó enseguida de familiares y amigos. Al mediodía organizaron una barbacoa y cocinó su otro hermano llamado Tobías. Comieron todos juntos y con la gente que les visitaba. Había un grupo de mariachis para tocar rancheras, lo que alegraba la comida. Al día siguiente la narradora fue con su madre para cortar las flores para hacer ramos y coronas. El tercer día fueron al cementerio en familia. El ambiente era familiar y en parte alegre con música y risas.*

**c. Réponses attendues :** *El Día de Muertos es una tradición familiar porque la gente suele ir al cementerio en familia para visitar a sus difuntos. Vemos a una señora que lleva treinta años visitando la tumba de la abuela de su esposo. Es también una fiesta cultural porque al principio del reportaje vemos a un padre y su hijo que van al cementerio maquillados como suele hacerse en México. Efectivamente, allí maquillarse para el Día de Muertos es una tradición. Otra tradición es la de adornar con flores las tumbas.*

**d. Réponses attendues :** *Para el Día de Muertos son imprescindibles: las flores, la música, las velas, los vendedores de flores y de comida.*

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es un fragmento de un telediario.*

**2** *Trata de la manera de celebrar el Día de Muertos en un cementerio.*

**3** *El Salvador.*

**4** *Las familias van al cementerio para recordar a sus seres queridos.*

**5** **a.** *V: "este mexicano junto a su hijo llegaron pintados de forma peculiar", "dice que en México maquillarse es una tradición".*

**b.** *F: "venimos a visitarla siempre como una tradición de familia"*

**c.** *F: "tiene treinta años de estar ya en su tumba, pero aquí venimos a visitarla siempre"*

**d.** *F: "para enflorar a sus familiares".*

**e.** *F: "porque hay vendedores de platos típicos"*

**6** *en el cementerio de la Bermeja → de 38 000 a 40 000 - en el cementerio de las Parcelas → 10 000*

**7** *Los vendedores de flores y de platos típicos ganan un dinero más para vivir mejor.*

**8** **a.** *El vídeo es una noticia de telediario que presenta el Día de Muertos en San Salvador.*

**b.** *Para las familias el Día de Muertos es para recordar a los seres queridos. Ir al cementerio para adornar las tumbas con flores es una tradición.*

**c.** *Ese día suele haber mucha gente en los cementerios y para los vendedores representa la posibilidad de ganar un dinero más.*

## Pour aller plus loin

Ce texte peut être mis en lien avec la photo des mariachis doc. **B** page p. 95. Les élèves pourront réaliser l'exercice 3 du *Taller de gramática* p. 102.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette activité d'interaction écrite préparera au projet de fin de séquence et permettra aux élèves de réinvestir leurs connaissances sur la célébration de la Fête des morts. Selon le temps disponible, le professeur pourra dans un premier temps faire réaliser cette activité en autonomie à la maison ou la réaliser en classe. Il devra alors donner certaines consignes pour que la préparation de cette activité se déroule dans de bonnes conditions : il faudra préciser le temps accordé à la préparation si elle a lieu en classe, le nombre de mots attendus, il sera peut-être nécessaire de rappeler la présence de l'accent sur les pronoms interrogatifs et le point d'interrogation en début de question. Cette conversation pourra être jouée devant la classe.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 101

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédia de

nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique.

### EXPRESÁTE CON UN VÍDEO

Vidéo 2019, año internacional de las lenguas indígenas. Aristegui noticias, 2019

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

-  A2+ Comprendre un reportage sur une célébration officielle.
-  A2+ B1 Expliquer une opinion.

#### ► Objectif culturel

Prendre conscience de l'importance de protéger les langues autochtones.

#### ► Objectifs linguistiques

- La forme progressive.
- L'expression de la cause et du but.
- Lexique en lien avec les langues (protection, diffusion, ...).

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et reformuler des informations.
- Argumenter une opinion.

### Informations sur le document

Le poète, acteur et journaliste mexicain Mardonio Carballa évoque dans cette vidéo la proclamation de l'année 2019 comme Année internationale des langues autochtones par l'ONU dans le but de sensibiliser la société à l'immense richesse que représentent les langues originaires.

### SCRIPT

**Voz en off de MARDONIO CARBALLA:** ¿Cómo se nombra al mundo? ¿Cómo se nombran las cosas existentes en este mundo? ¿Cómo se nombra al amor? La Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas proclamó el año 2019 como el Año Internacional de las Lenguas Indígenas con el fin de sensibilizar a la sociedad en general para que reconozcan, aprecien y valoren la importante contribución que los idiomas originarios hacen a la diversidad cultural y lingüística mundial. La ONU establece como un componente esencial para el desarrollo sostenible, el derecho de los pueblos indígenas a expresarse en sus lenguas. Sin embargo, no existen lenguas sin pueblos que las hablen.

Es urgente, impostergable, su salvaguardia, difusión, revitalización y fortalecimiento. México es el país de América Latina con mayor número de lenguas indígenas, sin embargo, esas lenguas se han colocado de manera inequitativa con relación al idioma castellano. El menosprecio a las lenguas indígenas es directamente proporcional al menosprecio de los pueblos que las hablan. Si tenemos 68 formas de decir amor ¿por qué solo existe una sola flor en la mesa de diálogo de un país multilingüe? Hay lenguas que tienen que ser registradas, hay lenguas que tienen que ser salvadas, hay lenguas que tienen que ser

fortalecidas, pero todas, todas están en riesgo. Citando a Anaznaya Elena, pensadora mije y universal, hay muchas razones por las cuales un individuo decide hablar los idiomas inglés, francés o castellano, es decir, lenguas de poder. Pero hay una sola razón por la cual un ser humano decide dejar de hablar su lengua, se llama, discriminación, pero la discriminación lingüística es solo el inicio de una serie de discriminaciones.

Aristegui Noticias

### Mise en œuvre

La première activité, *Exprésate con un vídeo*, est une vidéo qui explique pourquoi l'ONU a déclaré l'année 2019 comme Année internationale des langues autochtones. Cette activité pourra être réalisée en classe avec un vidéoprojecteur ou en autonomie si les élèves disposent d'un système de baladodiffusion. Suite au visionnage de l'ensemble de cette vidéo, les élèves seront en mesure de répondre à la tâche **a**. L'enseignant pourra suivre le questionnement proposé dans le manuel. Le débit de la voix off de cette vidéo étant un peu rapide, 3 ou éventuellement 4 écoutes seront nécessaires pour bien comprendre le document.

Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension** de cette vidéo dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de la vidéo.

**a. Réponse attendue :** *La ONU proclamó el año 2019 como el Año Internacional de las Lenguas Indígenas con el fin de sensibilizar a la sociedad sobre la importancia de estas lenguas.*

**b. Réponse attendue :** *Poder expresarse en su propio idioma es un aporte a la diversidad cultural y lingüística mundial. También los indígenas tienen el derecho de expresarse en su propio idioma y es esencial para el desarrollo sostenible.*

**c. Réponse attendue :** *Es urgente preservar las lenguas indígenas porque al no ser registradas son cada vez menos habladas y están desapareciendo en favor del castellano, lo que empobrece la diversidad lingüística de los diferentes países de América Latina.*

**d. Réponse attendue :** *Las nuevas generaciones dejan de hablar las lenguas indígenas porque no se valoran, al contrario, se menosprecian. Entonces, al hablar estas lenguas, los jóvenes se sienten discriminados.*

**e. Réponse attendue :** *Se podría promover la enseñanza de las lenguas indígenas ofreciendo una escolaridad bilingüe desde una edad temprana. También llevando a cabo campañas de concienciación para que se valoren más estos idiomas.*

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es un fragmento de un programa.*

**2** *Trata de el reconocimiento de las lenguas indígenas.*

**3** *Nos informa que el año 2019 fue proclamado Año Internacional de las Lenguas Indígenas por la ONU para sensibilizar a la sociedad para que reconozca estas lenguas.*

**4** *México.*

- 5** a. F: "la importante contribución que los idiomas originarios hacen a la diversidad cultural y lingüística mundial."
- b. F: "esas lenguas se han colocado de manera inequitativa con relación al idioma castellano."
- c. V: "todas están en riesgo"
- d. F: "Si tenemos 68 formas de decir amor".
- e. V: "Es urgente, impostergable, su salvaguarda, difusión, revitalización y fortalecimiento."
- 6** a. 3 - b. 4 - c. 2 - d. 5 - e. 1

### CREA CON LAS TIC

Presentad una tradición folclórica latinoamericana

#### ► Objectifs de communication

-  A2+ Identifier l'information pertinente à propos d'une tradition folklorique.
-  A2+  B1 Faire un bref exposé préparé sur une tradition folklorique latino-américaine et gérer les questions qui suivent.

#### ► Objectif culturel

Découvrir diverses traditions folkloriques d'Amérique latine.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le récit au passé (passé simple / imparfait) et au présent.
- L'expression de l'habitude avec *soler*.
- L'expression de la continuité avec *seguir + gérondif*.
- Lexique des traditions et des coutumes.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et reformuler des informations.
- Exposer à l'oral des informations recueillies.

### Informations sur le site et l'activité

Le site présente le Patrimoine culturel immatériel de l'Amérique latine de l'UNESCO. La page présente la carte de l'Amérique latine et chaque croix correspond à un pays et répertorie les éléments classés comme Patrimoine culturel immatériel.

L'activité proposée consiste à réaliser un exposé à partir des informations sélectionnées sur ce site.

### Mise en œuvre

Cette activité se déroulera en trois étapes : la recherche d'informations, la création du diaporama et la présentation de l'exposé à la classe. Les élèves travailleront par petits groupes en salle informatique ou en salle média-langues. Pour le bon déroulement de l'activité, l'enseignant pourra indiquer le temps imparti pour chaque étape.

Pour la réalisation du diaporama, le professeur veillera à ce que chaque groupe suive les consignes. Le diaporama se composera de 3 diapositives. La première expliquera l'origine de la tradition présentée, la deuxième décrira cette tradition et la troisième expliquera comment cette tradition perdure encore aujourd'hui. On insistera également sur le côté esthétique du diaporama et sur la reformulation des informations trouvées.

Après la présentation orale, le reste du groupe pourra poser des questions pour demander des précisions ou une clarification (médiation).

### F. Taller de gramática

→ manuel p. 102

#### Corrigé des exercices du fichier de l'élève

- 1** a. Los trajes tradicionales peruanos **son** coloridos.
- b. Los niños de Monsefú **están** bordando siguiendo la técnica ancestral.
- c. La quinceañera **es** una fiesta tradicional en América Latina y **está** organizada por los padres cuando una chica cumple quince años.
- d. La Universidad Pablo Olavide **está** en Sevilla y **es** donde Carmen Escalante defendió su tesis.
- e. Las tumbas **están** adornadas con flores.
- f. Los mariachis **están** tocando una música alegre.
- 2** a. Cuando **era** niño, a Óscar le gustaba estar en casa de sus abuelos para hablar aymara con ellos.
- b. Felipe y yo **somos** hermanos y cada año **estamos** celebrando el Día de Muertos juntos.
- c. El cake que hizo mi madre **era** para todos.
- d. Los mariachis **son** músicos tradicionales mexicanos que **son** conocidos en el mundo entero.
- e. Los abuelos **estaban** solos en el pueblo porque sus hijos vivían en la capital.
- f. **Eran** dos las amigas que asistieron a su cumpleaños.
- 3** a. El Día de Muertos todos **están reunidos**.
- b. **Erais** pocos en la playa y no **pudisteis bañaros**.
- c. **Estabas** atento mientras los mariachis tocaban.
- d. **Estuve** bailando toda la noche.
- e. **Estamos** orgullosos de **nuestras** raíces.
- f. **Soy** de la provincia de Santa Elena.
- 4** a. Las quinceañeras **solían sacar** fotos de su cumple.
- b. Los mariachis **suelen tocar** en fiestas y bodas.
- c. Ahora **se suelen valorar** las tradiciones ancestrales.
- d. Catacora **solía ir** todos los veranos a casa de sus abuelos.
- e. La madre **suele cortar** flores para adornar las tumbas.
- f. Diez millones de personas **suelen hablar** el quechua en los Andes.
- 5** a. Cada año celebro el Día de Muertos en familia.
- b. Las quinceañeras **siempre** llevan un vestido confeccionado para la ocasión.
- c. Vestías el traje tradicional para **todas** las fiestas del pueblo.
- d. **Todos los días**, los abuelos echaban de menos a sus hijos.
- e. En **todas las ocasiones**, Carmen Escalante defiende la lengua quechua.
- f. Alina estudia con su padre **todos los días**.

- 6** a. Para Carmen Escalante era importante defender la lengua quechua.  
 b. Por aprender a bordar, los niños llegarán a ser artistas.  
 c. Los jóvenes corrían por el prado vestidos con trajes tradicionales.  
 d. Todo estaba preparado para la fiesta de la quinceañera.  
 e. Catacora estaba en casa de sus abuelos para hablar aymara.  
 f. Carmen sigue hablando quechua para poner de realce la importancia de ese idioma.

- 7** a. La quinceañera no quería celebrar su cumpleaños porque no le gustaban las fiestas.  
 b. Alina quiere promover el quechua para que todo el mundo conozca ese idioma.  
 c. Los familiares se reunían porque era una tradición familiar estar juntos ese día.  
 d. Los niños aprenden a bordar para que se mantenga la tradición ancestral.  
 e. Los jóvenes llevan el traje tradicional para la foto porque quieren mostrar su apego a las culturas antiguas.  
 f. Es importante defender todas las lenguas indígenas para que sigan viviendo.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 103

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l’appli  et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

- 1** a. vestido – Para el día de muertos se adornan con flores las tumbas.

- b. fiesta – El aymara y el quechua son lenguas indígenas.  
 c. idioma – Por su cumpleaños organizó una fiesta.

- 2** a. la lengua → 2. el idioma – b. rescatar → 4. salvar – c. festejar → 1. celebrar – d. la costumbre → 6. el hábito – e. el antepasado → 3. el ancestro – f. tradicional → 5. folclórico.

- 3** a. el descendiente → 4. el antepasado – b. las risas → 1. los llantos – c. la vida → 6. la muerte – d. despreciar → 3. valorar – e. la vergüenza → 2. el orgullo – f. recordar → 5. olvidar.

- 4** a. enflorar → 4. Colocar flores para decorar/fleurir – b. costumbre → 5. Práctica habitual de una colectividad/ habitude – c. raíz → 1. Origen de algo/racine – d. fortalecer → 3. Hacer más fuerte/renforcer – e. folclore → 2. Conjunto de costumbres de carácter tradicional y popular/folklore

- 5** a. Alina está muy arrraigada → 3. en sus tradiciones. – b. Luz enseña el baile folclórico → 2. a las comunidades rurales. – c. La lengua quechua es → 4. la identidad

cultural de los incas. – d. Las familias mexicanas van → 1. al cementerio en familia el Día de Muertos.

**6** a. El cartel anuncia un concierto en lengua indígena. – Los dos personajes de origen indígenas se sienten contentos y orgullosos por el evento.

b. La ropa típica indígena se compone de un sombrero, una chaqueta, una falda para las mujeres y un pañuelo.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 104

### ► Objectifs de communication

 Raconter une anecdote sur la conservation d'une tradition.

 Savoir utiliser un questionnaire préparé pour conduire une interview structurée.

### ► Objectifs culturels

– Être capable d’évoquer une tradition culturelle latino-américaine.

– Participer à une émission de radio en espagnol.

### ► Objectifs linguistiques

– Poser des questions.

– L’expression de l’habitude avec soler.

– L’expression de la continuité avec seguir + géronatif.

– L’expression de la cause et du but.

### ► Objectifs pragmatiques

– Établir des relations sociales (saluer, présenter, prendre congé).

– Structurer une anecdote en mettant en avant des attitudes émitives (joie, tristesse, inquiétude...).

### Mise en œuvre

Ce projet final consiste à réaliser une émission de radio. Pour ce projet final, les élèves vont pouvoir réinvestir à la fois des éléments vus dans l’unité et des éléments plus personnels liés à leurs réactions et sentiments. Le professeur indiquera aux élèves qu’ils peuvent s’appuyer sur les tâches intermédiaires *Prepara el proyecto*. D’autre part, il n’hésitera pas à adapter les consignes aux documents étudiés en cours. Il précisera le temps nécessaire à la préparation de l’activité, la longueur de l’anecdote, le nombre de questions-réponses attendues et le temps que durera l’interview. Les élèves pourront travailler par équipe de deux ou de trois (un présentateur et un invité ou un présentateur et deux invités). Pour la préparation de l’émission, l’élève qui jouera le rôle de l’invité suivra les consignes 1. a. et b. ainsi que les aides méthodologiques du *¡Tú puedes!* 3 et 4. L’élève qui jouera le rôle du présentateur suivra la méthodologie proposée dans le *¡Tú puedes!* 1, 2 et 5. Les élèves s’accorderont entre eux pour suivre la trame proposée dans le *2. ¡A hablar!*. En ce qui concerne les questions sur la tradition présentée ou l’anecdote, elles pourront être posées par le journaliste ou le public de l’émission.

En fonction du temps dont le professeur dispose, le travail pourra être achevé à la maison. Pour finir, les élèves pourront s’enregistrer ou passer à l’oral mais, avant, le professeur insistera sur les efforts à fournir sur l’intonation et la

pronunciation. Si votre établissement dispose d'une station de radio, l'idéal serait que cette émission puisse être réellement enregistrée et diffusée sur les ondes.

→ Une grille d'évaluation duplifiable de la tâche finale est proposée p. 326

La rubrique *Tú puedes!* permettra d'apporter du lexique fonctionnel qui va permettre de faciliter et d'enrichir l'expression orale des élèves, le professeur invitera les élèves à s'en inspirer.

Ce projet de fin de séquence permettra d'établir un lien avec l'axe majeur « Vivre entre générations » et avec l'axe mineur « Le passé dans le présent ».

## I. Evaluación

→ manuel p. 105

### COMPRENSIÓN AUDITIVA

A2+ B1

*La quinceañera en América Latina*

Comprendre un reportage sur une fête traditionnelle.

DVD classe. CD2 piste 13

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

#### SCRIPT

**EL PERIODISTA:** En un suburbio de clase media baja de Ciudad de México, Claudia, de quince años, se prepara para un día especial. Con un largo vestido, la cara maquillada y el pelo arreglado será el centro de atención de sus amigos y familiares. Latinoamérica celebra con lujo esta fecha considerada el paso de la niñez a la vida adulta. A más de 4 000 kilómetros, en la capital colombiana, también es el gran día de Catalina.

**CATALINA ARÉVALO:** Pues para mí, significa que uno es como el centro de atención, es una princesa en ese momento.

**VOZ EN OFF:** Catalina y su hermano David Alejandro.

**EL PERIODISTA:** Limusinas y salones de baile despampanantes, se hace de todo para marcar esta transición de niña a mujer. Pero para la familia de Catalina fue un gran sacrificio.

**MADRE DE CATALINA:** A partir de préstamos, trasnochadas. Realmente todas las cosas que se van a hacer son porque yo así quise... ingeniar cosas que, pues no se han visto, decoración que quise yo misma para mi hija, para que se sienta bien y que nunca se vaya a olvidar.

**EL PERIODISTA:** A pesar de los costos y las críticas que dicen que la tradición es cursi, obsoleta y patriarcal, las celebraciones de quinceañeras han aumentado en popularidad en los últimos años. Tan solo en México, con más de 200 000 al año, la fiesta está lejos de terminar.

AFP

#### Mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent se trouver dans de bonnes conditions d'écoute, le professeur choisira en fonction du niveau de la classe, s'il accordera 3 ou 4 écoutes.

**A2 a. Réponses possibles :** Visten un largo vestido, se maquillan la cara, se arreglan el pelo. Esta fiesta simboliza el paso de la niñez a la vida adulta.

**b. Réponse attendue :** princesa

**A2+ c. Réponse attendue :** Es una fiesta lujosa porque la adolescente viste como una princesa, hay limusinas, salones de baile despampanantes. El periodista dice también "Latinoamérica celebra con lujo esta fecha".

**B1 d. Réponse attendue :** Se suele criticar el costo de estas fiestas, el sacrificio de las familias que deben pedir préstamos. También se considera como una tradición antigua y patriarcal.

### COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+

*¿Conservar las tradiciones o no?*

Comprendre un article sur le maintien des traditions familiales.

#### Mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation. Ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe mais il ne devrait pas excéder 30 minutes.

**A2+ a. Réponse attendue :** El Día de Muertos corresponde a la celebración de Todos los Santos y se desarrolla los días 1 y 2 de noviembre.

**b. Réponse possible :** Permite a muchas familias reunirse para recordar a sus difuntos con flores, comida y veladoras.

**c. Réponse possible :** Sí porque permite reunir a niños, jóvenes, adultos, abuelos. Permite conocer la historia y los rostros de los tatarabuelos y bisabuelos. Gracias a esta costumbre "generaciones completas entrelazan sus vidas y corazones más allá de la distancia, el tiempo, e incluso la muerte."

**d. Réponse possible :** Sí, siguen vivas, pero son difíciles de mantener porque los jóvenes las ven como "viejas costumbres" y prefieren "modernas atracciones".

### EXPRESIÓN ESCRITA A2+

*Proteger los idiomas indígenas*

Exprimer son point de vue sur la protection des langues indigènes.

#### Mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe. Le questionnement aidera les élèves à organiser leurs idées et produire un texte structuré. Les élèves devront respecter un total de 110 mots maximum.

**A2 a. Réponse possible :** Hoy en día están desapareciendo idiomas ancestrales porque los jóvenes ya no quieren hablarlos. Tienen miedo de ser discriminados a causa de su mote.

**A2+b.** **Réponse possible :** Me parece importante preservar estos idiomas porque representan una riqueza cultural y lingüística mundial. Forman parte de la identidad de numerosas comunidades.

**c. Réponse possible :** Entonces hay que salvaguardar, difundir y revitalizar estas lenguas impulsando campañas de concienciación y desarrollando la educación bilingüe en los centros escolares. Es imprescindible para que estos idiomas no desaparezcan.

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Lexique de la ville
- Lexique des sports et loisirs
- Lexique des émotions et du spectacle

### Unidad 9 Buenos Aires: encerrados en el Ateneo

Axe :

Le village, le quartier, la ville

### OBJECTIFS CULTURELS

Découverte de Buenos Aires :

- repères généraux;
- thèmes représentatifs de son identité;
- sites d'intérêt;
- offre culturelle et de loisir.

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Travailler en groupe : communiquer, collaborer et mutualiser.
- Mobiliser diverses compétences : compréhension (orale et écrite), observation, déduction, association...

### OBJECTIFS MÉTHODOLOGIQUES

- Comprendre un document audio, manuel p. 216.
- Lire et comprendre un document, manuel p. 217.
- Comprendre un document vidéo, manuel p. 218.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Proyecto final (au choix)

→ guide pédagogique p. 152

- Presentas la ciudad de Buenos Aires en un programa de viajes (radio, tele o vídeo en Internet).  
– Cuentas tu semana de vacaciones en Buenos Aires.
- Diálogo en una oficina de turismo de Buenos Aires entre un turista que pide informaciones y un empleado de la oficina de turismo que le da consejos para visitar la ciudad y disfrutar de las vacaciones.
- Preparas un folleto turístico que presenta Buenos Aires y los principales sitios de interés de la ciudad.  
– Escribe una postal desde Buenos Aires para contar lo que más te gusta.

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

L'unité 9 *Buenos Aires: encerrados en el Ateneo* s'inscrit dans l'axe «Le village, le quartier, la ville» à travers une activité de type «jeu d'évasion». Les élèves vont devoir relever un défi : retrouver, dans un temps imparti, le code qui ouvrira les portes de l'Ateneo Grand Splendid.

Ce type de travail, sous forme de jeu, permet de créer de l'engouement, de favoriser la coopération et l'esprit d'équipe, de mettre en activité tous les participants en faisant appel aux compétences de chacun, tout en les amenant à acquérir de nouvelles connaissances.

Cette unité est particulièrement ancrée dans le culturel. Au fil des épreuves, les élèves vont découvrir de nombreux aspects de la capitale argentine : ses caractéristiques principales (situation géographique, nombre d'habitants...), les lieux à visiter (quartier de La Boca, monuments, patrimoine architectural...), la passion des Portègnes pour le football, leur lien avec le tango, des œuvres de street art représentatives de la ville, ou encore la multitude d'activités et sorties qu'offre Buenos Aires.

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. Fonctionnement de l'escape game

→ manuel p. 106-111

#### But du jeu

Il est indiqué p. 106. Les élèves sont enfermés dans l'Ateneo Grand Splendid car ils ont malencontreusement bloqué les portes. Ils doivent retrouver un code de 14 caractères (chiffres et lettres) pour réinitialiser le système de sécurité et rouvrir les portes de la librairie. Afin de trouver ce code, ils vont se servir des étranges notes laissées par la directrice de la librairie.

#### Matériel nécessaire

- Le manuel, unité 9 (p. 106-111).
  - Deux documents photocopiés et distribués le jour même par l'enseignant : un plan de Buenos Aires d'une part, les notes de la directrice d'autre part. Ces documents se trouvent sur le site compagnon (élève et professeur) et directement dans le manuel numérique en cliquant sur les ressources de l'unité 9.
  - Un téléphone portable ou une tablette (minimum) par équipe.
- L'application doit être préalablement installée sur l'appareil utilisé.

#### Principe

L'activité est basée sur le principe des *escapes rooms* : enfermement (virtuel), temps limité, équipes, fouille, raisonnement déductif, pas de consignes.

Ce jeu d'évasion est prévu pour la durée d'une séance (environ une heure), mais l'enseignant pourra décider du temps imparti.

Les élèves jouent/travaillent en équipe. Il n'est pas souhaitable que les équipes comptent plus de 4 membres afin que chacun trouve sa place et qu'il soit facile d'échanger au sein de l'équipe.

Ils devront imaginer qu'ils sont enfermés dans l'Ateneo.

À partir des notes de la directrice, ils vont «fouiller les lieux» (observer, chercher sur les pages du manuel) afin de repérer des éléments qui semblent utiles. Il faudra alors trouver comment associer et utiliser ces informations, dans le but d'obtenir différents codes.

Afin de préparer les élèves à aborder une activité relativement différente de ce qu'ils connaissent, on peut leur demander de lire le scénario (p. 106) et de se familiariser avec les pages de l'unité en amont de la séance.

Le jour même, il faudra bien préciser aux élèves que la coopération et la communication sont essentielles pour réussir. Il est possible d'imposer l'espagnol comme langue de communication au sein des équipes et les pénaliser si elles utilisent le français en arrêtant le jeu le temps d'un sablier.

L'enseignant peut également donner un ou plusieurs jokers aux élèves. Ils pourront l'utiliser au moment de leur choix pour obtenir une réponse ou un indice.

#### Consignes à donner aux élèves

- Le temps vous est compté. Pensez à vous répartir les tâches afin de gagner en efficacité.
- Les notes de la directrice sont votre point de départ pour fouiller la librairie.

**Chaque élément de cette photocopie correspond à un ou plusieurs éléments de l'unité 9.** À vous de trouver les correspondances (mot-clef, titre, image...) pour obtenir des réponses ou de nouveaux indices.

**Toutes les réponses sont dans l'unité 9 du manuel.**

- Le déroulement n'est pas linéaire. Si vous bloquez sur une énigme, laissez-la de côté. Vous y reviendrez lorsque vous aurez trouvé un code ou un autre indice.
- De même, si un code vous semble inutile, gardez-le. Il pourra vous servir à un autre moment.
- Il est possible de faire des allers-retours sur l'ensemble de l'unité 9 tout au long de l'activité. Mais chaque élément du manuel ne sert qu'une fois. Par exemple, si on a déjà utilisé une photo, inutile d'y revenir.
- Les pages peuvent être scannées avec l'application Cela permettra d'accéder à des ressources audio ou vidéo.
- Il faudra quelquefois un mot de passe. Celui-ci doit être saisi en majuscules.

#### Réactivation du contenu

Suite à l'activité, il est souhaitable de faire un point sur le contenu linguistique et culturel abordé dans l'unité 9. En général, les élèves étant focalisés sur la résolution du jeu, ils ne repèrent pas vraiment les informations importantes et il est nécessaire d'y revenir, surtout si l'on souhaite prolonger le travail en rapport avec l'unité (voir les prolongements et tâches finales proposés ci-après).

En fin d'heure ou lors de la séance suivante, on peut interroger les équipes à l'oral sur différents points (sans documents à l'appui).

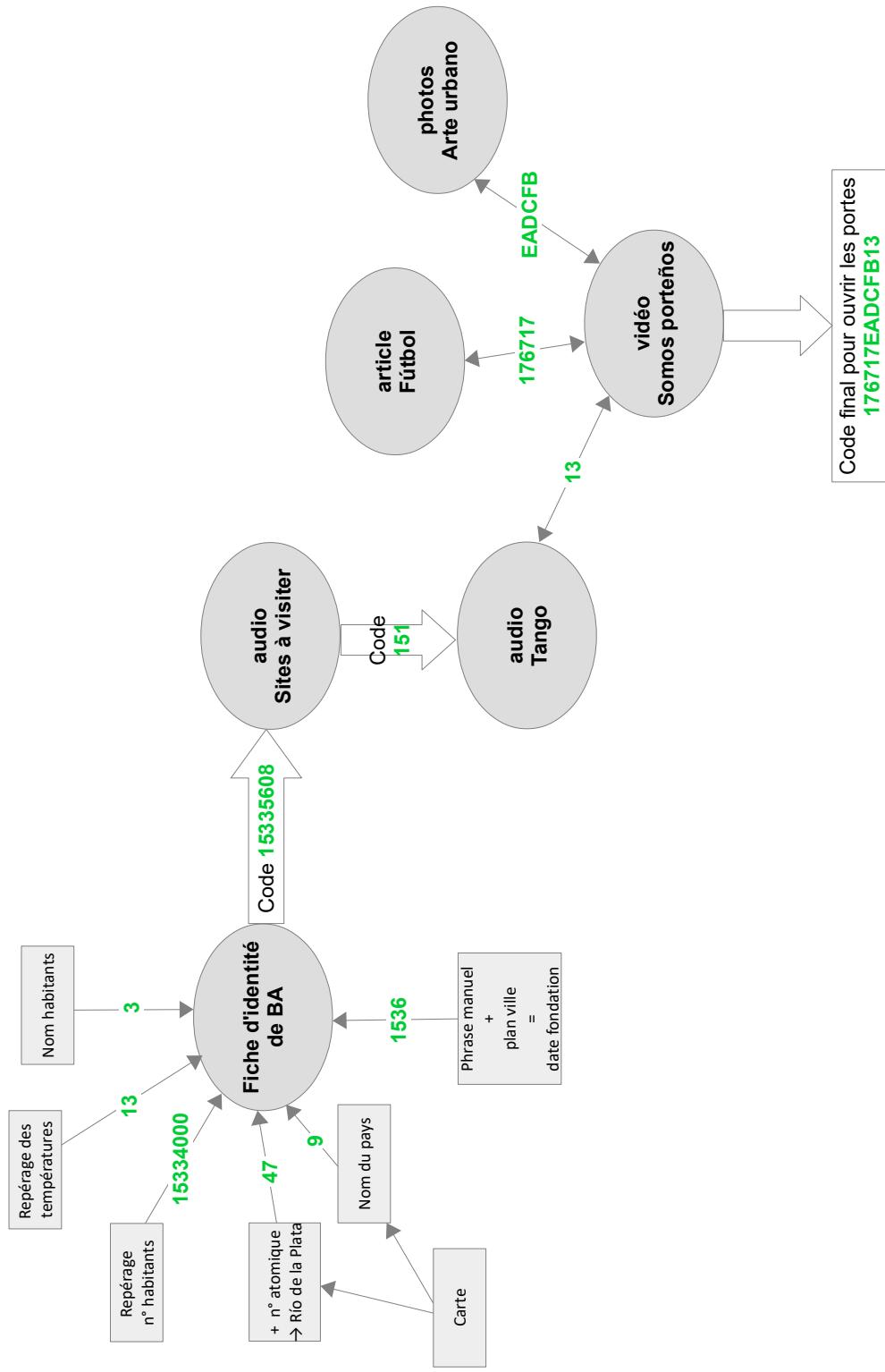
Si l'enseignant le préfère, il peut donner une fiche aux élèves afin qu'ils la complètent à l'écrit, en classe ou à la maison.

#### Exemple de questions à poser :

**10 DATOS SOBRE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES**  
¿Puedes recordar...

- el nombre del país?
- el tamaño de la ciudad (número de habitantes)?
- el nombre del estuario: río de la...
- el nombre de sus habitantes (gentilicio)?
- quién fundó la ciudad?
- un estilo de música muy porteño?
- el deporte más popular de Buenos Aires?
- una forma de arte muy presente por la ciudad?
- 6 actividades de ocio?
- un barrio famoso?
- 2 sitios de interés visibles en la ciudad?

## B. Structure de l'activité



Code final pour ouvrir les portes  
**176717EADCFB13**

## C. Détails des épreuves et solutions

Les épreuves sont numérotées dans ce descriptif par souci de clarté, mais les élèves pourront résoudre les énigmes dans un ordre différent (voir le schéma de la page précédente).

### 1. Fiche d'identité de la ville

À partir des notes de la directrice, où trouver les informations utiles?	Cette partie du jeu met l'accent sur...	Le code à trouver
Número de letras del país p. 107 sur la carte géographique	La situation géographique : en Argentine	9
Número de habitantes p. 107 tableau des plus grandes villes du monde	L'immensité de la ville	15334000
Número de vocales en el gentilicio p. 107 Couverture du livre «Soy porteño» ou p. 111 titre de l'article de journal	Le nom des habitants : "porteño"	3
Número atómico del metal que da su nombre al río p. 107 carte géographique + p. 111 symbole Ag (caché sur l'écran de l'ordinateur)	La situation géographique : le Río de la Plata (qui veut donc dire "argent")	47
Temperatura media de enero menos julio p. 108 tableau des températures : 23,6 -10,6	Les saisons inversées par rapport à la France	13
Año de la fundación de la ciudad (libro + plano) p. 111 photo de BA avec une phrase mystérieuse → Elle doit mener vers le plan de la ville (photocopie). Il faut le plier d'est en ouest pour lire la phrase cachée. Celle-ci est en leet speak (certaines lettres sont remplacées par des chiffres) : «Los conquistadores fundaron la ciudad de Buenos Aires en 1536»	La date de la fondation de la ville qui remonte à l'époque des conquistadors	1536
		<b>15335608</b> Ce code permet d'accéder à l'audio de l'épreuve n°2

### 2. Les lieux à visiter

À partir des notes de la directrice, où trouver les informations utiles?	Cette partie du jeu met l'accent sur...	Le code à trouver
Sur les notes de la directrice, l'expression « Visitar Buenos Aires: 3 itinerarios imperdibles », qui se situe à côté d'une miniature du plan de Buenos Aires, doit inciter les élèves à consulter le guide touristique sur le manuel (p. 108) et à s'emparer du plan de la ville qui leur est fourni (photocopie).  p. 108 il faut flasher le lien  qui se trouve sur la photo du teatro Colón. Cela permet d'accéder à un audio (code d'accès 15335608). + Sur le plan, le symbole d'un stylo leur indique qu'ils peuvent écrire sur cette photocopie. → Il faut écouter les itinéraires indiqués dans l'audio et reconnaître, à l'aide de la p. 108, les lieux mentionnés. En effet, ceux-ci ne sont pas nommés mais décrits. Puis, les élèves doivent tracer les trois trajets sur le plan. Le tracé fait apparaître des chiffres.	Quelques sites importants de la ville	<b>151</b> Servira de mot de passe pour accéder à l'audio de l'épreuve 3 ↓ TANGO



## COMPRENSIÓN AUDITIVA

Visitar Buenos Aires

### CD2 piste 15

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### SCRIPT

Un primer recorrido va de una escultura que mide 20 metros de alto a un antiguo teatro, convertido ahora en librería.

Otra visita empieza en un centro comercial que merece ser visitado por su cúpula, decorada por pintores argentinos. Luego nos dirigimos hacia un teatro lírico. De ahí vamos a ver el emblema de la ciudad de Buenos Aires, luego la Sede del Gobierno Nacional y llegamos, finalmente, a un edificio muy dantesco.

Otra posibilidad es la de dar un paseo muy agradable desde un espacio verde de 350 hectáreas, hasta la zona donde vivían los inmigrantes en el siglo XIX.

## Solution

Tracé des trois itinéraires sur le plan



### 3. Le tango

À partir des notes de la directrice, où trouver les informations utiles?	Cette partie du jeu met l'accent sur...	Le code à trouver
<p>Sur les notes de la directrice, la zone «El tango en Buenos Aires» doit mener vers les CD de tango du manuel (p.109) → on peut y flasher le lien .</p> <p>On accède à l'audio grâce au code trouvé lors de l'épreuve n°2 : 151.</p> <p>Il faut écouter l'audio pour compléter la zone qui correspond sur la photocopie. Les lettres surlignées donnent un mot.</p>	<p>Le tango, partie de l'identité portègne et sa popularité au sein des différentes générations</p>	<p><b>13</b></p>



## COMPRENSIÓN AUDITIVA

Tango en Buenos Aires

### CD2 piste 16

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### SCRIPT

El tango aquí en Buenos Aires está en todos los rincones de la ciudad.

Bueno, yo creo que es una música que representa el espíritu porteño.

Sí, el tango tiene una fuerza increíble que hace que esté vivo en muchos ámbitos de la ciudad, no solo en las personas mayores, que pueden cultivarlo desde hace muchos años atrás, sino también en gente muy joven, músicos, bailarines. Se practica mucho el baile. Las milongas son sitios sumamente concurridos.

Y, evidentemente, hay esa vibración, ¿no?... Atraviesa a todas las generaciones y a todas las capas sociales.

© RTVE

## Solution

Cadre à compléter sur la photocopie des notes de la directrice

**TANGO EN BUENOS AIRES**

Nacido en el siglo XIX en la región del Río de la Plata, el tango es muy popular y representa el E **S P Í R I T U** porteño.

¡Ven a escuchar o bailar tango en nuestra ciudad!

**¿PARA QUIÉN?**  
¡Para todos!  
Personas **M A Y O R E S**  
Gente **J O V E N**  
**M Ú S I C O S**  
**B A I L A R I N E S**

**¿DÓNDE?**  
En Buenos Aires, podrás disfrutar del tango por las calles, con espectáculos o milongas .

Número: **T R E C E = 1 3**

## 4. Le football

À partir des notes de la directrice, où trouver les informations utiles?	Cette partie du jeu met l'accent sur...	Le code à trouver
<p>Sur les notes de la directrice, la partie «<i>pasión porteña</i>» doit être associée à l'article de journal p. 111, intitulé de la même manière.</p> <p>+ Sur les notes de la directrice : utiliser le cadre qui donne la correspondance chiffres-lettres.</p> <p>→ Guidés par la phrase “Popular en el mundo entero, verdadera pasión en Buenos Aires. ¿Qué es?”, les élèves doivent lire le texte et en retrouver le thème (le football). Ensuite, ils doivent reconnaître son équivalent chiffré dans les codes proposés sur la photocopie.</p> <p>Tout le lexique en rapport direct avec le football a été effacé de l'article, pour rehausser l'aspect spectaculaire, mais le mot «<i>partido</i>» a été laissé en fin de texte, afin de les mettre sur la voie d'un sport.</p>	<p>Le football en tant que véritable passion pour les Portègnes (champ lexical du spectacle et des émotions)</p>	<p>176717</p>

### TEXTE

*Pasión por el fútbol,*  
[turismo.buenosaires.gob.ar/es/article/pasión-por-el-fútbol](http://turismo.buenosaires.gob.ar/es/article/pasión-por-el-fútbol)

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### TEXTE COMPLET

En Buenos Aires, el fútbol es mucho más que el deporte. Es una experiencia única donde se muestran todas las características de los porteños. Se vive con pasión y con fanatismo. Al estadio se le dice “la cancha” y ahí, donde se disputa el partido, también se desata un espectáculo en las tribunas.

Aparecen los papelitos, los aplausos, los movimientos de los brazos acompañando la canción, los bombos y los chiflidos. Muchos hablan de amor, pero también se despiertan otros sentimientos. La alegría por ganar, la euforia por un gol en el último minuto, la bronca por perder o el enojo por un fallo arbitral.

[...]

Buenos Aires es la ciudad con más estadios de fútbol en el mundo.

[...]

Para los que tienen suerte y coinciden en el calendario, el espectáculo imperdible es el Superclásico. [...] Apenas el árbitro da inicio al partido, la ciudad se paraliza.

## 5. Le street art

À partir des notes de la directrice, où trouver les informations utiles?	Cette partie du jeu met l'accent sur...	Le code à trouver
<p>Sur les notes de la directrice, la zone s'intitule “Arte urbano” et doit mener vers la p. 110 où l'on voit “Exposición arte urbano en Buenos Aires”.</p> <p>→ Il faut associer les thèmes proposés sur la photocopie avec les graffitis du manuel.</p>	<p>L'importance du street art à Buenos Aires</p> <p>Quelques grands thèmes associés à la ville : foot, tango, BD argentine, cosmopolitisme, cinéma, la ville verte</p>	<p>EADCFB</p>

## 6. Loisirs à Buenos Aires

À partir des notes de la directrice, où trouver les informations utiles?	Cette partie du jeu met l'accent sur...	Le code à trouver
<p>Sur les notes de la directrice, on peut voir un écran identique à ceux présents dans le manuel. Cela doit inciter les élèves à en chercher sur le manuel. Ils se trouvent dans la zone “Subsuelo” p. 106-107.</p> <p>Il faut flasher le lien  qui apparaît sur les écrans.</p> <p>→ Il faut écouter mais aussi observer (indice de l'œil et l'oreille sur la photocopie) pour retrouver 11 activités de loisirs faisables à Buenos Aires.</p> <p>Une fois rayées dans la <i>sopa de letras</i>, les cases restantes feront apparaître une phrase.</p>	<p>L'éventail de possibilités et la diversité de loisirs qu'offre la ville de Buenos Aires</p>	<p>Primero el periódico, luego la exposición, finalmente la música y se abren las puertas</p>



VIDÉO

### Somos porteños

#### DVD classe. CD2 piste 14

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### SCRIPT

Somos porteños.

Somos la mezcla del criollo y del inmigrante.

Somos de sangre apasionada, familieros, amigueros.

Nos damos fuertes abrazos.

Saludamos siempre con un beso.

Nos miramos a los ojos.

Nos emocionamos con enviable facilidad.

Estamos hechos de contrastes, nuestra ciudad está llena de historias.

Acá nos sentamos por horas a tomar un café.

Acá la noche es un nuevo día, la ciudad se enciende con sus cientos de teatros, con sus miles de restaurantes (restaurantes) y barras.

Acá un partido de fútbol es un espectáculo que tenés que ver al menos una vez en tu vida.

Acá, en Buenos Aires, de algo podés estar seguro: te vas a sentir parte de la ciudad.

Cuando te vayas, vas a dejar tu huella y te vas a llevar algo nuestro.

Porque nosotros no recibimos turistas, hacemos amigos.

© Travel Buenos Aires

### Solution

S	K	A	T	E	P	R	I	M	B	E	R	O
E	L	G	A	S	T	R	O	N	O	M	Í	A
P	E	R	I	S	A	L	I	R	X	O	D	I
F	C	O	L	U	N	E	G	O	E	L	A	E
Ú	X	P	O	S	G	I	C	I	O	O	N	F
T	E	A	T	R	O	S	I	N	A	L	M	E
B	N	T	E	L	A	M	Ú	S	I	B	C	A
O	Y	T	O	M	A	R	U	N	C	A	F	É
L	S	E	A	B	R	E	N	L	A	R	S	P
R	E	S	T	A	U	R	A	N	T	E	S	U
E	R	T	A	S	C	I	C	L	I	S	M	O

### 7. Code final

La phrase obtenue dans la grille de mots mêlés (épreuve n°6) permet de savoir dans quel ordre saisir les différents codes trouvés au fil du jeu.

Les élèves doivent donc comprendre qu'il faut d'abord saisir les codes obtenus dans l'activité sur le football, puis le street art, puis le tango → **176717EADCFB13**

Il faut flasher le lien p. 111 qui se trouve sur le téléphone afin de saisir le code.

Les portes s'ouvrent!

### D. Lien avec les autres unités / prolongements

L'unité 9 *Buenos Aires: encerrados en el Ateneo* peut être reliée à d'autres unités du manuel *J'Lánzate! 2<sup>de</sup>*, selon les prolongements choisis par l'enseignant:

- Unité 1 *Viviendo juntos* et unité 15 *Ciudad de México, entre leyenda y modernidad*

Axe majeur : Le village, le quartier, la ville

Ces deux unités s'inscrivant dans le même axe que l'*escape game*, il est aisément de créer des liens.

Il sera possible, par exemple, de faire un parallèle entre Buenos Aires et Madrid ou Mexico (capitale, métropole, patrimoine culturel et architectural), ou bien créer le guide des loisirs d'un quartier de Buenos Aires sur le modèle de celui de Madrid (manuel p. 28).

- Unité 12 *Arte hispano, arte vivo*

Axe majeur : La création et le rapport aux arts

L'unité 9 peut être utilisée avant ou après l'unité 12 si l'on souhaite mettre l'accent sur l'art, notamment avec la page «*Arte callejero*» (manuel p. 142) qui est en lien direct avec la richesse de l'art urbain à Buenos Aires (évoquée dans l'*escape game* par les graffitis p. 110). La vidéo de *Talleres multimedia* p. 195 peut également être associée à ce type de travail.

- Unité 13 *Deportes e identidad latinoamericana*

Axe majeur : Sports et société

La problématique de l'unité 13 (*¿Cómo expresan los latinoamericanos su identidad a través del deporte?*) se rapporte directement à l'*escape game* par le thème du football à Buenos Aires (texte *"Pasión porteña"* p. 111) et plus largement aux autres sports cités dans la vidéo *"Somos porteños"* (p. 106-107).

Suite à l'*escape game*, on peut choisir de faire manipuler le lexique du football en demandant aux élèves de remplacer les mots manquants dans le texte *"Pasión porteña"* (manuel p. 111).

- Unité 17 *Arte latino con raíces*

Axe majeur : La création et le rapport aux arts

Avec sa problématique *«¿Refleja el arte la identidad cultural de América Latina?»* et sa page sur la musique (manuel p. 194), l'unité 17 peut être mise en lien avec le tango. En effet, cette musique, originaire du Río de la Plata et à laquelle on attribue diverses origines locales ou africaines est évoquée comme une partie de l'esprit portéño dans l'*escape game* (audio p. 109).

Si l'on souhaite se diriger sur cette voie, on peut, par exemple, prolonger le travail avec la chanson *Mi Buenos Aires querido*, interprétée par Carlos Gardel. Cette ode à sa ville permettra de se familiariser avec ce style musical et de découvrir quelques-uns de ses thèmes récurrents (champs lexicaux de la nostalgie et des sentiments), tout en restant dans l'axe «Le village, le quartier, la ville».

## **E. Projet final**

En fonction des choix de l'enseignant, de ce qui a été vu en amont de l'activité, des prolongements choisis et de l'activité langagière privilégiée, il est possible d'envisager différents objectifs suite au travail de l'unité 9 **Buenos Aires: encerrados en el Ateneo**.

Voici des propositions, ainsi que des pistes pour la réalisation de ces projets.

### **1. Presentas la ciudad de Buenos Aires en un programa de viajes (radio, tele o video con fotos en Internet)**

→ Éléments de l'unité à réinvestir dans le projet final :

- Présentation générale de la ville (situation géographique, Río de la Plata, population, nom des habitants, cosmopolitisme)
- Évocation des principaux lieux touristiques (monuments, réserve écologique, quartier de La Boca, Casa Rosada...)
- Aspects culturels et sportifs (tango, football, street art, cinéma, Paseo de la Historieta, théâtre, gastronomie...)
- Outils linguistiques supplémentaires : *mapa de léxico «Le village, le quartier, la ville»* (p. 256 du manuel), lexique «Préciser le public ciblé», «Inviter» et «Décrire un lieu» (*Tú puedes!* p. 28 du manuel), pour une émission de radio «*presentar un programa*» (*Tú puedes!* p. 104).

ou

### **2. Cuentas tu semana de vacaciones en Buenos Aires**

→ Éléments de l'unité à réinvestir dans le projet final :

- Présentation rapide de la ville (situation géographique, nom des habitants...)
- Évocation des principaux lieux visités (monuments, réserve écologique, quartier de La Boca, stades, Paseo de la Historieta, street art...)
- Activités pendant le séjour (tango, football, cinéma, théâtres, gastronomie, shopping...)
- Outils linguistiques supplémentaires : passé simple / imparfait (précis grammatical 18 p. 232, conjugaisons p. 244-251), *mapa de léxico «Le village, le quartier, la ville»* (p. 256 du manuel), expression des goûts (précis grammatical 36 p. 242).

### **Diálogo entre dos alumnos**

- Uno acaba de llegar a Buenos Aires y acude a la oficina de turismo para pedir consejo.
- El otro trabaja en la oficina de turismo y da consejos para visitar la ciudad y disfrutar de las vacaciones.

- Éléments de l'unité à réinvestir dans le projet final :
- Présentation rapide de la ville (situation géographique, Río de la Plata, population, nom des habitants, cosmopolitisme)
- Principaux lieux à visiter (monuments, réserve écologique, quartier de La Boca, stades, Paseo de la Historieta, ruta del arte urbano...)
- Proposition de plusieurs activités de loisir (tango, sports, match de football, cinéma, théâtre, gastronomie, shopping...)
- Outils linguistiques supplémentaires : *mapa de léxico «Le village, le quartier, la ville»* (p. 256 du manuel), lexique «poser des questions» (*Tú puedes!* p. 104 du manuel), lexique «le patrimoine» (*Tú puedes!* p. 174), expression des goûts (précis grammatical 36 p. 242).

### **1. Preparas un folleto turístico que presenta de forma atractiva la ciudad de Buenos Aires**

→ Éléments de l'unité à réinvestir dans le projet final :

- Présentation générale de la ville (situation géographique, Río de la Plata, population, nom des habitants, cosmopolitisme)
- Évocation des principaux lieux touristiques (monuments, réserve écologique, quartier de La Boca, Casa Rosada...)
- Aspects culturels et sportifs (tango, football, street art, cinéma, Paseo de la Historieta, théâtre, gastronomie...)
- Outils linguistiques supplémentaires : éventuellement le futur (conjugaisons p. 244-251 du manuel, précis grammatical 20 p. 234), *mapa de léxico «Le village, le quartier, la ville»* (p. 256 du manuel), lexique «Préciser le public ciblé», «Inviter» et «Décrire un lieu» (*Tú puedes!* p. 28 du manuel).

ou

### **2. Escribe una postal desde Buenos Aires para contar lo que más te gusta**

→ Éléments de l'unité à réinvestir dans le projet final :

- Évocation rapide de la ville (situation géographique, nom des habitants...)
- Évocation des principaux lieux visités (monuments, réserve écologique, quartier de La Boca, stades, Paseo de la Historieta, street art...)
- Activités pendant le séjour (tango, football, cinéma, théâtres, gastronomie, shopping...)
- Outils linguistiques supplémentaires : éventuellement les temps du passé (précis grammatical 18 p. 232, conjugaisons p. 244-251), *mapa de léxico «Le village, le quartier, la ville»* (p. 256 du manuel), expression des goûts (précis grammatical 36 p. 242).

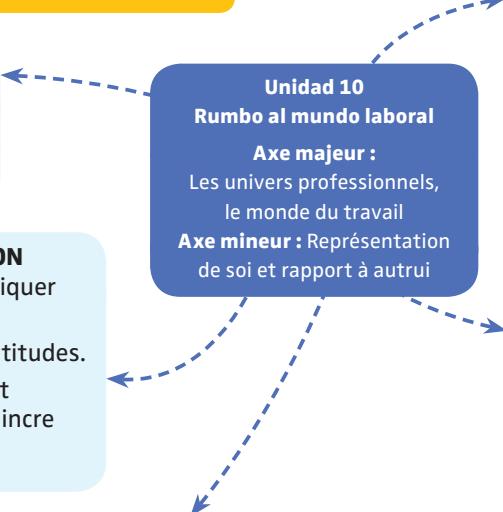
## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- L'impératif
- La phrase conditionnelle
- La construction directe

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Identifier, reformuler et expliquer des informations.
- Découvrir et exprimer des attitudes.
- Apprendre à mettre en avant ses compétences pour convaincre un recruteur.



## OBJECTIFS CULTURELS

- La recherche du premier emploi.
- Comment préparer un CV et un entretien.
- Comment présenter ses qualités.

OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE  
*iTú puedes!*

*Crear un videocurrículum.*

## TÂCHES ET ÉVALUATION

## Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 123

- A2+** **B1** Comprendre une vidéo décrivant les qualités professionnelles idéales.
- A2+** **B1** Comprendre un texte littéraire court relatif au monde du travail.
- A2+** Faire une description brève et donner des conseils sur la recherche d'un premier emploi.

## Évaluation sommative :

Proyecto final *Crea tu videocurrículum.*

→ manuel p. 122

→ guide pédagogique p. 177

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 327

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité 10 **Rumbo al mundo laboral** est la continuité de l'unité 6 **Del instituto a la vida activa**. Elle s'inscrit dans l'axe «**Les univers professionnels, le monde du travail**» à travers la recherche du premier emploi. Les élèves verront comment des jeunes hispaniques entrent dans la vie professionnelle, quelles sont leurs craintes et leurs attentes.

L'axe «**Représentation de soi et rapport à autrui**» est abordé ici par le biais de la mise en avant des qualités, des compétences et du talent des jeunes. Cet axe est également abordé à travers les relations avec la hiérarchie et les collègues.

Les élèves découvriront la problématique de l'unité : «**¿Qué valora el mundo laboral de hoy?**» avec des supports authentiques, des activités de communication variées et le lexique en lien avec le monde

professionnel. La **double-page d'ouverture** (p. 112-113) permet d'introduire la problématique à travers trois documents. La **première double-page 114-115 (*Buscando trabajo*)** propose de découvrir des conseils pour la recherche d'un premier emploi et invite à réfléchir sur comment rédiger un CV et comment se comporter lors d'un entretien d'embauche. La **seconde double-page 116-117 (*¡Bienvenidos al mundo laboral!*)** propose plusieurs témoignages sur la première expérience professionnelle. Enfin, la **page 118 (*Las claves del éxito en el mundo laboral*)** axe davantage sur les nouvelles façons de travailler, l'importance de la créativité et des compétences douces (*soft kills*). Les élèves seront ainsi invités à réfléchir sur leur profil et leurs compétences.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 7 séances

Axe : Les univers professionnels, le monde du travail  
 Problématique : ¿Qué valorar el mundo laboral de hoy?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A, B et C p. 112-113  <b>Idiomas y formación en otros países</b>  <b>Competencias más buscadas por las empresas</b>  <b>Creatividad y emprendimiento</b>	<b>Communication :</b> Comprendre différents documents sur la formation, les compétences et l'entrepreneuriat des jeunes. <b>Linguistique :</b> L'obligation impersonnelle • Lexique des compétences et des savoirs, de la mobilité. <b>Culturel :</b> Découvrir les attentes du monde du travail. <b>Pragmatique :</b> Identifier et reformuler des informations contenues dans de courts textes écrits et oraux.	<b>Activité d'expression orale</b> en binômes pour échanger et introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <b>J-Ánizate!</b>	Mémoriser la trace écrite, le vocabulaire de la rubrique <b>Para expresarte</b> .
2	Documents 1 et 2 p. 114  <b>¿Cómo tener éxito en la búsqueda de empleo?</b>  <b>El currículum escrito a mano</b>	<b>Communication :</b> Identifier l'information pertinente sur une affiche • Extraire l'information essentielle d'un extrait de journal télévisé. <b>Linguistique :</b> Donner des conseils à l'impératif • L'obligation impersonnelle <b>hay que / es necesario + infinitif</b> • Lexique en relation avec la recherche d'un emploi. <b>Culturel :</b> Découvrir les différentes manières de chercher un emploi. <b>Pragmatique :</b> Identifier et reformuler des informations • Donner des conseils.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrainement à la compréhension de l'écrit et de l'oral.</li> <li>• Réalisation des tâches <b>a.</b> à <b>e.</b> p. 114. <b>ou</b></li> <li>• Réalisation de la tâche <b>a.</b> + travail en autonomie avec la fiche de compréhension (cf. ressources numériques).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite, le vocabulaire de la rubrique <b>Para expresarte</b>.</li> <li>• S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : Donner des conseils à l'impératif.</li> </ul>
3	Doc. 3 p. 115  <b>Una entrevista de trabajo insólita</b>	<b>Communication :</b> Comprendre un court dialogue relatif au travail • Exprimer son opinion sur le déroulement d'une situation. <b>Linguistique :</b> Le présent de l'indicatif • Exprimer une condition • Lexique des nouvelles technologies et du monde du travail. <b>Culturel :</b> Découvrir : le déroulement d'un entretien d'embauche • l'influence des nouvelles technologies dans les relations professionnelles. <b>Pragmatique :</b> Identifier et reformuler des propos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrainement à la compréhension de l'écrit.</li> <li>• Réalisation des tâches <b>a.</b> à <b>d.</b> p. 115.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Faire l'exercice <b>Mejora tu léxico</b>.</li> <li>• Faire le <b>Prepara el proyecto</b> p. 115.</li> </ul>

<p><b>4</b></p> <p>Doc. 3 p. 117</p> <p> <b>Primer día como periodista</b></p>	<p><b>Communication</b> : Identifier l'information pertinente et la principale conclusion d'un texte narratif.</p> <p><b>Linguistique</b> : La narration au passé : passé simple / imparfait / plus-que-parfait • Le lexique des sentiments.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir une première expérience avec le monde du travail.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Identifier des informations précises (sentiments, ton d'un texte).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrainement à la compréhension de l'écrit.</li> <li>• 2 parcours différenciés proposés dans le manuel p. 117.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite, le vocabulaire de la rubrique <b>Para expresarte</b>.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> p. 117.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p> <b>TALLER DE TEATRO</b></p> <p> <b>Una entrevista de trabajo insólita</b></p>	<p><b>Communication</b> : Réciter et jouer un texte appris par cœur.</p> <p><b>Linguistique</b> : Le présent de l'indicatif • Exprimer une condition • Lexique des nouvelles technologies et du monde du travail.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir le déroulement d'un entretien d'embauche • Comprendre l'influence des nouvelles technologies dans les relations professionnelles • Jouer une scène de théâtre.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Réciter un texte avec aisance • Exprimer des attitudes (surprise, ironie...).</p>	<p>Activité de théâtre.</p>	<p>Mémoriser le vocabulaire de la rubrique <b>Para expresarte</b>.</p>
<p><b>6</b></p> <p> <b>Projet final évalué</b></p> <p> <b>Crea tu currículum</b></p>	<p><b>Communication</b> : Être capable de se présenter, de décrire son parcours scolaire, ses centres d'intérêt, ses principaux traits de caractère, ses compétences et de définir ses objectifs professionnels.</p> <p><b>Culturel</b> : Apprendre à faire un curriculum vidéo • Travailleur l'éloquence.</p> <p><b>Linguistique</b> : L'emploi de <i>ser</i> pour définir et caractériser • L'emploi des temps : passé / présent / futur • Lexiques en lien avec la scolarité, le caractère, les compétences et les centres d'intérêts.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Structurer une présentation en mettant en avant ses qualités pour convaincre un recruteur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour gagner du temps, le projet final peut être préparé à la maison et réalisé en classe.</li> <li>➔ Une grille d'évaluation dupliquée de la tâche finale est proposée p. 327.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indiquer le temps imparti pour chaque évaluation.</li> <li>• Lire les consignes avec les élèves.</li> </ul>
<p><b>7</b></p> <p> <b>Évaluations A2+ B1</b></p> <p> <b>Diez cualidades importantes en el trabajo</b></p> <p> <b>Mi búsqueda de empleo</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo décrivant les qualités professionnelles idéales.</p> <p><b>Culturel</b> : Faire une description brève et donner des conseils sur la recherche d'un premier emploi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre une vidéo décrivant les qualités professionnelles idéales.</li> <li>• Faire une description brève et donner des conseils sur la recherche d'un premier emploi.</li> </ul>	

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Représentation de soi et rapport à autrui

Problématique : ¿Qué imagen de los jóvenes refleja el mundo laboral de hoy?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents C p. 113 et 2 p. 116 <b>Creatividad y emprendimiento</b> <b>Vivir de su pasión</b>	<b>Communication</b> : Comprendre : un court reportage sur des jeunes autodidactes qui ont monté leur entreprise • un texte littéraire décrivant comment une passion peut devenir un métier. <b>Linguistique</b> : Lexique des compétences et des savoirs • Le lexique des études et du travail • La phrase conditionnelle. <b>Culturel</b> : Découvrir : des jeunes autodidactes espagnols et latino-américains et la génération Z. <b>Pragmatique</b> : Identifier et reformuler des informations précises • Expliquer des éléments du texte.	• Activité de compréhension orale et écrite en groupes ou en classe entière. • Réalisation de la tâche <b>3</b> p. 113 et des tâches <b>a</b> et <b>b</b> p. 116.	• Mémoiser la trace écrite, le vocabulaire des rubriques <b>Para expresarte</b> . • Faire le <i>Prepara el proyecto</i> p. 117 :  Présenter sa formation et raconter sa première expérience professionnelle.
2	Doc. 1 p. 118 <b>Nueva organización creativa</b>	<b>Communication</b> : Identifier l'information pertinente dans un court extrait littéraire sur le travail en entreprise. <b>Linguistique</b> : La narration au passé : passé simple / imparfait • Lexique des métiers et du monde de l'entreprise. <b>Culturel</b> : Découvrir les nouvelles manières de travailler : les open space, la transversalité dans l'entreprise, le développement de la créativité. <b>Pragmatique</b> : Identifier et reformuler des informations • Expliquer certains éléments du texte.	• Entraînement à la compréhension de l'écrit. • Réalisation des tâches <b>a</b> à <b>c</b> p. 118. <b>Anticipation de la tâche c</b> à partir du nuage de mots p. 113.	• Mémoiser la trace écrite, le vocabulaire de la rubrique <b>Para expresarte</b> . • Faire l'exercice 5 du <i>Taller de léxico</i> .

		<p><b>Communication</b> : Suivre une séquence filmique dans laquelle l'histoire repose largement sur l'action et l'image. • Donner son opinion sur une première expérience professionnelle à l'étranger.</p> <p><b>Linguistique</b> : La narration au passé: passé simple / imparfait. L'expression de l'hypothèse avec quizás / tal vez. Lexique des études et du monde du travail.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir la difficile insertion professionnelle de deux jeunes diplômés espagnols. • La fuite des cerveaux lors du pic de la crise économique en Espagne.</p> <p><b>Pragmatique</b> : S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre une situation. • Donner un avis argumenté.</p>	Activité multimédia avec une séquence de film.	Apprendre la trace écrite.
	3	<p><b>Taller multimedia</b></p> <p><b>DESCUBRE CON UN VIDEO</b></p> <p> <b>Primera experiencia en el extranjero</b></p>		
	4	<p><b>Projet final</b></p> <p> <b>Crea tu video currículum</b></p>	<p><b>Communication</b> : Être capable de se présenter, de décrire son parcours scolaire, ses centres d'intérêt, ses principaux traits de caractère, ses compétences et de définir ses objectifs professionnels.</p> <p><b>Culturel</b> : Apprendre à faire un curriculum vidéo. • Être capable de s'exprimer en espagnol devant une caméra. • Travailleur l'éloquence.</p> <p><b>Linguistique</b> : L'emploi de ser pour définir et caractériser. • L'emploi des temps: passé / présent / futur. • Lexique en lien avec la scolarité, le caractère, les compétences et les centres d'intérêts.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Structurer une présentation en mettant en avant ses qualités pour convaincre un recruteur.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour gagner du temps, le projet final peut être préparé à la maison et réalisé en classe.</li><li>➔ Une grille d'évaluation dupliquable de la tâche finale est proposée p. 327.</li></ul>
	5	<p><b>Évaluations A2+ B1</b></p> <p> <b>Diez cualidades importantes en el trabajo</b></p> <p> <b>Una oferta de empleo inesperada</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprendre une vidéo décrivant les qualités professionnelles idéales.</li><li>• Comprendre un texte court relatif au monde du travail.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Indiquer le temps imparti pour chaque évaluation.</li><li>• Lire les consignes avec les élèves.</li></ul>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 112-113

#### ► Objectifs de communication

-    Comprendre une affiche sur les bienfaits de se former à l'étranger.
-    Comprendre un nuage de mots sur les compétences les plus recherchées par les entreprises.
-    Comprendre un court reportage sur des jeunes autodidactes qui ont monté leur entreprise

#### ► Objectif culturel

Découvrir les attentes du monde du travail.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'obligation impersonnelle.
- Lexique des compétences et des savoirs.
- Lexique de la mobilité.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et reformuler des informations contenues dans de courts textes écrits et dans un reportage.
- Coopérer avec les élèves de la classe pour échanger des informations.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Rumbo al mundo laboral**, des axes, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette ouverture d'unité propose trois documents, l'enseignant peut choisir de travailler les trois documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du **manuel numérique** permettra de projeter la vidéo (doc. C) et d'agrandir les documents iconographiques (doc. A et B). Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien  Pour accéder au script, il suffit de cliquer sur l'icône C du titre du document *Creatividad y emprendimiento*.

Plusieurs démarches sont possibles :

1. Si vous réalisez l'étude de tous les documents en classe entière, vous pouvez, dans un premier temps, commencer par l'étude de l'affiche (doc. A). Les élèves liront d'abord le texte explicatif (au-dessus de l'affiche) que l'enseignant pourra agrandir à l'aide du zoom. Pour s'assurer sa bonne compréhension, il pourra poser une question du type *¿Por qué en el mundo de hoy es imprescindible manejar dos idiomas como mínimo?* Puis il fera observer l'affiche et demandera aux élèves *¿Cuáles son las ventajas de formarse en el extranjero?* On pourra procéder à une synthèse de ce qui aura été dit en demandant à un ou plusieurs élèves de répondre à la consigne 1.

Dans un deuxième temps, les élèves découvriront le nuage de mots *Competencias más buscadas por las empresas* (doc. B) et renseigneront la tâche 2. L'enseignant les invitera à justifier leurs choix grâce au vocabulaire du *Para expresarte*.

Dans un troisième temps, avant de passer à l'étude du document C, les élèves pourront décrire et commenter la photographie qui illustre ce document. Le professeur attirera leur attention sur l'âge des personnes (*generación Z*) et les technologies qu'ils utilisent pour travailler (*ordenadores, Internet...*) afin d'introduire quelques éléments qu'ils entendront dans la vidéo.

On procèdera ensuite à un visionnage collectif ou autonome de la vidéo si vous disposez d'un système de baladodiffusion. Les élèves pourront réfléchir individuellement à la consigne 3. puis échanger en binômes ou trinômes sur ce qu'ils auront compris avant une reprise en groupe entier.

2. Si vous réalisez l'étude des documents en divisant la classe en petits groupes, cette activité peut vous permettre de travailler par différenciation pédagogique. Chaque groupe étudiera un document.

Le document A permettra d'évaluer la capacité des élèves à sélectionner l'information pertinente et à la reformuler. Le document B permettra de voir si les élèves sont capables de justifier leurs choix sur les compétences qu'ils considèrent comme les plus importantes. Le document C permettra de voir si les élèves sont capables de retrouver des informations très ciblées dans une courte vidéo.

Cette étude achevée, chaque groupe présentera son travail au reste de la classe. Les groupes qui auront travaillé sur un même document diront s'ils ont compris la même chose et pourront éventuellement rectifier ou compléter.

Quelle que soit la démarche adoptée, à la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

#### DOC A Idiomas y formación en otros países



Plan de movilidad, Cámara de Comercio de España

#### Informations sur le document

Cette affiche de la campagne intitulée *Cree en ti* fait partie de l'initiative Sistema de Garantía Juvenil de la Cámara de Comercio de España pour lutter contre le chômage chez les jeunes qui est approximativement de 35 % chez les moins de 25 ans. Cette affiche a pour but de promouvoir auprès des jeunes un plan de mobilité transnationale dans l'Union européenne facilitant par la suite leur insertion professionnelle. Cette affiche présente cinq avantages de la formation à l'étranger. L'iconographie qui illustre cette affiche est également intéressante car elle reprend sous forme de dessins des monuments emblématiques du monde entier (Buckingham Palace, Sanctuaire du Christ Roi, Sanctuaire de Fátima, statue de la Liberté, Pyramide et sphinx de Louxor...). Ce sera l'occasion de proposer aux élèves un quizz pour qu'ils testent et complètent leurs connaissances culturelles. Cette activité ludique peut animer une fin de cours.

## DOC B Competencias más buscadas por las empresas

Nuage de mots

### Informations sur le document

Ce nuage de mots a été créé à partir d'articles de presse évoquant les compétences les plus recherchées par les entreprises. L'enseignant veillera à attirer l'attention des élèves sur les mots écrits en petits caractères comme «solución de problema» qui peuvent être également intéressants à commenter.

## DOC C Creatividad y emprendimiento



*La generación Z, jóvenes autodidactas al amparo de Internet, ABC, 2016*

DVD classe. CD2 piste 17

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### Informations sur le document

Ce reportage présente trois jeunes : Jonathan, Teresa et Luis. Les trois font partie de la génération Z. Jonathan a appris à programmer seul et vient de monter une entreprise de commerce électronique avec Teresa et Luis. Ces jeunes qui entrent sur le marché du travail sont différents de ceux des générations précédentes car ils ont grandi avec Internet et les nouvelles technologies.

## SCRIPT

**LA PERIODISTA (voz en off):** Jonathan aprendió a programar solo, con ayuda de Internet.

**JONATHAN:** Me ha ido gustando poco a poco y no es algo que estás haciéndolo por obligación sino porque me gusta programar.

**LA PERIODISTA (voz en off):** Junto con Teresa.

**TERESA:** Estaba un poco intrínseco en nosotros, cuando has nacido viendo el móvil de tus padres y un ordenador.

**LA PERIODISTA (voz en off):** Y José Ramón.

**JOSÉ RAMÓN:** Cualquier complicación que tengas usas el teléfono y luego también para comunicarte por supuesto Facebook, Whatsapp, Wechat.

**LA PERIODISTA (voz en off):** Están montando una empresa de comercio electrónico. Autodidactas, creativos y sobreexpuestos a la información, así son los jóvenes que han crecido con Internet.

**TERESA:** Que todo el mundo somos ahora un poco autodidactos.

**JONATHAN:** Y por eso estoy intentando crear un negocio, apostar por esto.

**JOSÉ RAMÓN:** Es una oportunidad que nos han dado.

**LA PERIODISTA (voz en off):** Son la Generación Z, los primeros que se han educado y socializado con las nuevas tecnologías.

**UN SOCIÓLOGO:** Porque al educarse con Internet ya no tenían que recurrir a los padres o a los profesores.

ABC

## ¡Lánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de laisser aux élèves un temps pour qu'ils puissent réfléchir et échanger avec leurs camarades pour proposer ensuite une réponse construite.

**1. Réponses attendues :** *La globalización domina nuestro mundo/ hay mucha competencia laboral/ es necesario dominar por lo menos dos idiomas por motivos laborales/ formarse en el extranjero permite conocer el mundo, otras culturas y maneras de trabajar, adquirir nuevas habilidades, encontrar más fácilmente empleo.*

**2. Réponses attendues :** *Para mí, las tres competencias más importantes para trabajar son.../ es muy importante... porque...*

**3. Réponses attendues :** *Están creando su empresa de comercio electrónico/ trabajan esencialmente con las nuevas tecnologías e Internet/ son autodidactas y aprenden solos gracias a Internet/no quieren trabajar para nadie; quieren trabajar para sí mismos.*

## B. Buscando trabajo

→ manuel p. 114-115

### DOC 1 Affiche



*¿Cómo tener éxito en la búsqueda de empleo?, Cámara de Comercio de España*

#### ► Objectif de communication

**A2** Identifier l'information pertinente dans une affiche sur la recherche d'un emploi.

#### ► Objectif culturel

Découvrir des conseils pour rechercher un emploi.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'obligation impersonnelle *hay que / es necesario + infinitif.*
- Lexique en relation avec la recherche d'un emploi.

#### ► Objectif pragmatique

Identifier et reformuler des informations.

### Informations sur le document

L'affiche de la campagne intitulée *Cree en ti* fait partie de l'initiative Sistema de Garantía Juvenil de la Cámara de Comercio de España pour lutter contre le chômage chez les jeunes qui est approximativement de 35 % chez les moins de 25 ans. Cette affiche a pour but de donner des conseils aux jeunes sur la manière de trouver un emploi. Elle présente cinq conseils pour réussir dans la recherche d'un emploi.

### DOC 2 Vidéo



*El currículum escrito a mano, Todo Noticias, 2018*

DVD classe. CD2 piste 18

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

**B1** Comprendre et extraire l'information essentielle d'un extrait de journal télévisé sur un jeune présentant son CV écrit à la main.

## ► Objectif culturel

L'impact des réseaux sociaux dans la recherche d'un emploi.

## ► Objectifs linguistiques

- L'impératif.
- Lexique en relation avec la recherche d'un emploi.

## ► Objectif pragmatique

Donner des conseils.

## Informations sur le document

La vidéo *El currículum escrito a mano* est un extrait de la chaîne d'informations en continu *Todo Noticias* (Argentine). Carlos Duarte, un jeune argentin de 21 ans, cherchait du travail depuis quatre mois, lorsqu'il s'est présenté dans une cafétéria de Córdoba (ville située à 800 km à l'ouest de Buenos Aires) pour demander du travail. La responsable, Eugenia López, lui répondit par la négative mais lui demanda de laisser son CV. Comme il n'avait pas pu l'imprimer faute de matériel et d'argent, il le rédigea à la main sur une feuille de cahier et le laissa à la responsable. Celle-ci fut tellement touchée par la situation précaire de Carlos et impressionnée par son écriture soignée qu'elle publia son CV sur les réseaux sociaux. En quelques heures, sa publication fit le buzz et Carlos trouva un travail.

## SCRIPT

**EL PERIODISTA:** ¡Qué tal? ¡Buen día Roxana! ¡Buen día Sergio! Efectivamente, y este fue el currículum que despertó justamente la curiosidad de... digamos... y tocó el corazón de una de las encargadas de este comercio en pleno centro de la ciudad de Córdoba. ¿Qué pasó? Vino este joven que no para de atender el teléfono ahora, que se llama Carlos. Esperó su turno, a que terminara de atender a la gente, después se acercó y ¿qué fue lo que le dijiste en este momento a Eugenia?

**CARLOS:** Si estaba necesitando gente y ella me dijo que por el momento no. Que le dejara un currículum y le dije que no tenía siquiera para imprimir un currículum. Ella me dio..., ella me dijo que se lo anotara en una hojita, que no me hiciera problema y, bueno, me puse a anotarlo en un cuaderno que yo tenía y se lo entregué y de repente ella lo publicó. Es un ángel para mí la Euge ahora. Es mi angelito.

**EL PERIODISTA:** ¿Y qué pasó? ¿Qué es lo que pasó con este currículum? Que precisamente Eugenia, la responsable... ¿Qué pasó con este currículum? ¿Qué te tocó a vos?

**EUGENIA:** Que no tenga para imprimir y que esté completamente prolijo escrito. Entonces, bueno, nada, cuando llegó a mi casa lo publiqué en mi Face, en mi Instagram, pero nunca pensé que iba a compartirse tantas veces y que hoy Carlos iba a tener una entrevista de trabajo.

Todo Noticias

## Mise en œuvre

Chaque document pourra être étudié de manière autonome ou ensemble selon les besoins de l'enseignant et le niveau de la classe.

Dans un premier temps, le professeur pourra demander aux élèves d'observer en silence l'affiche (doc. 1). Ensuite, il pourra leur demander de la présenter brièvement. Le manuel numérique permettra de la projeter en grand. Ils

devront reconnaître les éléments essentiels d'une affiche : *el lema, el eslogan, los patrocinadores, las ilustraciones y los textos explicativos*. Ensuite, ils renseigneront la tâche **a**, qui consiste à reformuler les informations demandées. Pour reformuler ces informations, ils pourront utiliser l'obligation impersonnelle : *hay que/ es necesario + infinitif*. L'enseignant veillera à la bonne reformulation des verbes qui sont à l'impératif sur l'affiche : les élèves devront les mettre à l'infinitif pour les utiliser avec l'obligation impersonnelle.

Ensuite, les élèves visionneront la vidéo et répondront à la consigne **b**, qui permettra de vérifier qu'ils ont compris l'essentiel et qu'ils utilisent correctement l'expression de la cause : *porque...*

Puis, les élèves liront à nouveau l'affiche et imagineront les conseils qui ont pu aider Carlos dans sa recherche d'emploi tâche **c**. On pourra faire manipuler ici l'expression de l'hypothèse : *tal vez/ acaso + subjonctif*. Avec une classe de bon niveau, il est possible de modifier la consigne pour la rendre plus complexe et faire utiliser *decir que/ aconsejar que + subjonctif* : *Inspirándote en el documento 1, ¿qué le dirías a Carlos/ qué consejos le darías a Carlos para ayudarle a buscar trabajo?*

Ensuite, ils devront reconnaître le temps verbal employé pour formuler des conseils (tâche **d**) et en formuler 3 autres (tâche **e**).

À la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

**a. Réponses attendues :** *Para buscar trabajo de manera eficaz, primero hay que conocerse a sí mismo, es decir, conocer sus puntos fuertes y sus puntos débiles; segundo, es necesario organizarse; tercero, socializar, es decir, crear una red de contactos; cuarto, conectarse a redes profesionales tipo LinkedIn y quinto tener una actitud positiva.*

**b. Réponses attendues :** *Carlos es un chico argentino de 21 años, es de la ciudad de Córdoba y está buscando empleo. Redactó su currículum a mano en un folio porque no tenía impresora ni suficiente dinero para imprimirla. Carlos convivió a una encargada de una cafetería que colgó su currículum en las redes sociales.*

**c. Réponses attendues :** *Los consejos que le han ayudado podrían ser: conocerse, es decir, conocer sus fortalezas y debilidades y tener una actitud positiva.*

**d. Réponses attendues :** *Para formular ejemplos se ha utilizado el imperativo.*

**e. Réponses attendues :** *Otros tres consejos que daría a Carlos son: crea un perfil en una red profesional, cuelga tu CV en las redes sociales, crea contactos con la gente.*

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es una entrevista.*

**2** *Trata de un joven que busca trabajo.*

**3** *Los protagonistas son un joven y una encargada.*

**4** *Se llaman: Carlos y Eugenia.*

- 5** *El protagonista entró en un comercio de la ciudad de Córdoba para preguntar si necesitaban a gente.*
- 6** *El joven dejó un currículum escrito a mano.*
- 7** *La encargada decidió colgar su currículum en las redes sociales.*
- 8** a. V: "¿Qué te tocó?"/ "que no tenga nada para imprimir".  
b. V: "Esperó su turno".  
c. F: "no tenía siquiera para imprimir un currículum".  
d. F: "Never thought that... Carlos iba a tener una entrevista de trabajo".  
e. V: "Es mi angelito".
- 9** América Latina
- 10** a. *El documento es una entrevista para un programa informativo. Los protagonistas son Carlos y Eugenia. Trata de la búsqueda de empleo de Carlos.*  
b. *El joven entró en el comercio para saber si necesitaban empleados y la encargada le dijo que de momento no, pero que dejará su currículum.*  
c. *Como no tenía currículum impreso, Carlos lo escribió a mano, lo que conmovió a la encargada que lo colgó en las redes sociales. El currículum escrito a mano se hizo viral y Carlos encontró un trabajo.*

**DIFFÉRENCIATION** Chaque document peut être travaillé de manière individuelle avec la fiche d'entraînement à la compréhension de l'oral ou de manière collective avec le questionnement proposé dans le manuel (cf. ci-dessus).

### DOC 3 Texte littéraire

"Una entrevista de trabajo insólita", Xuso Jones, *Todas las mañanas contigo*, 2016

#### CD2 piste 19

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

-   Comprendre un court dialogue relatif au travail.  
   Exprimer son opinion sur le dénouement d'une situation.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir comment peut se dérouler un entretien d'embauche.
- L'influence des nouvelles technologies dans les relations professionnelles.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le présent de l'indicatif.
- Exprimer une condition.
- Lexique des nouvelles technologies et du monde du travail.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et reformuler des propos.
- Découvrir des attitudes (surprise, ironie...).

### Informations sur le document

Xuso Jones est le nom artistique de Jesús Segovia Pérez (1989), chanteur et écrivain qui est devenu célèbre grâce à ses vidéos publiées sur YouTube. Le roman *Todas las mañanas contigo* est la suite de *El amor empieza después del café* et fait partie d'une trilogie dont le dernier volet est *La distancia es un café*. Cette trilogie raconte que Paulo et Olivia avaient tout pour être heureux jusqu'à ce que Paulo soit infidèle.

### Mise en œuvre

Le professeur pourra demander aux élèves de lire en silence le texte ou il peut aussi faire écouter la version enregistrée (disponible dans le **manuel numérique** ou sur le site compagnon). Ensuite, le professeur pourra demander de fermer les manuels pour inviter les élèves à dire tout ce qu'ils ont compris globalement. Ils seront en mesure de renseigner la tâche **a**. Pour une approche progressive, le **manuel numérique** permet de projeter en grand chaque texte. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou d'entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes. Une version PDF du texte est également disponible sur le site compagnon afin de surligner ou souligner les éléments importants. Puis, les élèves ouvriront leur livre et reliront les lignes 1 à 11 pour répondre à la consigne de repérage **b**. Ils reliront les lignes 11 à 26 pour répondre à la consigne **c**. L'enseignant leur demandera de justifier pourquoi Fernando ne souhaite communiquer que par mail. Enfin, les élèves reliront les lignes 22 à 29. L'enseignant veillera à attirer leur attention sur les réactions de Olivia (surprise, ironie) ce qui les aidera à répondre à la consigne **d**. qui a été conçue pour travailler sur l'implicite du texte.

À la fin de l'exploitation du document, l'enseignant pourra faire jouer la scène aux élèves en réalisant le *Taller de teatro* qui se trouve à la page 119.

**a. Réponses attendues :** *La escena es una entrevista de trabajo y los protagonistas son Fernando, un joven que busca empleo, y Olivia, probablemente la directora de la empresa o la directora de recursos humanos.*

**b. Réponses attendues :** *Olivia quiere conocer mejor a Fernando entonces le hace preguntas sobre las prácticas que ha hecho, pero Fernando se niega so pretexto de que está escrito en el currículum.*

**c. Réponses attendues :** *Fernando quiere comunicarse con sus futuros compañeros de trabajo solamente por correo electrónico porque no le gusta hablar, prefiere escribir.*

**d. Réponses attendues :** *Cuando Fernando se niega a hablar de sus prácticas y le contesta a Olivia «sí me importa» parece insolente. Cuando le dice que solo quiere comunicarse por correo electrónico con ella y con los empleados de la empresa, Olivia se queda sorprendida. Entonces, ella contesta con tono irónico: «Pues sigue haciéndolo, chaval». Al final, parece que Olivia se despidió un poco enfadada porque dice: «Gracias y perdona si te he hecho hablar demasiado». Entonces, por todas estas razones, deduzco que Olivia no va a contratar a Fernando.*

## Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite et à apprendre los **Apuntes de gramática** pour fixer les points vus dans les documents. Ils pourront également réaliser les exercices 1, 2 et 3 du Taller de léxico p.121.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette première tâche intermédiaire a pour but de faire réfléchir l'élève sur comment rechercher un emploi et pouvoir ainsi réinvestir de manière autonome des connaissances lexicales et grammaticales abordées lors de l'exploitation des documents. Le professeur invitera les élèves à utiliser les deux points de grammaire cités dans le **Apuntes de gramática**: l'imperatif pour formuler des conseils et l'expression de la condition réalisable. D'autres points de grammaire pourront être utilisés s'ils ont été vus, comme les verbes de conseil : *aconsejar que + subjonctif*. L'enseignant devra indiquer le temps dont disposent les élèves pour préparer cette tâche, donner un nombre de questions et de réponses à respecter et/ou la durée du dialogue.

## Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** a. un empleo – b. la encargada – el currículum – c. una entrevista – recursos humanos – d. búsqueda.

## C. ¡Bienvenidos al mundo laboral!

→ manuel p. 116-117

### DOC1 Vidéo



Primera experiencia laboral, Universidad de Navarra, 2017

#### DVD classe. CD2 piste 20

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2+ Comprendre et extraire l'information essentielle d'une vidéo de courts témoignages.

#### ► Objectif culturel

Découvrir les attentes des jeunes *millenials* par rapport à leur premier emploi.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression du souhait : *que + subjonctif / esperar que + subjonctif*.
- Lexique du monde du travail.

#### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

## Informations sur le document

Cette vidéo a été réalisée par Career Services, un service de l'Université de Navarra qui permet d'accompagner les étudiants et les anciens étudiants dans leur carrière professionnelle. Grâce à un site Internet, les entreprises peuvent déposer des offres de stages ou d'emplois auxquelles les étudiants ou anciens étudiants peuvent répondre. Le site

propose également des sessions de coaching pour les jeunes diplômés pour qu'ils optimisent leurs chances de trouver un emploi.

<https://www.unav.edu/web/careerservices/>

La vidéo présente le témoignage de sept jeunes diplômés qui confient leurs attentes et leurs inquiétudes par rapport à leur premier emploi.

## SCRIPT

*En la pantalla aparece la pregunta “¿Qué esperas de tu primer empleo?”*

**LLUÍS LLORENS:** De mi primer empleo, sobre todo lo que espero es un clima de aprendizaje.

**SARA PALOMINO:** Que siempre hubiese un reto por el que seguir avanzando.

**PAULA CORRES:** Que te sepan enseñar las responsabilidades que tú vas a adquirir con este puesto.

**MARÍA LUISA DE RIBOT:** Que entiendan que acabo de empezar. Que si confían en mí, me den responsabilidades. Y que... aparte de eso pueda aprender todo lo posible en empresa, que no sé si es lo que querré hacer toda mi vida.

**MERCEDES TELLECHEA:** Que nos den oportunidades y a partir de demostrar que somos capaces de aprovechar esas oportunidades, que nos den responsabilidades.

**BEATRIZ DE SILVA:** Además de enseñarme cómo funciona el mundo laboral, que me dé libertad para..., para poder desarrollarme yo y dar mis propias ideas.

**RUBEN LÁZARO:** Que aunque yo acabe de llegar y sea el último y realmente me estoy incorporando en un mundo que es totalmente nuevo para mí, pero ya está en marcha. Que lo que hago yo es necesario y hace que la empresa funcione.

Universidad de Navarra

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Les élèves auront déjà commencé à travailler le lexique de cette thématique dans les documents précédents. Cette vidéo peut être exploitée dans une salle informatique, une salle média-langues ou avec un système de baladodiffusion, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous pourrez suivre les consignes proposées. Par ailleurs, vous trouverez également une fiche de compréhension à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

**a. Réponses attendues :** Los jóvenes del vídeo son jóvenes titulados, han acabado la carrera y están a punto de ingresar en el mundo laboral. Explican lo que esperan del mundo laboral y de su primer empleo.

**b. Réponses attendues :** Sí, tienen muchas ganas de aprender. Lluís espera de su primer empleo "un clima de aprendizaje", Paula quiere que le enseñen responsabilidades, María Luisa dice "que pueda aprender todo lo posible".

**c. Réponses attendues :** De sus futuros jefes esperan que entiendan que acaban de empezar, o sea, que sean comprensivos, que les den responsabilidades, es decir, que tengan confianza en ellos, que les den libertad para desarrollar sus propias ideas.

**d. Réponses attendues :** Estos jóvenes se sienten: entusiastas, voluntarios, motivados e ilusionados.

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es un reportaje.

**2** Trata de lo que los jóvenes esperan de su primer trabajo.

**3** Los protagonistas son jóvenes titulados.

**4** ¿Qué desean estos jóvenes? Tener responsabilidades – aprender – tener oportunidades.

**5 a.** V: "lo que espero es un clima de aprendizaje".

**b.** V: "un reto por el que seguir avanzando".

**c.** V: "enseñar las responsabilidades que tú vas a adquirir".

**d.** V: "que entiendan que acabo de empezar".

**6** Mercedes quiere que le den responsabilidades y oportunidades. – Beatriz quiere poder desarrollar sus propias ideas. – Rubén quiere que su propio trabajo beneficie a la empresa.

**7 a. María Luisa – b. Beatriz**

**8 a.** El documento es un reportaje sobre lo que esperan los jóvenes titulados del mundo de la empresa y de su primer empleo.

**b.** Estos jóvenes esperan que les den responsabilidades y oportunidades, que sean comprensivos, que les den la libertad de desarrollar sus propias ideas.

**c.** Duden de que el primer empleo no sea lo que querrán hacer toda su vida. Tienen miedo de que no les entiendan que acaban de empezar.

### Fonología

#### CD2 piste 21

Ce document audio permettra de travailler le son [s] qui correspond à la lettre "s". Dans un premier temps, il s'agira d'écouter une liste de mots et de s'entraîner à prononcer le son [s] contenu dans chaque mot.

Dans un deuxième temps, les élèves devront réécouter la liste de mots pour les noter. Cet exercice a pour but de faire associer aux élèves phonie et graphie. À l'issue de la prise de notes, ils devront dire à quelle lettre correspond le son [s].

**a.** Escucha las palabras y entrénate a pronunciar el sonido [s].

espero – hubiese – responsabilidades – enseñar – somos – capaces – oportunidades – responsabilidades – propias – ideas

**b.** Apunta las palabras. Deduce a qué letra corresponde el sonido [s].

### DOC 2 Texte littéraire



"Vivir de su pasión", Juan Pablo Jaramillo, *La edad de la verdad*, 2015

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2+ Comprendre un texte littéraire décrivant comment une passion peut devenir un métier.

#### ► Objectif culturel

Découvrir le parcours d'un youtubeur.

#### ► Objectifs linguistiques

- La phrase conditionnelle.
- La narration au passé : passé simple / imparfait.
- Le lexique des études et du travail.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et reformuler des informations précises.
- Expliquer des éléments du texte.

### Informations sur le document

Juan Pablo Jaramillo est né à Cali (Colombie). Depuis 2008, il publie ses vidéos sur YouTube et il est devenu célèbre. Il a des milliers de fans et il vit entre Bogotá et México. En 2014, il a reçu le prix Fashionista of the Year des MTV Millennial Awards. Actuellement, sa chaîne YouTube a 1.5 millions d'abonnés et sa page Facebook a 2 millions de Likes.

*La edad de la verdad* évoque différents thèmes plébiscités par ses fans : sa vie, l'amour, les réseaux sociaux ...

### Mise en œuvre

Le professeur peut accorder quelques minutes pour faire une lecture silencieuse, mais il peut aussi faire une lecture expressive qui permettra de mieux comprendre qu'il s'agit d'un témoignage personnel.

Ensuite, on pourra demander aux élèves de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris. Il est fort probable qu'à ce stade, toutes les idées ne soient pas repérées. Dans un deuxième temps, l'enseignant pourra les guider grâce aux différentes questions du manuel. La consigne **a.** a été conçue pour qu'ils s'approprient l'expression de la condition. Ils pourront y répondre après une relecture des lignes 1 à 4. La consigne **b.** nécessitera une relecture des lignes 5 à 19. Il s'agit essentiellement d'une question de repérage pour retracer le parcours de formation de l'auteur jusqu'à ce qu'il devienne définitivement youtubeur. En revanche, la consigne **c.** invitera à réfléchir davantage sur l'implicite du texte.

Le **manuel numérique** permet de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche permet de dynamiser l'exploitation et de mettre en confiance certains élèves.

Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique et les points grammaticaux au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite.

**a. Réponses attendues :** El protagonista es el autor del texto, es un joven colombiano. Si no fuera youtuber sería diseñador gráfico porque fue la carrera que estudió.

**b. Réponses attendues :** En la universidad fue a clases de actuación y paralelamente subía sus vídeos en YouTube. Se tomó muy en serio esta afición y gracias al éxito que tuvo pudo dejar los estudios para dedicarse a ella a tiempo completo.

**c. Réponses attendues :** Está contento porque tiene mucho éxito, puede vivir de su pasión, lo que no es el caso de otros youtubeurs.

## Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à lire les **Apuntes de gramática** (en particulier l'expression de la condition) et à faire l'exercice 3 du *Taller de gramática* p. 120. Les élèves pourront aussi faire l'exercice p. 116 **Mejora tu léxico** en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier ce qu'ils viennent d'apprendre.

### DOC 3 Texte littéraire



"Primer día como periodista", extrait de *Mujer sin blanca soltera busca*, de Montserrat Bros, 2017

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

 **B1** Identifier l'information pertinente dans un texte narratif et identifier la principale conclusion.

#### ► Objectif culturel

Découvrir le premier contact avec le monde du travail et de l'entreprise.

#### ► Objectifs linguistiques

- La narration au passé : passé simple / imparfait / plus-que-parfait.  
- Le lexique des sentiments.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et reformuler des informations précises.  
- Identifier des sentiments (joie, tristesse, désespoir) et le ton d'un texte (humour et l'ironie).

## Informations sur le document

Montserrat Bros Pont (Lleida, 1984) est une jeune auteure diplômée de journalisme de l'Université de Navarre. Elle est également titulaire d'un master en Communication et journalisme de Mode de l'IDEC-Universidad Pompeu Fabra.

*Mujer sin blanca soltera busca* raconte l'histoire de Isa Pi (Pi qui signifie pino – sapin – en catalan car elle mesure 1 m 80) une journaliste qui débute à Barcelone dans le contexte de la crise économique et de la précarité professionnelle. Isa Pi, trentenaire, a du mal à trouver sa place dans le monde du travail et a l'impression de stagner dans sa vie alors que les gens de son âge sont en train de se marier et de fonder une famille. L'auteure a créé un blog pour présenter ce roman : <http://www.mujersinblancasolterabusca.com>.

## Mise en œuvre

Le professeur pourra adopter deux démarches différentes : soit l'étude du texte en classe entière en suivant l'un des parcours proposés sur le manuel en fonction du niveau de la

classe, soit l'étude du texte par petits groupes pour mettre en place de la différenciation.

Si le texte est étudié en classe entière, l'enseignant pourra accorder quelques minutes pour faire une lecture silencieuse, mais il pourra aussi faire une lecture expressive qui permettra de mieux comprendre qu'il s'agit d'un témoignage personnel. Ensuite, on pourra demander de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris. Il est fort probable qu'à ce stade, toutes les idées ne soient pas repérées car certains passages du texte sont assez complexes. Dans un deuxième temps, l'enseignant pourra guider les élèves grâce aux différentes questions du manuel.

Quelle que soit la démarche adoptée, l'enseignant veillera à ce qu'ils comprennent qu'il s'agit du premier jour de travail de la narratrice. Ils devront également relever ce qu'elle ressent, joie et nervosité. Il faudrait qu'ils repèrent également l'indifférence des employés de la rédaction lors de son arrivée, la méchanceté et l'ironie du chef au sujet de son premier article, ainsi que la solitude, la tristesse et la déception qui l'envahissent lorsque qu'elle se retrouve seule pour déjeuner. Ce texte permettra de revoir les temps du passé et de manipuler l'emploi du passé simple et de l'imparfait.

Il est possible de projeter le texte en grand grâce au **manuel numérique**. Les outils de la trousse donneront la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche dynamisera l'exploitation et mettra en confiance certains élèves.

Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique et les points grammaticaux au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite.

**DIFFÉRENCIATION** Les élèves pourront travailler ce texte par petits groupes suivant les deux itinéraires indiqués sur le manuel. Le parcours A facilitera une approche simple du texte (niveau A2/A2+), le parcours B une approche plus complexe reposant davantage sur l'implicite (A2+/B1). Ensuite, ils mettront en commun les éléments trouvés et pourront coopérer pour enrichir leurs réponses (médiation).

#### Recorrido A

**a. Réponses attendues :** La protagonista es una joven titulada de periodismo. Estaba nerviosa porque era su primer día de trabajo, era su primera verdadera experiencia profesional, salvo un trabajo de camarera y unas prácticas. Estaba también nerviosa porque dejaba atrás su etapa de estudiante y empezaba una nueva etapa de su vida, el ingreso en el mundo laboral.

**b. Réponses attendues :** El primer día tuvo que redactar un artículo a partir de varias notas de prensa de la policía catalana sobre unos robos. Le salió mal porque el jefe le dijo: "¿No te han enseñado que nunca debes empezar una noticia con un complemento circunstancial?", y entonces ella borró el principio de su artículo y se disculpó.

**c. Réponses attendues :** Comió en una pizzería situada en el Paralelo de Barcelona, comió sola por primera vez. Se sintió triste por comer sola.

**d. Réponses attendues :** Estaba decepcionada con el mundo laboral porque se puso a llorar y decía que "odiaba el mundo laboral", incluso pensaba que se había equivocado de carrera.

#### Recorrido B

**a. Réponses attendues :** La protagonista estaba nerviosa y preocupada porque era su primer día de trabajo y no tenía casi experiencia laboral, salvo un trabajo de camarera y unas prácticas. Por otro lado, estaba contenta porque dejaba atrás su vida de estudiante e iniciaba su vida profesional. Estaba muy motivada, ya que estaba dispuesta a comerse el mundo.

**b. Réponses attendues :** La redactora le había pedido que redactara un artículo de prensa a partir de unas notas de los mossos sobre robos y el jefe la regañó porque había empezado su artículo con un complemento circunstancial. Entonces borró el principio de su artículo y se disculpó.

**c. Réponses attendues :** El mundo laboral que descubrió no le gustó. Le decepcionó la indiferencia de los empleados cuando llegó a la redacción. La actitud del jefe que al principio fue cortés con ella, pero que le hizo una crítica ante toda la redacción que le dio vergüenza. El hecho de tener que comer sola.

**d. Réponses attendues :** El mundo laboral que descubrió no correspondía a sus aspiraciones porque ella tenía mucha motivación, estaba dispuesta a comerse el mundo y pensaba triunfar. Pero la acogieron mal y le hicieron críticas, lo que la desanimó por completo. Se puso a odiar el mundo laboral y llegó a pensar que se había equivocado de carrera.

### Pour aller plus loin

Pour consolider les apports lexicaux, les élèves pourront aussi faire l'exercice p. 117 **Mejora tu léxico** en classe ou en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier ce qu'ils viennent d'apprendre dans les différents documents. Ils pourront également réaliser l'exercice 4 du **Taller de léxico** p. 121.

### Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** a. las prácticas – b. una empresa – c. el contrato – d. la competencia

#### PREPARA EL PROYECTO



Il s'agit d'une activité écrite qui préparera au projet de fin de séquence : la réalisation d'un curriculum vidéo. Selon le temps disponible, le professeur pourra faire réaliser cette activité en autonomie à la maison ou la réaliser en classe. Il devra alors donner certaines consignes pour que la préparation de cette activité se déroule dans de bonnes conditions : il faudra préciser le temps accordé à la préparation si elle a lieu en classe et le nombre de mots attendus. Il sera peut-être nécessaire de rappeler aux élèves d'être vigilants sur l'emploi des temps du passé et de la conjugaison à la première personne du singulier.

## D. Las claves del éxito en el mundo laboral

→ manuel p. 118

### DOC1 Texte littéraire



"Nueva organización creativa", Edén de Andrés Pascual, 2014

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication



A2+ Identifier l'information pertinente dans un court extrait littéraire sur le travail en entreprise.

#### ► Objectif culturel

Découvrir les nouvelles manières de travailler : les *open space*, la transversalité dans l'entreprise, le développement de la créativité.

#### ► Objectifs linguistiques

- La narration au passé : passé simple / imparfait.
- Lexique des métiers et du monde de l'entreprise.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et reformuler des informations.
- Expliquer certains éléments du texte.

### Informations sur le document

Le roman *Edén* raconte l'histoire de Mika, au chômage et sans perspectives d'avenir en Espagne. Il décide de tout abandonner et de chercher du travail au Brésil. Là-bas, il découvre la violence et le crime, les inégalités, l'épuisement des richesses naturelles, la corruption en politique et en entreprise. Mika sera amené à se demander jusqu'où en arriver pour sauver le monde.

### Mise en œuvre

Le professeur accordera quelques minutes pour faire une lecture silencieuse du texte. Ensuite, on pourra demander de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris. Dans un deuxième temps, l'enseignant pourra guider les élèves grâce aux différentes questions du manuel. Les consignes **a.** et **b.** relèvent d'un travail de repérage et de reformulation. Une relecture des lignes 1 à 5 sera nécessaire pour la consigne **a.** et des lignes 6 à 22 pour la consigne **b.** En revanche, la consigne **c.** invitera à réfléchir davantage sur l'implicite du texte. À partir des éléments trouvés lors de la réalisation des consignes **a.** et **b.**, les élèves pourront déduire quels types de compétences sont appréciées. S'ils ont des difficultés à trouver des pistes de réponses, ils pourront s'aider du nuage de mots de la page 113.

Le **manuel numérique** permettra de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donneront la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche dynamisera l'exploitation et mettra certains élèves en confiance. L'enseignant pourra projeter le nuage de mots de la page 113 lors de la réalisation de la consigne **c.** Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique et les points grammaticaux au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite.

**a. Réponses attendues :** A Mika le llamaron la atención: el número de empleados (unos cincuenta), su edad (la treintena) y su manera de vestir (un toque de última tendencia),

*su actitud (estaban todos concentrados en sus pantallas de ordenadores o en sus dosieres).*

**b. Réponses attendues :** En aquella empresa trabajaban jóvenes titulados muy diversos: ingenieros, diseñadores gráficos, informáticos, electricistas, economistas, arquitectos, abogados. Trabajaban todos juntos en un espacio abierto para favorecer la transversalidad y la creatividad. Todos utilizaban sus conocimientos y sus competencias para trabajar en campos que no eran específicos a su formación. Los jefes también desempeñaban un papel diferente. No estaban para marcar líneas de trabajo ni para dar órdenes, sino para poner algunos límites a su creatividad.

**c. Réponses attendues :** Se apreciaban la creatividad y la innovación para fabricar prototipos, la organización y la capacidad de diálogo para trabajar en equipo, la adaptabilidad y la flexibilidad para trabajar en campos no específicos a su formación.

## DOC 2 Vidéo

*Hay que fortalecer las habilidades blandas, Compartir Palabra Maestra, 2019*

DVD classe. CD2 piste 22

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

 A2+ Comprendre et extraire l'information essentielle d'une vidéo sur les compétences humaines.

### ► Objectif culturel

Découvrir ce que sont les compétences humaines et les raisons pour lesquelles elles sont valorisées par les recruteurs et les entreprises.

### ► Objectifs linguistiques

- L'obligation impersonnelle avec *hay que*.
- Lexique des connaissances et des compétences.

### ► Objectifs pragmatiques

- Identifier et reformuler des informations.
- Expliquer des éléments du texte.

## Informations sur le document

Cette vidéo a été réalisée par *Compartir Palabra Maestra*, un réseau de réflexion spécialisé dans l'éducation pour promouvoir la curiosité, l'innovation, l'esprit critique, la réflexion et l'échange entre les divers acteurs du monde éducatif. <https://www.compartirpalabramaestra.org>

La vidéo présente de manière très didactique la différence entre les compétences dures et les compétences douces ou humaines.

## SCRIPT

**VOZ EN OFF:** Habilidades blandas: competencias que hay que fortalecer en la educación. Además de conocimientos sobre su área y una mayor destreza con las tecnologías de información y comunicación, los graduados de la educación superior en el siglo XXI deben contar con habilidades blandas. Pero ¿qué son habilidades blandas?

Las habilidades blandas son habilidades asociadas con la personalidad y naturaleza del individuo tales como

capacidad de liderazgo, relaciones interpersonales y actitud positiva. A diferencia de las habilidades duras, que se identifican con todo el conocimiento académico, curricular, obtenido durante el proceso formativo formal. Las habilidades blandas tienen que ver con la puesta en práctica integrada de aptitudes, rasgos de personalidad, conocimientos y valores adquiridos. Pero, ¿por qué son importantes? De acuerdo con informes realizados en América Latina, cada día más empleadores están considerando estos factores en sus procesos de selección. Por ejemplo, un estudio realizado por empleo.com encontró que, de los 2 138 profesionales de recursos humanos encuestados, el 77% considera que las habilidades blandas en un candidato son tan importantes como las habilidades duras; habilidades específicas para el desempeño de las funciones diarias del cargo. Por ello, el colegio y la universidad son espacios en donde además de recibir los conocimientos académicos, se pueden poner en práctica y perfeccionar las habilidades blandas. Si quieras conocer más al respecto, ingresa a triple uve doble punto compartir palabra maestra punto org.

Compartir Palabra Maestra

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Les élèves auront déjà commencé à travailler le lexique de cette thématique dans les documents précédents. Cette vidéo peut être exploitée dans une salle informatique, une salle média-langues ou avec un système de baladodiffusion, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Dans le manuel, vous pourrez suivre les consignes proposées et vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Quelle que soit l'approche retenue, il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

**a. Réponses attendues :** *Las habilidades blandas son las habilidades asociadas con la personalidad y la naturaleza de la persona, al contrario de las habilidades duras que tienen que ver exclusivamente con los conocimientos académicos adquiridos. Las habilidades blandas son, por ejemplo, la capacidad de liderazgo, las relaciones con las personas y una actitud positiva.*

**b. Réponses attendues :** *Las habilidades blandas son importantes en el mundo laboral de hoy porque para el 77% de las empresas son tan importantes como las habilidades duras.*

**c. Réponses attendues :** *Esas habilidades pueden desarrollarse durante la formación en el colegio y en la universidad.*

- 1** *El documento es* un vídeo explicativo.
- 2** *Trata de* las habilidades necesarias en el mundo laboral
- 3** *Habilidades asociadas con la personalidad y naturaleza del individuo* → habilidades blandas – *habilidades asociadas con el conocimiento académico, curricular, obtenido durante el proceso formativo formal* → habilidades duras.
- 4** *Habilidades blandas* → capacidad de liderazgo, relaciones interpersonales y actitud positiva – *Habilidades duras* → conocimiento académico y curricular.
- 5** a. F: "deben contar con habilidades blandas".  
b. V: "más empleadores están considerando estos factores en sus procesos de selección."  
c. V: "el 77 % considera que las habilidades blandas en un candidato son tan importantes como las habilidades duras".
- 6** *Las habilidades blandas se pueden poner en práctica y perfeccionar en el colegio y la universidad.*
- 7** a. *El documento es* un vídeo explicativo que expone que hoy en día no solo son importantes las habilidades duras y el dominio de las TIC sino también las habilidades blandas.  
b. *Las habilidades blandas corresponden a las habilidades asociadas con la personalidad y la naturaleza del individuo, como la capacidad de liderazgo, las relaciones con los demás, la actitud positiva.*  
c. *Hoy es importante dominarlas porque para las empresas son tan importantes como las habilidades duras.*  
d. *Su aprendizaje puede empezarse en el colegio y seguir en la universidad.*

### Pour aller plus loin

Le texte *Nueva organización creativa* et le document audio *Hay que fortalecer las habilidades blandas* peuvent être mis en lien avec le nuage de mots de la page 113.

Les élèves pourront travailler le lexique en réalisant les exercices 5 et 6 du **Taller de léxico** p. 121.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette activité d'expression orale en continu préparera au projet de fin de séquence et permettra de faire réfléchir les élèves sur eux-mêmes et les compétences qu'ils maîtrisent. Il est important de leur laisser un temps de réflexion et de préparation pour noter quelques idées. Cette activité permettra de réutiliser le lexique en lien avec la personnalité et la nature des individus et certains points de grammaire étudiés dans les documents. Le professeur déterminera le temps imparti à la réalisation de cette tâche intermédiaire.

## E. Talleres multimedia

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédias de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique.

### DESCUBRE CON UN VÍDEO

"Primera experiencia en el extranjero", extrait du film *Perdiendo el norte*, 2015

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- B1** Suivre une séquence filmique dans laquelle l'histoire repose largement sur l'action et l'image.
- A2+** Donner son opinion sur une première expérience professionnelle à l'étranger.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir la difficile insertion professionnelle de deux jeunes diplômés espagnol.
- La fuite des cerveaux lors du pic de la crise économique en Espagne.

#### ► Objectifs linguistiques

- La narration au passé : passé simple / imparfait.
- L'expression de l'hypothèse avec *quizás / tal vez*.
- Lexique des études et du monde du travail.

#### ► Objectifs pragmatiques

- S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre une situation.
- Donner un avis argumenté.

### Informations sur le document

*Hugo y Braulio, dos jóvenes con formación universitaria, harto de una España incapaz de darles trabajo y un futuro, deciden emigrar a Alemania siguiendo los cantos de sirena de un programa de televisión tipo "Españoles por el mundo". Pero pronto descubrirán que sobrar en un sitio no significa ser necesario en otro y que perseguir el sueño alemán puede tener mucho de pesadilla.*

### SCRIPT

#### Séquence 1

**VOZ EN OFF DE HUGO:** Me llamo Hugo. Tengo 27 años, una doble licenciatura en Administración y dirección de empresas y en Marketing y gestión comercial. Además de un máster en *Business Administration*.

Braulio es licenciado en Ciencias Químicas y tiene un máster en Biología celular y molecular. (*Música*) Pertenecemos a la generación mejor preparada de la historia y la que iba a poner a España en Champions League de la economía mundial, la que iba a vivir mejor que sus padres, pero que ha acabado viviendo como sus abuelos emigrando y pagando los platos rotos de Europa.

Ahora nos llaman la generación perdida, pero yo sé muy bien dónde estoy: trabajando diez horas diarias en un restaurante turco de Berlín del que salgo cada noche oliendo a falafel y preguntándome, ¿cómo coño hemos podido llegar a todo esto?

## Séquence 2

*Braulio está en un bar viendo la tele.*

**UN ESPAÑOL EN ALEMANIA:** Bueno, en España estaba sin trabajo, sin casa y sin futuro. O sea, o me suicidaba o emigraba. Y como soy así un poco aprensivo con la sangre pues aquí estoy, en Berlín.

**PERIODISTA:** ¿Por qué elegiste Alemania?

**UN ESPAÑOL EN ALEMANIA:** Bueno, por la comida y por el clima (*risas*). No, en serio, como en España no se vive en ningún sitio, pero aquí he encontrado oportunidades que nuestro país ya no daba.

*Braulio llama a su amigo Hugo.*

**HUGO:** ¡Sí!

**BRAULIO:** Hugo, ¿estás viendo la tele?, ¡pon la tele!, Hugo, ¡pon la tele!

**HUGO:** ¿Qué? ¡Más despacio Braulio, no te entiendo! ¿La tele? ¡Que sí!, espérate que ya la pongo ¡hombre!, sin prisas.

**UN ESPAÑOL EN ALEMANIA:** Que para los alemanes somos un chollo, tienen mano de obra cualificada a costa de nuestros impuestos. Yo, por ejemplo, soy técnico especializado en gestión ambiental de residuos.

**LA PERIODISTA:** ¿Y no piensas volver?

**UN ESPAÑOL EN ALEMANIA:** A ver, ¿tu volverías si ganaras en una semana lo que en España ganas en un mes? Vamos, a mí no me mueven de aquí ni con otro holocausto (*risas*). Que era broma, que yo tengo muchos amigos judíos.

**BRAULIO:** ¿Has visto? Parecía que nos estaba hablando directamente a nosotros.

**HUGO:** Ya te digo, allí tiene que estar todo el trabajo que falta aquí.

**BRAULIO:** ¡Sí! Y buscan mano de obra cualificada.

*Hugo en casa con sus padres y su novia Nadia.*

**HUGO:** ¿Y quién más cualificado que nosotros? Además, no es que nos den una oportunidad de trabajar, sino que allí invierten en talentos.

*Braulio preparando su equipaje.*

**BRAULIO:** Y se nota. Que los alemanes han inventado la imprenta, el motor a reacción, la aspirina ¿Cuál ha sido la mayor aportación de España al mundo?: la fregona.

*Hugo y Braulio en el aeropuerto.*

**HUGO:** Por eso mandan en Europa. ¿Y para qué trabajar para intermediarios pudiéndolo hacer para los que realmente cortan el bacalao?

**UNA AZAFATA:** Gracias.

*Hugo y Braulio en el avión.*

**BRAULIO:** Ya ves, seguro que en un par de años somos nosotros los que animamos a la gente a venir.

**HUGO:** ¡Claro que sí, Braulio!, ¡claro que sí! *Hugo y Braulio saliendo del aeropuerto de Berlín.* ¡Bienvenidos al milagro alemán!

**BRAULIO:** ¡Ostias! ¡Qué frío!, ¿no? A estos no les habrá afectado la crisis, pero el calentamiento global tampoco.

**HUGO:** Bueno, no hemos venido a tomar el sol, hemos venido a trabajar.

**BRAULIO:** Es verdad. Voy a mirar a ver dónde queda la dirección de nuestro casero, ¿no?

## Séquence 3

**VOZ EN OFF DE HUGO (escribiendo a su padre):** ¡Hola, papá! ¿Qué tal todo? Por fin he encontrado un hueco para mandarte un mail. Nosotros ya hemos empezado con las primeras entrevistas de trabajo. Aquí, en cuanto ven nuestro currículum, se nos rifan. Y es que la Marca España abre muchas puertas.

*Hugo en una entrevista de trabajo*

**EL ENTREVISTADOR (en alemán):** ¿Director financiero?

**HUGO (en alemán):** Sí, sí.

**EL ENTREVISTADOR (en alemán):** ¿Español?

**HUGO (en alemán):** Sí.

**EL ENTREVISTADOR (en alemán):** ¿En mi empresa? (*risas*)

**VOZ EN OFF DE HUGO (escribiendo a su padre):** Parece mentira que en solo un mes aquí nos hayamos adaptado tan rápido al carácter alemán.

*Braulio queriendo dar un abrazo a una empleada alemana que le tiende la mano.*

**BRAULIO (chapurreando en inglés):** Sorry, Sorry. We are latinos, very besucones.

**VOZ EN OFF DE HUGO (escribiendo a su padre):** Al fin y al cabo, las diferencias entre norte y sur están más en nuestra cabeza.

*Hugo llamando a la puerta del despacho de un director.*

**VOZ EN OFF DE HUGO (escribiendo a su padre):** Ni somos tan informales como dicen.

**EL DIRECTOR (en alemán):** Pase.

**HUGO SALUDANDO AL DIRECTOR (en alemán):** ¡Buenos días!

**VOZ EN OFF DE HUGO (escribiendo a su padre):** Ni ellos tan cuadriculados.

**EL DIRECTOR (en español):** Llega usted tarde.

**HUGO:** Es que, me he perdido en el metro. Pero como dicen en España, los diez minutos de cortesía, ¿no?

**EL DIRECTOR (en español):** No lleva mucho tiempo en Alemania, ¿verdad?

**VOZ EN OFF DE HUGO (escribiendo a su padre):** Y en cuanto al idioma, todo es ponerse. Cuando llevas aquí unos días, se te hace en seguida al oído.

*Braulio en una entrevista.*

**BRAULIO (en alemán):** Sí, sí.

**EL EMPLEADOR:** ¿Habla alemán?

**BRAULIO:** Sí, sí.

**EL EMPLEADOR:** ¿Dónde aprendió?

*Braulio vacila.*

**BRAULIO (en alemán):** Sí, sí.

**EL EMPLEADOR:** Usted contesta que sí a todo como si fuera un idiota porque no habla alemán.

*Ambos se ríen.*

**BRAULIO:** Sí, sí.

*El empleador deja de reírse y pone cara seria. Braulio también pone cara seria.*

**VOZ EN OFF DE HUGO (escribiendo a su padre):** Vamos, que venir a Berlín ha sido la mejor decisión que podíamos haber tomado. Aquí por fin hemos dejado de ser los últimos de la fila.

## Mise en œuvre

La première activité, *Descubre con un vídeo*, est un extrait de film qui relate le parcours de deux jeunes diplômés espagnols contraints de quitter leur pays au pic de la crise économique pour chercher du travail en Allemagne. Cette activité pourra être réalisée en classe avec un vidéoprojecteur. Deux démarches sont possibles pour aborder cette activité : une étude en classe entière en suivant les consignes du manuel ou un travail individuel en autonomie à partir de la fiche duplicable disponible sur le site compagnon.

Si la première démarche est adoptée, après le visionnage de l'ensemble de cette vidéo, l'enseignant procédera à une mise en commun rapide et pourra suivre le questionnement proposé dans le manuel. Les élèves pourront revoir la première séquence afin de présenter précisément les deux personnages principaux (consigne **a.**). Le visionnage de la séquence 2 permettra de réaliser la consigne **b.** Puis un, ou éventuellement deux, visionnages de la séquence 3 permettront de répondre aux consignes **c.**, **d.** et **e.**

La dernière question **e.** a pour but de faire comprendre l'implicite de la situation. Hugo ne trouve pas de travail et il ment à son père pour sauver la face.

Si la deuxième démarche est adoptée pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension de cette vidéo** dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de l'extrait.

**a. Réponses attendues :** Los protagonistas de la película son Hugo y Braulio. Hugo tiene 27 años y tiene una doble licenciatura en Administración y dirección de empresas y en Marketing y gestión comercial. Además de un máster en Business Administración. Braulio es licenciado en Ciencias Químicas y tiene un máster en Biología celular y molecular. Ambos son jóvenes con títulos y talento, pero no tienen trabajo en España y han tenido que emigrar a Alemania, donde trabajan diez horas por día en un restaurante turco de Berlín.

**b. Réponses attendues :** Decidieron marcharse al extranjero porque en España no tenían trabajo y pensaban que en Alemania encontrarían todo el trabajo que falta en su país. Pensaban que allí tendrían más oportunidades laborales para encontrar un trabajo cualificado porque los alemanes invierten en talentos.

**c. Réponses attendues :** Se enfrentaron a las diferencias culturales entre españoles y alemanes: los alemanes no les toman en serio porque son españoles, no se adaptan a la rigidez alemana y son demasiado cercanos con la gente o llegan tarde cuando tienen una cita, como si estuvieran en España. Se enfrentaron también a la barrera lingüística. Al no dominar alemán, nadie quiere contratarlos para los cargos acordes con su nivel de estudios.

**d. Réponses attendues :** Hugo le cuenta a su padre que los españoles tienen mucho éxito en Alemania y que las empresas se pelean por contratarlos. También le dice que se ha adaptado muy bien al carácter alemán y que no hay tantas diferencias entre alemanes y españoles. En cuanto al idioma, le dice que es muy fácil de aprender. También le afirma que está muy contento en Berlín y que es la mejor decisión que ha podido tomar.

**e. Réponses attendues :** Lo que le cuenta Hugo a su padre no corresponde para nada con las imágenes. Las imágenes representan lo contrario de lo que está diciendo. Quizá se avergüence de su situación y no quiera decepcionar a su padre.

**f. Réponses attendues :** A mí también me gustaría ir a trabajar al extranjero cuando acabe los estudios porque puede ser una oportunidad para descubrir el mundo, aprender otro idioma, ver cómo trabajan en otro país.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es una película.

**2** Los protagonistas se llaman Hugo y Braulio, son dos jóvenes titulados de nacionalidad española.

Deciden marcharse a Alemania porque en España no encuentran trabajo.

**3** Nombre: Hugo Carrera: Administración y dirección de empresas

Nombre: Braulio Carrera: Ciencias Químicas

**4** Braulio llama a su amigo porque: ve un reportaje sobre un español en Berlín / quiere ir a trabajar a Alemania.

**5** En Alemania: hay más oportunidades laborales que en España / buscan mano de obra cualificada / los salarios son más altos que en España.

**6** a. F: "¿español? ¿en mi empresa?"

b. F: "llega usted tarde" / "hace poco tiempo que está en Alemania, ¿verdad?"

c. V: "Usted contesta que sí a todo como si fuera un idiota porque no habla alemán".

d. V: "Por fin he encontrado un hueco para mandarte un mail".

e. F: "venir a Berlín ha sido la mejor decisión".

**7** Define: una escena graciosa: cuando dice que la mejor aportación de España al mundo es la fregona – un momento incómodo: cuando Braulio abraza a una empleada alemana – un momento eufórico: cuando Braulio llama a Hugo para decirle que ponga la tele.

## TALLER DE TEATRO

### ► Objectifs de communication

 A2+  B1 Réciter et jouer un texte appris par cœur.

### ► Objectifs culturels

- Découvrir comment peut se dérouler un entretien d'embauche.

- L'influence des nouvelles technologies dans les relations professionnelles.

- Jouer une scène de théâtre.

### ► Objectifs linguistiques

- Le présent de l'indicatif.

- Exprimer une condition.

- Lexique des nouvelles technologies et du monde du travail.

### ► Objectifs pragmatiques

- Réciter un texte avec aisance.

- Exprimer des attitudes (surprise, ironie...).

## Informations sur le document et l'activité

Cet atelier propose d'adapter le texte p. 115 pour le faire jouer aux élèves. Pour le réaliser, il sera préférable d'avoir étudié le texte en amont. Cependant, ce n'est pas une obligation. Dans ce cas, l'enseignant fera lire le texte à la classe et veillera à la bonne compréhension des éléments essentiels avant de se lancer dans la mise en œuvre.

Ce texte a toutes les qualités requises pour être joué. C'est un texte dialogué puisqu'il s'agit d'un entretien d'embauche qui met en scène deux personnages homme / femme. Le candidat pour le poste a une attitude insolente et désinvolte et la directrice des ressources humaines a du répondant et n'hésite pas à faire preuve d'humour, d'ironie et d'agacement.

## Mise en œuvre

Cet atelier sera réalisé en deux étapes. Dans un premier temps, les élèves travailleront en binôme sur le texte pour le transformer en véritable texte de théâtre. Pour ce faire, ils suivront les consignes **a.** et **b.** Selon le niveau de la classe, il est possible de raccourcir le texte en enlevant les répliques les plus difficiles. Les élèves devront ensuite réfléchir aux costumes et aux accessoires (consigne **c.**). Enfin, ils devront mémoriser leur texte et répéter la scène (consigne **d.**). Cette première étape pourra être réalisée en partie en classe et en partie à la maison.

Dans un deuxième temps, les élèves devront jouer la scène devant leurs camarades. Si vous disposez dans votre établissement d'une salle de spectacle ou d'un amphithéâtre, les élèves pourront jouer dans des conditions optimales et l'activité sera encore plus actionnelle. Les élèves pourront également se filmer.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 120

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** a. Cree en tu capacidad de iniciativa.  
b. Busquemos un empleo.  
c. Olivia, escoja a un socio.  
d. Fernando, Carlos, escriban su currículum a mano.  
e. Acaba rápidamente la carrera.

- 2** a. Dé usted órdenes a los empleados.  
b. Ampliemos nuestra red de contactos.  
c. Creed en vosotras.  
d. Organícense.  
e. Establece un programa.

- 3** a. No seas insolente.  
b. No empecéis una noticia con un complemento circunstancial.  
c. No nos dediquemos a fabricar prototipos.  
d. No vuelvan a la universidad.  
e. No me digas esto.

- 4** a. No me cuentes tu experiencia ahora.  
b. No compartan ustedes sus beneficios.  
c. No creéis vuestro perfil en Internet.

**d. No contratemos a otros empleados.**

**e. No te pongas a trabajar antes de cenar.**

**5** a. Si terminara sus estudios, podría conseguir un trabajo.

b. Si aprovechas esta oportunidad, podrás explorar el mundo.

c. Si mantenéis una actitud positiva, tendréis éxito en vuestra búsqueda de trabajo.

d. Si nos hubiéramos puesto a estudiar, hubiéramos conseguido un buen empleo.

e. Si se reforzaran los lazos entre los empleados, el ambiente general sería más agradable.

**6** a. Si te funciona bien, te podrán contratar.

b. Si hubiera escrito mi currículum a mano, me hubieran contratado.

c. Si acabáis la carrera, llamad a esa empresa.

d. Si comunicáramos eficazmente, tendríamos más clientes.

e. Si no fuera becaria, podría redactar sola un artículo.

**7** a. Si Adam le explica el funcionamiento de la empresa, Mika soñará con trabajar allí.

b. Si el chico no hubiera decidido entrar a clases de actuaciones, no hubiera sido youtuber.

c. Si la redactora no le pasara varias notas de prensa, la becaria no podría redactar el artículo.

d. Si el joven tuviera dinero para imprimir su currículum, no tendría que escribirlo a mano.

e. Si los jóvenes aprendieran varios idiomas, encontrarían trabajo en otros países.

**8** a. La chica logró obtener una entrevista para escribir su artículo.

b. Fernando intentó contestarle a Olivia, pero no lo logró.

c. Para aprender el inglés, decidió ir a los Estados Unidos.

d. Adam le permitió a Mika visitar la empresa.

e. El redactor le prohibe a la becaria asistir a las ruedas de prensa.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 121

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via  et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

**1** a. insolente / El candidato es un chico sociable, serio y trabajador.

b. el alumno / El candidato acude a la entrevista de trabajo con su currículum.

c. la universidad / El director de la empresa recibe a todos los empleados.

**2** a. el director → 4. el jefe

b. la carrera → 5. los estudios

- c. el empleado → 6. el trabajador
- d. el mail → 2. el correo electrónico
- e. el responsable → 3. el encargado
- f. los requisitos → 1. las condiciones

- 3**
- a. una cualidad → 5. un defecto
  - b. respetuoso → 4. insolente
  - c. el entusiasmo → 3. el desinterés
  - d. pesimista → 1. optimista
  - e. un éxito → 2. una derrota

- 4**
- a. Poner los ojos como platos → 3. Persona sorprendida que abre los ojos más de lo normal / ouvrir grand les yeux.
  - b. Comerse el mundo → 1. Tener ambiciones / conquérir le monde.
  - c. Asumir el marrón → 4. Aceptar el problema / assumer le problème.
  - d. Tomárselo en serio → 2. Interpretar con consideración / prendre au sérieux.

**5** *las profesiones* → un ingeniero – un abogado – un informático – un electricista – un arquitecto / **las competencias** → los conocimientos – las capacidades – dominio de idiomas – capacidad de organización – motivación / **la oficina** → un ordenador – los empleados – la secretaria – la impresora – el jefe.

- 6**
- a. Cybercamp es una feria donde los visitantes pueden encontrar un empleo, verificar sus habilidades y hablar de sus proyectos.
  - b. motivados – serios – creativos – innovadores.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 122

### ► Objectifs de communication

 **A2+** Être capable de se présenter, de décrire son parcours scolaire, ses centres d'intérêt, ses principaux traits de caractère, ses compétences et de définir ses objectifs professionnels.

### ► Objectifs culturels

- Apprendre à faire un curriculum vidéo.
- Être capable de s'exprimer en espagnol devant une caméra. À l'ère d'Internet et des nouvelles technologies, la vidéo curriculum séduit de plus en plus de candidats et de recruteurs. Ce type de CV s'adresse à ceux qui sont à l'aise à l'oral mais permettra ici de travailler l'éloquence.

### ► Objectifs linguistiques

- L'emploi de *ser* pour définir et caractériser.
- L'emploi des temps : passé / présent / futur.
- Lexique en lien avec la scolarité, le caractère, les centres d'intérêts.

### ► Objectif pragmatique

Structurer une présentation en mettant en avant ses qualités pour convaincre un recruteur.

→ Une grille d'évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 327

## Mise en œuvre

Cette tâche finale est individuelle. Le professeur précisera que les élèves peuvent s'appuyer sur les tâches intermédiaires *Prepara el proyecto*. Le professeur n'hésitera pas à adapter les consignes aux documents étudiés en cours. Il précisera le temps nécessaire à la préparation de l'activité. Dans un premier temps, les élèves devront suivre les étapes de la partie *Prepara el guion de tu videocurrículum*. La rubrique **jTú puedes!** apportera des conseils méthodologiques (cf. «Ce que tu dis») et du lexique fonctionnel qui permettra de faciliter et d'enrichir leur expression orale. Le professeur invitera les élèves à s'en inspirer. Cette étape pourra être préparée en classe ou à la maison. Dans un deuxième temps, ils se filmeront ou passeront à l'oral en prenant particulièrement soin du décor, de leur tenue vestimentaire et de leur attitude. Le professeur insistera sur les efforts à fournir sur l'intonation et la prononciation. En fonction du temps dont le professeur dispose, ce travail pourra être réalisé en classe ou à la maison.

Ce projet de fin de séquence permettra d'établir aussi bien un lien avec l'axe «Les univers professionnels, le monde du travail» qu'avec l'axe «Représentation de soi et rapport à autrui».

## I. Evaluación

→ manuel p. 123

### COMPRENSIÓN AUDITIVA

A2+ B1

*Diez cualidades importantes en el trabajo*

Comprendre une vidéo décrivant les qualités professionnelles idéales.

### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### SCRIPT

**VOZ EN OFF:** Imagina que tienes tu propia empresa y que quieres contratar a una persona joven. ¿Qué cualidades y aptitudes te gustarían en esa persona? Puntualidad. (música) Constancia.

**EL JOVEN ENTREVISTADO:** Yo si no lo veo claro, no lo intento. (efecto de sonido incorrecto) Lo que no sepa hacer lo aprenderé. (efecto de sonido correcto)

**VOZ EN OFF:** Interés.

**EL ENTREVISTADOR:** En esta empresa el trabajo en equipo, en equipos, es muy muy importante. De manera que si entrases a trabajar...

**VOZ EN OFF:** Ganas de aprender.

**UN EMPLEADO:** Intentar que te vayan coincidiendo, ¿vale?

**EL JOVEN ENTREVISTADO:** De acuerdo, ¿me dejas intentarlo?

**UN EMPLEADO:** Sí. (música)

**VOZ EN OFF:** Iniciativa.

**EL ENTREVISTADOR:** Creo que tienes que pulsar aquí.

**UNA EMPLEADA:** Gracias. (música)

**VOZ EN OFF:** Que se atreva a preguntar si no sabe.

**EL JOVEN ENTREVISTADO:** Perdona, no entiendo este punto de aquí.

**EL ENTREVISTADOR:** ¿Esto? Mira, es muy fácil. (*música*)

**VOZ EN OFF:** Que no haga cosas si no las entiende.

**EL JOVEN ENTREVISTADO:** Perdona, tengo una duda. (*música*)

**VOZ EN OFF:** Que no haga cosas sin pensar.

**UN EMPLEADO:** ¿Cuál prefieres?

**EL JOVEN ENTREVISTADO:** Este mismo. (*efecto de sonido incorrecto*)

**VOZ EN OFF:** Que esté dispuesto a ayudar a los demás. (*música*) Que contribuya a un clima alegre y seguro.

Elsa Punset

## Mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent être dans de bonnes conditions d'écoute collective ou individuelle. Le professeur choisira en fonction du niveau de la classe, s'il accordera 3 ou 4 écoutes.

**A2 a. Réponses attendues :** Es un empresario y quiere contratar a una persona joven.

**b. Réponses attendues :** Son la puntualidad, la constancia, el interés.

**A2+ c. Réponse possibles :** Llegar tarde, no intentar hacer las cosas, manifestar desinterés o aburrimiento.

**d. Réponse possible :** Tiene que atreverse a preguntar y no hacer cosas que no entiende.

**B1 e. Réponse attendue :** Este vídeo es humorístico.

## COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+ B1

Una oferta de empleo inesperada

Comprendre un texte court relatif au monde du travail.

## Mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation, ce temps pourra être adapté

: en fonction du niveau de classe, il ne devrait pas excéder 30 minutes.

**A2 a. Réponses attendues :** Un día Carol estaba en una cafetería del centro con sus amigas cuando un hombre de treinta años le preguntó si había pensado alguna vez en ser modelo.

**b. Réponses attendues :** Al principio no se lo tomó en serio, se lo tomó como la típica frase de bar o de discoteca para intentar ligar con ella. Pero después cuando el hombre sacó su tarjeta con el nombre de una famosa agencia decidió pasarse por la oficina.

**A2+ c. Réponses attendues :** Para triunfar en esa profesión era necesario ser guapa, pero sobre todo trabajar duro.

**B1 d. Réponses attendues :** Porque quería comprobar si el hombre que la había abordado en la cafetería del centro trabajaba realmente allí.

## EXPRESIÓN ESCRITA A2+

**Mi búsqueda de empleo**

Faire une description brève et donner des conseils sur la recherche d'un premier emploi.

## Mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe. Le professeur indiquera le nombre de mots attendus et invitera les élèves à soigner l'orthographe et la grammaire. Les élèves devront suivre les informations demandées dans la consigne pour organiser leurs idées.

**A2+ Réponse possible (à développer selon le nombre de mots) :** Para buscar trabajo puedes registrarte en una red profesional para crear una red de contactos. También puedes llevar tu currículum a los lugares donde te gustaría trabajar. Organízate y ten una actitud positiva.

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- L'hypothèse
- L'article indéfini *unos(as)*
- Les adverbes de lieu
- La supériorité

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Découvrir l'importance du patrimoine précolombien.
- Comprendre l'attractivité des richesses préhispaniques.

### Unidad 11 Huellas del pasado en América Latina

#### Axe majeur :

Le passé dans le présent

#### Axe mineur : La création et le rapport aux arts

### OBJECTIFS CULTURELS

- Les grandes civilisations précolombiennes.
- Les lieux latino-américains inscrits au Patrimoine de l'Humanité.
- Les musées de trésors archéologiques.

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE *iTú puedes!*

Hacer la voz en off.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 135

- Comprendre un texte sur les mystères des hiéroglyphes mayas.
- Décrire une publicité touristique.
- Comprendre l'essentiel d'un reportage sur le patrimoine préhispanique.

### Évaluation sommative :

Proyecto final Cread un reportaje con una voz en off.

→ manuel p. 134

→ guide pédagogique p. 192

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 328

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité s'inscrit dans l'axe «Le passé dans le présent» à travers l'attractivité des vestiges précolombiens en Amérique latine. Cette unité met aussi l'accent sur l'importance de la transmission des cultures passées.

L'axe «La création et le rapport aux arts» est aussi abordé ici à travers les richesses du patrimoine archéologique ainsi qu'architectonique.

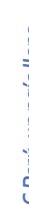
Les élèves découvriront la problématique de l'unité : «*¿En qué medida existe una atracción por lo precolombino en América Latina?*» avec des supports variés de documents authentiques qui mobilisent les activités langagières de communication et le lexique en lien avec les civilisations précolombiennes. La double-page d'ouverture (p. 124-125) permet d'introduire la problématique à travers trois documents. La première double-page 126-127 (*Patrimonio arqueológico*) propose de découvrir l'origine d'une

légende grâce aux trésors en or, la préservation ainsi que la transmission des connaissances ancestrales en relation avec la création. La seconde double-page 128-129 (*Patrimonio arquitectónico*) traite de la fascination pour les vestiges précolombiens ainsi que pour leurs célébrations qui est source d'inspiration pour des artistes comme le poète chilien Pablo Neruda. Enfin, la page 130 (*Patrimonio político-económico*) axe davantage sur le tourisme lié à l'importance de «suivre les traces des anciennes civilisations» ainsi que leur reconnaissance en devenant Patrimoine de l'Humanité. Les élèves seront invités à découvrir dans quelle mesure il existe une attractivité pour les vestiges précolombiens en Amérique latine. Ils pourront aussi réfléchir à la nécessité de préserver les vestiges archéologiques et architectoniques et à l'importance de l'art dans les anciennes civilisations.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 6 séances

Axe : Le passé dans le présent  
 Problématique : ¿En qué medida existe una atracción por lo precolombino en América Latina?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A, B et C p. 124-125  <b>Conocimientos marcados en la piedra</b>  <b>Herencias incas, aztecas y mayas</b>  <b>EOC Perú, un país lleno de vestigios</b>	<b>Communication</b> : Observer et présenter des vestiges culturels. Comprendre un reportage sur l'héritage des anciennes civilisations inca, aztèque et maya • Observer et décrire une affiche touristique. <b>Linguistique</b> : Lexique de l'architecture. <b>Culturel</b> : Les grandes civilisations précolombiennes. <b>Pragmatique</b> : Relier des documents à une problématique • Comprendre les informations contenues dans des affiches et un reportage.	Activités en groupes pour échanger et introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <i>¡Lánzate!</i>	Mémoriser la trace écrite.
2	Doc. 1 p. 128  <b>Más allá de las piedras incas</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un texte littéraire sur le patrimoine architectural inca. <b>Linguistique</b> : Indiquer un lieu • Exprimer la supériorité. <b>Culturel</b> : Découvrir la cité inca de Machu Picchu et son environnement naturel dans la cordillère des Andes. <b>Pragmatique</b> : Définir les caractéristiques exceptionnelles de ce lieu attractif et touristique.	Entraînement à la compréhension de l'écrit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>S'approprier les <i>Apuntes de gramática</i> : indiquer un lieu, exprimer la supériorité.</li> <li>Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p. 129 :  Donner des caractéristiques d'un site précolombien.</li> </ul>
3	Taller multimedia <b>CIERNUESTIGACIÓN</b>  <b>Visita virtual del Museo del Oro</b>	<b>Communication</b> : Présenter des œuvres en or du passé préhispanique. <b>Linguistique</b> : L'article indéfini. <b>Culturel</b> : Découvrir les collections des trésors précolombiens en or du Musée de l'Or de Bogotá en Colombie. <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	Activité multimédia avec une visite virtuelle.	Mémoriser sa présentation pour passer à l'oral.

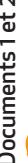
<b>4</b>  <b>Doc. 1 p. 130</b> <b>Patrimonio de la Humanidad</b>	<p><b>Communication :</b> Comprendre le message d'une vidéo informative.</p> <p><b>Linguistique :</b> Le passé simple • Les prépositions et adverbes de lieu.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir la reconnaissance du Chemin de l'Inca par l'Unesco.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<p>Entraînement à la compréhension de l'oral.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p.130 :</li> <li> Rédiger un petit texte pour promouvoir le tourisme du Chemin de l'Inca.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Faire les exercices n° 3 et 4 de la page 132 <i>Taller de gramática</i>.</li> </ul>
<b>5</b>  <b>Doc. 3 p. 129</b>  <b>En la pirámide azteca</b>	<p><b>Communication :</b> Comprendre un poème.</p> <p><b>Linguistique :</b> Indiquer le lieu.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir le rituel des sacrifices aztèques • Lire le poète chilien Pablo Neruda.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Déterminer les caractéristiques d'une scène de sacrifice aztèque.</p>	<p>Entraînement à la compréhension de l'écrit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Faire les exercices n° 3 et 4 de la page 132 <i>Taller de gramática</i>.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Une partie pourra être réalisée à la maison.</li> <li>Activité en groupe en reprenant les <i>Prepara el proyecto</i>.</li> <li>Utiliser la rubrique <i>Tú puedes!</i></li> <li>Lire les consignes avec les élèves pour s'assurer qu'elles soient claires.</li> <li>Selon le niveau de la classe, on peut adapter le nombre d'écoutes : 3 ou 4.</li> </ul>
<b>6</b>  <b>Cread un reportaje con una voz en off sobre las huellas de las civilizaciones precolombinas en América Latina</b>			

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : La création et le rapport aux arts

Problématique : ¿En qué medida los vestigios precolombinos son un patrimonio de excepción?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents 1 et 2 p. 126  <i>Donde la leyenda se hace realidad</i>  <i>Museo del Oro</i>	<b>Communication</b> : S'exprimer sur les représentations du patrimoine archéologique • Comprendre le message d'une annonce publicitaire. <b>Linguistique</b> : L'expression de l'hypothèse • Lexique des trésors • La condition • L'impératif. <b>Culturel</b> : Découvrir un timbre qui diffuse une œuvre d'art en or retracant le mythe de la légende de El Dorado • Découvrir le Musée de l'Or en Colombie. <b>Pragmatique</b> : Savoir présenter une œuvre d'art sur un timbre de Colombie • Comprendre un objectif • Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	Activités d'expression orale et de compréhension orale en groupes ou en classe entière.	• Mémoriser la trace écrite. • Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p. 127.
2	Doc. 3 p. 127  <i>Interconexión de todo con todo</i>	<b>Communication</b> : Comprendre un texte sur le patrimoine archéologique et la transmission de la culture de génération en génération • Rendre compte de l'importance du patrimoine culturel dans la vie actuelle. <b>Linguistique</b> : L'expression de l'hypothèse • L'article indéfini • Lexique archéologique <b>Culturel</b> : Découvrir le patrimoine archéologique colombien et la transmission des racines précolombiennes. <b>Pragmatique</b> : Comprendre le caractère exceptionnel du patrimoine préhispanique.	Entraînement à la compréhension de l'écrit.	Mémoriser la trace écrite.

<p><b>Taller multimedia</b></p> <p><b>EXPRESATE CON UN VIDEO</b></p> <p> <i>5 000 años de historia que aún sigue viva</i></p> <p><b>3</b></p>	<p><b>Communication :</b> Découvrir une campagne promotionnelle touristique • Décrire et commenter un patrimoine artistique et touristique.</p> <p><b>Linguistique :</b> Les prépositions et adverbes de lieu • Lexique des éléments naturels.</p> <p><b>Culturel :</b> Le patrimoine artistique et culturel de l'empire Inca au Pérou.</p> <p><b>Pragmatique :</b> S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre la richesse de la civilisation inca • Exposer à l'oral un point de vue.</p>	<p>Activité multimédia avec une vidéo.</p>	<p>Apprendre la trace écrite.</p>
<p><b>4</b></p>	<p>Doc. 2 p. 128</p> <p> <i>Jeroglíficos mayas</i></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre une vidéo informative.</p> <p><b>Linguistique :</b> Le lexique de l'archéologie • La numération</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir les hiéroglyphes précolombiens.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité de compréhension orale.</li> <li>• Faire la <i>Fonología</i> et <i>Mejora tu léxico</i>.</li> </ul>
<p><b>5</b></p>	<p><b>Projet final évalué</b></p> <p> <i>Cread un reportaje con una voz en off</i></p>	<p>Présenter une exposition d'œuvres précolombiennes en s'appuyant sur les contenus culturels, linguistiques, pragmatiques et communicationnels de la séquence.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité individuelle.</li> <li>• Réaliser l'enregistrement.</li> </ul>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 124-125

#### ► Objectifs de communication

-  A2 Observer et présenter des vestiges culturels.
-  A2 Comprendre un reportage sur l'héritage des anciennes civilisations inca, aztèque et maya.
-  A2 Observer et décrire une affiche touristique.

#### ► Objectif culturel

Les grandes civilisations précolombiennes.

#### ► Objectif linguistique

Lexique des vestiges préhispaniques et des activités touristiques.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre les informations contenues dans des affiches et un reportage.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Huellas del pasado en América Latina**, des deux axes traités, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette ouverture d'unité propose trois documents, l'enseignant peut choisir de travailler les trois documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du manuel numérique permettra de projeter et d'agrandir les affiches. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien .

Plusieurs démarches sont possibles :

1. Si vous avez accès à une salle média-langues ou multimédia, les élèves peuvent visionner et écouter de manière autonome le reportage et répondre à la première consigne en s'appuyant sur les témoignages des jeunes Argentins. Ils pourront ensuite poursuivre l'activité en binômes pour répondre aux consignes 2 et 3.

2. Si vous réalisez l'étude des documents en classe entière, vous pourrez visionner la vidéo et poser quelques questions complémentaires si vous le souhaitez, par exemple : « ¿Qué tipo de documento es? ¿De qué trata? Cita algunos ejemplos de herencias. » Puis les élèves répondront individuellement à la consigne 1 et l'enseignant pourra poser quelques questions pour l'exploitation des affiches en classe entière, par exemple : « ¿Qué vemos en la campaña de turismo? ¿A quiénes se dirige? ¿Qué propone esta campaña? »

3. Cette double-page permet aussi de mettre en place de la différenciation pédagogique. L'enseignant peut constituer des groupes et chaque groupe étudie un document.

À la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

### DOC A Conocimientos marcados en la piedra

Calendario azteca y estela maya

#### Informations sur le document

À l'époque de la civilisation aztèque, le temps n'était pas perçu comme linéaire mais s'appréhendait de manière cyclique à travers trois cycles spatio-temporels divinatoire, solaire et vénusien.

Les stèles mayas sont des éléments caractéristiques de la civilisation maya classique, associées à la notion de royauté divine. La plus ancienne provient de Tikal au Guatemala.

### DOC B Herencias incas, aztecas y mayas



Vidéo

#### DVD classe. CD2 piste 23

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Chichén Itzá est une ville maya située dans la péninsule du Yucatán au Mexique. Au Xème siècle, c'était très probablement le principal centre religieux du Yucatán. Depuis 1988, le site est classé patrimoine mondial de l'Unesco et est considéré comme l'une des sept merveilles du monde.

#### SCRIPT

Si creías que todo lo inventaron los romanos, estás muy equivocado. Oye, hazte la lista de cosas que nos dejaron los incas, los aztecas y los mayas.

Situado en los Andes peruanos, el Machu Picchu es el legado inca más famoso del mundo, algunos la llaman la ciudad perdida de los incas, pero por la cantidad de turistas que recibe cada año no entendemos la razón.

Aunque las más famosas sean las de Egipto, los mayas y aztecas también construyeron muchas pirámides y aunque todas tenían relación con los ritos funerarios los mayas y aztecas, además eran templos religiosos donde se celebraban cosas típicas como los sacrificios humanos. [...]

A finales de 2012, empezó a cundir el pánico porque se creía que según la profecía maya el mundo se iba a terminar. Esta profecía se basaba en un calendario maya extremadamente preciso con predicción de eclipses incluida.

Haztelalista

### DOC C Perú, un país lleno de vestigios

Publicité touristique, Pérou

#### ¡Lánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de laisser aux élèves quelques minutes de réflexion pour qu'ils puissent réfléchir à ce qu'ils vont répondre et échanger pour préparer une réponse construite. Quelques mots-clefs seront attendus lors de cette première mise en commun.

Doc. A : Machu Picchu inca/pirámides mayas como Chichén Itzá/calendario azteca/estela maya...

**Doc. B :** Un acontecimiento histórico/una escena de dominación/ el poder de un rey/la victoria de un guerrero sobre otro guerrero.

**Doc. C :** Huellas precolombinas arquitectónicas como Machu Picchu/huellas arqueológicas como las líneas de Nazca/huellas artesanales como las embarcaciones (balsas de Totora)/huellas coloniales españolas también/ atraen y fascinan a los turistas.

## B. Patrimonio arqueológico → manuel p. 126-127

### DOC 1 Timbre



Sello conmemorativo Museo del Oro, Colombia

#### ► Objectif de communication

 A2 S'exprimer sur les représentations du patrimoine archéologique.

#### ► Objectif culturel

Découvrir un timbre qui diffuse une œuvre d'art en or qui retrace le mythe de la légende de *El Dorado*.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de l'hypothèse.
- Lexique des trésors.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Savoir présenter une œuvre d'art sur un timbre de Colombie.
- Comprendre un objectif.

### Informations sur le document

Le timbre colombien représente une œuvre d'art antique en or qui est exposée au Musée de l'Or de Bogota en Colombie.

### DOC 2 Vidéo informative



Museo del Oro

Vidéo disponible sur le manuel numérique ou à l'adresse suivante : <https://www.youtube.com/watch?v=8IVUo0agGo8>. Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 A2+ Comprendre le message d'une annonce publicitaire.

#### ► Objectif culturel

Découvrir le Musée de l'Or en Colombie.

#### ► Objectifs linguistiques

- La condition.
- L'impératif.

#### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### SCRIPT

Si quieras descubrir cientos de formas ancestrales de metales sagrados, visita el Museo del Oro. Viaja a través de tus sentidos en un recorrido a tus propias raíces, descubre un lugar donde el oro es testigo de la historia del país. El significado de cada una de las piezas te hará respirar

un pasado milenario que aún vive en ti. Para todo lo que quieras vivir, la respuesta es Colombia.

Museo del Oro, Colombia

### Mise en œuvre

L'utilisation du **manuel numérique** permettra de rendre l'activité plus dynamique et de mieux attirer l'attention des élèves en projetant en grand le timbre au tableau. L'enseignant peut faire observer le document tout en prévenant les élèves qu'il va cacher le visuel. Il les invitera ensuite à se rappeler de tous les éléments qu'ils ont vus avant d'aborder l'exploitation, afin de travailler la mémoire immédiate. Cette activité d'expression orale doit permettre aux élèves de s'exprimer aisément en employant des connaissances lexicales et langagières simples. L'enseignant incitera les élèves à s'aider du lexique de la rubrique *Para expresarte* ainsi que de la petite rubrique culturelle en bleu sur la légende de *El Dorado*.

Après la mise en commun, le professeur pourra poursuivre avec la vidéo, elle est assez courte et cela permet de la repasser plusieurs fois pour répondre aux questions. Vous trouverez également une fiche de compréhension à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document. Le questionnement cible les deux axes proposés «*Le passé dans le présent*» ainsi que «*La création et le rapport aux arts*». L'enseignant pourra faire le lien avec l'axe choisi à la fin de l'étude de ces deux documents.

**a. Réponses attendues :** Piezas de orfebrería de oro/una balsa con personas.../ una máscara de un chamán /mucha precisión/con muchos detalles...

**b. Réponses attendues :** Museo del Oro en Colombia.

**c. Réponses attendues :** Formas ancestrales de metales sagrados/oro testigo de la historia del país.

**d. Réponses attendues :** Descubrir el Museo del Oro y sus riquezas/viajar a través de los sentidos en un recorrido a las raíces/descubrir un pasado milenario aún vivo.

### Corrigé du fichier de l'élève

**1** El documento es una campaña publicitaria.

**2** Se oyen un presentador y una música latina.

**3** Incita a visitar el Museo del Oro.

**4** Se sitúa en Colombia.

**5** Las piezas son de metales sagrados y, en particular, de oro.

**6** La gente puede ver joyas, recipientes, figuras, máscaras.

**7** ancestrales – raíces – testigo de la historia del país - pasado milenario.

**8 a. Verdadero.**

**b. Falso:** "un recorrido a tus propias raíces".

**9 El eslogan es:** Para todo lo que quieras vivir, la respuesta es Colombia.

**10** El documento es una campaña publicitaria para promover las visitas al Museo del Oro en Colombia. Su eslogan es: "Para todo lo que quieras vivir, la respuesta es Colombia." La gente puede descubrir joyas, recipientes, figuras... testigos de la historia del país. Propone viajar a través de los sentidos en un recorrido a las raíces.

## Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite.

### DOC 3 Texte littéraire



"Interconexión de todo con todo", texte extrait de *El mundo no nos necesita* de Álvaro Robledo, 2018

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

A2 Comprendre un texte sur le patrimoine archéologique et la transmission de la culture de génération en génération.

A2 Rendre compte de l'importance du patrimoine culturel dans la vie actuelle.

#### ► Objectif culturel

Découvrir le patrimoine archéologique colombien et la transmission des racines précolombiennes.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de l'hypothèse.
- L'article indéfini.
- Lexique archéologique.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre le caractère exceptionnel du patrimoine pré-hispanique.

### Informations sur le document

Entre complots et réflexions apocalyptiques et métaphysiques, cette histoire amène le lecteur à se poser la question suivante : Pourquoi existons-nous ?

### Mise en œuvre

Le professeur peut accorder quelques minutes pour faire une lecture silencieuse, mais il peut aussi faire une lecture expressive qui permettra de mieux comprendre la scène. Ensuite, on pourra demander aux élèves de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris. Il est fort probable qu'à ce stade, toutes les idées ne soient pas repérées. Dans un deuxième temps, l'enseignant pourra guider les élèves grâce aux différentes questions du manuel.

Le **manuel numérique** permet de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche permet de dynamiser l'exploitation et de mettre en confiance certains élèves.

Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite.

L'enseignant pourra terminer en faisant le lien entre ce document et l'axe « Vivre entre générations » en mettant l'accent

sur la transmission de la culture entre la grand-mère et sa petite fille.

**a. Réponses attendues :** Mari Sibila, la abuela; Aloysius, su hijo; Bárbara la nieta/en los campos de Paita en Colombia/ están caminando por zonas arqueológicas de sus ancestros/transmitiendo su cultura a la nieta.

**b. Réponses attendues :** La importancia de la naturaleza y de ciertos árboles para los chamanes andinos/para qué servían los patrones geométricos y unos jeroglíficos indígenas/cómo comunicaban los antiguos habitantes de América/tejer como su abuela.

**c. Réponses attendues :** Unos patrones geométricos, no cuadrados, tal vez octógonos/unos jeroglíficos indígenas/misteriosas formas.

**d. Réponses attendues :** Lugares que servían para un propósito metafísico y de adoración/gracias a los jeroglíficos los antiguos habitantes de América se comunicaban con los espíritus de los ancestros, al igual que con los animales y los cuerpos celestes/estas misteriosas formas los ayudaban a recordar la interconexión de todo con todo.

**e. Réponses attendues :** Tejer con destreza/base de cualquier tejido del universo /el simple funcionamiento de la creación.

## Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à observer les *Apuntes de gramática* et à faire les exercices **1** et **2** du manuel p. 132. On invitera aussi les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette première tâche intermédiaire a pour but de faire découvrir des trésors précolombiens en or et en présenter un pour pouvoir ainsi réinvestir de manière autonome des connaissances lexicales et grammaticales abordées lors de l'exploitation des documents. Le professeur invitera les élèves à formuler des hypothèses en espagnol dans leur présentation.

### Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** legendario(a) – maravilloso(a) – rico(a) – antiguo(a) – misterioso(a) – geométrico(a)

### C. Patrimonio arquitectónico

→ manuel p. 128-129

### DOC 1 Texte littéraire



"Más allá de las piedras incas", extrait de *Matar al padre de Yanet Acosta Meneses*, 2017

#### CD2 piste 24

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2+ Comprendre un texte littéraire sur le patrimoine architectural inca.

#### ► Objectif culturel

Découvrir la cité inca de Machu Picchu et son environnement naturel dans la cordillère des Andes.

### ► Objectifs linguistiques

- Indiquer un lieu.
- Exprimer la supériorité.

### ► Objectif pragmatique

Définir les caractéristiques exceptionnelles de ce lieu attractif et touristique.

### Mise en œuvre

Le professeur pourra demander aux élèves de lire en silence le texte, ou il peut aussi faire écouter la version enregistrée (disponible dans le **manuel numérique** ou sur le site compagnon). Ensuite, le professeur pourra demander de fermer les manuels pour inviter les élèves à dire tout ce qu'ils ont compris globalement. L'enseignant pourra donner une consigne de repérage sur la protagoniste, par exemple. Par la suite, les élèves pourront répondre aux différentes consignes, ce qui les obligera à repérer des informations précises. Pour une approche progressive, le **manuel numérique** permet de projeter en grand chaque texte. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes. Les réponses les plus pertinentes des élèves pourront servir de trace écrite.

**a. Réponses attendues :** Machu Picchu en el altiplano, en las montañas peruanas.

**b. Réponses attendues :** Dificultad para respirar, el mal de altura, le falta oxígeno/tomar un mate de coca.

**c. Réponses attendues :** Machu Picchu, ciudad misteriosa, después a otra montaña enfrente donde descubre más ruinas, observa desde allí también la ciudad sagrada de los incas.

**d. Réponses attendues :** La violencia, el sufrimiento y el fin de una población que se exterminó a sí misma.

### DOC 2 Vidéo informative



#### Jeroglíficos mayas

#### DVD classe. CD2 piste 25

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

A2+ Comprendre une vidéo informative.

### ► Objectif culturel

Découvrir des hiéroglyphes précolombiens.

### ► Objectifs linguistiques

- Le lexique de l'archéologie.
- La numération.

### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### SCRIPT

El último descubrimiento arqueológico en Guatemala son dos paneles de jeroglíficos mayas, que, según los investigadores, podrían tener mil trescientos años de antigüedad. Lo más sorprendente, según el arqueólogo

estadounidense que dirige la investigación, es el perfecto estado de conservación en el que se encuentran los paneles. Los jeroglíficos revelan información crucial sobre esta cultura ancestral. Cuentan historias de cómo eran los rituales de coronación de los reyes. Desde que se inició esta excavación, en 2008, cuarenta paneles se han descubierto en el norte de Guatemala.

Emol TV

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Cette vidéo peut être vue en cours mais peut aussi être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Deux approches différentes et complémentaires sont possibles.

1. Un questionnement guidé est disponible dans le manuel.
2. Une fiche de compréhension à compléter dans le fichier de l'élève est téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

**a. Réponses attendues :** Descubrimiento – paneles – jeroglíficos /el descubrimiento de paneles con jeroglíficos

**b. Réponses attendues :** Paneles en prefecto estado de conservación en el norte de Guatemala de la civilización maya.

**c. Réponses attendues :** Podrían tener mil trescientos años de antigüedad.

**d. Réponses attendues :** Información crucial sobre esta cultura ancestral, historias de cómo eran los rituales de coronación de los reyes.

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es una noticia.

**2** Trata de un descubrimiento arqueológico.

**3** Descubrieron paneles con jeroglíficos.

**4** El descubrimiento corresponde a la civilización antigua maya.

**5** Se encuentra en el norte de Guatemala.

**6** El hallazgo podría tener 1300 años de antigüedad.

**7** El hallazgo estaba en perfecto estado de conservación.

**8 a. Falso:** "Los jeroglíficos revelan información crucial sobre esa cultura ancestral maya".

**b. Verdadero.**

**c. Falso:** "Desde el principio de las excavaciones, descubrieron 40 paneles".

**9** El documento es una noticia que trata de un descubrimiento arqueológico de paneles con jeroglíficos de la civilización antigua maya en el norte de Guatemala.

*El hallazgo podría tener 1300 años de antigüedad y estaba en perfecto estado de conservación. Los jeroglíficos revelan información crucial sobre esta cultura ancestral y sobre los rituales de entronización de los reyes.*

## Fonología

### CD2 piste 26

Les élèves pourront s'entraîner à prononcer correctement le son [x], le professeur insistera sur la répétition orale de ces mots : *jeroglíficos, el viaje, el oxígeno, mejor, imaginar, mágico*.

### DOC 3 Poème



*"En la pirámide azteca"*, extrait de *Canto General* de Pablo Neruda, 1950

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication



B1 Comprendre un poème.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir le rituel des sacrifices aztèques.
- Lire le poète chilien Pablo Neruda.

#### ► Objectif linguistique

Indiquer le lieu.

#### ► Objectif pragmatique

Déterminer les caractéristiques d'une scène de sacrifice aztèque.

## Informations sur le document

*Canto General* du poète Pablo Neruda est un recueil de poèmes qui retracent l'histoire de l'Amérique latine.

## Mise en œuvre

Avant d'étudier ce poème, il est recommandé d'instaurer un climat propice à la concentration pour favoriser une bonne compréhension. Par la suite, le professeur peut accorder quelques minutes pour faire une ou plusieurs lectures silencieuses. Ensuite, on pourra demander aux élèves de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris. Il est fort probable que les élèves n'aient pas saisi l'ensemble des idées. Dans un deuxième temps, l'enseignant pourra guider les élèves grâce aux différentes questions du manuel.

Le **manuel numérique** permet de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche permet de dynamiser l'exploitation et de mettre en confiance certains élèves.

Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite. Si les élèves sont réceptifs, il est possible de proposer de rédiger quelques vers pour imaginer la montée des escaliers, c'est-à-dire la scène qui précède celle qui est étudiée et qui précède le sacrifice, l'enseignant invitera les élèves à réinvestir ce qui aura été vu en l'adaptant.

**a. Réponses attendues :** *La civilización prehispánica azteca.*

**b. Réponses attendues :** *En las escaleras de una pirámide augusta, los escalones triangulares.*

**c. Réponses attendues :** *Los sacerdotes comparados con faisanes deslumbrantes, descendían las escaleras aztecas / guardaban como una almendra un corazón sacrificado.*

**d. Réponses attendues :** *Una escena/un ritual/una ceremonia de sacrificio azteca.*

### PREPARA EL PROYECTO



Cette activité d'expression orale en continu préparera au projet de fin de séquence, le professeur peut cibler sur un site étudié en classe ou proposer d'autres sites précolombiens en donnant des recherches personnelles à faire. Il est important de laisser aux élèves un temps de réflexion et préparation pour noter quelques idées en indiquant qu'il ne s'agit pas de rédiger un commentaire mais plutôt quelques phrases avec des idées précises. Cette activité permettra de réutiliser le lexique de l'architecture, de l'environnement et des impressions ainsi que les points de grammaire étudiés dans les documents pour situer le site précolombien.

## Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à observer les *Apuntes de gramática* et à faire les exercices 3 et 4 du manuel p. 132. Les élèves pourront aussi faire les exercices p. 129 *Mejora tu léxico* en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier ce qu'ils viennent d'apprendre.

## Mejora tu léxico

### Réponses attendues :

- a. Los arqueólogos encontraron escrituras mayas no solo en monumentos sino también en estelas de piedra.
- b. Situada en la cordillera, Machu Picchu es la ciudadela inca más famosa y conserva vestigios arquitectónicos impresionantes de aquella civilización antigua.
- c. Los turistas recorren las ruinas para descubrir las huellas más emblemáticas de la antigua capital azteca.

## D. Patrimonio político-económico

→ manuel p. 130

### DOC 1 Texte littéraire



*"Caminos de un gran imperio"*, extrait de *Los dioses de El Dorado* de Leo Rivas Sáenz, 2007

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 B1 Comprendre un texte littéraire sur le patrimoine politique et économique.

#### ► Objectif culturel

Découvrir le Chemin de l'Inca.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'imparfait.
- Les prépositions et adverbes de lieu.
- Lexique des déplacements.
- Lexique des lieux géographiques.

### ► Objectif pragmatique

Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise.

### Mise en œuvre

On pourra consacrer une séance pour travailler la compréhension de l'écrit de cet extrait de texte littéraire. Après s'être assuré que les élèves ont identifié les protagonistes et l'endroit où ils se trouvent, on leur laissera le temps d'une lecture silencieuse pour relever dans le texte les éléments permettant de répondre aux différentes questions proposées dans le manuel.

**a. Réponses attendues :** *El guía, el grupo, los científicos norteamericanos, las mujeres, los científicos ecuatorianos, Sandoval/hacen una expedición y recorren el Camino del Inca.*

**b. Réponses attendues :** *Los chasquis del Tahuantinsuyo, mensajeros que corrían llevando las noticias y encomiendas por todo el Imperio, corrían usando un calzado de cuero por caminos y desfiladeros peligrosos y difíciles de atravesar, en ciertos puntos establecidos del camino, se encontraban con otro chasqui al que daban la noticia o la encomienda para que este, a su vez, corriera otro tanto hasta encontrar otro chasqui.*

**c. Réponses attendues :** *Caminos y desfiladeros peligrosos y difíciles de atravesar, impresionados por el fondo del precipicio donde se divisaba el imponente Río Verde que nacía en las montañas de los Andes y desembocaba en la selva Amazónica.*

**d. Réponses attendues :** *Todo el reino del Tahuantinsuyo estaba conectado por esta red de comunicación que permitía en cortos períodos conocer hasta en los puntos más extremos lo que ocurría en todo el Imperio.*

**e. Réponses attendues :** *Atléticos, rápidos, agiles, discretos.*

### DOC 2 Vidéo informative



#### *Patrimonio de la Humanidad*

#### DVD classe. CD2 piste 27

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

Comprendre le message d'une vidéo informative.

### ► Objectif culturel

Découvrir la reconnaissance du Chemin de l'Inca par l'Unesco.

### ► Objectifs linguistiques

- Le passé simple.
- Les prépositions et adverbes de lieu.

### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### SCRIPT

Una red magistral de comunicación vial que se extendió a seis países de Sudamérica, el Camino del Inca fue declarado este sábado Patrimonio Mundial de la Humanidad por la

Unesco. Los senderos se extienden desde Argentina a Chile, Bolivia, Perú, Ecuador y Colombia. Toda la red en costa, sierra y selva tenía una extensión de 30 000 kilómetros que interconectaba los cuatro puntos cardinales del imperio con la mítica capital Cuzco. El trecho más famoso y al que llegan millones de turistas de todo el mundo parte de Cuzco hasta la ciudadela de Machu Picchu. Los arqueólogos optimistas afirman que esta distinción permitirá conseguir financiación de organismos internacionales para conservar y restaurar los senderos y santuarios que se levantaron en torno a la vía. Un premio al ingenio prehispánico que sorprendió al mundo.

Ecuador TV

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension orale avec une vidéo. Les élèves auront déjà commencé à travailler le lexique de cette thématique dans le texte précédent. L'enseignant peut suivre le questionnement sur le manuel ou peut donner une fiche de compréhension à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon. Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

**a. Réponses attendues :** *Un reportaje/trata de una red de comunicación vial, el Camino del Inca.*

**b. Réponses attendues :** *30 000 kilómetros, atraviesa seis países de Sudamérica: Argentina, Chile, Bolivia, Perú, Ecuador y Colombia.*

**c. Réponses attendues :** *No, interconectaba los cuatro puntos cardinales del imperio con la mítica capital Cuzco.*

**d. Réponses attendues :** *Patrimonio Mundial de la Humanidad por la Unesco, un premio al ingenio prehispánico que permitirá conseguir financiación de organismos internacionales para conservar y restaurar los senderos y santuarios.*

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es un reportaje.*

**2** *Presenta una red de comunicación vial.*

**3** *Se llama el Camino del Inca.*

**4** *Se extiende por muchos países:* Argentina, Chile, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia.

**5** *Pasa por la costa, la sierra y la selva.*

**6** *Mide 30 000 km.*

**7** *La red interconectaba los cuatro puntos cardinales del imperio con la mítica capital Cuzco y el trecho más famoso va hasta la ciudadela de Machu Picchu.*

**8 a.** Falso: "Van millones de turistas del mundo entero".

**b.** Falso: "El Camino del Inca fue declarado Patrimonio Mundial de la Humanidad por la Unesco".

**c.** Verdadero.

**d.** Verdadero.

**9** *El documento es un reportaje que trata de una red de comunicación vial que se llama el Camino del Inca. Se extiende por seis países: Argentina, Chile, Bolivia,*

Perú, Ecuador y Colombia. Pasa por la costa, la sierra y la selva y mide 30 000 km. La red interconectaba los cuatro puntos cardinales del imperio con la mítica capital Cuzco y el trecho más famoso va hasta la ciudadela de Machu Picchu. Van millones de turistas del mundo entero. El Camino del Inca fue declarado Patrimonio Mundial de la Humanidad por la Unesco, una distinción al ingenio prehispánico que sorprendió al mundo y que permitirá conseguir financiación para conservar y restaurar senderos y santuarios en torno al camino.

## Pour aller plus loin

Ce texte peut être mis en lien avec la vidéo *5000 años de historia que aún sigue viva* p. 131.

### PREPARA EL PROYECTO



Il s'agit d'une activité écrite qui préparera au projet de fin de séquence. Selon le temps disponible, le professeur peut dans un premier temps faire réaliser cette activité en autonomie à la maison ou la réaliser en classe. Il devra alors donner certaines consignes pour que la préparation de cette activité se déroule dans de bonnes conditions : il faudra préciser le temps accordé à la préparation si elle a lieu en classe, cette activité peut aussi servir d'évaluation.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 131

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédia de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique.

### EXPRÉSATE CON UN VÍDEO

Vidéo *5 000 años de historia que aún sigue viva*

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- Découvrir un patrimoine artistique et touristique.
- Décrire et commenter une campagne promotionnelle touristique.

#### ► Objectif culturel

Le patrimoine artistique et culturel de l'empire Inca au Pérou.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les prépositions et adverbes de lieu.
- Lexiques des éléments naturels.

#### ► Objectifs pragmatiques

- S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre la richesse de la civilisation inca.
- Exposer à l'oral un point de vue.

## Informations sur le document

Le Pérou réalise des campagnes promotionnelles touristiques s'appuyant sur leur héritage précolombien.

### SCRIPT

En un mundo donde el sol caminaba por la tierra,  
Donde los dioses estaban ocultos en piedras,  
Y ancestrales culturas dominaban los mares,  
Un mundo donde la muerte se transformaba en vida,  
Y los hombres se comunicaban con el universo,  
En este mundo donde el espíritu del sol y las lágrimas de la  
luna protegían a los elegidos,  
Una mágica leyenda emergió para forjar el imperio de los  
incas,  
destinado a ser una de las civilizaciones más grandiosas  
de la historia.  
“Es la voluntad de nuestro padre Wiracocha...  
Expandir nuestras fronteras” (lengua indígena)  
Un imperio donde la inmensidad de mágicos lagos se  
fundía con ciudades nacidas de la tierra,  
Y los más valientes guerreros viajaban desde océanos  
desconocidos hasta fortalezas ocultas por la niebla,  
Perú, imperio de tesoros escondidos  
5 000 años de historia que aún sigue viva.  
No mires la película. ¡Vívela! ¡Visita Perú!

[www.Peru.travel](http://www.Peru.travel)

## Mise en œuvre

La première activité, *Exprésate con un video*, est une campagne promotionnelle qui met en avant la richesse du patrimoine artistique du Pérou pour promouvoir le tourisme, cette vidéo est ancrée dans les deux axes proposés «Le passé dans le présent» et «La création et le rapport aux arts». Cette activité pourra être réalisée en classe avec un vidéoprojecteur. Suite au visionnage de l'ensemble de cette activité, les élèves devront repérer les caractéristiques de la vidéo. Après une mise en commun, l'enseignant pourra suivre le questionnement proposé dans le manuel. Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une fiche de compréhension de cette vidéo dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de la vidéo.

Pour une exploitation plus détaillée, l'enseignant peut réaliser une analyse de la bande son en lien avec le dynamisme des images. Il peut faire le rapprochement entre les différents instruments et les actions représentées, ainsi que la mise en valeur des cérémonies et rituels avec les tambours.

**a. Réponses attendues :** Una reconstitución de una ceremonia de coronamiento del emperador inca en una fortaleza en Perú.

**b. Réponses attendues :** Una campaña de promoción.

**c. Réponses attendues :** Océanos, desiertos, lagos, ciudades, montañas.

**d. Réponses attendues :** Una civilización grandiosa, un imperio inmenso, lagos mágicos, ciudades y fortalezas increíbles, guerreros valientes, hombres que comunicaban con el universo, tesoros, un imperio bien organizado.

- e. Réponses attendues :** No, riqueza arquitectónica con las ciudades y fortalezas, riqueza artística y cultural con las estelas talladas, las inscripciones, las ceremonias, las joyas
- f. Réponses attendues :** opinion personnelle (inciter les élèves à employer des structures adaptées qu'ils peuvent trouver sur le rabat final du manuel : *dar su opinión, matizar una opinión, un enfoque, desarrollar y demostrar*).

#### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** El documento es una campaña de promoción para el turismo en Perú.
- 2** Podemos oír música, la voz de un presentador, una voz en lengua indígena.
- 3** Transporta al espectador sobre tierras ancestrales de los incas.
- 4** Sus territorios se extendían por los océanos, los desiertos, los lagos, las ciudades y las montañas.
- 5** Los tesoros escondidos pueden ser: las estelas talladas, las fortalezas, las líneas a los dioses, las ceremonias a los dioses, los objetos artesanales, las joyas de oro, la extraordinaria arquitectura, las embarcaciones "balsas de totora".
- 6** En este mundo la muerte se transformaba en vida. Los hombres se comunicaban con el universo. Fue donde una mágica leyenda emergió. Es una de las civilizaciones más grandiosas de la historia.
- 7** Wirococha es el dios padre de la civilización.
- 8** Perú, imperio de tesoros escondidos. 5000 años de historia que aún sigue viva. No mires la película. ¡Vívela! ¡Visita Perú!

#### CIBERINVESTIGACIÓN

Visita virtual del Museo del Oro

► **Objectif de communication :**

 **AZ** Découvrir un patrimoine archéologique.

► **Objectif culturel**

Découvrir le musée de l'or de Colombie.

► **Objectifs linguistiques**

- Les prépositions et adverbes de lieu.
- Le lexique des éléments naturels.

► **Objectif pragmatique**

- Chercher des informations dans un document.
- Présenter oralement ses recherches.

#### Informations sur le document

La visite virtuelle du Musée de l'Or de Bogotá en Colombie permet de découvrir une grande collection d'œuvres en or de l'époque précolombienne de Colombie. Pour cette activité, les élèves ont besoin d'être en autonomie en salle informatique ou en salle média-langues. Chaque élève pourra répondre au questionnement et découvrir les trésors précolombiens à leur guise.

#### Mise en œuvre

La seconde activité Haz una presentación oral, propose de réactiver les expressions et le lexique étudié au cours de l'unité. Le lien pour y accéder est donné sur les sites compagnons élève et enseignant.

Pour leur présentation orale, on n'attendra pas un travail exhaustif, cette présentation peut aussi être faite par écrit.

#### F. Taller de gramática

→ manuel p. 132

#### Corrigés des exercices

- 1** a. Para los chamanes el aliso **será** un árbol mágico.  
b. **Tal vez** se encuentren otros vestigios de las civilizaciones precolombinas.  
c. **Puede que** la leyenda de El Dorado **sea** una de las más conocidas en América Latina.  
d. A lo mejor, los turistas **recorren** parte del Camino del Inca.  
e. Pienso que los jeroglíficos **tienen** miles de años.
- 2** a. A lo mejor, el príncipe **hacía** ofrendas en un lago sagrado.  
b. **Tal vez** los chasquis **corrieran** durante horas para llevar noticias por todo el Imperio.  
c. Mari Sibila **querrá** enseñarle a tejer a su nieta.  
d. **Puede que** Lucy **tenga** dificultades para subir hasta Machu Picchu.  
e. **Pienso que** los emperadores incas **amasaron** tesoros extraordinarios.
- 3** a. En los campos de Paita crecían **algunos** alisos.  
b. El Museo del oro presentaba **muchas** joyas maravillosas.  
c. Lucy tuvo **bastante** dificultad para llegar hasta arriba.  
d. Aloysius halló en el suelo los **mismos** jeroglíficos que los de los mayas.  
e. **Ciertos** turistas subieron hasta Machu Picchu y los **otros** se quedaron abajo.
- 4** a. ¿Conocéis alguna leyenda de América Latina? No **conocemos ninguna** leyenda de América Latina.  
b. ¿Viajaba Lucy con alguien? No. Lucy no viajaba con nadie.  
c. ¿Vieron algo cuando descendieron de sus caballos? No vieron **nada** cuando descendieron de sus caballos.  
d. ¿Había pocas joyas en el Museo del oro? No. Había **muchas** joyas en el Museo del oro  
e. ¿Eran muchos los turistas en Machu Picchu? No. Eran **pocos** los turistas en Machu Picchu.
- 5** a. Bárbara y su abuela se sentaron **en** una manta.  
b. En el Museo del oro nos encontramos **delante de** riquezas maravillosas.  
c. Pasaron **por** la plaza y entraron **en** el bar.  
d. En el claro **donde** se habían instalado había jeroglíficos.  
e. Los caminos **por** donde corrían los chasquis cruzaban todo el Imperio.

- 6** a. ¿Dónde descansó Lucy un momento?  
 b. ¿Hasta dónde corrieron los chasquis?  
 c. ¿Adónde llegaron Aloysius y su familia?  
 d. ¿Por dónde cabalgaba el grupo de turistas?  
 e. ¿De dónde llegaban los turistas?

- 7** a. Lucy estaba **más** cansada **que** los otros turistas al llegar a Machu Picchu.  
 b. Los investigadores encontraron **menos** vestigios en Cuzco **que** en Machu Picchu.  
 c. En el bosque había **tantos** jeroglíficos **como** en el campo de al lado.  
 d. Las joyas eran **tan** preciosas **como** la orfebrería.  
 e. El niño conocía **tantas** leyendas **como** su abuelo.

- 8** a. Los alisos **son más** viejos **que** los otros árboles.  
 b. Cuando tejían, Bárbara **estaba tan** contenta **como** su abuela.  
 c. Ne fascinaban **más** las pirámides mayas **que** los jeroglíficos.  
 d. Había **menos** turistas en Cuzco **que** en Machu Picchu.  
 e. Había **tantos** días en el calendario maya **como** en el nuestro.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 133

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l’appli  et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

- 1** a. la cordillera – b. la exposición – c. decorado – d. recorrer  
**2** a. la creencia – b. la maravilla – c. la antigüedad – d. la riqueza – e. el descubrimiento  
**3** a. el legado → 3. la herencia – b. enigmático(a) → 1. misterioso(a) – c. el recinto → 4. el conjunto monumental – d. antiguo(a) → 2. ancestral  
**4** a. la pirámide – b. una estela – c. el chasqui – d. el oro  
**5** El patrimonio natural: el lago – la selva – los ríos – la cordillera.  
**El patrimonio cultural:** el idioma – la cultura – los vestigios – la escritura – los templos – la orfebrería – la artesanía.  
**6** a. El lienzo representa un paisaje misterioso con una estela maya a orillas de un lago.  
 b. La estela tallada en la piedra retrata a un gobernante o un rey para mostrar su poder.  
 c. Las nubes grises se transforman en dioses que dominan el universo y se relacionan con los ancestros mayas.  
**7** a. una ciudadela → 3. inmensa – b. un jeroglífico → 1. complejo – c. un hallazgo → 4. antiguo – d. una leyenda → 2. fabulosa

## H. Proyecto final

→ manuel p. 134

### ► Objectif de communication

 S’exprimer sur les civilisations précolombiennes.

### ► Objectif culturel

L’héritage des civilisations précolombiennes en Amérique latine.

### ► Objectifs linguistiques

- L’hypothèse.
- L’article indéfini *unos(as)*.
- Les adverbes et prépositions de lieu.
- La supériorité.

### ► Objectif pragmatique

Réaliser la voix off d’un reportage.

→ Une grille d’évaluation dupliqueable de la tâche finale est proposée p. 328

### Conseils de mise en œuvre

Il s’agit pour les élèves de réaliser un reportage sur les traces des civilisations précolombiennes en Amérique latine. Pour la réalisation de ce projet, l’enseignant constituera des petits groupes et précisera qu’ils peuvent s’appuyer sur les tâches intermédiaires *Prepara el proyecto*. Le professeur n’hésitera pas à adapter les consignes aux documents étudiés en cours. Il précisera le temps nécessaire à la préparation de l’activité et le nombre de questions-réponses attendues. Il s’agit ici d’imaginer et réaliser un reportage donc les élèves devront associer des images à leurs commentaires. Le reportage sera plus rapide à réaliser si les élèves se basent sur les lieux ou trésors précolombiens étudiés en cours.

La rubrique *iTú puedes!* permettra d’apporter du lexique fonctionnel qui facilitera et enrichira l’expression orale des élèves; le professeur les invitera à s’en inspirer. En fonction du temps dont le professeur dispose, le travail pourra être achevé à la maison. Pour finir, les élèves pourront s’enregistrer ou passer à l’oral mais, avant, le professeur insistera sur les efforts à fournir sur l’intonation et la prononciation.

Ce projet de fin de séquence permettra d’établir aussi un lien avec l’axe «Le passé dans le présent» et l’axe «La création et le rapport aux arts».

## I. Evaluación

→ manuel p. 135

### COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+

Comprendre un texte littéraire court sur les mystères des hiéroglyphes mayas.

### Mise en œuvre

Le professeur précisera le temps accordé aux élèves avant de commencer l’évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe, il ne devrait pas excéder 30 minutes. Le professeur peut exiger de formuler les réponses avec des phrases entières.

**A2** a. Réponse attendue : Maya.

b. Réponse attendue : No, de jeroglíficos mayas

c. Réponses attendues : Un oratorio maya escondido en la jungla.

d. Réponses attendues : "algo que los mayas tuvieron buen cuidado en esconder", "quizá tenga un gran valor arqueológico".

e. Réponse attendue : "Ha insinuado que, según las inscripciones, sería algo que puede encerrar un gran poder."

### EXPRESIÓN ORAL

A2+

S'exprimer sur une publicité touristique.

### Mise en œuvre

Le professeur précisera le temps accordé aux élèves avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe. Avec le **manuel numérique**, il est possible d'agrandir l'affiche pour que les élèves puissent bien lire ce qu'il est écrit, sinon il vaudrait mieux leur retranscrire le petit texte. Le questionnement peut aider les élèves à organiser leurs idées, le professeur insistera sur le fait qu'il attend des phrases complètes et les invitera à soigner la prononciation ainsi que l'intonation.

**A2** a. Réponses attendues : Perú, a los turistas.

**A2+** b. Réponses attendues : La foto de una calle antigua y muros con bloques de piedra, el eslogan "Huellas de un imperio que aún respira", el dibujo de las líneas, los logotipos para los viajeros y el nombre del país, Perú.

c. Réponses attendues : Promover el turismo de Perú gracias a las huellas precolombinas, incita a descubrir la cultura, visitar las ciudades, conocer la historia de este imperio pasado.

**B1** d. Réponses attendues : imperio de los incas (explications attendues en fonction de ce qui a été étudié en cours).

### COMPRENSIÓN AUDITIVA

A2+

Comprendre l'essentiel d'un reportage sur le patrimoine préhispanique.

### CD2 piste 28

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

Una de las herencias más conocidas del México antiguo son sus maravillosas pirámides, templos y recintos sagrados visitados por miles de turistas nacionales y extranjeros cada año. Durante siglos, las construcciones prehispánicas permanecieron abandonadas o simplemente ocultas por la acción del tiempo y de la naturaleza. Fue hasta el Régimen de Porfirio Díaz que el Estado mexicano pudo hacerse cargo de la arquitectura prehispánica. De la mano del ministro Don Justo Sierra, el gobierno se propuso rescatar, custodiar y conservar lo que hasta entonces todo el mundo llamaba ruinas. A cien años del fin del Porfiriato el rescate del patrimonio prehispánico es todo un hecho: museos, revistas, exposiciones internacionales y hasta el mismo turismo giran en torno a las construcciones de nuestros antepasados. Hoy la mayor parte de los mexicanos hemos visitado alguna vez estos sitios mágicos donde el tiempo parece detenerse. Lugares como Teotihuacan, el Templo Mayor, Monte Albán, El Tajín, Uxmal, Palenque entre muchos otros son una herencia de nuestro pasado prehispánico.

Cana Once

### Mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent se trouver dans de bonnes conditions d'écoute. Le professeur choisira en fonction du niveau de la classe s'il accorde 3 ou 4 écoutes.

**A2** a. Réponse attendue : Un reportaje.

**A2+** b. Réponses attendues : México, las construcciones prehispánicas: las pirámides, los templos y recintos sagrados.

c. Réponses attendues : Maravilloso, sagrado, mágico.

d. Réponses attendues : Rescatar, custodiar, conservar las ruinas, herencia del pasado prehispánico/presencia de museos, revistas, exposiciones internacionales.



## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Les démonstratifs
- Les indéfinis
- *Quizás*
- *Volver a + infinitif*

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Décrire une œuvre d'art.
- Comprendre une œuvre d'art revisitée.
- Expliquer comment l'art fait partie de la vie quotidienne.

### OBJECTIFS CULTURELS

- Des œuvres d'art du patrimoine espagnol et latino-américain
- Des artistes espagnols et latino-américains.

### Unidad 12

### Arte hispano, arte vivo

**Axe majeur :** La création et le rapport aux arts  
**Axe mineur :** Le village, le quartier, la ville

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE *iTú puedes!*

Presentar una obra de arte reinventada.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 147

- B1** Comprendre un reportage sur l'art urbain.  
 **A2+** Parler d'un événement artistique.  
 **B1** Comprendre un texte sur la transmission artistique et la créativité.

### Évaluation sommative :

Proyecto final Reinventad una obra de arte hispana y presentadla.

→ manuel p. 146

→ guide pédagogique p. 209

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 329

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité 12 *Arte hispano, arte vivo* s'inscrit dans l'axe «La création et le rapport aux arts» à travers la présence de l'art dans la vie quotidienne et les sensations qu'il provoque.

L'axe «Le village, le quartier, la ville» est aussi abordé ici à travers les événements artistiques dans les villes espagnoles et latino-américaines.

Les élèves découvriront la problématique de l'unité : «*¿Cómo forma parte el arte hispano de nuestra vida actual?*» avec des supports variés de documents authentiques qui mobilisent les activités langagières de communication et le lexique en lien avec le monde artistique. La double-page d'ouverture (p. 136-137) permet d'introduire la problématique à travers

trois documents. La première double-page 138-139 (*El contacto con el arte*) propose de découvrir des œuvres d'art modernisées exposées en ville ainsi que les différents rapports à la création artistique. La seconde double-page 140-141 (*Cuando el arte irrumpen en la realidad*) traite de la manière dont l'art prend vie dans notre vie quotidienne. Enfin, la page 142 (*Arte callejero*) axe davantage sur la présence artistique dans les rues et les quartiers urbains. Les élèves seront ainsi invités à découvrir dans quelle mesure l'art hispanique fait partie de la vie actuelle. Ils pourront aussi réfléchir à la façon dont l'art hispanique s'intègre dans l'espace urbain.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 6 séances

Axe : La création et le rapport aux arts  
 Problématique : ¿Cómo forma parte el arte hispano de nuestra vida actual?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. 1 p. 138 <b>Meninas en las calles madrileñas</b>	<p><b>Communication</b> : Comprendre le message d'une nouvelle.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les démonstratifs • Les indéfinis.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir une exposition urbaine inspirée d'un chef-d'œuvre de Diego Velázquez.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrainement à la compréhension de l'oral.</li> <li>• Faire la <b>Fonología et Mejora tu léxico.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Faire le <b>Prepara el proyecto</b> : p. 139 :  Décrire un élément ou un personnage modernisé d'une œuvre d'art.</li> </ul>
2	Doc. 1 p. 140 <b>Provocación artística</b>	<p><b>Communication</b> : Comprendre un texte littéraire sur les sensations liées à la découverte d'un chef-d'œuvre.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les indéfinis • La répétition de l'action.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir le tableau <i>Paseo a orillas del mar</i> du peintre espagnol Joaquín Sorolla.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Définir les caractéristiques des personnages d'un tableau et des protagonistes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entrainement à la compréhension de l'écrit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : les indéfinis, la répétition de l'action.</li> <li>• Formuler une hypothèse.</li> </ul>
3	Doc. 2 p. 141 <b>Vidéo El arte en el maratón de Valencia</b>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une annonce publicitaire.</p> <p><b>Linguistique</b> : La condition.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir certaines caractéristiques de la ville de Valencia : le peintre Joaquín Sorolla, l'architecture de la Ciudad de las Artes y las Ciencias, la plaza de toros, un événement sportif : le marathon.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité multimédia avec une annonce publicitaire. </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : les indéfinis, la répétition de l'action.</li> <li>• Faire le <b>Prepara el proyecto</b> : p. 141 :  Imaginer la façon de représenter une autre compétition sportive à la manière d'un artiste hispanique.</li> <li>• Formuler une hypothèse.</li> </ul>

<p><b>4</b></p> <p><b>Doc. 1 p. 142</b></p> <p> <b>Conexión cultural</b></p>	<p><b>Communication :</b> Décrire une fresque au Chili.</p> <p><b>Linguistique :</b> Les prépositions et adverbes de lieu.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir une fresque de Inti Castro.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Être capable d'identifier et interpréter les symboles présents dans l'œuvre.</p>	<p>Entraînement à l'expression orale.</p> <p> Mettre la voix au personnage de la fresque pour se présenter et inciter à venir le découvrir.</p>
<p><b>5</b></p> <p><b>Taller multimedia p. 143</b></p> <p><b>Canción Fusión artística</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre une chanson sur le chef-d'œuvre <i>Las meninas</i> de Diego Velázquez. Expliquer l'intérêt de cette chanson.</p> <p><b>Linguistique :</b> L'emploi de <i>ser</i> et <i>estar</i>. Les pronoms interrogatifs.</p> <p><b>Culturel :</b> Le tableau <i>Las meninas</i> de Diego Velázquez.</p> <p><b>Pragmatique :</b> S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre la vision d'un chef-d'œuvre.</p>	<p>Activité multimédia avec une chanson.</p> <p> Mémoiser la trace écrite.</p> <p>• Faire des exercices du <i>Taller de léxico</i> p. 145.</p>
<p><b>6</b></p> <p><b>Projet final</b></p> <p> <b>Reinventad una obra de arte hispana y presentadla</b></p>		

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Le village, le quartier, la ville  
 Problématique : ¿En qué medida el arte hispano se integra en el espacio urbano?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents B et C p.137 <b>Obras monumentales famosas</b> <b>La ciudad, una vitrina artística</b>	<b>Communication</b> : Observer et décrire une place avec des sculptures. Comprendre un reportage sur les fresques urbaines. <b>Linguistique</b> : L'expression de l'hypothèse • Lexique des œuvres artistiques • Les démonstratifs. <b>Culturel</b> : L'artiste Fernando Botero et ses sculptures. <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	Activité d'expression orale et de compréhension orale en groupes ou en classe entière.	Mémoriser la trace écrite.
2	Doc. 1 p.138 <b>Meninas en las calles madrileñas</b>	<b>Communication</b> : Comprendre le message d'une nouvelle. <b>Linguistique</b> : Les démonstratifs • Les indéfinis. <b>Culturel</b> : Découvrir une exposition urbaine inspirée d'un chef-d'œuvre de Diego Velázquez. <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	• Entrainement à la compréhension de l'oral. • Faire la Fonología et Mejora tu léxico.	Mémoriser la trace écrite. • S'approprier les Apuntes de gramática : les démonstratifs et les indéfinis.
3	Doc. 2 p.142 <b>Unos genios del arte en la calle</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un texte littéraire sur l'art urbain. Comprendre les intentions des artistes de rue. <b>Linguistique</b> : L'imparfait • Les prépositions et adverbes de lieu. <b>Culturel</b> : Découvrir Boa Mistura, un groupe d'artistes urbains espagnols. <b>Pragmatique</b> : Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise.	Activité de compréhension de l'écrit.	Apprendre la trace écrite. • Faire des exercices du Taller de léxico p. 145.

<p><b>4</b></p> <p>Taller multimedia p. 143   <b>Vídeo Compartir el arte urbano</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une initiative citoyenne pour faciliter l'accès à l'art. • Donner son avis sur un lieu artistique.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les prépositions <i>por / para</i> • Les équivalents de « on ».</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir le Museo a cielo abierto de Santiago de Chile.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler. • Exposer à l'oral un point de vue.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activité de compréhension orale.</li> <li>Faire la Fonología et Mejora tu léxico.</li> </ul>	<p>Apprendre la trace écrite.</p>
<p><b>5</b></p> <p>Projet final</p>	<p> <b>Reinventad una obra de arte hispana y presentadla</b></p>		

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 136-137

#### ► Objectifs de communication

-  **A2** Observer et présenter une affiche pour un atelier artistique.
-  **A2** Observer et décrire une place avec des sculptures.
-  **A2** Comprendre un reportage sur les fresques urbaines.

#### ► Objectifs culturels

- L'artiste espagnol Pablo Picasso et les portraits cubistes.
- L'artiste colombien Fernando Botero et ses sculptures.

#### ► Objectif linguistique

Lexique des styles artistiques.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre les informations contenues dans des affiches et un reportage.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Arte hispano, arte vivo**, des deux axes traités : «La création et le rapport aux arts» et «Le village, le quartier, la ville» au travers de la problématique *¿Cómo forma parte el arte hispano de nuestra vida actual?* ainsi que du projet final et des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette ouverture d'unité propose trois documents, l'enseignant peut choisir de travailler les trois documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du **manuel numérique** permettra de projeter et d'agrandir l'affiche et les photos. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien  . L'enseignant donnera les consignes de description, pourra suivre le questionnement proposé et fera le lien avec l'axe au fur et à mesure.

À la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

#### DOC A Retratos artísticos



Affiche Picasso en familia, Cártama (España)

#### Informations sur le document

Cártama est une commune de la province de Málaga où est né Picasso. Elle propose de donner accès à la peinture cubiste de ce célèbre peintre espagnol grâce à des ateliers et des jeux à réaliser en famille.

#### DOC B Obras monumentales famosas



Photo Plaza Botero en Medellín (Colombia)

#### Informations sur le document

La Plaza Botero permet de découvrir 23 sculptures géantes de l'artiste colombien Fernando Botero et deux fontaines

de sa création. Cette exposition urbaine se trouve au centre de Medellín en plein air. C'est devenu un lieu emblématique et populaire.

#### DOC C La ciudad, una vitrina artística



Vidéo, mural urbano en Medellín (Colombia)

#### DVD classe. CD2 piste 29

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### SCRIPT

En la ciudad de la eterna primavera, formas y colores embellecen hasta sus cimientos de concreto. Artistas urbanos han hecho de Medellín su lienzo y fuente de inspiración. En sus muros representan fragmentos del sentimiento, la historia y la cultura de esta ciudad colombiana.

Recorridos cromáticos en la Comuna 13, el Barrio Colombia, la Avenida San Juan y la galería a cielo abierto del tranvía de Ayacucho resaltan entre los muchos espacios donde se disfrutan obras de numerosos artistas nacionales e internacionales. En esta capital colombiana cualquier espacio neutro teñido de color se vuelve una vitrina artística que transforma el entorno en una galería transitable.

Medellín travel

#### ¡Lánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de laisser aux élèves quelques minutes pour qu'ils puissent réfléchir à ce qu'ils vont répondre et échanger pour préparer une réponse construite. Quelques mots-clefs sont attendus lors de cette première mise en commun.

**1. Réponses attendues :** Taller para toda la familia en Cártama / descubrir retratos cubistas / hacer juegos pica-sianos / (opinión personal) las formas geométricas / los colores...

**2. Réponses attendues :** Admirativos, impresionados por el tamaño espectacular de los personajes y animales creados por Fernando Botero que se integran entre los ciudadanos y turistas de la plaza.

**3. Réponses attendues :** Los muros de la calle / grafitis, murales / embellecer la ciudad / expresar sus sentimientos / reflejar la historia y la cultura / transformar el entorno.

**4. Réponses attendues :** (Opinión personal) / muchas formas de expresarse actualmente: pintar, escribir, cantar... y de escribir un diario, una historia.

### B. El contacto con el arte

→ manuel p. 138-139

#### DOC 1 Vidéo informative



Meninas en las calles madrileñas

#### DVD classe. CD2 piste 30

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 **A2+** Comprendre le message d'une nouvelle.

## ► Objectif culturel

Découvrir une exposition urbaine inspirée d'un chef-d'œuvre de Diego Velázquez.

## ► Objectifs linguistiques

- Les démonstratifs.
- Les indéfinis.

## ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### SCRIPT

*Las meninas* ya no solo pueden verse en el Museo del Prado. Han salido a la calle para llenar Madrid de color. Los personajes de la obra maestra de Velázquez, niñas de familia noble que entraban al Palacio a servir a la Reina o a sus hijos, ahora han sido convertidas en figuras de fibra de vidrio y reinterpretadas con un estilo contemporáneo y variopinto.

“Hoy estoy viendo las de esta zona y ayer vi las que están en el barrio Salamanca al dar un paseo hasta Colón y no he visto todas y las que he visto me han encantado.”

En total 80 de estas meninas modernizadas se han colocado en algunos de los rincones más visitados de Madrid. La campaña pretende promocionar la ciudad como capital de la moda, promover el comercio y el turismo de compras y, por supuesto, inundar de arte y creatividad las calles madrileñas. “En varios sitios hemos visto y una expresión de arte que se ve bien en la ciudad.”

Las figuras fueron ideadas en blanco por el diseñador Antonio Azzato y algunos personajes públicos como Alejandro Sanz, Agatha Ruiz de la Prada o Carlos Baute han ayudado desinteresadamente a reinventar a estas meninas plasmando en ellas lo que les inspira la ciudad de Madrid. Esta exposición urbana, que finalizará el mes de julio, viajará a otros países y después las figuras serán subastadas para donar la recaudación a organizaciones sin ánimo de lucro. Es una forma solidaria de mantener viva la gran obra de Velázquez y de redescubrir una de las joyas que ofrece Madrid.

EFE

## Mise en œuvre

L'utilisation du **manuel numérique** permettra de rendre l'activité plus dynamique et de mieux attirer l'attention des élèves en projetant les ménines de la page et celle de la page 146. Avant de passer à l'activité de compréhension orale, l'enseignant peut inviter à s'exprimer sur ces figures de styles différents, il peut leur demander de choisir celle qui attire le plus leur attention pour leur permettre de s'exprimer aisément en employant des connaissances lexicales et langagières simples. L'enseignant incitera les élèves à s'aider du lexique de la rubrique *Para expresarte*.

Après la mise en commun, le professeur pourra poursuivre avec la vidéo, elle est assez courte et cela permet de la repasser plusieurs fois pour répondre aux questions. Vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document. Le questionnement cible les deux axes proposés «**La création et le rapport aux arts**» ainsi que «**Le village, le quartier, la ville**». L'enseignant pourra faire le lien avec l'axe choisi à la fin de l'étude du document.

**a. Réponses attendues :** *Una calle en Madrid/ grandes, variopintas, atractivas, con estilos diferentes.*

### Recorrido R

**b. Réponses attendues :** Personajes de la obra maestra de Velázquez, niñas de familia noble que entraban al Palacio a servir a la Reina o a sus hijos.

**c. Réponses attendues :** Las calles madrileñas / del barrio Salamanca hasta Colón / algunos de los rincones más visitados.

**d. Réponse attendue :** Fibra de vidrio.

**e. Réponses attendues :** Promocionar la ciudad como capital de la moda / promover el comercio y el turismo de compras / inundar de arte y creatividad las calles madrileñas / mantener viva la gran obra de Velázquez / redescubrir una de las joyas que ofrece Madrid.

### Recorrido B

**b. Réponses attendues :** Son los personajes de la obra maestra de Velázquez, niñas de familia noble que entraban al Palacio a servir a la Reina o a sus hijos.

**c. Réponses attendues :** Son figuras de fibra de vidrio reinterpretadas con un estilo contemporáneo y variopinto / meninas reinventadas plasmando en ellas lo que les inspira la ciudad de Madrid.

**d. Réponses attendues :** Las calles madrileñas / del barrio Salamanca hasta Colón / algunos de los rincones más visitados.

**e. Réponses attendues :** Promocionar la ciudad como capital de la moda / promover el comercio y el turismo de compras / inundar de arte y creatividad las calles madrileñas / donar la recaudación de las subastas de las meninas a organizaciones sin ánimo de lucro / mantener viva la gran obra de Velázquez / redescubrir una de las joyas que ofrece Madrid.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es un reportaje.

**2** Trata de una exposición urbana.

**3** Se sitúa en Madrid / en las calles.

**4** La gente puede ver figuras que se llaman meninas.

**5** Son personajes inspirados de una obra maestra.

**6** Son conocidos por la obra de Velázquez.

**7** Estos personajes eran las niñas nobles que servían en el Palacio Real.

**8 a. F:** Son figuras reinterpretadas con un estilo contemporáneo y variopinto.

**b. F:** Hay 80.

**c. V.**

**d. F:** "Es una expresión artística para promocionar la capital de la moda, los comercios, el turismo y el arte".

**e. F:** "La exposición termina en julio y se desplaza por otros países".

**f. V.**

**9** El documento es un reportaje sobre una exposición urbana en las calles de Madrid. La gente puede ver meninas reinterpretadas con un estilo contemporáneo y variopinto. Están inspiradas de las niñas nobles que servían en el Palacio Real de la obra maestra de Velázquez. Hay 80 figuras de fibra de vidrio. Es una expresión artística para promocionar la capital de la moda, los comercios, el turismo y el arte. Después la exposición se desplazará a otros países. Las figuras serán vendidas para donar el dinero a organizaciones sin ánimo de lucro al final de la exposición.

## Fonología

### CD2 piste 31

Puis les élèves pourront s'entraîner à prononcer correctement le son [z], le professeur insistera sur la répétition orale de ces mots : Velázquez, esta zona, las meninas modernizadas, Alejandro Sanz, Agatha Ruiz de la Prada, finalizar.

### Pour aller plus loin

La petite rubrique culturelle en bleu sur le tableau de *Las meninas* permet de découvrir le chef-d'œuvre de *Diego Velázquez* à l'aide d'une animation interactive.

Ce document peut être mis en lien avec la chanson «*Fusión artística*» p.143.

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique *Mejora tu léxico* en bas de page à droite.

### DOC 2 Texte littéraire



"Una exposición con extraña intensidad", texte extrait de *Contarlo todo* de Jeremías Gamboa, 2013

### CD2 piste 32

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- Comprendre un texte sur le rapport à différentes formes d'art.
- Rendre compte des sensations que procurent les œuvres artistiques.

#### ► Objectif culturel

Découvrir des activités artistiques à Lima.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les démonstratifs.
- Les indéfinis.
- Lexique relatif à l'art.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre les sensations face à des œuvres d'art.

## Mise en œuvre

On pourra consacrer une séance pour travailler la compréhension de l'écrit de cet extrait de texte littéraire. Le professeur

peut accorder quelques minutes pour faire une lecture silencieuse, mais il peut aussi faire une lecture expressive qui permettra de mieux comprendre la scène. Étant donné qu'il s'agit principalement d'un dialogue, l'écoute de la version enregistrée peut aussi faciliter la compréhension.

Après s'être assuré que les élèves ont identifié les deux interlocuteurs et l'endroit où ils se trouvent, on leur laissera le temps d'une lecture silencieuse pour relever dans le texte les éléments permettant de répondre aux différentes questions proposées dans le manuel. Le questionnement est orienté sur les deux axes «**La création et le rapport aux arts**» ainsi que «**La village, le quartier, la ville**» en mettant l'accent sur l'offre artistique dans les grandes villes comme Lima au Pérou. L'enseignant pourra faire le lien avec l'axe choisi à la fin de l'étude de ce texte.

**a. Réponses attendues :** Montero y el narrador / el cine / la música y las artes plásticas / iban a cineclubes.

**b. Réponses attendues :** Ir a una galería de arte, una exposición abierta cerca de ahí.

**c. Réponses attendues :** Pinturas de pequeño formato con escenas horripilantes / esculturas de desperdicios, maderas, trapos, planchas de metal y tubos quemados.

**d. Réponses attendues :** El trabajo complejo y minucioso que no entendía y quería comprender / muchas emociones / vértigo / maravilloso.

**e. Réponses attendues :** Il y avait quelque chose que je ne comprenais pas mais que je désirais saisir, et la rencontre physique et réelle avec ce travail me donnait le vertige et provoquait en moi une extrême intensité. Montero était aussi ému que moi.

## PREPARA EL PROYECTO



Cette activité d'expression orale en continu préparera au projet de fin de séquence. Le professeur peut cibler sur une œuvre d'art étudiée en classe auparavant ou proposer d'autres pistes en donnant des recherches personnelles à faire. Il est important de laisser aux élèves un temps de réflexion et préparation pour noter quelques idées en indiquant qu'il ne s'agit pas de rédiger une description artistique mais plutôt quelques phrases avec des idées précises. Cette activité permettra de réutiliser le lexique de l'art et des impressions ainsi que les points de grammaire étudiés dans les documents.

### Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur demandera aux élèves de lire les *Apuntes de gramática* et de faire les exercices **1, 2 et 3** du manuel p. 144. On les invitera aussi à faire l'exercice de la rubrique *Mejora tu léxico* en bas de page à droite et à mémoriser le lexique travaillé à l'aide des *Mapas de léxico* page 259.

## Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** artístico(a) – colorido(a) – creativo(a) – expuesto(a) – maravilloso(a) – expresivo(a).

## C. Cuando el arte irrumpen en la realidad

→ manuel p. 140-141

### DOC 1 Texte littéraire



"Provocation artistique", extrait de *El último truco de magia de Maribel Romero Soler, 2016*

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

B1 Comprendre un texte littéraire sur les sensations liées à la découverte d'un chef-d'œuvre.

#### ► Objectif culturel

Découvrir le tableau *Paseo a orillas del mar* du peintre espagnol Joaquín Sorolla.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les indéfinis.
- La répétition de l'action.

#### ► Objectif pragmatique

Définir les caractéristiques des personnages d'un tableau et des protagonistes.

### Informations sur le document

*Paseo a orillas del mar* est le tableau le plus connu du peintre espagnol **Joaquín Sorolla**, il a été peint en 1909 à Valence et se trouve actuellement au Musée Sorolla de Madrid.

### Mise en œuvre

Le professeur pourra demander aux élèves de lire en silence le texte, ou de faire une lecture expressive. Ensuite, il pourra leur demander de fermer les manuels pour dire tout ce qu'ils ont compris globalement. L'enseignant pourra donner une consigne de repérage sur le protagoniste ou le tableau, par exemple. Par la suite, les élèves pourront répondre aux différentes consignes afin de repérer des informations précises. Pour une approche progressive, le **manuel numérique** permet de projeter en grand chaque texte. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes. Les réponses les plus pertinentes des élèves pourront servir de trace écrite.

**a. Réponses attendues :** Chica diferente/ joven alegre, independiente, cariñosa, con una ilusión por la vida.

**b. Réponse attendue :** Enigmático (l. 35).

**c. Réponses attendues :** "Paseo a orillas del mar" del pintor español Joaquín Sorolla.

**d. Réponses attendues :** Volvió a detener la mirada/ sintió un sobresalto: estaba estupefacto/ dio un codazo al vaso y parte del refresco: estaba turbado/ el corazón le latía a un ritmo frenético/ le tembló el pulso/ encontraba extraño e inverosímil el parecido entre Paloma y una de las mujeres del cuadro.

**e. Réponses attendues :** Se parecía tanto a Paloma/ el largo vestido blanco/ su gusto por la pintura/ conocía a Sorolla/ había vivido en Madrid/ tenía una casa llena de cuadros.

**f. Réponses attendues :** Sí, se daba cuenta de que todo coincidía/ temió volverse loco/ era irracional/ no podía ser la chica del cuadro.

**g. Réponses attendues :** Las dos jóvenes están vestidas como las mujeres del cuadro "Paseo a orillas del mar" como si fueran las protagonistas del cuadro, parecen haber salido del cuadro pintado por Joaquín Sorolla. El protagonista del texto, Carlos, conoce a una chica que parece también haber salido de la pintura "Paseo a orillas del mar".

### Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à lire les *Apuntes de gramática* et à faire les exercices 3 du manuel p. 144. On incitera les élèves à mémoriser le lexique travaillé à l'aide des *Mapas de léxico* page 259.

### DOC 2 Vidéo informative



*El arte en el maratón de Valencia*

#### DVD classe. CD2 piste 33

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

A2+ Comprendre une annonce publicitaire.

#### ► Objectif culturel

Découvrir certaines caractéristiques de la ville de Valencia : le peintre Joaquín Sorolla, l'architecture de la Ciudad de las Artes y las Ciencias, la plaza de toros, un événement sportif : le marathon.

#### ► Objectifs linguistiques

- La condition.
- Le lexique de la peinture.
- Le lexique du marathon.

#### ► Objectif pragmatique

Etre capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### Informations sur le document

Le marathon de Valence est le plus important d'Espagne, il a eu 22000 coureurs en 2019, il existe depuis 1981 et se déroule au mois de novembre, c'est devenu une fête populaire du sport.

### SCRIPT

Si Sorolla volviera a retratar Valencia, sus cuadros se llenarían de corredores y de personas animando. Pintaría imágenes de esfuerzo inolvidables y nos regalaría la luz de una fiesta increíble. Ven a correr a Valencia. ¡Vive la fiesta del maratón en la ciudad del running!

Maratón Valencia

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. La vidéo étant assez courte, on peut la repasser facilement sans impacter la gestion du temps de son étude. Cette vidéo peut être vue en cours mais peut aussi être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous trouverez un **questionnement guidé**. Mais par ailleurs, vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

**a. Réponses attendues :** *El maratón, el 2 de diciembre de 2018 en Valencia.*

**b. Réponses attendues :** *En el estilo del pintor Joaquín Sorolla/los colores reflejados/regala la luz/los trazos de los pinceles corresponden a los de los cuadros de Sorolla.*

**c. Réponses attendues :** *Un pintor da vida a una pintura presentando el maratón y a personas animando a sus corredores y reflejando valores como el esfuerzo de los deportistas.*

**d. Réponses attendues :** *A los deportistas, corredores de maratones/a los apasionados de arte y de Sorolla/a los turistas que quieren descubrir Valencia.*

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** *El documento es un anuncio publicitario.*
- 2** *Presenta un acontecimiento deportivo.*
- 3** *Se trata de un maratón urbano.*
- 4** *Se desarrolla en la ciudad de Valencia.*
- 5** *Es la ciudad natal del artista Sorolla.*
- 6** *Habla una locutora.*
- 7** *Si Sorolla volviera a retratar Valencia, sus cuadros se llenarían de corredores y de personas animando.*
- 8** **a.** *V: "Las imágenes se inspiran en el estilo del pintor famoso Sorolla".*  
**b.** *V: "Retratan la Ciudad de las Artes y las Ciencias y la plaza de toros de Valencia".*  
**c.** *F: "Las imágenes representan el maratón de Valencia".*  
**d.** *F: "El eslogan es: Ven a correr a Valencia. ¡Vive la fiesta del maratón en la ciudad del running!"*
- 9** *El documento es un anuncio publicitario que presenta un acontecimiento deportivo, se trata del maratón urbano de Valencia. Se inspira en el estilo del artista Sorolla de Valencia. Si Sorolla volviera a retratar Valencia, sus cuadros se llenarían de corredores y de personas animando. Las imágenes representan La Ciudad de las Artes y las Ciencias, la plaza de toros por donde pasa el maratón. El anuncio incita a venir a correr a Valencia y a vivir la fiesta del maratón en la ciudad del running.*

### PREPARA EL PROYECTO

Cette tâche intermédiaire a pour but de faire réinvestir de manière autonome des connaissances lexicales et grammaticales abordées lors de l'exploitation des documents tout en laissant libre cours à l'imagination des

élèves. L'enseignant peut proposer des pistes si les élèves manquent d'inspiration : ils peuvent imaginer l'annonce du marathon de Valence sur lequel ils ont travaillé avec le style d'un autre artiste (Picasso, Gaudí, Velázquez, Botero...).

### Pour aller plus loin

Les élèves pourront aussi faire les exercices **Mejora tu léxico** page 145 en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier ce qu'ils viennent d'apprendre.

### Mejora tu léxico

#### Réponses attendues :

- 1** aparecer → **c.** misteriosamente
- 2** distorsionar → **a.** una imagen
- 3** dar → **d.** sentido
- 4** ser → **e.** increíble
- 5** reflejar → **b.** la luz

### D. Arte callejero

→ manuel p. 142

#### DOC 1 Fresque



"Conexión cultural", mural del grafitero Inti Castro

Fresque disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2+ Décrire une fresque au Chili.

#### ► Objectif culturel

Découvrir une fresque de Inti Castro.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la description.
- Les prépositions et adverbes de lieu.

#### ► Objectif pragmatique

Être capable d'identifier et interpréter les symboles présents dans l'œuvre.

### Informations sur le document

**Inti Castro** est un artiste urbain du Chili, il introduit sa culture dans ses œuvres et a peint dans de nombreux pays. Pour lui, l'art urbain a un rôle important : "Ha cambiado la recepción de la gente en la calle, fue madurando. El arte fue creando una mejor conexión con las personas. Y esa aceptación de las personas abre nuevos espacios, se generan proyectos y, de cierta forma, termina obligando a las instituciones artísticas a involucrarse con nosotros".

### Mise en œuvre

Pour l'étude de cette fresque, il est recommandé d'utiliser les ressources du **manuel numérique**, il suffit de cliquer sur l'image pour afficher une vue grand format. De plus, le professeur pourra agrandir certains détails à l'aide de la fonction zoom. Le professeur pourra commencer l'étude en sollicitant les élèves les plus réservés puis les élèves les plus à l'aise par la suite.

**a. Réponses attendues :** *En una calle de Santiago de Chile/ formaba parte del espacio urbano del barrio.*

**b. Réponses attendues :** *El Equeco, Dios de la abundancia con el maíz, el ají verde y rojo, la zampoña característica de los países andinos, las calaveras, las herramientas para trabajar/ elementos de la identidad indígena/ ser sobrenatural de la cultura popular andina que trae suerte y prosperidad.*

**c. Réponses attendues :** *El teléfono móvil, símbolo de modernidad, de evolución en la comunicación/ el Equeco tiene la boca cubierta como si fuera difícil expresarse, el teléfono representa un medio moderno para comunicar.*

**d. Réponses attendues :** *Sí, muchos elementos de la cultura no cambian, sin embargo, existe una evolución, una modernización aquí representada con el teléfono móvil.*

## DOC 2 Texte littéraire



"Unos genios del arte en la calle", extrait de *Edén de Andrés Pascual*, 2014

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication

A2+ Comprendre un texte littéraire sur l'art urbain.  
Comprendre les intentions des artistes de rue.

### ► Objectif culturel

Découvrir Boa Mistura, un groupe d'artistes urbains espagnols.

### ► Objectifs linguistiques

- L'imparfait.
- Les prépositions et adverbes de lieu.
- Lexique du graphisme artistique.
- Lexique des émotions et des relations entre les gens.

### ► Objectif pragmatique

Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise.

## Informations sur le document

Boa Mistura est un collectif de cinq artistes espagnols de Madrid qui voyagent à travers le monde pour peindre des murs, souvent avec des mots pour faire passer un message positif.

## Mise en œuvre

On pourra consacrer une séance pour travailler la compréhension de l'écrit de cet extrait de texte littéraire. Après s'être assuré que les élèves ont identifié les protagonistes et l'endroit où ils se trouvent, on laissera aux élèves le temps d'une lecture silencieuse pour relever dans le texte les éléments permettant de répondre aux différentes questions proposées dans le manuel.

**a. Réponses attendues:** *En una calle de Sao Paolo/delante de una de las obras de Boa Mistura/la protagonista, Mika observaba la obra y el trabajo de los grafiteros.*

**b. Réponses attendues :** *Trabajaban pintando en la calle/ en grupo/con muchos colores/palabras con letras blancas en perspectiva/ DULZURA/ frente a la desesperanza/ conectar con la gente/ crear vínculos/ crear obras colectivas/ sentir emociones.*

## Pour aller plus loin

Ce texte peut être mis en lien avec la vidéo «Compartir el arte urbano» p. 143.

### PREPARA EL PROYECTO



Il s'agit d'une activité orale qui préparera au projet de fin de séquence. Selon le temps disponible, le professeur peut dans un premier temps faire réaliser cette activité en autonomie à la maison pour que les élèves aient le temps de réfléchir. Pour réaliser cette activité, il faut avoir travaillé sur la fresque *Conexión cultural* de Inti Castro mais si ce n'est pas le cas, vous pouvez adapter cette activité à une autre œuvre comme celle du document C p. 137 avec l'indigène ou un de portraits de Picasso du document A p. 136, ou encore une des figures de Botero ou une ménine. Cette activité peut aussi servir d'évaluation.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 143

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédias de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique.

### DESCUBRE CON UN VÍDEO

*Compartir el arte urbano*

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication

B1 Comprendre une initiative citoyenne pour faciliter l'accès à l'art.  
 B1 Donner son avis sur un lieu artistique.

### ► Objectif culturel

*Le Museo a cielo abierto de Santiago de Chile.*

### ► Objectifs linguistiques

- Les prépositions *por/para*.
- Traduction du «on».
- Lexique de l'art urbain.

### ► Objectifs pragmatiques

- Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.
- Exposer à l'oral un point de vue.

### SCRIPT

**FELIPE ENRIQUE:** Hola, soy Felipe Enrique y soy profesor de Artes Visuales y este es el Museo a cielo abierto de San Miguel. Un ícono en el arte urbano y de cómo recuperar los espacios por medio del arte. Además de ser profe, también soy grafitero, y todos mis estudiantes me conocen como Henruz.

*Este verano llevamos la sala de clase a la calle.  
Para compartir contigo y tus hijos los secretos de un #profeexperto.*

Sal a la calle, ven con tus hijos, esto es Elige Educar en vacaciones.

El arte está en la calle.

Del Museo a cielo abierto de San Miguel, este mural es el primero que se realizó con la colaboración de diferentes colectivos de arte urbano. La presencia de los Prisioneros que fueron quienes se criaron dentro de estos barrios. Y también la construcción del eslogan que dice Museo a cielo abierto de San Miguel.

Lo interesante de estar acá, es que el contenido que vemos, es un contenido que se puede ver en clase, pero en este caso llevamos la sala a la calle.

*70 artistas y 40 murales  
Gratis y de libre acceso*

Nos encontramos con un imperdible del Museo que es este mural de Mono González con Seth de Francia. Mono González tiene sus orígenes en la Brigada Ramona Parra. Se caracteriza por un trabajo muy rápido, de colores básicos primarios principalmente, y también con un trazo negro que delimita toda la imagen, que se le llama “el filete negro”. El estilo de Seth se enmarca dentro de lo que es más los personajes del graffiti, un intercambio de culturas del graffiti y del muralismo que se producen dentro de esta imagen.

Uno de los puntos que más me gusta trabajar, dentro de una clase, es desde la teoría de cómo nosotros entendemos o leemos una obra. Este mural que tenemos acá se llama *Resignación* y es de un artista chileno que se llama Inti Castro. Tal vez, el título no nos dice mucho, *Resignación*, pero si nosotros nos enfrentamos a la imagen, nos vamos a encontrar con una división marcada que nos va a entregar información. Por una parte tenemos el día, por otra parte tenemos la noche. Por una parte tenemos la religión, por otra parte tenemos la ciencia. Por una parte tenemos la vida, por otra parte tenemos la muerte.

*Hoy es reconocido a nivel mundial  
Inti nace en Valparaíso*

Y eso, tal vez, desde la mirada de Inti produce una resignación.

Estamos en Barrio Yungay, y aquí está el epicentro del arte urbano, desde todas sus veredas.

Nos conseguimos un muro junto con mi amigo Cof, de Argentina, y estamos desarrollando este trabajo que, yo creo, nos tomará un par de días, por lo menos.

**COF, GRAFITERO ARGENTINO:** Me parece muy bien que seas profesor, que está bueno enseñar lo que uno sabe. Conozco cómo piensa, me parece que debe ser un buen profesor.

**FELIPE ENRIQUE:** Nosotros debiésemos enseñar arte, mural o graffiti, en cuarto medio. Para abarcar ese tema, trabajo

con imágenes tanto de artistas amigos como míos, y este es uno de los murales que ocupo de referencia en algunos casos. Este es un muro que pinté con un amigo de Uruguay en la búsqueda de recuperar algunas palabras propias, decidimos ocupar el concepto de “guagua” (palabra de origen mapuche) y basarnos en diferentes artistas, como por ejemplo Klimt, Guayasamín, Warhol; obras que vimos para construir esta imagen en conjunto.

*Crea memoria, embellece y transforma.  
Arte callejero*

En realidad, uno de los puntos importantes dentro de esto es la autoeducación; una educación paralela, colectiva, que nosotros nos vamos enseñando. Para mí, pintar con Cof es aprender. Uno de mis objetivos como profesor es generar el ambiente y la motivación para que haya un interés por las artes.

Para terminar este capítulo, me gustaría hacer una cita de arte urbano importante, a Banksy (artista callejero británico): “Ser artista de graffiti es la forma más honesta de ser un artista, no cuesta dinero para hacerla, no necesitas educación para entenderla y es libre de cuota de admisión.” Esto fue Elige Educar en vacaciones.

**Elige Educar**

## Mise en œuvre

La première activité, *Descubre con un vídeo*, est un reportage qui met en avant une initiative pour faciliter l'accès à l'art, cette vidéo est ancrée dans les deux axes proposés : «**La création et le rapport aux arts**» et «**Le village, le quartier, la ville**». Cette activité pourra être réalisée en classe avec un vidéoprojecteur. Suite au visionnage de l'ensemble du reportage, les élèves devront repérer les caractéristiques de la vidéo. Après une mise en commun, l'enseignant pourra suivre le questionnement proposé dans le manuel. Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension** dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de la vidéo.

Pour une exploitation plus détaillée, l'enseignant peut réaliser une analyse de certaines fresques que l'on voit.

**a. Réponses attendues :** *Un mural del Museo a cielo abierto en Santiago de Chile/ personajes representados con estilos y técnicas diferentes/ muchos colores/ un pájaro/ una frase: este verano llevamos la sala de clase a la calle.*

**b. Réponse attendue :** *Felipe Enrique.*

**c. Réponses attendues :** *Profesor de Artes Visuales y grafitero/Sí, son compatibles/comparte sus conocimientos con su experiencia de grafitero.*

**d. Réponses attendues :** *En el Museo a cielo abierto donde hay 4 000 m<sup>2</sup> de arte callejero, 70 artistas y 40 murales/ la entrada es gratuita y de libre acceso.*

**e. Réponses attendues :** *Un ícono del arte urbano/ permite un intercambio de culturas entre el graffiti y el muralismo/ el epicentro del arte urbano/ crea memoria, embellece, transforma.*

**f. Réponses attendues :** *Opinion personnelle (inciter les élèves à employer des structures adaptées qu'ils peuvent*

trouver sur le rabat final du manuel : *dar su opinión, matizar una opinión, un enfoque, desarrollar y demostrar*).

## Corrigés du fichier de l'élève

- 1** Felipe Enrique es un grafitero y un profesor de Artes Visuales.
- 2** Su nombre de artista es Henruz.
- 3** Se sitúa en un Museo a cielo abierto.
- 4** Es un ícono en el arte urbano y de cómo recuperar los espacios por medio del arte.
- 5** Presenta el arte urbano a través de murales.
- 6** Este verano llevamos la sala de clase a la calle Para compartir contigo y tus hijos los secretos de un profexperto.
- 7** En el espacio artístico hay:  
4000 m<sup>2</sup> de arte callejero.  
70 artistas  
40 murales
- 8** La entrada es gratuita y de libre acceso.
- 9** Los artistas pintan con aerosoles.
- 10** El objetivo de Elige Educar en vacaciones es crear memoria, embellecer, transformar, educar, compartir el arte, colaborar con artistas, generar interés por las artes.

## EXPRESATE CON UNA CANCIÓN

### Fusión artística

#### DVD classe. CD2 piste 34

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

-  **B1** Comprendre une chanson humoristique sur un chef-d'œuvre.
-  **B1** Expliquer l'intérêt de cette chanson.

#### ► Objectif culturel

Le tableau *Las meninas* de Diego Velázquez.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'emploi de *ser* et *estar*.
- Le vouvoiement.
- Les pronoms interrogatifs.
- Lexique de la beauté.

#### ► Objectif pragmatique

S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour comprendre la vision d'un chef-d'œuvre.

## SCRIPT

Infanta Margarita

Diego Velázquez

Sœur

Menina

[Intro: Infanta Margarita]

Mami, yo soy guapa? Mami, yo soy guapa?

Mami, yo soy guapa? Mami, yo soy guapa?

Mi pelo rubio, mi cara guapa

Meninas feas, mi cara guapa

[Verso 1: Infanta Margarita, **Diego Velázquez**]

Kiero salí en un cuadro de Velaskez

Mami, poke no me pinta ami velaske?

Poke siempre salis tu i el papa?

Mami sera keske yo no soy mu guapaaa?

Dime "guapa" (guapah)

Dime k soy guapa (guapah)

Dime k no as visto princesa mas bonita velaske,  
yo te paresco guapa?

**Señorita Margarita, yo solo cumple ordene**

Pero escuse un secreto: yo la estoi pintando a uste

Viste ke en el kuadro sesta pintando un kuadro?

Po' en realida, señora, yo la 'toi pintando A USTE!!  
(KOMO???)

'Toy haciendo algo revolucionario

Yamame Velaske a.k.a extraordinario

El niño de Seviya vino a subí' el nivel

A enseñarle al tonto como se tiene ke aser

[Infanta Margarita, **Diego Velázquez**]

-¿Entonse yo soy guapa?

-mmm... Sí

-Velaske, yo soy guapa?

-Weno, pss...

-Soi guapa, Velaske?

-Sí, normal, pero xke esta obsesion?

-Poke yo soy una niña de 1600

**I e nasio en una burbuja llena privilegios**

**I la vida en palacio es mu aburrida**

Tenemo ke inventarno drama

I estas putas de palacio me quieren matar

Kuxixean a mis espalda siempre por detra

[Infanta Margarita, **soeur**]

Ehm... no estábamos hablando de ti.

-¿Ah no? ¿Y de qué estábais hablando?

-No todo gira entorno a tu vida, Margarita.

-No no no, dilo, en serio. ¿De qué estabais hablando?

[Infanta Margarita, **Menina**]

-Es que no dejás hablar, no dejás hablar.

-¿Por qué me dices que tengo que ser guapa? Tú también lo dices.

-¿Yo?

-Que solo tengo 5 años.

-A ver, es nuestro trabajo, es nuestro trabajo. Margarita, déjame hablar. No.

-Yo no me quiero poner estos vestidos. Que no, tía.

-Margarita, escucha, un momento, por favor.

-¿Por qué me dices que si no estoy guapa no me casaré?

-Te estás inventando aquí cosas...

-Es que no es normal que con 5 años recién cumplidos.

¡Con cinco años...

-No.

-Mi mayor miedo sea no casarme!!

[Infanta Margarita, Diego Velázquez]

—Perdón por meterme eh? Pero si tu miedo es no casarte, no te preocupes. De hecho ya estás prometida. A ti tío Leopoldo, el hermano de tu madre. Tu tío el que te regala 50 caballos cada Navidad. Tú tranquila, que casarte, te casas. ¡Vamos que si te casas! Como que tu boda es un arreglo histórico para mantener la monarquía hispánica. Es más, a los quince años tendrás tu primer hijo y a los veintiuno morirás por las secuelas de tu cuarto parto.

—Entones yo soy guapa? Velaskes yo soy guapa? Mas dixo ke me casare velaskes. Eso kiere desir k yo soy guapa jijijí dímelo jejjejjej k me voi a casa velaske zoi guapa???:P

Mami, yo soy guapa? Mami, yo soy guapa?  
Mami, yo soy guapa? Mami, yo soy guapa?

## Informations sur le document

La chanson sur l'Infante Margarita et Velázquez a eu un énorme succès sur Internet et a été téléchargée plusieurs millions de fois. Le décalage de la chanson n'a pas été approuvé par tout le monde car elle est d'un genre surprenant. Mais elle apporte d'une manière singulière des informations sur le chef-d'œuvre de Velázquez et la situation sociale de l'époque avec un style bien moderne, jeune et original.

## Mise en œuvre

La seconde activité *Exprésate con una canción* propose de réactiver les expressions et le lexique étudiés au cours de l'unité et en particulier après les documents de la page 138. Les élèves doivent pouvoir identifier la Infanta Margarita et savoir qui est Diego Velázquez pour percevoir l'humour et l'anachronisme de la situation avec cette chanson. La vidéo est disponible sur le DVD classe ainsi qu'en version MP3 sur le CD2.

**a. Réponses attendues :** Una canción construida con versos que relata la historia de la Infanta Margarita y el pintor de corte Diego Velázquez/ fusión artística entre poesía, historia, hip hop y música electrónica.

**b. Réponses attendues :** El estilo, la forma y la manera de expresarse de los protagonistas/ la ortografía como en las redes sociales o los teléfonos móviles/ el montaje vídeo de la pintura y una animación para hacer hablar a la Infanta Margarita y a Velázquez.

**c. Réponses attendues :** Preocupada por su belleza, su ropa, su imagen en la sociedad, la importancia de su matrimonio, la presión que tiene por ser querida.

**d. Réponses attendues :** Permite aprender la historia de los personajes y sus preocupaciones de una obra maestra, "Las meninas", de Diego Velázquez/ da voz a los personajes del siglo XVII que hacen una crítica social sobre el estatuto de las personas y la imagen de la mujer en la sociedad.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 144

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** a. Montero quería ver una exposición. Por eso fue a una galería de arte.

b. Picasso era uno de esos pintores conocidos en el mundo entero.

c. En esta primera sala del museo, solo había esculturas.

d. Aquella obra, allá, en el fondo de la sala era la que más me gustaba.

e. Organizaremos un concurso de grafiteros este verano.

**2** a. En aquella época, Velázquez pintó Las meninas.

b. Inti Castro es un grafitero famoso. Por eso se ve uno de sus murales en Santiago de Chile.

c. Esta mañana, hemos ido al Museo del Prado.

d. Esta vez, iré a visitar la Casa Museo de Sorolla con mis amigos.

e. En aquellos años el artista pintó su obra maestra.

**3** a. En Medellín, están expuestas al aire libre muchas esculturas de Botero.

b. A poca gente le interesa el arte abstracto.

c. La muchacha del cuadro tenía la misma mirada que Paloma.

d. Muchas veces, Montero iba al cine.

e. Le costaba mucho entender lo que quería expresar el artista.

**4** a. ¿Conocías alguna pintura de Sorolla? No. No conocía ninguna.

b. ¿Tiene Carlos algún cuadro preferido? No. Carlos no tiene ningún cuadro preferido.

c. ¿Sabían algo de Historia del Arte? No. No sabían nada de Historia del Arte.

d. ¿Había muchas esculturas de Botero en el parque? No. Había pocas esculturas de Botero en el parque.

e. ¿Vino alguien a ver las esculturas? No. No vino nadie a ver las esculturas.

**5** a. Acaso no vamos a tener tiempo para ir al museo.  
→ Puede que no tengamos tiempo para ir al museo.

b. Puede que la gente prefiera las meninas modernas a las de Velázquez. → Acaso la gente prefiera las meninas modernas a las de Velázquez.

c. Cree que a su amigo no le va a gustar la exposición.  
→ Tal vez a su amigo no le guste la exposición.

d. Tal vez los compañeros de Boa Mistura pinten otra calle. → Pienso que los compañeros de Boa Mistura van a pintar otra calle.

e. ¿Quién será Paloma? → ¿Quién puede ser Paloma?

**6** a. En Santiago de Chile, instalan un museo a cielo abierto. → En Santiago de Chile puede que instalen un museo a cielo abierto.

b. Los compañeros de Boa Mistura pintan la calle en magenta y amarillo. → Tal vez los compañeros de Boa Mistura pinten la calle en magenta y amarillo.

- c.** Las esculturas de Botero están expuestas en varios lugares de Medellín. → Pienso que las esculturas de Botero están expuestas en varios lugares de Medellín.  
**d.** Las meninas son la obra maestra de Velázquez. → Acaso Las meninas son la obra maestra de Velázquez.  
**e.** La Casa Museo de Sorolla es uno de los museos más visitados en Madrid. → La Casa Museo de Sorolla será uno de los museos más visitados en Madrid.

- 7** **a.** Visitaron el museo el domingo. → Volvieron a visitar el museo el domingo.  
**b.** Rindió homenaje al trabajo de los compañeros de Boa Mistura. → Volvió a rendir homenaje a los compañeros de Boa Mistura.  
**c.** Promueven el arte urbano. → Vuelven a promover el arte urbano.  
**d.** Retrató a mi hermano imitando el estilo de Picasso. → Volvió a retratar a mi hermano imitando el estilo de Picasso.  
**e.** Dinos quién es el Equeco. → Vuelve a decírnos quién es el Equeco.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 145

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l’appli  et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

- 1** **a.** minucioso – **b.** la exposición – **c.** contemplar – **d.** el pincel
- 2** **a.** el cuadro → **3.** le tableau – **b.** el lienzo → **4.** la toile – **c.** la obra maestra **2.** le chef-d’œuvre – **d.** el mural → **2.** la fresque
- 3** **La creatividad:** la inspiración – la expresión – dar vida – retratar – el grafismo
- Los sentimientos:** la sensibilidad – la intensidad – extraño – misterioso – la incomprendición
- Los lugares artísticos:** la galería de arte – el museo – la exposición – los muros – la calle
- 4** **a.** la pintura – **b.** la creación – **c.** el retrato – **d.** la escultura – **e.** la expresión – **f.** el diseño
- 5** **a.** dar → **3.** vida – **b.** fusionar → **4.** los estilos – **c.** modernizar → **1.** las figuras – **d.** ponerle → **2.** voz
- 6** **a.** Los jóvenes juegan al fútbol delante de murales de colores llamativos.
- b.** El barrio representado en el mural está muy animado con ciudadanos que bailan.
- c.** El arte forma parte de la vida cotidiana de los jóvenes.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 146

### ► Objectif de communication

 Présenter une œuvre d’art réinventée.

### ► Objectif culturel

Des œuvres d’art hispaniques.

### ► Objectifs linguistiques

- Les démonstratifs.
- Les indéfinis.
- Lexique relatif à l’expression artistique.

### ► Objectif pragmatique

Structurer une présentation en mettant en avant une réinvention d’une œuvre d’art.

→ Une grille d’évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 329

### Conseils de mise en œuvre

Pour ce projet final, les élèves vont pouvoir réinvestir à la fois des éléments lexicaux mais aussi les points de grammaire étudiés tout au long de l’unité. Pour la réalisation de ce projet, l’enseignant constituera des petits groupes et précisera qu’ils peuvent s’appuyer sur les tâches intermédiaires *Prepara el proyecto*. Le professeur n’hésitera pas à adapter les consignes aux documents étudiés en cours. Il précisera le temps nécessaire à la préparation de l’activité. Pour éviter l’éparpillement et la perte de temps sur le choix de l’œuvre à réinventer, l’enseignant pourra donner une liste avec un nombre d’œuvres et d’artistes hispaniques ou alors il demandera d’y réfléchir à la maison.

La rubrique **¡Tú puedes!** apportera du lexique fonctionnel qui va permettre de faciliter et d’enrichir l’expression orale des élèves, le professeur les invitera à s’en inspirer. En fonction du temps dont le professeur dispose, le travail pourra être achevé à la maison. Pour finir, les élèves pourront s’enregistrer ou passer à l’oral mais, avant, le professeur insistera sur les efforts à fournir sur l’intonation et la prononciation.

## I. Evaluación

→ manuel p. 147

### COMPRENSIÓN AUDITIVA B1

#### El arte como expresión en Colombia

Comprendre un reportage sur l’art urbain.

#### CD2 piste 35

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

El hip hop en la Comuna 13 ha marcado su gente, sus jóvenes y sus muros a través del arte, a través de sus diferentes expresiones ha tocado a los jóvenes, los ha motivado a plasmar sus historias de vida, sus sueños a través de canciones, baile y graffiti que se ve en cada esquina que recorres de la Comuna 13. Esquinas a las que hoy día llegan a visitar los viajeros y turistas que desean conocer las historias que acontecieron allí. En estos barrios

de calles estrechas, en épocas de violencia acompañaron la vida de muchos habitantes donde surgieron personas, buscaron iluminar la vida de los otros por medio del arte, brindando ilusión y alegría a los rostros de muchos de sus jóvenes.

Los grupos de hip hop en la Comuna 13 como Red de Hip Hoppers la Elite, la escuela de la vida Hoppers, la casa Kolacho, han hecho parte fundamental para el crecimiento de esta comunidad de jóvenes artistas que apuestan a la vida y a la transformación de los espacios llenándolos de color, haciendo memoria de hechos que marcaron estas comunidades que hoy buscan la paz y la transformación social y cultural a través del arte.

### Conseils de mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent être dans de bonnes conditions d'écoute. Le professeur choisira le nombre d'écoutes en fonction du niveau de la classe. L'audio ne contenant pas vraiment de pauses pour écrire, il n'est pas impossible que les élèves aient plutôt besoin de 4 ou 5 écoutes pour rassembler l'ensemble des idées et viser le niveau **B1**. Pour la dernière question, le professeur n'attendra pas forcément une réponse exhaustive mais quelques exemples.

**A2 a. Réponse attendue :** La Comuna 13.

**b. Réponse attendue :** Modos de expresión artísticos como canciones, baile, graffiti.

**A2+ c. Réponse attendue :** Las historias de su vida, sus sueños.

**B1 d. Réponses attendues :** Atraer a viajeros y turistas/ iluminar la vida por medio del arte brindando ilusión y alegría/ el crecimiento de esta comunidad de jóvenes artistas que apuestan a la vida y a la transformación de los espacios llenándolos de color, haciendo memoria de hechos que marcaron estas comunidades que hoy buscan la paz y la transformación social y cultural a través del arte.

### EXPRESIÓN ORAL

A2+

Expo arte urbano

Parler d'un événement artistique.

### Conseils de mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe. Avec le manuel numérique, il est possible d'agrandir l'affiche pour que les élèves puissent

bien lire ce qu'il est écrit. Le questionnement peut les aider à organiser leurs idées, le professeur insistera sur le fait qu'il attend des phrases complètes et il les invitera à soigner la prononciation ainsi que l'intonation.

**A2 a. Réponses attendues :** Expo Arte urbano/ patrocinado por el Gobierno de Canarias y de España, la Unión Europea, el Ayuntamiento de Candelaria y otros organismos juveniles/ en Candelaria/ el 6 de octubre de 2017/ de seis a diez de la tarde.

**b. Réponse attendue :** A todos los jóvenes de 16 a 30 años.

**A2+ c. Réponses attendues :** Arte urbano de diferentes estilos: esculturas, grafitis.../ talleres de pintura con un artista urbano: Alexander Carballo.

**d. Réponses attendues :** Descubrir formas de arte urbano/ relacionarse con otros jóvenes por medio del arte urbano/ descubrir a artistas urbanos/ participar en talleres de pintura urbana.

### COMPRENSIÓN DE LECTURA B1

Llegar al público

Comprendre un texte sur la transmission artistique et la créativité.

### Conseils de mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe, il ne devrait pas excéder 30 minutes. Le professeur peut exiger de formuler les réponses avec des phrases entières.

**A2 a. Réponses attendues :** Un escultor/ en el centro Koldo Mitxelena en San Sebastián/ para una charla sobre la creatividad.

**A2+ b. Réponse attendue :** La charla sobre creatividad había conseguido reunir en el Centro Cultural Koldo Mitxelena un número ingente de personas venidas de muchos rincones de la ciudad.

**c. Réponses attendues (deux réponses attendues parmi les propositions suivantes) :** "el discurso tan potente", "Cómo llegaba al público", "Cómo convencía de lo que estaba diciendo", "Creía desde dentro lo que contaba. Y sabía transmitirlo", "La gente se tragaba lo que decía".

**B1 d. Réponses attendues :** "a veces diseño mis esculturas sobre un folio", "otras dibujo con lápiz sobre la superficie rugosa de un tronco de madera e imagino por dónde debo desgastar para darle la forma que yo necesito".

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Comparer
- La phrase conditionnelle
- Les possessifs
- Tener que + infinitif*
- Un équivalent de «on»

### Unidad 13 Deportes e identidad latinoamericana

Axe majeur : Sport et société  
Axe mineur : Représentation de soi et rapport à autrui

### OBJECTIFS CULTURELS

- Des peuples pour lesquels le sport est une passion nationale.
- Le sport comme vecteur d'ascension sociale.
- Des sports de l'époque préhispanique.

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE *iTú puedes!*

Crear un cartel publicitario.

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Échanger des impressions après avoir assisté à un match.
- Présenter la pratique sportive comme moyen de progresser socialement.
- Définir les caractéristiques d'un jeu précolombien.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 159

- A2+** **B1** Raconter une expérience en tant que spectateur(trice) d'un match.
- A2+** **B1** Comprendre quelqu'un qui exprime son sentiment patriotique.
- A2+** **B1** Comprendre un texte sur la passion du foot.

### Évaluation sommative :

Proyecto final *Cread y presentad una campaña publicitaria.*

→ manuel p. 158

→ guide pédagogique p. 225

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 330

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité s'inscrit dans l'axe «Sport et société» à travers la découverte des activités sportives pratiquées en Amérique latine.

L'axe «Représentation de soi et rapport à autrui» est aussi abordé ici à travers la réflexion au sujet des goûts, passions et émotions ressenties par des jeunes latino-américains qui mettent en avant leurs origines via la pratique de certains sports.

Les élèves découvriront la problématique de l'unité : «*¿Cómo expresan los latinoamericanos su identidad a través del deporte?*» avec des supports variés. La double-page d'ouverture (p. 148-149) permet d'introduire la problématique à travers trois documents. La première double-page 150-151 (*La pasión de un*

*continente*) propose de découvrir la ferveur nationale du public latino-américain autour de deux sports emblématiques de leurs pays. La seconde double-page 152-153 (*Salir adelante en la vida*) montre le sport comme vecteur d'ascension sociale. Enfin, la page 154 (*Eco a las tradiciones*) ouvre une fenêtre sur les jeux et sports de l'époque préhispanique. Les élèves auront ainsi un aperçu de l'identité sportive latino-américaine, connaîtront l'engouement national de ce public autour de certaines pratiques sportives et apprêteront l'histoire préhispanique à travers les sports originaires de cette époque remis au goût du jour par des jeunes soucieux de mettre en avant leurs racines et de faire vivre leur culture.

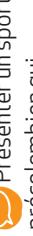
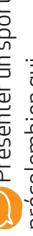
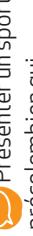
## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 6 séances

Axe : Représentation de soi et rapport à autrui

Problématique : ¿Cómo expresan los latinoamericanos su identidad a través del deporte?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A, B et C p. 148-149  <b>Juegos prehispánicos</b>  <b>Jóvenes deportistas con valor</b>  <b>Deportes sin fronteras</b>	<b>Communication</b> : Analyser une affiche et la présenter • Comprendre une vidéo en s'appuyant sur du visuel. <b>Linguistique</b> : Lexique des activités sportives, de la comparaison et des valeurs véhiculées par le sport. <b>Culturel</b> : Le sport préhispanique, le base-ball dans les Caraïbes. <b>Pragmatique</b> : Relier des documents à une problématique.	Activité d'expression orale en binômes/groupes pour échanger et introduire le thème de l'unité à partir de la rubrique <b>J-éanzaté!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Être capable d'exposer l'un des trois thèmes: sport précolombien, valeurs sportives ou base-ball dans les Caraïbes.</li> </ul>
2	Documents 1 et 3 p. 150-151  <b>El béisbol en la sangre</b>  <b>Todos para uno</b>	<b>Communication</b> : Comprendre deux textes relatifs à l'expression des passions dans la pratique du sport ou en tant que spectateur • Rendre compte de ses propres sentiments lors d'un événement sportif en tant que spectateur. <b>Linguistique</b> : L'expression des sentiments/émotions • L'expression de la comparaison • L'expression de la condition • Lexique des activités sportives et des sentiments. <b>Culturel</b> : Découvrir le base-ball comme sport national à Cuba. <b>Pragmatique</b> : Repérer des informations précises sur les spécificités de certains sports.	Entraînement à la compréhension de l'écrit avec une recherche du lexique propre à l'expression des sentiments/émotions autour d'un sport.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>S'approprier les <i>Apuntes de gramática</i> : la comparaison, l'expression de la condition.</li> <li>Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p. 151 :  Échanger des messages avec un camarade pour lui faire part de son ressenti après avoir assisté à un événement sportif.</li> </ul>

<p><b>3</b>  <b>Vidéo</b> Pasión por el boxeo</p> <p><b>Doc. 2 p. 153</b></p> <p><b>Communication</b> : Comprendre les intentions du locuteur et le message de cette vidéo • Rendre compte des motivations d'un jeune sportif. Faire son portrait moral.</p> <p><b>Linguistique</b> : L'obligation personnelle • La possession.</p> <p><b>Culture</b> : Découvrir un événement sportif dédié aux jeunes • Découvrir l'accent argentin.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo qui présente un sport précolombien • Rendre compte de recherches sur d'autres sports préhispaniques.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les équivalents de «on» • Les temps du passé • Lexique : les sports précolombiens.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir des jeunes qui ont la volonté de faire revivre des activités sportives ancestrales.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise • Organiser des informations en vue d'un compte-rendu oral.</p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo qui présente un sport précolombien avec l'accent argentin • Rendre compte de recherches sur d'autres sports précolombiens.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les équivalents de «on» • Les temps du passé • Lexique : les sports précolombiens.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir un événement sportif dédié aux jeunes • Découvrir l'accent argentin.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Faire le portrait moral de Jonathan en justifiant.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p. 154 :</li> </ul> <p> Présenter un sport précolombien qui se pratique toujours dans certains pays latino-américains.</p>
<p><b>4</b>  <b>Preservar el deporte prehispánico</b></p> <p><b>Doc. 1 p. 154</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo qui présente un sport précolombien • Rendre compte de recherches sur d'autres sports préhispaniques.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les équivalents de «on» • Les temps du passé • Lexique : les sports précolombiens.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir des jeunes qui ont la volonté de faire revivre des activités sportives ancestrales.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise • Organiser des informations en vue d'un compte-rendu oral.</p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo qui présente un sport précolombien avec l'accent argentin • Rendre compte de recherches sur d'autres sports précolombiens.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les équivalents de «on» • Les temps du passé • Lexique : les sports précolombiens.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir un événement sportif dédié aux jeunes • Découvrir l'accent argentin.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p. 154 :</li> </ul> <p> Présenter un sport précolombien qui se pratique toujours dans certains pays latino-américains.</p>
<p><b>5</b>  <b>CIBERINUE STIGACIÓN</b> <b>Un paseo por Guachimontones (México)</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo qui présente un sport précolombien avec l'accent argentin • Rendre compte de recherches sur d'autres sports précolombiens.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les équivalents de «on» • Les temps du passé • Lexique : les sports précolombiens.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir un événement sportif dédié aux jeunes • Découvrir l'accent argentin.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo qui présente un sport précolombien avec l'accent argentin • Rendre compte de recherches sur d'autres sports précolombiens.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les équivalents de «on» • Les temps du passé • Lexique : les sports précolombiens.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir un événement sportif dédié aux jeunes • Découvrir l'accent argentin.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> : p. 154 :</li> </ul> <p> Présenter un sport précolombien qui se pratique toujours dans certains pays latino-américains.</p>
<p><b>6</b>  <b>Cread y presentad una campaña publicitaria.</b></p>	<p><b>Projet final évalué</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre une vidéo qui présente un sport précolombien avec l'accent argentin • Rendre compte de recherches sur d'autres sports précolombiens.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les équivalents de «on» • Les temps du passé • Lexique : les sports précolombiens.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir un événement sportif dédié aux jeunes • Découvrir l'accent argentin.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.</p>	<p>L'objectif pour cette tâche finale est de concrétiser les apports de l'unité autour de la création d'une affiche visant un public latino-américain. Les élèves travailleront en groupes et l'affiche pourra être évaluée ou pas....</p> <p>Chaque groupe s'organisera de façon à ce que :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• un élève se charge de faire les recherches sur une ONG existante en Amérique du Sud;</li> <li>• un élève cherche la/les photo/s qui illustrera/ront l'affiche;</li> <li>• un élève recherche le/les slogan/s;</li> <li>• un ou deux élèves s'occupent de rédiger un court texte explicatif.</li> </ul>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Sport et société  
Problématique : ¿En qué medida el deporte y el público en América Latina se distinguen de los demás?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A p.148 et C p.149  <b>Juegos prehispánicos</b>  <b>Deportes sin fronteras</b>	<b>Communication :</b> Analyser une affiche et la présenter. <b>Linguistique :</b> L'expression de la comparaison • Lexique : le vocabulaire spécifique à certains sports. La publicité <b>Culturel :</b> Découverte d'un sport préhispanique • Découvrir une publicité qui annonce une rencontre typique de la zone des Caraïbes. <b>Pragmatique :</b> Savoir repérer les différents éléments qui composent une publicité et les situer dans l'espace • Comparer deux pratiques sportives d'hier et d'aujourd'hui.	Activités d'expression orale en groupes ou en classe entière.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Être capable de présenter une affiche annonçant une rencontre de base-ball/ de comparer football et pelote maya.</li> </ul>
2	Doc. 2 p. 150  <b>Pasiones detrás del juego</b>	<b>Communication :</b> Comprendre une émission de radio qui parle de la passion des Cubains pour le base-ball • Rendre compte des spécificités des "peñas" sportives. <b>Linguistique :</b> L'expression du souhait • L'expression de sa passion • Lexique des sentiments /spécifique au base-ball. <b>Culturel :</b> Découvrir le sport national à Cuba. <b>Pragmatique :</b> Comprendre des personnes qui expriment leur passion • Comprendre une émission de radio.	Entraînement à la compréhension de l'oral avec une recherche de points communs et différences entre deux situations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Être capable de présenter brièvement à l'oral le sport national cubain.</li> </ul>
3	Doc. 1 p. 152  <b>Atletas altruistas</b>	<b>Communication :</b> Découvrir des sportifs qui mettent en avant leur notoriété pour soutenir une cause • Prendre part à un débat sur les finalités du sport. <b>Linguistique :</b> La forme progressive • La possession • Lexique des valeurs, l'implication, la défense d'une cause. <b>Culturel :</b> Connaitre des sportifs latino-américains engagés. <b>Pragmatique :</b> S'appuyer sur des éléments écrits pour comprendre les témoignages de sportifs/ s'appuyer sur des mots-clés pour participer à un débat.	S'entraîner à la compréhension de l'écrit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apprendre la trace écrite</li> <li>S'entraîner à l'oral à l'aide de mots-clés pour participer au débat.</li> </ul>

<p><b>Taller multimedia</b></p> <p><b>EJERCICIO CON UN VIDEO</b></p> <p> <b>Vídeo Juegos panamericanos 2019</b></p>	<p><b>Communication :</b> Découvrir un événement sportif d'ampleur continentale • Préparer un scénario pour créer la voix «off» d'une vidéo.</p> <p><b>Lingüística :</b> La comparaison • Lexique : les activités sportives, le vocabulaire spécifique aux civilisations précolombiennes.</p> <p><b>Culturel :</b> Parallèle avec la culture inca.</p> <p><b>Pragmática :</b> S'appuyer sur des éléments visuels et pour faire le parallèle entre présent et passé.</p>	<p><b>OU</b></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre un texte qui se situe pendant l'ére préhispanique • Présenter un sport préhispanique à la classe.</p> <p><b>Lingüística :</b> La comparaison • Lexique : le vocabulaire spécifique aux civilisations précolombiennes.</p> <p><b>Culturel:</b> La culture maya et ses apports en termes sportifs.</p> <p><b>Pragmática :</b> S'appuyer sur des éléments écrits et pour mettre en relation des sports ancestraux issus de civilisations différentes.</p>	<p><b>S'entraîner à dire sa partie de la voix «off» à partir de mots-cléf.</b></p> <p><b>Activité multimédia avec une vidéo.</b></p> <p><b>OU</b></p> <p><b>Communication :</b> Comprendre un texte qui se situe pendant l'ére préhispanique • Présenter un sport préhispanique à la classe.</p> <p><b>Lingüística :</b> La comparaison • Lexique : le vocabulaire spécifique aux civilisations précolombiennes.</p> <p><b>Culturel:</b> La culture maya et ses apports en termes sportifs.</p> <p><b>Pragmática :</b> S'appuyer sur des éléments écrits et pour mettre en relation des sports ancestraux issus de civilisations différentes.</p> <p><b>S'entraîner à la compréhension de l'écrit.</b></p> <p><b>Être capable de raconter, au passé, l'anecdote sportive évoquée dans le texte.</b></p> <p><b>Chaque groupe s'organisera de façon à ce que :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• un élève se charge de faire les recherches sur une ONG existante en Amérique du Sud;</li> <li>• un élève cherche la/les photo/s qui illustrera/ront l'affiche;</li> <li>• un élève recherche le/les slogan/s;</li> <li>• un ou deux élèves s'occupent de rédiger un court texte explicatif.</li> </ul>
<p><b>4</b></p>	<p>Doc. 2 p. 154</p> <p> <b>Un encuentro mitico</b></p>			
<p><b>5</b></p>	<p> <b>Cread y presentad una campaña publicitaria</b></p>			

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 148-149

#### ► Objectifs de communication

-   Observer et comprendre un visuel qui compare deux sports.
-   Comprendre une vidéo qui présente un événement sportif dédié à la jeunesse.
-   Observer et comprendre une affiche qui présente un événement sportif caractéristique des Caraïbes.

#### ► Objectif culturel

Découvrir des peuples pour lesquels le sport est une passion nationale.

#### ► Objectif linguistique

Lexique des valeurs, de la comparaison, des activités sportives.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre les informations contenues dans des affiches et une vidéo annonçant un événement.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Deportes e identidad latinoamericana**, des axes, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette ouverture d'unité propose trois documents, l'enseignant peut choisir de travailler les trois documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du manuel numérique permettra de projeter et d'agrandir les affiches. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien .

L'objectif de cette première séance est d'aborder la thématique de façon large et de faire travailler les élèves par groupes :

Dans le cadre d'une salle équipée ou d'une salle de classe conventionnelle, l'enseignant constituera :

- Un groupe qui visionnera de manière autonome la vidéo d'annonce des Jeux olympiques de la jeunesse (sur l'ordinateur de la classe ou sur un autre ordinateur si le cours se déroule en salle informatique) et qui répondra à la première consigne en s'appuyant sur ce qu'il a vu.
- Un autre groupe qui prendra en charge l'interprétation de la première affiche
- Un dernier groupe qui étudiera la deuxième affiche.

À l'issue de ce travail par groupes, chaque groupe (ou l'enseignant) désigne un porte-parole qui rend compte des réflexions de son groupe. Un autre élève est désigné pour écrire une trace au tableau pour son groupe. Tout le monde doit copier ces traces écrites sur son cahier de façon à les mémoriser et en rendre compte au cours suivant.

Cette séance permet d'aborder la thématique par des biais différents et de diversifier les supports de réception.

Elle permet aussi aux élèves de se sentir en confiance puisqu'épaulés par leurs pairs à l'heure d'aborder une nouvelle séquence.

À la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

#### DOC A Juegos prehispánicos



Affiche

#### Informations sur le document

Cette affiche présente deux sports : le football, très populaire, et un sport qui doit être inconnu pour les élèves : la pelote maya. Elle permet de mettre en relation ces deux sports, de les comparer ainsi que de faire le lien avec l'Amérique latine et sa culture préhispanique.

La "pelota maya" est un sport précolombien pratiqué en Amérique centrale.

#### DOC B Jóvenes deportistas con valor



Vidéo *Juegos Olímpicos de la Juventud, Buenos Aires, 2018*

DVD classe

#### Informations sur le document

Cette vidéo annonce les derniers Jeux olympiques de la jeunesse qui se sont déroulés en Argentine en 2018.

Les Jeux olympiques de la jeunesse ont lieu tous les quatre ans. Ils concernent les jeunes âgés de 14 à 18 ans. Les premiers se sont tenus à Singapour et les prochains auront lieu à Dakar en 2022. La version Jeux d'hiver existe également.

#### SCRIPT

La energía de la juventud para crear un mundo mejor

El deporte para canalizarla

Amistad, respeto y excelencia como idioma en común

Igualdad de género, igualdad de oportunidades.

Puentes en lugar de barreras

Pasiones que inspiran

El poder transformador de los jóvenes

Viví el futuro, Buenos Aires 2018, juegos olímpicos de la juventud.

Buenos Aires 2018

#### DOC C Deportes sin fronteras



Affiche d'un tournoi entre les meilleurs clubs de base-ball des Caraïbes

#### Informations sur le document

Le base-ball est le sport le plus pratiqué dans la zone de la mer des Caraïbes, notamment à Cuba, Porto Rico, Mexique, République dominicaine, au Vénézuela et au Panama. Cet événement a lieu tous les ans et peut se comparer à nos championnats de football européens en termes de popularité.

#### ¡Lánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de laisser aux élèves quelques

minutes de réflexion pour qu'ils puissent échanger pour préparer une réponse construite. Quelques mots-clefs sont attendus lors de cette première mise en commun : *cartel publicitario - noticias en las redes sociales - torneo / competición de béisbol - países del Caribe - bandera - colores llamativos - pelota - terreno/campo/cancha.*

### Pistes d'exploitation

**Doc. A :** *Los dos deportes se parecen porque son aéreos / no se parecen / son diferentes por la ropa / la pelota maya se jugaba en... mientras que el fútbol... / La pelota maya fue inventada por...*

**Doc. B :** *La particularidad es que son juegos para... / Los deportes representados son... / Este evento transmite valores como la igualdad de género, la solidaridad...*

**Doc. C :** *El cartel anuncia un torneo entre... / Se trata de béisbol porque se ve...*

## B. La pasión de un continent

→ manuel p. 150-151

### DOCS 1 et 3 Textes littéraires



"El béisbol en la sangre", extrait de *Vientos de Cuaresma*, de Leonardo Padura, 1993

"Todos para uno", extrait de *La pena máxima*, de Santiago Roncagliolo, 2014

Textes disponibles au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- A1** Comprendre deux textes relatifs à la passion pour le sport dans deux pays d'Amérique latine (Cuba et Pérou).  
 **A2** Échanger des messages sur le ressenti éprouvé après avoir assisté à un match passionnant.

#### ► Objectif culturel

Découvrir la ferveur du public latino-américain ainsi que des sports très fédérateurs dans cette partie du monde : le football et le base-ball.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de la comparaison.
- L'expression de la condition.
- Lexique relatif au base-ball
- Lexique des sentiments, des émotions.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre une personne qui parle de sa passion sportive.
- Définir les caractéristiques du public latino-américain.

## Informations sur les documents

Leonardo Padura - *Vientos de Cuaresma*

Le détective Mario Conde, personnage récurrent des romans policiers de l'auteur, se rend à un match de baseball en compagnie de ses amis. Ce spectacle déclenche chez la bande de copains des souvenirs, des sensations, des remords, des regrets...

Santiago Roncagliolo - *La pena máxima*

Le protagoniste est pourchassé dans les rues d'un quartier très populaire de la ville de Lima, au Pérou. L'action se situe

en 1978, lors de la coupe du monde de football qui eut lieu en Argentine. Les scènes auxquelles assiste notre protagoniste sont motivées par le match entre l'équipe nationale et l'Écosse. Le match se termine sur un score de 3 buts à 1 pour le Pérou.

### Mise en œuvre

Elle peut se faire de deux façons :

1. Le professeur divisera la classe en deux groupes : L'un d'entre eux aura en charge la compréhension du texte 1 et l'autre le texte 2.

À la fin du temps imparti pour répondre aux questions en comparant leurs opinions, les élèves devront rendre compte devant l'autre groupe du fruit de leur réflexion. Les élèves seront guidés dans leur démarche par les consignes proposées dans le manuel en pied de texte.

2. Le professeur choisira l'un des deux textes et gardera l'étude du deuxième pour un travail à la maison. Il pourra demander aux élèves de lire en silence le texte. Ensuite, le professeur pourra demander de fermer les manuels pour les inviter à dire tout ce qu'ils ont compris globalement (à noter qu'une version PDF de chaque texte est disponible sur le site compagnon si l'enseignant souhaite en distribuer une copie afin de surligner ou souligner les éléments importants). L'enseignant pourra donner une consigne de repérage sur le type de situation présentée dans le texte, par exemple. Par la suite, les élèves pourront répondre aux différentes consignes, ce qui les obligera à repérer des informations précises sur : les lieux, les personnages, le thème général, les sentiments éprouvés par les personnages avant de passer à une question d'interprétation et d'imagination. Pour une approche progressive, le **manuel numérique** permet de projeter en grand chaque texte. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes. Les réponses les plus pertinentes pourront servir de trace écrite. À la fin de l'exploitation du texte et en fonction du temps dont le professeur dispose, il pourra inviter plusieurs élèves à lire le texte à tour de rôle à voix haute et les inciter à se concentrer sur la prononciation et à adapter leur intonation en fonction de la ponctuation.

### Texte 1

**a. Réponses attendues :** *Cuba, partido de béisbol, hablan de su juventud, añoranza.*

**b. Réponses attendues :** *El recuerdo empieza al observar el terreno de juego, las graderías, los colores de los uniformes...*

**c. Réponses attendues :** *Cuando era joven, era jugador de béisbol. El protagonista experimenta tristeza, añora su juventud, se estremece al ver el terreno de juego, se apasiona por este deporte...*

**d. Réponses attendues :** *Si volviera a nacer, Andrés sería pelotero/ trabajaría en el deporte/ no haría de policía... S'agissant d'un avis personnel, on incitera les élèves à utiliser des structures servant à exprimer son opinion : "a mi parecer", "pienso que"...*

## Texte 2

- a. **Réponses attendues :** Está en Lima, en Perú, en una calle de un barrio popular. "Las casas de Barrio Altos despertaron con un bramido ensordecedor." (l. 20-21)
- b. **Réponses attendues :** Los hinchas están enganchados / son ruidosos / están nerviosos / dejan estallar su alegría...
- c. **Réponses attendues :** Se reúnen en las casas / en los estadios para ver el partido.
- Se oye un gran alboroto: "centenares de voces..."/ "una oleada de protestas"/"una sola voz por todas partes"
- d. **Réponses attendues :** El penalti es como si el árbitro condenara a muerte al equipo y a todo el pueblo peruano. El penalti podría hacer morir a todo el pueblo peruano de manera simbólica.

**DIFFÉRENCIATION** Quel que soit le parcours choisi, le professeur formera des binômes. La consigne pourra être de donner oralement un maximum d'informations sur les personnages, lieux, anecdote... Les binômes seront interrogés à tour de rôle jusqu'à ce que l'ensemble des idées soit balayé. Cette méthode favorise l'interaction car les autres binômes peuvent intervenir pour contredire ou appuyer l'idée émise par la paire précédente. L'enseignant pourra s'appuyer également sur les consignes proposées dans le manuel.

Si le professeur préfère travailler les textes en formant des groupes de quatre ou cinq élèves, il attribuera à chacun un rôle : le «maître du temps» (qui veillera à ce que le temps donné soit respecté), un porte-parole (qui rendra compte du travail fourni par son groupe au reste de la classe), un médiateur (qui sera chargé d'aller demander de l'aide à un autre groupe) et un «juge» (qui garantira que la langue de communication soit exclusivement l'espagnol). Cette démarche permet de donner un cadre qui assure l'étude intégrale du document dans la séance.

## DOC 2 Émission de radio

Pasiones detrás del juego, Radio Bayamo, Cuba

CD3 piste 1

### ► Objectif de communication

 A2 Comprendre une émission de radio sur la passion cubaine pour le base-ball.

### ► Objectif culturel

Découvrir le sport national cubain et la ferveur qu'il engendre auprès des "peñas".

### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de la comparaison.
- Lexique du base-ball et des "peñas".

### ► Objectifs pragmatiques

- Savoir repérer le vocabulaire connu autour du thème du base-ball.
- Comprendre des Cubains qui expriment leur engouement pour ce sport.

## Informations sur le document

Émission de radio sur Radio Bayamo, radio cubaine, qui propose un programme régulier sur le base-ball. Les "peñas" y sont présentées ainsi que leur finalité. Des supporters de tous âges s'expriment au sujet de leur passion commune.

### SCRIPT

La pelota, más que el deporte nacional es la pasión de todos los cubanos:

– "Me gusta porque es un deporte atractivo".

– "Si mi equipo gana, pues yo me siento feliz".

– "Dar de pelota y me gusta la polémica y nunca se pone de acuerdo uno".

– "Cuando yo sea grande, quiero ser pelotero".

La pelota: ese pasatiempo de rompecorazones, de alegrías y enojos, de derrotas y victorias es para los cubanos más que un deporte nacional, una pasión de multitudes a la que no escapa casi nadie y porque solo de batazos, ponches, y jugadas polémicas están hechos los partidos que estremecen a miles de aficionados a lo largo de toda la isla, Radio Bayamo les presenta la serie de reportajes: "Béisbol en Cuba, pasiones detrás del juego" (...)

– Aunque no siempre los criterios coincidan, y las discusiones sobre pelota puedan llegar a ser acaloradas, las peñas deportivas constituyen una de las expresiones más genuinas de cómo el béisbol ha calado hondo en la afición cubana. (...)

– Orlando Ulises Estrada, presidente desde hace 11 años del consejo provincial de peñas deportivas al respecto señala: "Cuando yo cogí la dirección del movimiento de peñas de la provincia, solo contábamos con 32 peñas deportivas. En este momento tenemos 130 peñas." (...)

– Orlando, a su juicio, ¿cuál es el principal aporte de las peñas deportivas al béisbol cubano actualmente?

– El principal aporte de las peñas deportivas es en los estadios velar por la disciplina aparte de que vas a apoyar al equipo al que pertenezcas, la disciplina dentro del estadio."

(...)

*Pasiones detrás del juego, radio Bayamo, Cuba*

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral par le biais d'une émission de radio. Les élèves auront déjà commencé à travailler le lexique de cette thématique dans les textes précédents. Cet audio peut être exploité dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de le réécouter autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous trouverez **deux parcours** en fonction du niveau des élèves ou de leur attention selon l'heure de cours. Vous pouvez choisir de travailler avec un des parcours ou de les diviser en groupes selon les parcours. Par ailleurs, vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour leur permettre de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

#### Recorrido A

- a. **Réponses attendues :** *El béisbol, la pasión de los cubanos por el béisbol.*
- b. **Réponse attendue :** *En Cuba.*
- c. **Réponses attendues :** *El niño sueña con ser pelotero/jugador de béisbol.*
- d. **Réponses attendues :** *Grupos de "fans", de aficionados: "apoyar al equipo", "estremecen a miles de aficionados", "afición cubana".*

#### Recorrido B

- a. **Réponses attendues :** *Felicidad, alegría, pasión enojos, discusiones*
- b. **Réponses attendues :** *No les gusta solo a los hombres sino que... También les gusta a las mujeres porque se oye a una mujer que habla/que dice que el beisbol le aporta felicidad.*
- c. **Réponse attendue :** *Antes, había solo 32 peñas. Ahora, 130.*
- d. **Réponses attendues :** *Cada día hay más peñas/concierne todas las edades/también hay mujeres apasionadas...*

#### Corrigés du fichier de l'élève

- 1 **El documento es** un programa de radio.
- 2 **El deporte presentado es** el béisbol.
- 3 **Es una pasión para** los cubanos.
- 4 **El niño dice que, de mayor, quiere ser** pelotero.
- 5 **La mujer dice que este deporte le aporta** felicidad.
- 6 a. **Falso:** "más que un deporte nacional" "una pasión de multitudes".  
b. **Falso:** "la pasión de todos los cubanos" / "no escapa casi nadie".  
c. **Falso:** "solo contábamos con 32 peñas, ahora tenemos 130".  
d. **Verdadero:** "el principal aporte es velar por la disciplina".
- 7 a. **Se trata de un programa de radio.** Trata de la pasión por el béisbol en Cuba. Hablan el presentador, y varias personas aportan sus testimonios.  
b. **Se entiende que es una pasión para todos** porque las personas que hablan son muy diferentes: un niño, una mujer, un presidente de peña, un hombre... Habla de "pasión de multitudes".  
c. **Las peñas son agrupaciones de personas que son hinches de béisbol y que van a la cancha a apoyar a su equipo preferido.** También velan por la seguridad en los estadios.

#### Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite et à apprendre les Apuntes de grammaire pour fixer les points vus dans les documents.

#### PREPARA EL PROYECTO



Cette première tâche intermédiaire a pour but de faire réfléchir l'élève sur les sentiments qui sont engendrés par certains sports en Amérique latine et pouvoir ainsi réinvestir de manière autonome des connaissances lexicales et grammaticales abordées lors de l'exploitation des documents. Le professeur invitera les élèves à utiliser le lexique étudié dans les documents ainsi que les points de grammaire abordés (comparaison et condition).

#### Mejora tu léxico

##### Réponses attendues :

- a. **peñas/hinchas/apasionan por -** b. **sueñan con -** c. **añora -** d. **alboroto**

#### C. Salir adelante en la vida → manuel p. 152-153

##### DOC 1 Article de presse



"Atletas altruistas", extrait d'article : [Revistafeel.com.mx](http://Revistafeel.com.mx), 2016

##### ► Objectifs de communication

- 1 A2 Comprendre des verbatims de sportifs mexicains qui ont mis leur célébrité au service des autres.
- 2 A2 Présenter des sportifs, leur motivation et leurs objectifs.

##### ► Objectifs culturels

- Découvrir des sports peu connus du grand public : le golf et le plongeon.
- Découvrir le sport comme porteur de causes à défendre.

##### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de l'obligation personnelle.
- L'expression de la possession.
- Lexique relatif à la défense d'une cause.
- Lexique des sentiments, des émotions.

##### ► Objectif pragmatique

Mettre en relation la notoriété avec la défense d'une grande cause.

#### Informations sur le document

Ces trois verbatims extraits d'un article de presse d'un journal mexicain permettent de faire découvrir des sportifs et des sports connus et moins connus des élèves français. Ce sont des sportifs impliqués dans des causes défendant les droits des enfants au Mexique qui s'expriment dans cet article.

Par ce biais, les élèves pourront envisager le sport en Amérique latine comme porteur de valeurs dans la défense de la qualité de vie des enfants.

## Mise en œuvre

L'enseignant laissera le temps aux élèves de découvrir ces trois extraits. Il proposera donc une lecture silencieuse. Il pourra ensuite s'appuyer sur les questions proposées dans le manuel. Celles-ci permettent à l'élève, par une approche progressive, de passer de la compréhension du texte à l'expression de son opinion en s'appuyant sur le vocabulaire des extraits ainsi que sur celui proposé par l'enseignant.

### DOC 2 Vidéo



"Pasión por el boxeo", *El joven Jonathan Arrumay preparándose para los Juegos Olímpicos de la Juventud 2019*

#### DVD classe. CD3 piste 2

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

Comprendre un jeune argentin qui s'exprime sur sa passion sportive.

#### ► Objectif culturel

Découvrir un sport populaire en argentine : la boxe.

#### ► Objectifs linguistiques

- L'expression de l'obligation personnelle.
- Lexique pour définir le caractère et l'ascension sociale.
- Découvrir l'accent argentin.

#### ► Objectif pragmatique

Mettre en lien ce que l'on voit avec un message.

## Informations sur le document

Vidéo dans laquelle un jeune argentin présente sa passion pour la boxe. Ce document permet de découvrir un caractère déterminé et dévoile une facette du sport, celle de l'ascension sociale.

### SCRIPT

En la escuela se burlaban de mí, se burlaban porque era petizo.  
Cuando uno sube al ring, no le falta el respeto a otro.  
Cuando empecé boxeo, en la escuela dejaron de burlarse.  
Ahora en la escuela me dicen «grandote».

Con mis amigos pasa que ellos salen y se divierten mientras yo estoy en mi casa. Sé que me voy a privar de cosas pero voy a lograr un montón. Mi familia es mi apoyo y mi motivación. El esfuerzo que hace toda mi familia es que me motiva a que siga cumpliendo mis metas y que nunca me rinda porque ellos hacen todo lo posible por mí. Muy bien económicamente no están, yo tengo dos hermanos y todo lo que ellos me puedan dar a mí, también lo tienen que dividir en tres. Entonces, cuando ellos me dan algo, me compran zapatillas para que yo entrene, me motiva a seguir entrenando para poder ayudarlos a ellos. Cuando peleo, doy todo y si hago algo mal o pierdo, o lo que sea, cuando bajo me siento remal porque siento que podíá haber dado más. Entonces, me pongo a entrenar más fuerte para dar lo mejor de mí. Intento entrenar como peleo, así a full. Para mí, no hay otra cosa que el boxeo y eso me motiva. La mayor parte del tiempo, vivo y respiro boxeo. Miro peleas, miro mis entrenamientos, trato de mejorar las cosas en las

que fallé y aparte me motiva. El boxeo a mí me quita de la calle porque me mantiene distraído y enfocado en mis metas. Me permite que esté acá, en un gimnasio en vez de que esté en la calle o allí en la esquina.

Que salga un chico de dónde yo vengo, que salga medallista en los Juegos Olímpicos sería algo único. Mi familia y mi barrio me enseñaron a nunca bajar los brazos y no pienso olvidarlo.

Buenos Aires 2018

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec un reportage vidéo.

Ce document permet d'envisager la pratique sportive comme vecteur de réussite sociale. Elle touche nos élèves car elle présente un adolescent de leur âge, avec les préoccupations propres à celles d'un adolescent mais aussi avec une détermination et un objectif dans la vie bien établi.

Cette vidéo peut être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de revoir le reportage autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions. Celles-ci peuvent être traitées dans leur globalité par tous les élèves ou bien le professeur peut décider de constituer des groupes auxquels il attribuera certaines questions. Le but serait de reconstituer, à partir des différents éléments amenés par les élèves, le témoignage exprimé dans la vidéo. La trace écrite serait alors élaborée à partir des réponses données par chacun des groupes.

Il est conseillé de faire des pauses à partir du deuxième visionnage pour que les élèves aient le temps de prendre des notes.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Par ailleurs, vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour s'assurer que la classe a bien compris l'essentiel du document.

Le travail maison devra permettre aux élèves de faire le portrait moral du jeune Jonathan en mettant également en avant ses ambitions sportives et sociales.

**a. Réponses attendues :** *El tema es el boxeo, los Juegos Olímpicos de la Juventud. Puede que sea un joven de origen indígena porque vemos un mural que recuerda...*

**b. Réponses attendues :** *Se llama Jonathan, es argentino, le encanta el boxeo, es de origen humilde...*

**c. Réponses attendues :** *motivado, ambicioso, obstinado, valiente porque lo hace todo para alcanzar su meta/ se sacrifica por su pasión/no ve mucho a sus amigos/se pasa el tiempo entrenando...*

**d. Réponses attendues :** *su familia, salir adelante en la vida, representar a su país.*

**e. Réponses attendues:** *El deporte puede ayudarlos a salir adelante sacándoles de la calle/si se pasan el tiempo en los gimnasios, no pueden vagar por las calles...*

## Corrigés du fichier de l'élève

- 1** *El documento es un reportaje.*
- 2** *Presenta a un joven boxeador.*
- 3** *Para el personaje presentado el deporte es una pasión/ un medio para salir adelante/ un medio para ayudar a su familia.*
- 4** *Podemos ver al personaje en su casa, en la calle, durante un entrenamiento.*
- 5** *Los otros personajes que aparecen son sus hermanos, su madre.*
- 6** a. Falso: "mientras mis amigos salen y se divierten, yo estoy en casa"  
b. Falso: "sé que me voy a privar de cosas".  
c. Falso: "muy bien económicamente no están"/ "lo tienen que dividir en tres".
- 7** *Su sueño es ganar una medalla en los Juegos Olímpicos.*
- 8** a. Es un joven argentino que se llama Jonathan. Su pasión es el boxeo.  
b. Lucha por su familia/ para salir adelante/ porque su familia es pobre/ para ayudar a sus padres.  
c. Sueña con ser medallista/ con ganar una medalla en los próximos Juegos Olímpicos de la Juventud.

## Fonología

### CD3 piste 3

Grâce à cet exercice de phonologie, on pourra initier les élèves à la prononciation du «ll» et du «y» en Argentine, de façon ludique.

*Ellos salen mientras yo estoy en casa.*

*Mi familia es mi apoyo.*

*Me compran zapatillas.*

*Me motiva a ayudarlos.*

## Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite et à apprendre *los Apuntes de gramática* pour fixer les points vus dans les documents.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette étape propose de faire réfléchir nos élèves à travers une EOI autour d'un questionnement nouveau sur les finalités que peut avoir le sport.

## Mejora tu léxico

a. 2 - b. 3 - c. 5 - d. 1 - e. 4

## D. Eco a las tradiciones

→ manuel p. 154

### DOC 1 Vidéo informative



Vidéo *Preservar el deporte prehispánico*, Azteca sonora, 2016

DVD classe. CD3 piste 4

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

## ► Objectif de communication

A2 Comprendre les intentions des locuteurs et le message d'une vidéo informative.

## ► Objectif culturel

Découvrir un sport précolombien que des jeunes mexicains remettent au goût du jour.

## ► Objectifs linguistiques

- Les équivalents de «on».
- Le lexique relatif au jeu du «ulama».

## ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

## Informations sur le document

Cette vidéo informative est tirée d'une chaîne mexicaine, Azteca sonora, qui a pour objectif principal de mettre en avant des informations en lien avec les racines aztèques du pays.

### SCRIPT

Han pasado 400 años desde que en nuestro país se dejó de jugar al ulama o juego de **cadera**, deporte prehispánico que tiene sus orígenes hace más de 3 000 años en el estado de Veracruz. Un grupo de jóvenes de Ciudad Obregón interesados en conocer y preservar este deporte milenario decidieron iniciar a practicarlo y ser parte de los 10 equipos que actualmente existen en México. Los jugadores de ulama se preparan física y mentalmente para participar en el primer torneo nacional que tendrá lugar el próximo mes de Noviembre en el estado de Quintanarro.

**CHICA:** "Surgió lo que es esa inquietud de saber cómo era el juego, de adónde nos puede llevar y va pues hacia un lugar pues fuera de lo común pues para nosotros, además de que interfiere en lo que es la cultura."

**ENTRENADOR:** "Han tenido mucho interés sobre este deporte porque, bueno, todo tiene también que ver con (...) Este es nuestro propio deporte nacional porque el fútbol y el voleibol son deportes que llegaron de otros estados, de otros países, de otros continentes y realmente este es nuestro propio deporte nacional. Se jugó en toda América." Explicó que el deporte prehispánico donde solo participaban hombres ha despertado también el interés en las mujeres hasta lograr incluirlas en los equipos como es el caso del equipo "Yewewe wepe'i" de Ciudad Obregón, donde participan siete mujeres y nueve hombres.

"*Preservar el deporte prehispánico*", Azteca sonora, 2016

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Ce document peut être exploité dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions. En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Deux mises en œuvre vous sont proposées :

1. Le professeur, pourra, pour un premier visionnage, passer la vidéo sans le son. Ce procédé permettra aux élèves de se

focaliser sur la façon de pratiquer ce sport. Ils observeront également les participants : des jeunes filles mélangées à des garçons et portant une tenue traditionnelle évoquant la culture indigène.

Le professeur laissera les élèves s'exprimer librement sur ces points avant de passer à la seconde phase. Celle-ci débutera par un deuxième visionnage avec le son avec ou sans pauses. Cette phase permettra à l'enseignant de rentrer avec plus de précisions dans l'explicitation du document par le biais des questions proposées dans le manuel.

Il pourra procéder à un troisième visionnage si besoin est.

**2.** La seconde mise en œuvre est plus traditionnelle et propose de visionner le reportage dans sa globalité, avec le son. Les questions proposées dans le manuel pourront être traitées par tous les élèves ou bien le professeur décidera, suivant les besoins, de partager la classe en groupes afin de répartir le questionnement. Cette méthode permet de gagner du temps et de proposer aux élèves les points autonomes des questions à leur portée. Les questions qui demandent un degré d'autonomie langagière plus important seront logiquement proposées au groupe d'élèves plus avancés. Les apports des uns et des autres, quel que soit la difficulté proposée, contribuent à l'élaboration du cours et de la trace écrite.

**a. Réponses attendues :** El ulama / pelota maya. Se practica en México.

**b. Réponses attendues :** Se practica este deporte con las caderas / no se puede jugar con los pies / no se puede tocar la pelota con las manos...

**c. Réponses attendues :** Se inspira de las tradiciones porque van vestidos como en la época de sus antepasados / de los aztecas... / van descalzos...

**d. Réponses attendues :** La diferencia es que este deporte tiene raíces indígenas / se arraiga en la cultura / nació en México, mientras que el fútbol nació en Europa.

#### Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es un reportaje.*

**2** *El deporte presentado se llama el ulama / el juego de cadera.*

**3** *Este deporte nació hace más de 3000 años.*

**4** *Se practica en México, en el estado de Veracruz.*

**5** *Se juega con las caderas.*

**6** **a.** *F: "participan 7 mujeres y 9 hombres".*

**b.** *F: Existen 10 equipos.*

**c.** *V: "jóvenes interesados en conocer y preservar este deporte milenario".*

**d.** *F: "deporte prehispánico que tiene sus orígenes en el estado de Veracruz".*

#### DOC 2 Texte littéraire



"Un encuentro mítico", extrait de *La máscara maya*, Juan Martorell, 2007

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication



**A2+** Comprendre un texte littéraire mettant en scène une partie de pelote maya à l'époque précolombienne.

#### ► Objectif culturel

Découvrir les racines ancestrales d'un sport pratiqué au Mexique.

#### ► Objectif linguistique

Les équivalents de «on».

#### ► Objectif pragmatique

Présenter oralement un sport précolombien.

### Informations sur le document

La scène décrite se déroule en l'an 626 à Tikal, cité maya. Les personnages en présence portent des noms que l'on retrouve dans la culture maya. Il s'agit de Balam, qui signifie «jaguar» en langage maya et qui était un symbole de pouvoir. Le dieu du soleil se transformait en jaguar pour pouvoir se promener dans le monde des défunt pendant la nuit.

Quant aux combattants de l'ordre de l'aigle, ils étaient les guerriers les plus redoutés des conquistadors. Il s'agissait de combattants très respectés et craints.

La scène décrite est de l'ordre du divin, avec des combattants perçus comme des dieux.

Cette scène pourra être mise en relation avec des spectacles antiques dans des arènes romaines de façon à ce que les élèves fassent des ponts avec d'autres civilisations.

### Mise en œuvre

Avant d'étudier ce texte, les élèves auront été familiarisés avec les sports précolombiens grâce à la vidéo vue antérieurement. Ils pourront ainsi plus aisément cerner la thématique et réutiliser le vocabulaire rencontré lors de l'étude de la vidéo.

Ce travail effectué en amont leur permettra d'aborder avec plus de confiance ce texte littéraire qui aurait pu leur sembler ardu dans un premier temps.

Le **manuel numérique** permet de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche dynamisera l'exploitation et mettra en confiance certains élèves.

Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite.

**a. Réponses attendues :** La escena tiene lugar en Tikal, en una ciudad maya, en el año 626.

**b. Réponses attendues :** Los nombres de los equipos recuerdan los guerreros de la época maya / animales miticos, venerados como dioses, animales emblemáticos.

**c. Réponses attendues :** El narrador describe la escena deportiva como si fuera una escena de batalla / como si fueran guerreros / luchadores en un anfiteatro romano...



Il s'agit d'une activité de recherches sur Internet qui débouche sur une présentation orale face à la classe. Les élèves formeront des binômes, voire des petits groupes afin d'effectuer des recherches sur d'autres sports préhispaniques. Voici un lien pour guider leurs recherches : <https://www.lifeder.com/juegos-tradicionales-yucatan/> À l'issue de ce travail de recherche, ils devront exposer l'un des sports présentés sur le site en insistant sur les règles du jeu et en précisant s'il est toujours pratiqué de nos jours.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 155

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et de remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédia de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique.

### EXPRÉSATE CON UN VÍDEO

Vidéo Juegos panamericanos 2019

Enregistrer la voix off d'une campagne de promotion.

DVD classe

#### ► Objectifs de communication

A2+ Découvrir un événement sportif d'ampleur continentale.

A2 Extraire des informations à partir d'une promenade virtuelle sur un ancien site maya au Mexique.

#### ► Objectif culturel

Mise en relation d'un événement contemporain avec la culture inca.

#### ► Objectifs linguistiques

- La comparaison.
- Lexiques des activités sportives.

#### ► Objectifs pragmatiques

- S'appuyer sur des éléments visuels pour comprendre une vidéo publicitaire.
- Produire la voix off d'une vidéo.
- Exposer à l'oral des informations recueillies.

### Informations sur le document

Les Jeux panaméricains ont lieu tous les quatre ans, comme les Jeux olympiques et concernent tous les pays du continent américain.

En 2019, la 18<sup>e</sup> édition a eu lieu à Lima, au Pérou, du 26 juillet au 11 août.

### Mise en œuvre

Cette vidéo présente la caractéristique de ne pas avoir de paroles. Elle a été créée afin de promouvoir les Jeux panaméricains de Lima. L'intérêt du support est qu'il met en parallèle les différentes épreuves sportives avec des activités typiques du peuple inca. Le message est que le Pérou

a puisé dans ses racines pour mettre en place cet événement d'ampleur continentale. Le peuple péruvien s'adresse ensuite aux nations participantes pour leur demander de l'aider à écrire son futur grâce à leur participation.

Le professeur, après un premier visionnage de la vidéo et une expression spontanée des élèves, pourra s'aider des questions du manuel pour orienter les réponses. Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une **fiche de compréhension** de cette vidéo dans le **fichier de l'élève** qui guide pas à pas l'étude de la vidéo.

Une fois la compréhension du document effectuée, les élèves pourront passer, par binômes, à la rédaction du scénario leur permettant de produire la voix off de la vidéo. Le but recherché est l'entraînement à l'oral par le biais de la réactivation des acquis du chapitre : activités sportives, comparaison, «on», mise en lien avec les racines du pays...

**a. Réponses attendues :** Los deportes náuticos, el atletismo, el fútbol, la halterofilia, el tenis... Reconozco al pueblo inca, los lugares como el Machu Picchu, Nazca, los Andes. Animales emblemáticos del país como el cóndor...

**b. Réponses attendues :** Perú, Lima. Participan Canadá, Argentina, México, Brasil, Estados Unidos... Los deportes y categorías representados son los de los Juegos Olímpicos tradicionales...

**c. Réponses attendues :** El indio en la piragua está puesto en paralelo con los deportes acuáticos/ la pista de atletismo con los dibujos de Nazca...

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es un vídeo promocional.

**2** Presenta los próximos Juegos Panamericanos.

**3** Los deportes que aparecen son el fútbol, el piragüismo, la halterofilia, el judo, el atletismo, el voleibol.

**4** Tendrá lugar en Lima.

**5** 1-d / 2-e / 3-g / 4-h / 5-a / 6-c / 7-f / 8-b

**6** a. Se trata de un vídeo promocional para los próximos Juegos Panamericanos que tienen lugar en Lima, Perú.

b. El documento pone en paralelo los deportes presentes con la cultura del país.

c. Los carriles de la pista de atletismo hacen pensar en los dibujos de Nazca y los atletas que reciben sus medallas en los jefes del pueblo inca.

### CIBERINVESTIGACIÓN

Un paseo por Guachimontones (Méjico)

Faire un exposé sur un sport préhispanique.

### Informations sur l'activité

Ce site permet de découvrir un ancien site maya qui servait à la pratique d'un sport étudié dans l'une des pages du manuel : l'*ulama*. Il permet également de faire, comme dans le texte littéraire de la page 154, le lien entre les sports précolombiens et le livre sacré des mayas, donnant ainsi une vision divine de certaines pratiques.

## Mise en œuvre

Il est nécessaire pour cette activité d'être en salle informatique ou multimédia de façon à ce que les élèves puissent effectuer les différentes étapes de l'activité à leur rythme. L'enseignant se cantonnera aux questions proposées par le manuel de façon à guider les élèves vers des aspects précis. Les laisser naviguer à leur guise sur ce site demanderait un temps dont le professeur ne dispose pas lors d'une séance de cours.

Cette activité permettra également à l'élève de s'appuyer sur des supports différents (textes et vidéo) pour parvenir à la compréhension.

La balade virtuelle réalisée, l'enseignant demandera aux élèves de rendre compte oralement de leurs recherches à partir d'une fiche de mots-clé qu'ils auront réalisée.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 156

### Corrigés des exercices du fichier de l'élève

**1** a. Jonathan es **el boxeador más** joven **de** los Juegos Olímpicos de la Juventud 2019.

b. En el barrio se oían **tantas** protestas **como** aplausos.

c. Ahora el Flaco es **más** gordo **que** cuando era joven.

d. Conde está **menos** interesado por el fútbol **que** por el béisbol.

e. En América Latina se aprecia **tanto** el fútbol **como** la pelota maya.

**2** a. A Conde le **gustaba tanto** la soledad del jardín central **como** la amplitud de los espacios.

b. Lorena Ochoa **recaudó más** fondos organizando torneos **que** jugando al tenis.

c. Luz Negra **parecía menos** fuerte **que** Balam.

d. El alboroto **era tan** ensordecedor en los Barrios Altos **como** en los otros barrios de Lima.

e. Los amigos **experimentaban tanta** tristeza **como** nostalgia.

**3** a. Si **volvieras** a nacer, ¿qué serías?

b. Si Perú hubiera ganado contra Escocia, los hinchas no **hubieran insultado** al árbitro.

c. Si puede, Lorena Ochoa **recaudará** fondos para ayudar a los niños.

d. Si su compañero no lo **protegiera**, Balam no podría lograr ventaja.

e. Si Conde no **hubiera sido** detective, hubiera jugado al béisbol.

**4** a. Si Jonathan se entrena fuerte, obtendrá una medalla en los Juegos olímpicos.

b. Si Balam no hubiera jugado tan bien, el partido hubiera sido más largo.

c. Si los niños tuvieran una cultura deportiva, se quedarian con hábito de hacer deporte.

d. Si no hubiera partido de fútbol, la gente estaría en las calles y no en casa.

e. Si vas a ver el partido, te acompañaré.

**5** a. Apoyándome en el suelo con **mi** brazo derecho, **golpeé** la pelota con la cadera.

b. Su programa es visto como un modelo.

c. Utilizas **tu** fama para ayudar a los niños de zonas marginadas.

d. Experimentáis tristeza cuando **pensáis** en vuestra juventud.

e. Animábamos a **nuestros** jugadores favoritos.

**6** a. Siempre **me** gustó la soledad del jardín. Iba con **mis** amigos para prepararme antes del partido. Recuerdo **mis** sensaciones cuando **mi** boca sabía a sangre y entonces los olores a tierra, sudor y hierba volvían a **mi** memoria.

b. Siempre **os** gustó la soledad del jardín. Ibais con **vuestros** amigos para prepararos antes del partido. Recordáis **vuestras** sensaciones cuando **vuestra** boca sabía a sangre y entonces los olores a tierra, sudor y hierba volvían a **vuestra** memoria.

c. Siempre **nos** gustó la soledad del jardín. Ibamos con **nuestros** amigos para prepararnos antes del partido. Recordamos **nuestras** sensaciones cuando **nuestra** boca sabía a sangre y entonces los olores a tierra, sudor y hierba volvían a **nuestra** memoria.

d. Siempre **te** gustó la soledad del jardín. Ibas con **tus** amigos para prepararte antes del partido. Recuerdas **tus** sensaciones cuando **tu** boca sabía a sangre y entonces los olores a tierra, sudor y hierba volvían a **tu** memoria.

**7** a. Los atletas **tienen que** entrenarse fuerte si quieren ganar medallas.

b. No **hay que** insultar a los árbitros.

c. Balam **tenía que** conocer perfectamente las reglas de la pelota maya.

d. Rafael Márquez **tuvo que** utilizar su fama cuando quiso crear centros infantiles.

e. Hay **que** hacer todo lo posible para promover el deporte entre los jóvenes.

**8** a. Al ser patriotas, **animamos a** nuestro equipo nacional.

b. Se **detuvo** el partido porque empezó a llover.

c. Oímos el himno nacional antes de que empezara el partido.

d. Comparan los resultados de los diferentes equipos.

e. Cada año **se organizan** torneos para recaudar fondos.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 157

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l’appli  et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

**1** a. una raqueta - b. indiferente - c. el egoísmo - d. un(a) maquetista

**2** a. la pasión - b. el orgullo - c. el empeño - d. el recuerdo - e. el arraigo - f. el enojo

**3** a-3 / b-4 / c-1 / d-2

**4** a-2 / b-5 / c-4 / d-3 / e-1.

**5**

fútbol	ulama	béisbol
la casaquilla	la cadera	el batazo
el gol	las rodillas	el guante de cuero
la cancha		el pelotero
el penal		

- 6** a. El cartel felicita a los jóvenes atletas argentinos.  
b. Estos pequeños gigantes son el orgullo de Mar de Plata.  
c. Jimena, Juan y Mauro formaron parte de la selección argentina en los Juegos Olímpicos de la Juventud en 2018.  
d. En las fotos, los tres atletas parecen alegres por sus medallas.  
e. Los marplatenses recaudaron medallas en básquetbol, beach handball y beach vóley.  
f. Los tres deportistas experimentaron el orgullo de representar a su país.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 158

### ► Objectifs de communication

 A2+ Créer et présenter une campagne publicitaire.

### ► Objectif culturel

Dans le contexte du scénario de ce projet final, les élèves devront s’imaginer dans une ville d’Amérique latine et s’investir dans un projet visant à améliorer le quotidien, via la pratique du sport, d’enfants originaires du pays choisi. Ils devront rechercher une association latino-américaine qui s’investit auprès des jeunes afin d’utiliser son logo.

### ► Objectifs linguistiques

- Les verbes de type *gustar*.
- Les possessifs.
- Les traductions de «on».

### ► Objectifs pragmatiques

- Choisir des éléments permettant de faire passer un message dans une affiche publicitaire.
- Organiser son discours pour présenter une campagne publicitaire.

→ Une grille d’évaluation dupliqueable de la tâche finale est proposée p. 330

### Conseils de mise en œuvre

Ce projet final s’articule en deux étapes : une première étape écrite pour créer l’affiche suivie d’une seconde étape orale pour présenter l’affiche à la classe.

Ce projet final permet aux élèves de se sentir en confiance puisqu’apaulés par des pairs, au sein d’un binôme ou de petits groupes. Cette activité permet l’entraide et s’appuie sur la collaboration des différents savoirs.

Elle présente également un aspect ludique et artistique puisqu’elle fait appel aux talents créatifs des élèves.

La rubrique ***J*Tu puedes!** permettra d’apporter du lexique fonctionnel qui va permettre de faciliter et d’enrichir l’expression orale des élèves, le professeur invitera les élèves à s’en inspirer. En fonction du temps dont le professeur dispose, le travail pourra être achevé à la maison.

On peut imaginer, dans le but de valoriser le travail, de faire une exposition des différentes affiches dans l’établissement, en-dehors de la salle d’espagnol.

Ce projet de fin de séquence permettra d’établir aussi un lien avec l’axe «Sport et société» et l’axe «Représentation de soi et rapport à autrui».

## I Evaluación

→ manuel p. 159

### ► COMPRENSIÓN AUDITIVA

A2+ B1

Querida Francia...

Comprendre quelqu’un qui exprime son sentiment patriotique.

DVD classe. CD3 piste 5

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

→ Grille d’auto-évaluation disponible dans le fichier de l’élève

### SCRIPT

Querida Francia, me llamo Perú y luego de 36 años, estoy de regreso. Ha pasado mucho tiempo.

Quizás ya no te acuerdes mucho de mí. Así que quise escribirte esto para hacerte recordar quiénes somos: somos un país hermoso lleno de (1) grandes maravillas, de nuestros paisajes, de nuestra cultura, de nuestras mesas. Pero todo este tiempo, nuestra gente, al igual que nuestro fútbol, siempre ha tenido que jugar con la cancha inclinada, luchar contra la adversidad y enfrentarse a grandes rivales como el clima, la economía, la injusticia, la indiferencia... Somos un pueblo que luchaba<sup>1</sup> contra la crisis antes de que el mundo supiera su significado, que sabe lo que es el trago amargo de la derrota<sup>2</sup> porque en estos años no solo hemos perdido puntos. También perdimos jugadores. Incluso, hace poco, perdimos nuestra voz.

Pero a pesar de<sup>3</sup> todo esto, 36 años después, un grupo de peruanos nos hizo recordar que cuando ponemos las manos firmes, cuando arriesgamos, cuando no nos sentimos menos que nadie, cuando nos apoyamos el uno al otro, y sacamos

esa raza guerrera que él nos enseñó, sabemos que, aunque la cancha esté inclinada, el camino para seguir adelante es hacia arriba. Por eso nuestro grito de aliento es y será siempre: ¡Arriba Perú! ¡Arriba Perú! ¡Arriba Perú! ¡Carajo! Querida Francia, estamos de vuelta, nos vemos en la cancha...

Federación Peruana de Fútbol

### Conseils de mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent se trouver dans de bonnes conditions d'écoute. Le professeur choisira en fonction du niveau de la classe, s'il accordera 3 ou 4 écoutes.

**A2 a. Réponses possibles :** Presenta la participación de Perú en la última copa del mundo de fútbol. Habla Perú/los peruanos/el equipo de fútbol de Perú.

Se dirige a Francia/a los franceses/a su próximo adversario en el mundial.

**b. Réponses possibles :** La adversidad/ el clima/ la economía/la injusticia/la indiferencia/la crisis/la muerte...

**A2+ c. Réponses attendues :** Escribió esta carta con motivo de fútbol en Rusia en 2018/con motivo de su próximo partido de fútbol contra Francia.

**B1 d. Réponses attendues :** Pienso que está orgullosa de su país/es patriota/se siente orgullosa de pertenecer a su nación/siente el orgullo de ser peruana porque dice "somos un hermoso país lleno de maravillas". También es una persona entusiasta: "¡Arriba Perú!". Una persona con valores, solidaria: "cuando nos apoyamos el uno al otro..."

### COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+ B1

Así es el fútbol

Comprendre un texte sur la passion du football

→ Grille d'auto-évaluation disponible dans le fichier de l'élève

### Conseils de mise en œuvre

Le professeur précisera le temps accordé aux élèves avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe, il ne devrait pas excéder 30 minutes.

**A2 a. Réponses attendues :** Falso: no poseen menos condiciones físicas que los de antes/ Verdadero/Falso: no va a la cancha, prefiere quedarse en casa.

**A2+ b. Réponses attendues :** El fútbol es una pasión para los argentinos porque todos los habitantes tienen fotos de los jugadores.

Más de la mitad de los argentinos es hincha del club del Boca: "la gente no conocía a un solo jugador, pero tenía en sus casas las fotos de los jugadores", "la mitad más uno del país es del Boca"/"es un firme factor de poder político"/"el fenómeno Boca".

**B1 c. Réponses attendues :** Es independiente: "nadie me obligó a jugar..." Es solitario: "me gusta quedarme en casa". Es una persona determinada: "fui lo que quise ser". Se involucra en los asuntos de su país: "desde chico me pregunté qué era el fenómeno Boca"...

### EXPRESIÓN ESCRITA A2+ B1

Recuerdos y sentimientos después del partido

Raconter une expérience en tant que spectateur(trice) d'un match.

### Conseils de mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de classe. Le questionnement va aider les élèves à organiser leurs idées, le professeur insistera sur le fait qu'il attend des phrases complètes. Le questionnement présente une gradation de A2+ vers B1, ce qui permettra à l'enseignant d'adapter son barème en fonction du niveau des élèves ou de la classe.

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Les temps du passé
- L'expression de l'habitude et de la continuité
- *Se + 3<sup>e</sup> personne du singulier ou du pluriel*
- Lexique de la fête et de la célébration
- Lexique lié à la reconstitution d'un événement historique

## OBJECTIFS CULTURELS

- Connaître l'arrière-plan historique de certaines fêtes et célébrations emblématiques.
- Faire le lien entre fêtes et Histoire.
- Comprendre ce qu'apportent les manifestations festives et culturelles sur le plan économique.

Unidad exprés 14  
Fiestas con historia  
Axe : Le passé dans le présent

## TÂCHES ET ÉVALUATION

## Évaluations formatives

Etapa 1 → manuel p. 161

**A2** Prendre des notes sur des événements historiques pour s'y reporter.  
Synthétiser des idées.

Etapa 2 → manuel p. 162

**B1** Faire une liste des activités pour promouvoir un événement historique.

Etapa 3 → manuel p. 163

**A2+** Maîtriser les informations et les structurer.

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Relever les informations essentielles sur une affiche promotionnelle.
- Savoir recouper des informations issues de supports différents.
- Savoir prendre des notes en voyant un reportage.

## Évaluation sommative :

Proyecto final Realizad una campaña publicitaria para promocionar una fiesta con historia.

→ manuel p. 163

→ guide pédagogique p. 238

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 331

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Dans cette unité rattachée en premier lieu à l'axe «Le passé dans le présent», nous proposons de montrer en quoi de nombreuses fêtes s'organisent autour d'une théâtralisation du passé historique, d'où la problématique qui servira de fil conducteur : *¿En qué medida permiten las fiestas escenificar el pasado?*

Ces fêtes étant généralement emblématiques d'un lieu précis, l'unité peut également être placée sous l'axe «Le village, le quartier la ville».

L'unité a été structurée en trois temps. La double-page 160-161, *Celebrando conflictos y batallas*,

présente des fêtes, véritables reconstitutions des confrontations entre populations d'origines et de cultures différentes. La page 162, *Conmemorando encuentros y desencuentros* fait référence aux façons contrastées de célébrer le passé chaotique qui unit l'Espagne et l'Amérique latine. Enfin, la page 163 évoque un type de célébration à la fois officiel, historique et festif, *Commemoraciones en España*, qui rappelle la structuration territoriale et administrative spécifique de l'Espagne.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 5 séances

Axe : Le passé dans le présent  
 Problématique : ¿En qué medida permiten las fiestas escenificar el pasado?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. 1 p. 160  Las legiones romanas atacan Cartagena	<b>Communication</b> : Identifier l'information pertinente dans des documents présentant des fêtes locales historiques. Justifier une opinion sur l'avantage du label «fêtes d'intérêt touristique international». <b>Linguistique</b> : Le présent de l'indicatif / le passé simple. L'expression de l'habitude : <i>soler + infinitif</i> . Le lexique de la tenue vestimentaire. <b>Culturel</b> : Découvrir la commémoration de la fondation de Carthagène et la reconstitution de la prise de la ville par les Romains. <b>Pragmatique</b> : Repérer des éléments dans une affiche • Décrire de manière structurée un événement • Justifier son avis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anticipation</b> à partir de la carte (rabat IV du manuel) pour faire situer Carthagène.</li> <li>• <b>Entraînement à la compréhension de lecture</b> : identifier des éléments pour comprendre une affiche (tâche <b>a.</b>)</li> <li>• <b>Expression orale en continu</b> : description de la fête des Carthaginois et Romains à partir des éléments repérés et de l'iconographie (tâches <b>b.</b> et <b>c.</b>)</li> <li>• <b>Expression orale en interaction</b> : réflexion sur la pertinence de la distinction honorifique <i>Fiesta de Interés Turístico Internacional</i> (tâche <b>d.</b>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite et apprendre le lexique <b>Para expresarte.</b></li> <li>• Rédiger un texte bref pour présenter la fête des Carthaginois et Romains.</li> </ul>
2	Doc. 2 p. 161  Los moros desembarcan en Denia	<b>Communication</b> : Identifier l'information pertinente dans un texte oral sur des fêtes locales historiques • Donner son opinion et utiliser les éléments du document pour la justifier. <b>Linguistique</b> : Le présent de l'indicatif • L'expression de la continuité : <i>seguir + géondon</i> • Lexique des différents temps forts des fêtes. <b>Culturel</b> : Découvrir la reconstitution de l'Espagne : l'invasion des Maures provenant d'Afrique du nord sur les côtes de Denia. <b>Pragmatique</b> : Repérer des éléments importants dans une vidéo • Décrire de manière structurée un événement • Construire un avis argumenté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anticipation</b> :                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- Brève description de la photo <i>El desfile de los moros</i> p. 161.</li> <li>- Situation géographique de Denia à partir de la carte sur le rabat IV du manuel.</li> </ul> </li> <li>• <b>Entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo</b> :                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- Travail en autonomie avec la fiche de compréhension dans les ressources numériques.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite et apprendre le lexique <b>Para expresarte.</b></li> <li>• Faire une recherche sur les autres fêtes de <i>moros y cristianos</i> en Espagne.</li> <li>• Faire l'étape 1 du <b>Proyecto final</b>.</li> </ul> <p><b>OU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réalisation des tâches <b>a.</b> et <b>b.</b> p.161 et d'une frise chronologique expliquant le déroulement des fêtes.</li> </ul>

<p><b>Communication</b> : Repérer des éléments spatio-temporels • Décrire les caractéristiques d'une fête.</p> <p><b>Linguistique</b> : Les verbes de déplacement • Lexique du spectacle vivant et de l'artisanat.</p> <p><b>Culturel</b> : Savoir que des fêtes sont organisées en Espagne pour célébrer la Découverte des Amériques.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Prendre des notes pendant la diffusion d'une vidéo et les mobiliser pour prendre la parole.</p>	<p><b>Doc. 1 p. 162</b></p> <p> <b>Revivir la historia del Descubrimiento</b></p> <p><b>3</b></p>	<p><b>Anticipation</b> à partir de la carte (rabat IV du manuel) pour faire situer Palos de la Frontera.</p> <p><b>Entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Travail en autonomie avec la fiche de compréhension dans les ressources numériques.</li> </ul> <p><b>OU</b></p> <p>- Réalisation des tâches <b>a</b>, <b>b</b>, et <b>c</b>, p. 162.</p> <p><b>Entraînement à la compréhension de l'écrit :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identification des éléments de l'affiche.</li> <li>- Lecture du texte de presse.</li> <li>- Identification du personnage sur l'affiche pour faire le lien entre les deux documents.</li> </ul> <p><b>Expression orale en continu :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Décrire un moment-cléf de l'histoire du Mexique.</li> <li>- Expliquer comment est célébré l'anniversaire de la commémoration de l'Indépendance du Mexique.</li> </ul>	<p><b>Anticipation</b> à partir de la carte (rabat IV du manuel) pour faire situer Palos de la Frontera.</p> <p><b>Entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Travail en autonomie avec la fiche de compréhension dans les ressources numériques.</li> </ul> <p><b>OU</b></p> <p>- Réalisation des tâches <b>a</b>, <b>b</b>, et <b>c</b>, p. 162.</p> <p><b>Entraînement à la compréhension de l'écrit :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identification des éléments de l'affiche.</li> <li>- Lecture du texte de presse.</li> <li>- Identification du personnage sur l'affiche pour faire le lien entre les deux documents.</li> </ul> <p><b>Expression orale en continu :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Décrire un moment-cléf de l'histoire du Mexique.</li> <li>- Expliquer comment est célébré l'anniversaire de la commémoration de l'Indépendance du Mexique.</li> </ul>	<p><b>Communication</b> : Comprendre et décrire les caractéristiques d'une fête nationale.</p> <p><b>Linguistique</b> : Expression de l'habitude • Le passé simple</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lexique de la commémoration.</li> </ul> <p><b>Culturel</b> : Connaitre l'origine de la date à laquelle est célébrée la fête nationale au Mexique et le personnage historique auquel on rend hommage • Nature des festivités qui ont lieu à cette occasion.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Recouper des informations à partir de plusieurs documents.</p> <p><b>Communication</b> : Décrire une fête hispanique de caractère historique pour la promouvoir.</p> <p><b>Linguistique</b> : Le présent / le passé simple • Expression de l'habitude soler + infinitif • Expression de la continuité seguir + géronatif • Impératif (éventuellement pour le slogan).</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir la diversité des fêtes historiques en Espagne et en Amérique latine.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Faire une description structurée • Adapter son discours à la situation de communication • Utiliser de manière pertinente le lexique connu.</p> <p><b>Evaluation de l'expression orale en continu ou de l'expression écrite :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>réalisation d'un spot publicitaire ou d'une affiche sur une fête historique hispanique.</li> <li>Choix du sujet par l'enseignant ou par vote à l'aide d'un doodle si toute la classe travaille sur une même fête.</li> <li>Recherches sur le sujet à faire en classe ou au CDI sur un temps libre.</li> <li>Auto-évaluation des productions par la classe ou évaluation par l'enseignant (cf. chapitre pas à pas).</li> </ul>
--	--	---	---	--

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 4 séances

Axe : Le village, le quartier la ville  
 Problématique : ¿Qué celebraciones vienen a ser emblemáticas de un pueblo, un barrio o una ciudad?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. 1 p. 163  <b>Celebrando la lucha de los Comuneros</b>	<p><b>Communication :</b> Décrire un lieu et des événements qui s'y déroulent ou s'y sont déroulés.</p> <p><b>Linguistique :</b> Se + 3<sup>e</sup> personne du singulier ou du pluriel • Lexique de la guerre • Les équivalents du verbe français « devenir ».</p> <p><b>Culturel :</b> Connaitre une célébration emblématique en Castille-et-León.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Reconnaître dans une vidéo des termes de lexique et repérer des événements déjà connus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anticipation à partir de l'affiche pour repérer le type de festivité avant de voir la vidéo.</li> <li>• Entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo :           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Travail en autonomie avec la fiche de compréhension dans les ressources numériques.</li> <li>OU</li> <li>- Identification des éléments essentiels.</li> <li>- Repérage de Villalar sur une carte (rabat IV).</li> <li>- Explication du nom de <i>Villalar de los Comuneros</i> à partir de l'affiche et de la vidéo.</li> <li>- Réalisation des tâches 1 <b>a</b>, <b>b</b> et <b>c</b>.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite et apprendre le lexique <b>Para expresarte</b>.</li> <li>• Rédiger un texte bref pour présenter la commémoration de la lutte des Comuneros.</li> </ul>
2	Doc. 2 p. 163  <b>Recordando la Sucesión en Cataluña</b>	<p><b>Communication :</b> Comprendre les caractéristiques d'un événement festif et revendicatif.</p> <p><b>Linguistique :</b> Le futur • Estar + gérondif • Expression de la volonté et de la demande • L'obligation • Les prépositions.</p> <p><b>Culturel :</b> Expression de l'indépendantisme en Catalogne à travers la célébration du <i>Dia de la Comunidad</i> • Percevoir la fracture de la population catalane entre ceux qui veulent célébrer l'indépendance et ceux qui y sont hostiles.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Interpréter des signes de ponctuation (interrogation, exclamation) pour cerner un point de vue.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compréhension globale du texte à livres fermés après 2 lectures silencieuses.</li> <li>• Localisation de la Catalogne sur une carte.</li> <li>• Réalisation des tâches 2 <b>a</b>, <b>b</b> et <b>c</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite et apprendre le lexique <b>Para expresarte</b>.</li> <li>• Réaliser l'étape 3 du <b>Proyecto final</b>.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Anticipation</b> : situation géographique sur Vigo (carte rabat IV du manuel).</li> </ul> <p><b>• Entrainement à la compréhension de l'écrit :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Projection du texte au tableau avec repérage des éléments essentiels à l'aide des outils de la trousse.</li> <li>- Réalisation de la tâche <b>a.</b> + repérage de Vigo sur la carte.</li> <li>- Repérage au tableau des éléments de la tâche <b>b.</b></li> <li>- Repérage par petits groupes des éléments (tâche <b>b</b>).</li> <li>- Jeu de questions / réponses entre les groupes pour vérifier la compréhension.</li> </ul> <p><b>• Expression orale en continu et en interaction :</b> réflexion en classe entière sur l'intérêt de ce type de fête (avis, accord ou désaccord).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoiser la trace écrite et apprendre le lexique <b>para expresarte</b>.</li> <li>• Réaliser l'étape 1 du <b>Proyecto final</b> en tenant compte des 3 documents étudiés (doc. 1 p.163, doc. 2 p.163 et doc. 3 p.161).</li> </ul>
3	Doc. 3 p. 161  <b>Vigo expulsa al ejército de Napoleón</b>	<p><b>Communication</b> : Identifier l'information pertinente dans un texte sur une reconstitution historique • Justifier une opinion sur l'intérêt de ce type de fête.</p> <p><b>Linguistique</b> : Le présent • L'expression de la manière avec le gérondif • Les connecteurs pour relier les différents moments de la description d'un événement</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir des reconstitutions en lien avec l'histoire de l'Espagne : la prise de Vigo par les Français et la reconquête de la ville par les habitants.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Repérer des éléments importants dans un texte et être capable de les reformuler • Décrire de manière structurée un événement • Proposer un avis structuré.</p>	<p><b>• Évaluation de l'expression orale en continu ou de l'expression écrite :</b> réalisation d'un spot publicitaire ou d'une affiche sur une fête historique hispanique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Choix du sujet par l'enseignant ou par vote à l'aide d'un <i>doodle</i> si toute la classe travaille sur une même fête.</li> <li>• Recherches sur le sujet à faire en classe ou au CDI sur un temps libre.</li> <li>• Auto-évaluation des productions par la classe ou évaluation par l'enseignant (cf. chapitre pas à pas).</li> </ul>
4	Projet final auto-évalué p.163  <b>Realizad una campaña publicitaria para promocionar una fiesta con historia</b>	<p><b>Communication</b> : Décrire une fête hispanique de caractère historique pour la promouvoir.</p> <p><b>Linguistique</b> : Le présent/le passé simple • Expression de l'habitude soler + infinitif • Expression de la continuité seguir + gérondif • Impératif (éventuellement pour le slogan).</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir la diversité des fêtes historiques en Espagne et en Amérique latine.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Faire une description structurée • Adapter son discours à la situation de communication • Utiliser de manière pertinente le lexique connu.</p>	<p>Mémoiser le lexique et les apports grammaticaux de la séquence.</p>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. Celebrando conflictos y batallas

→ manuel p. 160-161

#### ► Objectifs de communication

 A2+ Identifier l'information pertinente dans une affiche et un texte qui présentent des fêtes locales historiques.

 A2+  B1 Donner brièvement raisons et explications relatives à une opinion sur l'avantage du label «fêtes d'intérêt touristique international».

#### ► Objectifs culturels

Découvrir des reconstitutions en lien avec l'histoire de l'Espagne :

- La commémoration de la fondation de Carthagène et la prise de la ville par les Romains.
- L'incursion des Maures provenant d'Afrique du nord sur les côtes de Denia.
- La prise de Vigo par les Français et la reconquête de la ville par les habitants.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le passé simple.
- L'expression de l'habitude : *soler + infinitif*.
- L'expression de la continuité : *seguir + gérondif*.
- L'expression de la manière avec le gérondif.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Repérer des éléments importants dans une affiche, une vidéo ou un texte.
- Décrire de manière structurée un événement.
- Justifier son avis.

#### DOC 1 Affiche



"Las legiones romanas atacan Cartagena", affiche promotionnelle des fêtes de *Carthagineses y Romanos*, 2018.

#### Informations sur le document

L'affiche *Cartagena, un legado vivo* présente aux élèves une fête locale liée à l'histoire de la ville de Carthagène (Murcie) : la fête des Carthaginois et Romains. Cette fête commémore d'une part la fondation de la ville par les Carthaginois en 227 av. J.-C. et d'autre part la prise de la ville lors de la deuxième guerre punique par le général romain Scipion l'Africain en 209 av. J.-C. Rebaptisée *Carthago Nova*, la cité devint l'une des cités romaines les plus importantes de la péninsule Ibérique.

La distinction honorifique *Fiesta de Interés Turístico Internacional* est attribuée par la *Secretaría General de Turismo du Ministerio de Industria, Turismo y Comercio*. Elle est accordée aux fêtes et aux traditions populaires qui ont une valeur culturelle et qui peuvent présenter un attrait touristique.

#### Mise en œuvre

L'idéal serait que cette affiche puisse être projetée en grand. Dans un premier temps, l'enseignant demandera aux élèves de lire le texte (et fera éventuellement situer Carthagène sur une carte) et dans un deuxième temps de prendre connaissance de l'affiche.

Les élèves seront alors en mesure de répondre aux tâches **a.** et **b.** Ils seront invités à utiliser le lexique *Para expresarte* pour renseigner la tâche **c.** Il sera peut-être nécessaire d'introduire du vocabulaire supplémentaire (*disfrazarse, vestirse con ropa de aquella época, recrear la batalla...*) et des structures ou expressions introduisant l'habitude (*soler + infinitif, tener la costumbre de, estar acostumbrado a...*). La tâche **d.** invitera les élèves à réfléchir sur les enjeux économiques pour une ville d'obtenir une distinction honorifique pour ses fêtes.

**a. Réponses attendues :** *El cartel anuncia las fiestas de cartagineses y romanos que suelen celebrarse a finales de septiembre en Cartagena, una ciudad de la comunidad autónoma de Murcia.*

**b. Réponses attendues :** *Estas fiestas conmemoran el enfrentamiento que tuvo lugar entre cartagineses (que fundaron la ciudad en 227 A.C.) y tropas romanas que conquistaron la ciudad en 209 A.C.*

**c. Réponses attendues :** *Para celebrar aquella batalla, los cartageneros de hoy organizan una recreación histórica. En el cartel vemos a los habitantes disfrazados con ropa de aquella época. Las mujeres con la típica ropa ibérica, los hombres con la vestimenta de legionarios romanos.*

**d. Réponses attendues :** *Es una ventaja porque permite atraer a más turistas, tanto españoles como extranjeros. Entonces puede ser una fuente de ingresos más para la ciudad. Permite también enseñar la historia de manera lúdica a los habitantes de la ciudad y a los turistas.*

#### Pour aller plus loin

On pourra demander aux élèves de regarder la vidéo promotionnelle des fêtes de 2018 (de 0'00 à 1'47) en repérant des éléments nouveaux pour compléter l'étude de l'affiche. Il sera également possible de leur demander d'imaginer et de concevoir le texte de la voix off de cette vidéo pour promouvoir ces fêtes.

<http://cartaginesesyromanos.es/2018/05/19/cartel-oficial-y-video-promocional-de-las-fiestas-de-carthagineses-y-romanos-2018/video-promocional-2018/>

#### DOC 2 Vidéo



"Los moros desembarcan en Denia", reportage vidéo tiré de *Denia.com*, 2015

#### DVD classe. CD3 piste 6

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.  
Fiche de compréhension élève photocopiable.

#### Informations sur le document

Ce document est extrait de *Denia.com*, une page web diffusant des informations locales. Ce reportage évoque les fêtes des Maures et Chrétiens à Denia qui sont célébrées depuis 1980 en honneur de San Roque, saint patron de la

ville. Il présente le programme et les temps forts de ces fêtes qui se déroulent au mois d'août. Ce sera l'occasion pour les élèves de découvrir la reconstruction historique du débarquement des Maures à Denia. Ils pourront également apprécier la beauté des costumes lors des somptueux défilés dans les rues de la ville.

## SCRIPT

Cada año, en el mes de agosto, la música y la historia toman las calles de Denia para celebrar las Fiestas de Moros y Cristianos; unas fiestas que nacieron en el año 1980 y que con el paso del tiempo van sumando adeptos que la hacen crecer. Los días grandes de las Fiestas de Moros y Cristianos en Denia son del 13 al 16 de agosto, pero el primer fin de semana del mes marca el inicio de las celebraciones con el pregón festero y la entrega de llaves de la ciudad por parte de las autoridades en la Plaza del Consell, uno de los escenarios emblemáticos de la fiesta. El 13 de agosto dan comienzo a los días grandes con el desembarco del bando moro en aguas de Denia. En el puerto son recibidos por los cristianos y juntos firman la tregua ante la atenta mirada de miles de personas. Una tregua que les invita a convivir en los días venideros. El día central de las celebraciones de Moros y Cristianos en Denia es el 15 de agosto cuando más de 25 000 personas se dan cita en la calle Marqués de Campo y alrededores para disfrutar del desfile de gala. Una cita muy esperada por los festeros, especialmente las capitánías que trabajan duro durante todo el año para ofrecer un espectáculo digno de admiración. La fiesta de moros y cristianos finaliza en Denia el 16 de agosto. Ese día, moros y cristianos se enzarzan en una batalla por esta tierra, que da como vencedores a los cristianos y provoca el abandono de las tropas moras. Así finaliza cada año la fiesta, y renace doce meses después para seguir trayendo el esplendor de la Denia de otras épocas al siglo XXI.

Denia.com

## Mise en œuvre

On commencera par faire observer et décrire très brièvement la photo *¿Qué representa la foto? ¿Qué ambiente se desprende?* en la projetant avec le **manuel numérique**. Puis on demandera aux élèves de la mettre en lien avec le titre. Le professeur s'assurera de la bonne compréhension du mot *moros*. On pourra également faire situer Denia sur la carte d'Espagne.

Dans un deuxième temps, l'enseignant projettera le reportage. Il pourra soit faire travailler les élèves en autonomie à partir de la fiche photocopiable ou suivre la démarche ci-après. Les élèves réaliseront la tâche **a**. S'ils ont repéré les dates correspondant aux temps forts de ces fêtes, l'enseignant pourra les noter au tableau sous forme de frise chronologique que les élèves complèteront lors du deuxième visionnage de la vidéo avec les éléments demandés dans la tâche **b**. Un troisième visionnage sera éventuellement nécessaire pour que les élèves justifient leur opinion sur la grandeur de ces fêtes tâche **c**.

**a. Réponses attendues :** Denia celebra la Fiesta de Moros y Cristianos que conmemora el desembarco de los moros en las costas de Denia, el periodo de convivencia entre ambas culturas y la reconquista de la ciudad por los cristianos.

**b. Réponses attendues :** La fiesta empieza el primer fin de semana del mes con el pregón, la entrega de las llaves de la ciudad. Después, los días más relevantes son del 13 al 16 de agosto. El 13 se produce el desembarco de los moros que son recibidos en la playa por los cristianos. Firman una tregua. El día 15, la fiesta alcanza su apogeo con el desfile de gala por las calles de la ciudad. La fiesta termina el día 16 con la batalla entre los dos bandos en la que triunfan los cristianos.

**c. Réponses attendues :** Este tipo de recreación permite seguir conservando la memoria de la historia de España. Permite a las generaciones de hoy conocer la historia de su ciudad y de su país. También esta fiesta da a la ciudad otra imagen que no sea la de turismo de sol y playa desarrollando así otro tipo de oferta como el turismo cultural. Este documento puede relacionarse con el eje "el pasado en el presente", ya que la escenificación de estos acontecimientos permite recrear y recordar la historia local de Denia y hacer que siga viviendo.

## Pour aller plus loin

Le professeur pourra demander aux élèves de réaliser une activité de médiation selon l'un des scénarios suivants :

- Para la página web spain.info, redacta un texto en francés para presentar las Fiestas de Moros y Cristianos en Denia.
- Crea los subtítulos en francés de los primeros 40 segundos del reportaje para el medio denia.com.

## Corrigés du fichier de l'élève

- 1** *El documento es un fragmento de reportaje.*
- 2** *Trata de la Fiesta de Moros y Cristianos.*
- 3** *Este evento fue creado en 1980.*
- 4** *Los días más importantes se celebran del 13 al 16 de agosto en la ciudad de Denia.*
- 5** *El día central es el 15 de agosto con el desfile de gala.*
- 6 a. V:** "El desembarco del bando moro", "para seguir trayendo el esplendor de la Denia de otras épocas".
- b. F:** "el primer fin de semana del mes marca el inicio de las celebraciones".
- c. V:** "dan comienzo a los días grandes con el desembarco del bando moro en aguas de Denia".
- d. F:** "25000".
- e. V:** "las capitánías que trabajan duro durante todo el año para ofrecer un espectáculo digno de admiración."
- 7** *El último día de la fiesta, se enfrentan en una batalla los moros y los cristianos. Vencen los cristianos provocando el abandono de las tropas moras.*
- 8** *Grandiosas - espectaculares.*
- 9 a.** *Es un extracto de reportaje sobre la Fiesta de Moros y Cristianos en Denia.*

**b.** La fiesta empieza el primer fin de semana de agosto con la entrega de las llaves de la ciudad. Los días grandes tienen lugar del 13 al 16 de agosto. El 13 de agosto desembarca el bando moro, que es recibido por los cristianos. Ambos firman una tregua. El día más importante de la fiesta es el 15 de agosto con el desfile de gala en las calles de la ciudad. Las fiestas finalizan el 16 de agosto con una batalla entre moros y cristianos. Vencen los cristianos y las tropas moras abandonan.

**c.** Estas fiestas tienen un carácter histórico y cultural, ya que conmemoran un episodio de la historia de Denia y del país.

### DOC 3 Article

"Vigo expulsa al ejército de Napoléon", texte extrait de ABC, 04/04/2018

### Informations sur le document

Ce texte évoque la Reconquista qui est la fête la plus importante de Vigo. Durant un week-end de printemps, le quartier historique plonge dans le XIX<sup>e</sup> siècle pour commémorer le soulèvement populaire de 1809 qui réussit à expulser les Français de la ville lors de la Guerre d'Indépendance. Vigo fut la première ville d'Europe qui expulsa les troupes de Napoléon d'un bastion conquis. En récompense, le roi Ferdinand VII conféra à Vigo le titre de ville « fidèle, loyale et courageuse ». Le texte décrit la reconstitution historique de l'épisode de la Rue Gamboa, moment où la porte de la ville a été renversée.

### Mise en œuvre

Le professeur pourra demander une première lecture silencieuse du texte pour repérer différents éléments essentiels à la contextualisation : ¿Qué evento describe el artículo? («los vigueses celebran la expulsión de las tropas napoleónicas»...), ¿cómo se celebra? Il demandera également de dire quand a lieu cet événement et introduira des expressions du type : «a finales de marzo», «a principios de abril». Si vous projetez le texte grâce au **manuel numérique**, les élèves pourront aller au tableau pour surligner les différents éléments grâce aux outils de la trousse. Après ce travail de mise en commun des éléments compris, on pourra demander à un élève de renseigner la tâche **a.** à partir de ce qui a été dit. On veillera à l'utilisation d'un vocabulaire précis : «recreación histórica», «tomar la ciudad», «enfrentarse» ... Il sera également opportun de faire situer la ville de Vigo à l'aide de la carte se trouvant sur le rabat IV du manuel et/ou en la projetant au tableau.

Le professeur pourra ensuite demander de réaliser la tâche **b.** Le travail de repérage sur le texte projeté en grand pourra être poursuivi. Autre possibilité : les élèves pourront renseigner un tableau à deux colonnes avec, d'un côté, les éléments qui montrent qu'il s'agit d'une reconstitution et, de l'autre, les moments-clefs de cette reconstitution.

L'étude de ce document s'achèvera par une réflexion (tâche **c.**) sur l'intérêt de ce genre de reconstitution

historique (¿interés histórico? ¿pedagógico?, ¿turístico?, ¿económico?). Cette réflexion sera mise en lien avec l'axe de l'unité «Le passé dans le présent».

**a. Réponses attendues :** Los vigueses celebran la expulsión de las tropas napoleónicas en el marco de la Guerra de la Independencia. A través de una recreación histórica reviven la toma de la ciudad por los franceses y su reconquista por los habitantes. Esta fiesta tiene lugar a finales de marzo, principios de abril.

**b. Réponses attendues :** Se escenifica el acontecimiento histórico haciendo una representación teatral en la que participan unos quinientos actores y figurantes que hacen de militares franceses y españoles, milicias populares y civiles. Primero la recreación empieza en la Puerta del Sol. Los franceses toman la plaza y el pueblo intenta defenderse liderado por los militares Morillo y González "Cachamuína". Despues continúa en la calle Gamboa donde Carola, un marinero, intenta romper la puerta de la ciudad con un hacha y es abatido por el ejército francés. "Cachamuína" termina de romper la puerta y consigue cruzarla. A continuación tiene lugar la batalla que se acaba con la rendición de los franceses. Por fin, la representación se finaliza con la lectura de la declaración de la ciudad como "fiel, leal y valerosa", título concedido por Fernando VII.

**c. Réponses attendues :** Gracias a este tipo de fiesta los habitantes pueden conocer mejor la historia de su ciudad y participar en su recreación siendo uno de los figurantes o espectadores. Esta recreación original y cultural puede atraer turistas nacionales e internacionales.

**DIFFÉRENCIATION** Après la lecture du texte et la mise en commun, le professeur pourra constituer plusieurs groupes d'élèves. Chaque groupe sera chargé de répondre à la tâche **b.** en utilisant éventuellement le tableau renseigné par les élèves. Le professeur veillera à passer dans chaque groupe pour s'assurer de la bonne compréhension du texte et de la bonne identification des éléments. Puis chaque groupe imaginera 3 questions sur les éléments trouvés (du type ¿cuántos actores participan?, ¿dónde empieza la recreación?, ¿qué pasa en la calle Gamboa?...) et l'on pourra procéder à un jeu rapide. Le groupe qui aura répondu à un maximum de questions aura gagné.

### PROYECTO FINAL ETAPA 1



L'objectif de ces tâches intermédiaires est de réemployer du lexique, des points grammaticaux et de faire une synthèse des éléments vus au travers des documents des pages 160 et 161. Le professeur demandera aux élèves de relire les traces écrites des séances et/ou de lire les documents des pages 160 et 161 en recherchant et synthétisant les informations spécifiques mentionnées dans les consignes de l'étape 1 du Proyecto final.

Les élèves pourront présenter les éléments demandés dans la tâche **a.** sous forme de liste de points et ceux de la tâche **b.** sous forme d'un court texte structuré en utilisant des connecteurs.

## B. Conmemorando encuentros y desencuentros

→ manuel p. 162

### DOC 1 Vidéo

*Revivir la historia del descubrimiento, 2018*

#### DVD classe. CD3 piste 7

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

   Repérer des éléments spatio-temporels.

  Décrire les caractéristiques d'une fête.

#### ► Objectif culturel

Savoir qu'aujourd'hui encore des manifestations festives sont organisées en Espagne pour célébrer la Découverte des Amériques.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les verbes de déplacement.
- Lexique du spectacle vivant.
- Lexique de l'artisanat.

#### ► Objectifs pragmatiques

Prendre des notes pendant la diffusion d'une vidéo et les mobiliser pour prendre la parole.

### Informations sur le document

La localité de Palos de la Frontera (Huelva – Andalousie) est indissociable de l'histoire de la découverte du Nouveau Monde. C'est en effet de son port que sont parties, en août 1492, les trois caravelles de Colomb et des frères Pinzón (originaires de l'endroit) et c'est là que deux d'entre elles sont revenues en 1493 (la Santa María ayant fait naufrage à proximité des côtes de l'île d'Hispaniola). Le port de Palos est aujourd'hui situé à l'intérieur des terres à cause du tremblement de terre de Lisbonne (1755) qui modifia la côte et, plus récemment, de la construction de digues servant à protéger le port de la ville de Huelva. Mais un musée, *El muelle de las carabelas*, construit autour d'un bassin permet de rappeler l'existence du port historique. On peut ainsi y voir des répliques des bateaux du premier voyage de Colomb et une reconstitution de l'île de Guanahani sur laquelle les Espagnols débarquèrent le 12 octobre 1492.

### SCRIPT

1493, una gran noticia llega al puerto de Palos: el descubrimiento de América. Retrocede en el tiempo y siente la mayor gesta de la historia. Mercaderes, artesanos y marineros listos para recibir a los protagonistas de un hecho que cambió el mundo. Que no te cuenten la historia, vívela. Feria medieval del descubrimiento. 17 y 18 de marzo. Palos de la Frontera. 525 aniversario del regreso de las carabelas Niña y Pinta al puerto de Palos. Ayuntamiento de Palos de la Frontera.

### Mise en œuvre

On proposera un visionnage de la totalité du spot qui dure moins d'une minute, puis on fera identifier le support (*un spot promocional que anuncia una feria medieval*). Ensuite, on

fera lire les consignes de la rubrique *Ve el vídeo y exprésate* avant de rediffuser le spot en entier. On pourra demander à une partie de la classe de se concentrer plus particulièrement sur ce qui est dit et, à une autre, de s'intéresser à ce qui est vu ou lu à l'écran. On autorisera les élèves à prendre des notes. Les notes relatives aux images auront peut-être été prises en français. Le professeur se chargera alors d'apporter le lexique opportun. Si la prise de notes par rapport à ce qui est entendu n'est pas satisfaisante, le professeur pourra ralentir le débit de paroles. Par ailleurs, on n'hésitera pas à opérer des arrêts sur image, pour faire décrire les scènes et activités essentielles. Il sera évidemment utile, à un moment ou à un autre, de faire situer sur une carte la ville de Palos de la Frontera.

**a. Réponses attendues :** *Palos de la Frontera. 17 y 18 de marzo.*

**b. Réponses attendues :** *Noticia: el descubrimiento de América. Aniversario: 525 años del regreso de las carabelas Niña y Pinta al puerto de Palos.*

**c. Réponses attendues :** *"retrocede (en el tiempo)", "siente (la mayor gesta de la historia)", "vívela (la historia)". La voz en off se dirige al oyente tuteándolo, como si fuera un amigo. Pretende hacer revivir la historia recreando los acontecimientos: teatralización de la vuelta de las carabelas a Palos, recreación del ambiente de las calles de aquella época con desfiles, música, mercaderes, artesanos, cetreros, juegos malabares con fuego...*

### Pour aller plus loin

On passera à l'étude du document 2 de la même page pour montrer qu'en Amérique latine, on tend davantage à célébrer les Guerres d'Indépendance et la fin du monopole espagnol que la Découverte.

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** *El documento es* un vídeo promocional.
- 2** *El evento que anuncia es* una feria medieval.
- 3** *Tendrá lugar en la ciudad de* Palos de la Frontera.
- 4** *Los días en que se celebrará son* el 17 y el 18 de marzo.
- 5 Correcto.** Se conmemora el descubrimiento de América.
- 6 Correcto.** Vemos un mercado con puestos en los que se venden productos artesanales.
- 7 Incorrecto.** Las carabelas de Colón regresaron al puerto de Palos.
- 8 Incorrecto.** La voz en off se dirige a los oyentes tuteándolos.

### DOC 2 Texte et affiche

*"La independencia : un evento que se sigue celebrando"*

*Article de presse tiré de Notimérica, 2018*

*Affiche promotionnelle des célébrations organisées à Nezahualcoyotl (Mexique), 2016*

Texte disponibles au format PDF sur le site compagnon.

## ► Objectifs de communication



**A2+** Comprendre et décrire les caractéristiques d'une fête nationale.

## ► Objectifs culturels

- Connaître l'origine de la date à laquelle est célébrée la fête nationale au Mexique et le personnage historique auquel on rend hommage.

- Nature des festivités qui ont lieu à cette occasion.

## ► Objectifs linguistiques

- Expression de l'habitude.

- Le passé simple.

- Lexique de la commémoration.

## ► Objectif pragmatique

Recouper des informations après consultation de deux supports de nature différente sur un même sujet.

## Informations sur le document

Le 16 septembre 1810, depuis l'église du village de Dolores (Guanajato), maintenant appelé Dolores Hidalgo, le curé Miguel Hidalgo appela la population à se soulever contre les Espagnols (et en particulier contre le nouveau vice-roi) qui soutenaient l'autorité de Joseph (José) Bonaparte comme roi d'Espagne. En effet, en 1808, Napoléon avait envahi l'Espagne et placé son propre frère sur le trône, en évinçant le roi Carlos IV et le fils qui devait lui succéder, Fernando VII. Le curé Hidalgo lança ainsi ce que l'on connaît aujourd'hui comme «*El grito de Dolores*» dont les slogans devenus célèbres sont : *¡Viva la religión! ¡Viva nuestra santísima madre de Guadalupe! ¡Viva Fernando VII! ¡Viva la América! ¡Muera el mal gobierno! ¡Mueran los gachupines!* Mais les troupes royalistes eurent raison des insurgés : le curé Hidalgo fut capturé puis exécuté en juillet 1811. Ses restes reposent désormais, avec ceux des principaux généraux de son armée, sous l'Ange de l'Indépendance, un monument situé en plein cœur de la capitale, qui fut édifié en 1910 pour célébrer le centenaire de la Guerre d'Indépendance.

## Mise en œuvre

Pour traiter les consignes et comme l'indique le titre de la rubrique *Observa el cartel, lee el texto y exprésate*, les élèves devront consulter les deux documents proposés. On utilisera tout d'abord le **manuel numérique** pour projeter l'affiche en grand format et ainsi faciliter l'observation, puis on passera par une description rapide de sa composition : ce qu'elle annonce (*tipo de fiesta y festejos asociados, lugar y momento*), ce qui est représenté (*un cura, una imagen de la virgen de Guadalupe, un monumento rematado por una estatua que se parece a..., los colores y rayas de la bandera nacional*). La lecture du texte de presse permettra d'identifier le curé que l'on voit à l'arrière-plan sur l'affiche. La consigne *Identifica, gracias al texto, al cura del cartel* pourra être donnée pour faire le lien entre les deux documents. On fera ensuite traiter les consignes **a**, **b**. et **c**. Les réponses permettront de reprendre des éléments descriptifs liés à l'affiche et seront enrichies des informations relevées dans l'article. Le professeur sera libre d'apporter les précisions contextuelles qu'il juge utiles, l'essentiel étant rappelé ci-dessus dans la rubrique «*Informations sur le document*».

**a. Réponses attendues :** Celebran la sublevación de parte de la población contra la autoridad virreinal, o sea, contra el dominio español que empezó el 16 de septiembre de 1810 (principio de la Guerra de Independencia).

**b. Réponses attendues :** El cura Miguel Hidalgo hizo un discurso para incitar a la población a sublevarse contra la autoridad española. Marca el principio de la Guerra de Independencia y el principio de un país, México.

**c. Réponses attendues :** Hoy se recuerda con diferentes festejos: se sacan banderas mexicanas, los habitantes suelen llevar sombreros y trajes típicos, se organizan conciertos, espectáculos de fuegos pirotécnicos, se evoca la arenga del cura Hidalgo.

## C. Conmemoraciones en España

→ manuel p. 163

### DOC1 Affiche + vidéo



*Celebrando la lucha de los Comuneros*

### DVD classe. CD3 piste 8

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

## ► Objectif de communication

**A2+** Décrire un lieu et des événements qui s'y déroulent ou s'y sont déroulés.

## ► Objectif culturel

Connaître une célébration emblématique en Castille-et-León.

## ► Objectifs linguistiques

- Se + 3<sup>e</sup> personne du singulier ou du pluriel.
- Lexique de la guerre.
- Les équivalents du verbe français «devenir».

## ► Objectifs pragmatiques

Reconnaître dans une vidéo des termes de lexique et repérer des événements déjà connus.

## Informations sur le document

La révolte des «Comuneros» fut un soulèvement populaire (soutenu par une bonne partie de la noblesse) de plusieurs communautés de Castille face aux mesures politiques et économiques (prélèvement de nouveaux impôts notamment) prises par Carlos I, roi de Castille et d'Aragon depuis 1516 (sans toutefois maîtriser la langue castillane et sans volonté de respecter les lois locales), au moment où il allait devenir empereur (en tant que Charles Quint). La bataille de Villalar, remportée par les armées du monarque bien supérieures en nombre et en efficacité, porta un coup fatal aux insurgés (leurs principaux chefs, Padilla, Bravo et Maldonado, furent faits prisonniers puis exécutés), bien que l'affrontement se soit poursuivi jusqu'à l'année suivante à Tolède. Cette guerre aboutit à un renforcement du pouvoir du roi et au début de l'absolutisme. Mais au fil du temps, la bataille de Villalar est devenue un symbole de lutte héroïque pour la liberté et on la célèbre chaque année en Castille.

### SCRIPT

En el programa de esta semana, el Arcón entra en Villalar, una población vallisoletana que se ha convertido en todo

un ícono en la comunidad de Castilla y León. La Guerra de las Comunidades, la batalla que lleva su nombre y los hechos históricos que tuvieron lugar allí han catapultado para siempre a esta pequeña población de apenas 450 habitantes que no ha perdido su perfil rural ni agrícola y que, una vez al año, cada 23 de abril, recibe a miles de visitantes para festejar, en la campa de Villalar, el Día de la comunidad. Sin ninguna duda Villalar es un lugar histórico que no pasa desapercibido.

Radio Televisión de Castilla y León

## Mise en œuvre

On commencera le travail en projetant l'affiche *Cartel de la Feria de 2018* grâce au **manuel numérique** pour préparer les élèves à ce qu'ils verront dans la vidéo. Ils devront présenter l'affiche en mettant en exergue le type de festivités organisées à l'occasion de la reconstitution de faits historiques (à repérer). Pour cela, leur attention devra porter tant sur ce qui est écrit que sur la partie iconographique. Le professeur apportera les termes de lexique qu'il jugera nécessaires. Ensuite, on diffusera une première fois la vidéo associée à l'affiche et les élèves devront être capables de restituer l'essentiel : présentation du programme (nom, chaîne de TV, présentateur, objectif, thématique). Un deuxième visionnage permettra de décrire la localité de Villalar grâce à ce qui est vu et entendu (on aura indiqué au préalable aux élèves ce que l'on attend d'eux) et d'expliquer pourquoi elle s'appelle Villalar «de los Comuneros». En guise de synthèse des observations faites à partir des deux documents, on demandera aux élèves de traiter les consignes de la rubrique *Mira el cartel, ve el video y exprésate*.

- a. **Réponse attendue :** Se sitúan en Castilla y León.
- b. **Réponses attendues :** Se celebran hechos históricos (enfrentamientos entre las tropas imperiales y los comuneros) que tuvieron lugar durante la Guerra de las Comunidades. En Medina del Campo se celebran en agosto, mientras que en Villalar se celebran cada 23 de abril. Ese día es el Día de la Comunidad de Castilla y León.
- c. **Réponses attendues :** Se escenifica el pasado histórico, teatralizando la batalla. También hay desfiles por las calles, se organizan mercados, conciertos, se proponen juegos y se venden productos (globos de helio) para divertir a los niños. Es posible disfrutar de la gastronomía local. La gente saca banderas de Castilla y León.

## Pour aller plus loin

Par écrit, les élèves pourront expliquer, en 3 ou 4 phrases, quel est celui des deux documents qui fait le mieux la promotion des faits historiques et des festivités associées

## Corrigés du fichier de l'élève

- 1 El documento es un programa de televisión.
- 2 Se llama el Arcón.
- 3 Nos propone descubrir la localidad de Villalar.
- 4 Está situada en la comunidad autónoma de Castilla y León.

5 Allí se celebra el Día de la Comunidad cada 23 de abril.

6 Correcto. Se recrean los enfrentamientos entre las tropas imperiales de Carlos V y los comuneros que tuvieron lugar durante la Guerra de las Comunidades.

7 Correcto. Se ha convertido en todo un ícono en la comunidad de Castilla y León.

8 Incorrecto. Solo hay 450 habitantes.

9 Incorrecto. Villalar tiene un perfil rural y agrícola.

10 Correcto. Es una población vallisoletana.

## DOC 2 Texte littéraire



*"Recordando la Sucesión en Cataluña"*

Javier Pérez Andújar, *Catalanes todos*, 2014

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

 A2+ Comprendre les caractéristiques d'un événement festif et revendicatif

### ► Objectifs culturels

- Expression de l'indépendantisme en Catalogne à travers la célébration du *Día de la Comunidad*.

- Percevoir la fracture de la population catalane entre ceux qui veulent célébrer l'indépendance et ceux qui y sont hostiles.

### ► Objectifs linguistiques

- Le futur.
- Estar + géronatif.
- Expression de la volonté et de la demande.
- L'obligation.
- Les prépositions.

### ► Objectif pragmatique

Interpréter des signes de ponctuation (interrogation, exclamation) pour cerner un point de vue.

## Informations sur le document

Le 11 septembre 1714, les troupes de Philippe V de Bourbon, petit-fils de Louis XIV qui revendiquait le trône d'Espagne, prirent Barcelone et gagnèrent la Guerre de Succession durant laquelle la Catalogne avait soutenu l'autre prétendant au trône. Après sa victoire, le roi instaura le décret de «Nueva planta» qui mit fin aux institutions catalanes. C'est cette date qui a été choisie pour célébrer «el Día de Cataluña». Dans le texte proposé, la manifestation qui est sur le point de se produire doit débuter précisément à 17h14.

## Mise en œuvre

On demandera aux élèves de lire deux fois la totalité du texte avant de faire fermer les livres ou d'enlever l'écran du **tableau numérique** si on avait projeté le texte. Alors, on attendra que les élèves rendent compte de ce qu'ils ont retenu suite à leur lecture. Une classe normalement entraînée doit savoir quels sont les éléments à repérer dans un texte que l'on découvre : *quiénes son los personajes, qué están haciendo / de qué están hablando, dónde y cuándo pasa la escena*. Une fois le compte rendu réalisé, on fera ouvrir les livres et on demandera de

traiter les consignes de la rubrique *Lee y exprésate*. La consigne **a.** pourra être confiée à des élèves peu sûrs d'eux car la réponse devrait être une reprise d'éléments simples, déjà évoqués dans la phase antérieure. Le cas échéant, on attirera l'attention des élèves sur les éléments temporels qui auraient pu être laissés de côté, en faisant relire les passages où ils apparaissent. Pour traiter les consignes **b.** et **c.**, on fera relire l'ensemble du texte par des élèves (l'un sera le narrateur, un autre, José Batiste et le troisième Juanito) et on demandera que cette lecture soit expressive et respectueuse des règles de prononciation. On pourra renouveler l'opération afin de lancer un challenge du meilleur groupe de lecteurs-interprètes. À l'issue de cette ou ces lectures, les réponses seront formulées par ceux qui n'auront pas lu.

**a. Réponses attendues :** *Los que están conversando son José Batiste y Juanito. Viven en Barcelona (Cataluña). La escena pasa un 11 de septiembre. Es la Diada (Día de la Comunidad).*

**b. Réponses attendues :** *Lo que se está preparando: una manifestación (en favor de la Independencia de Cataluña). Los participantes van a formar una cadena humana que irá desde... a... para cubrir... Habrá muchos manifestantes que llevarán banderas de Cataluña o que las colgarán de los balcones y de las ventanas.*

**c. Réponses attendues :** *Los que están decididos a celebrarlo se llaman independentistas. Quieren expresar su voluntad de separarse del resto de España y conseguir la independencia.*

## Pour aller plus loin

On pourra faire comparer le drapeau de la Catalogne avec celui de l'Espagne.

### PROYECTO FINAL ETAPAS 2 y 3



L'objectif de ces tâches intermédiaires est de réemployer du lexique, des points grammaticaux et de faire une synthèse des éléments vus au travers des documents des pages 162 et 163. Le professeur demandera aux élèves de relire les traces écrites des séances et/ou de lire les documents des pages 162 et 163 en recherchant et synthétisant les informations demandées dans les consignes. Pour enrichir leurs réponses, ils pourront également utiliser les documents des pages 160 et 161.

Les élèves pourront effectuer ce travail par petits groupes et deux rapporteurs par groupe (un pour chaque tâche) rendront compte des éléments trouvés pour une mise en commun en classe entière.

### D. Proyecto final



#### ► Objectifs de communication

**AZ+** Décrire une fête espagnole ou latino-américaine de caractère historique pour la promouvoir.

#### ► Objectif culturel

Découvrir la diversité des fêtes historiques en Espagne et en Amérique latine.

#### ► Objectifs linguistiques

- Expression de l'habitude.
- *Seguir* + gérondif.
- Impératif.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Faire une description structurée.
- Adapter son discours à la situation de communication.
- Utiliser de manière pertinente le lexique connu.

## Mise en œuvre

Cette activité peut faire l'objet d'une activité de fin de séquence auto-évaluée par l'ensemble de la classe ou d'une évaluation par l'enseignant. Pour gagner du temps, le projet final pourra être expliqué en amont à la fin de l'étude du dernier document et l'enseignant pourra imposer la fête historique sur laquelle les élèves travailleront ou il pourra proposer 4 choix de fêtes et les élèves feront leur choix en renseignant un *doodle*. Les élèves pourront effectuer les recherches sur cette fête chez eux ou avec leur groupe au CDI sur un temps libre. Deux démarches sont possibles pour mettre en œuvre ce projet final. Quelle que soit la démarche choisie, en fin de séquence, le professeur consacrera quelques minutes à la lecture du projet final et explicitera les consignes de travail aux élèves.

**Démarche 1** L'enseignant divisera la classe en petits groupes et chaque groupe choisira une fête historique sur laquelle il travaillera. Pour faciliter les recherches, les élèves pourront consulter la page <https://listas.20minutos.es/lista/fiestas-medievales-y-creaciones-historicas-cual-prefieres-421487/> Puis chaque groupe définira le support qu'il souhaite créer : affiche, pub radio ou télé, article de presse. L'enseignant veillera à ce que les supports choisis soient variés.

**Démarche 2** L'enseignant et/ou l'ensemble des élèves choisirra une fête sur laquelle travailler. Il sera possible en amont de proposer un bref descriptif de 4 ou 5 fêtes aux élèves et de leur demander de voter sur un *doodle*. Une fois le thème choisi, les élèves seront divisés en équipes. Chaque équipe sera chargée de réaliser un support (affiche, pub radio, pub télé, article de presse) dans le but de réaliser une vaste campagne de publicité pour promouvoir la fête sélectionnée. Si vous souhaitez également travailler l'activité de médiation, vous pourrez demander aux élèves de prévoir une version de leur création en français ou en anglais pour promouvoir cette fête auprès des touristes étrangers.

La meilleure publicité pourra être élue par les élèves en procédant à un vote à main levée (soit on attribue un A, soit on s'abstient de voter) pour chaque critère suivant : pertinence du contenu; cohérence de la production; justesse de la langue; capacité à convaincre. L'équipe qui aura reçu le plus de A aura gagné. Le professeur pourra aussi choisir d'utiliser ce *Proyecto final* en guise d'évaluation collective. Il projettera la grille d'évaluation duplique disponible dans le manuel numérique, et veillera à expliquer aux élèves le processus d'évaluation.

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- *Ai + infinitif*
- La concordance des temps
- Les équivalents de «on»
- La forme contractée des articles

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Découvrir le patrimoine.
- Écrire un court article sur le patrimoine.
- Exprimer ses préférences.

### Unidad 15 Ciudad de México, entre leyenda y modernidad

Axe majeur :

Le village, le quartier, la ville

Axe mineur :

Le passé dans le présent

### OBJECTIFS CULTURELS

- Les origines de la capitale de l'Empire aztèque.
- Le patrimoine culturel et historique de Mexico.
- Les contrastes de la métropole.

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE

**iTú puedes!**  
Cread una audioguía.

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 175

A2+ Comprendre un reportage sur Mexico.

A2+ Décrire une affiche.

B1 Comprendre un texte court sur l'évolution de Mexico.

### Évaluation sommative :

Proyecto final Cread una audioguía para visitar lugares de la capital.

→ manuel p. 174

→ guide pédagogique p. 252

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 332

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité 15 *Ciudad de México, entre leyenda y modernidad* s'inscrit dans l'axe «*Le village, le quartier, la ville*» à travers la construction de cette ville et son évolution de l'époque aztèque à nos jours. Cette unité met aussi l'accent sur les endroits culturels emblématiques et symboliques de la ville de Mexico. L'axe «*Le passé dans le présent*» est aussi abordé ici à travers les richesses du patrimoine archéologique ainsi qu'architectonique et son impact dans la vie actuelle.

Les élèves découvriront la problématique de l'unité : «*¿Cómo se construyó Ciudad de México desde sus orígenes hasta hoy?*» avec des supports variés de documents authentiques qui mobilisent les activités langagières de communication et le lexique. La double-page d'ouverture (p. 164-165) permet

d'introduire la problématique à travers trois documents. La première double-page 166-167 (*Orígenes precolombinos*) propose de découvrir l'origine d'une capitale grâce à trois visions, celle des conquistadors, celle des archéologues de nos jours et celle d'un peintre Diego Rivera. La seconde double-page 168-169 (*La ciudad histórica*) présente des endroits culturels et historiques de cette ville et de ses caractéristiques en relation avec la construction de la ville. Enfin, la page 170 (*Una megalópolis actual y moderna*) offre une vision de la ville de Mexico actuelle. Les élèves seront ainsi invités à découvrir comment s'est construite cette ville depuis ses origines jusqu'à nos jours. Ils pourront aussi explorer les nombreux aspects architectoniques et historiques qui caractérisent la capitale du Mexique.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 6 séances

Axe : Le village, le quartier, la ville  
 Problématique : ¿Cómo se construyó Ciudad de México desde sus orígenes hasta hoy?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. 1 p. 166  <b>Cortés descubre la capital del imperio</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un texte sur la capitale de l'Empire aztèque • Rendre compte de l'importance du caractère architectural exceptionnel. <b>Linguistique</b> : La simultanéité de l'action • La concordance des temps • Lexique architectural. <b>Culturel</b> : Découvrir la capitale de l'Empire aztèque. <b>Pragmatique</b> : Comprendre le caractère exceptionnel de l'origine de la grande mégapole actuelle.	• Entraînement à la compréhension de l'écrit. • Faire la <b>Fonología et Mejora tu léxico</b> .	• Mémoiser la trace écrite. • S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : exprimer la simultanéité de deux actions et la concordance des temps.
2	Doc. 3 p. 167  <b>La gran ciudad de Tenochtitlán</b>	<b>Communication</b> : Décrire une fresque mexicaine • Comprendre un reportage. <b>Linguistique</b> : Lexique de la description • Les prépositions de lieu • Lexique des édifices. <b>Culturel</b> : Découvrir une fresque de Diego Rivera • Découvrir le centre historique de Mexico. <b>Pragmatique</b> : Être capable d'identifier et interpréter les éléments présents dans l'œuvre • Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	• Entraînement à l'expression orale et la compréhension orale. • Faire des exercices n°3 et 4 de la page <b>Taller de gramática</b> p. 172.	• Mémoiser la trace écrite. • Faire le <b>Prepara el proyecto</b> :  Décrire et présenter des vestiges de l'Empire aztèque.
3	Doc. 2 p. 166  <b>Tenochtitlán en la Ciudad de México</b>	<b>Communication</b> : Décrire une couverture de revue • Comprendre une vidéo informative. <b>Linguistique</b> : Lexique de la description • La contraction des articles précédés d'une préposition • Le lexique des fondations • La numération. <b>Culturel</b> : Découvrir la couverture d'une revue présentant la ville de Mexico • Découvrir un patrimoine historique dans son environnement. <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	• Passage à l'oral de quelques élèves sur les vestiges de l'Empire aztèque. • Entraînement à l'expression orale et la compréhension orale.	• Mémoiser la trace écrite. • Faire le <b>Prepara el proyecto</b> :  Écrire un petit article sur le patrimoine historique de la ville de Mexico.

<p><b>4</b></p> <p> <b>Doc. 1 p. 170</b></p> <p><b>Ultramodernidad y tradición</b></p> <p><b>Communication :</b> Comprendre un texte littéraire sur la capitale du Mexique.</p> <p><b>Linguistique :</b> L'imparfait • Les prépositions de lieu • Lexique de la ville • Lexique des lieux géographiques.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir les différentes caractéristiques de la ville de Mexico.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise.</p>	<p><b>Communication :</b> Entrainement à la compréhension de l'oral.</p> <p><b>Linguistique :</b> Indiquer le lieu • Lexique de la ville.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir les contrastes de la ville de Mexico.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Déterminer les caractéristiques des différents lieux d'une même ville.</p>	<p>Mémoriser la trace écrite.</p>
<p><b>5</b></p> <p> <b>Taller multimedia</b></p> <p><b>Una ciudad llena de matices</b></p>	<p><b>Communication :</b> Découvrir une campagne promotionnelle touristique • Décrire et commenter les différents aspects urbains.</p> <p><b>Linguistique :</b> Indiquer le lieu • Lexique de la ville.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir les contrastes de la ville de Mexico.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Déterminer les caractéristiques des différents lieux d'une même ville.</p>	<p>Activité multimédia avec une vidéo.</p>
<p><b>6</b></p> <p> <b>Projet final évalué</b></p> <p><b>Cread una audioguía para visitar lugares de la capital</b></p>		

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Le passé dans le présent  
 Problématique : ¿En qué medida el pasado histórico sigue presente en la vida actual de la Ciudad de México?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. C p.165 <b>El origen de la megalópolis</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un reportage sur l'origine de la mégapole. • Comprendre le message d'une annonce publicitaire. <b>Linguistique</b> : Les temps du passé. <b>Culturel</b> : La ville de Mexico et ses origines. <b>Pragmatique</b> : Comprendre un reportage sur une légende.	Activité de compréhension orale en groupes ou en classe entière.	Mémoriser la trace écrite.
2	Doc. 3 p.167 <b>La gran ciudad de Tenochtitlán</b>	<b>Communication</b> : Décrire une fresque mexicaine. <b>Linguistique</b> : Lexique de la description • Les prépositions de lieu • Lexique des édifices. <b>Culturel</b> : Découvrir une fresque de Diego Rivera. <b>Pragmatique</b> : Être capable d'identifier et interpréter les éléments présents dans l'œuvre. • Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	Entraînement à la compréhension de l'écrit. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Faire le <i>Prepara el proyecto</i> :  Décrire et présenter des vestiges de l'Empire aztèque.</li> </ul>
3	Doc. 2 p.166 <b>Tenochtitlán en la Ciudad de México</b> Doc. 2 p.169 <b>Patrimonio colonial</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un reportage • Décrire une couverture de revue.  <b>Linguistique</b> : Lexique de la description • La contraction des articles précédés d'une préposition • Le lexique des fondations • La numération • Les prépositions de lieu • Lexique des édifices. <b>Culturel</b> : Découvrir la couverture d'une revue présentant la ville de Mexico. • Découvrir un patrimoine historique dans son environnement • Découvrir le centre historique de Mexico. <b>Pragmatique</b> : Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activité de compréhension et expression orale.</li> <li>Faire la <i>Fonología et Mejora tu léxico</i>.</li> </ul>	Apprendre la trace écrite.

<p><b>4</b></p> <p>Doc. 1 p. 168   <i>Xochimilco, canales con historia</i></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre un texte sur le patrimoine préhispanique.</p> <p><b>Linguistique :</b> Les équivalents de «on» • La contraction des articles précédés d'une préposition.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir Xochimilco et son environnement.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Définir les caractéristiques exceptionnelles de ce lieu classé Patrimoine Culturel.</p>	<p>Activité de compréhension écrite.</p> <p> Écrire un petit article sur le patrimoine historique de la ville de Mexico.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto:</i></li> </ul>
<p><b>5</b></p>	<p><b>Projet final évalué</b></p> <p> <i>Cread una audioguía para visitar lugares históricos de la Ciudad de México</i></p>		

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 164-165

#### ► Objectifs de communication

  Observer et présenter des lieux historiques et modernes.

  Comprendre un reportage sur l'origine de la mégapolis.

  Observer et décrire une affiche touristique.

#### ► Objectif culturel

La ville de Mexico et ses origines.

#### ► Objectif linguistique

Lexique de la ville.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre les informations contenues dans une affiche, une photo et un reportage.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Ciudad de México, entre leyenda y modernidad**, des deux axes traités, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette ouverture d'unité propose trois documents, l'enseignant peut choisir de travailler les trois documents ou une partie d'entre eux. L'utilisation du manuel numérique permettra de projeter et d'agrandir les affiches. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien .

Plusieurs démarches sont possibles :

1. Si vous réalisez l'étude des documents en classe entière, vous pourrez commencer par l'étude de l'affiche p. 164 en posant quelques questions comme par exemple : « *¿Cuántas partes vemos en la campaña de turismo? ¿A qué corresponden? ¿A quiénes se dirige este cartel? ¿Qué propone esta campaña?* ». Puis les élèves répondront individuellement à la consigne 1 pour rassembler les idées. L'enseignant pourra ensuite poursuivre avec le document B pour répondre à la consigne 2 avant de terminer avec le reportage.

2. Si vous avez accès à une salle média-langues ou multimédia, les élèves peuvent visionner et écouter de manière autonome le reportage et répondre à la troisième consigne en s'appuyant sur la photo.

3. Cette double-page permet aussi de mettre en place de la différenciation pédagogique. L'enseignant peut constituer des groupes et chaque groupe étudie un document.

À la fin de la séance, le professeur pourra faire une mise en commun pour apporter des réponses aux consignes et des réflexions sur les documents étudiés. Il fera ainsi le lien avec l'axe qu'il va étudier tout au long de l'unité.

#### DOC A Ciudad de México, ciudad de contrastes

*Campaña turística de la Ciudad de México*

#### DOC B Construcciones a lo largo de la historia

*Plaza de las tres culturas en el centro de la Ciudad de México.*

#### DOC C El origen de la megalópolis



*El origen de la megalópolis*

#### DVD classe. CD3 piste 9

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### SCRIPT

Hoy en la estación del metro Nopalera, en el metro Nopalera, se posó un águila, así como lo oye. Durante una hora, el águila estuvo sobre uno de los letreros. El metro difundió las fotografías en Twitter y los usuarios evocaron, por supuesto, la leyenda sobre la fundación de México Tenochtitlán, que dice que el Dios Huitzilopochtli le dijo a los mexicas que fundaran su ciudad donde encontraran un águila devorando una serpiente sobre un nopal.

Por la tarde, el INAH y el estudio de antropología e historia aportó lo suyo y twitteó: "Confirmamos el dato: el águila sobre el metro en la Ciudad Nopalera es la señal Sagrada por si dudaban de vivir en la gran Tenochtitlán". Con estas lluvias a nadie se le ha olvidado.

Televisa

#### ¡Lánzate!

Pour répondre aux consignes, il sera sans doute nécessaire, selon le niveau de la classe, de guider les élèves en expliquant ce qui va être abordé dans cette séquence et faire le lien avec l'axe qui va être traité, puis si les élèves travaillent en groupes ou en autonomie, il faudra leur laisser quelques instants de réflexion pour qu'ils puissent réfléchir à ce qu'ils vont répondre pour préparer une réponse construite. Quelques mots-clefs attendus lors de cette première mise en commun :

1. Visitar una ciudad de contrastes: una ciudad moderna y divertida, con historia, cultura y tradiciones y además actividades características como la lucha libre...

2. Templos, ruinas de pirámides prehispánicas, una iglesia colonial y edificios contemporáneos.

3. El origen legendario de la fundación de México Tenochtitlán con un águila que se posó en la estación Nopalera, hace referencia al Dios que indicó a los aztecas que establecieran su ciudad donde encontraran un águila devorando una serpiente sobre un nopal.

#### B. Orígenes precolombinos

→ manuel p. 166-167

#### DOC 1 Texte littéraire



*"Cortés descubre la capital del imperio", texte extrait de Malinche de Laura Esquivel, 2007*

Textes disponibles au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

  Comprendre un texte sur la capitale de l'Empire aztèque.

  Rendre compte de l'importance du caractère architectural exceptionnel.

#### ► Objectif culturel

Découvrir la capitale de l'Empire aztèque.

### ► Objectifs linguistiques

- La simultanéité de l'action.
- La concordance des temps.
- Lexique architectural.

### ► Objectif pragmatique

Comprendre le caractère exceptionnel de l'origine de la grande mégapole actuelle.

### Mise en œuvre

Avant d'étudier ce texte, il est recommandé d'instaurer un climat propice à la concentration pour favoriser une bonne compréhension. Par la suite, le professeur peut accorder quelques minutes pour faire une lecture ou plusieurs lectures silencieuses et il les invitera aussi à lire la petite rubrique en bleu sur Hernán Cortés qui leur permettra de mieux comprendre le contexte historique. Ensuite, on pourra demander aux élèves de fermer les manuels pour vérifier ce qui a été compris. Il est fort probable que les élèves n'aient pas retenu toutes les idées. Dans un deuxième temps, l'enseignant pourra guider les élèves grâce aux différentes questions du manuel. Le **manuel numérique** permet de projeter le texte en grand. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner les réponses aux différentes consignes. Cette démarche permet de dynamiser l'exploitation et de mettre en confiance certains élèves.

Les mini-synthèses permettront de fixer le lexique au fur et à mesure de l'exploitation du document et de déboucher sur une éventuelle trace écrite.

L'enseignant pourra terminer en faisant le lien entre ce document et l'axe «**Le village, le quartier, la ville**».

**a. Réponses attendues :** Cortés: conquistador español / Malinalli : indígena, intérprete y amante de Cortés / Moctezuma : emperador azteca / Cuítláhuac: hermano del emperador azteca / La escena transcurría en Tenochtitlán: capital del Imperio azteca.

**b. Réponses attendues :** "que se consuele", "que no temá", "que lo quiero mucho y todos los que vienen conmigo también", "de nadie recibirá daño"

**c. Réponses attendues :** No pensaba que se cumplía la leyenda y que volvía el dios Quetzalcóatl y Cortés venía con una indígena y le tranquilizaba sobre sus intenciones con mucha cortesía.

**d. Réponses attendues :** "una ciudad cuya extensión doblaba cualquiera de las de España", "construida en medio de una laguna y circundada por amplios canales por donde cientos de canoas se deslizaban", "la sencilla y majestuosa visión de una arquitectura que parecía haberse diseñado en las estrellas", "la arquitectura mexica [...] evidenciar el alto grado de desarrollo cultural de esa gran civilización"

**e. Réponses attendues :** "no supo qué decir", "quedó deslumbrado", "impresionado", "su admiración y su ira fueron creciendo", "despertaba piedad, asombro y respeto"

### ► Objectif de communication

 A2+ Comprendre un reportage.

### ► Objectif culturel

Découvrir le centre historique de Mexico.

### ► Objectifs linguistiques

- Les prépositions de lieu.
- Lexique des édifices.

### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### SCRIPT

Debajo de estas calles descansa lo que fue el epicentro de Tenochtitlán, justo aquí en el corazón del centro histórico de la Ciudad de México. Al norte lo delimitan las calles de Luis González Obregón y San Ildefonso, al oriente Correo Mayor y el Carmen, al sur desde Moneda hasta el ala norte de Palacio Nacional, al este de Monte de Piedra a República de Brasil. Es el recinto sagrado de los mexicas. Es el corazón de lo que fue la Ciudad de Tenochtitlán, donde se encontraban pues sus templos, la sede del poder económico, político y militar de esta sociedad.

La conformaban otros 78 edificios, uno de ellos aún existe. La calle de Guatemala 16, es el templo de Ehécatl y Quetzalcóatl descubierto en 2010. Este edificio, que era dedicado al dios del viento, era un ayudante del dios de la lluvia, sea de Tlaloc y vimos que este templo se encuentra exactamente frente al Templo Mayor pero alineado con la capilla de Tlaloc. A unos pasos de ahí, en Guatemala 24, se descubrió el gran Tzompantli de los mexicas. El Tzompantli es, se trata de una plataforma cuyo fin es mostrar los cráneos de los sacrificados. La estructura de 34 metros de longitud se encontraba enterrada a dos metros de profundidad y junto con él los arqueólogos encontraron 35 cráneos humanos, originalmente eran colgados en una estructura de madera de varios metros de altura. La existencia de Tzompantli solo se conocía a través de códices y datos históricos hasta su descubrimiento en 2015.

Azteca Noticias

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Cette vidéo peut être vue en cours mais peut aussi être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous trouverez un questionnement guidé. Mais, par ailleurs, vous trouverez également une fiche de compréhension à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

### DOC 2 Vidéo informative



Tenochtitlán en la Ciudad de México

DVD classe. CD3 piste 10

Script disponible au format PDF sur le site compagnon

Le questionnement cible les deux axes proposés «Le passé dans le présent» ainsi que «Le village, le quartier, la ville». L'enseignant pourra faire le lien avec l'axe choisi à la fin de l'étude de ces deux documents.

Puis les élèves pourront s'entraîner à prononcer correctement le son [k] et [θ], le professeur insistera sur la répétition orale de ces mots : *las calles, la ciudad, el corazón, el recinto, los canales, las canoas, la arquitectura, la civilización, la sociedad, los conquistadores, el descubrimiento, los arqueólogos, los cráneos, la existencia, los códices*.

**a. Réponse attendue :** *Debajo del corazón histórico de la Ciudad de México.*

**b. Réponses attendues :** *El recinto sagrado de los mexicas, templos, una capilla, una plataforma.*

**c. Réponses attendues :** *Cráneos humanos sacrificados expuestos en una plataforma.*

**d. Réponses attendues :** *Gracias a los códices y datos históricos antes de su descubrimiento.*

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** *El documento es un reportaje.*
- 2** *Tenochtitlán se sitúa en el centro histórico de la Ciudad de México, debajo de las calles.*
- 3** *Tenochtitlán es el recinto sagrado de los mexicas, una ciudad antigua.*
- 4** *Allí se encontraba la sede del poder: económico, político y militar de la sociedad.*
- 5** *Había 78 edificios.*
- 6** *Los arqueólogos descubrieron un templo.*
- 7** *El Tzompantli es una estructura que permite mostrar: los cráneos de los sacrificados.*
- 8** *V: "La existencia de Tzompantli solo se conocía a través de códices y datos históricos hasta su descubrimiento en 2015."*
- 9** *El documento es un reportaje sobre Tenochtitlán. Tenochtitlán es un recinto sagrado y una ciudad antigua que se sitúa debajo de las calles en el centro histórico de la Ciudad de México. Allí se encontraba la sede del poder económico, político y militar de la sociedad. Había 78 edificios. Entre ellos los arqueólogos descubrieron un templo y también el Tzompantli que era una estructura que permitía mostrar los cráneos de los sacrificados. Su existencia se conocía solo a través de códices y datos históricos hasta su descubrimiento en 2015.*

### Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à observer les **Apuntes de gramática** et à faire les exercices **1.** et **2.** du manuel p.172.

### Fonología

CD3 piste 11

**El sonido [k] y [θ]**

Escucha las palabras y clasificalas según tienen el sonido [k] y [θ] o los dos.

### Sonido [k]

las calles  
los canales  
las canoas  
la arquitectura  
los conquistadores  
los arqueólogos  
los cráneos  
el descubrimiento

### Sonido [θ]

la ciudad  
el recinto  
la civilización  
la sociedad  
la existencia

### Los dos

el corazón  
los códices

### DOC 3 Fresque



*La gran ciudad de Tenochtitlán, mural de Diego Rivera*

Fresque disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

 A2 Décrire une fresque mexicaine.

### ► Objectif culturel

Découvrir une fresque de Diego Rivera.

### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la description.
- Les prépositions de lieu.

### ► Objectif pragmatique

Être capable d'identifier et interpréter les éléments présents dans l'œuvre.

### Informations sur le document

Diego Rivera est un artiste mexicain qui a réalisé entre autres plusieurs fresques retraçant l'histoire de son pays depuis l'époque de l'Empire aztèque. Ces fresques se trouvent dans le Palacio Nacional de la Ciudad de México et ici l'œuvre présentée est une partie d'une de ses fresques représentant l'imposante capitale de l'Empire aztèque.

### Mise en œuvre

Pour l'étude de cette fresque, il est recommandé d'utiliser les ressources du **manuel numérique**, il suffit de cliquer sur l'image pour afficher une vue grand format. De plus, le professeur pourra agrandir certains détails à l'aide de la fonction zoom. Le professeur pourra commencer l'étude en sollicitant les élèves les plus réservés, puis les élèves les plus à l'aise par la suite.

**a. Réponses attendues :** *Sobre una laguna, en una zona donde hay volcanes, cerca de montañas.*

**b. Réponses attendues :** *Una ciudad inmensa con una estructura simétrica, una calle central que se dirige a un templo mayor, hay muchos canales, la arquitectura es imponente con pirámides y templos.*

**c. Réponses attendues :** El pueblo azteca, hombres y mujeres que parecen trabajar en un mercado, venden y compran todo tipo de cosas/una imagen organizada y trabajadora de la sociedad azteca.

**d. Réponses attendues :** Era inmensa, se edificó en una laguna de manera compleja y elaborada, increíble y magnífica.

#### PREPARA EL PROYECTO



Cette première tâche intermédiaire a pour but de faire découvrir des vestiges de l'ancienne capitale aztèque et les présenter pour pouvoir ainsi réinvestir de manière autonome des connaissances lexicales et grammaticales abordées lors de l'exploitation des documents.

#### Pour aller plus loin

On invitera les élèves à faire l'exercice de la rubrique **Mejora tu léxico** en bas de page à droite.

#### Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** los edificios – las construcciones / los puentes – los accesos / los templos – los oratorios / la división – la separación / la forma – la estructura

#### C. La ciudad histórica

→ manuel p. 168-169

##### DOC 1 Texte de presse



"Xochimilco, canales con historia" de Ana López Barrón en *La Vanguardia México*, 2016

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

##### ► Objectif de communication

 Comprendre un texte sur le patrimoine préhispanique.

##### ► Objectif culturel

Découvrir Xochimilco et son environnement.

##### ► Objectifs linguistiques

- Les équivalents de «on».
- La contraction des articles précédés d'une préposition.

##### ► Objectif pragmatique

Définir les caractéristiques exceptionnelles de ce lieu classé Patrimoine Culturel.

#### Mise en œuvre

Le professeur pourra demander aux élèves de lire en silence le texte. Ensuite, le professeur pourra demander de fermer les manuels pour inviter les élèves à dire tout ce qu'ils ont compris globalement. L'enseignant pourra donner une consigne de repérage sur le lieu, par exemple. Par la suite, les élèves pourront répondre aux différentes consignes qui les obligeront à repérer des informations précises. Pour une approche progressive, le **manuel numérique** permet de projeter en grand le texte. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou entourer les réponses aux différentes tâches. Cette démarche permet de rassurer certains élèves avant de formuler des phrases complètes. Les réponses les plus pertinentes des élèves pourront servir de trace écrite.

**a. Réponses attendues :** Al sureste de la capital mexicana, lugar caracterizado por los famosos canales prehispánicos con mariachis, flores, maíz y trajineras.

**b. Réponses attendues :** Un lugar prehispánico, simbólico y de gran atracción, una zona especial, sus características únicas, un lugar apacible y lleno de actividad agrícola, un sitio adecuado para paseos, la aparición de los islotes se debe a una de las tribus que emigraron para formar la Gran Tenochtitlán, fue un lugar para sembrar legumbres y hortalizas/declarado Patrimonio Cultural de la UNESCO en 1987.

**c. Réponses attendues :** Los descuidos del hombre y su afán de hacer crecer las urbes y por el paso del tiempo.

**d. Réponses attendues :** Un lugar maravilloso, embarcarse en las trajineras para dar un paseo y disfrutar del entorno, lejos del ruido del tráfico, transportarse al pasado y disfrutar de la vida silvestre y las diversas especies de flora que aquí crecen.

**e. Réponses attendues :** Un paseo en trajinera en un canal prehispánico de la Gran Tenochtitlán, un lugar apacible y animado, lejos del bullicio de la Ciudad de México.

##### DOC 2 Photo



Portada de la revista turística *Vía México*

Couverture disponible au format PDF sur le site compagnon.

##### ► Objectif de communication

 Décrire une couverture de revue.

##### ► Objectif culturel

Découvrir la couverture d'une revue présentant la ville de Mexico.

##### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la description.
- La contraction des articles précédés d'une préposition.

##### ► Objectif pragmatique

Être capable d'identifier et présenter des éléments.

#### Informations sur le document

CDMX est l'abréviation employée pour Ciudad de México.

#### Mise en œuvre

Pour l'étude de cette photo, il est recommandé d'utiliser les ressources du **manuel numérique**, il suffit de cliquer sur l'image pour afficher une vue grand format. De plus, le professeur pourra agrandir certains détails à l'aide de la fonction zoom. Le professeur pourra commencer l'étude en sollicitant les élèves les plus réservés, puis les élèves les plus à l'aise par la suite. L'étude de ce document ne devrait pas prendre toute la séance et devrait permettre d'étudier le document suivant qui est une vidéo.

**a. Réponses attendues :** La fachada de la Catedral Metropolitana en la Ciudad de México, fue construida en la época colonial.

**b. Réponses attendues :** Van a tratar de diferentes lugares turísticos y el principal es la capital de México/se dirigen a los turistas que quieren descubrir esta ciudad.

**c. Réponses attendues :** Como un lugar de leyendas, un tablero de historias y relatos que se siguen escuchando a

través de calles y edificios que debes conocer de principio a fin / es un testimonio de la historia de la conquista y la colonización española, se integran diferentes estilos arquitectónicos y es Patrimonio de la Humanidad desde 1987.

### DOC 3 Vidéo informative



*Patrimonio histórico en peligro*

DVD classe. CD3 piste 12

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

Comprendre une vidéo informative.

#### ► Objectif culturel

Découvrir un patrimoine historique dans son environnement.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le lexique des fondations.
- La numération.

#### ► Objectif pragmatique

Être capable de repérer certaines informations et de les reformuler.

### SCRIPT

Los suelos de la capital azteca cargan millones de historias y ese peso parece que la debilita. El hundimiento de la ciudad es evidente en cada grieta de cada edificio. Y es que la ciudad entera fue construida en donde una vez hubo una red de lagos; con el tiempo fueron drenados para dar paso al progreso, a las calles y plazas, pero ahora esos suelos están cediendo.

“Por tanta construcción y por tantas personas que ya somos y no cabemos.”

Ricardo teme que la ciudad colapse en el mediano plazo: “vemos edificios muy colapsados que creo, en un temblor muy delicado, no dudo que se vengan abajo.”

Los especialistas afirman que los hundimientos son consecuencia natural del tipo de suelo donde está construida la urbe: tierra volcánica, barro y arcilla, que al extraer agua los materiales colapsan. [...] Este gran canal de 117 años y más de 29 millas prometía ser la solución a las inundaciones y problemas de drenaje que aquejaban a la ciudad, pero los especialistas dicen que no fue así. Ahora los más de 20 millones de habitantes están sufriendo escasez de agua, por lo mismo la autoridad ambiental de la capital ya toma acciones entre el gobierno y la sociedad civil, como tener que dejar de extraer más agua de lo que se está infiltrando es una parte a la que tenemos que llegar.

En la Ciudad de México, Ingrid Barrera, Noticias Telemundo

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. Cette vidéo peut être vue en cours mais peut aussi être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Nous vous proposons deux approches différentes et complémentaires. Tout d'abord, dans le manuel, vous trouverez un questionnement guidé. Mais, par ailleurs, vous trouverez également une fiche de compréhension à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

Il conviendra de finir par une mise en commun et une dernière écoute globale pour permettre aux élèves de s'assurer qu'ils ont bien compris l'essentiel du document.

**a. Réponses attendues :** *El hundimiento de la capital azteca a causa de su fundación sobre una red de lagos que fueron drenados para construir las calles y las plazas y ahora los materiales colapsan sin agua.*

**b. Réponses attendues :** *Un gran canal, pero no funcionó.*

**c. Réponses attendues :** *Los 20 millones de habitantes están sufriendo escasez de agua, sin embargo, para limitar los hundimientos la autoridad ambiental de la capital toma acciones para dejar de extraer más agua de lo que se está infiltrando.*

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es una noticia.*

**2** *El tono es serio.*

**3** *Trata de la capital azteca y de su hundimiento.*

**4** **a.** F: *“La ciudad entera fue construida sobre una red de lagos”*

**b.** V.

**c.** V.

**5** *Las consecuencias fueron los hundimientos.*

**6** *Por eso la solución debía ser la construcción de un canal.*

**7** *Ahora los más de 20 millones de habitantes están sufriendo escasez de agua, por lo mismo la autoridad ambiental de la capital ya toma acciones entre el gobierno y la sociedad civil, como tener que dejar de extraer más agua de lo que se está infiltrando.*

**8** *El documento es una noticia que trata del hundimiento de la capital azteca. La situación es muy seria puesto que la ciudad fue construida sobre una red de lagos y fueron drenados para construir calles y plazas. El problema es que sin agua, los materiales colapsan y la ciudad se hunde. Por eso la solución debía ser la construcción de un canal. Ahora los más de 20 millones de habitantes están sufriendo escasez de agua, por lo mismo la autoridad ambiental de la capital ya toma acciones entre el gobierno y la sociedad civil como tener que dejar de extraer más agua de lo que se está infiltrando.*

### PREPARA EL PROYECTO



Il s'agit d'une activité écrite qui préparera au projet de fin de séquence. Selon le temps disponible, le professeur peut, dans un premier temps, faire réaliser cette activité en autonomie à la maison ou la réaliser en classe. Il devra alors donner certaines consignes pour que la préparation de cette activité se déroule dans de bonnes conditions : il faudra préciser le temps accordé à la préparation si elle a

lieu en classe, cette activité peut aussi servir d'évaluation car elle permettra de réutiliser le lexique étudié dans les documents ainsi que les points de grammaire.

## Pour aller plus loin

Pour consolider les apports grammaticaux, le professeur invitera les élèves à observer les **Apuntes de gramática** et à faire les exercices **3.** et **4.** du manuel p. 172. Les élèves pourront aussi faire les exercices p. 169 **Mejora tu léxico** en autonomie à la maison. Cela leur permettra de s'approprier ce qu'ils viennent d'apprendre.

## Mejora tu léxico

### Réponses attendues :

la fundación – el interés – el descubrimiento – la construcción – el hundimiento – el temblor

## D. Una megalópolis actual y moderna

→ manuel p. 170

### DOC1 Texte littéraire



"Ultramodernidad y tradición", extrait de *Distrito Federal, historias de un secuestro* de Francisco J. Cortina, 2015

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectif de communication

 **B1** Comprendre un texte littéraire sur la capitale du Mexique.

### ► Objectif culturel

Découvrir les différentes caractéristiques de la ville de Mexico.

### ► Objectifs linguistiques

- L'imparfait.
- Les prépositions de lieu.
- Lexique de la ville.
- Lexique des lieux géographiques.

### ► Objectif pragmatique

Mettre en relation les différentes informations pour arriver à une compréhension précise.

## Mise en œuvre

On pourra consacrer une séance pour travailler la compréhension de l'écrit de cet extrait de texte littéraire. Après s'être assuré que les élèves ont identifié le protagoniste et l'endroit où il se trouve, on laissera aux élèves le temps d'une lecture silencieuse pour relever dans le texte les éléments permettant de répondre aux différentes questions proposées dans le manuel. Pour une approche progressive, le **manuel numérique** permet de projeter en grand le texte. Les outils de la trousse donnent la possibilité de surligner ou entourer les réponses aux différentes tâches.

**a. Réponses attendues :** *Jaime, en el piso quince de un edificio en la ultramoderna zona de Santa Fe, a las afueras de la ciudad de México / divisaba el tráfico como un espectáculo, miraba los coches como pequeñas hormigas de colores que circulaban al mismo ritmo en diferentes direcciones.*

**b. Réponses attendues :** *La Colonia Santa Fe tiene inmuebles muy modernos y altos, de estilo minimalista, con unos*

*ventanales gigantescos y una vista de vértigo, era una zona alta y boscosa rodeada de modernos edificios de oficinas, ocupados por compañías multinacionales, reconocidas universidades, centros comerciales y torres de departamentos de vanguardia.*

**c. Réponses attendues :** *Se habituó a salir a pasear por la ciudad, adentrándose por las diferentes colonias del valle de México, lejos de la moderna Santa Fe. Se maravillaba descubriendo un mundo muy distinto, típico y tradicional.*

**d. Réponses attendues :** *Los tianguis corresponden al nombre náhuatl de los mercados sobre ruedas con toldos de plástico llamativo que iluminaban con gran colorido toda la ciudad. Los sonidos y gritos de los vendedores ambulantes maravillaban a Jaime y le hacían imaginar los mercados animados en el pasado, en la época de los aztecas, con canastas repletas de exótica comida y animales vivos.*

**e. Réponses attendues :** *Visiones con muchos contrastes, a la vez ultramoderna y tradicional.*

## Pour aller plus loin

Ce texte peut être mis en lien avec les **Talleres multimedia** p. 171, aussi bien avec la vidéo « *Una ciudad llena de matices* » qu'avec le *Ciberjuego*.

### PREPARA EL PROYECTO



Il s'agit d'une activité orale qui préparera au projet de fin de séquence. Selon le temps disponible, le professeur peut, dans un premier temps, faire réaliser cette activité en autonomie à la maison ou la réaliser en classe. Il devra alors donner certaines consignes pour que la préparation de cette activité se déroule dans de bonnes conditions : il faudra préciser le temps accordé à la préparation si elle a lieu en classe, cette activité peut aussi servir d'évaluation.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 171

Cette page intitulée **Talleres multimedia** a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédia de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique.

### EXPRESATE CON UN VÍDEO

#### *Una ciudad llena de matices*

##### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication

 **A2+** Découvrir une campagne promotionnelle touristique.

 **A2** Décrire et commenter les différents aspects urbains.

### ► Objectif culturel

Découvrir les contrastes de la ville de Mexico.

## ► Objectifs linguistiques

- Les prépositions de lieu.
- Lexique de la ville.

## ► Objectif pragmatique

Déterminer les caractéristiques des différents lieux d'une même ville.

### SCRIPT

#### Ciudad de México

Bienvenido a la Ciudad de México, una de las principales capitales culturales y económicas de Latinoamérica. Además de su rico pasado histórico, en los últimos años esta enorme ciudad ha vivido un renacimiento que la ha convertido en un destino lleno de matices.

Los matices de México impregnán todos sus rincones. Se perciben en las plazas y monumentos al aire libre, los patios frescos y tranquilos y en los trazos de sus murales y arte callejero. También se encuentran en los tonos pasteles y los azulejos de sus edificios coloniales, en las cantinas, la música, la comida, cada rincón está lleno de color. Si la vida tuviera un color, sin duda ese color se llamaría México. A pesar de su gran tamaño, la ciudad de México es muy fácil de explorar. Al igual que las pinturas en la paleta de un artista, la ciudad está dividida en diferentes zonas, todas con sus propios matices y atmósferas.

Los matices de la ciudad de México están profundamente arraigados en su plaza principal, el Zócalo, antiguo epicentro de la civilización mexicana. Tras la llegada de los españoles en 1521, los templos aztecas fueron demolidos y en su lugar se construyeron edificios coloniales.

Hoy en día uno de los templos más emblemáticos de la zona es la Catedral Metropolitana. Tan solo en el centro histórico encontrarás más de 1500 edificios declarados patrimonios históricos. [...] Las calles de esta zona albergan una increíble variedad de museos y galerías como el Museo Postal, el Palacio de Bellas Artes. [...]

Cuando sea el momento de cambiar de matiz dirígete a las avenidas arboladas de la Alameda Central. Descubre más zonas de verde en el Bosque de Chapultepec, uno de los parques urbanos más grandes del mundo. Este sitio, además de fungir como pulmón de la ciudad, alberga instituciones culturales como el Auditorio Nacional y el Museo Nacional de Antropología. [...]

En Xochimilco navega a través de una explosión de colores en el último de los canales aztecas en la ciudad mientras contemplas los mercados y jardines a tu paso.

La Ciudad de México está llena de color y cuando la visitas nunca la olvidarás, únicamente cierra tus ojos y verás los diferentes matices de la Ciudad de México. Hoy, mañana y siempre.

Expedia México

### Mise en œuvre

La première activité, **Exprésate con un vídeo**, met en avant la richesse et la variété des quartiers de la ville de Mexico pour promouvoir le tourisme. Cette vidéo est ancrée dans les deux axes proposés «Le village, le quartier, la ville» et «Le passé dans le présent». Cette activité pourra être réalisée en classe avec un vidéoprojecteur. Suite au visionnage,

les élèves devront repérer les caractéristiques de la vidéo. Après une mise en commun, l'enseignant pourra suivre le questionnement proposé dans le manuel. Pour une approche plus individuelle et en autonomie, vous trouverez une fiche de compréhension dans le fichier de l'élève qui guide pas à pas l'étude de la vidéo.

**a. Réponses attendues :** Una campaña de promoción turística que trata de la Ciudad de México, se dirige a los turistas que desean descubrir la ciudad.

**b. Réponses attendues :** Las palabras que se repiten son "colores" y "matices", son una señal de identidad de la ciudad porque la Ciudad de México se compara con las pinturas en la paleta de un artista, la ciudad está dividida en diferentes zonas, todas con sus propios matices y atmósferas.

**c. Réponses attendues :** Por ejemplo, su plaza principal, el Zócalo que fue el antiguo epicentro de la civilización mexicana, donde los españoles destruyeron los templos aztecas y construyeron edificios coloniales como la Catedral Metropolitana. Hay más de 1500 edificios declarados patrimonios históricos en el centro histórico.

Otro ejemplo es Xochimilco, donde se puede navegar en el último de los canales aztecas en la ciudad.

**d. Réponses attendues :** Lugares históricos, aztecas y coloniales, pero también artísticos, culturales, naturales y ultramodernos, una ciudad llena de contrastes.

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** La Ciudad de México es una capital cultural, económica, una enorme ciudad.

**2** Se caracteriza por sus colores, sus edificios, sus murales, su comida, sus museos, su patrimonio histórico, sus parques, sus canales, sus templos prehispánicos.

**3** Es el nombre de la plaza principal.

Se sitúa en el antiguo epicentro de la civilización mexicana.

Cuando llegaron los españoles en 1521, allí había templos aztecas y en su lugar se construyeron edificios coloniales.

Hoy en día se encuentra allí uno de los monumentos más emblemáticos de la ciudad, se trata de la Catedral Metropolitana.

**4** Hoy en día hay 1500 edificios declarados patrimonio histórico.

**5** los patios → un lugar de estilo colonial fresco y tranquilo

El Palacio de Bellas Artes → un edificio histórico en una plaza con fuentes

La Alameda Central → una gran avenida arbolada

Chapultepec → uno de los parques urbanos más grande del mundo

El Museo Nacional de Antropología → un edificio con patrimonio prehispánico

Xochimilco → una explosión de colores en los canales aztecas

**6** Veo con muchos colores: los azulejos, algunas fachadas, los mercados, las embarcaciones en los canales, los sombreros, el arte callejero.

## CIBERJUEGO

¿A qué colonia de la Ciudad de México corresponde?

### Mise en œuvre

La deuxième activité, *Ciberjuego*, propose de réactiver les expressions et le lexique étudiés au cours de l'unité en faisant un petit test ludique. Le lien pour y accéder est donné sur les sites compagnons élève et enseignant. Pour cette activité, les élèves ont besoin d'être en autonomie en salle informatique ou en salle média-langues. Les élèves pourront répondre au questionnement et découvrir les différents quartiers de la ville de Mexico en fonction des activités qu'ils aiment faire, le test est assez court et ils peuvent recommencer en changeant certaines réponses lorsqu'ils hésitent entre deux possibilités. Le test est illustré et permet de découvrir aussi les lieux caractéristiques de cette ville.

À la fin, les élèves pourront comparer leurs résultats et constater s'il y a un quartier de la ville de Mexico qui se démarque des autres.

### F. Taller de gramática

→ manuel p. 172

#### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** a. Al **asentarse** en la zona de Xochimilco, los indios crearon huertos.  
b. Al **ver** pasar a los güeros, los vendedores les propinan aguacates.  
c. Al **recibir** a Cortés en Tenochtitlán, Moctezuma pensó que se cumplía la leyenda.  
d. Al **darse** un paseo por los canales de Xochimilco, se disfruta de la vida silvestre.  
e. Al **llegar** al Zócalo, primero vi la catedral.

- 2** a. Cuando **vio** la ciudad, Cortés no supo qué decir.  
b. Cuando **sale** de su casa, Jaime va al mercado.  
c. Cuando **descubrí** las pirámides aztecas, me quedé admirada.  
d. Cuando **se posó** sobre un nopal, el águila indicó dónde se tenía que fundar Tenochtitlán.  
e. Cuando **llegaron** a Tenochtitlán, los conquistadores se internaron por el centro.

- 3** a. Cortés le **dice** a Moctezuma que le **acompañé** a pasear por Tenochtitlán.  
b. Siembran hortalizas para que toda la población **pueda** abastecerse.  
c. Temen que se **hunda** parte de la ciudad después de la inundación.  
d. Quieren que los turistas **descubran** los contrastes de la ciudad de México.  
e. Diego Rivera **pinta** escenas históricas para que **ten-gamos** idea de lo que pasó en la época precolombina.

**4** a. Los turistas **querían** que les **explicaran** la leyenda de la fundación de Tenochtitlán.

b. Les **acompañó** hasta lo alto del campanario para que **vieran** toda la ciudad.

c. Cortés no **quiso** que Moctezuma **siguiera** siendo emperador.

d. Se **veía** un gran letrero para que **supiéramos** que Xochimilco **era** Patrimonio Mundial de la UNESCO.

e. Cortés le **pidió** a la Malinche que **se fuera** con él.

**5** a. Los turistas contratan a un grupo de mariachis para que les **alegren** el paseo.

b. La colonia de Santa Fe **se construyó** para que los empresarios encontraran despachos modernos.

c. Nunca Moctezuma imaginó que Cortés lo **capturaría** y **conquistaría** el imperio azteca.

d. Temen que con las inundaciones **desaparezcan** los vestigios precolombinos.

e. Jaime **esperaba** que su tianguis preferido estuviera presente.

**6** a. Se **construyó** la catedral sobre el Templo Mayor de Tenochtitlán.

b. En la Ciudad de México **descubrimos** aspectos muy diferentes.

c. Se **pasea** por Xochimilco navegando en trajineras con colores vivos.

d. **Dividieron** la Ciudad de México en colonias.

e. Se **pensó** que la leyenda se cumplía cuando **se vio** el águila en un nogal.

**7** a. Al sureste de la capital mexicana **se visitan** los canales de Xochimilco.

b. En el Zócalo, **vemos** la catedral y el Palacio Nacional.

c. Se **considera** que la Plaza de las Tres Culturas presenta huellas de diferentes épocas.

d. Dicen que en el centro de México **se encuentran** más de mil quinientos monumentos.

e. Se **puede** disfrutar de un ambiente festivo cuando **se pasea** por Xochimilco.

**8** a. Con **un** vaso de agua en **la** mano, Jaime miraba **los** coches que circulaban por **la** calle.

b. Cortés no había visto nunca **una** ciudad como aquella, construida en medio de **una** laguna.

c. La Plaza de **las** Tres Culturas se sitúa en **el** centro de **la** capital.

d. Desde los canales de Xochimilco, estamos lejos **del** ruido **del** tráfico.

e. Llegamos **al** Zócalo pasando por **unas** callejuelas animadas.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 173

Toutes les activités de cette page sont disponibles sous forme interactive via l’appli **live!** et sur le site compagnon élève.

### Corrigés des exercices

- 1** a. azteca – b. la urbe – c. la colonia – d. hundir
- 2** a. la laguna → 2. el lago – b. la sede → 1. el centro – c. el águila → 4. el ave – d. el esplendor → 3. La belleza
- 3** **Época azteca:** el templo – Tenochtitlán – los códices – los sacrificios – las pirámides
- Época colonial:** la Catedral Metropolitana – los conquistadores – la presencia española
- Época contemporánea:** el rascacielos – la Universidad – los museos – los arqueólogos
- 4** una colonia → c. un barrio que pertenece a la Ciudad de México
- una megalópolis → a. una zona urbana gigantesca
- una capital → b. una ciudad donde se sitúa el principal centro político y administrativo del Estado
- 5** a. fundar – b. simbolizar – c. desarrollar – d. proteger – e. descubrir – f. mostrar
- 6** a. Los turistas recorren los canales a bordo de las trajineras con colores vivos.
- b. Durante el paseo pueden escuchar a los mariachis y disfrutar de un ambiente festivo.
- c. Es importante preservarlo, por eso este lugar único fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 174

### ► Objectif de communication

 Présenter les lieux emblématiques de la ville de Mexico.

### ► Objectif culturel

La ville de Mexico.

### ► Objectifs linguistiques

- Les prépositions de lieu.
- Les équivalents de «on».
- Le lexique de la ville.

### ► Objectif pragmatique

Structurer une présentation en mettant en avant la richesse du patrimoine et son caractère exceptionnel.

→ Une grille d'évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 332

### Mise en œuvre

Pour ce projet final, les élèves vont pouvoir réinvestir à la fois des éléments lexicaux mais aussi les points de grammaire abordés tout au long de l'unité. Les élèves pourront s'appuyer sur les lieux de la ville de Mexico étudiés en classe sans chercher l'exhaustivité. Pour la réalisation de ce projet, l'enseignant peut faire travailler les élèves

individuellement ou constituera des petits groupes et précisera qu'ils peuvent s'appuyer sur les tâches intermédiaires

**Prepara el proyecto.** Le professeur n'hésitera pas à adapter les consignes aux documents étudiés en cours. Il précisera le temps nécessaire à la préparation de l'activité, il pourra aussi répartir les zones de la ville en fonction des groupes et regrouper l'ensemble lors de l'enregistrement.

La rubrique **iTú puedes!** permettra d'apporter du lexique fonctionnel qui facilitera et enrichira l'expression orale des élèves, le professeur invitera les élèves à s'en inspirer. En fonction du temps dont le professeur dispose, le travail pourra être achevé à la maison. Pour finir, les élèves pourront s'enregistrer ou passer à l'oral mais, avant, le professeur insistera sur les efforts à fournir sur l'intonation et la prononciation.

Ce projet de fin de séquence permettra d'établir aussi un lien avec l'axe «Le village, le quartier, la ville» et l'axe «Le passé dans le présent».

## I. Evaluación

→ manuel p. 175

### COMPRENSIÓN AUDITIVA

#### Capital cosmopolita

Comprendre un reportage sur Mexico.

#### CD3 piste 13

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

La Ciudad de México es considerada oficialmente la capital de la República Mexicana.

La población total del Valle de México es de 22 millones de habitantes, lo que la posiciona como una de las mayores aglomeraciones urbanas del mundo y la más grande del continente americano y del mundo hispanohablante.

La Ciudad de México se encuentra a una altitud media de 2240 metros, está dividida en 16 delegaciones y 300 colonias cuyas contrastantes características podrían sorprender a quien la visita por primera vez.

Es también el principal centro político, académico, económico, de moda, financiero, empresarial y cultural de México.

De antigüedad milenaria, el patrimonio cultural de la Ciudad de México contiene muestras significativas de las culturas que se han sucedido en el tiempo en su territorio. Los estilos arquitectónicos de la Ciudad de México son el colonial, el art déco, el art nouveau del Porfiriato, neogótico y neoclásico y la fusión de estos con el arte folclórico mexicano, también el colonial californiano y edificios de diferentes estilos arquitectónicos modernos y contemporáneos.

La CDMX es una de las más grandes y una de las capitales más importantes del mundo. Su estilo es único, cada colonia ofrece una experiencia distinta y se siente por toda la ciudad su carácter moderno y cosmopolita.

[https://www.youtube.com/watch?v=Rr\\_cT1PQBeY](https://www.youtube.com/watch?v=Rr_cT1PQBeY)

Megalópolis de Latinoamérica

Ciudad de México

## Mise en œuvre

Pour réaliser l'évaluation de compréhension, les élèves doivent être dans de bonnes conditions d'écoute, le professeur choisira, en fonction du niveau de la classe, s'il accordera 3 ou 4 écoutes. Pour les questions **b.** et **c.**, il y a plus de réponses possibles proposées que celles demandées, l'élève choisira les réponses en fonction de ce qu'il aura compris.

**A2+ a. Réponses attendues :** Ciudad de México, megalópolis de Latinoamérica, capital de la República Mexicana, 22 millones de habitantes, a 2240 metros, 16 delegaciones y 300 colonias

**b. Réponses attendues :** Político, académico, económico, de moda, financiero, empresarial y cultural.

**c. Réponses attendues :** Colonial, el art déco, el art nouveau, neogótico, neoclásico, el arte folclórico mexicano, el colonial californiano, moderno y contemporáneo.

**d. Réponses attendues :** Es una de las ciudades más grandes, una de las capitales más importantes del mundo, su estilo es único.

## EXPRESIÓN ORAL

AZ+

*Ciudad de México, ciudad de ciudades*

Décrire une affiche.

## Mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de la classe. Avec le **manuel numérique**, il est possible d'agrandir l'affiche, l'enseignant attendra aussi que les élèves s'appuient sur les documents étudiés pour développer davantage les idées. Le questionnement peut aider les élèves à organiser leurs idées, le professeur insistera sur le fait qu'il attend des phrases complètes et il les invitera à soigner la prononciation ainsi que l'intonation.

**A2+ a. Réponses attendues :** Tres fotos, un eslogan, una pequeña explicación, el logotipo de la Ciudad de México.

**b. Réponse attendue :** Se dirige a los turistas para incitar a venir a descubrir la Ciudad de México.

**c. Réponses attendues :** La ciudad se compone de muchas colonias llenas de contrastes, como si fueran muchas ciudades, hay colonias históricas con muchos edificios declarados Patrimonio de la Humanidad, hay colonias con muchos colores como los canales aztecas donde los turistas pueden pasear a bordo de las trajineras, además hay colonias que se distinguen por el arte callejero, también hay parques urbanos muy grandes...

**d. Réponses attendues :** Es una ciudad llena de contrastes y muy atractiva...



## COMPRENSIÓN DE LECTURA

B1

*De Tenochtitlán a la Ciudad de México*

Comprendre un texte littéraire court sur l'évolution de Mexico.

## Mise en œuvre

Le professeur précisera aux élèves le temps accordé avant de commencer l'évaluation, ce temps peut être adapté en fonction du niveau de la classe, il ne devrait pas excéder 40 minutes. Le professeur peut exiger de formuler les réponses avec des phrases entières.

**A2 a. Réponse attendue :** El centro de la Ciudad de México es como el país mismo.

**A2+ b. Réponses attendues :** Una ciudad española, las ruinas de la metrópoli azteca, Tenochtitlán, la Plaza Santo Domingo y su templo.

**c. Réponses attendues :** La ciudad enmascara un corte vertical que la lleva de las modernidades caprichosas de nuestro tiempo a un remedo de bulevares y mansardas/ la terraza del Hotel Majestic.

**B1 d. Réponses attendues :** La ciudad se está hundiendo: "Quiero reconocer las calles de Correo Mayor, Academia, Jesús María y Corona, la Plaza de Santo Domingo y su templo hundiéndose en la placenta de la vieja laguna indígena, acaso nostálgica de sus canoas y canales y calzadas para siempre desaparecidas."



## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Exprimer une obligation
- Exprimer la conséquence
- Exprimer le but
- La subordonnée de temps avec *Ai + infinitif / Cuando + verbe*
- Les pronoms relatifs
- Les pourcentages

### Unidad 16 Preservar el patrimonio natural latinoamericano

**Axe majeur :**  
Sauver la planète,  
penser les futurs possibles  
**Axe mineur :**  
Vivre entre générations

### OBJECTIFS CULTURELS

- Découvrir les défis environnementaux que doivent relever les différents pays d'Amérique latine.
- Prendre conscience de la difficulté de concilier croissance économique et respect de l'environnement.

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Savoir définir les intérêts du recyclage.
- Opposer des comportements.
- Comprendre un message à travers une initiative citoyenne, un discours, une affiche ou une chanson.
- Repérer et comprendre un dénouement inattendu, une situation surprenante.

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE *iTú puedes!* Redactar une carta (charte).

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 187

- A2+** Parler d'un dessin humoristique sur la protection de l'environnement.
- B1** Comprendre un reportage sur la protection de la biodiversité.
- B1** Comprendre un texte sur des stratégies de développement durable.

### Évaluation sommative :

Proyecto final Presentad un decálogo de concienciación ambiental.

→ manuel p. 186

→ guide pédagogique p. 270

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 333

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

L'unité 16, *Preservar el patrimonio natural latinoamericano*, permet d'aborder l'axe « Sauver la planète, penser les futurs possibles ». Cette unité fait état de défis qui, en Amérique latine, doivent être relevés tant par les politiques que par les industriels et par les habitants pour lutter contre les sources de pollution. La problématique proposée aux élèves est : *¿Están comprometidos los países de América Latina con la protección del medioambiente?* Cette unité posant également la question du monde que l'on va laisser aux générations à venir, on peut l'inscrire dans un autre axe du programme : « Vivre entre générations ». La double-page

d'ouverture (176-177) permet à l'enseignant de mesurer les connaissances des élèves sur la thématique environnementale. La double-page *Cuidar de la biodiversidad* (p. 178-179) met l'accent sur la nécessité pour l'homme de modifier son comportement vis-à-vis des animaux et de la végétation. La double-page *Reciclar para vivir mejor* (p. 180-181), traite de la production des déchets propres aux sociétés dites « développées ». Enfin, la page *Desarrollo económico y protección de la naturaleza* (p. 182) permet de découvrir un secteur d'activité très polluant mais une source de richesse pour les pays d'Amérique latine : l'extraction minière.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 6 séances

Axe : Sauver la planète, penser les futurs possibles  
 Problématique : ¿Están comprometidos los países de América Latina con la protección del medioambiente?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A, B et C P.176-177  <b>El hombre, rey de la basura</b> <b>Preocuparse por el medioambiente</b> <b>Tener conciencia ambiental o pensaren verde</b>	<b>Communication</b> : Décrire une photo, une affiche • En déduire les comportements à privilégier • Comprendre les dangers que représentent les hommes pour la planète • Comprendre les préoccupations environnementales d'un homme politique.  <b>Linguistique</b> : Lexique de l'environnement • Lexique des dangers et des risques • Exprimer une inquiétude • Lexique de l'obligation.  <b>Culturel</b> : Les comportements à éviter, les actions à privilégier au quotidien pour préserver la planète • Les défis environnementaux en Amérique latine.  <b>Pragmatique</b> : Comprendre un message à travers une initiative citoyenne, un court discours politique ou une affiche de sensibilisation.	• Compréhension et expression orale. • Aborder différents problèmes environnementaux, cibler leurs causes et envisager des solutions possibles.	• Apprendre les points de langue vus en cours. • Rédiger des phrases d'imitation.
2	Documents 1 et 2 p.178  <b>La venganza de las ballenas</b> <b>El rol del gato montés en el entorno argentino</b>	  <b>Communication</b> : Comprendre un texte qui ressemble à une fable, où les animaux sont les protagonistes • Comprendre l'information apportée dans un court texte de presse sur la protection de la biodiversité.  <b>Linguistique</b> : Les temps du passé • Al + infinitif • Les connecteurs chronologiques • Estar + gérontif • Para que + subjonctif.  <b>Culturel</b> : Découvrir la faune spécifique de certaines zones d'Amérique latine • Comprendre comment les animaux peuvent à la fois être victimes des actions humaines et avoir un rôle à jouer dans la protection de la nature.  <b>Pragmatique</b> : Repérer et comprendre un dénouement inattendu, une situation surprenante.	• Compréhension écrite. • Repérer des enjeux environnementaux. • Comparer le rôle joué par des animaux dans des situations différentes.	• Apprendre les points de langue vus en cours.

<p><b>3</b></p> <p>Doc. 3 p. 181  <i>El arte de reciclar en Argentina y México</i></p>	<p><b>Communication :</b> Comparer deux façons de recycler.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique de la prise de conscience, de la décision, de la transformation • Exprimer l'interruption d'une action.</p> <p><b>Culturel :</b> Le recyclage comme solution face au défi environnemental • Liens entre recyclage et art.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Savoir définir les intérêts du recyclage.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Décrire une œuvre artistique.</li> <li>• Comprendre une vidéo grâce aux images.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apprendre les points de langue vus en cours.</li> </ul>
<p><b>4</b></p> <p>Doc. 1 p. 182  <i>El reto de la minería</i></p>	<p><b>Communication :</b> Repérer des améliorations et des problèmes persistants.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique lié à l'activité d'extraction de matières premières • Les pourcentages • L'adverbe de temps <i>ya</i>.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir une matière première qui fait la richesse du Chili mais qui pollue fortement l'environnement.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Déchiffrer une affiche promotionnelle.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité pouvant être réalisée en classe entière ou par binômes.</li> <li>• Commencer par une phase de présentation globale de l'affiche.</li> <li>• Compléter l'activité en montrant des photos de lieux où l'on pratique l'extraction de mines à ciel ouvert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apprendre un ou plusieurs pavés de texte présent sur l'affiche.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p>Taller multimedia p. 183  <i>DESCUBRE UNA CANTACIÓN</i></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre une chanson.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique de la destruction et de la protection de l'environnement • L'impératif • L'obligation • <i>Para que</i> + subjonctif.</p> <p><b>Culturel :</b> Prendre conscience de la difficulté de concilier croissance économique et respect de l'environnement • Comprendre les dangers que courrent ceux qui veulent protéger leur espace de vie.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Comprendre le contenu accusateur et revendicatif d'une chanson.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activité de compréhension de l'oral permettant de comprendre des motifs de mécontentement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apprendre les points de langue vus en cours.</li> <li>S'entraîner à prononcer correctement en rechantant la chanson.</li> </ul>
<p><b>6</b></p> <p>Projet final évalué p. 186  <i>Presentar un decálogo de concientización ambiental</i></p>	<p><b>Communication :</b> Exposer des solutions pour améliorer une situation.</p> <p><b>Linguistique :</b> Lexique de la prise de conscience • Lexique lié à la protection de l'environnement • L'expression de l'obligation • L'impératif • Le futur.</p> <p><b>Culturel :</b> Prendre conscience des menaces qui pèsent sur l'environnement • Comprendre que l'homme a les solutions pour améliorer la situation et vivre dans un monde meilleur dans le futur.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Rédiger une charte pour induire des comportements responsables.</p>	<p>Constituer des groupes de 3 en vue de la nécessaire (et équitable) répartition de la prise de parole finale. Demander un travail de reprise des documents étudiés et les notes de cours. Prévoir une séance en classe pour le travail de préparation (recherche d'idées, structuration, points de langue à utiliser).</p>	<p>Les élèves pourront enregistrer leur production orale et la transmettre au professeur.</p>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Vivre entre générations  
 Problématique : ¿Qué mundo quieren dejar los países latinoamericanos a las generaciones venideras?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A, B et C P.176-177  <b>El hombre, rey de la basura</b> <b>Preocuparse por el medioambiente</b> <b>Tener conciencia ambiental o pensaren verde</b>	<b>Communication</b> : Décrire une photo, une affiche. En déduire les comportements à privilégier • Comprendre les dangers que représentent les hommes pour la planète • Comprendre les préoccupations environnementales d'un homme politique.  <b>Linguistique</b> : Lexique de l'environnement • Lexique des dangers et des risques • Exprimer une inquiétude • Lexique de l'obligation.  <b>Culturel</b> : Les comportements à éviter les actions à privilégier au quotidien pour préserver la planète • Les défis environnementaux en Amérique latine.  <b>Pragmatique</b> : Comprendre un message à travers une initiative citoyenne, un court discours politique ou une affiche de sensibilisation.	• Compréhension et expression orale.  • Aborder différents problèmes environnementaux, cibler leurs causes et envisager des solutions possibles.	Apprendre les points de langue vus en cours.
2	Documents 1 et 2 p.180  <b>Río Azul, un basurero a cielo abierto</b> <b>La primera escuela sustentable en Latinoamérica</b>	<b>Communication</b> : Repérer des causes de pollution et leurs conséquences • Comprendre les caractéristiques d'un projet éco-responsable.  <b>Linguistique</b> : Les pronoms relatifs • Les déictiques (adverbes de lieux et adjectifs démonstratifs) • Les tournures d'opposition ( <i>mientras que, en cambio, no... sino...</i> ) • Permettre + infinitif ≠ <i>impedir</i> + infinitif • Le futur.  <b>Culturel</b> : Découvrir l'évolution des pratiques en rapport avec l'environnement en Amérique latine.  <b>Pragmatique</b> : Opposer des comportements • Reconnaître à l'oral du lexique déjà vu dans un texte écrit	Comprendre comment deux situations s'opposent.	Apprendre les points de langue vus en cours.

	<p><b>Communication</b> : Comprendre un reportage sur la lutte contre le changement climatique.</p> <p><b>Linguistique</b> : Lexique du changement climatique • Lexique permettant de dénoncer et d'exprimer son désaccord • Expression de la volonté et du but.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir une grande ville portuaire colombienne • Découvrir comment concilier développement économique et protection de l'environnement.</p> <p><b>Pragmatique</b> : S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour dégager les enjeux environnementaux dans une grande ville portuaire.</p>	<p>Décrire un projet permettant de lutter contre le changement climatique tout en favorisant le développement économique.</p>	<p>Apprendre les points de langue vus en cours.</p>
<p><b>3</b></p> <p>Taller multimedia p. 183</p> <p> <b>EHPREÉSSE</b> <b>CON UN VIDEO</b></p>	<p><b>Communication</b> : Décrire une initiative visant à favoriser la biodiversité au sein de la ville.</p> <p><b>Linguistique</b> : Lexique de l'écologie • Lexique de la nature • Le pronom relatif <i>cuyo/a(s)</i> • L'expression du but avec <i>para + infinitif, para que + subjonctif</i></p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir un défi environnemental que doit relever une ville mexicaine.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Déchiffrer la composition et le fonctionnement d'une affiche promotionnelle.</p>	<p>Activité d'expression orale visant à décrire une initiative émanant d'une municipalité pour améliorer le cadre de vie des habitants.</p>	<p>Apprendre les points de langue vus en cours.</p>
	<p><b>4</b></p> <p>Doc. 3 p. 179</p> <p> ¡Todos a reforestar la ciudad!</p>		
			<p><b>Communication</b> : Exposer des solutions pour améliorer une situation.</p> <p><b>Linguistique</b> : Lexique de la prise de conscience • Lexique lié à la protection de l'environnement • L'expression de l'obligation • L'impératif • Le futur.</p> <p><b>Culturel</b> : Prendre conscience des menaces qui pèsent sur l'environnement • Comprendre que l'homme a les solutions pour améliorer la situation et vivre dans un monde meilleur dans le futur.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Rédiger une charte pour induire des comportements responsables.</p>
		<p><b>Projet final évalué p. 186</b></p> <p> <b>Presentad un decólogo de concientización ambiental</b></p>	<p>Entraînement à l'expression orale qui passe par une phase de préparation écrite. Constituer des groupes de 3 en vue de la nécessaire (et équitable) répartition de la prise de parole finale. Demander un travail de reprise des documents étudiés et les notes de cours. Prévoir une séance en classe pour le travail de préparation (recherche d'idées, structuration, points de langue à utiliser).</p>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 176-177

#### ► Objectifs de communication

-  **A2+** Décrire une photo, une affiche. En déduire les comportements à privilégier.
-  **A2** Comprendre les dangers que représentent les hommes pour la planète.
-  **A2+** Comprendre les préoccupations environnementales d'un homme politique.

#### ► Objectifs culturels

- Les comportements à éviter, les actions à privilégier au quotidien pour préserver la planète.
- Les défis environnementaux en Amérique latine.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de l'environnement.
- Lexique des dangers et des risques.
- Exprimer une inquiétude.
- Lexique de l'obligation.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre un message à travers une initiative citoyenne, un court discours politique ou une affiche de sensibilisation.

La double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité **Preservar el patrimonio natural latinoamericano**, des axes, du projet final ainsi que des objectifs qui vont être mobilisés dans cette unité.

Cette double-page d'ouverture permet de découvrir une nouvelle thématique en lien avec l'axe du programme « Sauver la planète, penser les futurs possibles ». Les problèmes environnementaux seront au cœur de cette unité. Cependant, la formulation de l'axe incite à dépasser le stade du constat et de l'énumération de problèmes pour envisager des solutions visant à préserver le patrimoine naturel et à limiter la trace écologique.

Le recours au manuel numérique est particulièrement recommandé pour faire travailler les élèves sur cette double-page, la loupe permettra de mieux apprécier les éléments dont se composent les documents **A** (identification de la partie supérieure de l'arbre qui représente un globe terrestre fabriqué à partir de sacs en plastique) et **C** (inscriptions / conseils figurant sur les feuilles d'arbre) et en un clic sur le  il sera possible d'accéder à la vidéo du document **B**. Ce travail pourra être mené en classe entière.

Le professeur débutera l'exploitation de la double page en faisant identifier la nature des documents **A** et **C** et en demandant de préciser les défis environnementaux à relever. Il fera ensuite traiter les consignes de la rubrique *jLánzate!* relatives à ces documents. Le pavé lexical *Para expresarte les aidera dans la formulation des réponses*. Enfin, après avoir fait présenter le défi qui apparaît sur le photogramme (doc. **C**), on fera lire la consigne **C** puis écouter l'enregistrement. Pour synthétiser les observations faites à partir des différents documents, on demandera aux élèves d'apporter une réponse à la problématique.

### DOC A El hombre, rey de la basura



Photo d'une initiative de sensibilisation sur la nécessité du recyclage des plastiques prise à Santiago de Chile, place Badequano (2017)

#### Informations sur le document

La photo montre une action réalisée en faveur de la protection de l'environnement lors du lancement d'une campagne de sensibilisation sur le danger que représentent les résidus solides en plastique en juin 2017, mois qui est célébré comme celui de l'environnement dans plusieurs pays du monde. On y voit un arbre dont le feuillage prend l'aspect d'un énorme globe terrestre. Il a été réalisé avec des sacs en plastique de couleur bleue et verte et symbolise la pollution des plastiques qui recouvrent la planète. L'objectif de la campagne est de limiter l'utilisation des sacs en plastique au Chili où chaque habitant en utilise 500 par an, soit 1,5 par jour.

### DOC B Preocuparse por el medioambiente



Spot de la campagne présidentielle uruguayenne de 2015 : Tabaré Vázquez pendant la campagne présidentielle

#### DVD classe. CD3 piste 14

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Tabaré Vázquez (Frente Amplio) présente un bilan controversé du point de vue environnemental, à l'approche du terme de son mandat (2020). Le président affirme que la protection de l'environnement est une priorité pour son gouvernement comme en témoigne le discours prononcé devant l'ONU en septembre 2018 : *"Es deber de todos los que habitamos este planeta luchar por el lugar en el que vivimos [...] El mundo está sufriendo, así como sufre un ser vivo, de distintos factores de riesgo que lo destruyen día tras día [...] Sufre de las guerras, del afán de lucro indiscriminado de industrias que no tienen consideración por el medioambiente, de la contaminación y de las consecuencias del consumismo salvaje"*. Cependant, des scientifiques et des activistes, ainsi que certaines voix officielles en Argentine, lui reprochent d'avoir autorisé la construction d'une nouvelle usine de cellulose au niveau de l'embouchure du Río Negro, laquelle pourrait rejeter certains déchets dans l'environnement.

#### SCRIPT

Preocuparnos por el medioambiente es preocuparnos por lo que les vamos a legar a las generaciones venideras. Tuvimos y tendremos el desafío de gobernar las tensiones entre crecimiento económico, pero también desarrollo sustentable. Para eso se necesita, además de la convicción y la voluntad política, contar con un estado eficiente y moderno que sea capaz de delinear y ejecutar planes de gestión ambiental y ordenamiento territorial.

Frente Amplio

### DOC C Tener conciencia ambiental o pensar en verde



Affiche pour promouvoir la sensibilisation environnementale à Luján (Buenos Aires - Argentine)

## Informations sur le document

Le 27 septembre, on célèbre, comme le prévoit une loi votée en 1995, à Lujan (ville située dans la province de Buenos Aires, tout près de la capitale), et dans toute l'Argentine, «El Día Nacional de la Conciencia Ambiental» pour rendre hommage aux victimes d'une catastrophe environnementale (pollution de l'eau de la rivière au cyanure, dégagement d'effluves toxiques, sept morts) qui a eu lieu à Avellaneda, une ville voisine, en 1993. Les responsables de cette pollution tragique n'ont pas été condamnés à l'issue du procès qui leur a été intenté. La loi de 1995 est censée apporter une sorte de réparation aux familles des victimes. Précisons que Luján est souvent le théâtre de violentes inondations qui menacent la vie des habitants ainsi que la basilique de la ville.

## Mise en œuvre

L'exploitation de la double-page d'ouverture implique de répondre aux questions posées dans la rubrique *¡Lánzate!*. Après une phase d'identification des différents documents réalisée par l'ensemble de la classe, on pourra confier à des groupes différents les consignes **a.** et **c.**, sachant que la consigne **c.** est plus facile à réaliser (elle ne porte que sur un seul document et les éléments de réponse sont presque tous écrits sur l'affiche). Toute la classe écoutera enfin le message de Tabaré Vázquez après lecture de la consigne **b.** Il est préférable que les élèves sachent à l'avance ce qu'ils auront à comprendre.

**a. Réponses attendues :** *Una iniciativa para impulsar cambios en las mentalidades y limitar el uso de las bolsas de plástico. Rosa Montero denuncia la capacidad que tiene el hombre para destruir el planeta.*

**b. Réponses attendues :** *Es importante preocuparse por el mundo que les vamos a legar a las generaciones venideras. Quiere enfrentar el desafío de conciliar el crecimiento económico del país con el desarrollo sustentable.*

**c. Réponses attendues :** *Pensar en verde significa proteger la naturaleza, valorar nuestro entorno, reducir la contaminación, la huella ecológica, reciclar los plásticos... Es útil para no destruir el planeta, para dejar un mundo más agradable a las generaciones del futuro.*

## B. Cuidar la biodiversidad

→ manuel p. 178-179

### DOCS 1 et 2 Texte littéraire et article de presse



*“La venganza de las ballenas”, Luis Sepúlveda, Mundo del fin de mundo, 1994*

*“El rol del gato montés en el entorno argentino”, Robert Valls, El País, 8/11/2014*

Textes disponibles au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication

- B1** Comprendre un texte qui ressemble à une fable, où les animaux sont les protagonistes.
- A2** Comprendre l'information apportée dans un court texte de presse sur la protection de la biodiversité.

### ► Objectifs culturels

- Découvrir la faune spécifique de certaines zones d'Amérique latine.
- Comprendre comment les animaux peuvent à la fois être victimes des actions humaines et avoir un rôle à jouer dans la protection de la nature.

### ► Objectifs linguistiques

- Les temps du passé.
- *Al + infinitif / Cuando + verbe.*
- Les connecteurs chronologiques
- *Estar + gérondif.*
- *Para que + subjonctif.*

### ► Objectif pragmatique

Repérer et comprendre un dénouement inattendu, une situation surprenante

## Informations sur les documents

*“La venganza de las ballenas”, Luis Sepúlveda, Mundo del fin de mundo, 1994*

La nature (le paysage, les animaux) est un protagoniste à part entière des romans de l'auteur chilien Luis Sepúlveda, ce qui les fait ressembler à des fables. On y trouve exposées les relations que l'homme a avec son environnement, relations qui portent généralement préjudice aux espèces animales et végétales (chasse indiscriminée, abattage des arbres pour faire du profit, pollution des sols et des rivières, agriculture extensive et non durable, construction d'infrastructures qui détruisent l'habitat naturel de centaines d'espèces et parfois même de l'homme lui-même...). En plus de l'extrait proposé dans le manuel tiré du roman *Mundo del fin de mundo* (1994), on pourra faire découvrir d'autres œuvres de l'écrivain (soit en proposant des extraits soit en faisant faire une recherche par le biais d'Internet sur les romans qui mettent en scène des animaux et qui posent la question de la protection de la biodiversité), comme le mythique *Un viejo que leía novelas de amor* (2009), ou encore *Historia de una gaviota y del gato que le enseñó a volar* (1996), et plus récemment *Historia de un caracol que descubrió la importancia de la lentitud* (2018) ou *Historia de una ballena blanca* (2019).

*“El rol del gato montés en el entorno argentino”, Robert Valls, El País, 8/11/2014*

La présence du chat sauvage argentin (chat de Geoffroy) dans les zones agricoles a souvent provoqué la colère des agriculteurs, dont les poulaillers étaient régulièrement attaqués. Mais des scientifiques se sont aperçus que, grâce à l'urine de ce félin, des espèces d'arbre (comme le saule et le peuplier utilisés par les industriels du bois) pouvaient être protégées des nuisibles. Ainsi sa présence évite d'avoir recours à des produits répulsifs chimiques.

## Mise en œuvre

Les élèves feront une lecture silencieuse des deux textes, suite à quoi ils pourront déterminer la situation abordée dans chacun d'eux (*¿Cuándo, dónde transcurre la escena, qué pasa, quiénes son los protagonistas?*). L'objectif est de faire repérer les animaux évoqués dans chacun des textes, puis de faire décrire et préciser leur rôle dans chacune des

situations présentées. Une rapide recherche sur Internet que l'on peut confier à un groupe de 2 ou 3 élèves en classe (ou à chacun à la maison) à partir des mots-clefs «argentina/ gato montés/ papel pesticida) permettra de mieux comprendre comment le chat sauvage parvient à jouer un rôle «pesticide». Dans tous les cas, avoir recours à la version imprimée de ces textes facilitera l'appropriation du contenu et un travail de repérage efficace. On fera utiliser des couleurs différentes pour chaque type d'éléments à repérer.

1. Étudier un texte après l'autre et suivre le déroulé des consignes de chacune des rubriques *Lee y exprésate* sera l'exploitation la plus facile à proposer à la classe.
2. On peut aussi choisir d'étudier un seul des deux textes.
3. Enfin, on peut choisir de faire étudier les textes globalement.

Le professeur pourra proposer une correction du tout en utilisant les fonctions du **manuel numérique**. À la fin de l'exploitation des textes et en fonction du temps dont le professeur dispose, il pourra inviter plusieurs élèves à lire le texte à tour de rôle à voix haute et les incitera à se concentrer sur la prononciation et à adapter leur intonation en fonction de la ponctuation pour que le dialogue soit vivant.

#### Texte 1

**a. Réponses attendues :** *La escena transcurre en la Patagonia chilena, en las aguas del golfo de Penas, a la entrada del canal de Troya.*

**b. Réponses attendues :** *Matanza de ballenas a manos de los marineros japoneses a bordo del ballenero Nishin Maru.*

**c. Réponses attendues :** *Pedro Chico, cuyo objetivo es salvar las ballenas, decide arriesgar la vida y asaltar al barco pesquero japonés, pero su embarcación (una panga) es muy poca cosa en comparación con... y él no puede hacer nada frente a todos los tripulantes del Nishin Maru que se ponen a tirarle...*

**d. Réponses attendues :** *Unas ballenas y unos delfines salen en defensa de Pedro Chico y atacan al barco japonés. Deciden vengarse.*

#### Texte 2

**a. Réponses attendues :** *El gato montés ayuda a proteger los árboles de los bichos y de las plagas que los afligen. Su orina es capaz de repeler, no solo a insectos, sino también a otros animales de mayor tamaño: conejos, ratones, ciervos. Así se evita la intervención del hombre y el uso de productos químicos.*

**b. Réponses attendues :** *Se están haciendo nuevos esfuerzos por preservar el hábitat de los felinos. Existe un proyecto de conservación de la biodiversidad en plantaciones forestales, cuyo objetivo principal es que la explotación comercial de madera se haga de forma sustentable y respetuosa con la fauna local. Hay que ser amigo del medioambiente para no destruirlo, para que ciertas especies animales no desaparezcan.*

### Pour aller plus loin

On proposera l'activité **Mejora tu léxico** et des phrases d'imitation du point de langue A1 + infinitif répertorié dans le pavé **Apuntes de gramática**. Ces phrases devront évidemment avoir un rapport thématique avec le ou les textes étudiés.

### DOC 3 Affiche

 «¡Todos a reforestar la ciudad!», affiche promotionnelle pour une activité écologique à Tepatitlán (Mexique), 2018

#### ► Objectif de communication

 A2 Décrire une initiative visant à favoriser la biodiversité au sein de la ville.

#### ► Objectif culturel

Découvrir un défi environnemental que doit relever une ville mexicaine.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de l'écologie.
- Lexique de la nature.
- Le pronom relatif *cuyo/a(s)*.
- L'expression du but avec *para + infinitif*, *para que + subjonctif*.

#### ► Objectif pragmatique

Décrypter la composition et le fonctionnement d'une affiche promotionnelle.

### Informations sur le document

Il existe d'autres affiches très intéressantes à étudier (taper «tepatitlán/ domingo de reforestación» sur un moteur de recherche) qui ont été créées à l'occasion de la même campagne de sensibilisation qui vise à créer un lien fort entre les nouvelles générations et leur environnement. Plus de 200 arbres ont été plantés grâce à cette initiative à laquelle ont participé non seulement les services municipaux mais aussi des parents avec leurs enfants et de nombreux scouts.

### Mise en œuvre

L'utilisation du **manuel numérique** permettra de rendre l'activité plus dynamique et de mieux attirer l'attention des élèves en projetant en grand l'affiche au tableau, permettant une meilleure observation des différents éléments qui la composent.

1. Si la classe est rompue à l'exercice, elle pourra intervenir spontanément pour présenter le document et l'interpréter.
2. Si l'on veut canaliser les réponses et gagner en efficacité, on invitera les élèves à lire les tâches proposées dans la rubrique *Mira y exprésate* et à les traiter l'une après l'autre.

**a. Réponses attendues :** *Iniciativa para reforestar la ciudad creando un área verde en el cruce de dos calles.*

**b. Réponses attendues :** *Proyecto de la municipalidad de la ciudad de Tepatitlán de Morelos (Mexique). Todos los habitantes pueden participar.*

**c. Réponses attendues :** *En la imagen domina el color verde (césped) que remite a la naturaleza. Una mano está colocando árboles como si realizara una maqueta. Aerogeneradores que remiten a la fabricación sostenible de electricidad. Coche encima del cual vemos mariposas: usará un biocombustible para contaminar menos. Debajo de la imagen vuelve a aparecer el color verde. Los elementos textuales evocan la necesidad de plantar árboles en la ciudad para que sea una ciudad más verde (paisaje + protección del entorno).*



Pour réaliser cette tâche intermédiaire qui va permettre de cibler des problèmes environnementaux et d'apporter des solutions simples pour y remédier, il faudra avoir étudié, en plus de l'affiche, au moins l'un des deux textes de la p. 178. Les élèves disposeront ainsi des idées et du lexique utiles. Cette activité d'interaction écrite nécessite une phase de préparation écrite d'une vingtaine de minutes. Il est conseillé de la réaliser en cours pour que l'enseignant puisse apporter l'aide nécessaire. L'assistant pourra également être associé.

## Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** *cazar – destruir – masacrar – explotar – proteger – arriesgar – respetar – preservar.*

## C. Reciclar para vivir mejor → manuel p. 180-181

### DOCS 1 et 2 Textes et vidéo



"Río Azul, un basurero a cielo abierto", Fernando Contreras, *Única mirando al mar*, 1993

"La primera escuela sustentable en Latinoamérica" (+ vidéo associée), article publié dans le quotidien espagnol *La Vanguardia*, (15/09/2017) et reportage de Télévision Nacional de Uruguay

### DVD classe. CD3 piste 15

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.  
Textes disponibles au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication

Repérer des causes de pollution et leurs conséquences.

Comprendre les caractéristiques d'un projet écoresponsable.

### ► Objectif culturel

Découvrir l'évolution des pratiques en rapport avec l'environnement en Amérique latine.

### ► Objectifs linguistiques

- Les pronoms relatifs.
- Les déictiques (adverbes de lieux et adjectifs démonstratifs).
- Les tournures d'opposition (*mientras que, en cambio, no ... sino ...*).
- Permitir + inf. ≠ impedir + inf.
- Le futur.

### ► Objectifs pragmatiques

- Opposer des comportements.
- Reconnaître à l'oral du lexique déjà vu dans un texte écrit.

### SCRIPT

**VOZ EN OFF, PILAR TORRADO:** La nueva escuela pública sustentable de modelo rural permitirá a la comunidad vivir a diario la reutilización de residuos, el aprovechamiento de recursos naturales y el respeto hacia el medioambiente.

**HABLA IRUPÉ BUZZETTI, directora general de Educación**

**inicial y Primaria:** Nosotros nunca nos hubiéramos imaginado una escuela realizada, digamos, a partir de

desechos. No nos hubiéramos imaginado que toda una comunidad como la de Jaureguiberry juntará botellas, juntará latas, juntará neumáticos. Nos pareció muy interesante esta parte digamos comunitaria que tiene esta escuela. Y luego lo innovador. Pensar en una escuela que se va a sustentar con células fotovoltaicas, que tiene sus tanques donde va a recoger el agua de la lluvia, donde se va a purificar el agua, donde los alumnos van a tener todo el año un clima dentro de las aulas de 18 a 21 grados. Yo creo que esto a todos nos despierta interés.

**VOZ DE UNA REPORTERA:** ¿Misión cumplida hoy?

**MARTÍN ESPÓSITO, responsable de la ONG Tagma que ideó el proyecto:** Sí, misión cumplida. Terminamos el proyecto, ya se pudo presentar y ahora podemos ir a descansar un poquito, ya con el objetivo cumplido, y el sueño cumplido.

**VOZ EN OFF:** Desde el comienzo los niños se involucraron totalmente con el proyecto.

**VOZ DE LA REPORTERA:** ¿Participaste en algo de la construcción?

**NIÑO:** Sí. Pinté con un chileno y ayudé a cosas, a plantar la huerta y todo.

- ¿Nos puedes decir cómo son las características de la escuela?

- Este modelo es un poco raro, o sea, yo nunca lo vi, pero está bueno porque tiene paneles solares y el agua cuando llueve no baja visto que va por unos tanques que tienen, que son de 3500 litros cada uno.

- **VOZ DE LA REPORTERA que hace una pregunta a una niña:** ¿Estuviste colaborando en la construcción?

- **NIÑA:** Sí, claro, claro. Todas las niñas. Todos los vecinos. Todos.

- ¿Qué hiciste?

- Hi... estuvimos aprendiendo cómo se hacían paredes, trajimos bidones, botellas, latas, ayudamos.

- **VOZ EN OFF:** Costa de Oro, Jaureguiberry, Pilar Torrado, Info TNU.

Televisión Nacional Uruguay

## Informations sur les documents

"Río Azul, un basurero a cielo abierto", Fernando Contreras, *Única mirando al mar*, 1993

"La primera escuela sustentable en Latinoamérica", *La Vanguardia*, (15/09/2017)

*Única mirando al mar*, du Costaricain Fernando Contreras Castro, est un roman qui incite à réfléchir sur les problèmes environnementaux, en particulier celui de l'accumulation des détritus dans des décharges situées en périphérie des grandes villes latino-américaines. Le décor choisi est celui des environs de San José, la capitale du Costa Rica, au début des années 90. Mais le roman délivre aussi d'autres messages et dénonce l'exclusion sociale et l'absence de volonté politique pour résoudre les problèmes ainsi que la violence qui s'exprime au quotidien dans les quartiers marginaux. Cependant, l'axe central de la narration est une histoire d'amour improbable.

## Reportage de Télévision Nacional de Uruguay

Tagma, c'est le nom de l'association qui est à l'origine de la première école d'Amérique latine 100 % durable construite

à base de déchets et complètement autonome en énergie. C'est un petit village d'Uruguay de 450 habitants qui abrite cette école depuis 2016. L'Uruguay possède certes le plus fort taux d'alphabétisation d'Amérique latine, mais il manque d'équipements scolaires, notamment dans les zones éloignées des villes. Dans le même temps, les villes ne cessent de produire des déchets dont il est difficile de se débarrasser. Aussi, l'association TAGMA a décidé de construire l'école de Jaureguiberry et d'inculquer par ce biais-là les bonnes manières aux citoyens (qui ont participé à sa construction) et surtout aux futurs citoyens que sont les enfants. Depuis, d'autres projets similaires ont vu le jour au Chili et en Argentine, par exemple.

## Mise en œuvre

Les consignes de la rubrique *Lee los textos, ve el vídeo y exprésate* renvoient aux deux textes qui figurent sur la page. On commencera par faire lire la consigne **a.** avant d'entreprendre la lecture du texte **1**. Les élèves sauront ainsi quel est le but de la lecture et les éléments à repérer (le type de lieu évoqué et le nom qu'il porte). La réponse à la question qui apparaît dans la deuxième partie de la consigne devra comporter une justification (comparer le nom et les caractéristiques de l'endroit). Si l'on dispose du matériel et du temps nécessaire, on projettera la vidéo qui accompagne le visuel et le texte sur l'école construite avec des matériaux recyclés, avant de faire le texte **2**. Pour lancer la vidéo, il suffit de cliquer sur le lien . Les élèves énumèreront alors les caractéristiques de cette école et identifieront tous ceux qui ont permis qu'il soit mené à bien (ce qu'ils verront leur permettra de comprendre parfaitement, même s'ils ne comprennent pas tout ce qui est dit.). Le professeur apportera le vocabulaire opportun, vocabulaire qui sera retrouvé dans le texte. Selon le temps consacré à l'étude du texte **1** et à la vidéo, le texte **2** pourra être exploité en cours ou lu en autonomie à la maison et l'on pourra faire traiter les consignes **b.** et **c.** La consigne **d.** est une consigne qui permettra de rebrasser les éléments déjà vus tout en incitant les élèves à réfléchir sur le futur des enfants qui fréquentent l'école de Jaureguiberry.

**DIFFÉRENCIATION** Après avoir traité la consigne **a.**, il est possible de faire le choix de passer à la description de l'œuvre d'Elisa Insua présentée sur la page de droite, puis de procéder au visionnage de la vidéo qui vient compléter l'œuvre. On limitera ainsi le temps consacré à l'étude de textes qui peut s'avérer sources d'ennui et/ou de difficultés pour certains. Les élèves devront conclure à la suite de l'étude de ces trois documents, qu'au lieu de laisser les déchets dans la nature, on peut les recycler pour en faire quelque chose de beau et de décoratif.

**a. Réponses attendues :** Un basurero situado cerca de la capital de Costa Rica cuyo nombre es Río azul. Nombre paradójico porque el nombre hace pensar en un lugar agradable, en un lugar sin contaminación mientras que ...

**b. Réponses attendues :** La escuela evocada en el primer texto está cerca de un basurero. Allí no se puede respirar a causa de... En cambio, la escuela de Jaureguiberry se parece

a un paraíso. Se construyó teniendo en cuenta los impactos medioambientales. Es una escuela respetuosa del...

**c. Réponses attendues :** Neumáticos, botellas de vidrio, latas. Hacen de esta escuela una escuela sustentable.

**d. Réponses attendues :** Los niños de Jaureguiberry no crecerán en contacto con la contaminación. Podrán comer productos sanos que vienen de... En cambio los niños de Río Azul podrán enfermar a causa de... En el futuro los de Jaureguiberry sabrán respetar su entorno y portarse de manera responsable.

## Pour aller plus loin

On proposera de faire rédiger des phrases comportant une tournure d'opposition ainsi que de réaliser l'exercice lexical **Mejora tu léxico** p. 181.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es un reportaje.

**2** Trata de la primera escuela sustentable en Latinoamérica.

**3** Esta se sitúa en el pueblo uruguayo de Jaureguiberry.

**4** La periodista que nos relata la noticia se llama Pilar Torrado y trabaja para Info TNU. (Televisión Nacional de Uruguay).

**5** botellas - latas - neumáticos - bidones

**6** La escuela tiene paneles solares.

Los alumnos van a tener todo el año un clima dentro de las aulas de 18 a 21 grados.

Cuando llueve el agua va por unos tanques de 3500 litros cada uno.

**7 a. Verdadero.** Desde el principio los niños se involucraron en el proyecto.

**b. Verdadero.** "Ayudé a plantar la huerta"- dice un niño.

## DOC 3 Photo et vidéo

Photo d'une œuvre Elisa Insua, *Ya fue*, 2013

Reportage de 2015 issu du programme *Venga la alegría* de TV Azteca (chaîne mexicaine)

## DVD classe. CD3 piste 16

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication

A2 Comparer deux façons de recycler.

A2+ Comprendre quels comportements humains représentent un risque pour l'environnement.

### ► Objectifs culturels

- Le recyclage comme solution face au défi que représentent les déchets produits par l'homme.

- Liens entre recyclage et travail de décoration ou artistique.

### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la prise de conscience.

- Lexique de la décision : decidir, optar por, elegir.

- Lexique de la transformation (convertirse en, transformarse en, volverse).

- Exprimer l'interruption d'une action (dejar de + infinitif, ya no + verbe conjugué).

## ► Objectif pragmatique

Savoir définir les intérêts du recyclage.

## Informations sur les documents

Elisa Insua, *Ya fue, 2013*

Cette artiste est née à Buenos Aires en 1990. Bien qu'ayant obtenu un diplôme d'économiste à 21 ans, elle va s'orienter vers le monde de l'art. Elle réalise sa première exposition en 2011. Depuis 2015, elle est une artiste «tendance», très active sur les réseaux sociaux. Ses créations, qui s'inscrivent dans ce que l'on appelle la «Pop culture», sont d'étonnantes peintures et sculptures faites uniquement d'objets hétéroclites qu'elle récupère un peu partout (emballages, matériels obsolètes, composants électroniques, pièces de quincaillerie et autres jouets), mais qu'elle sélectionne en fonction de leur taille, de leur forme et de leur couleur.

**Reportage de 2015 issu du programme *Venga la alegría de TV Azteca* (chaîne mexicaine)**

Alejandro Ávalos a été le directeur commercial de Biogibson, *muebles de diseño* entre 2012 et 2015. Cette entreprise mexicaine qui n'a cessé de se développer depuis sa création en 2011, réutilise principalement des palettes usagées pour fabriquer des meubles et du mobilier de bureau. Les produits qu'elle vend peuvent être vus sur son site web.

## SCRIPT

El día de hoy se conmemora el Día Mundial del Medioambiente, y en el mundo entero, no solamente en nuestro país la naturaleza se ha visto atacada por construcciones como esta y otros factores, pero en esta ocasión déjenme presentarles a un grupo de jóvenes que, preocupados por preservar paisajes como estos que están a mis espaldas, simplemente echaron a andar un proyecto que vale mucho la pena conocer. ¿Me acompañan?

El planeta está devastado. Miles de árboles se talan y los bosques resienten la manera en la que el hombre ataca a la naturaleza. La basura se riega por todos lados y los incendios acaban con hectáreas de paisajes que son vida. En este lugar se recopila la madera de fábricas, personas y empresas que ya no necesitan y se transforman, sí, en algo útil.

La fábrica recibe a diario casi quinientas tarimas y cajas que son desarmadas, se limpian de clavos y de astillas para después ser limpiadas lo mejor posible. La parte de desinfección que también es importante porque muchas de estas tarimas pueden tener dos años, seis meses, x (equis) cantidad de tiempo a lo mejor en un terreno baldío o varadas en alguna estación de tren. Y no sabemos la clase de bichitos o de plantas que pueden llegar a tener. Aquí no solamente reciclamos madera sino que también estamos reciclando metal, estamos reciclando plástico como llantas de automóvil. Estamos reciclando vidrio.

Que nos llegan, por ejemplo, las llantas de varios coches como esta. Está toda sucia y ya usada. Se trata, se limpia y se le ponen pequeñas bases y soportes para convertirlas en mesas laterales. Pero así como ellos, todos podemos hacer algo por el planeta. Ellos ven en los desperdicios la manera de aprovechar lo que ya está perdido. Pero, sin duda, hay más opciones que podemos buscar y poner en marcha.

TV Azteca

## Mise en œuvre

En premier lieu, on demandera à la classe de présenter l'œuvre d'Elisa Insua en prenant soin de faire préciser qu'elle se compose de matériaux divers (jouets d'enfants, cassettes audio, vieux téléphones portables...) dont les gens n'ont plus l'utilité et qu'ils finissent par jeter. Tous ces objets renvoient néanmoins à la société de consommation. On peut faire chercher quelques raisons qui poussent les gens à s'en débarrasser: désintérêt, évolution des technologies, modes... Suite à cette phase, on fera visionner la vidéo et on demandera aux élèves d'évoquer sa nature (un reportage) et ce qui est abordé. On fera alors traiter les consignes de la rubrique **Mira la foto, ve el video y exprésate**. Pour faciliter la réponse à la consigne **b**, après lecture de la consigne, on pourra diffuser un extrait du reportage correspondant aux 40 premières secondes (jusqu'à entendre «*se transforman, sí, en algo útil*»). Pour aider encore plus les élèves, on pourra leur proposer des réponses parmi lesquelles ils trouveront des intrus en plus des réponses attendues.

**a. Réponses attendues :** *Tienen claro que deben hacer algo para proteger su entorno. Deciden hacer algo por el planeta, reciclando desperdicios, dando una segunda vida a los objetos que ya no usamos.*

**b. Réponses attendues :** *El hombre ataca la naturaleza construyendo edificios por todas partes, talando árboles, tirando basuras en la naturaleza, provocando incendios.*

**c. Réponses attendues :** *Los objetos que dejamos de usar se pueden convertir en objetos útiles y decorativos para la casa como las llantas de coche que se convierten en mesas. También se pueden convertir en obras de arte.*

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es un reportaje.*

**2** *Se hizo con motivo del día mundial del medio ambiente.*

**3** *Trata del proyecto llevado a cabo por un grupo de jóvenes.*

**4** *El objetivo del proyecto es reciclar desperdicios y preservar paisajes.*

**5** *Para alcanzar el objetivo se montó una fábrica que recicla lo que se tira en la naturaleza.*

**6** *Llantas de coches- tarimas y cajas de madera - objetos de metal - plásticos.*

**7 a. Falso.** *La naturaleza se ha visto atacada por construcciones / el hombre ataca a la naturaleza...*

**b. Verdadero.** *En este lugar se recopila la madera de fábricas, personas y empresas que ya no necesitan y se transforman sí, en algo útil/Ellos ven en los desperdicios la manera de aprovechar lo que ya está perdido.*

**c. Falso.** *Las tarimas y cajas necesitan ser desarmadas, limpiadas, desinfectadas antes de ser transformadas.*

## PREPARA EL PROYECTO



Cette activité nécessite que le texte et/ou la vidéo sur l'école de Jaureguiberry ai(en)t été étudié(s) pour servir

d'exemple(s). Elle servira à mettre en avant les modalités et les vertus du recyclage. Il sera bon au passage de souligner les côtés esthétiques de l'école. Le travail de préparation pourra être réalisé à la maison. Si l'on a une classe très nombreuse ou alors aussi pour aider les élèves en difficulté, on pourra faire réaliser l'activité par binômes (un élève très à l'aise avec un élève qui l'est moins), lesquels interviendront successivement à l'oral et sur une partie bien délimitée.

## Mejora tu léxico

**Réponses attendues :** a. autosustentable – b. ecorrespon-sable – c. sostenible.

## Fonología

CD3 piste 17

Las palabras esdrújulas que se oyen son :

Déjenme – Jóvenes – árboles – hectáreas – fábricas – fábrica – plástico.

## D. Desarrollo económico y protección de la naturaleza

→ manuel p. 182

### DOC1 Affiche promotionnelle



"El reto de la minería", cartel de promoción de la iniciativa "Más Goles para Chile: Retos Nacionales de Desarrollo", 2017

#### ► Objectif de communication



Repérer des améliorations et des problèmes persistants.

#### ► Objectif culturel

Découvrir une matière première qui fait la richesse du Chili mais qui pollue fortement l'environnement.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique lié à l'activité d'extraction de matières premières.
- Les pourcentages.
- L'adverbe de temps ya.
- Les connecteurs du discours.

#### ► Objectif pragmatique

Décrypter une affiche promotionnelle : faire le lien entre image et texte.

## Informations sur le document

Más Goles para Chile est le nom d'une initiative chapeautée par le CNID (Consejo Nacional de Innovacion para el Desarrollo), qui a été créée avant que ne débute la campagne présidentielle de 2018, afin que le nouveau chef d'État soit conscient des défis environnementaux à relever dès le début de son mandat. Cette instance, qui veut faire la part belle à l'innovation scientifique, s'appuie sur une plate-forme sur laquelle il est possible de faire part de projets, de déposer des idées autour de six catégories ou défis : Energía, Minería verde, Agua, Salud, Resiliencia frente a Desastres y Laboratorio Natural Extremo. On peut ainsi découvrir sur le site d'autres affiches présentant d'autres défis environnementaux que celui de l'extraction.

## Mise en œuvre

L'étude de cette affiche pourra être menée à bien en classe entière ou par binômes. Dans les deux cas, on pourra attendre des élèves qu'ils présentent le document (à l'aide du paratexte) avant de traiter, dans l'ordre, les consignes de la rubrique *Mira, lee y exprésate*. Les réponses devront être des phrases complètes amorcées par des termes pris dans les consignes. Une fois que l'activité économique évoquée dans cette affiche aura été cernée (consigne a.), l'enseignant pourra montrer des photos de mines à ciel ouvert au Chili pour que les élèves visualisent mieux en quoi consiste cette activité et quels sont ses impacts sur le paysage. On pourra également faire situer ce pays sur une carte.

**a. Réponses attendues :** La minería, la extracción de cobre en Chile.

**b. Réponses attendues :** Consiste en excavar el suelo para extraer el cobre. Usa diferentes herramientas para llegar a la materia prima.

**c. Réponses attendues :** El disco verde alude a la naturaleza y, sobre todo, a la sostenibilidad de la minería. Sugiere que en Chile se lleva a cabo teniendo en cuenta los impactos medioambientales.

**d. Réponses attendues :** El 30% : porcentaje del cobre mundial que se produce en Chile. • El 55% : porcentaje de las exportaciones chilena que representa el cobre. • El 86% [hacer observar que se olvidaron del determinante]: corresponde al aumento de la cantidad de relaves entre el año 2000 y el 2015. • El 34%: porcentaje de la electricidad total del país que consume la minería.

## Pour aller plus loin

Il sera intéressant de prolonger l'étude de cette affiche en faisant réaliser la Taller Descubre una canción qui dénonce l'impact environnemental du secteur de l'extraction mais également celui de l'agriculture.

### PREPARA EL PROYECTO



Pour réaliser cette activité d'interaction orale, les élèves se répartiront en binômes. Pour celui qui jouera le chef d'entreprise, le plus simple sera de décider d'être à la tête d'une entreprise du secteur minier. Ainsi, les idées et le lexique nécessaires pourront être puisés dans le document support. Dans les arguments que l'élève avancera comme dans les questions qui lui seront posées, un effort pour employer des pourcentages et des connecteurs logiques devra être fait. Ce travail pourra être préparé à la maison pour gagner du temps, sachant que, quoi qu'il en soit, une phase de préparation écrite sera nécessaire. Les élèves devront en outre prévoir de se saluer avant d'échanger sur le thème de l'extraction (4 questions / 4 réponses, par exemple), de préciser l'endroit où ils se trouvent et, à la fin, de prendre congé l'un de l'autre.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 183

Cette page intitulée *Talleres multimedia* a pour but de réactiver les acquis linguistiques et remobiliser les contenus de l'unité en faisant découvrir par des supports multimédia de nouveaux aspects culturels en lien avec la thématique et en faisant utiliser les TICE dans une perspective actionnelle et ludique. Les deux activités peuvent être menées en classe ou en salle informatique. Cette page se compose de deux ateliers : l'un conduira à comprendre l'essentiel du contenu d'une chanson qui dénonce les dangers de l'extraction et de l'agriculture intensive, l'autre permettra de découvrir un document vidéo promotionnel sur les défis environnementaux liés à la croissance d'une ville et de son activité industrielle. Ces deux ateliers permettent d'aborder la problématique de l'unité (*¿Están comprometidos los países de América Latina con la protección del medioambiente?*) de manière plus ludique tout en favorisant le réemploi de points de langue déjà vus.

### Mise en œuvre

Ces ateliers ont pour vocation d'être réalisés en autonomie, en salle multimédia, le travail des élèves consistant à répondre aux questions et consignes qui apparaissent dans le manuel. Néanmoins, l'enseignant peut aussi les utiliser en classe entière, et commencer leur exploitation par une écoute globale ou un visionnage de la totalité de la vidéo, selon le cas, ce qui débouchera sur une mise en commun orale de ce qui a été vu, entendu et compris, avant de passer aux consignes figurant dans le manuel. Des écoutes et des visionnages fragmentés faciliteront le travail de repérage et de compréhension tant pour la chanson que pour le document vidéo. L'enseignant n'hésitera pas à faire chanter la chanson pour une meilleure appropriation du lexique. En ce qui concerne l'exploitation de la vidéo, elle pourra être enrichie par la description de plans fixes (arrêts sur image).

### DESCUBRE UNA CANCIÓN

*Madre tierra nuestra casa común*, grupo hondureño Son de Pueblo, 2016

#### CD3 piste 18

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

 **B1** Comprendre une chanson sur la lutte à mener pour protéger la planète.

#### ► Objectifs culturels

- Prendre conscience de la difficulté de concilier croissance économique et respect de l'environnement.
- Comprendre les dangers que courrent ceux qui veulent protéger leur espace de vie.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la destruction et de la protection de l'environnement.
- Lexique de la revendication.
- L'impératif (l'ordre et la défense).
- L'obligation.
- *Para que* + subjonctif.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre le contenu accusateur et revendicatif d'une chanson.

### Informations sur le document

Chanson qui fait partie de la Campagne *Madre Tierra, nuestra casa común* lancée par Radio Progreso (radio communautaire jésuite située dans la localité de El Progreso, primée à plusieurs reprises en plus de 60 ans d'existence) en collaboration avec différentes associations du Honduras. Cette radio ouvre régulièrement ses micros à ceux qui défendent les droits de l'homme, la préservation de l'environnement et les libertés fondamentales. Cette radio a été menacée de fermeture (2017) voire même fermée (2009) en raison des messages qu'elle divulguait contre le pouvoir en place et le manque de démocratie dans le pays.

### SCRIPT

Soy tu morada, soy vos, soy yo. Soy la que sufre, soy la que parten en pedazos, la que venden como mercancía descartando a los rebeldes. Soy la que ensucian y envenenan diariamente. Ay... llegó Son de Pueblo.

Aquí estamos Pachamama. Somos quienes te defienden y arriesgamos nuestra vida y regamos con sangre tu corazón y tus entrañas. Sembramos muchas semillas para nacer de nuevo convertidas en millones, clamando por justicia que casi nunca llega.

Madre Tierra, nuestra casa común x2

Defendámosla porque ya no hay tiempo x2

Madre Tierra, nuestra casa común x2

Defendámosla porque ya no hay tiempo x2

¿Quién te mata Madre Tierra? ¿Quién te sacrifica y te convierte en mercancía?

La minería asesina que nos quita el agua y la vida.

La siembra de monocultivos. Se hacen dueños unos pocos de la tierra que se siembra. Nos dicta el mercado que el consumo extremo es la salida.

Nos venden el agua, nos venden la montaña, nos venden aire y hasta nuestra libertad.

Porque la Madre Tierra es nuestra casa, defendámosla. Son de pueblo.

Madre Tierra, nuestra casa común x2

Defendámosla porque ya no hay tiempo x2

Madre Tierra, nuestra casa común x2

Defendámosla porque ya no hay tiempo x2

No nos consultaron, fuimos desplazados, fuimos criminalizados por organizar la lucha. A este pueblo no lo escuchan. Nadando a contracorriente, nos vamos a cuidar y defender la Madre Tierra, su cuerpo que da vida y su vida que es la mía.

Madre Tierra, nuestra casa común x2

Defendámosla porque ya no hay tiempo x2

Madre Tierra, nuestra casa común x2

Defendámosla porque ya no hay tiempo x2

*Despertemos humanidad, ya no hay tiempo* (Berta Cáceres)

### Mise en œuvre

a. Réponses attendues : La Madre Tierra souffre porque la "parten en pedazos" (= la détruisent), la "venden como

*mercancía" (no la respetan, la tratan como si fuera un objeto cualquiera), la ensucian y envenenan" (se tiran los deshechos en cualquier parte). [Apuntar la indeterminación de la tercera persona del plural (acusación)].*

**b. Réponses attendues :** *El pueblo debe defender la tierra, protegerla aunque deba arriesgarse la vida por ello. Debe protestar y exigir que se haga justicia (cuando no se respeta la naturaleza ni la ley).*

**c. Réponses attendues :** *Estrillo: Madre Tierra, nuestra casa común. Defendámola porque ya no hay tiempo. Voluntad de mostrar que la Tierra es un bien precioso. Si desaparece, desaparece la especie humana. Se sugiere la urgencia de la situación. Uso del imperativo para incitar a reaccionar. Repetición de las palabras*

**d. Réponses attendues:** *Actividades peligrosas: La minería extracción de materia prima ("asesina, nos quita el agua y la vida"). El monocultivo (grandes extensiones de tierras a expensas de zonas de árboles dedicadas al cultivo/ destrucción, tala de árboles, abonos que contaminan...). Se piensa más en el provecho individual, en los beneficios económicos que en...*

**e. Réponses attendues :** *Tonalidad reivindicativa de la canción. Ira de los cantantes, determinación para que las cosas cambien. Rinden homenaje a Berta Cáceres, una defensora del medioambiente y de... los derechos de los pueblos.*

## EXPRÉSATE CON UN VÍDEO

*Cartagena: Plan 4 C, 2015*

### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication



Comprendre un reportage sur la lutte contre le changement climatique.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir une grande ville portuaire colombienne.
- Découvrir comment concilier développement économique et protection de l'environnement.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique du changement climatique.
- Lexique permettant de dénoncer et d'exprimer son désaccord.
- Expression de la volonté et du but.

#### ► Objectif pragmatique

S'appuyer sur des éléments visuels et sonores pour dégager les enjeux environnementaux dans une grande ville portuaire.

### Informations sur le document

Le Plan 4C est une initiative en faveur d'un développement économique qui doit prendre en compte et limiter son impact écologique. Elle est née de la collaboration entre des entités publiques (comme la Mairie de Carthagène) et privées. **Constat :** D'après INVEMAR (*Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras*), Cartagena de Indias est l'une des zones les plus touchées par le changement climatique en Colombie (montée du niveau de la mer, hausse

des températures, épisodes de pluies torrentielles, durée prolongée de la période estivale...). Cela a des incidences néfastes sur la qualité de vie des habitants, sur le patrimoine historique, mais aussi sur les activités économiques (tourisme, pêche ...) **Postulat :** les villes qui sauront s'adapter au climat et respecter l'environnement deviendront les villes les plus compétitives d'un point de vue économique.

## SCRIPT

En una de las costas donde el mar Caribe alcanza América del Sur descansa un imponente Patrimonio Mundial de la Humanidad. Es Cartagena de Indias, la ciudad más emblemática de Colombia cuya riqueza cultural, ecológica, industrial hacen de ella uno de los polos de desarrollo más importantes del país. Sus murallas y fortificaciones, que hoy en día perduran, son el símbolo de la capacidad de adaptación y resistencia que ha tenido a lo largo de los siglos, creando un ambiente de leyenda que la ha convertido en el principal atractivo para los cientos de miles de turistas que la visitan cada año.

Sus humedales, ciénagas, manglares y playas arenosas son la muestra de su diversidad ecológica. Sirven de sustento a sus pobladores, brindan protección frente a las amenazas climáticas y son el deleite de sus visitantes.

Su ubicación estratégica entre mar y continente hace de Cartagena una capital industrial y portuaria, uno de los polos más dinámicos de la economía colombiana. Sus más de 2500 empresas contribuyen al 6% del PIB nacional y más del 60% del comercio marítimo transita por sus puertos, generando así progreso y empleo para sus habitantes.

Cartagena es una ciudad que históricamente ha enfrentado y superado grandes desafíos, convirtiéndose en un símbolo de heroísmo y fortaleza para todos los colombianos. Hoy, de nuevo, Cartagena se prepara para afrontar un inmenso reto: convertir la llegada del cambio climático en una oportunidad para repensar su competitividad y sostenibilidad futura. El aumento del nivel del mar y de la temperatura, la intensificación de las lluvias y la reducción en las precipitaciones muestran que el cambio climático es una realidad y los cartageneros ya están sintiendo el nuevo clima.

Ante este gran reto ha llegado la hora de actuar. Por eso Cartagena tiene el plan 4C: Cartagena Competitiva y Compatible con el Clima, una iniciativa pionera en el país que crea una visión de la Cartagena del 2040 y define acciones para impulsar su desarrollo y la proyecta como un modelo de ciudad adaptada al clima del futuro.

**(Ecosistemas adaptados)** Restaurar los ecosistemas es de vital importancia para disminuir el impacto del cambio climático en la gente y a la vez garantizar su sustento, y el plan 4C impulsará la protección del patrimonio ecológico de la ciudad y sus islas, así como la regeneración de sus ciénagas, manglares, playas y costas para crear una muralla natural protectora y nuevas oportunidades económicas para su población.

**(Patrimonio histórico protegido)** Hoy en día las inundaciones y el aumento del nivel del mar implican proteger el centro histórico de Cartagena para mantener su valor turístico y patrimonial. El Plan 4 C proyecta un

centro histórico reverdecido y ecoeficiente, más resistente ante los impactos del cambio climático, capaz de absorber las lluvias, convirtiéndose en patrimonio único, en un modelo de sostenibilidad futuro.

**(Puertos e industrias climáticamente inteligentes)**  
Fortalecer la capacidad de adaptación del sector industrial y de puertos es estratégico para reducir los riesgos climáticos y proyectar su competitividad futura. El Plan 4 C promueve un modelo portuario industrial ecoeficiente y preparado para el cambio climático con menos emisiones y una infraestructura mejor adaptada al clima del futuro. El plan 4 C es una política de ciudad a largo plazo que plantea una visión de planificación, innovación y acción para la Cartagena del futuro.

Climate and Development Knowledge Network

## Mise en œuvre

**1. a. Réponses attendues :** Cartagena de Indias, ciudad a orillas del mar Caribe (buen tiempo, playas...), con una increíble riqueza cultural (que atrae a muchos turistas), ecológica (humedales, ciénagas, manglares y playas arenosas) e industrial.

**b. Réponses attendues :** Reto que debe afrontar: el cambio climático (dar ejemplos de este cambio). El plan 4 C (Cartagena Competitiva y Compatible con el Clima) se ha ideado para conseguirlo.

**c. Réponses attendues :** Objetivos que se pretenden alcanzar: impulsar la protección del patrimonio ecológico de la ciudad y sus islas, proteger el centro histórico, promover un modelo portuario industrial ecoeficiente.

**d. Réponses attendues :** La ciudad no pretende renunciar a... El Plan 4C debe, al revés, impulsar el desarrollo de la ciudad, pero repensando las modalidades del desarrollo y teniendo en cuenta los impactos medioambientales

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** El documento es un spot promocional sobre el plan 4C.

**2** Presenta una iniciativa pionera en materia medioambiental.

**3** La ciudad que se ve se llama Cartagena de Indias y está situada en Colombia, a orillas del mar Caribe.

**4** El gran reto que debe enfrentar es la llegada del cambio climático.

**5** La diversidad ecológica de la ciudad se debe a la presencia de humedales, ciénagas, manglares y playas arenosas.

**6 a. Verdadero.** En una de las costas donde el mar Caribe alcanza América del Sur descansa un imponente patrimonio mundial de la humanidad. Es Cartagena de Indias./riqueza cultural/murallas y fortificaciones.

**b. Falso.** riqueza industrial/capital industrial portuaria.

**c. Verdadero.** Uno de los polos más dinámicos de la economía colombiana que [genera] empleo.

**d. Falso.** También debe enfrentar aumento del nivel del mar y de la temperatura, la reducción en las precipitaciones y el cambio climático en general.

**e. Incorrecto.** Al revés, serán compatibles. 4 C significa "Cartagena Competitiva y Compatible con el Clima". Es una iniciativa para "impulsar el desarrollo" y crear "un modelo de ciudad adaptada al clima del futuro"

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 184

### Corrigés du fichier de l'élève

**1 a.** Al terminar la clase, los alumnos recogen las frutas y las verduras.

**b.** Al organizarse campañas de concienciación medioambiental, se respeta y se cuida el planeta.

**c.** Al proteger el gato montés, evitan utilizar pesticidas.

**d.** Al pronunciar su discurso, Tabaré Vázquez anunció su intención de proteger el medio ambiente.

**e.** Al llegar a la escuela, vieron que colindaba con el basurero de Río Azul.

**2 a.** Cuando construyó un edificio con neumáticos, botellas y latas, Uruguay realizó la primera escuela sustentable.

**b.** Desde que empezó la campaña de reforestación, plantaron miles de árboles.

**c.** Esperaremos hasta que lleguen las ballenas.

**d.** Cuando descubrieron la última isla de plástico frente a Chile, se dieron cuenta del desastre ecológico.

**e.** Cuando entraron en el Canal Troya, vieron el barco japonés.

**3 a.** Cuando los niños están más cerca de la naturaleza, aprenden a respetarla.

**b.** Paseábamos por el bosque, entonces vimos un gatito montés.

**c.** Las ballenas se quedaron hasta que el barco japonés se alejó.

**d.** Desde que se fue, nunca más volvió.

**e.** Se mataban ballenas a diario.

**4 a.** La escuela produce verduras entre las cuales albahaca, tomates y acelgas.

**b.** Tabaré Vázquez que es presidente de Uruguay defiende el medioambiente.

**c.** Pedro Chico a quien había contratado el patrón del velero no quiso desembarcar.

**d.** El gobierno de Yacuiba invita a todos los jóvenes cuyo proyecto es luchar por la conservación de nuestro planeta.

**e.** El gato montés que es un animal silvestre, protege las plantaciones de árboles.

**5 a.** El Canal Troya por donde navegaban los barcos se encuentra en Patagonia.

**b.** Las frutas que recogen los alumnos se comen en el comedor escolar.

**c.** El basurero de Río Azul cuyo hedor fétido se respiraba en toda la ciudad estaba cerca de una escuela.

d. Elisa Insua imaginó una obra **en la que** utilizó objetos reciclados.

e. Se tiran envases de plástico **que** poco a poco están formando una isla de desperdicios.

6 a. Se tiran **tantas** bolsas de plástico **que** en los océanos forman islas enormes.

b. El 15 de julio, plantaron árboles **de modo que** re poblaron parte del municipio de Tepatitlán.

c. Se oyó un grito **tan** ensordecedor **que** los marineros se espantaron.

d. Las ballenas empujaron el barco con **tanta** fuerza **que** casi se encalló.

e. Explotan **tanto** los recursos naturales del planeta **que** se van a agotar.

7 a. 86% : el ochenta y seis por ciento.

b. 34% : el treinta y cuatro por ciento.

c. 100% : el cien por cien.

d. 0,5% : el cero coma cinco por ciento.

e. 25% : el veinticinco por ciento.

8 a. **El cuarenta por ciento** de la población aceptó participar en la campaña de reforestación.

b. Esperemos que dentro de algunos años, **el cien por cien** de los envases de plástico se reciclarán.

c. Los alumnos consumen **el veinticinco por ciento** de las frutas que cultivan.

d. Los molinos de viento dan **el setenta y cinco por ciento** de la energía del país.

e. Esta mina aumentó **un cincuenta por ciento** su producción de cobre.

d. Las actividades agropecuarias no siempre se practican de manera sostenible.

5 La naturaleza está **en peligro** a causa del crecimiento urbano. → Hay que reforestar el entorno, en particular en las ciudades grandes.

La contaminación del aire representa una verdadera amenaza ecológica y no deja respirar a la gente. → Hay que limitar el riesgo que representa el número de coches y obligar a las fábricas a ser ecorresponsables.

Es difícil compaginar el desarrollo económico y la preservación del planeta. → Hay que proteger la fauna y la flora y luchar contra los que suelen destruir el medioambiente.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 185

### Corrigés des exercices

→ manuel p. 185

1 a. la naturaleza – b. el desarrollo sostenible – c. ser pasivo – d. las flores – e. las fábricas

2 a. cuidar de los bosques – d. reforestar las ciudades – e. proteger la fauna marina y terrestre.

3

Contaminación	Sostenibilidad
las basuras	el reciclaje
las latas	los paneles fotovoltaicos
los desperdicios	los aerogeneradores
los residuos	una escuela autosustentable
el mal olor	una actitud ecorresponsable

4 a. Los ciudadanos no deben seguir tirando plásticos ni gastar tanta agua.

b. Las fábricas innovadoras encuentran soluciones para no contaminar más el aire.

c. Existen empresas que se dedican a reciclar los objetos que ya no usamos.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 186

Ce projet de fin de séquence s'inscrit tout aussi bien dans l'axe majeur « Sauver la planète, penser les futurs possibles » que dans l'axe mineur « Vivre entre générations ».

### ► Objectif de communication

 B1 Exposer des solutions pour améliorer une situation.

### ► Objectifs culturels

- Prendre conscience des menaces qui pèsent sur l'environnement.

- Comprendre que l'homme a les solutions pour améliorer la situation et vivre dans un monde meilleur dans le futur.

### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la prise de conscience.

- Lexique lié à la protection de l'environnement.

- L'expression de l'obligation.

- L'impératif.

- Le futur.

### ► Objectif pragmatique

Rédiger une charte pour induire des comportements responsables.

### Mise en œuvre

Bien que l'objectif de communication ciblé soit celui de l'expression orale, une phase de préparation écrite sera nécessaire au préalable. L'enseignant constituera des groupes de trois élèves qui, ensemble, feront une synthèse des défis environnementaux en lien avec l'Amérique latine (consigne a.), défis qu'ils auront découverts à travers l'étude de différents documents de l'unité. (*Título del documento, situación evocada, problema planteado, soluciones posibles, léxico útil para expresarse*).

Ensuite, les élèves devront porter leur attention sur la rubrique méthodologique *iTú puedes!* et lire les différents pavés pour préparer des phrases servant à lister des comportements citoyens et responsables, à exprimer la prise de conscience de problèmes et la nécessité d'y remédier, ainsi qu'à s'engager pour adopter des mesures durables. (consignes b. et c.). Puis viendra le moment de la prise de parole qui se structurera comme indiqué dans la rubrique *Tomad la palabra*. Chaque élève du groupe interviendra

donc sur un point précis. On peut envisager, pour rendre la prise de parole plus interactive, de ne pas faire évoquer tous les constats, toutes les solutions et enfin toutes les promesses, mais d'aborder un problème, sa solution et la promesse d'amélioration du comportement et ainsi de suite.

## I. Evaluación

→ manuel p. 187

### EXPRESIÓN ORAL

A2+

"Una gran mentira"

Parler d'un dessin humoristique sur la protection de l'environnement.

### Mise en œuvre

Avant de passer au travail autonome (individuel ou par binômes), la classe pourra rapidement identifier la situation et les personnages à l'oral, suite à quoi l'enseignant pourra décider d'apporter du lexique ou rappeler quels sont les documents de l'unité qui ont été traités en rapport avec le sujet, s'il considère nécessaire d'aider les élèves. Il leur précisera qu'ils disposent d'un temps de préparation écrite (10 minutes pour noter des amorces de phrases et les idées-clefs) avant la prise de parole.

**A2 a. Réponses attendues :** *En la segunda viñeta hay un cartel que explica... Ha cambiado el contenido del globo: antes el que debe de ser el dueño de la empresa estaba furioso mientras que ahora... (Pero el humo sigue escapándose de las chimeneas de la fábrica.)*

**A2+b. Réponses attendues :** *A la empresa no le preocupa de verdad la protección del medioambiente. Su preocupación es una gran mentira porque oculta la verdad, oculta la contaminación, pero no busca soluciones para evitarla.*

### COMPRENSIÓN AUDITIVA

B1

"América Latina, una región ejemplar"

Comprendre un reportage sur la protection de la biodiversité.

Accessible grâce au lien disponible sur le site compagnon. Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

América Latina se ha ganado a pulso el privilegio de ser uno de los pocos reductos del mundo donde mejoran la salud de los ecosistemas y la biodiversidad: el 20% del territorio de la región está reservado para la conservación de la biodiversidad mientras que en otras regiones ese espacio es apenas del 13%.

Este lago de Guatemala, por ejemplo, hace quince años estaba abandonado y se usaba entre otras cosas como basurero. Gracias a un plan de rehabilitación de su ecosistema hoy en día se está convirtiendo en un ejemplo de conservación medioambiental de la zona.

Estamos convirtiendo este lugar, que más o menos es de una longitud de 3 kilómetros, en un parque para nuestro municipio. Es utilizado más que todo los fines de semana para hacer jogging, para hacer bicicleta, para hacer aeróbicos, para pasear.

Los logros en conservación de la biodiversidad que la región ha venido cosechando durante los últimos 20 años se deben en buena medida a los esfuerzos conjuntos entre gobiernos, ONG, organismos multilaterales y sector privado. Gracias a la creación de marcos legales e institucionales sólidos se ha logrado aumentar las inversiones y garantizar la financiación de los proyectos de conservación (1 min 22). (2 min 22)

Otro país que ha registrado avances en la gestión de la conservación de la biodiversidad es México. A través de un programa de conservación se logró proteger dos millones trescientas mil hectáreas, cifra que representa el 5% de los bosques del país.

Todos estos ejemplos han contribuido a que Latinoamérica sea un referente mundial en conservación de la biodiversidad y, lo más importante, han conseguido que los proyectos ambientales sean rentables.

Banco Mundial LAC

### Mise en œuvre

L'enseignant fera écouter l'enregistrement deux fois dans sa globalité, puis proposera une série d'écoutes fragmentées correspondant aux différentes consignes. Une fiche réponse faisant apparaître des amorces, voire des propositions de choix multiples à sélectionner pourra être fournie aux élèves. La compréhension pourra être vérifiée à l'oral ou par le biais de la fiche réponse.

**A2+a. Réponses attendues :** *El privilegio de ser un lugar donde mejoran la salud de los ecosistemas y la biodiversidad.*

**B1 b. Réponses attendues :** *En el pasado estaba abandonado y se usaba como basurero, mientras que ahora es un parque y un ejemplo de conservación medioambiental. Es utilizado para hacer jogging, bicicleta, aeróbicos, para pasear los fines de semana.*

**c. Réponses attendues :** *Gracias a los esfuerzos entre gobiernos, ONG, organismos multilaterales y sector privado. (Gracias a la creación de marcos legales e institucionales sólidos).*

**d. Réponses attendues :** *Avances en la gestión de la conservación de la biodiversidad. Han permitido proteger dos millones trescientas mil hectáreas de bosques, el 5% de los bosques del país.*

### COMPRENSIÓN DE LECTURA

B1

"¿El fin de los plásticos de un solo uso?"

Comprendre un texte sur des stratégies de développement durable.

### Conseils de mises en œuvre

Cette activité durera de 20 à 30 minutes selon le degré d'entraînement de la classe. L'enseignant pourra choisir de faciliter le travail de repérage des éléments de réponse en indiquant les passages du texte où ils se trouvent. (Consigne a.:l.1-3, consigne b.:l. 3-5, consigne c.:l.5 «Hoy en día» - l.12, consigne d.:l.13-16). Des réponses sous forme de phrases complètes seront exigées.

**A2 a. Réponses attendues :** Conciliar su desarrollo económico y social con el medioambiente. Pretende conseguirlo con planes ambiciosos e innovadores.

**b. Réponses attendues :** Lucha contra la deforestación para duplicar la cobertura forestal (el 26% en 1984, el 52% en 2017). El país es un ejemplo para el mundo.

**A2+ c. Réponses attendues :** Plásticos de un solo uso (residuos sólidos) que contaminan el paisaje porque no se recogen y tardan cientos de años en degradarse.

**B1 d. Réponses attendues :** Creemos que estas experiencias pueden convertirse en una fuente de inspiración y compromiso para el resto del mundo.

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Les prépositions
- Le verbe *ser*
- La voix passive
- Les pronoms relatifs
- Les comparatifs

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Reconnaître une forme artistique et l'associer à une culture.
- Rendre compte des spécificités d'un poème.

### OBJECTIFS CULTURELS

- L'art indigène à l'époque actuelle.
- Des traditions artisanales indigènes.
- Les racines africaines de la musique américaine.

### Unidad 17

#### Arte latino con raíces

**Axe majeur :** La création et le rapport aux arts

**Axe mineur :**  
Le passé dans le présent

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE *iTú puedes!*

Escribir y recitar un poema.

### TÂCHES ET ÉVALUATION

#### Évaluations formatives

Evaluación → manuel p. 199

- B1** Comprendre un texte évoquant la passion pour un type d'art.
- B1** Comprendre une interview d'un groupe de musique.
- B1** Repérer et décrire l'expression d'un syncrétisme culturel dans un tableau.

#### Évaluation sommative :

Proyecto final Escribe un poema para elogiar a un pueblo y sus tradiciones.

→ manuel p. 198

→ guide pédagogique p. 287

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 334

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

À travers l'unité **Arte latino con raíces**, nous mettons les élèves en contact avec des créations artistiques et des traditions propres à l'Amérique latine.

L'axe du programme ainsi ciblé est : «**La création et le rapport aux arts**». Par le biais de la problématique *¿Refleja el arte la identidad cultural de América Latina?*, les élèves seront incités à aller au-delà de la dimension esthétique de l'art et à le percevoir comme le vecteur d'une culture et la revendication d'une identité. Cette unité montre également comment des traditions ancestrales perdurent aujourd'hui encore, comment elles se transmettent et d'où elles viennent. Aussi, elle s'inscrit parfaitement dans un autre axe du programme : «**Le passé dans le présent**».

La double-page d'ouverture permettra d'emblée d'évoquer la richesse du patrimoine – matériel et immatériel – de l'Amérique latine en faisant allusion à

deux types de passés : passé antérieur à l'arrivée des Espagnols (abordé grâce à la photo d'un emblème de la culture maya, le *Chac Mool*) et époque coloniale (imposition de la culture espagnole dans le paysage urbain et métissage de la population). Les différentes pages de documents mettront l'accent sur des caractéristiques culturelles et identitaires actuelles qui sont liées à ces passés et qui s'expriment à travers les arts ou l'artisanat. Ainsi, sur la double-page **Colores y símbolos de la identidad indígena** (p.190-191), on aborde la question des racines indigènes. La double-page suivante, **La artesanía, un arte popular** (p. 192-193) présente une modalité populaire de l'expression artistique en montrant différents types d'artisanat spécifiques, eux-aussi, de la culture indigène. Enfin la page 193, **Música y raíces africanas**, rend hommage aux origines africaines des rythmes musicaux et de l'identité latino-américaines.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 6 séances

Axe : La création et le rapport aux arts  
 Problématique : ¿Refleja el arte la identidad cultural de América Latina?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A, B et C p.188-189  Chac Mool, un <i>símbolo permanente</i>  La herencia artística colonial  La rumba, alma afrocubana	<b>Communication</b> : Décrire un emblème patrimonial et l'utilisation qui en est faite • Identifier un type de monument et son style • Présenter une danse et ses origines. <b>Linguistique</b> : Lexique lié aux arts • Lexique permettant de situer dans l'espace et dans le temps • Lexique lié à l'identité culturelle • Les emplois du verbe <i>estar</i> . <b>Culturel</b> : Découvrir l'art maya • Reconnaître quelques caractéristiques de l'art colonialbaroque • Connaitre les origines de la rumba. <b>Pragmatique</b> : Comprendre ce que représente une photo et l'associer à une culture.	Activité à donner en classe entière pour tout de suite avoir une vue d'ensemble des différentes origines culturelles et raciales de l'Amérique latine.	Mémoriser les points de langue vus en cours et deux phrases du reportage.
2	Doc. 2 p. 194  Bailando con los negros	<b>Communication</b> : Dégager le message transmis dans un tableau et dans un texte • Différencier les éléments qui relèvent de l'éloge de ceux qui visent à dénoncer. <b>Linguistique</b> : Le gérondiff • Lexique servant à valoriser • Le conditionnel • Expression de la préférence. <b>Culturel</b> : Multiculturalité de l'Amérique latine de laquelle participent les traditions africaines perpétuées à travers la musique et la danse. <b>Pragmatique</b> : Montrer comment un poème rend hommage à une culture.	Entraîner à la compréhension d'un poème par le biais d'un repérage déléments précis.	• Mémoriser une partie plus ou moins longue du poème. • Faire réaliser la recherche d'informations proposée dans <i>Prepara el proyecto</i> .
3	Doc. 1 p. 194  La comparsa o el desfile de carnaval	<b>Communication</b> : Décrire les principaux éléments d'un tableau, d'un texte • Dégager le message transmis dans un tableau. <b>Linguistique</b> : Le gérondiff • Lexique de la fête • Lexique servant à valoriser. <b>Culturel</b> : Multiculturalité de l'Amérique latine de laquelle participent les traditions africaines perpétuées à travers la musique et la danse. <b>Pragmatique</b> : Montrer comment un tableau rend hommage à une culture.	Réinvestir ce qui a été vu lors du travail de CO sur la rumba p. 189 et lors de l'étude du poème p. 194 par le biais de la description d'un tableau.	Mémoriser la trace écrite.

<p><b>Taller multimedia p. 195</b></p> <p><b>DESCUBRE CON UN VIDEO</b></p> <p><b>3</b></p> <p><i>La identidad peruana en grafitis</i></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre un reportage sur des artistes urbains.</p> <p><b>Linguitique :</b> Expression de l'habitude • Lexique pour décrire une société multiculturelle • Lexique lié à l'art.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir un artiste graffeur péruvien • Les caractéristiques et le rôle du graffiti en Amérique latine.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Reconnaître des mots présents dans les consignes en écoutant un reportage pour repérer des éléments de réponse.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre en avant la mixité des racines qui inspirent les artistes.</li> <li>• Faire la transition entre la culture africaine et la culture indigène.</li> </ul>	<p>Mémoriser la trace écrite.</p>
<p><b>Doc. 1 p. 191</b></p> <p><b>4</b></p> <p><i>Cosechando café y papaya</i></p>	<p><b>Communication :</b> Décrire un décor et les activités qui s'y déroulent.</p> <p><b>Linguitique :</b> Situer dans l'espace • Les emplois du verbe <i>estar</i> • Lexique de la cueillette • Décrire un état, un sentiment.</p> <p><b>Culturel :</b> Observer la façon dont l'art intègre les activités du quotidien.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Rendre compte des caractéristiques d'un tableau.</p>	<p>Activité d'expression orale qui part de l'observation des caractéristiques d'un tableau emblématique de l'art indigène au Guatemala.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• Montrer en une ou deux phrases en quocie tableau apporte une réponse à la problématique posée.</li> </ul>
<p><b>Doc. 2 p. 190</b></p> <p><b>5</b></p> <p><i>El arte de raíces indígenas de Freddy Mamani</i></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre et décrire des caractéristiques architecturales et leurs origines.</p> <p><b>Linguitique :</b> Le passé composé • Le verbe <i>ser</i> • L'obligation personnelle • Les formes géométriques • Les couleurs.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir les réalisations de Freddy Mamani • Prendre conscience de l'émergence de la culture indigène dans la société actuelle.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Faire le portrait d'un artiste.</p>	<p>Activités de compréhension orale puis d'expression orale qui montrent que l'art indigène actuel ne se limite pas à la peinture, à réaliser en salle multimédia. Une moitié des élèves visionnera le doc. <b>2</b> p. 190, l'autre le doc. <b>2</b> p. 192. Un ou deux élèves par poste de travail. On finira par une mise en commun des observations.</p>	<p>Mémoriser la trace écrite.</p>
<p><b>Doc. 2 p. 192</b></p> <p><b>6</b></p> <p><i>Los tapices wayuu, una tradición ancestral</i></p>	<p><b>Communication :</b> Comprendre et rendre compte d'une activité artisanale traditionnelle.</p> <p><b>Linguitique :</b> <i>Seguir</i> + gerondif • Lexique de la famille • Lexique de l'apprentissage • Lexique du tissage • Expression de la cause.</p> <p><b>Culturel :</b> Découvrir l'art du tissage dans la communauté wayuu.</p> <p><b>Pragmatique :</b> Repérer des mots connus dans un document sonore.</p>	<p>Activité d'expression écrite qui a été envisagée pour être faite de manière individuelle, mais que l'on peut aussi proposer à des binômes pour favoriser l'entraide.</p>	

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Le passé dans le présent  
 Problématique : ¿Qué tradiciones y culturas ancestrales se reivindican hoy con orgullo en Latinoamérica?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A p. 188 et B p. 189  Chac Mool, un símbolo permanente  La herencia artística colonial	<b>Communication</b> : Décrire un emblème patrimonial et l'utilisation qui en est faite • Identifier un type de monument et son style. <b>Linguistique</b> : Lexique lié aux arts • Lexique permettant de situer dans l'espace et dans le temps • Lexique lié à l'identité culturelle • Les emplois du verbe <i>estar</i> . <b>Culturel</b> : Découvrir l'art maya • Reconnaître quelques caractéristiques de l'art colonial baroque. <b>Pragmatique</b> : Comprendre ce que représente une photo et l'associer à une culture.	• Activité d'expression orale à réaliser rapidement en classe entière pour entrer dans la thématique de l'héritage culturel mixte.  • Elle sera suivie d'une activité de compréhension de l'écrit qui abordera le métissage des populations actuelles.	• Mémoriser la trace écrite. • Apprendre une ou plusieurs strophes du poème.
2	Doc. 1 p. 190  Mestizaje	<b>Communication</b> : Comprendre la description d'une identité. <b>Culturel</b> : Cerner un aspect essentiel de l'identité et de la culture latino-américaines : le métissage. <b>Linguistique</b> : Le verbe <i>ser</i> • Les prépositions • Lexique de l'identité • <i>Hacer referencia a, evocar, aludir a, remitir a,</i> <b>Pragmatique</b> : Rendre compte des spécificités d'un poème • Comprendre les métaphores.	Activités de compréhension de l'écrit, de compréhension de l'oral et d'interaction orale qui permettront de confirmer l'existence d'un héritage culturel riche assumé et revendiqué par les jeunes générations de Latino-américains.	Mémoriser des phrases qui ont été lues ou entendues.

<p><b>3</b></p> <p><b>Doc. 2 p. 192</b>  <b>Los tapices wayuu, una tradición ancestral</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre et rendre compte d'une activité artisanale traditionnelle.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir l'art du tissage dans la communauté wayuu.</p> <p><b>Linguistique</b> : <i>Seguir + géronatif</i> • Lexique de la famille • Lexique de l'apprentissage • Lexique du tissage • Expression de la cause.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Repérer des mots connus dans un document sonore inconnu et créer du sens.</p>	<p>• Activité de compréhension orale.</p> <p>• Suivie d'une activité d'expression orale.</p> <p><b>Communication</b> : Expliquer ce qui est représenté dans une affiche promotionnelle.</p> <p><b>Culturel</b> : Prendre conscience de la volonté officielle de valoriser l'artisanat indigène au Pérou • Les modalités de la publicité.</p> <p><b>Linguistique</b> : La voix passive • Lexique du déplacement • Les connecteurs chronologiques • Emplois du géronatif dans les périphrases verbales.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Repérer les étapes d'un itinéraire.</p>	<p>• Mémoriser les points de langue vus en cours.</p> <p>• Faire réaliser l'exercice lexical <b>Mejora tu léxico</b> (en enlevant le terme «labrar»).</p>
<p><b>4</b></p> <p><b>Doc. 1 p. 192</b>  <b>Labrar la piedra, un arte milenario</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre un texte de presse informatif.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir l'art des tailleurs de pierre au Mexique • Comprendre que l'artisanat est à la fois une source de fierté et de revenus.</p> <p><b>Linguistique</b> : Expression de l'habitude • La voix passive • <i>Conseguir + infinitif</i>.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Déterminer pourquoi une tradition perdure • Repérer des descriptions mélioratives.</p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre un texte de presse informatif.</p> <p><b>Culturel</b> : Découvrir l'art des tailleurs de pierre au Mexique • Comprendre que l'artisanat est à la fois une source de fierté et de revenus.</p> <p><b>Linguistique</b> : Expression de l'habitude • La voix passive • <i>Conseguir + infinitif</i>.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Déterminer pourquoi une tradition perdure • Repérer des descriptions mélioratives.</p>	<p>• Faire mémoriser deux phrases en fonction des objectifs linguistiques privilégiés par l'enseignant.</p> <p>• Faire rédiger deux phrases pour montrer la présence et la richesse des traditions indigènes dans la société actuelle. Pour ce faire, il faut reprendre tout ce qui apparaît p. 192 et 193.</p>
<p><b>5</b></p> <p><b>Projet final évalué p. 198</b>  <b>Escribir un poema para elogiar a un pueblo y sus tradiciones</b></p>	<p><b>Communication</b> : S'identifier à une autre culture • Écrire un court texte pour se présenter.</p> <p><b>Linguistique</b> : Le verbe <i>ser</i> • Les prépositions • La comparaison • La voix passive.</p> <p><b>Culturel</b> : S'approprier certaines caractéristiques artistiques et culturelles propres à l'Amérique latine • Se familiariser avec des figures de style simples en langue espagnole.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Imiter un poème.</p>	<p><b>Communication</b> : S'identifier à une autre culture • Écrire un court texte pour se présenter.</p> <p><b>Linguistique</b> : Le verbe <i>ser</i> • Les prépositions • La comparaison • La voix passive.</p> <p><b>Culturel</b> : S'approprier certaines caractéristiques artistiques et culturelles propres à l'Amérique latine • Se familiariser avec des figures de style simples en langue espagnole.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Imiter un poème.</p>	<p>Activité d'expression écrite qui a été envisagée pour être faite de manière individuelle, mais que l'on peut aussi proposer à des binômes pour favoriser l'entraide.</p>

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 188-189

#### ► Objectifs de communication

 **A2** Décrire un emblème patrimonial et l'utilisation qui en est faite.

 **A2** Identifier un type de monument et son style.

 **A2** Présenter une danse et ses origines.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir l'art maya.
- Reconnaître quelques caractéristiques de l'art colonial baroque.
- Connaître les origines de la rumba.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique lié aux arts.
- Lexique permettant de situer dans l'espace et dans le temps.
- Lexique lié à l'identité culturelle.
- Les emplois du verbe *estar*.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre ce que représente une photo et l'associer à une culture.

### Mise en œuvre

Cette double-page d'ouverture permet d'évoquer simplement et par le biais de l'art les caractéristiques multiculturelles de l'Amérique latine, comme l'indique la problématique *¿Refleja el arte la identidad cultural de América Latina?* Pour bien souligner cette multiculturalité, il est préférable de faire étudier les quatre documents proposés (trois photos et un document sonore), mais si l'on veut ne traiter qu'un seul aspect, on pourra opter pour l'étude d'un seul des documents (en faisant mettre en avant l'art représenté et ses origines) et approfondir la piste par la suite grâce aux documents voulus de l'unité. Dans le cas où l'on souhaite voir tous les documents, on suivra l'ordre proposé, A, B et C par souci de chronologie. En effet, le doc. A renvoie à l'existence d'une culture préhispanique (art maya). Le doc. B évoque la période de la colonisation espagnole et l'architecture créée dans le même temps. Le doc. C rappelle ce qu'ont apporté à la culture latino-américaine les esclaves noirs arrachés à leur terre natale. L'exploitation se fera en faisant préciser où a été prise chacune des photos, puis en suivant les tâches proposées dans la rubrique *¡Lánzate!*, lesquelles devront être traitées par l'ensemble de la classe.

#### DOC A Photo

*Chac Mool, un símbolo permanente*

#### Informations sur le document

Chac Mool de Chichén Itzá (Mexique).

#### DOC B Photo

*La herencia colonial*

### Informations sur le document

Ensemble de monuments baroques sur la place d'Armes de Trujillo (Perú).

En Amérique latine, le style baroque apporté par les Espagnols s'est développé de la moitié du XVII<sup>e</sup> siècle au début du XIX<sup>e</sup> (style de la cathédrale Santa María de Trujillo construite entre 1647 et 1666) et s'est exprimé principalement dans l'architecture, ce qui s'explique par la nécessité de construire des églises qui vont pouvoir accueillir les populations qui ont été évangélisées. Ces bâtiments sont reconnaissables à la surabondance décorative des façades et des intérieurs (colonnes de toutes parts, couleurs vives à l'extérieur, multiples motifs végétaux et dorures principalement sur les retables à l'intérieur).

#### DOC C Photo et vidéo



*La rumba, alma afrocubana*

DVD classe. CD3 piste 19

#### SCRIPT

**VOZ EN OFF FEMENINA:** Este intrincado ritmo nació entre las plantaciones de azúcar y las barracas de esclavos negros en Cuba.

**PEDRO DE LA HOZ (musicólogo cubano):** La rumba es un complejo de música y danza que fusiona los legados africanos, españoles y de otras zonas del Caribe en la música cubana. Tiene de África los tambores, cierta entonación. Pero también tiene mucho de España.

**VOZ EN OFF FEMENINA:** Aunque viajó a los grandes salones de baile en Europa, según expertos pudo surgir a fines del siglo XVIII, inicios del XIX, pues donde quiera que el esclavo trabajó tenían necesidad de hacer sus cantos espirituales, litúrgicos para la salvación o para la sanación.

**MIGUEL BARNET (presidente de la Unión de escritores y artistas de Cuba):** Contribuyó a que se desarrollara el concepto de nación y dentro del concepto de nación, está la rumba como un elemento fundamental de la identidad de Cuba.

**VOZ EN OFF FEMENINA:** La rumba es considerada Patrimonio cultural inmaterial de la Humanidad por la Unesco desde 2016. Reproducida por el pueblo, empezó a ser practicada en los barrios y comunidades. Y cada año los habaneros toman las calles para celebrarla al ritmo de instrumentos, como las claves y tambores que acompañan a los cantos.

AFP

### Mise en œuvre

**a. Réponses attendues :** Doc. A: Chac Mool, escultura de la época prehispánica – Doc. B: catedral de estilo barroco – Doc. C: la rumba, baile y música.

**b. Réponses attendues :** Doc. A: cultura maya, en México – Doc. B: legado español, en Trujillo, Perú – Doc. C: raíces africanas, en Cuba.

**c. Réponses attendues :** La riqueza y la variedad. La cultura latinoamericana tiene distintos orígenes. Mezcla, reunión de diferentes culturas (la indígena, la africana, la española). Sincretismo.

## B. Colores y símbolos de la identidad indígena

→ manuel p. 190-191

### DOC 1 Poème

"Mestizaje", José Carlos Botto Cayo, *Sueños latinoamericanos*, 2009

#### CD3 piste 20

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 Comprendre la description d'une identité.

#### ► Objectif culturel

Cerner un aspect essentiel de l'identité et de la culture latino-américaines : le métissage.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le verbe *ser*.
- Les prépositions.
- Lexique de l'identité.
- *Hacer referencia a*, *evocar*, *aludir a*, *remitir a*.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Rendre compte des spécificités d'un poème.
- Comprendre les métaphores.

### Mise en œuvre

On demandera tout d'abord aux élèves d'identifier le support (*un poema*), en s'appuyant simplement sur l'aspect visuel (*estrofas y versos*). Ensuite, on fera lire et interpréter le titre en le rattachant au contexte géographique de l'Amérique latine (*América Latina multicultural puesto que...*), ce qui ne devrait pas poser de difficultés si l'on est entré dans l'unité en exploitant la double-page d'ouverture. Après, on fera lire la consigne **a.** de la rubrique **Lee y expresa** et seulement le premier vers des strophes 1, 2, 3 et 4 pour que le repérage des éléments de réponse et la compréhension soient facilités. On passera à la lecture de la consigne **b.** et on invitera les élèves à lire les strophes 1 et 2 en entier. Si les réponses sont satisfaisantes, on pourra faire chercher d'autres éléments évoquant la double culture et la valorisation de l'une des deux dans les strophes 3 et 4. La consigne **c.** sera traitée rapidement après lecture du premier vers de la strophe 5. La dernière consigne nécessitera une relecture de l'ensemble pour donner les caractéristiques globales du continent. L'exploitation du poème s'achèvera, si le niveau du groupe le permet, sur la formulation d'hypothèses au sujet de ce que doivent ressentir les Latino-américains qui partagent d'un pays à l'autre des traits culturels communs. On peut d'ailleurs demander aux élèves d'énumérer des points communs à partir du poème et de leurs connaissances personnelles avant de leur faire formuler des hypothèses.

**a. Réponses attendues :** "Soy". El poeta explica quiénes, pretende definir su identidad.

**b. Réponses attendues :** La palabra "mestizaje" evoca una doble identidad. Dice que es "hijo del sol" (lo que remite a la cultura y a las creencias indígenas) y también tiene "sangre latina" (lo que remite a los españoles que colonizaron el continente americano). Valora más la cultura indígena ya

que asocia la "sangre latina" (y la llegada a América de los españoles) con "un mañana gris", mientras que declara que se siente orgulloso de llevar sangre indígena.

**c. Réponses attendues :** En lugar de "soy", vemos "somos". El poeta se incluye en un grupo, el de todos los latinoamericanos.

**d. Réponses attendues :** Latinoamérica es "tierra sagrada" (referencia a la Pachamama, a la tierra que consideraban los indígenas como una divinidad), es "mestiza" (el mestizaje se debe a la llegada de los españoles). Es una tierra de "dolor" y "sangrante" (evocación de las numerosas guerras que tuvieron lugar entre españoles y poblaciones autóctonas, entre países latinoamericanos posteriormente). Los que viven allí se sentirán como hermanos porque tienen raíces e identidad comunes, porque su historia es parecida y comparten los mismos sueños de cara al futuro.

### DOC 2 Video



*El arte de raíces indígenas de Freddy Mamani*

#### DVD classe. CD3 piste 21

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

 Comprendre et décrire des caractéristiques architecturales et leurs origines.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir les couleurs flamboyantes et les formes surprises des réalisations de Freddy Mamani.
- Prendre conscience de l'émergence de la culture indigène dans la société actuelle.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le passé composé.
- Le verbe *ser*.
- L'obligation personnelle.
- Les formes géométriques.
- Les couleurs.

#### ► Objectif pragmatique

Faire le portrait d'un artiste en mettant en exergue son originalité.

### Informations sur le document

Dans un article qui lui a été consacré par le journal argentin *Clarín* (premier quotidien argentin en nombre de tirages) le 26 mars 2019, l'architecte bolivien Freddy Mamani, déjà connu comme «el arquitecto de los Andes» depuis un reportage paru dans la revue espagnole *El País Semanal* en 2016, est comparé à Gaudí. Mamani est devenu un artiste mondialement connu et reconnu. Début 2019, il a exposé au MET (Metropolitan Museum of Art) de New York et à la Fondation Cartier de Paris. En 2018, le monde de la Haute Couture lui avait rendu hommage en Bolivie, en organisant un défilé de modèles créés par une dizaine de stylistes qui s'étaient inspirés des formes et des couleurs habituellement utilisées par «el creador de la arquitectura andina» (autre surnom donné à Mamani). En 2017, le réalisateur brésilien Isaac Niemand lui avait consacré le documentaire *Cholets*.

## SCRIPT

Yo digo: tengo que construir obras con identidad rescatando lo pasado y viendo el futuro. He empezado a revolucionar. ¿Por qué las universidades nos enseñan, nos adoctrinan de no romper las normas, las reglas? ¿Por qué no podemos hacer una nueva arquitectura con identidad propia? Hasta el momento ya he construido más de 60 edificios en la ciudad de El Alto, con esa nueva tendencia, pero sumadas en el interior y exterior del país y ya avanzamos con más de cien obras. Tengo dos elementos bien esenciales para poder plasmar esta nueva arquitectura: una fusión de todas las iconografías, diseños de Tiahuanaco (*principal sitio arqueológico de Bolivia*). Tenemos el tapiz wari que tiene círculos, rectángulos, los zizags, tenemos la cruz andina, el monolito. Son elementos que yo luego voy utilizando en las estructuras gruesas en decoraciones interiores. Y luego el otro elemento son los colores: los colores vivos, esa policromía de colores donde he tratado de fusionarlas igual de los textiles. Todos esos elementos han influido, digamos, para que yo los plasme en la arquitectura.

Cuando he empezado las críticas más han venido por el mismo colegio de arquitectos. ¿Cómo uno que se ha titulado en la facultad de tecnología iba a hacer arquitectura? ¿Cómo aimaras íbamos a estudiar a las universidades? Pero teníamos que hacer lo que ellos nos adoctrinaban. Pero no ha habido uno que innove y que diga no, yo soy de estas raíces y tengo que mostrarlo, que tengo lo que soy y lo que quiero...

Univisión

## Mise en œuvre

On procèdera, en classe entière, au visionnage de l'ensemble de la vidéo, visionnage après lequel une classe entraînée sera capable d'identifier le support et le sujet (sujet que l'on cerne en répondant aux habituelles questions (*¿quién?, ¿qué?, ¿dónde?, ¿cuándo?*). Ensuite, on pourra, au choix, faire traiter les consignes de la rubrique «Ve el video y exprésate» ou faire compléter la fiche de compréhension orale qui se trouve dans le fichier de l'élève.

**a. Réponses attendues :** *Freddy Mamani es un arquitecto boliviano con orígenes aimaras. Construye obras con identidad rescatando lo pasado y viendo el futuro. Quiere hacer una nueva arquitectura con identidad propia.*

**b. Réponses attendues :** *La ciudad se llama El Alto. Allí se pueden ver más de 60 edificios construidos por... Se caracterizan por formas geométricas como..., por colores vivos y por estructuras gruesas.*

**c. Réponses attendues :** *Los otros arquitectos. "Cuando he empezado, las críticas más han venido por el mismo colegio de arquitectos". (Las críticas se deben a que Mamani al principio no tenía un título de la facultad de arquitectura sino de la de tecnología).*

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es una entrevista.*

**2** *Tiene que ver con el arte indígena de Freddy Mamani*

**3** *El artista que habla arquitecto, pero tiene un título de tecnología.*

**4** *Tiene orígenes aimaras, por eso construye obras con formas geométricas y muchos colores.*

**5** *Hasta el momento ha construido 60 edificios en la ciudad de El Alto (Bolivia).*

**6** *Según él, cada construcción permite rescatar lo pasado y al mismo tiempo revolucionar las normas de la arquitectura.*

**7 a. Correcto:** *Habla de estructuras "gruesas" y vemos enormes columnas, escaleras...*

**b. Correcto:** *Usa el amarillo, el verde, el azul, el rojo. Habla de policromía.*

**c. Incorrecto:** *Utiliza rectángulos, círculos, zigzags...*

**d. Incorrecto:** *Lo critican. Se preguntan cómo uno que se ha titulado en la Facultad de tecnología puede hacer arquitectura.*

**e. Correcto:** *Allí adoctrinan a los estudiantes y no hay uno que innove. Los estudiantes de raíces indígenas no pueden expresarse.*

**f. Correcto:** *Quiere mostrar lo que es, quiere hacer una arquitectura con identidad propia, reivindicando sus raíces indígenas.*

## Pour aller plus loin

On pourra demander de décrire la photo de l'intérieur d'un bâtiment construit et décoré par Freddy Mamani qui figure sur la page du manuel. Les élèves seront ainsi amenés à réutiliser du lexique vu au cours de l'exploitation de la vidéo et à identifier le groupe de femmes qui est en train de danser (*cholas : mujeres que reivindican con su modo de vestir sus raíces aimaras*). La légende les y aidera, mais le professeur pourra insister sur l'existence d'une mode «chola» associée à la montée en puissance des aymaras dans la société bolivienne (pouvoir économique et politique).

## DOC 3 Tableau

*"Cosechando café y papaya", Mario González Chavajay, Buena cosecha, 2009*

### ► Objectif de communication

 A2+ Décrire un décor et les activités qui s'y déroulent

### ► Objectif culturel

Observer la façon dont l'art intègre les activités du quotidien et rend hommage à ceux qui les réalisent.

### ► Objectifs linguistiques

- Situer dans l'espace.
- Les emplois du verbe *estar*.
- Lexique de la cueillette.
- Décrire un état, un sentiment.

### ► Objectif pragmatique

Rendre compte des caractéristiques d'un tableau.

## Informations sur le document

Le lac d'Atitlan situé au sud-ouest du Guatemala, à 1600 mètres d'altitude est un lac d'origine volcanique, comme en témoignent les trois volcans qui le surplombent.

Il constitue l'une des principales destinations touristiques du pays. Au-delà de la beauté du paysage, on trouve le long de ses rives trois villages où la population se compose de familles entières d'artistes indigènes (le goût pour la peinture se transmet de génération en génération depuis le milieu du xx<sup>e</sup> siècle), dont les multiples œuvres s'inscrivent dans l'art naïf, bien que les peintres préfèrent se qualifier eux-mêmes d'«artistas primitivistas». Mariano González Chavajay appartient à l'une des familles les plus connues et reconnues. Ses tableaux représentent la nature tropicale luxuriante des abords du lac tout comme la vie traditionnelle des mayas tz'utujiles, communauté à laquelle il appartient.

### Mise en œuvre

Comme pour tous les visuels, l'exploitation sera plus agréable et aisée si l'on a recours au **tableau numérique**. Une fois la peinture à l'écran, on pourra proposer à une classe entraînée de réagir spontanément pour la présenter (titre, auteur, pays, année de réalisation), identifier les personnages (*campesinos indígenas*) et détailler sa composition (*En el primer plano, a la izquierda..., a la derecha... en el segundo plano..., a lo lejos...*). On passera ensuite à la réalisation des consignes de la rubrique «*Mira y exprésate*». Si certaines consignes ont déjà été traitées lors de la phase de prise de parole spontanée, on les supprimera, comme la **a**, la première partie de la **b**, et la première partie de la **c**. On pourra cependant faire reconnaître la zone du Guatemala qui est représentée en basculant sur Internet et en montrant les abords du lac d'Atitlan. Pour décrire les postures et les expressions, comme y incite la deuxième partie de la consigne **b**, on pourra zoomer sur les parties les plus parlantes du corps des personnages (dos, jambes, bras, visages). Pour la deuxième partie de la consigne **c**, les élèves devront associer couleurs et vêtements, couleur de peau, couleur des cheveux et traits du visage, couleurs et éléments paysagers.

**a. Réponses attendues :** *Guatemala, a orillas del lago de Atitlán. Arbustos de café o cafetas, y árboles de papayas o papayos. Palmeras. Chozas con techos de paja. Lago. Volcán. Naturaleza tropical omnipresente, exuberante.*

**b. Réponses attendues :** *Unos están cogiendo las cerezas de café, otros las papayas y otros aún las colocan en sacos o cestas. Muchos tienen la espalda encorvada, una mujer está arrodillada... Ninguno sonríe. Deben de hacer un trabajo penoso, durante muchas horas, bajo un sol insufrible y estarán cansados.*

**c. Réponses attendues :** *La escena que representa la actividad de los campesinos parece rodear al volcán. El volcán y el lago aparecen en un hueco que deja la vegetación, como por sorpresa. Se abre una perspectiva. Colores típicos del atuendo de los campesinos y de las campesinas (huipiles blancos/blusas blancas y faldas de rayas largas y rojas de las mujeres, pantalones cortos y camisas de rayas de los hombres), verde profundo de los árboles, marrón de la piel morena de los indígenas, amarillo ocre de las chozas, azul turquesa del agua...*

### Pour aller plus loin

On pourra clore l'exploitation en appliquant la problématique de l'unité à ce tableau, *¿Refleja el arte la identidad latinoamericana?*, et en demandant aux élèves de répondre à la question posée. Pour ce faire, ils seront amenés à exprimer une opinion (les faire consulter la rubrique «*Dar su opinión*» de la page VI du rabat) et à reprendre des éléments descriptifs en guise de justifications.

#### PREPARA EL PROYECTO



Pour disposer des éléments nécessaires à la réalisation de la tâche proposée, les élèves devront avoir vu le reportage sur l'artiste Freddy Mamani et étudié le tableau de M. González Chavajay. On les autorisera à consulter les traces écrites notées en leçons et à regarder à nouveau les visuels des pages 190 et 191. On demandera en outre que soient mobilisées des tournures permettant d'exprimer le goût (*gustarle a uno, encantarle a uno*) et le jugement (*me parece estupendo/a.../lo bonito.../lo original...*).

### C. La artesanía, un arte popular

→ manuel p. 192-193

#### DOC 1 Texte de presse



*"Labrar la piedra, un arte milenario"*, Notimex, 28/06/2015

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

**B1** Comprendre un texte de presse informatif.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir l'art des tailleurs de pierre au Mexique.
- Comprendre que l'artisanat est à la fois une source de fierté et de revenus.

#### ► Objectifs linguistiques

- Expression de l'habitude.
- La voix passive.
- Conseguir + inf.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Déterminer pourquoi une tradition perdure.
- Repérer des descriptions mélioratives.

### Mise en œuvre

On amorcera l'étude de cet article de presse par la lecture du titre, de la source associée à la date de publication et du premier paragraphe. On attendra que les élèves présentent le document et repèrent le sujet abordé tout comme le contexte géographique. Pour synthétiser et/ou compléter ce qui aura été apporté, on fera traiter les consignes **a**, et **b**, de la rubrique *Lee y exprésate*. Ensuite, on fera lire la consigne **c**, et on indiquera aux élèves de relire le premier paragraphe et de lire en plus le deuxième, pour qu'ils y trouvent les éléments de réponse. Cette lecture du texte étape par étape et qui inclut des relectures permettra aux élèves de se familiariser progressivement avec ce texte et évitera qu'ils ne se sentent dépassés par la quantité de mots à lire. Pour traiter les consignes **d**, et **e**, on fera relire

le deuxième paragraphe (on peut ne le faire reprendre qu'à partir de la ligne 18 «Para preservar...», si l'on souhaite rendre la tâche plus facile encore) et on ajoutera le dernier.

**a. Réponses attendues :** *El arte de labrar la piedra. En Chimalhuacán, México. Actividad que se remonta a la época prehispánica. Es un arte milenario. Se relaciona con la arquitectura y la escultura.*

**b. Réponses attendues :** *Suelen usar el cincel y el martillo. Trabajan la piedra volcánica.*

**c. Réponses attendues :** *El arte de labrar la piedra. Los canteros transforman un bloque de piedra en verdaderas obras de arte. Llevan este arte en la sangre. El labrado de piedra es milenario. Forma parte de la identidad...*

**d. Réponses attendues :** *Tradición preservada gracias a la transmisión de padres a hijos y a la creación de una escuela taller del cantero.*

**e. Réponses attendues :** *Les permite ganar dinero y vivir mejor. Es una forma de sustento.*

## Pour aller plus loin

On fera réaliser l'activité lexicale **Mejora tu léxico** p. 193 puis on enchaînera avec le visionnage du reportage intitulé *Los tapices wayuu, una tradición ancestral* qui montrera cette fois-ci une transmission de savoirs artisanaux non plus entre hommes mais entre femmes.

**DOC 2** **Video**



*Los tapices wayuu, una tradición ancestral, Diario Panorama, 2013*

DVD classe. CD3 piste 22

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

### ► Objectifs de communication



Comprendre et rendre compte d'une activité artisanale traditionnelle.

### ► Objectif culturel

Découvrir l'art du tissage dans la communauté wayuu.

### ► Objectifs linguistiques

- Seguir + gérondif.
- Lexique de la famille.
- Lexique de l'apprentissage.
- Lexique du tissage.
- Expression de la cause.

### ► Objectif pragmatique

Repérer des mots connus dans un document sonore inconnu et créer du sens.

## Informations sur le document

Les Wayuu sont un peuple indigène avec une langue propre et très attaché à la terre où il vit, c'est-à-dire la péninsule de la Guajira, à cheval sur le nord-est de la Colombie et le Venezuela. C'est un territoire aride où ce peuple s'est retranché depuis l'époque de la colonisation. Dans cette communauté matriarcale, ce sont les femmes qui se battent pour faire vivre leur famille, qui sont les protectrices des *rancherías* (regroupements de petites maisons appelées *ranchos*, construites principalement en bois de cactus) et qui transmettent aux générations futures les traditions,

dont l'art du tissage. La légende dit que ce serait Waleker, la femme araignée qui aurait appris à tisser aux femmes wayuu.

## SCRIPT

El tapiz, he aprendido con nuestros ancestros.

¿Qué es el tapiz?

El tapiz representa el símbolo de nosotros, los wayuu. Representa el sol, representa la tierra, representa el mar. Yo lo aprendí a hacer mi tapiz de mi abuela, de mi mamá o, este, de mi tía. En la Alta Guajira, tejer, yo aprendí desde que tenía como más o menos 10, 11 años.

¿Cómo se hace un tapiz?

Bueno, hacer un tapiz, este, es así tener las tres cosas, dos o tres cosas más importantes: la tela, la aguja y el hilo.

El color que me gusta y siempre he metido, este, en un tapiz es el amarillo y el rojo. El amarillo representa, este, el sol y el rojo representa para nosotros los wayuu la sangre. Hay que tener mucha paciencia para hacer el tapiz y dedicarle tiempo. Más que todo he enseñado a niños, adolescentes, más que todo en la artesanía, en la parte cultura.

Diario Panorama

## Mise en œuvre

On s'appuiera sur la photo qui montre une femme en train de tisser avant de faire visionner le reportage. Sa description rapide, à l'aide de la légende, des mots présents dans le pavé «**Para expresarte**» et du lexique que le professeur fera le choix d'apporter permettra de mobiliser du vocabulaire qui sera entendu ensuite dans la vidéo. On projettera le reportage dans son entier. Il pourrait être intéressant de ne pas mettre le son dans un premier temps pour que les élèves se focalisent sur les images, comprennent facilement le sujet traité et puissent réutiliser du vocabulaire. Une lecture des trois consignes sera effectuée avant un deuxième visionnage (avec le son obligatoirement) du reportage. Ces consignes peuvent être traitées par l'ensemble de la classe ou réparties entre trois groupes d'élèves.

**a. Réponses attendues :** *La tradición del tejido. Requiere mucha paciencia, destreza, y hay que aprender de los mayores, hay que escucharlos.*

**b. Réponses attendues :** *Los wayuu. Viven en la Alta Guajira (parte venezolana).*

**c. Réponses attendues :** *Transmisión entre mujeres (de madre a hija, de abuela a nieta, de tía a sobrina): las mayores enseñan a las más jóvenes cuando tienen unos diez años.*

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es un reportaje sobre el arte de los wayuu.*

**2** *Esta comunidad indígena es conocida por sus tejidos, su artesanía y su cultura.*

**3** *La mujer entrevistada aprendió a tejer con sus ancestros, su abuela, su madre, su tía.*

**4** *Los colores que más le gustan son el rojo y el amarillo.*

**5** *Estos colores representan respectivamente la sangre y el sol.*

- 6** a. **Incorrecto:** Desde que tiene 10 u 11.  
 b. **Correcto:** En la Alta Guajira.  
 c. **Correcto:** Hacer un tapiz es tener tres cosas: la tela, la aguja y el hilo.  
 d. **Correcto:** La tierra, el sol, el mar.  
 e. **Incorrecto:** Mucha paciencia.

## Fonología

CD3 piste 23

tapiz – aprendí – hacer – mama – tejer – color – tener

### DOC 3 Affiche promotionnelle

*"Lo que está detrás, promoción de la artesanía", campaña del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo de Perú*

#### ► Objectif de communication

Expliquer ce qui est représenté dans une affiche promotionnelle.

#### ► Objectifs culturels

- Prendre conscience de la volonté officielle de valoriser l'artisanat indigène au Pérou.
- Les modalités de la campagne promotionnelle.

#### ► Objectifs linguistiques

- La voix passive.
- Lexique du déplacement.
- Les connecteurs chronologiques.
- Emplois du géronatif dans les périphrases verbales.

#### ► Objectif pragmatique

Repérer les étapes d'un itinéraire.

## Informations sur le document

L'artisanat au Pérou

Une partie importante de la population péruvienne (principalement indigène) vit de l'artisanat, soit environ 250 000 personnes, dont 65 000 artisans. Soutenir cet artisanat revient à protéger une culture et des savoir-faire ancestraux qui se sont jusque-là transmis de génération en génération ainsi qu'à aider les artisans à mieux vivre de leur travail et à être reconnus. La campagne promotionnelle du Ministère (MINCETUR) lancée sous le slogan "Sabiendo lo que hay detrás valoras lo que tienes en frente", a été la première à promouvoir en 2012 les produits artisanaux de qualité et surtout tout le travail «en chaîne» que requiert leur fabrication (travail de l'agriculteur qui sème une plante avant qu'elle ne soit séchée et travaillée par un artisan, travail de l'éleveur de lamas qui fournit la laine...). Les dernières campagnes réalisées (2018) cherchent à mettre en plus l'accent sur le caractère innovant de l'artisanat.

## Mise en œuvre

Pour gagner en efficacité, après avoir fait identifier le support, on exploitera cette publicité en suivant la démarche proposée dans la rubrique *Mira y exprésate*. L'utilisation du **manuel numérique** facilitera nettement le travail de

description. On n'hésitera pas à zoomer sur les parties successives où se trouvent les éléments à repérer pour concentrer l'attention des élèves et faire réaliser successivement les tâches **a.** à **c.** Ainsi en zoomant sur la phrase slogan et le logo situés en bas à gauche puis sur le coussin en bas à droite, on aidera les élèves à traiter la consigne **a.** On pourra au passage faire remarquer le tutoiement employé dans le slogan et demander une interprétation (relation ainsi créée). Pour traiter la consigne **b.**, on rétablira l'image dans son ensemble, puis on zoomera sur le début du parcours, en haut à gauche (*montañas/ llamas*) et enfin sur l'arrivée (*ciudad, tienda*). Un renvoi à la carte page V du rabat donnera la possibilité de situer précisément le Pérou en Amérique du Sud et d'identifier les montagnes enneigées que l'on voit sur l'image. On utilisera encore la fonction zoom pour repérer les étapes de fabrication du produit et on indiquera aux élèves de consulter la rubrique *Para expresarte* pour qu'ils disposent du lexique de base et puissent décrire les scènes successives. En plus, on pourra les faire réfléchir à ce que symbolisent les soleils et les lunes (le passage du temps, il faut beaucoup de temps pour réaliser les coussins).

**a. Réponses attendues :** Anunciante : Ministerio de... Esta publicidad pretende promocionar la artesanía peruana. Pretende hacer ver a la gente todo el trabajo necesario para fabricar un cojín y pone de realce sus orígenes.

**b. Réponses attendues :** De la montaña (cordillera de los Andes) a la ciudad.

**c. Réponses attendues :** Esquilar, escarmenar (carder la laine), lavar, teñir, tejer, coser, bordar. Las mujeres indígenas hacen los cojines. Los termina comprando la gente de la ciudad y los turistas.

## Pour aller plus loin

On fera réaliser l'exercice de lexique *Mejora tu léxico* et rédiger des phrases mobilisant la voix passive.

### PREPARA EL PROYECTO



Activité d'expression orale en continu qui s'appuiera tout d'abord sur une description des objets susceptibles d'être vendus dans une boutique d'artisanat local. Les élèves se réfèreront aux éléments présents dans les documents **A**, **B** et **C** de la double-page. On peut ne pas avoir étudié tous les documents, mais plus de documents auront été vus, plus les élèves auront d'idées d'objets et de moyens langagiers pour les décrire, puisqu'il s'agit bien ici de rebrasser les points de langue abordés tout en se préparant à la réalisation de la tâche finale. Objets, caractéristiques (origine, couleurs, utilité, qualités décoratives) et philosophie de l'achat (valoriser une culture, aider à ce qu'elle continue d'exister, achat solidaire) pourront être recensés à l'écrit pour rendre la prise de parole plus fluide. La consultation de la page VI (dans le rabat) permettra une expression plus authentique et naturelle.

## D. Música y raíces africanas

→ manuel p. 194

### DOCS 1 et 2 Tableau et poème



"La comparsa o el desfile de carnaval", Óscar García Rivera, *Comparsa*, 1940

"Bailando con los negros", Pablo Neruda, *Canción de gesta*, 1960

#### CD3 piste 24

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- A2+** Décrire les principaux éléments d'un tableau, d'un texte.  
 **A2+** Dégager le message transmis dans un tableau et dans un texte.  
 **B1** Différencier les éléments qui relèvent de l'éloge de ceux qui visent à dénoncer.

#### ► Objectif culturel

Multiculturalité de l'Amérique latine de laquelle participent les traditions africaines perpétuées à travers de la musique et de la danse.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le gérondif.
- Lexique de la fête.
- Lexique servant à valoriser.
- Le conditionnel.
- Expression de la préférence.

#### ► Objectif pragmatique

Comparer deux documents et montrer comment ils rendent hommage à une culture.

### Informations sur les documents

*Las comparsas* del Carnaval en Cuba

L'origine du Carnaval de Santiago de Cuba qui a lieu à la fin du mois de juillet et qui remonte au XVII<sup>e</sup> siècle est l'expression d'un syncrétisme entre des célébrations catholiques (très nombreuses processions et festivités entre juin et juillet en l'honneur de différents saints comme Saint Jean, Saint Pierre, Saint Jacques...) et des célébrations de traditions et croyances africaines qu'avaient réussi à garder les esclaves, qui à ces occasions étaient autorisés à sortir dans les rues où ils chantaient en s'accompagnant de tambours, de crécelles et d'autres instruments. Ils annonçaient les *comparsas* (groupes portant des masques ou des costumes).

### Mise en œuvre

Comme suggéré par le numéro des documents, on entrera dans la thématique des racines africaines par le biais du tableau *La comparsa o el desfile de carnaval*. (Au préalable, on aura bien sûr fait écouter le document sonore proposé en ouverture qui s'intitule *La rumba, alma afrocubana*, ne serait-ce que pour l'ancre géographique des traditions évoquées.) On pourra attendre des réactions spontanées de la classe ou proposer de faire traiter les consignes **a.** et **b.** de la rubrique «Mira y exprésate». Ensuite, on passera à l'étude du poème de Pablo Neruda *Bailando con los negros*. On pourra prévoir de le faire présenter rapidement (*poema escrito por... sacado de... publicado en...*) et selon le temps dont on dispose et le profil de la classe, on pourra également

s'intéresser à la métrique après une première lecture de la totalité du poème. (*Los versos se componen de once sílabas, son endecásilabos. Hay una rima asonante del tipo <a-a> en los versos pares*). Les élèves procèderont ensuite à des lectures fragmentées (il y en aura autant que de consignes) pour que la compréhension soit facilitée. Ainsi, après avoir pris connaissance de la consigne **a.**, ils liront les vers 1 à 8. Pour la consigne **b.**, lecture des vers 9 à 16. Pour la consigne **c.**, lecture des vers 17 à 24.

### Mira y exprésate

**a. Réponses attendues :** *Desfile de una comparsa durante el Carnaval. Las mujeres llevan blusas y faldas parecidas. Los hombres llevan el mismo traje. Todos están bailando. Los hombres están tocando la conga. La escena tiene lugar en una calle, en Cuba.*

**b. Réponses attendues :** *Alegria de la fiesta, colores de los trajes. Herencia de las tradiciones africanas. Sociedad cubana multirracial y multicultural. Sinccretismo.*

### Lee y exprésate

**a. Réponses attendues :** *Sin el pueblo negro, América sería un continente monótono, triste. No habría música alegre. Nadie bailaría. Los negros se pasan el tiempo tocando los tambores, las guitarras...*

**b. Réponses attendues :** *Debieron sufrir miserias, pasarse el tiempo cortando la caña, cargando piedras muy pesadas...*

**c. Réponses attendues :** *Prefiere salir a bailar con los negros. No quiere quedarse en casa.*

**DIFFÉRENCIATION** Dans le cas d'une classe très hétérogène, on pourra proposer les consignes relatives au tableau à un groupe de niveau plus modeste et l'étude du texte à un groupe plus avancé. Une mise en commun du travail des deux groupes permettra que tous aient un aperçu des deux documents.

### PREPARA EL PROYECTO



Cette activité propose d'élargir les connaissances des élèves au sujet des danses et des rythmes typiques de Cuba par le biais d'une recherche sur Internet, recherche qui pourra parfaitement être faite en dehors des cours. Le bilan des éléments trouvés se fera en revanche en classe et pourra s'appuyer sur un diaporama.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 195

Cette page se compose de deux ateliers qui viennent prolonger les documents de l'unité. Ces ateliers **Descubre con un video** et **Ciberinvestigación** font référence aux racines indigènes et africaines que revendiquent tour à tour des artistes peintres *grafiteros* (vidéo) et des artistes de la mouvance hip-hop (site Internet). En faisant réaliser ces ateliers, on met les élèves dans une situation où ils retrouveront, par le biais de l'écoute ou de la lecture, des points de langue qui auront été vus en cours. C'est pour cette raison

que l'on préférera faire réaliser les tâches en autonomie ou en binômes, en salle multimédia ou à la maison. En outre, chacun pourra ainsi aller à son rythme et réécouter, relire autant de fois que nécessaire.

### DESCUBRE CON UN VÍDEO

*La identidad peruana en grafitis, GZUCK Crew, 2015*

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication



AZ Comprendre un reportage sur des artistes urbains.

#### ► Objectifs culturels

- Découvrir un artiste graisseur péruvien.
- Les caractéristiques et le rôle du graffiti en Amérique latine.

#### ► Objectifs linguistiques

- Expression de l'habitude.
- Lexique pour décrire une société multiculturelle.
- Lexique lié à l'art.

#### ► Objectif pragmatique

Reconnaître des mots présents dans les consignes en écoutant un reportage pour repérer des éléments de réponse.

### SCRIPT

Hola, soy Entes de DMJC Crew, de Entes y Pésimo. Trabajo como artista individual hace 18 años en la calle y como colectivo tenemos desde el 2000, o sea, 15 años. Retomo bastante la afrocultura que se tiene aquí como raíz, ¿no? Ahora en lo contemporáneo en este instante también los seres humanos nos hemos mezclado más dentro de esta nación y vamos obteniendo distintos matices de colores de piel, de cosas que en el pasado también sucedieron de la misma forma, ¿no? Por ejemplo, las imágenes de las cuales me agarro para traerlas hacia el 2015, son cuadros de Camilo Blas, son cuadros de Sabogal, de artistas indigenistas que en este instante estoy tomando bastante inspiración de ellos, ¿no? Definitivamente observo su composición y lo vuelvo mío, ¿no?

La primera exposición de street art o de graffiti fue en 1963 en Nueva York. A partir de allí grandes entidades, grandes galerías llámese MOMA, llámese MOCA de los Ángeles, llámese Tate Museum de Londres, han abrigado al graffiti, al street art como un arte más. Es más, están considerados dentro de los libros de arte contemporáneo actual. Gracias a la Galería Paraíso quien abrigó este nuevo concepto nombrándome a mí gestor cultural de la galería para poder llevar a cabo las exposiciones. Esta primera exposición trata sobre la identidad que tenemos nosotros. Estamos hablando puntualmente de identidad, ¿no? Cada uno como ser humano, como peruano, cómo vemos nosotros la ciudad, cómo analizamos nosotros a las personas que se nos cruzan todo el tiempo, ¿no? Este cuadro habla acerca de una jarana actual. Es parte de un cuadro de Camilo Blas. También hablo de las razas, las culturas que nos dejaron nuestros antepasados, que tenemos ahora y cómo se ve ahora en 2015, ¿no? Eso

es lo más importante. Gente, los invito a la exposición "Unidades", en la Galería Paraíso, ubicada en el edificio Marsano, en González Prada, 3 (tres) 25 (veinticinco). Los esperamos.

GZUCK Crew

### Informations sur le document

On appelle crew un groupe d'artistes qui composent ensemble un ou des graffitis. Entes, graisseur péruvien reconnu, a fait partie de l'un de ces groupes, puis a longtemps travaillé avec un autre grand nom du graffiti péruvien: Pésimo. Ensemble, ils ont créé le festival Latidoamericano qui a connu cinq éditions à Lima et qui s'est exporté au Paraguay et en Colombie. Pour Entes, le graffiti ne doit pas se limiter à une dimension esthétique : il doit montrer et dénoncer des situations à l'instar du muralisme. La perte des racines, africaines ou indigènes, que l'artiste attribue aux méfaits de la société de consommation, est ainsi souvent dénoncée.

a. Réponses attendues : *Con Pésimo, desde hace 15 años.*

*Su arte consiste en pintar muros en la calle o sea en hacer graffiti.*

b. Réponses attendues : *Galería Paraíso. Entes va a ser gestor cultural de la galería. Las exposiciones van a tener que ver con el tema de la identidad: cómo son las ciudades, las personas, qué razas hay, qué culturas.*

c. Réponses attendues : *Retomó la afrocultura, pero también se inspiró en cuadros de artistas indigenistas como Camilo Blas o Sabogal.*

d. Réponses attendues : *1963, Nueva York. Después grandes galerías o museos como el MOMA han abrigado al graffiti, al street art como un arte más.*

e. Réponses attendues : *Invita a la gente a ir a ver la exposición "Unidades", en la Galería Paraíso.*

### Corrigés du fichier de l'élève

1 El documento es una entrevista.

2 El que habla se llama Entes y es peruano.

3 Es un artista grafitero.

4 Está promocionando una exposición que se llama Unidades y tiene lugar en la Galería Paraíso (Lima).

5 El que habla es el gestor cultural de la expo.

6 La ciudad donde tuvo lugar la primera exposición de graffiti es Nueva York.

7 Fue en 1963.

8 a. Correcto.

b. Incorrecto: Desde hace 18 años.

c. Incorrecto: Se ha inspirado en artistas indigenistas.

d. Incorrecto: Los seres humanos nos hemos mezclado dentro de esta nación, vamos obteniendo matices de colores de piel, las culturas que nos dejaron nuestros antepasados.

e. Correcto: Grandes galerías de Nueva York, Los Angeles, Londres han abrigado al graffiti.

*El hip hop "nativo" en América Latina*

## ► Objectif de communication

   **B1** Découvrir le hip-hop en Amérique latine.

## ► Objectifs culturels

- Découvrir des revendications culturelles et identitaires.
- La musique et les paroles d'une chanson comme vecteurs de messages.

## ► Objectifs linguistiques

- Le passé composé et le passé simple : emplois respectifs.
- Le verbe *ser*.
- Lexique de la lutte et de la revendication.
- Lexique pour exposer les menaces qui planent sur les cultures autochtones.

## ► Objectif pragmatique

S'appuyer sur des éléments textuels, visuels et sonores pour justifier ses préférences.

**Mise en œuvre**

La réalisation de cet atelier nécessitera une séance entière. Avant de se connecter, on demandera aux élèves de lire le titre de l'atelier «*El hip hop "nativo" en América Latina*» pour qu'ils se préparent à ce qu'ils vont découvrir : on pourra leur

faire préciser notamment comment ils comprennent l'adjectif «*nativo*» qui caractérise le type de musique évoqué. Ensuite on leur indiquera de lire la consigne **1. a.** (et même de recopier les questions posées dans un tableau sur feuille ou dans un tableau qu'ils créeront sur une page Word ou autre) pour qu'ils sachent exactement ce qu'ils auront à chercher une fois sur le site. On procèdera de même pour la consigne **1. b.** : d'abord la lecture de la consigne pour repérer les attentes, puis le tableau à créer, dans lequel on relèvera les éléments voulus. Les notes ainsi prises faciliteront la prise de parole que prévoit la consigne **2. c.** La consigne **2. d.** permet d'augmenter le degré de difficulté de cet atelier. L'enseignant pourra faire le choix de ne pas la donner selon les caractéristiques de sa classe. Si cette consigne est traitée, on commencera par faire expliciter «*la gente sin voz*» en rappelant que cela est à comprendre en lien avec le contexte géographique de l'Amérique latine. Dans un deuxième temps, les élèves devront expliquer ce que permet le hip-hop en Amérique latine.

**a. Réponses attendues :**

- *Es un fenómeno cultural que mezcla el baile, la moda y el arte urbano.*
- *Jóvenes latinos con raíces indígenas o africanas.*
- *En un instrumento de denuncia, resistencia, transmisión de memoria y reivindicación de su lugar en el mundo actual.*  
(*Es la crónica y la voz de la gente sin voz.*)

**b. Réponses attendues :**

	Colombia	Chile	México
Nombre del grupo	Kombilesa Mi	Wechekeche Ñi Trawün	Sangre Maya
Orígenes	Raíces africanas porque...	Pueblo mapuche	Pueblo maya
Instrumentos	Percusiones, instrumentos no electrónicos, fabricados por los jóvenes del grupo	Hip hop con sonidos electrónicos y de instrumentos mapuches	Hip hop/rap con sonidos electrónicos
Estilo de música	Hip hop influenciado por ritmos africanos	Fusión: hip hop / ritmos mapuches	Hip hop
Lengua usada	Entre el español y la lengua palanquera	el mapudugun	Español y lengua maya
Reivindicaciones	Dar a conocer su identidad como grupo social, su historia	Que no desaparezca la lengua mapudugun, que no desaparezca la cultura mapuche	Defender su territorio, su cultura, sus tradiciones

**c. Réponses attendues :** *El tipo de hip hop que más me nos ha gustado es el del grupo... Primero nos gusta(n)... Además, Por fin, ...*

**d. Réponses attendues :** *La gente sin voz es la gente que no puede expresarse, que no tiene existencia verdadera ni poder en la sociedad, la gente marginada a causa de su origen, de su pobreza... Gracias al hip hop los que suelen callar pueden hablar, decir lo que piensan, lo que sufren...*

**F. Taller de gramática**

→ manuel p. 196

**Corrigés des exercices**

**1** a. Para b. Por c. para d. Por/por e. por/para

**2** a. En b. En/ en/ por c. Entre d. desde/ hasta e. bajo

**3** a. Antes b. Desde/hasta c. Para d. Durante e. por

**4** a. es/está b. están/Están c. es d. es e. están

**5** a. Los españoles **construyeron** la Catedral de Trujillo en el siglo XVII.

- b.** Los canteros de Chimalhuacán **emplearon** la piedra durante siglos.  
**c.** Artesanos indígenas **fabricaron** cojines.  
**d.** Verdaderos artistas **esculpieron** las estatuas que están en el parque arqueológico.  
**e.** El municipio **organizó** el Carnaval.

- 6** **a.** Los cojines **fueron tejidos** por las indias según tradiciones ancestrales.  
**b.** Las tradiciones **fueron transmitidas** a los nietos por sus abuelos.  
**c.** Los edificios de El Alto **fueron diseñados** por Freddy Mamani.  
**d.** Los sacos que se utilizan para recoger el café **fueron cosidos** por las indias.  
**e.** Los bloques de piedra **fueron transformados** por los canteros en verdaderas obras de arte.

- 7** **a.** a los que  
**b.** que  
**c.** cuyos  
**d.** por las que  
**e.** cuyas

- 8** **a.** Pablo Neruda es un poeta **más** conocido **que** José Carlos Botto Cayo.  
**b.** A los cubanos les gusta tanto la salsa **como** la rumba.  
**c.** La Catedral de Trujillo es **menos** imponente **que** la de México.  
**d.** Para los latinoamericanos, el legado latino es **tan** importante **como** el legado indio.  
**e.** Los campesinos llenan **más** cestas **que** sacos.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 197

### Corrigés des exercices

- 1** **a.** la uniformidad – **b.** la ruptura –  
**c.** la mediocridad – **d.** olvidar – **e.** romano

- 2** Cultura indígena: tejer la lana de llama – llevar dos trenzas muy largas – hacer cojines – usar colores y formas geométricas – labrar la piedra  
Cultura africana: bailar la rumba – cantar al ritmo de la guitarra – tocar la conga

- 3** **a.** rendir homenaje / **2.** elogiar  
**b.** tallar / **4.** escupir  
**c.** el trabajo / **6.** la labor  
**d.** una pintura / **5.** un cuadro  
**e.** los descendientes / **3.** los herederos  
**f.** mezclar / **1.** fusionar

- 4** **a.** admirar / **6.** criticar  
**b.** valorar / **2.** despreciar  
**c.** rescatar / **1.** abandonar  
**d.** aceptar / **5.** rechazar

- e.** mezclar / **4.** separar  
**f.** ignorar / **3.** conocer

- 5** **a.** tallar: la talla **b.** enorgullecerse: el orgullo  
**c.** tejer: el tejido **d.** bailar: el baile **e.** celebrar: la celebración **f.** escupir: la escultura **g.** pintar: la pintura **h.** defender: la defensa

- 6** En el parque de San Agustín es posible estar en contacto con el patrimonio arqueológico que dejó una civilización prehispánica y sacar fotos estéticas.  
El parque de San Agustín es un lugar apacible donde los turistas pueden admirar las esculturas de índole religiosa.  
Las esculturas están muchas veces cubiertas porque son obras de arte y es necesario protegerlas.

## H. Proyecto final

→ manuel p. 198

### ► Objectifs de communication

 **B1** S'identifier à une autre culture.

 **B1** Écrire un court texte pour se présenter.

### ► Objectifs culturels

- S'approprier certaines caractéristiques artistiques et culturelles propres à l'Amérique latine.
- Se familiariser avec des figures de style simples en langue espagnole.

### ► Objectifs linguistiques

- Le verbe ser.
- Les prépositions.
- La comparaison.
- La voix passive.

### ► Objectif pragmatique

Imiter un poème.

L'activité proposée est une activité d'expression écrite qui a été envisagée pour être faite de manière individuelle, mais que l'on peut aussi proposer à des binômes pour favoriser l'entraide. Elle permet de traiter de manière actionnelle la problématique de l'unité *¿Refleja el arte la identidad cultural de América Latina?* Le rôle de l'enseignant peut être plus ou moins marqué selon les caractéristiques du groupe classe. Un groupe entraîné et ne rencontrant pas de difficultés particulières dans la matière pourra faire le travail demandé en dehors du temps de cours, en s'appuyant sur les conseils méthodologiques et les aides lexicales donnés dans la rubrique **¡Tú puedes!** et en se laissant guider par les tâches **a.** à **d.** du point *Prepara la redacción*, avant de passer à la rédaction (étape 2, *¡A escribir!*). Pour que ce projet soit réalisable, il est évidemment essentiel que les élèves choisissent un sujet en rapport avec les documents qu'ils auront étudiés dans l'unité, comme le précise d'ailleurs la consigne **1. a.** Il s'agit avant tout de les faire réemployer du vocabulaire déjà vu et replacer des connaissances culturelles en lien avec des créations artistiques propres à

l'Amérique latine. Si on veut les voir imiter en particulier le poème de José Carlos Botto Cayo en leur demandant de reproduire la façon dont le poète se décrit («Soy .... Soy ...»), on pourra leur proposer, pour faciliter les choses, de s'identifier à un personnage (le Chac Mool de l'ouverture, un danseur, un indigène en train de travailler, un artiste ou artisan) ou à un objet, un lieu que l'on trouve dans l'un des visuels de l'unité. Si cette activité est faite à deux, on fera introduire les descriptions par «Somos...».

## I. Evaluación

→ manuel p. 199

### COMPRENSIÓN DE LECTURA B1

#### Una pieza preciosa

Comprendre un texte évoquant la passion pour un type d'art.

#### Conseils de mise en œuvre

Pour que les élèves réussissent cet exercice de compréhension de l'écrit au mieux, ils auront dû voir et décrire la photo du Chac Mool lors de l'exploitation de la double-page d'ouverture. Pour les mettre en condition, on leur conseillera de faire une première lecture de la totalité du texte pour comprendre quelle est «*la pieza preciosa*» évoquée dans le titre. Si on veut continuer à les aider, on leur indiquera de relire le texte étape par étape (l. 1 à 4, l. 4 à 7, l. 7 à 11, l. 12 seule, l. 12 à la fin) pour traiter successivement les différentes consignes.

**A2 a. Réponses attendues :** *Le gusta el arte indígena mexicano. Colecciona estatuillas, ídolos, cacharros.*

**b. Réponses attendues :** *Una pieza preciosa que es una réplica del Chac Mool. Es barata y le gusta la elegancia de la postura o lo macizo del bloque.*

**c. Réponses attendues :** *Tiene dudas sobre la originalidad de la pieza.*

**d. Réponses attendues :** *El traslado hasta su casa.*

**B1 e. Réponses attendues :** *La instaló en el sótano pero en la oscuridad el Chac Mool “pierde mucho”, la oscuridad no lo favorece.*

### COMPRENSIÓN AUDITIVA B1

#### Reencontrarse con sus raíces

#### DVD classe. CD3 piste 25

Comprendre une interview d'un groupe de musique.

#### SCRIPT

En Argentina, se conservan muchas culturas de pueblos originarios, muchas canciones y con Diego es lo que hicimos como músicos: rescatar esta lengua antigua y mezclarla con algo que era de nuestra época, como son las herramientas de la electrónica.

La música qom tiene en su sonido, en su rugosidad, esta sonoridad del monte, de los árboles, de los pájaros, del río. Y fue mucho por este lado que trabajamos tratando de que lo electrónico se adapte a eso.

Mi tatarabuelo fue un cacique. Haber elegido un idioma nativo, un idioma ancestral, es haberme reencontrado con ese ADN mío, que lo había perdido.

El lenguaje, el idioma, es lo más importante que una cultura puede tener y creo que nosotros aportamos nuestro granito de arena a través de nuestra música y a través de esta escritura difundiéndola y haciendo que a los chicos les interese el idioma y en vez de aprender el inglés se aprendan cosas en lengua qom, en lengua mapuche, en lengua wichi, en las lenguas que son nuestras, propias.

BBC Mundo

#### Conseils de mise en œuvre

L'activité prendra entre 20 et 30 minutes en classe. On procèdera à une première écoute de la globalité de l'enregistrement, avec ou sans les images. Projeter la vidéo sera évidemment aidant pour la compréhension de ce qui est évoqué. On attendra alors la réponse à la consigne **a**. Ensuite on fera bien observer les termes des consignes **b**. et **c**. en particulier «*se conserva*» et «*mezclar*» avant de proposer une nouvelle écoute, mais d'une partie du document (jusqu'à «*a eso*»). On fera alors lire la consigne **d**. et on diffusera la suite de l'extrait. Enfin, on repassera l'ensemble pour faire traiter la consigne **e**. Cette activité pourra aussi être réalisée en autonomie d'écoute en salle multimédia ou à la maison.

**A2 a. Réponse attendue :** Argentina.

**b. Réponses attendues :** Muchas culturas de pueblos originarios, muchas canciones.

**A2+ c. Réponses attendues :** La lengua antigua (qom) y la música electrónica.

**d. Réponses attendues :** Un cacique. Orígenes indígenas.

**B1 e. Réponses attendues :** La música qom tiene sonoridades del monte, de los árboles, de los pájaros, del río.

### EXPRESIÓN ORAL B1

#### El baile de la cofradía

Repérer et décrire l'expression d'un syncrétisme culturel dans un tableau.

#### Conseils de mise en œuvre

Pour effectuer le travail demandé, les élèves auront dû étudier au préalable le tableau de Mario González Chavajay p. 191 et le poème «*Mestizaje*» p. 190. L'activité prendra 10 ou 15 minutes de préparation selon la longueur des réponses attendues pour les consignes **b**. et **c**. Le temps de parole pour la restitution sera de 2 à 3 minutes.

**B1 a. Réponses attendues :** Una artista maya, María Teodora. Es guatemalteca.

**b. Réponses attendues :** Un baile. Es una escena festiva en la que se mezclan elementos que remiten a la cultura indígena (atuendos, rasgos, instrumentos de música) y un altar en el que se venera a un santo (rodeado de plumas que también evocan la cultura indígena) que pertenece a la religión católica.

**c. Réponses attendues :** Gente que valora el arte indígena naïf, gente que quiere apoyar a las comunidades dándoles una forma de sustento, turistas a los que les gusta volver a casa con un recuerdo auténtico...

## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

### OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Le vouvoiement
- Le futur simple
- *Seguir* + gérondif
- Les pronoms personnels
- *Ai* + infinitif

### Unidad 18 La vida futura en las ciudades hispánicas

**Axe majeur :** Sauver la planète, penser les futurs possibles  
**Axe mineur :**  
 Le village, le quartier, la ville

### OBJECTIFS CULTURELS

- Initiatives pour améliorer la qualité de vie dans les villes hispaniques.
- Les villes connectées dans l'aire hispanique.

### OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Découvrir les évolutions de la mobilité d'aujourd'hui et de demain.
- Découvrir les solutions d'aujourd'hui et de demain pour l'amélioration du cadre de vie.
- Découvrir les avantages et les dangers d'une connectivité omniprésente.

### OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE *iTú puedes!*

*Redactar un artículo.*

## TÂCHES ET ÉVALUATION

### Évaluations formatives

*Evaluación* → manuel p. 211

- A2+** Comprendre un texte de fiction sur une ville du futur.  
**A2+ B1** Comprendre les objectifs d'un laboratoire d'innovation en matière de mobilité.  
**A2+ B1** Décrire un dessin humoristique et interpréter l'intention de l'auteur.

### Évaluation sommative :

Proyecto final *Escribe un artículo sobre un dispositivo urbano innovador.*

→ manuel p. 210

→ guide pédagogique p. 304

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 335

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

L'unité 18 *La vida futura en las ciudades hispánicas* s'inscrit dans l'axe «**Sauver la planète, penser les futurs possibles**». Les documents rendent compte des évolutions des sociétés avancées. Pour «**Sauver la planète**», on retrouvera des exemples relevant de l'écologie et de l'amélioration de la qualité de vie. Pour «**Penser les futurs possibles**», la science-fiction, souvent dystopique, nous projette dans un futur où l'on voit que certains «progrès» nous rendent dépendants, vulnérables et contrôlables à tout moment.

L'idée d'amélioration de la qualité de vie grâce au progrès permettra d'aborder l'axe «**Le village, le quartier, la ville**».

• Avec la problématique «**¿Cómo anuncian los avances de hoy los cambios de mañana?**», les élèves verront que le monde est en constante mutation. La **double-page d'ouverture** (p. 200-201) introduit la problématique en facilitant la prise de parole. La **double-page 202-203, (Siempre más movilidad)** abordent les problèmes et solutions dans le domaine de la mobilité. La **double-page 204-205 (Vivir siempre mejor)** montre comment certaines villes essaient de lutter contre la pollution de l'air et contre la chaleur en été. La **page 206 (¿Más conexión o más vigilancia?)** évoque les villes qui mettent en place des systèmes connectés et souligne les dangers de cette connectivité permanente.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 7 séances

Axe : Sauver la planète, penser les futurs possibles

Problématique : ¿Cómo anuncian los avances de hoy los cambios de mañana?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Doc. B p. 201 <b>Por una movilidad sostenible</b> Doc. 1 p. 202 <b>Creemos en el transporte público</b>	<b>Communication</b> : Observer et comprendre une affiche de promotion sur la mobilité qui préserve l'environnement. • Comprendre les avantages mis en évidence par l'annonceur dans une vidéo promotionnelle.  <b>Linguitistique</b> : Lexique de l'environnement et de l'écologie • Indiquer la continuité d'une action.  <b>Culturel</b> : Découvrir diverses facettes des enjeux liés à la mobilité et la qualité de vie dans les villes hispaniques • Connaitre les enjeux de la mobilité dans une grande ville latino-américaine ( <i>Buenos Aires</i> ) • Découvrir les évolutions qui permettent d'améliorer le cadre de vie de ses habitants.  <b>Pragmatique</b> : Observer et décrire une photo ou une affiche. • Décrire et comprendre les éléments essentiels d'une affiche de promotion sur un moyen de transport collectif. • Comprendre les progrès effectués en matière de transports publics dans une ville.	• Activités d'expression orale : description et compréhension des objectifs d'affiches de promotion à propos de la mobilité durable. • Entraînement à la compréhension de l'oral (vidéo <i>Creemos en el transporte público</i> ). • <b>Fiche de compréhension élève</b> . • Parcours différenciés.	• Mémoiser le nouveau lexique (champ lexical de l'environnement et de l'écologie). • Mémoiser les traces écrites. • <b>Gramática</b> : Revoir la continuité de l'action (précis p. 233) et exercice d'application (à concevoir). • Exercice de phonologie sur l'accentuation. • <b>Taller multimedia</b> : Ciberinvestigación p 207.
2	Doc. 2 p. 203 <b>Un futuro de transportes automáticos</b> <b>Anuncio para Expo - Foro 2019, Santiago de Chile</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un texte de fiction sur l'avenir en matière de transports et de mobilité.  <b>Linguitistique</b> : Vouvoyer • Parler d'un fait à venir.  <b>Culturel</b> : Comprendre les caractéristiques d'un futur possible en matière de transport. • Décrire et comprendre une affiche sur la mobilité d'aujourd'hui.  <b>Pragmatique</b> : Comprendre un texte descriptif sur des pratiques futures. • Comprendre une situation mettant en évidence l'évolution des pratiques en matière de mobilité.	Entraînement à la compréhension de l'écrit à partir d'un texte d'anticipation à caractère littéraire.	• Mémoiser la trace écrite. • S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : – Vouvoyer (Taller de gramática p. 208). – Parler d'un fait à venir. • Faire le <i>Prepara el proyecto</i> . • <b>Mejora tu léxico</b> p. 203.

<p><b>3</b></p> <p>Doc. 1 p.204  <b>Expo'92, precursora del siglo XXI</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre un reportage sur la bio climatisation.</p> <p><b>Lingüístico</b> : Lexique de la chaleur et des moyens d'en réduire les effets • Discrimination entre la graphie « b » ou « v ».</p> <p><b>Cultural</b> : Découvrir l'invention de systèmes innovants.</p> <p><b>Pragmático</b> : Décrire un visuel représentatif de l'Expo'92 de Séville • Comprendre le fonctionnement de la bio climatisation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo – reportage sur l'Expo' 92 de Séville, promoteur d'inventions innovantes.</li> <li>• <b>Fiche de compréhension élève.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoiser la trace écrite.</li> <li>• S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliser les pronoms personnels (<i>Taller de gramática</i> p. 208)</li> <li>- Indiquer la simultanéité.</li> </ul> </li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> .</li> <li>• Dialoguer sur une technologie du futur.</li> </ul>
<p><b>4</b></p> <p>Doc. 3 p.205  <b>Parque-pulmón de Madrid en 2059</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre un texte de science-fiction où la technologie a résolu des problèmes écologiques.</p> <p><b>Lingüístico</b> : Utiliser les pronoms personnels • Indiquer la simultanéité.</p> <p><b>Cultural</b> : Connaitre le parc le plus emblématique de Madrid.</p> <p><b>Pragmático</b> : Comprendre l'environnement dans lequel se déroule une action.</p>	<p>Entraînement à la compréhension de l'écrit d'un texte littéraire d'anticipation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entraînement à la compréhension de l'écrit d'un texte littéraire d'anticipation.</li> <li>• <b>Fiche de compréhension élève.</b></li> <li>• Compréhension de l'écrit sur les dangers d'une société ultra connectée.</li> </ul>
<p><b>5</b></p> <p>Documents 1 et 2 p.206  <b>Santander, ciudad conectada</b>  <b>Hasta dónde pueden llegar</b></p>	<p><b>Communication</b> : Comprendre deux documents sur la connectivité.</p> <p><b>Lingüístico</b> : Le superlatif relatif: <i>una de las ciudades más...</i> • La défense ou impératif négatif: <i>no digas nada</i>.</p> <p><b>Cultural</b> : Connaitre les avantages et les risques de la connectivité.</p> <p><b>Pragmático</b> : Mettre en évidence les avantages et les dangers d'une connectivité permanente et omniprésente.</p>	<p>Entraînement à la compréhension de l'oral avec un audio sur une ville espagnole à la pointe en matière de connectivité.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoiser la trace écrite.</li> <li>• Faire le <i>Prepara el proyecto</i> .</li> <li>• Rédiger un discours de présentation d'un dispositif innovant qui améliorera la vie quotidienne.</li> </ul>
<p><b>6</b></p> <p>Taller multimedia p. 207  <b>Mi ciudad inteligente en Murcia</b></p>	<p><b>Communication</b> : Découvrir un réseau de villes intelligentes.</p> <p><b>Lingüístico</b> : Lexique de l'énergie et du développement durable.</p> <p><b>Cultural</b> : Situer des villes sur la carte.</p> <p><b>Pragmático</b> : Repérer les éléments essentiels d'un reportage • Définir le champ d'application d'un projet.</p>	<p>Activité multimédia avec une vidéo sur la mobilité électrique et le développement des Smart Cities.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoiser la trace écrite.</li> <li>• Faire les exercices de la page <i>Taller de léxico</i> p. 209.</li> </ul>
<p><b>7</b></p> <p>Projet final évalué  <b>Escribe un artículo sobre un dispositivo urbano innovador</b></p>	<p><b>Communication</b> : Écrire un article sur un dispositif urbain innovant.</p> <p><b>Lingüístico</b> : Les superlatifs • Le futur simple • Les pronoms personnels.</p> <p><b>Cultural</b> : Réinvestir les connaissances acquises dans l'unité 18.</p> <p><b>Pragmático</b> : Structurer un article de presse; organiser les idées.</p>	<p>Activité individuelle ou en binômes / triinômes permettant de reprendre et réinvestir les connaissances acquises.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grille d'évaluation de la tâche finale p.335.</li> </ul>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 7 séances

Axe : Le village, le quartier, la ville  
 Problématique : ¿Mejoran los adelantos tecnológicos la vida de la gente en las ciudades?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents A et C p. 200-201  La calle, espacio compartido  Bogotá, ciudad arborizada	<b>Communication</b> : Observer et décrire une photo présentant la rue comme espace partagé. Comprendre un reportage sur une opération de plantation d'arbres en grand nombre.  <b>Linguistique</b> : Lexique de la rue • Lexique du cadre de vie. <b>Culturel</b> : Découvrir diverses facettes des enjeux liés à la mobilité et à la qualité de vie dans les villes hispaniques. <b>Pragmatique</b> : Observer et décrire une photo • Comprendre un reportage sur une action de préservation de l'environnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entraînement à l'expression orale à partir d'une photo montrant la rue comme espace partagé.</li> <li>• Entraînement à la compréhension de l'oral sur un reportage évoquant une opération de plantation d'arbres en grand nombre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser le lexique nouveau (champ lexical de l'environnement et de l'écologie).</li> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> </ul>
2	Doc. 1 p. 202  Creemos en el transporte público	<b>Communication</b> : Observer et comprendre une affiche de promotion sur la mobilité qui préserve l'environnement. Comprendre les avantages mis en évidence par l'annonceur dans une vidéo promotionnelle.  <b>Linguistique</b> : Lexique de l'environnement et de l'écologie • Indiquer la continuité d'une action.  <b>Culturel</b> : Comnaître les enjeux de la mobilité dans une grande ville latino-américaine (Buenos Aires). Découvrir les évolutions qui permettent d'améliorer le cadre de vie de ses habitants. <b>Pragmatique</b> : Décrire et comprendre les éléments essentiels d'une affiche de promotion sur un moyen de transport collectif. Comprendre les progrès effectués en matière de transports publics dans une ville.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activité d'expression orale : description et compréhension des objectifs d'une affiche de promotion sur des moyens de transports collectifs.</li> <li>• Entraînement à la compréhension de l'oral (vidéo Creemos en el transporte público).</li> </ul> <p><b>Fiche de compréhension élève.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parcours différencié.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> <li>• <b>Gromática</b> : Revoir la continuité de l'action (précis p. 233) et exercice d'application (à concevoir).</li> <li>• Exercice de phonologie sur l'accentuation.</li> </ul>
3	Doc. 2 p. 204  Sevilla, ¿Capital Verde europea 2019?	<b>Communication</b> : Décrire une affiche de promotion d'une ville qui cherche à améliorer le cadre de vie de ses habitants.  <b>Linguistique</b> : Lexique de la description de document visuel.  <b>Culturel</b> : Champ sémantique de la nature et de l'écologie. <b>Pragmatique</b> : Repérer les éléments d'une affiche et les situer dans l'espace • Comprendre l'objectif d'une annonce publicitaire et l'impression qu'elle produit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entraînement à l'expression orale à partir d'une affiche sur une ville qui cherche à améliorer le cadre de vie de ses habitants.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoriser le nouveau lexique (champ lexical de la ville, des espaces verts...).</li> <li>• Mémoriser la trace écrite.</li> </ul>

		<p><b>Communication</b>: Comprendre un texte de science-fiction se déroulant dans un monde où la technologie a permis de résoudre les problèmes écologiques.</p> <p><b>Linguistique</b>: Utiliser les pronoms personnels • Indiquer la simultanéité.</p> <p><b>Culturel</b>: Connaitre Madrid, évocation du parc le plus emblématique de la capitale de l'Espagne.</p> <p><b>Pragmatique</b>: Comprendre l'environnement dans lequel se déroule une action.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>S'approprier les <b>Apuntes de gramática</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Utiliser les pronoms personnels (<b>Taller de gramática</b> p. 208).</li> <li>- Indiquer la simultanéité.</li> </ul> </li> <li>Faire le <b>Prepara el proyecto</b>: <ul style="list-style-type: none"> <li>Dialoguer sur les aspects positifs d'une technologie du futur qui améliorerait le cadre de vie.</li> </ul> </li> </ul>
4	Doc. 3 p. 205  <b>Parque-pulmón de Madrid en 2059</b>	<p><b>Communication</b>: Comprendre deux documents sur l'omniprésence de la connectivité dans les villes d'aujourd'hui et de demain.</p> <p><b>Linguistique</b>: Le superlatif relatif : <i>una de las ciudades más... .</i> La défense ou impératif négatif: <i>.no digas nada.</i></p> <p><b>Culturel</b>: Connaitre les avantages et les risques de la connectivité permanente et omniprésente.</p> <p><b>Pragmatique</b>: Mettre en relation deux documents pour mettre en évidence les avantages et les dangers d'une connectivité permanente et omniprésente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite.</li> <li>Faire la <b>Ficha de comprensión élève</b>.</li> <li><b>Entrainement à la compréhension de l'oral</b> avec une vidéo sur une ville espagnole en pointe en matière de connectivité.</li> <li><b>Entrainement à la compréhension de l'écrit</b> d'un texte littéraire sur les risques et les dangers d'une société ultra connectée.</li> </ul>
5	Doc. 1 et 2 p. 206  <b>Santander, ciudad conectada</b>  <b>Hasta dónde pueden llegar</b>	<p><b>Communication</b>: Découvrir un réseau de villes intelligentes en Espagne.</p> <p><b>Linguistique</b>: Lexique de l'énergie et du développement durable.</p> <p><b>Culturel</b>: Connnaissance de la géographie, situation des villes sur la carte.</p> <p><b>Pragmatique</b>: Repérer les éléments essentiels d'un reportage • Définir le champ d'application d'un projet technologiquement avancé.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activité multimédia avec une vidéo sur la mobilité électrique et le développement des Smart Cities.</li> <li><b>Fiche de comprensión élève</b>.</li> </ul>
6	Taller multimedia p. 207  <b>Mi ciudad inteligente en Murcia</b>	<p><b>Communication</b>: Écrire un article sur un dispositif urbain innovant.</p> <p><b>Linguistique</b>: Les superlatifs • L'emploi du futur simple • Les pronoms personnels</p> <p><b>Culturel</b>: Réinvestir les connaissances acquises au cours de l'étude des documents de l'unité 18.</p> <p><b>Pragmatique</b>: Structurer un article de presse en organisant les idées de façon ordonnée et logique.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activité individuelle ou en binômes / trinômes permettant de reprendre et réinvestir les connaissances acquises lors de l'étude des documents de l'unité.</li> <li>Grille d'évaluation de la tâche finale p. 335.</li> </ul>
7	Projet final évalué  <b>Escribe un artículo sobre un dispositivo urbano innovador</b>		

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. La double-page d'ouverture

→ manuel p. 200-201

#### ► Objectifs de communication

 A2 Observer et décrire une photo présentant la rue comme espace partagé.

 A2 Observer et comprendre une affiche de promotion sur la mobilité qui préserve l'environnement.

 A2 Comprendre un reportage sur une opération de plantation d'arbres en grand nombre.

#### ► Objectif culturel

Découvrir diverses facettes des enjeux liés à la mobilité et la qualité de vie dans les villes hispaniques.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la rue.
- Lexique de l'environnement et de l'écologie.
- Lexique du cadre de vie.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Observer et décrire une photo ou une affiche.
- Comprendre un reportage sur une action de préservation de l'environnement.

Cette double-page d'ouverture permet de prendre connaissance de la thématique de l'unité *La vida futura en las ciudades hispánicas*, des axes « Sauver la planète, penser les futurs possibles » et « Le village, le quartier, la ville », du projet final ainsi que des objectifs de communication et des principaux outils linguistiques qui seront utilisés dans cette unité.

Les trois documents proposés pourront être travaillés ensemble ou séparément, en fonction de la progression envisagée (cf. fiches de séquences ci-dessus).

L'utilisation d'une salle multimédia ou de tablettes numériques permettra aux élèves de travailler sur le manuel numérique de façon autonome afin de traiter les consignes de la rubrique **¡Lánzate!** L'application  leur permettra de lancer la vidéo pour un visionnage sur tablette, voire sur smartphone.

On peut également envisager d'exploiter les documents visuels à l'aide d'un vidéoprojecteur avec écran simple ou tableau blanc interactif. L'affichage collectif permettra de faire converger les regards et de mobiliser l'attention des élèves.

Le professeur demandera aux élèves de répondre oralement aux tâches de la rubrique **¡Lánzate!** Il pourra guider leur réflexion, en posant à l'oral quelques questions complémentaires comme par exemple :

- Doc. A: ¿A quién está reservada la zona pintada de verde?
- Doc. B: Identificad el lugar del evento.

Selon le profil de la classe, on pourra également travailler de manière différenciée en constituant des groupes, chacun d'entre eux étant chargé d'étudier un document en particulier.

On procédera ensuite à une mise en commun suivie de la trace écrite qui devra être consignée dans le cahier et mémorisée pour le cours suivant, ainsi que le lexique nouveau lié au champ sémantique de l'environnement et de l'écologie. L'utilisation d'un vidéoprojecteur ou d'un tableau blanc numérique permettra de conserver cette trace qui pourra ensuite être mise en ligne sur le cahier de texte électronique.

#### DOC A La calle, espacio compartido

Photo

#### Information sur le document

Movilidad compartida en una calle mexicana.

#### DOC B Por una movilidad sostenible

Cartel Semana europea de la movilidad sostenible, Tenerife, Islas Canarias, España

#### Information sur le document

Affiche Semana Europea de la Movilidad Sostenible, Tenerife, Islas Canarias, España.

#### DOC C Bogotá, ciudad arborizada



La Megaplantatón en Bogotá, noviembre de 2018

DVD classe. CD3 piste 26

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### Informations sur le document

Cette vidéo est un reportage sur l'opération *Megaplantatón* où la population de la ville de Bogotá s'est mobilisée en novembre 2018 afin de planter quelques 80 000 arbres. On y voit l'engagement du maire de la ville qui en profite pour faire une opération de communication politique en participant à cet événement.

#### SCRIPT

En nuestra casa, los árboles son una prioridad. Y aquí como este árbol hemos plantado cerca de 80 000 en calles, parques y cerros de toda la ciudad. Esta es la nueva Bogotá. Alcaldía mayor de Bogotá. Bogotá mejor para todos.

Alcaldía de Bogotá

#### ¡Lánzate!

Il conviendra de laisser aux élèves quelques instants de réflexion pour qu'ils puissent préparer leurs réponses. Le professeur pourra leur demander de rédiger des phrases au brouillon mais il exigera que celles-ci soient mémorisées afin de pouvoir les « dire » de la façon la plus spontanée possible et non pas de se contenter de les « lire ».

1. **Doc. A : Réponses attendues :** Hay una zona verde reservada a las bicicletas / Lo coches están parados, probablemente en un semáforo / respetan la zona verde, aunque no haya bicicletas circulando por la calle.

2. **Doc. B : Réponses attendues :** Producir electricidad " limpia " gracias a aerogeneradores o paneles

fotovoltaicos/ Coches eléctricos/ estaciones de recarga en número suficiente.

**3. Doc. C : Réponses attendues :** Es la Megaplantación, una operación que consistió en plantar 80 000 árboles en la ciudad de Bogotá en 2018/ Es importante porque los árboles convierten el CO<sub>2</sub> en oxígeno/ Permiten luchar contra la contaminación del aire en las ciudades.

## B. Siempre más movilidad

→ manuel p. 202-203

### DOC 1 Vidéo de promotion d'un réseau de transports



Creemos en el transporte público

DVD classe. CD3 piste 27

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2 Comprendre les avantages mis en évidence par l'annonceur dans une vidéo promotionnelle.

#### ► Objectif linguistique

Indiquer la continuité d'une action.

#### ► Objectifs culturels

- Connaître les enjeux de la mobilité dans une grande ville latino-américaine (Buenos Aires).
- Découvrir les évolutions qui permettent d'améliorer le cadre de vie de ses habitants.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Décrire et comprendre les éléments essentiels d'une affiche de promotion sur un moyen de transport collectif.
- Comprendre les progrès effectués en matière de transports publics dans une ville.

### Informations sur le document

L'affiche ainsi que la vidéo qui l'accompagne font partie d'une campagne de promotion des transports publics dans la ville de Buenos Aires.

#### SCRIPT

De tener que esperar a saber cuándo llegas, de un trayecto que te cansaba a uno para descansar, de un viaje largo a uno que se te pasa volando, de una avenida para autos a una avenida para el transporte público, de una ciudad que se preocupa por el ambiente a una ciudad que realmente lo cuida, de una ciudad que sorprende a los turistas a una ciudad que sorprende también a sus vecinos. Llegó Metrobus 9 de julio para que viajemos más seguros, cómodos, rápido y cuidando el ambiente.

Juntos estamos llevando la ciudad en la que vivimos a la ciudad en la que queremos vivir. Sigamos creyendo en el transporte público. Sigamos creyendo en la ciudad.

Buenos Aires Ciudad, en todo estás vos.

The Community

### Mise en œuvre

Les documents de cette page permettent aux élèves de s'entraîner à l'expression orale (brève description d'une affiche) et à la compréhension orale via une vidéo qui servira de document support. Le lexique contenu dans le document visuel ainsi que la rubrique **Para expresarte** leur

fourniront suffisamment d'éléments afin de faciliter leur prise de parole.

Si l'on dispose d'une salle multimédia ou de tablettes numériques on pourra faire travailler les élèves de façon autonome à partir du **manuel numérique** afin de traiter les consignes proposées.

L'application leur permettra de lancer la vidéo pour un visionnage sur tablette, voire sur smartphone.

On peut également envisager d'exploiter les documents visuels à l'aide d'un vidéoprojecteur avec écran simple ou tableau blanc interactif. L'affichage collectif permettra de faire converger les regards et de mobiliser l'attention des élèves.

Deux parcours sont proposés, permettant une approche différenciée s'adaptant au niveau des élèves.

Le professeur pourra choisir un des deux parcours ou former des groupes en cas de classe à niveau hétérogène.

Si l'enseignant souhaite éviter que certains élèves ne se sentent stigmatisés par le fait d'avoir à traiter le parcours A (en principe plus simple), il pourra constituer des groupes mixtes où les élèves ayant un meilleur niveau pourront aider les autres, permettant ainsi de faire progresser tout le monde. Une **fiche de compréhension** est disponible et téléchargeable sur le site de compagnon.

La séance s'achèvera par une mise en commun où l'on s'assurera de la bonne compréhension des documents puis une trace écrite qui sera consignée dans le cahier. Si cette trace écrite est réalisée au moyen d'un vidéoprojecteur ou d'un tableau blanc numérique, elle pourra être conservée et mise en ligne sur le cahier de texte électronique.

En fonction du temps disponible, on pourra entraîner les élèves à améliorer leur prononciation grâce à l'exercice de **Fonología** centré sur l'accent tonique.

### Fonología

CD3 piste 28

dernière syllabe	avant-dernière syllabe	autre
esperar descansar ciudad también llegó	avenida turistas sigamos creyendo	público cómodos rápido

#### Recorrido R

**a. Réponses attendues :** Una parada de autobús en Buenos Aires/Metrobus, la compañía de transportes de la ciudad.

**b. Réponses attendues :** Puntos negativos: Un trayecto que cansaba/Un viaje largo/Una avenida para autos. Puntos positivos: Uno para descansar/Uno que se pasa volando/Una avenida para el transporte público.

**c. Réponses attendues :** Antes la gente pasaba mucho tiempo en los transportes, mientras que ahora el tiempo se pasa volando./ Antes muchos autos circulaban por la avenida, mientras que ahora hay mucho transporte público que pasa por la avenida.

**Recorrido B**

**a. Réponses attendues :** Más de un millón de personas beneficiadas/ Mucha gente puede disfrutar de este medio de transporte/ permite facilitar la movilidad de todos.

**b. Réponses attendues :** Sí, contribuye a preservar el medioambiente/ El cartel lo dice: viajar de una manera amigable con el ambiente/ el transporte público contamina menos que el transporte individual.

**c. Réponses attendues :** Falso/ también sorprende a los habitantes de Buenos Aires/ Una ciudad que sorprende también a sus vecinos.

**Corrigés du fichier de l'élève**

**1** Los medios de transporte en Buenos Aires/ la sostenibilidad en Buenos Aires.

**2** un trayecto/ un viaje/ una ciudad/ lo cuida/ una avenida/ rápido/ público

**3**

En el pasado	Actualmente
Un trayecto que cansaba	Uno para descansar
Un viaje largo	Uno que se pasa volando
Una avenida para autos	Una avenida para el transporte público

**4** Juntos estamos llevando la ciudad en la que vivimos a la ciudad en la que queremos vivir. Sigamos creyendo en el transporte público. Sigamos creyendo en la ciudad.

**5 a. V:** Para que viajemos más seguros, cómodos, rápido y cuidando el ambiente.

**b. F:** De una ciudad que sorprende a los turistas a una ciudad que sorprende también a sus vecinos.

**DOC 2 Texte littéraire**

Un futuro de transportes automáticos

Anuncio para Expo – Foro 2019, Santiago de Chile

Iñaki Barrón de Angoitía (Director internacional de RENFE)

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

► **Objectif de communication**

A2+ Comprendre un texte de fiction sur l'avenir en matière de transports et de mobilité.

► **Objectifs culturels**

- Comprendre les caractéristiques d'un futur possible en matière de transport.
- Décrire et comprendre une affiche sur la mobilité d'aujourd'hui.

► **Objectifs linguistiques**

- Vouvoyer.
- Parler d'un fait à venir.

► **Objectifs pragmatiques**

- Comprendre un texte descriptif sur des pratiques futures.
- Comprendre une situation mettant en évidence l'évolution des pratiques en matière de mobilité.

**Informations sur le document**

L'intégralité de ce texte d'anticipation, un peu visionnaire et à caractère littéraire, est accessible sur le blog de l'auteur : <http://blog.renfe.com/2018/04/27/tren-del-futuro/>

**Mise en œuvre**

Activité de compréhension de l'écrit à partir d'un texte à caractère littéraire extrait d'un blog hébergé par la RENFE. Si le document est abordé après le document **1** de cette double-page, et/ou le document **B** de la page 201, les élèves disposeront déjà de quelques éléments de langage qui faciliteront sa compréhension ainsi que le traitement de tâches proposées.

On invitera les élèves à observer le visuel situé en haut à droite de la page (tâches **d.** et **e.**) et on leur laissera un temps suffisant (environ 7 minutes) pour procéder à une lecture silencieuse du texte. Un rapide sondage permettra de mettre l'accent sur les éléments principaux qui faciliteront ensuite la bonne réalisation des tâches **a., b., c., d., e.** Avant de laisser un temps suffisant (10 min maximum) pour les traiter, l'enseignant s'assurera de la bonne compréhension des tâches en question.

Une mise en commun se fera ensuite par une prise de parole, soit en continu (quelques élèves proposent leurs réponses à une ou plusieurs des questions, selon leurs capacités) soit en interaction, le professeur demandant des précisions, des approfondissements, etc. Il est, bien entendu, envisageable de procéder en combinant les deux modes de prise de parole.

Le recours au **manuel numérique** combiné au vidéoprojecteur et aux outils de la trousse permettront de repérer les passages importants ou significatifs pour donner aux élèves des points d'appui qui leur permettront de s'exprimer plus facilement.

La fin de la séance sera consacrée à la trace écrite reprenant l'essentiel des idées et qui sera consignée dans le cahier de cours. L'affichage via un vidéoprojecteur + écran traditionnel ou un tableau blanc numérique permettra au professeur de conserver cette trace qui pourra ensuite être mise en ligne sur le cahier de texte électronique.

**a. Réponses attendues :** Es el acrónimo de la Compañía General de Transportes Automáticos/ creada por jóvenes empresarios españoles/ Alquilaba vehículos automáticos a los usuarios que podían pedirlos con un mensaje telefónico.

**b. Réponses attendues :** El cliente daba sus coordenadas, decía dónde estaba y adónde quería ir/ La respuesta era casi inmediata/ En pocos minutos el vehículo automático estaba en la puerta de su casa.

**c. Réponses attendues :** Falso: había "amantes de la conducción a la antigua usanza"/ Podían hacerlo en simuladores/ Existían "centros de conducción deportiva donde se podían conducir coches como los de finales del siglo XX".

**d. Réponses attendues :** En la pantalla del móvil se puede leer "UBER"/ está pidiendo un taxi Uber con su teléfono.

**e. Réponses attendues :** Hace referencia a lo que en tiempos pasados los padres solían decir a sus hijos para evitar que fueran con personas desconocidas porque podían

*ser peligroso/ Hoy en día sigue siendo peligroso para un niño o una niña, pero aquí el contexto es distinto/ La gente usa frecuentemente servicios de transportes para compartir coche con desconocidos y no hay problema con ello/ Pero claro, no se trata de niños sino de personas adultas, es muy diferente.*

#### PREPARA EL PROYECTO



La réalisation de cette tâche permet de travailler l'expression écrite et de préparer le projet de fin de séquence.

Les élèves pourront s'inspirer des documents de cette double-page, notamment le texte de la p. 203 qui constitue en soi une sorte de modèle à imiter.

On recommandera aux élèves de reprendre autant que possible les éléments lexicaux des rubriques **Para expresarte** des p. 202 et 203 ainsi que les **Apuntes de gramática** de la p. 203, ce qui devrait leur donner des pistes et des idées pour réaliser ce travail.

Cette activité pourra faire l'objet d'une évaluation.

#### Mejora tu léxico

*Los coches del futuro serán vehículos automáticos que los usuarios podrán alquilar cuando necesiten ir de un lugar a otro.*

#### C. Vivir siempre mejor

→ manuel p. 204-205

##### DOC 1 Video



*Expo'92, precursora del siglo XXI*

DVD classe. CD3 piste 29

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

##### ► Objectifs de communication

A2 Comprendre un reportage sur une innovation pionnière : la bio climatisation.

##### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la chaleur et des moyens d'en réduire les effets.
- Discrimination entre la graphie «b» ou «v».

##### ► Objectif culturel

Découvrir un événement qui a permis l'invention et le développement de systèmes innovants.

##### ► Objectifs pragmatiques

- Décrire un visuel représentatif de l'Expo'92 de Séville.
- Comprendre les principes de fonctionnement d'un système innovant en matière de bio climatisation.

#### Informations sur le document

Reportage réalisé à l'occasion du xx<sup>e</sup> anniversaire de l'Expo'92 de Séville où de nombreuses innovations ont été exposées au monde. Une de ces innovations, parmi les plus emblématiques, a été l'invention de la bio climatisation permettant de rafraîchir la température ambiante par des moyens naturels, expliqués dans le reportage. Cette innovation a été conçue et développée par des ingénieurs sévillans. Elle a ensuite été exportée et implantée dans de nombreux endroits à travers le monde.

#### SCRIPT

Fue uno de los símbolos de la Expo 92, la esfera bioclimática, una enorme bola que hizo más soportables las altas temperaturas de Sevilla a los cerca de 42 millones de visitas que recibió la muestra.

Fue el elemento más reconocible, pero tras la esfera había un completo e innovador complejo de bioclimatización del espacio público que fue desarrollado íntegramente en Sevilla. En él trabajaron durante tres años un equipo formado por 15 personas, entre ellas el catedrático Servando Álvarez, quienes lograron popularizar una extraña palabra: "bioclimatización".

La gente, digamos, interiorizó claramente este concepto que era muy popular. Es decir, el acondicionar mediante medios naturales es un tópico de investigación en muchos países de Europa y, en ese sentido, digamos, Sevilla fue pionera. De hecho, la mayor experiencia jamás desarrollada de acondicionamiento de espacio abierto usando medios naturales fue sin duda la Expo de Sevilla.

También las torres frías, símbolo de los 12 países que formaban entonces la Unión Europea y cuyo sistema de enfriamiento abrió nuevas líneas de investigación y se convirtió en modelo de construcción en edificios de todo el mundo.

Era como una chimenea al revés. En una chimenea hay aire caliente que va para arriba, en las torres había aire frío que iba para abajo. Entonces el mismo diseño de las torres, con pequeñas variantes, se puede ver, digamos, en muchos edificios que se han construido desde China hasta Italia, por ejemplo, edificios también en Estados Unidos...

Historias de Luz

#### Mise en œuvre

Cette activité permet d'entraîner les élèves à la compréhension de l'oral.

L'utilisation du **manuel numérique** et d'un vidéoprojecteur relié ou non à un tableau blanc interactif permettra une exploitation collective en accédant rapidement aux ressources (reproduction du visuel ou de la vidéo) grâce à l'application LIVE. L'exploitation de l'image, notamment, sera rendue plus dynamique grâce à une projection en grand format qui permettra de zoomer sur tel ou tel détail.

On peut également envisager une exploitation plus autonome grâce à une salle multimédia ou aux lecteurs MP4 d'une valise de baladodiffusion qui permettra aux élèves de travailler à leur rythme.

Une lecture et compréhension préalable des consignes et des notes de vocabulaire permettra aux élèves d'anticiper sur le contenu du document vidéo qui leur sera ensuite projeté.

La fiche de compréhension orale téléchargeable sur le site compagnon pourra être utilisée afin de guider le travail des élèves et de faciliter l'accès au sens.

On projettera une première fois la vidéo en donnant des consignes de repérage (identifier le lieu, les éléments significatifs). On devra sans doute procéder ensuite à plusieurs projections interrompues par des pauses.

Le professeur laissera ensuite quelques minutes aux élèves (5 à 7 min) afin de leur permettre de préparer les réponses

aux tâches proposées. Ensuite, quelques élèves seront invités, à tour de rôle, à proposer leurs réponses en s'exprimant à l'oral en continu et en enchaînant les trois tâches ou en allant aussi loin que possible dans leur prise de parole.

En fonction du temps restant disponible, on pourra entraîner les élèves à améliorer leur connaissance de la langue grâce à l'exercice de Fonología centré sur la distinction entre «b» et «v». À défaut, on pourra leur demander de le faire à la maison.

**a. Réponses attendues :** Es la esfera bioclimática de la Expo' 92 de Sevilla/ Permite hacer más soportables las altas temperaturas del verano en Sevilla.

**b. Réponses attendues :** Verdadero: fue desarrollado íntegramente en Sevilla.

**c. Réponses attendues :** Fue precursora porque permitió mostrar al mundo innovaciones como la esfera bioclimática o las torres frías/ Estos inventos innovadores se convirtieron en modelo de construcción en todo el mundo/ Han sido utilizados en otros países: China, Italia, Estados Unidos...

## Fonología

CD3 piste 30

B	V
recibió reconocible trabajaron abrió arriba	visitas nuevas líneas investigación

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** la Exposición Universal de Sevilla

**2**

Nombre del símbolo del evento	La esfera bioclimática
Número de visitantes	42 millones
Número de personas que trabajaron en el desarrollo de este dispositivo	15 personas
Lo que simbolizaban las 12 torres frías	Los 12 países que formaban entonces la Unión Europea
Nombres de países donde se construyeron torres del mismo tipo	China, Italia, Estados Unidos

**3 a.** La mayor experiencia jamás desarrollada de acondicionamiento de espacio abierto usando medios naturales fue sin duda la Expo de Sevilla.

**b.** Era como una chimenea al revés. En una chimenea hay aire caliente que va para arriba, en las torres había aire frío que iba para abajo.

**4 a.** F: fue desarrollado íntegramente en Sevilla.

**b.** V: El acondicionar mediante medios naturales es un tópico de investigación/ la mayor experiencia jamás desarrollada de acondicionamiento de espacio abierto usando medios naturales.

**c. V:** Sevilla fue pionera.

**d. F:** El mismo diseño de las torres se puede ver en muchos edificios que se han construido desde China hasta Italia, también en Estados Unidos.

## DOC 2 Affiche

Sevilla, ¿Capital Verde Europea 2019?

### ► Objectif de communication

 **A2** Décrire une affiche de promotion d'une ville qui cherche à améliorer le cadre de vie de ses habitants.

### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la description de document visuel.

- Champ sémantique de la nature et de l'écologie.

### ► Objectif culturel

Connaître une ville importante d'Espagne qui fait une large place à l'écologie.

### ► Objectifs pragmatiques

- Repérer les éléments d'une affiche et les situer dans l'espace.

- Comprendre l'objectif d'une annonce publicitaire et l'impression qu'elle produit.

## Informations sur le document

Affiche réalisée dans le cadre du concours pour le prix Capitale verte 2019 délivré par la Commission européenne. La ville de Séville a participé à ce concours finalement remporté par Oslo en 2019. On reconnaîtra sur cette affiche des éléments emblématiques de la ville de Séville (notamment la Giralda), ainsi que l'avion à énergie solaire Impulse II qui a atterri à Séville le 23 juin 2016 après avoir traversé l'Atlantique en provenance de New York.

## Mise en œuvre

Entraînement à l'expression orale à partir d'une affiche. L'utilisation du **manuel numérique** et d'un vidéoprojecteur relié ou non à un tableau blanc interactif permettra de reproduire l'affiche rendant ainsi son exploitation plus dynamique : projection grand format et zoom selon les besoins sur tel ou tel détail.

On demandera aux élèves de faire une brève description de l'affiche afin d'identifier et de situer les éléments qui la composent. Si on dispose d'un pointeur laser, on pourra le confier à un(e) ou plusieurs élèves en leur demandant d'indiquer à distance et depuis leur place (éitant ainsi les pertes de temps dues au déplacement) les différents éléments au fur et à mesure qu'ils seront évoqués.

Après s'être assuré de la bonne compréhension des tâches proposées, le professeur laissera quelques minutes aux élèves (5 à 7 min) afin de leur permettre de préparer leurs réponses.

Quelques élèves seront ensuite invités, à tour de rôle, à proposer leurs réponses en s'exprimant à l'oral en continu et en enchaînant les trois tâches ou en allant aussi loin que possible dans leur prise de parole. L'utilisation du pointeur laser, selon les modalités indiquées ci-dessus, amènera les élèves

à être plus actifs et à mieux faire le lien entre ce qu'ils disent et les éléments de l'affiche.

La trace écrite finale reprenant l'essentiel des idées sera consignée dans le cahier de cours. L'affichage de cette trace écrite via un vidéoprojecteur permettra au professeur de la conserver et de la mettre en ligne sur le cahier de texte électronique.

**a. Réponses attendues :** *Es la ciudad de Sevilla/ en el fondo se ve el principal monumento de la ciudad: la Giralda/ En el segundo plano hay una zona con mucha vegetación/ a la derecha se ve una azotea con paneles solares/ La gente tiene muchas plantas en la azotea.*

**b. Réponses attendues :** *Mostrar que Sevilla es una ciudad agradable/ Puede pretender al título de Capital Verde Europea.*

**c. Réponses attendues :** *Domina el color verde que da una impresión agradable/ Los personajes que están en la azotea parecen muy felices, se lo pasan bien.*

Le professeur laissera ensuite quelques minutes aux élèves (10 min maximum) afin qu'ils préparent les **tâches a., b., c.**, la mise en commun se faisant ensuite grâce à une prise de parole, soit **en continu** (quelques élèves proposent leurs réponses à une, ou plusieurs des questions proposées, selon leurs capacités) soit **en interaction**, le professeur demandant des précisions, des approfondissements, etc., auxquels les élèves s'efforceront de répondre. On pourra aussi combiner les deux modes de prise de parole.

Le recours au **manuel numérique** combiné au vidéoprojecteur et aux outils de la trousse facilitera le repérage des passages importants ou significatifs afin de donner aux élèves des points d'appui qui leur permettront de s'exprimer plus facilement.

La fin de la séance sera consacrée à la trace écrite reprenant l'essentiel des idées et qui sera consignée dans le cahier de cours. L'affichage via un vidéoprojecteur + écran traditionnel ou un tableau blanc numérique permettra au professeur de conserver cette trace qui pourra ensuite être mise en ligne sur le cahier de texte électronique.

**a. Réponses attendues :** *Es el famoso parque del Retiro de Madrid/ Bruna localizó a la niña en la nueva zona artificial de este parque.*

**b. Réponses attendues :** *La zona se llama el Parque-pulmón/ Sugiere que es una zona donde el aire es más puro, donde se respira mejor.*

**c. Réponses attendues :**

<i>Los jardines tradicionales</i>	<i>La nueva zona</i>
<i>Polvorientos y alicaídos</i> <i>La sequía</i>	<i>El frescor y la sabrosa limpieza del aire</i> <i>Espacio ecológico puro</i> <i>La paz del lugar</i> <i>Santuarios laicos, zonas sagradas de sostenibilidad ecológica</i>

*La parte más agradable es la nueva zona artificial porque el aire está limpio, es un lugar tranquilo, una zona sagrada de sostenibilidad ecológica.*

**d. Réponses attendues :** *La Texaco-Repsol, o sea, la reunión de dos grandes empresas petroleras actuales/ Bruna tiene una opinión negativa/ para ella tiene mucha desfachatez/ Piensa que ha esquilmando el planeta explotando el petróleo y ahora quieren ser "los sumos sacerdotes de la ecología"/ Para ella es una empresa clínica e hipócrita.*

#### PREPARA EL PROYECTO



Entraînement à l'interaction orale et la préparation du projet de fin de séquence.

Les élèves s'appuieront prioritairement sur le texte de la page 205 mais ils pourront également reprendre des éléments des documents de la page 204 et réemployer autant que possible les points abordés dans la rubrique **Apuntes de gramática** de la p. 205.

Les élèves travailleront en binômes ou trinômes. Dans l'idéal, ils devraient être capables de s'exprimer de façon spontanée. Pour ceux qui auraient des difficultés à le faire,

### DOC 3 Texte littéraire



*Parque-pulmón de Madrid en 2059*

*Rosa Montero – El peso del corazón, 2016*

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication



**B1** Comprendre un texte de science-fiction se déroulant dans un monde où la technologie a permis de résoudre les problèmes écologiques.

#### ► Objectif culturel

Connaître Madrid, évocation du parc le plus emblématique de la capitale de l'Espagne.

#### ► Objectifs linguistiques

- Utiliser les pronoms personnels.
- Indiquer la simultanéité.

#### ► Objectifs pragmatiques

Comprendre l'environnement dans lequel se déroule une action.

### Informations sur le document

Dans un monde d'où la guerre a été bannie, la réplique Bruna Husky est chargée de mener une enquête apparemment facile. Elle va se trouver confrontée à un réseau de corruption internationale. Une course contre la montre s'engage afin de préserver la liberté et la vie. Bruna doit en même temps gérer les sentiments contradictoires qu'elle éprouve envers une petite fille d'une dizaine d'années qu'elle surnomme « le monstre » et dont elle doit assurer la sécurité.

### Mise en œuvre

Cette activité permet d'entraîner les élèves à la compréhension de l'écrit à partir d'un texte littéraire extrait d'un roman d'anticipation.

On laissera environ 7 minutes aux élèves afin de procéder à une lecture silencieuse. Le professeur recommandera aux élèves de s'appuyer sur les notes de vocabulaire. Cette lecture silencieuse sera suivie d'un rapide sondage afin d'établir les bases de la situation évoquée dans le texte : le personnage, le lieu et ses caractéristiques principales.

il sera préférable de rédiger un dialogue qu'ils devront ensuite mémoriser pour le jouer devant la classe.  
Cette activité pourra faire l'objet d'une évaluation.

## Mejora tu léxico

respetar/ rastrear/ limpiar/ refrescar/ intercambiar/ aparentar

## D. ¿Más conexión o más vigilancia?

→ manuel p. 206

### DOCS 1 et 2 Audio et texte littéraire



Santander, ciudad conectada

Hasta dónde pueden llegar, Luis Razeto Migliaro, La conferencia de Matilde

### CD3 pistes 31 et 32

Script et texte disponibles au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

A2+ Comprendre deux documents sur l'omniprésence de la connectivité dans les villes d'aujourd'hui et de demain.

#### ► Objectifs culturels

Connaître les avantages et les risques de la connectivité permanente et omniprésente.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le superlatif relatif : *una de las ciudades más...*
- La défense ou impératif négatif : *no digas nada.*

#### ► Objectif pragmatique

Mettre en relation deux documents pour mettre en évidence les avantages et les dangers d'une connectivité permanente et omniprésente.

## Informations sur les documents

Santander, ciudad conectada

Reportage sur la ville de Santander, une des plus connectées d'Europe, où des milliers de capteurs facilitent la vie quotidienne de ses habitants. Avec toutefois l'expression de quelques réserves liées aux problèmes de confidentialité et de protection de la vie privée engendrés par de tels dispositifs.

Hasta dónde pueden llegar

Année 2056, au Chili. Après la Révolte des Barbares et la Grande catastrophe écologique, le pouvoir est entre les mains d'une dictature écologique qui utilise tous les moyens possibles (politiques et technologiques) pour contrôler la population. Juan Solojuán et son amie Matilde organisent une conférence dans le but de provoquer une prise de conscience et d'initier un mouvement de rétablissement des libertés politiques.

## SCRIPT

Un automóvil se marcha de su aparcamiento y gracias a los sensores en el asfalto, en dos o tres minutos se actualizan los paneles con el número de plazas disponibles en la

zona. Santander, situada en la costa norte de España y con 175 000 habitantes es una de las ciudades más conectadas de Europa. 1 500 comercios exponen en sus escaparates un código de barras que se puede escanear en el móvil para obtener todo tipo de información.

Con tienda cerrada conocen nuestro horario, conocen nuestros productos, conocen la situación de nuestras tiendas

Alrededor de 20 000 sensores se han instalado en toda la ciudad.

Una aplicación de realidad aumentada, permite localizar comercios, bibliotecas o servicios médicos. Los desechos no orgánicos solo se recogen si los contenedores están llenos. Los jardines solo se riegan cuando la hierba está seca y también podemos conocer la hora en la que pasará el bus por sus paradas habituales. Sin embargo, la mayoría de los habitantes ignoran todo, o casi todo, sobre su ciudad inteligente.

Mi hijo, sí. Hombre, es más joven y para ese tipo de cosas como las tecnologías, se apaña más él que yo, sí, sí.

Lo tiene que hacer más a conocer, porque es que yo no tenía ni idea, la verdad. Y la gente mayor, que es la que más usa autobuses y la que más tal, tampoco lo iba a conocer. El ayuntamiento admite que en cuanto a la información aún queda mucho trabajo por hacer. Además, el proyecto suscita algunas reticencias ligadas al respeto a la vida privada o impacto de las ondas Wi-Fi en la salud.

AFP

## Mise en œuvre

Activité mixte d'entraînement à la compréhension de l'oral et à la compréhension de l'écrit.

Une fiche de compréhension est disponible et téléchargeable sur le site de compagnon.

On recommandera d'utiliser le **manuel numérique** avec vidéoprojecteur relié à un tableau blanc interactif ou un écran ou simple tableau blanc. L'application permettra d'accéder rapidement aux ressources, notamment à la photo ou à la vidéo.

On commencera par demander aux élèves de faire une brève description de la photo afin d'identifier la ville et sa principale caractéristique (l'omniprésence de la connectivité). On projettera ensuite la vidéo aux élèves en leur donnant des consignes de repérage (les lieux, les dispositifs, les intervenants).

Par la suite, on pourra réécouter le document 2 ou 3 fois en ménageant des pauses afin de permettre aux élèves de compléter leurs notes ou la fiche de compréhension.

S'agissant de documents de nature différente, il sera sans doute préférable à ce stade de traiter les **tâches a. et b.** avant de passer à une lecture en silence du texte.

On pourra donner aux élèves une consigne de repérage, par exemple : le lieu, les personnages, les problèmes qui se posent à eux. Un bref sondage permettra de faire le point sur ce qui aura été perçu. La **tâche c. et d.** pourra alors être abordée à l'oral avant de passer à la trace écrite.

Le travail sur ce texte pourra être complété par un exercice de lecture à voix haute au cours duquel il sera demandé aux élèves de soigner la prononciation, l'intonation et

l'expressivité (les personnages susurrent, parlent à voix basse car ils se savent observés, sous surveillance).

**a. Réponses attendues :** Es la ciudad de Santander / se mencionan numerosos dispositivos de una ciudad conectada: sensores, control de tráfico, wi-fi gratis.

**b. Réponses attendues :** Hay reticencias / problema de la protección de la vida privada / el impacto de las ondas wi-fi en la salud.

**c. Réponses attendues :** El texto ilustra precisamente el problema de la vida privada / Los protagonistas saben que están bajo vigilancia / y además hay cámaras de vigilancia en todas las calles / No podrán escapar fácilmente a los que los vigilan.

#### PREPARA EL PROYECTO



Cette tâche d'expression orale permettra de compléter la préparation du projet de fin de séquence.

Les élèves chercheront l'inspiration dans les deux documents de cette page. Ils rédigeront leur exposé afin de le mémoriser et être en capacité de le dire à l'oral.

L'enseignant leur demandera de s'appliquer à prononcer correctement et à s'efforcer de prendre le ton de circonstance (un discours).

Chaque élève pourra enregistrer sa prestation (lecteurs enregistreurs MP3 d'une valise de baladodiffusion ou smartphone) en faisant plusieurs essais afin de retenir le meilleur qui pourra faire l'objet d'une évaluation positive.

#### Corrigés du fichier de l'élève

**1** un reportaje sobre Santander / un reportaje sobre la conectividad

**2** Completa el cuadro con elementos del documento:

Número de habitantes de Santander	175 000 habitantes
Número de comercios conectados	1500 comercios
Número de sensores instalados en la ciudad	20 000 sensores
Cuándo se riegan (on arrose) los jardines	Cuando la hierba está seca

**3 a.** Santander, situada en la costa norte de España es una de las ciudades más conectadas de Europa.

**b.** Sin embargo, la mayoría de los habitantes ignoran todo, o casi todo, sobre su ciudad inteligente.

**c.** El ayuntamiento admite que en cuanto a la información aún queda mucho trabajo por hacer. Además, el proyecto suscita algunas reticencias ligadas al respeto a la vida privada o impacto de las ondas Wi-Fi en la salud.

**4** - Se actualizan los números de plazas

- Localizar comercios

- Conocer los horarios

- Conocer la hora en la que pasará el bus

**5 a.** La mayoría de los habitantes ignoran todo, o casi todo, sobre su ciudad inteligente.

**b.** V. El proyecto suscita algunas reticencias ligadas al respeto a la vida privada o impacto de las ondas Wi-Fi en la salud.

## E. Talleres multimedia

→ manuel p. 207

Page permettant de réactiver les acquis linguistiques et de remobiliser les contenus de l'unité en passant par des activités ludiques : découverte d'un projet de réseau de villes «intelligentes», et utilisation des TICE pour calculer son empreinte écologique.

### EXPRÉSATE CON UN VÍDEO

*Mi ciudad inteligente en Murcia*

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

Découvrir un réseau de villes intelligentes (Smart Cities) en Espagne.

#### ► Objectif culturel

Connaissance de la géographie, situation des villes sur la carte.

#### ► Objectif linguistique

Lexique de l'écologie et du développement durable

#### ► Objectifs pragmatiques

- Repérer les éléments essentiels d'un reportage.
- Définir le champ d'application d'un projet technologiquement avancé.

## Informations sur le document

Reportage sur le projet Geocyl auquel participent 30 villes espagnoles faisant déjà partie d'un réseau de villes intelligentes. Le projet consiste à faire connaître le concept de Smart City et à promouvoir la mobilité durable, l'efficacité énergétique, la connectivité, etc.

### SCRIPT

**ADELA MARTÍNEZ CACHÁ, concejal de medio ambiente de Murcia:** Buenos días, presentamos esta mañana un proyecto que visita nuestra ciudad, que es el proyecto "Mi ciudad inteligente". Se trata de un proyecto que nace de la red de ciudades inteligentes en la que Murcia preside el grupo de energía y que consiste en la visita por parte de un vehículo eléctrico de la marca Renault a más de 30 ciudades españolas con el fin de potenciar este tipo de movilidad. Movilidad eléctrica. Dentro del grupo de la red de ciudades inteligentes, Valladolid dirige junto con Burgos el grupo de movilidad. Y lo que pretendemos todas las ciudades que formamos parte de esta red es promocionar este tipo de movilidad, la movilidad eléctrica, en nuestras ciudades.

**EDUARDO BUSTILLO, geógrafo y socio de GEOCYL:** Nosotros somos geógrafos y nos pareció interesante analizar todas estas transformaciones que están sufriendo las ciudades desde este punto de vista, ¿no? Desde el punto de vista geográfico. Cómo las nuevas tecnologías influyen

a los habitantes de las ciudades, y cómo la morfología de estas, pues cambia, ¿no?

Ayer estuvimos en Málaga, mañana estaremos en Elche y posteriormente en Alicante. Y hoy lo que vamos a hacer es visitar cuáles son las iniciativas que se hacen desde aquí, desde Murcia, cuáles son los proyectos que se llevan a cabo en esta materia.

**PABLO RODRÍGUEZ, geógrafo y socio de GEOCYL:** El objetivo final es lograr un tejido urbano y periurbano, e incluso rural, el cual se vea beneficiado todo él por todas las iniciativas Smart City ¿no? Smart City, en principio, alude a ciudad, pero la traducción literal es "municipalidad". O sea, que afecte a todo el municipio, no solo el núcleo urbano como tal. Entonces el enfoque final, supongo que Smart space, no sé si tendrá esa visión, pero lo que quiere crear es un territorio inteligente en torno a Murcia que podría luego extenderse a toda la región, incluso, y luego conectar con todas las demás ciudades costeras, ¿no?, por ejemplo, o próximas a la costa como es el caso de Murcia.

*La Verdad*

## Mise en œuvre

Après avoir demandé aux élèves d'observer et de décrire brièvement la photo, on pourra passer au visionnage du reportage.

La première écoute devrait être précédée de la lecture des tâches **a.**, **b.**, **c.**, **d.** et **e.** afin de permettre aux élèves d'anticiper sur ce qu'ils vont entendre.

On procédera à une première écoute globale assortie de quelques consignes de repérage, par exemple le nom des différentes villes évoquées, les éléments qui caractérisent les villes, le type de véhicule...

On pourra ensuite projeter le document 2 ou 3 fois en ménageant des pauses afin de permettre aux élèves de compléter leurs notes ou la fiche de compréhension si celle-ci est utilisée.

On pourra aussi envisager une exploitation en autonomie grâce à une salle multimédia ou aux lecteurs MP4 d'une valise de baladodiffusion qui permettra aux élèves de travailler chacun à son rythme.

Ils pourront enfin répondre oralement aux questions.

**a. Réponses attendues :** Proyecto "Mi ciudad inteligente"/ Murcia forma parte de la red de ciudades inteligentes de España.

**b. Réponses attendues :** Murcia dirige el grupo de energía/ Forma parte de la red con ciudades como Valladolid y Burgos.

**c. Réponse attendue :** Pretende promover la movilidad eléctrica en las ciudades inteligentes.

**d. Réponses attendues :** Le interesa analizar las transformaciones de las ciudades/ Cómo las nuevas tecnologías cambian a la gente.

**e. Réponses attendues :** No/ El objetivo es "lograr un tejido urbano y periurbano, e incluso rural"/ Quiere crear un territorio en torno a Murcia que podría extenderse a toda la región.

**f. Exemplos de réponses :** Analizar las transformaciones de las ciudades porque permite prever los cambios y evitar errores que tendrían un impacto negativo para la

gente / Lograr un tejido urbano, periurbano y rural porque me parece bien que la gente que vive en el campo también pueda disfrutar de las ventajas de las Smart Cities.

## Corrigés du fichier de l'élève

**1** En la ciudad de Murcia

**2**

Adela Martínez Cachá	Concejal de Medio ambiente
Eduardo Bustillo	Geógrafo
Pablo Rodríguez	Geógrafo

**3**

Ciudades	Grupos que presiden o en los que participan
Murcia	Grupo de energía
Valladolid y Burgos	Grupo de movilidad

**4 a. F:** Más de 30 ciudades españolas.

**b. F:** Ayer estuvimos en Málaga, mañana estaremos en Elche / Y hoy lo que vamos a hacer es visitar cuáles son las iniciativas que se hacen desde aquí, desde Murcia.

**2 a.** La red de ciudades inteligentes consiste en la visita por parte de un vehículo eléctrico de la marca Renault a más de 30 ciudades españolas con el fin de potenciar la movilidad eléctrica.

**b.** El objetivo final es lograr un tejido urbano y periurbano, e incluso rural.

**c.** Smart City, en principio, alude a ciudad, pero la traducción literal es "municipalidad". O sea, que afecte a todo el municipio, no solo el núcleo urbano como tal.

## CIBERINVESTIGACIÓN

Calcula tu huella ecológica en movilidad

## Mise en œuvre

Cette activité permettra aux élèves de procéder à une estimation de leur empreinte écologique en termes de mobilité. On pourra la réaliser en complément du document **B** de la p. 201 ou des doc. **1** et **2** des p. 202-203.

Le professeur demandera aux élèves de se connecter sur le site de test et de suivre les consignes **a.**, **b.**, **c.**, **d.** dont il se sera assuré auparavant qu'elles auront été bien comprises.

La consigne **e.** permettra aux élèves de créer les conditions d'une interaction en les amenant à comparer leurs résultats, à les commenter et à se donner des idées afin d'optimiser leur empreinte mobilité.

## F. Taller de gramática

→ manuel p. 208

## Corrigés du fichier de l'élève

**1 a.** Esperame en la puerta de tu casa. → Esperadme en la puerta de vuestra casa.

**b.** Señor, le doy las llaves de su coche. Lo encontrará a quinientos metros de aquí. → Señores, les doy las llaves de su coche. La encontrarán a quinientos metros de aquí.

- c. En la ciudad, utiliza vehículos eléctricos. → En la ciudad, **utilizad** vehículos eléctricos.
- d. No pisas el césped del parque. → No **piséis** el césped del parque.
- e. Deje su coche en casa y tome el metro. → **Dejen su** coche en casa y **tomen** el metro.

- 2** a. Señor, cuando **llegue**, **le** indicaré lo que **tiene** que hacer.
- b. Si **pasáis** por el parque, no **hagáis** ruido.
- c. Señoras y señores, es posible vivir en la ciudad que **quieren**. Está en **sus** manos.
- d. **Plantad** un árbol y dentro de diez años **tendréis** un bosque.
- e. Señora, no **cruce** la calle cuando pasan los coches.

- 3** a. Cuando, en las ciudades todo **esté** conectado, ya no **tendremos** privacidad.
- b. Dentro de unos meses, ¿**será** Sevilla capital verde europea?
- c. Cuando **salgan** de casa Matilde y Juan, un vigilante los **seguirá**.
- d. En el futuro, ya no se **necesitará** carnet de conducir porque los coches **serán** automáticos.
- e. En los parques pulmón nunca **habrá** pantallas públicas para respetar la tranquilidad.

- 4** a. Matilde esperaba a Juan desde la mañana. → Matilde **seguía esperando** a Juan desde la mañana.
- b. Sevilla es una ciudad puntera en cuestión de ecología. → Sevilla **sigue siendo** una ciudad puntera en las cuestiones de ecología.
- c. Los visitantes paseaban entre los árboles. → Los visitantes **seguían paseando** entre los árboles.
- d. El alcalde de Bogotá plantará un árbol cada año. → El alcalde de Bogotá **seguirá plantando** un árbol cada año.
- e. Los jóvenes empresarios desarrollaron su compañía de transportes. → Los jóvenes empresarios **siguieron desarrollando** su compañía de transportes.

- 5** a. En casa se pueden instalar simuladores de conducción. → En casa se pueden **instalarlos**.
- b. Al entrar en el parque, percibió el frescor y la sabrosa limpieza del aire. → Al entrar en el parque, **los** percibió.
- c. Siguiendo el rastreador, Husky dobló por una de las avenidas y enseguida vio a la niña. → **Siguiéndolo**, Husky dobló por una de las avenidas y enseguida **la** vio.
- d. Pueden haber instalado un dispositivo de escucha en tu coche. → Pueden haber**lo** instalado en tu coche.
- e. Santacruz de Tenerife promueve una semana europea de la movilidad sostenible. → Santacruz de Tenerife **la** promueve.

- 6** a. El alcalde de Bogotá escoge árboles y **los** planta en la Megaplantación.
- b. Ponen coches automáticos a disposición de la gente y **los** alquilan a los que **los** necesiten.

- c. Hay cámaras de vigilancia en todas las calles. Juan intenta evitar**las**.
- d. Coja su tarjeta de crédito e **introdúzcala** en el cajero automático para sacar billetes.
- e. La CGTA es una compañía de transportes automáticos y son jóvenes empresarios que **la** crearon.

- 7** a. ¿Cuándo **la** organizará el municipio de Santacruz? La organizará los 21, 21 y 23 de septiembre.
- b. ¿Dónde **lo** construyeron? Lo construyeron en Buenos Aires.
- c. ¿Por qué no **la** instalaron en el parque-pulmón? No la instalaron porque querían repetar la tranquilidad de la gente.
- d. ¿Para qué **la** fue a buscar Juan? La fue a buscar para avisarla de que la vigilaban.
- e. ¿Quién decidió **plantarlos** en el Megaplantatón? Los plantó el alcalde de Bogotá.

- 8** a. Al entrar en el parque-pulmón, Bruna Hulsky percibió el frescor del aire. → **Cuando entró** en el parque-pulmón, Bruna Hulsky percibió el frescor del aire.
- b. Utilizando el metrobus, me di cuenta del tiempo que ganaba. → **Cuando utilicé** el metrobus, me di cuenta del tiempo que ganaba.
- c. Al proponer su candidatura al premio Capital Verde, Sevilla describió los diferentes proyectos a favor del medioambiente que había concebido. → **Cuando propuso** su candidatura al premio Capital Verde, Sevilla describió los diferentes proyectos a favor del medioambiente que había concebido.
- d. Llamando por teléfono, los clientes obtenían un vehículo en pocos minutos. → **Cuando llamaron** por teléfono, los clientes obtenían un vehículo en pocos minutos.
- e. Al ver a la cría, Hulsky se sintió tranquilizada. → **Cuando vio** a la cría, Hulsky se sintió tranquilizada.

## G. Taller de léxico

→ manuel p. 209

### Corrigé des exercices

- 1** a. un trayecto – la tarjeta de crédito – el transporte público – una parada de autobús – la red  
→ Un trayecto en transporte público debe de ser lo más cómodo posible.
- b. el acondicionador de aire – el calor – el frescor – el localizador – la temperatura  
→ El acondicionador de aire hace bajar la temperatura de la casa.
- c. la realidad aumentada – los sensores – el código de barras – las ondas wi-fi – los jardines  
→ Los sensores y las ondas wi-fi pueden facilitar la vida de mucha gente.

**2 a.**

<b>La movilidad</b>	<b>La conectividad</b>
un coche autónomo	una Smart City
viajar	los paneles
desplazarse	el móvil
circular	la privacidad
	escanear

**b.** → En las ciudades modernas hay coches autónomos que permiten desplazarse fácilmente.

→ El móvil es indispensable en una Smart City.

**3 a. - 4/b. - 1/c. - 6/d. - 3/e. - 2/f. - 5**

**4 a. el control/b. el respeto/c. la localización/d. la información/e. la vigilancia/f. la limpieza/g. la disponibilidad/h. el transporte**

**5** la bicicleta - el avión - un coche para alquilar - el taxi - el metro - el autobús - elegir - el tren - el barco - preferir - el tráfico - los edificios

→ En Barcelona la gente puede elegir entre varios modos de transporte: tomar el taxi o el metro o circular en bicicleta.

**6 a. - 5/b. - 1/c. - 6/d. - 3/e. - 4/f. - 2**

## H. Proyecto final

→ manuel p. 210

### ► Objectifs de communication

 **A2+** Écrire un article sur un dispositif urbain innovant.

### ► Objectif culturel

Grâce à ce projet final, les élèves chercheront un exemple d'innovation à présenter et décrire et réinvestiront les connaissances acquises au cours de l'étude des documents de l'unité 18.

### ► Objectifs linguistiques

- Les superlatifs.
- L'emploi du futur simple.
- Les pronoms personnels.

### ► Objectif pragmatique

Structurer un article de presse en organisant les idées de façon ordonnée et logique.

→ Une grille d'évaluation duplicable de la tâche finale est proposée p. 335

### Mise en œuvre

Bien que ce projet final consiste en une expression écrite impliquant un travail individuel, rien n'empêchera le professeur de le mettre en œuvre avec souplesse en permettant le travail en binômes ou trinômes afin de favoriser l'esprit de collaboration entre élèves.

Le professeur demandera aux élèves de bien suivre les consignes de la p. 210. Il conviendra auparavant de s'assurer

qu'elles ont été bien comprises et donnera des éclaircissements nécessaires en fonction des demandes des élèves. La rubrique **Tú puedes!** guidera les élèves pour mener à bien cette activité. Le professeur les invitera à reprendre à leur compte les suggestions et amorce de phrases proposées. Ce projet de fin de séquence permettra d'établir un lien aussi bien avec l'axe « Sauver la planète, penser les futurs possibles » qu'avec l'axe « Le village, le quartier, la ville ». Le travail amorcé en classe, qui pourra faire l'objet d'une évaluation, sera terminé à la maison si nécessaire.

## I. Evaluación

→ manuel p. 211

### COMPRENSIÓN DE LECTURA A2+

Comprendre un texte de fiction sur une ville du futur.

### Mise en œuvre

Ce récit de science-fiction ne devrait pas poser de difficultés majeures aux élèves dans la mesure où plusieurs textes de l'unité correspondent à ce genre littéraire (p. 203, 205, 206). L'exercice ne devrait pas prendre plus de 30 min.

### **A2 a. Réponses attendues :**

Impresionado	Asustado
Era espectacular Más que el Teide, pensé asombrado	tenía un aire siniestro que me ponía la carne de gallina

**b. Réponses attendues :** Sí/ Hiper y Mega significan grande/ La ciudad era efectivamente muy grande e impresionante.

**A2+ c. Réponses attendues :** La frase se refiere a las chimeneas que "no dejaban de escupir llamadas y humo negro" (l. 11-12)/ Era un poco extraño porque parecía que solo servían para contaminar el aire.

### COMPRENSIÓN AUDITIVA B1

Comprendre les objectifs d'un laboratoire d'innovation en matière de mobilité.

### DVD classe. CD3 piste 33

Script disponible au format PDF sur le site compagnon enseignant.

### SCRIPT

En los últimos años el mundo del transporte ha vivido una auténtica revolución. Y es que el futuro llega antes de lo que pensamos. Hace apenas 20 años era imposible imaginar vehículos sin conductor circulando por nuestras carreteras. O siquiera pensar en trenes que pronto alcanzarán los 1000 km/h. Infraestructuras inteligentes que nos ayudan a definir la movilidad del mañana. Estamos ante una realidad que trae consigo un sinfín de desafíos a los que tendremos que dar respuestas en un tiempo récord. En este contexto todas las miradas apuntan hacia un mismo espacio: la carretera.

Para hacer frente a todos los retos que la movilidad que el futuro plantea, la Asociación Aspañaola de la Carretera ha puesto en marcha la iniciativa AEC LAB, el laboratorio de

ideas de la carretera. Un espacio para reflexionar y ofrecer respuestas innovadoras y socialmente responsables a las necesidades de una sociedad en continua progresión.

Conducción autónoma y vehículo conectado. Drones en la gestión viaria. Nanotecnologías en carreteras. Smart Mobility. Carreteras capaces de generar y captar energía. Realidad virtual soportada y aumentada.

Aspiramos a imaginar cómo será la sociedad inspirando las claves de la movilidad del mañana.

¿Te atreves a soñar con nosotros?

Asociación Española de la Carretera

## Mise en œuvre

Le professeur s'assurerá de la bonne compréhension des tâches proposées avant de procéder à la phase d'évaluation proprement dite qui consistera en une première écoute globale suivie de plusieurs écoutes fractionnées.

Il conviendra de faire des pauses et des répétitions plus ou moins fréquentes (selon le niveau de la classe) afin de faciliter l'accès au sens et la réalisation des différentes tâches.

La tâche pourra également être réalisée via des tablettes ou des lecteurs MP4 d'une valise de baladodiffusion, si l'on dispose de ce type de matériel qui a l'avantage de permettre aux élèves de travailler à leur rythme sans nécessité de s'adapter au cadre contraint d'une écoute collective.

**A2+ a. Réponses attendues :** AEC LAB/ Asociación Española de la Carretera.

**b. Réponse attendue :** Hay muchas evoluciones/ Se ha producido una auténtica revolución.

**c. Réponses attendues :** Vehículos sin conductor circulando por las carreteras/ Trenes que pronto alcanzarán los 1 000 km por hora.

**B1 d. Réponses attendues :** Conducción autónoma y vehículo conectado/ Drones para la gestión viaria/ Nanotecnologías en carretera/ carreteras capaces de captar energía/ Realidad aumentada.

## EXPRESIÓN ORAL

B1

Décrire un dessin humoristique et interpréter l'intention de l'auteur.

## Mise en œuvre

Activité d'expression orale.

S'agissant d'un dessin humoristique qui demande à être compris et interprété, une séance pourra être nécessaire à la réalisation de cette tâche d'expression orale. À défaut, le travail pourra être donné à faire à la maison.

Les élèves s'appuieront sur le questionnement afin d'élaborer leurs productions. Chaque élève pourra s'enregistrer (lecteurs MP3 d'une valise de baladodiffusion ou smartphone) en faisant plusieurs essais afin de retenir le meilleur qui sera évalué.

**A2+ a. Réponse attendue :** Están esperando el autobús.

**b. Réponses attendues :** Parece que tiene retraso porque uno se pregunta a qué hora llegará./ Las soluciones son: la aplicación "wattsbus" con su última actuación o en su versión "turistoid"/ No funcionan bien. Un personaje dice que "se ha quedado pillado" y otra dice que la versión para turistoid no da ni una, o sea, que no sirve.

**B1 c. Réponses attendues :** Tiene una opinión negativa/ Se burla de los dispositivos ultramodernos que no funcionan siempre muy bien/ Estos productos pueden ser muy prácticos, pero cuando no funcionan estamos perdidos y sin solución/ Son los peligros o inconvenientes.



## OBJECTIFS DE L'UNITÉ

## OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Les temps du passé
- Les aspects de l'action
- L'apocope
- L'expression de l'habitude

## OBJECTIFS DE COMMUNICATION

- Faire une présentation orale.
- Imaginer et créer des menus.
- Organiser un scénario pour une vidéo de présentation.

Unidad 19  
Cocina mexicana con éxito

## Axe majeur :

Vivre entre générations

## Axe mineur :

Le passé dans le présent

## OBJECTIFS CULTURELS

- La cuisine mexicaine, son histoire, son évolution.
- La cuisine tex-mex.
- La place des traditions familiales.

## OBJECTIF MÉTHODOLOGIQUE

*iTú puedes!*

*Prepara un vídeo para presentar un restaurante de cocina mexicana en tu vlog.*

## TÂCHES ET ÉVALUATION

## Évaluations formatives

Etapa 1 → manuel p. 213

 A2 Présenter brièvement les origines de la cuisine mexicaine.

Etapa 2 → manuel p. 214

 A2 Rappeler les éléments et repérer les phrases qui révèlent le succès mondial de la cuisine mexicaine.

Etapa 3 → manuel p. 215

  A2 Imaginer de nouvelles combinaisons d'ingrédients et chercher des images pour illustrer.

## Évaluation sommative :

Proyecto final  Prepara un vídeo para presentar un nuevo restaurante de cocina mexicana en tu vlog.

→ manuel p. 215

→ guide pédagogique p. 318

→ grille d'évaluation : guide pédagogique p. 336

## PRÉSENTATION DE L'UNITÉ

Cette unité 19 s'inscrit dans l'axe « **Vivre entre générations** » en donnant à voir l'importance de la famille dans l'art culinaire mexicain, tant dans sa préparation que dans son élaboration et l'inspiration qu'elle suscite. L'axe « **Le passé dans le présent** » est également abordé ici à travers la réflexion sur le positionnement de la cuisine mexicaine, entre passé et présent, au carrefour entre tradition et modernité, sur le territoire national mais aussi à l'international. On apprendra à distinguer la cuisine mexicaine de son évolution récente, la cuisine tex-mex.

Les élèves découvriront la problématique de l'unité : « *¿Cómo se explica el éxito actual de la cocina mexicana en el mundo?* » avec des supports variés et

authentiques qui mobilisent les activités langagières de communication et le lexique de l'alimentation et des ingrédients et saveurs de la cuisine mexicaine. La **double-page** qui ouvre l'unité exprés (p. 212-213, *Tradiciones con raíces antiguas*) permet de comprendre son ancrage dans la tradition, culinaire et familiale, à travers quatre documents. La **page 214 (Tradición vs modernidad)** propose de découvrir deux mondes, deux époques qui s'opposent, tout en montrant le succès de la cuisine mexicaine à l'international. Enfin, la **page 215 (¡Que no se equivoquen!)** axe sur la distinction entre cuisine mexicaine et tex-mex. Les élèves seront invités à comprendre la popularité des cuisines mexicaine et tex-mex à l'heure actuelle.

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence A : 4 séances

Axe : Vivre entre générations  
 Problématique : ¿Cómo se explica el éxito actual de la cocina mexicana en el mundo?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1 Doc. 2 p. 213 	Communication : Comprendre un texte littéraire.  Linguistique : Lexique de la cuisine et de la transmission • L'expression à l'imparfait • L'expression de l'obligation personnelle ( <i>tener que + inf.</i> ). Culturel : L'importance de la transmission familiale dans l'art culinaire mexicain.  Pragmatique : Relier un document à une problématique.	Entraînement à la compréhension autonome de l'extrait.	• Retirer le texte. • À l'aide de <i>Para expresarte</i> et de la trace écrite, se préparer à dégager le lien entre art culinaire et transmission familiale.	• Visionner à nouveau la vidéo. • À l'aide du lexique tiré de <i>Para expresarte</i> et de la trace écrite, décrire l'affrontement entre les 2 concurrentes et analyser la place de María.
2 Doc. 1 p. 214 	Communication : Comprendre une bande-annonce • Rendre compte de ce qu'on a compris.  Linguistique : Expression de l'habitude ( <i>soler</i> ) • L'expression de l'exclusion ( <i>no... sino...</i> ). Culturel : L'affrontement entre tradition et modernité en cuisine • Famille et tradition culinaire.  Pragmatique : Déduire la thématique d'un film à partir de la compréhension de sa bande-annonce.	Entraînement à la compréhension audiovisuelle : mettre en lien images et son.	• Donner un autre titre au film et le justifier.	• Visionner à nouveau la vidéo sur un temps propre et à l'aide de la trace écrite et de <i>Para expresarte</i> , raconter les étapes de la réussite du chef Cosme Aguiar.
3 Doc. 2 p. 214 	Communication : Comprendre un reportage sur un chef mexicain • Rendre compte des étapes de sa consécration.  Linguistique : <i>Al + infinitif</i> • L'expression au passé (simple et imparfait). Culturel : Découvrir l'importance de la famille dans la réussite d'un chef mexicain.  Pragmatique : Comprendre un parcours de réussite.	Entraînement à la compréhension audiovisuelle.		

4	<p><b>Projet final évalué</b></p> <p> <i>Prepara un video para presentar un nuevo restaurante de cocina mexicana en tu vlog</i></p> <p>À travers la présentation d'un nouveau restaurant de cuisine mexicaine, expliquer les origines de la cuisine mexicaine, expliquer le lien entre art culinaire et tradition familiale, décrire des plats et justifier ses choix.</p>

## FICHES DE SÉQUENCE

### Fiche de séquence B : 5 séances

Axe : Le passé dans le présent  
 Problématique : ¿Cómo se explica el éxito actual de la cocina mexicana?

Séance	Support	Objectifs	Démarche	Travail à la maison
1	Documents 1 p. 212 et 3 p. 213  <b>Ingredientes, técnicas y utensilios</b>  <b>Una herencia patrimonial</b>	<b>Communication</b> : Analyser un tableau : décrire et comprendre une scène. Comprendre un reportage sur les origines de la cuisine mexicaine.  <b>Linguistique</b> : <i>Ser ≠ estar</i> • Lexique : les aliments, le goût. • L'expression de la continuité : <i>seguir + adjetif / + gérondif.</i> <b>Culturel</b> : Les origines et l'histoire de la cuisine mexicaine • La cuisine mexicaine, entre passé et présent • La cuisine mexicaine, patrimoine mondial de l'humanité.  <b>Pragmatique</b> : Analyser et comprendre un tableau et un reportage. Les mettre en lien.	  <b>Activités d'expression orale et de compréhension audiovisuelle.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mémoriser la trace écrite et <b>Para expresarte</b>.</li> <li>Décrire la place de la cuisine mexicaine, entre passé et présent.</li> <li>Réaliser <b>Etapa 1 Proyecto final</b>.</li> </ul>
2	Doc. 1 p. 214  <b>Enfrentamiento entre dos épocas</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un trailer • Rendre compte de ce qu'on a compris.  <b>Linguistique</b> : Expression de l'habitude ( <i>soler</i> ) • L'expression de l'exclusion ( <i>no... sino...</i> ). <b>Culturel</b> : L'affrontement entre tradition et modernité en cuisine.  <b>Pragmatique</b> : Déduire la thématique d'un film à partir de la compréhension de sa bande-annonce.	  <b>Entraînement à la compréhension audiovisuelle</b> : mettre en lien images et son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Visionner à nouveau la vidéo.</li> <li>À l'aide du lexique tiré de <b>Para expresarte</b> et de la trace écrite, décrire l'affrontement entre les 2 concurrentes.</li> <li>Donner un autre titre au film et le justifier.</li> </ul>
3	Doc. 2 p. 214  <b>Gastronomía mexicana e internacional</b>	<b>Communication</b> : Comprendre un article de presse • Rendre compte de la place de la cuisine mexicaine.  <b>Linguistique</b> : Le superlatif relatif ( <i>los comensales más prestijosos</i> ) • Les aspects de l'action : <i>estar + gérondif</i> • L'expression au passé composé. <b>Culturel</b> : La cuisine mexicaine sur le plan international.  <b>Pragmatique</b> : Comprendre une évolution, loin des stéréotypes.	  <b>Entraînement à la compréhension</b> • Écriture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relire l'article et la trace écrite.</li> <li>Mémoriser le lexique de <b>Para expresarte</b> afin de réaliser <b>Etapa 2 Proyecto final</b>.</li> </ul>

Doc. 1 p.215  	<p><b>Communication</b> : Comprendre une infographie et un reportage sur les cuisines mexicaines et tex-mex.</p> <p><b>Linguistique</b> : Lexique de la cuisine tex-mex • L'expression au passé (simple et imparfait) • L'apocope de grande.</p> <p><b>Culturel</b> : Distinguer cuisine mexicaine et tex-mex.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Comprendre un reportage avec le support d'une infographie.</p>	<p><b>Entraînement à la compréhension audiovisuelle.</b></p> <p><b>Ou</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visionner à nouveau la vidéo sur un temps propre et à l'aide de la trace écrite et de <b>Para expresarte</b>, en préparer une synthèse orale destinée à un élève absent.</li> <li>• Réaliser <b>Etapas 3 Proyecto final</b>.</li> </ul>
4  	<p><b>Communication</b> : Comprendre un article de presse et une infographie sur les cuisines mexicaine et tex-mex.</p> <p><b>Linguistique</b> : Lexique de la cuisine tex-mex • L'expression au passé (simple et imparfait) • L'apocope de grande • L'indéfini algunos • La construction de <i>tam poco</i>.</p> <p><b>Culturel</b> : Distinguer cuisine mexicaine et tex-mex.</p> <p><b>Pragmatique</b> : Comprendre un article avec le support d'une infographie.</p>	<p><b>Entraînement à la compréhension écrite.</b></p> <p><b>Ou</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relire l'article et la trace écrite.</li> <li>• Mémorisier le lexique de <b>Para expresarte</b> afin d'être capable de répondre aux questions <b>a</b>, <b>b</b>, et <b>c</b>.</li> <li>• Réaliser <b>Etapas 3 Proyecto final</b>.</li> </ul>
5  	<p><b>Projet final évalué</b></p> <p><b>Prepara un vídeo para presentar un nuevo restaurante de cocina mexicana en tu vlog</b></p>		À travers la présentation d'un nouveau restaurant de cuisine mexicaine, expliquer les origines de la cuisine mexicaine, expliquer son succès actuel sur le plan international, décrire des plats et justifier ses choix.

## LE CHAPITRE PAS À PAS

### A. Tradiciones con raíces antiguas

→ manuel p. 212.213

#### ► Objectifs de communication

-  A2+ Observer et comprendre un tableau sur les traditions culinaires mexicaines.
-  A2+ Comprendre un texte littéraire.
-  A2+ Comprendre un reportage sur les origines de la cuisine mexicaine.

#### ► Objectifs culturels

- La cuisine mexicaine, son histoire, son évolution.
- La cuisine tex-mex.
- La place des traditions familiales.

#### ► Objectifs linguistiques

- Les temps du passé.
- Les aspects de l'action.
- L'apocope.
- L'expression de l'habitude.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Découvrir les origines et l'histoire de la cuisine mexicaine.
- Distinguer cuisine mexicaine et tex-mex.

#### DOC 1 Tableau



Ingredientes, técnicas y utensilios

#### ► Objectif de communication

-  A2+ Observer et comprendre un tableau sur les traditions culinaires mexicaines.

#### ► Objectifs linguistiques

- Ser ≠ estar.
- Lexique : les aliments, la cuisine.

#### ► Objectif culturel

La cuisine mexicaine, une tradition entre passé et présent.

#### ► Objectif pragmatique

Analyser et comprendre un tableau.

#### Informations sur le document

Cette huile sur toile a été réalisée en 2009, par Carlos Orduña Barrero, dont la peinture puise ses racines dans la culture mexicaine, son expression populaire et ses aspects quotidiens (<https://ordunacarlos.wixsite.com/orduna/orduna-biografia>).

#### Mise en œuvre

On pourra amener les élèves à réagir spontanément face à cette œuvre, qu'on pourra vidéoprojeter pour la rendre plus accessible à tous.

- ¿Qué os llama la atención? ¿Por qué?

- ¿Os gusta esta obra? ¿Por qué?

On partira ensuite des réponses des élèves pour réaliser la description du tableau : la situation de la cuisinière, son attitude, assise à même le sol, la sérénité qu'elle affiche, ce qu'elle réalise : des tortillas, avec ses mains, sur un four à bois, composé d'un comal (un comal tradicional, que

tiene forma de plato, se coloca sobre tres o cuatro piedras que sirven para poder encender fuego y brasas debajo. Tradicionalmente se utiliza para preparar platillos como las tortillas de maíz, que sirven para elaborar los tacos). Le lexique du nuage de mots, dont on traduira au préalable ceux que l'on suppose inconnus des élèves (moler, amasar, mole...), fournira des éléments utiles à la description du tableau, tout comme le lexique de la rubrique **Para expresarte**, et sera réutilisé tout au long de l'unité. On invitera également à citer et situer les éléments présents sur les étagères. L'objectif, dans cette double-page, centrée sur les origines et les traditions, consistera à donner à voir, en ce début d'unité, les ingrédients et ustensiles traditionnels présents dans cette cuisine afin de mettre en lumière son ancrage dans la tradition et le passé.

#### DOC 2 Texte littéraire



Lo que se transmite

#### ► Objectif de communication

-  A2+ Comprendre un texte littéraire.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la cuisine et de la transmission.
- L'expression à l'imparfait.
- L'expression de l'obligation personnelle (tener que + inf.).

#### ► Objectif culturel

L'importance de la transmission familiale dans l'art culinaire mexicain.

#### ► Objectif pragmatique

Relier un document à une problématique.

#### Informations sur le document

Cet extrait est tiré du célèbre roman de Laura Esquivel, *Como agua para chocolate* (1989), incontournable dès lors que l'on évoque la cuisine traditionnelle mexicaine et ses liens avec les traditions familiales.

#### Mise en œuvre

Après une lecture individuelle permettant de repérer les personnages, Mamá Elena et les femmes de la famille (ses filles Gertrudis, Rosaura et Tita, la cuisinière Nacha et la servante Chencha), on invitera à repérer la tradition de la préparation du chorizo, qualifiée de rite, et ses étapes, évoquées à l'imparfait, qu'on réutilisera. On identifiera le lexique de la préparation : pelar ajos, limpiar chiles, moler especias... Puis le passage issu du chapitre 3 permettra de repérer l'origine préhispanique de cette tradition, élevée au rang d'art culinaire, et sa transmission de génération en génération. Un groupe pourrait être amené à repérer le rôle de la famille, un autre les étapes de la préparation, un autre, plus à l'aise, analyserait la portée de cette tradition : la transformation de gestes traditionnels en art culinaire, où la magie et le merveilleux ont une place : «secretos», «maravilloso arte». À l'issue de ce travail de repérage et de la mise en commun des informations, on proposera une lecture expressive de passages du texte, en incitant à se concentrer sur la prononciation et l'accentuation.

Après la description du tableau et la lecture du texte, on pourra demander aux élèves de répondre aux questions **a.** et **b.**, afin de proposer une synthèse permettant d'établir des liens entre les deux supports, et d'enrichir la description et la lecture de chaque document. Ces réponses alimentent par ailleurs la réflexion sur chacune des deux problématiques proposées.

**a. Réponses attendues :** *Mujer arrodillada, preparando, amasando tortillas a mano, cociéndolas en un comal, encima de brasas y leña, según una tradición ancestral. En las estanterías, se pueden ver ingredientes tales como frutas y verduras, plátanos, chiles, piña, tomates...*

**b. Réponses attendues:** *El rito de la preparación del chorizo se realizaba en familia: "todas las mujeres... la sirvienta". Notamos la importancia de Mamá Elena, que organiza el trabajo. Cada una tiene un papel definido: "Una...otra... otra...y otra..." Este rito familiar se transmite de "generación en generación".*

misma de consumirlos, han cambiado poco o mucho en 500 años. Pero nuestro aprecio por ellos sigue intacto. La dieta básica de nuestros antepasados indígenas estaba compuesta de 3 elementos: chile, frijol y maíz cuya importancia no ha disminuido en absoluto. Además de su excelente sabor, los especialistas han señalado el gran valor nutricional que tenía esta combinación de alimentos en el mundo prehispánico. Hoy, sin importar la región del país en que vivimos o nuestra condición económica o social, los mexicanos del siglo XXI seguimos produciendo y consumiendo en grandes cantidades esta triada famosa de la alimentación prehispánica.

Finalmente, muchas de las preparaciones de la cocina prehispánica están a la vista de todos nosotros, que nos recuerdan que el pasado de México sigue presente también en nuestra mesa.

Canal Once

### DOC 3 Audio + affiche



"Una herencia patrimonial"

#### CD3 piste 34

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectif de communication

 Comprendre un reportage sur les origines de la cuisine mexicaine.

#### ► Objectifs linguistiques

- Ser ≠ estar.
- Lexique : les aliments, le goût.
- L'expression de la continuité : seguir + adjectif.
- Seguir + gérondif.

#### ► Objectifs culturels

- Les origines et l'histoire de la cuisine mexicaine.
- La cuisine mexicaine, entre passé et présent.
- La cuisine mexicaine, patrimoine mondial de l'humanité.

#### ► Objectif pragmatique

Comprendre un reportage vidéo. Le mettre en lien avec un tableau et une affiche.

### Informations sur le document

Cette vidéo, tirée d'un reportage intitulé *Las Once Herencias Prehispánicas Más Notables del México Moderno*, sur la chaîne mexicaine Canal Once, positionne la cuisine mexicaine comme l'une des meilleures traditions culinaires au monde, qui occupe la seconde place du classement proposé par le reportage. Elle donne également à voir l'ancre profond dans le passé et les traditions de la cuisine mexicaine.

### SCRIPT

La cocina mexicana es una de las mejores tradiciones culinarias del mundo, está llena de sabores, aromas y texturas prehispánicas.

La comida es una de las maneras más evidentes en que reconocemos la influencia del pasado en nuestra vida diaria. Los ingredientes de origen prehispánico, la manera de combinarlos y prepararlos, incluso la forma

### Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec un audio.

Avant de procéder au visionnage, on pourra projeter l'affiche indiquant la nomination de la cuisine mexicaine au rang de Patrimoine Mondial de l'Humanité en 2010.

Cette information facilitera l'accès à la compréhension du début du reportage, évoquant le positionnement de la cuisine mexicaine à international ainsi que la diversité des saveurs et ingrédients, visible également dans l'affiche.

Cette vidéo peut être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de la réécouter et de la revoir autant de fois que nécessaire, afin de dégager les axes de compréhension et de répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

On pourra ensuite leur demander de dégager la thématique du reportage : l'ancre dans la tradition, la pérennité de l'alimentation et de la cuisine mexicaines, puis, au fil des écoutes, de repérer les éléments mettant en évidence cet ancrage et cette permanence, individuellement ou en binômes.

On procèdera ensuite à la mise en commun de ces informations.

Par ailleurs, vous trouverez également une **fiche de compréhension** dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

**a. Réponses attendues :** *Los ingredientes de origen prehispánico, la manera de combinarlos y prepararlos, incluso la forma misma de consumirlos, han cambiado poco o mucho en 500 años.*

**b. Réponses attendues :** *Declaración como Patrimonio de la Humanidad. Supone un reconocimiento mundial de esta cocina, de su antigüedad y continuidad histórica. Forma parte de la identidad mexicana.*

### Corrigés du fichier de l'élève

**1** *El documento es* un reportaje.

**2 a. F:** *De sus orígenes, de su pasado.*

**b. F:** *"Los ingredientes de origen prehispánico"*

- c.** F: "la manera de combinarlos y prepararlos... han cambiado poco o mucho en 500 años".
- d.** V: "Pero nuestro aprecio por ellos sigue intacto".
- 3** "3 elementos: chile, frijol y maíz".
- 4** Su interés nutricional y su sabor.
- 5** Siguen produciéndolos : "seguimos produciendo y consumiendo en grandes cantidades"
- 6** "muchas de las preparaciones de la cocina prehispánica están a la vista de todos nosotros".
- 7** "sigue presente también en nuestra mesa".
- 8** a. Un reportaje sobre la cocina mexicana, presentada como una de las mejores tradiciones culinarias del mundo.
- b. Tiene orígenes prehispánicos (500 años). Los ingredientes principales eran maíz, frijol y chile.
- c. Los ingredientes, la manera de combinarlos, prepararlos y consumirlos, el aprecio de los mexicanos siguen intactos. Hoy día se siguen produciendo y consumiendo en grandes cantidades maíz, frijol y chile.

## SCRIPT

**JOCELYN:** Bienvenidos a un programa más de "Jocelyn, cocina de altura". Principalmente les voy a decir lo que está in y lo que está out en los moles del día de hoy.

**DOÑA TERE:** ¿Que no sabías que las salsas saben más rica en Molcajete?

**MARÍA:** Abuela, tú tienes el don para cocinar.

**DOÑA TERE:** Te voy a preparar una sorpresa.

**CHEF ROSI:** Para que vean la clase de chef que tienen en este restaurán. No los presiones. Ahora la hoja.

**PRESENTADORA:** Rossi, te presento a doña Tere.

**JOCELYN:** No suelo dar mi veredicto antes del programa.

**DOÑA TERE:** Le falta canela.

**CHEF ROSI:** Jocelyn es una crítica de cocina muy exigente.

**JOCELYN:** Buenas noches.

**CHEF ROSI:** Somos de diferente generación.

**DOÑA TERE:** Para cocinar bien, no es cuestión de edad sino de talento.

**PRESENTADORA:** Tranquilas, tranquilas, tranquilas...

**JOCELYN:** ¿Quieren saber con cuál de los dos me quedé?

-La respuesta es...

## La Casa de cine

### PROYECTO FINAL ETAPA 1



La fiche à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon propose des étapes à suivre pas à pas pour la réalisation de l'étape 1.

## B. Tradición y modernidad

→ manuel p. 214-215

### DOC 1 Vidéo



"Enfrentamiento entre dos épocas"

#### DVD classe

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- A2+ - Comprendre une bande-annonce.  
- Rendre compte de ce qu'on a compris.

#### ► Objectifs linguistiques

- Expression de l'habitude (*soler*).  
- L'expression de l'exclusion (*no... sino...*).

#### ► Objectif culturel

L'affrontement entre tradition et modernité en cuisine.

#### ► Objectif pragmatique

Déduire la thématique d'un film à partir de la compréhension de son trailer.

#### Informations sur le document

Cette vidéo est la bande-annonce du film *Canela*, comédie familiale mexicaine de Jordi Mariscal (2012). Le film raconte l'histoire de la jeune María, qui vit avec sa grand-mère, ancien propriétaire d'un restaurant de cuisine traditionnelle mexicaine très prisé à Molcajete. Elle encourage sa grand-mère, Doña Tere, à reprendre ses activités, suite à la perte de sa fille, la mère de María, afin de reprendre goût à la vie. C'est alors qu'elle entre en compétition avec Rosi, cuisinière innovante n'hésitant pas à combiner les saveurs.

## Mise en œuvre

Cette activité est un entraînement à la compréhension orale avec une vidéo. Celle-ci peut être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de réécouter et revoir la vidéo autant de fois que nécessaire, à son rythme, afin de dégager les axes de compréhension et de répondre aux questions. En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

La compréhension pourra être reconstituée en partant des personnages, qu'on demandera de repérer, et des relations conflictuelles et violentes entre les deux cuisinières, tant à l'aide des images et de la bande-son que de leurs échanges. Ces éléments permettront de répondre aux questions **a.**, **b.** et **c.** Les réponses pourront alimenter la trace écrite.

Par ailleurs, vous trouverez également une fiche de compréhension à compléter téléchargeable dans le fichier de l'élève sur le site compagnon.

**a. Réponses attendues :** Tema de la cocina mexicana, de las relaciones abuela/nieta, de la transmisión. Falso. Una comedia: exageración de las protagonistas, de la presentación de la lucha entre ellas, que mueve a risa.

**b. Réponses attendues :** Una es moderna, otra es tradicional, en su manera de cocinar el mole, de combinar los alimentos, los ingredientes. Son de diferente generación.

**c. Réponses attendues :** Para rendir homenaje tanto a la tradición como a la innovación en la cocina mexicana. Para mostrar que la tradición, a través de la preparación del mole es la base de esta cocina.

#### Corrigés du fichier de l'élève

**1** un tráiler

**2** México

**3** Jocelyn, cocina de altura

- 4** Doña Tere y la chef Rosi  
**5** la nieta de Doña Tere  
**6** mole  
**7** ricas  
**8** el don para cocinar  
**9** a. F: Muy seria, muy exigente, mirada y tono muy severos.  
 b. F: De talento.  
 c. F: Violencia en las miradas, en los gestos. "Luchan" en la cocina como enemigas.  
 d. F: "-La respuesta es...."  
**10** a. Tráiler de la película "Canela".  
 b. Doña Tere, Chef Rosi, la crítica de cocina Jocelyn, del programa "Cocina de altura", y María, nieta de Doña Tere.  
 c. No se llevan bien. Enemigas en la cocina por participar en un concurso y por ser mujeres de tradiciones y generaciones distintas.

## DOC 2 Article + vidéo



"Gastronomía mexicana e internacional"

### DVD classe. CD3 piste 35

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.  
 Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- Rendre compte de la place de la cuisine mexicaine.  
 Rendre compte des étapes de sa consécration.

#### ► Objectifs linguistiques

- Le superlatif relatif (*los comensales más prestigiosos*).
- Les aspects de l'action : *estar* + géronatif.
- L'expression au passé composé.
- *Al + infinitif*.
- L'expression au passé (simple et imparfait).

#### ► Objectifs culturels

- La cuisine mexicaine sur le plan international.
- Découvrir l'importance de la famille et de la transmission dans la réussite d'un chef mexicain.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre une évolution, loin des stéréotypes.
- Comprendre un reportage sur un chef mexicain.
- Comprendre un article de presse.
- Comprendre un parcours de réussite.

## Informations sur le document

Gastronomía mexicana e internacional, article tiré de <https://news.culturacolectiva.com, 19/05/2017>

Article tiré de la plateforme digitale latino-américaine *Cultura Colectiva*. Il donne la parole à Rosio Sánchez, chef mexicaine à Copenhague, qui évoque la dimension désormais internationale de la cuisine mexicaine, reconnue et respectée, ainsi que sa variété et sa capacité à innover, à se réinventer.

## Gastronomía mexicana e internacional, Noticias telemundo

Cette vidéo est tirée d'un reportage publié par la chaîne Telemundo, intitulé *Sabor Latino*. Telemundo propose des contenus en espagnol à travers différentes plateformes, à destination d'un public hispanique, aux États-Unis et dans le monde entier. Ce reportage évoque le parcours de réussite du chef Cosme Aguilar, œuvrant à l'heure actuelle dans un restaurant primé à l'international, pour sa cuisine mexicaine traditionnelle et sa recette familiale phare, *las rajas con crema*.

## SCRIPT

**PERIODISTA 1:** *Sabor Latino* de hoy nos lleva a un restaurante muy premiado a nivel internacional, pero con una cocina muy mexicana y tradicional.

**PERIODISTA 2:** Que delicia su chef Cosme tiene fama de preparar unas rajas con crema únicas en el mundo. Y tomen nota, porque ha compartido su receta con nosotros. Rebeca Smyth tiene el secreto.

**RS:** Este chile asado no es cualquier chile. Es el principal ingrediente para elaborar el platillo favorito de uno de los mejores chefs de Nueva York: rajas con crema.

**CHEF:** Al cocinar las rajas me recuerda mi juventud. Cuando mi madre hacía rajas.

**RS:** Y es que es lo único que le queda a Cosme de su madre: el recuerdo de su cocina. Ella falleció cuando apenas tenía 7 años. Concibió este platillo como un homenaje.

Cosme cree que el secreto de su éxito es a partes iguales, el amor y los puros ingredientes mexicanos.

**DICE COSME:** Con el éxito no se nace, se hace.

**CHEF:** "Empecé abajo trabajando en un restaurante francés limpiando la cocina".

**RS:** Cosme trabajó 14 años en cocinas francesas. Y fue hasta hace apenas 5 años que decidió regresar a sus raíces y fundó con su hermano Casa Enrique. Casa Enrique es el segundo restaurante de cocina tradicional mexicana en recibir una Estrella Michelin a nivel mundial, lo que es equivalente a ganar un Oscar para los chefs.

En Nueva York, Rebeka Smyth, mis noticias Telemundo.

Noticias Telemundo

## Mise en œuvre

Le professeur pourra demander aux élèves de lire en silence l'article, afin de repérer les éléments traduisant l'évolution que connaît la cuisine mexicaine, en s'étendant au-delà des frontières du pays, mais aussi au-delà des stéréotypes et des traditions.

En fin d'exploitation, on invitera certains élèves à réaliser une lecture expressive de quelques passages de l'article, les prises de parole de la chef, par exemple, en les incitant à se concentrer sur la prononciation et à adapter leur intonation en fonction de la ponctuation. La réponse à la question **c.** pourra venir alimenter la trace écrite.

Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo.

Celle-ci peut être exploitée dans une salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de la réécouter et la revoir autant de fois que nécessaire, à son rythme, pour dégager les axes de compréhension et répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

La compréhension pourra être axée autour du portrait du chef Cosme et des étapes de son parcours : sa jeunesse, marquée par la perte de sa mère à qui la recette des *rajás con crema* rend hommage, ses 14 années passées dans un restaurant français, le retour aux sources, avec l'ouverture de son restaurant, une affaire de famille, avec son frère, jusqu'à la reconnaissance mondiale avec l'obtention d'une étoile sur le Guide Michelin.

Ces éléments permettront de répondre ensuite à la question **a.**, afin d'alimenter la trace écrite.

Par ailleurs, vous trouverez également une fiche de compréhension à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

On pourra également inviter à repérer les éléments reliant ce reportage aux axes de l'unité : « Vivre entre générations », à travers le souvenir de la mère du chef Cosme, source d'inspiration, à qui il rend hommage, avec son frère, co-fondateur du restaurant; l'axe « Le passé dans le présent », avec la réalisation de plats traditionnels mexicains à l'heure actuelle.

**a. Réponses attendues :** *El recuerdo de su juventud, con su madre, 14 años en un restaurante francés, apertura de su restaurante con su hermano, obtención de una estrella Michelin.*

**b. Réponses attendues :** *Pasa a ser conocida en el universo de la gastronomía mundial. Interesa ahora a clientes prestigiosos de las capitales del mundo entero. Ha llegado a ser fuente de innovación y respeto, lejos de los estereotipos.*

**c. Réponses attendues :** *Ha integrado el universo de la gastronomía mundial, por su sitio entre tradición y modernidad. Un restaurante de cocina tradicional mexicana de un chef mexicano en Nueva York obtiene una estrella Michelin.*

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** El documento es un reportaje.
- 2** La escena pasa en un restaurante.
- 3** El programa trata de la gastronomía mexicana.
- 4** Las rajás con crema.
- 5** Su principal ingrediente es crema.
- 6** **a.** F: Un restaurante muy premiado a nivel internacional.  
**b.** V: En homenaje a su madre.  
**c.** V: "Me recuerda mi juventud".
- 7** ingredientes americanos y amor
- 8** **a.** F: "Con el éxito no se nace, se hace"  
**b.** F: "Limpiando la cocina"  
**c.** F: Fama mundial (estrella Michelin).
- 9** Franceses.
- 10** Resume la grabación con lo que has entendido.  
**a.** Reportaje sobre un chef de origen mexicano en Nueva York.

**b.** Las rajás con crema.

**c.** Se inspiró en su madre, que murió cuando era joven (su actual platillo favorito viene de su madre). Empezó trabajando en restaurantes franceses, limpiando la cocina, y fundó su restaurante de cocina tradicional mexicana con su hermano. Ahora es reconocido a nivel internacional.

**DIFFÉRENCIATION** On pourra proposer ici de partager les compétences : les élèves plus à l'aise en compréhension écrite se verront proposer la lecture de l'article, les élèves plus à l'aise en compréhension audiovisuelle travailleront sur la vidéo. Chaque groupe répondra en autonomie aux questions **a.** et **b.**

On mettra en commun les informations ensuite.

La question **c.**, impliquant un travail de synthèse sur l'article et le reportage, réunira les 2 groupes. Selon les possibilités de la classe, elle pourra n'être proposée qu'aux élèves les plus à l'aise, qui proposeront ensuite leur synthèse à la classe.

### PROYECTO FINAL ETAPA 2



La fiche à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon propose des étapes à suivre pas à pas pour la réalisation de l'étape 2.

### C. ¡Que no se equivoquen!

→ manuel p. 215

#### DOC 1 Article + vidéo



Cocina mexicana no es tex-mex

Conoce las delicias de la comida tex-mex, Esto es delicioso, 2015

#### DVD classe. CD3 piste 36

Script disponible au format PDF sur le site compagnon.

Texte disponible au format PDF sur le site compagnon.

#### ► Objectifs de communication

- B1** Comprendre un article de presse et une infographie sur les cuisines mexicaine et tex-mex.  
 **B1** Comprendre une infographie et un reportage sur les cuisines mexicaine et tex-mex.

#### ► Objectif culturel

Distinguer cuisine mexicaine et tex-mex.

#### ► Objectifs linguistiques

- Lexique de la cuisine tex-mex.
- L'expression au passé (simple et imparfait).
- L'apocope de grande.
- L'indéfini algunos.

#### ► Objectifs pragmatiques

- Comprendre un article avec le support d'une infographie.
- La construction de tampoco.
- Comprendre un reportage avec le support d'une infographie.

## Informations sur le document

"Cocina Mexicana no es tex-mex", article tiré de *El País Verne*, 26/11/2016

Article de presse écrit par Mónica Cruz, une journaliste mexicaine, invitant à distinguer cuisine mexicaine et tex mex.

Reportage issu de la chaîne YouTube *Esto es delicioso*, un espace qui s'inspire des saveurs latino-américaines, qui propose des idées, des recettes, de nouveaux ingrédients à tester.

Cette vidéo présente l'histoire et les spécificités de la gastronomie tex-mex.

"Conoce las delicias de la comida tex-mex", *Esto es delicioso*, 2015

### SCRIPT

Hola, ¿qué tal amigos? ¡Muy buenos días! Déjenme les cuento que algo que distingue al estado de Texas es su comida, su sabor texano mezclado con los tradicionales platillos mexicanos, y yo me di a la tarea de investigar cuál es el secreto para que esta comida sea tan popular. Acompáñenme.

Enchiladas, tamales, tostadas, no, no estamos hablando de comida mexicana, nos referimos a la gastronomía tex-mex que aquí se sirve diariamente a cientos de turistas.

Es la fusión de las 2 culturas, la cultura mexicana y cultura americana. La cultura americana es donde entra el queso amarillo, el Gravy.

La auténtica comida mexicana comenzó a transformarse de acuerdo al paladar de los texanos.

El mercado de San Antonio aún conserva sus tradiciones y comida. Es aquí en donde hace más de 70 años llegaban los camiones repletos de verdura y fruta para hacer la vendimia. Se buscaban el sabor latino que habían dejado en su país, pero con el paso del tiempo, esos sabores se mezclan.

-¿Preparan tamales tex-mex?

-Así es, con gran respeto a la cultura mexicana, le agregamos un poquito del tex-mex al tamal y queda excelente.

Como no entendí muy bien eso del sabor tex-mex, Gerardo me ayudó a comprenderlo en la cocina.

-Pues ¿ya está para mí? ¿Esos son los tamales?

-No, señor, todavía no he terminado.

-¿Cómo los hacéis los texanos entonces?

-La diferencia es esto que es el Gravy, vamos a poner un poquito de Gravy sobre el tamal.

El toque final, el queso amarillo que se encuentra en la mayoría de los platillos. Ahora, al horno.

Univisión

## Mise en œuvre

Le professeur pourra demander aux élèves d'observer et de décrire l'infographie qui donne à voir les différences entre tacos mexicains et tex-mex. Cette infographie, la lecture du titre de la page *¡No se equivoquen!*, le titre de l'article, et l'origine mexicaine de la journaliste faciliteront l'accès au sens de l'article.

On pourra demander aux élèves de lire d'abord le texte en silence. À noter qu'une version PDF de ce texte est disponible sur le site compagnon si l'enseignant souhaite en distribuer une copie afin de surligner ou souligner les éléments importants. On recueillera ensuite les premiers éléments de compréhension à partir desquels on reconstruera le sens de cet article. S'il s'avère difficile pour la classe de procéder ainsi, on pourra donner une consigne invitant à effectuer une lecture visant à justifier le titre de l'article.

La réponse aux consignes pourra être demandée *a posteriori*, en fin d'exploitation, ou en travail maison, en autonomie, après relecture du texte sur un temps propre. Ces réponses serviraient de support à la reprise lors de la séance suivante. À la fin de l'exploitation du texte, on proposera à quelques élèves d'effectuer une lecture expressive de quelques passages à voix haute, après un rapide temps de préparation, en incitant à se concentrer sur la prononciation et à adapter l'intonation.

**Vidéo.** Cette activité est un entraînement à la compréhension de l'oral avec une vidéo. En cette fin d'unité exprés, les élèves maîtriseront le lexique de cette thématique grâce aux documents précédents.

On pourra proposer les informations suivantes, afin de faciliter la compréhension :

*"La salsa Gravy es una salsa popular en los Estados Unidos, elaborada a base de los jugos de cocción de carnes y verduras. Los tamales, de origen indígena, se preparan con masa de maíz, rellena a veces de carnes, vegetales, frutas. Se envuelven en hojas de mazorca, de maíz o de plátano, cocida en agua o al vapor."*

On pourra faire précéder le visionnage d'une description de l'infographie qui donne à voir les différences entre tacos mexicains et tex-mex, qui mettra sur la piste de la thématique du reportage. On pourra aussi situer l'état du Texas sur une carte, afin de montrer sa proximité avec le Mexique. Après un premier visionnage, qui permettra de présenter le reportage et sa thématique, on partira des premiers éléments de compréhension et/ou l'on invitera la classe à centrer les visionnages successifs sur la définition de la cuisine tex-mex, ses origines, puis sur la particularité de la recette tex-mex des tamales, la sauce Gravy. On pourra proposer aux élèves de choisir l'un de ces 3 axes d'écoute (un seul ou bien les 3), puis on procèdera à une mise en commun au tableau, qui viendra alimenter la trace écrite.

Cette vidéo peut être exploitée en salle informatique ou une salle média-langues, ce qui permettra à chaque élève de la réécouter et la revoir autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

En classe, le **manuel numérique** permettra d'accéder rapidement aux ressources.

Par ailleurs, vous trouverez également une **fiche de compréhension** à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon.

**a. Réponses attendues :** *La fusión de las dos culturas, la cultura mexicana y cultura americana. Gran cantidad de restaurantes de comida mexicana en todos los continentes.*

**b. Réponses attendues :** Tienen en común los tacos, los burritos y los tamales. Pero lo que diferencia las 2 cocinas son los ingredientes: carne, salsa, tipo de concha para los tacos, el número de ingredientes y la forma de los burritos, la presencia del queso Gravy en los tamales.

**c. Réponses attendues :** Por situarse entre tradición y modernidad, por su capacidad de innovación, por su diversidad de platillos, ingredientes y sabores, porque se transmite de generación en generación, porque desde 2010 forma parte del Patrimonio de la Humanidad, lo que le da un reconocimiento a nivel mundial.

### Corrigés du fichier de l'élève

- 1** El documento es un reportaje.
- 2** El tema del documento es la cocina tex-mex.
- 3** Pasa en Texas
- 4** El objetivo de la investigación del periodista es investigar cuál es el secreto del éxito de la cocina tex mex.
- 5** La gastronomía tex-mex se define como la fusión de las culturas mexicana y americana.
- 6** tamales, enchiladas, tostadas
- 7** el queso amarillo
- 8** 70 años
- 9** el sabor latino que les gustaba

**10** el gravy

**11** a. Reportaje sobre la cocina tex-mex y el secreto de su éxito.

b. Es la fusión de dos culturas, mexicana y americana. Llegó a Texas, al mercado de San Antonio, hace más de 70 años, con los mexicanos que se buscaban el sabor latino de su país. Con el tiempo se mezclan los sabores.

c. En la cocina tex-mex entra el queso amarillo el gravy.

### PROYECTO FINAL ETAPA 3



La fiche à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon propose des étapes à suivre pas à pas pour la réalisation de l'étape 3.

### D. Proyecto final

→ manuel p. 215

La fiche à compléter dans le fichier de l'élève téléchargeable sur le site compagnon propose des étapes à suivre pas à pas pour la réalisation de ce projet final.

La fiche *Con método*, p. 219 du manuel, proposant des étapes à suivre pour faire une présentation orale, pourra être utilisée avec profit. Ce projet de fin de séquence permettra d'établir un lien avec les axes « Vivre entre générations » et « Le passé dans le présent ».

Unidad 1  
**PROYECTO  
FINAL**

 **Realizad una página de la guía  
del ocio de un barrio de Madrid**

→ manuel p. 28

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression écrite.

Items pris en compte : Réaliser une page d'un guide pour sortir. S'intégrer et coopérer dans un projet collectif.

Tâche de communication : Faire une description brève d'un quartier de Madrid, de son offre culturelle et de l'un de ses lieux de vie emblématique.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique pauvre; ne réinvestit pas le vocabulaire étudié</li> <li>- Des erreurs de conjugaison simple</li> <li>- Contrôle limité de structures syntaxiques simples étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique restreint, réinvestit une partie du vocabulaire étudié</li> <li>- Des erreurs systématiques de conjugaison élémentaire</li> <li>- Utilise seulement les structures syntaxiques simples étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique assez bien maîtrisé; réinvestit le vocabulaire étudié</li> <li>- Encore quelques erreurs de conjugaison élémentaire</li> <li>- Assez bonne maîtrise des structures étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Beaucoup trop de fautes en particulier sur les mots étudiés</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Encore quelques fautes notamment sur les mots étudiés</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas ou peu de fautes notamment sur les mots étudiés</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Aisance et attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recopie les informations trouvées ou reformule très difficilement les informations trouvées pour décrire le quartier et ses activités culturelles</li> <li>- L'information est mal structurée</li> <li>- Les groupes de mots sont reliés avec des connecteurs élémentaires (et, alors...)</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reformule avec quelques difficultés les informations trouvées et fait une description du quartier et de ses activités sous forme de liste de points successifs</li> <li>- L'information assez bien structurée</li> <li>- Les groupes de mots sont reliés avec des connecteurs simples (et, mais...)</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reformule assez correctement les informations trouvées pour faire une description linéaire</li> <li>- L'information est bien structurée</li> <li>- Les énoncés sont reliés avec les articulations les plus fréquentes</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Éléments de la description non respectés</li> <li>- Informations attendues insuffisantes</li> <li>- Mise en page négligée ou peu attrayante</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Éléments de la description à peu près respectés</li> <li>- Informations attendues suffisantes</li> <li>- Mise en page soignée et assez attrayante</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Éléments de la description bien respectés</li> <li>- Informations attendues riches et variées</li> <li>- Mise en page très soignée et attrayante)</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

Unidad 2  
**PROYECTO  
FINAL**

 **Organizad una mesa redonda sobre la autoafirmación dentro del grupo**

→ manuel p. 40

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en interaction.

Items pris en compte : Participer à un débat.

Tâche de communication : Échanger sur l'importance de la mode pour les jeunes, ou sur l'importance du regard des jeunes, ou sur l'importance de l'appartenance à un groupe.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison simple</li> <li>- Des erreurs dans l'emploi des verbes <i>ser</i> et <i>estar</i></li> <li>- Des erreurs d'accord (genre et nombre)</li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur l'importance de la mode, le respect d'autrui, l'affirmation de soi</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prononciation de <i>k</i>, <i>c</i> et <i>s</i> n'est pas acquise</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation de «<i>k</i>», «<i>c</i>», «<i>s</i>»</li> <li>- Quelques erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- Accent à améliorer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de prononcer correctement les différents phonèmes</li> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intention dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Aisance et attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent ou trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes du débat non respectées</li> <li>- Les rôles ne sont pas bien définis</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Expression de son opinion et de ses idées insuffisantes</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes du débat partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- L'interaction n'est pas toujours fluide</li> <li>- Expression de son opinion et de ses idées incomplète</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes du débat respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Expression de son opinion et de ses idées originale et intéressante</li> <li>- Le rôles sont bien définis et l'interaction fluide</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# PROYECTO FINAL



## Escribe un pasaje de un relato con tema familiar

→ manuel p. 52

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression écrite (individuelle ou collaborative).

Items pris en compte : Mobiliser des connaissances, prendre des notes et recueillir des informations. S'intégrer et coopérer dans un projet collectif.

Tâche de communication : Décrire une situation, un cadre, des personnages et rédiger un dialogue.

Critères	Niveaux	A1	A2	A2+
Vocabulaire Grammaire Orthographe	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Décrit (trop) simplement des gens (caractère, activités quotidiennes, rôle au sein de la famille)</li> <li>- Commet encore systématiquement des erreurs élémentaires (confusions des temps, oubli de l'accord), mais utilise quelques tournures et expressions</li> <li>- Écrit avec une relative exactitude phonétique des mots simples et connus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Décrit simplement des gens (caractère, activités quotidiennes, rôle au sein de la famille) et donne quelques points de détails</li> <li>- Commet encore des erreurs élémentaires (confusions des temps, oubli de l'accord) mais commence à mobiliser des tournures et expressions</li> <li>- Écrit avec une assez bonne exactitude phonétique des mots connus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire permettant de faire une description détaillée, sans forcément parvenir à exprimer une pensée complexe</li> <li>- Commet peu d'erreurs élémentaires et se sert d'un ensemble de tournures et expressions d'une correction suffisante</li> <li>- Écrit avec une bonne exactitude phonétique des mots connus</li> </ul>	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Cohérence et cohésion de la production	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un écrit limité dont le sens général est clair malgré les erreurs de langue</li> <li>- Fait des phrases simples reliées par «y», «también», «porque», «pero»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un écrit suivi dont le sens général est clair mais des erreurs persistent</li> <li>- Possède plus de moyens que ceux évoqués avant sans toutefois mobiliser un répertoire varié</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un écrit suivi dont le sens général est clair même si l'on trouve encore quelques erreurs</li> <li>- Possède un répertoire varié de connecteurs, tournures et expressions d'usage courant, malgré quelques influences de la langue maternelle</li> </ul>	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Développement thématisique, créativité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fait un court portrait</li> <li>- Décrit brièvement un événement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fait un portrait assez complet</li> <li>- Décrit assez bien un événement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réalise un portrait détaillé</li> <li>- Raconte précisément un événement</li> </ul>	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche, respect des attentes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut écrire un récit court et simple sur des gens, leur caractère et leurs activités, sans insérer de dialogue et sans étapes claires</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut écrire un récit court et simple mais construit, sur des gens, leur caractère et leurs activités, en insérant un dialogue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Présente la situation et les personnages</li> <li>- Utilise des dialogues.</li> <li>- Décrit des actions et des réactions de manière structurée.</li> <li>- Crée un effet de surprise ou mobilise l'humour.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# PROYECTO FINAL

## Entrevistad a personas aficionadas al deporte

→ manuel p. 64

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en interaction.

Items pris en compte : Préparer une conversation. S'intégrer et coopérer dans un projet collectif.

Tâche de communication : Présenter ses qualités, les atouts de sa personnalité et de son caractère et exposer ses passions pour un projet d'avenir.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaisons simples</li> <li>- Des erreurs dans l'emploi des verbes <i>ser</i> et <i>estar</i></li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur les métiers, les secteurs d'activité, les qualités et les aptitudes</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prononciation de «k», «c», «s» n'est pas acquise</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation de «k», «c», «s»</li> <li>- Quelques erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- L'accent n'est pas très espagnol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de prononcer correctement les différents phonèmes</li> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intention dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Aisance attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent/trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation non respectées</li> <li>- Les rôles ne sont pas bien définis</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Présentation et description de ses projets et qualités insuffisantes</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- L'interaction n'est pas toujours fluide</li> <li>- Description des passions ou qualité pour un projet d'avenir incomplète</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Présentation originale et intéressante</li> <li>- Le rôles sont bien définis et l'interaction fluide</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# PROYECTO FINAL



## Cread el perfil de un grupo que comparte la misma pasión

→ manuel p. 69

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression écrite et expression orale en continu.

Items pris en compte : S'intégrer et coopérer dans un projet collectif. Faire une présentation orale.

Tâche de communication : Présenter ses qualités, les atouts de sa personnalité et de son caractère et exposer ses passions pour un projet d'avenir.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaisons simples</li> <li>- Des erreurs dans l'emploi des verbes <i>ser</i> et <i>estar</i></li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur les réseaux sociaux, les goûts</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Fort accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs de prononciation des phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- L'accent n'est pas très espagnol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intention dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Aisance et attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent / trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation non respectées</li> <li>- Les rôles ne sont pas bien définis</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Présentation et description de la passion partagée insuffisante.</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- La présentation n'est pas toujours fluide</li> <li>- Présentation et description de la passion partagée incomplète</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Présentation originale et intéressante</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# PROYECTO FINAL

## Conversad sobre pasiones útiles para un proyecto futuro

→ manuel p. 70

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en interaction.

Items pris en compte : Préparer une conversation. S'intégrer et coopérer dans un projet collectif.

Tâche de communication : Présenter ses qualités, les atouts de sa personnalité et de son caractère et exposer ses passions pour un projet d'avenir.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaisons simples</li> <li>- Des erreurs dans l'emploi des verbes <i>ser</i> et <i>estar</i></li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur les métiers, les secteurs d'activité, les qualités et les aptitudes</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prononciation de «k», «c», «s» n'est pas acquise</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation de «k», «c», «s»</li> <li>- Quelques erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- L'accent n'est pas très espagnol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de prononcer correctement les différents phonèmes</li> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intention dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Aïsance et attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent / trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation non respectées</li> <li>- Les rôles ne sont pas bien définis</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Présentation et description de ses projets et qualités insuffisantes</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- L'interaction n'est pas toujours fluide</li> <li>- Description des passions ou qualité pour un projet d'avenir incomplète</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Présentation originale et intéressante</li> <li>- Le rôles sont bien définis et l'interaction fluide</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# PROYECTO FINAL

## Realizad una exposición sobre las tres culturas

→ manuel p. 92

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

**Activités langagières évaluées :** Expression écrite et expression orale (Médiation).

**Items pris en compte :** Réaliser un panneau d'exposition. Présenter et expliquer le contenu d'un panneau. S'intégrer et coopérer dans un travail en binôme.

**Tâches de communication :**

- Élaborer un document d'exposition : sélectionner les éléments visuels pertinents et rédiger des textes courts.

Les disposer de façon compréhensible pour le public.

- Médiation : présenter un document final d'exposition, donner des précisions, se répartir équitablement la tâche.

Niveaux	A1	A2	A2+
<b>Critères</b>			
<b>Choix des médias (images, textes d'accompagnement), organisation du panneau</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choix erronés (confusion entre les cultures)</li> <li>- Textes inadaptés, trop longs ou sans rapport clair avec les visuels</li> <li>- Occupation désordonnée ou confuse de l'espace disponible</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choix corrects mais peu représentatifs</li> <li>- Textes adaptés mais peu travaillés et encore trop longs</li> <li>- Organisation de l'espace basique et compréhensible</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choix pertinents et représentatifs</li> <li>- Textes originaux synthétiques et «accrocheurs»</li> <li>- Organisation de l'espace dynamique et compréhensible</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
<b>Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique pauvre, fautes d'orthographe ou grammaire de base</li> <li>- Erreurs fréquentes dans l'utilisation des temps du passé</li> <li>- Reprise limitée ou inexisteante de formes grammaticales vues en classe</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reprise limitée du lexique connu, quelques fautes d'orthographe</li> <li>- Quelques erreurs dans l'utilisation des temps du passé</li> <li>- Quelques erreurs dans la reprise de formes grammaticales vues en classe</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reprise riche et pertinente du lexique connu, orthographe globalement correcte</li> <li>- Utilisation correcte des temps du passé, presque sans erreurs</li> <li>- Reprise correcte et quasi exhaustive de formes grammaticales vues en classe</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
<b>Prononciation (qualité et intelligibilité)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Prononciation systématique du «s» comme un «z» français</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Peu ou pas d'efforts pour corriger l'accent français</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Accent tonique parfois mal placé</li> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation du «s»</li> <li>- Quelques d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- S'efforce de corriger l'accent français</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Accent tonique presque toujours bien placé</li> <li>- Absence de «z» français</li> <li>- Efforts de prononciation pour d'autres phonèmes</li> <li>- Accent français peu ou pas perceptible</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
<b>Aisance, attitude, répartition des tâches</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent ou trop rapide</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire un texte rédigé</li> <li>- Prise en charge limitée ou quasi inexisteante de la tâche pour un des membres du binôme</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas toujours audible</li> <li>- Débit un peu irrégulier, quelques hésitations ou répétitions</li> <li>- Consultation fréquente des notes</li> <li>- Prise en charge un peu déséquilibrée entre membres du binôme</li> <li>- Prise de parole à tour de rôle</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté, énoncés construits qui s'enchaînent avec fluidité</li> <li>- Parle sans notes ou ne les consulte que ponctuellement</li> <li>- Bonne répartition entre membres du binôme</li> <li>- De la complémentarité et une certaine spontanéité dans la prise de parole</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>

TOTAL: ..... /20

Commentaires :

# PROYECTO FINAL

## Participa en un programa de radio

→ manuel p. 104

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en continu ou interaction orale.

Items pris en compte : Préparer une émission de radio. S'intégrer et coopérer dans un projet en binôme ou en trinôme.

Tâche de communication : Raconter une anecdote sur la conservation d'une tradition./ Utiliser un questionnaire préparé pour conduire une interview structurée.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique pauvre; ne réinvestit pas le vocabulaire étudié</li> <li>- Des erreurs de conjugaison simple</li> <li>- Contrôle limité de structures syntaxiques simples étudiées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique restreint, réinvestit une partie du vocabulaire étudié</li> <li>- Des erreurs systématiques de conjugaison élémentaire</li> <li>- Utilise seulement les structures syntaxiques simples étudiées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique assez bien maîtrisé; réinvestit le vocabulaire étudié</li> <li>- Encore quelques erreurs de conjugaison élémentaire</li> <li>- Assez bonne maîtrise des structures étudiées</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Prononciation, accentuation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trop d'erreurs de prononciation de phonèmes basiques</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs de prononciation de phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- Accent à améliorer (net accent étranger)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prononciation assez correcte des différents phonèmes</li> <li>- L'accentuation des mots est assez bien respectée</li> <li>- Accent presque correct (léger accent étranger)</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Communication (aisance, attitude) - en continu  ou - en interaction	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Raconte difficilement une anecdote sous forme de points successifs</li> <li>- Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs élémentaires</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut raconter une anecdote avec une simple liste de points successifs</li> <li>- Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs simples</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut raconter une anecdote de manière linéaire</li> <li>- Peut utiliser les articulations les plus fréquentes pour relier des énoncés afin de raconter une anecdote</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Commence, poursuit et termine une conversation simple avec difficulté</li> <li>- Peut poser des questions personnelles simples</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut commencer, poursuivre et clore une conversation simple en face à face</li> <li>- Peut demander des informations simples sur une tradition</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut utiliser des techniques simples pour lancer, poursuivre et clore une brève conversation</li> <li>- Peut poser des questions précises sur des habitudes et des coutumes</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interview peu cohérente</li> <li>- Contenu insuffisant (manque de nombreuses informations attendues)</li> <li>- Émission peu intéressante et animée</li> <li>- Pas de cohésion entre le présentateur et le(s) invité(s)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des efforts pour présenter une interview cohérente</li> <li>- Contenu incomplet (une partie seulement des informations attendues sont fournies)</li> <li>- Émission assez intéressante et animée</li> <li>- La cohésion du travail en binôme ou en trinôme est assez perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Interview cohérente</li> <li>- Contenu complet (toutes les informations attendues sont fournies)</li> <li>- Émission intéressante et animée</li> <li>- Bonne cohésion du travail en binôme ou en trinôme</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# Unidad 10 PROYECTO FINAL

## Crea tu videocurrículum

→ manuel p. 122

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en continu.

Items pris en compte : Réaliser une video curriculum. S'investir dans un projet personnel.

Tâche de communication : Être capable de se présenter, de décrire son parcours scolaire, ses centres d'intérêt, ses principaux traits de caractère, ses compétences et de définir ses objectifs professionnels.

Niveaux	A1	A2	A2+
Critères			
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique pauvre; ne réinvestit pas le vocabulaire étudié</li> <li>- Des erreurs de conjugaison simple</li> <li>- Contrôle limité de structures syntaxiques simples étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique restreint, réinvestit une partie du vocabulaire étudié</li> <li>- Des erreurs systématiques de conjugaison élémentaire</li> <li>- Utilise seulement les structures syntaxiques simples étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique assez bien maîtrisé; réinvestit le vocabulaire étudié</li> <li>- Encore quelques erreurs de conjugaison élémentaire</li> <li>- Assez bonne maîtrise des structures étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Prononciation, accentuation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trop d'erreurs de prononciation de phonèmes basiques</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Fort accent français</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs de prononciation de phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- Accent à améliorer (net accent étranger)</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prononciation assez correcte des différents phonèmes</li> <li>- L'accentuation des mots est assez bien respectée</li> <li>- Accent presque correct (léger accent étranger)</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Communication (aisance, attitude)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A du mal à se présenter, parler de soi et exprimer ses projets</li> <li>- Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs élémentaires</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut se présenter, parler de soi et exprimer ses projets avec une simple liste de points successifs</li> <li>- Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs simples</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peut se présenter, parler de soi et exprimer ses projets de manière linéaire</li> <li>- Peut utiliser les articulations les plus fréquentes pour relier des énoncés</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vidéo curriculum peu cohérent</li> <li>- Contenu insuffisant (manque de nombreuses informations attendues)</li> <li>- Attitude peu adaptée et tenue peu soignée</li> <li>- Peu ou pas d'investissement dans le projet</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vidéo curriculum assez cohérent</li> <li>- Contenu incomplet (une partie seulement des informations attendues sont fournies)</li> <li>- Attitude assez bien adaptée et tenue assez bien soignée</li> <li>- Assez bon investissement dans le projet</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vidéo curriculum cohérent</li> <li>- Contenu complet (toutes les informations attendues sont fournies)</li> <li>- Attitude adaptée et tenue soignée</li> <li>- Bon investissement dans le projet</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# PROYECTO FINAL

## Cread un reportaje con una voz en off

→ manuel p. 134

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en continu.

Items pris en compte : Préparer un reportage. S'intégrer et coopérer dans un projet collectif.

Tâche de communication : Présenter des vestiges précolombiens, des trésors et trouvailles surprenantes ou mystérieuses, les situer, les décrire et exposer son impact.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaisons simples</li> <li>- Des erreurs dans les adverbes de lieu</li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur les vestiges, le patrimoine architectural et culturel</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prononciation de «x» n'est pas acquise</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation de «x»</li> <li>- Quelques erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- L'accent n'est pas très espagnol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de prononcer correctement les différents phonèmes</li> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intonation dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Aïsance et attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent/trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation non respectées</li> <li>- Les rôles ne sont pas bien définis</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Présentation et description des vestiges, des trésors et trouvailles préhispaniques insuffisantes</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- L'interaction n'est pas toujours fluide</li> <li>- Description incomplète des richesses précolombiennes</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Présentation originale et intéressante</li> <li>- Le rôles sont bien définis et l'interaction fluide</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

Unidad 12  
**PROYECTO  
FINAL**

 **Reinventad una obra de arte hispana y presentadla**

→ manuel p. 146

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en continu.

Items pris en compte : Préparer une présentation. S'intégrer et coopérer dans un projet collectif.

Tâche de communication : Présenter une œuvre d'art hispanique réinventée.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
<b>Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaisons simples</li> <li>- Des erreurs dans les démonstratifs et les indéfinis</li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur les styles, les formes et les transformations artistiques</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
<b>Prononciation (qualité et intelligibilité)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prononciation de «z» n'est pas acquise</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation de «z»</li> <li>- Quelques erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de prononcer correctement les différents phonèmes</li> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intonation dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
<b>Aisance et attitude</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent / trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
<b>Degré de réalisation de la tâche</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation non respectées</li> <li>- Les rôles ne sont pas bien définis</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Présentation et description de l'œuvre d'art réinventée insuffisante</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- L'interaction n'est pas toujours fluide</li> <li>- Description incomplète de l'œuvre d'art</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Présentation originale et intéressante</li> <li>- Le rôles sont bien définis et l'interaction fluide</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# Unidad 13

# PROYECTO FINAL



## Cread y presentad a la clase un cartel para fomentar una práctica deportiva en un país de América latina

→ manuel p. 158

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale et écrite.

Items pris en compte : Créer une affiche. Faire une présentation orale.

Tâche de communication : Créer un slogan, communiquer sur une action de sensibilisation auprès des jeunes.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaisons simples</li> <li>- Des erreurs dans l'emploi des verbes <i>ser</i> et <i>estar</i></li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur les activités sportives, leurs valeurs.</li> <li>- Argumentation variée.</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prononciation de «k», «c», «s» n'est pas acquise</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation de «k», «c», «s»</li> <li>- Quelques erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- L'accent n'est pas très espagnol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de prononcer correctement les différents phonèmes</li> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intonation dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Aisance attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent/trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation non respectées</li> <li>- Les rôles ne sont pas bien définis</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Présentation et description de ses projets et qualités insuffisantes</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- L'interaction n'est pas toujours fluide</li> <li>- Description des passions ou qualité pour un projet d'avenir incomplète</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Présentation originale et intéressante</li> <li>- Le rôles sont bien définis et l'interaction fluide</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# Unidad 14

# PROYECTO FINAL

## Realizad una campaña publicitaria para promocionar una fiesta con historia

→ manuel p. 163

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en continu ou expression écrite.

Items pris en compte : Préparer une campagne de publicité. S'intégrer et coopérer dans un projet collectif.

Tâche de communication : Décrire une fête espagnole ou latino-américaine à caractère historique pour la promouvoir.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique pauvre</li> <li>- Des erreurs de conjugaison simple</li> <li>- Contrôle limité de structures syntaxiques simples étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique restreint</li> <li>- Des erreurs systématiques de conjugaison élémentaire</li> <li>- Utilise seulement les structures syntaxiques simples étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique assez bien maîtrisé</li> <li>- Encore quelques erreurs de conjugaison élémentaire</li> <li>- Assez bonne maîtrise des structures étudiées</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Prononciation, accentuation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trop d'erreurs de prononciation</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs de prononciation</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- Accent à améliorer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prononciation assez correcte</li> <li>- L'accentuation des mots est assez bien respectée</li> <li>- Accent presque correct</li> </ul>
Maîtrise de l'orthographe	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Beaucoup trop de fautes, en particulier sur les mots étudiés</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Encore quelques fautes, notamment sur les mots étudiés</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas ou peu de fautes, notamment sur les mots étudiés</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Communication (aisance, attitude) - À l'oral	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Absence de rythme dans le spot publicitaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent/rapide</li> <li>- Des efforts de rythme dans le spot publicitaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Assez audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> </ul>
- À l'écrit	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recopie ou reformule les informations trouvées très difficilement sur la fête historique</li> <li>- L'information est mal structurée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reformule avec quelques difficultés les informations trouvées et fait une description de la fête sous forme de liste de points successifs</li> <li>- L'information est assez bien structurée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reformule assez correctement les informations trouvées pour faire une description linéaire</li> <li>- L'information est bien structurée</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> <li>- Publicité peu cohérente</li> <li>- Contenu insuffisant (manque de nombreuses informations)</li> </ul> <p><b>ou</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise en page négligée ou peu attrayante</li> <li>- Spot télé/radio peu créatif (pas de musique, montage peu soigné...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La cohésion du travail de groupe est assez perceptible</li> <li>- Des efforts pour présenter le contenu avec cohérence</li> <li>- Contenu incomplet (une partie seulement des informations sont fournies)</li> </ul> <p><b>ou</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise en page soignée et assez attrayante</li> <li>- Spot télé/radio assez créatif (musique, des efforts de montage...)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> <li>- Présentation des idées cohérente</li> <li>- Contenu complet (toutes les informations sont fournies)</li> </ul> <p><b>ou</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mise en page très soignée et attrayante)</li> <li>- Spot télé/radio original (musique, bon montage...)</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# Unidad 15

# PROYECTO FINAL

## Cread una audioguía para visitar lugares de la capital

→ manuel p. 174

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en continu.

Items pris en compte : Préparer une présentation orale. S'intégrer et coopérer dans un projet collectif.

Tâche de communication : Présenter des lieux de la ville de Mexico, les situer, les décrire et exposer leurs caractéristiques.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaisons simples</li> <li>- Des erreurs dans les adverbes de lieu</li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur les quartiers de la ville de Mexico</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prononciation de [k] et [θ] n'est pas acquise</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation de [k] et [θ]</li> <li>- Quelques erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- L'accent n'est pas très espagnol</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de prononcer correctement les différents phonèmes</li> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intention dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Aisance, attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent / trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation non respectées</li> <li>- Les rôles ne sont pas bien définis</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Présentation et description des lieux insuffisantes</li> <li>- Pas de cohésion du travail de groupe</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 0    <input type="checkbox"/> 1</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- L'interaction n'est pas toujours fluide</li> <li>- Description incomplète des lieux de la ville de Mexico</li> <li>- La cohésion du travail de groupe est peu perceptible</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 2    <input type="checkbox"/> 3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Présentation originale et intéressante</li> <li>- Le rôles sont bien définis et l'interaction fluide</li> <li>- Bonne cohésion du travail de groupe</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> 4    <input type="checkbox"/> 5</p>

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

# Unidad 16

# PROYECTO FINAL

## Presentad un decálogo de concienciación ambiental

→ manuel p. 186

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en continu.

Items pris en compte : Préparer une présentation orale. Mobiliser des connaissances.

Tâche de communication : Formuler des recommandations (ordre, conseil, etc.).

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire Grammaire Prononciation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mobilise (trop) peu de lexique propre au thème</li> <li>- Commet encore systématiquement des erreurs élémentaires. Utilise peu ou pas de tournures et expressions vues en cours</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mobilise un certain nombre de termes spécifiques</li> <li>- Commet encore des erreurs élémentaires mais commence à mobiliser des tournures et expressions vues en cours</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bonne maîtrise du vocabulaire vu en cours et permettant de faire une présentation détaillée des défis environnementaux à relever, des solutions à envisager et des comportements à éviter ou à favoriser</li> <li>- Commet peu d'erreurs élémentaires et se sert des tournures et expressions vues en cours</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Intelligibilité et cohésion de la production	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prononce avec une authenticité toute relative des mots connus</li> <li>- Phrasé monocorde</li> <li>- Production orale limitée dont le sens général n'est pas toujours très clair</li> <li>- Fait des phrases simples reliées par «y», «también», «porque», «pero»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prononce avec une assez bonne fidélité des mots connus</li> <li>- Phrasé assez correct</li> <li>- Production orale assez suivie dont le sens général est clair, malgré des erreurs de langue</li> <li>- Possède plus de moyens que ceux évoqués avant sans toutefois mobiliser un répertoire varié</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prononce de manière globalement authentique des mots connus</li> <li>- Phrasé vivant</li> <li>- Production orale suivie dont le sens général est clair même si l'on trouve encore quelques erreurs</li> <li>- Possède un répertoire varié de connecteurs, tournures et expressions d'usage courant, malgré quelques influences de la langue maternelle</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Développement thématisque, créativité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se limite à l'évocation d'un seul problème environnemental</li> <li>- Décrit trop sommairement les comportements responsables ou irresponsables</li> <li>- Apporte peu ou pas de solutions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Présente brièvement plusieurs problèmes environnementaux</li> <li>- Décrit simplement les comportements responsables ou irresponsables</li> <li>- Apporte succinctement des solutions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Présente plusieurs problèmes environnementaux et leurs solutions de manière détaillée</li> <li>- Cible les comportements à proscrire et ceux à privilégier</li> <li>- S'engage personnellement en formulant des promesses</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche, respect des attentes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mauvaise réutilisation du contenu des documents étudiés</li> <li>- Étapes de la présentation non/mal respectées</li> <li>- Mauvaise répartition du temps de parole</li> <li>- Ne cherche pas à captiver l'auditoire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réutilisation partielle du contenu des documents étudiés</li> <li>- Étapes de la présentation en partie respectées</li> <li>- Répartition inégale du temps de parole</li> <li>- Ton pas toujours convaincant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Réutilisation à bon escient du contenu des documents étudiés</li> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Répartition satisfaisante du temps de parole</li> <li>- Des qualités de persuasion</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

Unidad 17  
**PROYECTO  
FINAL**

 **Escribe un poema para elogiar  
a un pueblo y sus tradiciones**

→ manuel p. 198

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression écrite.

Items pris en compte : Mobiliser des connaissances. Être capable de s'inspirer de ce qui a été lu et étudié. Délivrer un message.

Tâche de communication : Rédiger un poème en utilisant des figures de style et le réciter.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire Grammaire Orthographe	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Possède un lexique défaillant ou basique pour décrire des gens, leurs activités artistiques et traditionnelles, une culture</li> <li>- Commet encore systématiquement des erreurs élémentaires (difficultés pour s'exprimer correctement à la 1<sup>re</sup> personne, confusion des temps, oubli de l'accord)</li> <li>- Écrit avec une relative exactitude phonétique des mots simples et connus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Décrit simplement des gens, des activités artistiques et traditionnelles, une culture</li> <li>- Commet encore des erreurs élémentaires (difficultés pour s'exprimer correctement à la 1<sup>re</sup> personne, confusion des temps, oubli de l'accord) mais commence à mobiliser des tournures et expressions</li> <li>- Écrit avec une assez bonne exactitude phonétique des mots connus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Décrit correctement des gens, des activités artistiques et traditionnelles, une culture, sans forcément parvenir à exprimer une pensée complexe</li> <li>- Commet peu d'erreurs élémentaires et se sert d'un ensemble de tournures et expressions d'une correction suffisante</li> <li>- Écrit avec une bonne exactitude phonétique des mots connus</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Cohérence et cohésion de la production	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le sens général est clair malgré des erreurs de langue</li> <li>- Fait des phrases simples reliées par «y», «también», «porque», «pero»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le sens général est clair mais des erreurs persistent</li> <li>- Possède plus de moyens que ceux évoqués avant, sans toutefois mobiliser un répertoire varié</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le sens général est clair même si l'on trouve encore quelques erreurs</li> <li>- Possède un répertoire varié de connecteurs, tournures et expressions d'usage courant, malgré quelques influences de la langue maternelle</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Développement du thème, créativité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fait une description simpliste et brève des traditions culturelles d'une population</li> <li>- A du mal à réinvestir les données culturelles</li> <li>- Donne un cadre spatio-temporel sommaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fait une description simple des traditions culturelles d'une population</li> <li>- Réinvestit assez bien les données culturelles</li> <li>- Donne un cadre spatio-temporel</li> <li>- Délie un message</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Propose une description détaillée des traditions culturelles d'une population</li> <li>- Réinvestit la majeure partie des données culturelles</li> <li>- Donne un cadre spatio-temporel</li> <li>- Décrit un espoir ou un but</li> <li>- Délie un message</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche, respect des attentes	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Écrit une seule strophe d'un poème en incluant une figure de style</li> <li>- Exprime son point de vue de manière chaotique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Écrit deux strophes d'un poème en incluant au moins une figure de style</li> <li>- Exprime ses sentiments et son point de vue assez clairement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Écrit au moins deux strophes d'un poème en incluant deux figures de style</li> <li>- Exprime ses sentiments et son point de vue de manière compréhensible</li> <li>- Tient des propos élogieux</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

Unidad 18  
**PROYECTO  
FINAL**

 **Escribe un artículo sobre un dispositivo urbano innovador**

→ manuel p. 210

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression écrite.

Items pris en compte : Écrire un article de presse.

Tâche de communication : Choisir un sujet, rassembler des informations, rédiger un texte avec descriptions et témoignages des usagers.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
<b>Contenu : Choix du sujet et récupération d'informations.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choix erroné (pas vraiment une innovation)</li> <li>- Informations n'ayant que peu ou pas de rapport avec le sujet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choix recevable et plutôt pertinent</li> <li>- Informations plutôt en rapport avec le sujet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Choix pertinent et représentatif</li> <li>- Informations en phase avec le sujet</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
<b>Cohérence dans la construction de l'article</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Présentation confuse et désordonnée</li> <li>- Phrases juxtaposées sans lien entre elles et recours visible au copié-collé</li> <li>- Peu ou pas de prise en compte des conseils et aides fournies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Explications compréhensibles</li> <li>- Quelques idées simples</li> <li>- Tentative d'élaboration d'un plan cohérent</li> <li>- Prise en compte des conseils et aides</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Explications cohérentes et compréhensibles</li> <li>- Plan logique et clair</li> <li>- Respect des consignes et bonne prise en compte des conseils et aides</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
<b>Correction de la langue</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inintelligible, sens difficile à saisir</li> <li>- Erreurs très nombreuses</li> <li>- Prise en compte limitée ou inexistante de formes grammaticales vues en classe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Production globalement compréhensible</li> <li>- Erreurs encore fréquentes sur des structures d'usage courant</li> <li>- Effort de prise en compte de formes grammaticales vues en classe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Production immédiatement compréhensible</li> <li>- Peu d'erreurs sur des structures d'usage courant</li> <li>- Peu ou pas d'erreurs sur les formes grammaticales vues en classe</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
<b>Richesse de la langue</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lexique pauvre, répétitions</li> <li>- Reprise limitée ou inexistante de champs lexicaux vus en classe</li> <li>- Production très limitée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Connaissance du lexique d'usage courant</li> <li>- Effort de reprise de champs lexicaux vus en classe</li> <li>- Traitement correct mais peu développé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bonne connaissance du lexique d'usage courant utilisé à bon escient</li> <li>-aisance dans la réutilisation du lexique vu en classe</li> <li>- Traitement correct avec efforts de précisions</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :

Unidad 19  
**PROYECTO  
 FINAL**

 **Prepara un vídeo para presentar un nuevo restaurante de cocina mexicana en tu vlog**

→ manuel p. 215

NOM, Prénom : ..... Classe : .....

Activité langagière évaluée : Expression orale en continu.

Items pris en compte : Présenter et décrire, donner brièvement des justifications et des explications pour ses opinions.

Tâche de communication : Présenter un nouveau restaurant de cuisine mexicaine, expliquer les origines de la cuisine mexicaine, expliquer le succès actuel de la cuisine mexicaine sur le plan international, décrire des plats et justifier ses choix.

Niveaux Critères	A1	A2	A2+
Vocabulaire et grammaire (étendue et correction)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaisons simples</li> <li>- Des erreurs dans l'emploi des verbes <i>ser</i> et <i>estar</i></li> <li>- Lexique pauvre, phrases incomplètes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Des erreurs de conjugaison</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie des structures étudiées</li> <li>- Réinvestit seulement une petite partie du lexique attendu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilise presque sans erreur les conjugaisons</li> <li>- A un contrôle correct des structures étudiées</li> <li>- Utilise un lexique riche et varié sur les plats, la cuisine mexicaine, son histoire et ses caractéristiques</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Prononciation (qualité et intelligibilité)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La prononciation de «k», «c», «s» n'est pas acquise</li> <li>- Trop d'erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Accent tonique mal placé</li> <li>- Accent français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelques erreurs sur la prononciation de «k», «c», «s»</li> <li>- Quelques erreurs de prononciation des autres phonèmes</li> <li>- Des erreurs d'accentuation</li> <li>- L'accent n'est pas très espagnol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'efforce de prononcer correctement les différents phonèmes</li> <li>- S'efforce de respecter l'accentuation des mots</li> <li>- Bonne intention dans l'accent</li> <li>- Bonne expressivité</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Aisance, attitude	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Peu audible</li> <li>- Débit trop lent</li> <li>- Nombreuses hésitations gênantes pour la compréhension</li> <li>- Se contente de lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- N'est pas toujours audible</li> <li>- Débit trop lent / trop rapide</li> <li>- Des hésitations ou répétitions</li> <li>- Tendance à lire ses notes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Audible et clair</li> <li>- Débit adapté au discours</li> <li>- Les énoncés produits se succèdent de façon fluide</li> <li>- Ne lit pas ses notes</li> <li>- Construit des phrases avec une aisance suffisante</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5
Degré de réalisation de la tâche	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation non respectées</li> <li>- Manquent de nombreuses informations attendues</li> <li>- Présentation et description des plats et de la cuisine mexicaine insuffisante</li> <li>- L'ensemble manque de cohésion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation partiellement respectées</li> <li>- Une partie seulement des informations attendues sont fournies</li> <li>- Description des plats et de la cuisine mexicaine incomplète</li> <li>- La cohésion de l'ensemble est peu perceptible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Étapes de la présentation respectées</li> <li>- Toutes les informations attendues sont fournies</li> <li>- Les descriptions sont complètes et précises</li> <li>- Présentation originale et intéressante</li> <li>- Bonne cohésion de l'ensemble</li> </ul>
	<input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5

TOTAL : ..... /20

Commentaires :